BIBLIOGRAFÍA DE LOS LIBROS
DE CABALLERÍAS CASTELLANOS

BIBLIOGRAFÍA DE LOS LIBROS DE CABALLERÍAS CASTELLANOS

Daniel Eisenberg y M.ª Carmen Marín Pina

Prensas Universitarias de Zaragoza

ÍNDICE

Introducción 7
- Los libros de caballerías castellanos, un género 7
- Sus confusiones y dificultades bibliográficas 8
- Esta bibliografía 9
- Los ejemplares fichados 9
- Los estudios 10
- Las anotaciones 11
- Cómo manejar este libro 11
- Referencias cruzadas 12
- Signos 12
- Índices 13

Fuentes bibliográficas 15

Obras generales 33

(Título desconocido) 125

Adramón 127

Amadís de Gaula (Libros I-IV) 129

Las sergas de Esplandián (V libro amadisiano) 223

Florisando (VI libro amadisiano) 235

Lisuarte de Grecia (VII libro amadisiano) 237

Lisuarte de Grecia (VIII libro amadisiano) 243

Amadís de Grecia (IX libro amadisiano) 245

Florisel de Niquea (Partes I-II. X libro amadisiano) 251

Florisel de Niquea (Rogel de Grecia I) (III parte. XI libro amadisiano) 253

Florisel de Niquea (Rogel de Grecia II) (IV parte. XI libro amadisiano) 255
Silves de la Selva (XII libro amadisiano) 259
[*Tercera parte de la cuarta de Florisel de Niquea*] 261
Belianís de Grecia (Partes I-II) 263
Belianís de Grecia (Posible continuación cervantina) 269
Belianís de Grecia (Partes III-IV) 271
Belianís de Grecia (V parte) 273
Belinflor de Grecia 275
Bencimarte de Lusitania 277
Bernardo [*del Carpio*] 279
Caballero de la Cruz 281
Caballero de la Luna (Libros III-IV) 283
[*Caballero de la Rosa*] 285
Caballero del Febo 287
Cirongilio de Tracia 289
Clarián de Landanís (I parte, I libro) 291
Clarián de Landanís (I parte, II libro) 293
Floramante de Colonia (II parte de *Clarián de Landanís*) 295
Caballero de la Triste Figura (III libro [sic] de *Clarián de Landanís*) 297
Lidamán de Ganail (IV parte de *Clarián de Landanís*) 299
Clarián de Landanís (Libros V-VI) 301
Claribalte 303
Claridoro de España 309
Clarís de Trapisonda 311
Clarisel de las Flores 313
Cristalián de España 317
Espejo de caballerías (III parte) 321
Espejo de príncipes y caballeros (El Caballero del Febo) (I parte) 323
Espejo de príncipes y caballeros (II parte) 329
Espejo de príncipes y caballeros (Parte III [-IV]) 331
Espejo de príncipes y caballeros (V parte) 333

Febo el Troyano 335
Félix Magno 337
Felixmarte de Hircania 339
Filesbián de Candaria 341
[*Filiberto de Esparta*] 343
Filorante 345
Flor de Caballerías (*Belinflor de Grecia*) 347
Florambel de Lucea (I parte, libros I-III) 349
Florambel de Lucea (II parte, libros IV-V) 351
Florambel de Lucea (III parte, libros VI-VII) 353
Florando de Inglaterra 355
[*Florimón*] 357
Florindo 359
[*Florisdoro de Grecia*] 363
Floriseo (Libros I-II) 365
Reimundo de Grecia (III libro de *Floriseo*) 367
León Flos de Tracia 369
Leoneo de Hungría 371
Leonís de Grecia 373
Lepolemo (*El Caballero de la Cuz*) 375
Lidamarte de Armenia 379
Lidamor de Escocia 383
Lucidante de Tracia 385
Marsindo 387
Mexiano de la Esperanza 389
Olivante de Laura 391
Palmerín de Olivia 395
Primaleón 409
Platir 417
Philesbián de Candaria 419
Policisne de Boecia 421

Polindo 423
Polismán 425
Rogel de Grecia 427
Roselao de Grecia (Espejo de caballerías (Libro III)) 429
Rosián de Castilla 431
Taurismundo 433
Tristán el Joven 435
Valerián de Hungría 441
Apéndice 443

Índices 449
1. Bibliotecas 450
2. Impresores y libreros 455
3. Libros de caballerías impresos: ediciones perdidas o en paradero desconocido 457
4. Libros de caballerías impresos: cronología de primeras ediciones 458
5. Libros de caballerías manuscritos 460
6. Libros de caballerías microfilmados o reproducidos en facsímil 461
7. Libros de caballerías perdidos 464
8. Lugares de edición hasta 1623 465
9. Onomástico 467
10. Temático 491

INTRODUCCIÓN

Los libros de caballerías castellanos, un género

Los libros de caballerías castellanos constituyen un grupo de obras con una serie de características en común, reconocido como género en su tiempo. Son el blanco de las burlas de Cervantes en *Don Quijote*, concebido para acabar con su «máquina mal fundada», y, desde el siglo XVII, pocos son los lectores que se acercan a ellos al margen de la gran obra cervantina. En ella se citan muchos títulos de libros de caballerías, se mencionan pasajes, personajes y se comenta su poética, conformando todo ello una primera aproximación crítica al género. Dada la importancia que tienen estos libros en la génesis y desarrollo de *Don Quijote*, el estudio moderno de los libros de caballerías y el de la obra cervantina nacieron, simultáneamente, en el siglo XVIII.

Los libros que trata Cervantes, subrayamos, son castellanos y del siglo XVI: su siglo. Algunos libros hoy identificados como traducciones de otras lenguas, los leyó como obras originales castellanas. Así, por ejemplo, *Tirante el Blanco*, que conocemos como valenciano y del siglo XV, Cervantes lo tomó por castellano y de 1511, fecha de su única edición en castellano. Se entusiasmó por *Palmerín de Inglaterra*, obra portuguesa, pero en el momento Portugal estaba anexionado a la Corona española. No se interesó por las obras medievales, ni por las traducciones. Patriota literario, ensalzador de autores nacionales, las obras que le atraían eran las de su propio país y de su rica lengua. El término usado en su tiempo para describir estas obras —*libros de caballerías*— designaba claramente un género nacional.[1]

~~Sus confusiones y~~ dificultades bibliográficas

1 Véase ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg, capítulo «A Definition». Sobre la validez del término *libros de caballerías*, ☞ [*287*] *Generales*, 1975, Eisenberg, «Barbarismo», y [*301*] *Generales*, 1977, Eisenberg. Sobre la «burla» cervantina de los libros de caballerías, ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg. (Véase p. 12 para una presentación del sistema de referencias cruzadas).

El concepto de *libro de caballerías*, claro en el Siglo de Oro, llegó en los siglos XIX y XX a entenderse confusa si no equivocadamente. Es frecuente, e incluso normal, que antologías, catálogos o repertorios de «libros de caballerías» incluyan obras, y a veces sólo obras, que no merecen el término tal y como Cervantes y sus contemporáneos lo empleaban. Semejante confusión ha llegado hasta nuestros días.

En parte, tal desconcierto se debe a la rareza y a la complejidad bibliográfica de estos libros. Libros caros y muchas veces de tirada corta, y encima mal conservados, han sido difíciles de localizar. Algunos títulos y ediciones se han perdido para siempre, y de otros se ha salvado un solo ejemplar. Su consulta no siempre es fácil en las bibliotecas; sin embargo, resulta imprescindible para trazar la historia editorial del género. En ocasiones se encuentran sólo fragmentos, otras veces ejemplares con portada rehecha o copiada a mano, ejemplares facticios o con pie de imprenta falso, toda una casuística que evidencia la necesidad de un examen directo de la obra. El estudio bibliográfico de los libros de caballerías ha sido, en este sentido, un progresivo redescubrimiento e identificación (y a veces eliminación) de títulos, ediciones y ejemplares.

Aunque se ha avanzado en la recuperación del género, resta mucho por hacer. Los libros de caballerías no se han librado todavía de la condena de Cervantes, y sólo unos pocos han podido reeditarse. El acceso a los libros no implica, sin embargo, su lectura, pues nos falta tiempo para leer estos largos infolios. Escritos para lectores sin televisión, sin periódicos, sin transportes mecanizados, sin otras diversiones que la lectura, alguna obra de teatro o una recitación poética, difícilmente encajan en nuestras vidas.

Y si todos estos factores no fueran suficientes para entorpecer su conocimiento, los propios libros de caballerías suscitan también múltiples equívocos y confusiones bibliográficas. Fingen ser obras históricas, traducidas de otras lenguas al castellano. Consta que estos engaños, encontrados en prólogos, dedicatorias o notas de los ficticios traductores, confundieron a lectores contemporáneos. También han despistado a libreros, bibliotecarios y bibliógrafos. Idéntica confusión ha suscitado la compleja, y en muchos casos descuidada, organización interna de algunas de estas obras dispuestas en partes y/o libros. *Rogel de Grecia*, por ejemplo, es al mismo tiempo las partes tercera y cuarta de *Florisel de Niquea*, y la undécima parte de *Amadís de Gaula*. La cuarta parte está dividida, a su vez,

en una «primera parte» acompañada de un «segundo libro». Tanto *Lisuarte de Grecia* como *Clarián de Landanís* tienen dos continuaciones distintas entre sí, escritas por diferentes autores y, en el caso de *Clarián*, numeradas con distintos criterios dentro de la serie, que pueden dar pie también a equívocos entre los continuadores, los lectores y, por supuesto, la crítica.

Esta bibliografía

La publicación, en 1979, de *Castilian Romances of Chivalry in the Sixteenth Century* ayudó a aclarar en lo posible parte de estas confusiones, y contribuyó a conocer y a estudiar estos libros. La presente bibliografía, una segunda edición muy ampliada y corregida, aunque de título modificado, da cuenta de lo mucho que desde entonces se ha avanzado en el conocimiento del género y de lo mucho que todavía queda por hacer.[2]

La obra se limita a *Amadís de Gaula* y a los posteriores libros de caballerías escritos originariamente en castellano. Excluimos, por tanto, *Tirante el Blanco*, *Palmerín de Inglaterra* o los primeros libros de *Espejo de caballerías*. No nos ocupamos tampoco del medieval *Caballero Cifar*, aunque se publicó a comienzos del siglo XVI al calor del éxito editorial de los nuevos libros de caballerías para abastecer las peticiones del público, ni de traducciones como la *Demanda del Santo Grial.* Como ejemplo del progreso alcanzado en el estudio de los libros de caballerías durante los últimos veinte años, en esta nueva edición se ha suprimido *Arderique*, sólo ahora reconocido como traducción.

Los ejemplares fichados

Hemos intentado dar una relación correcta de los manuscritos y ediciones antiguas de estos textos, señalando los ejemplares localizados. El conocimiento que tenemos de los mismos es en algunas ocasiones directo, en otras a través de microfilmes y en muchos casos basado en obras bibliográficas anteriores. Sin embargo, somos conscientes de que la consulta

---

2 Para una revisión de los avances durante este período, ☞ [*541*] *Generales*, 1995, Marín, «Literatura caballeresca. Estado de la cuestión».

y búsqueda sistemática de ejemplares de libros de caballerías en diferentes bibliotecas, así como la descripción detallada de cada ejemplar, es obligada y un trabajo pendiente que sin duda deparará sorpresas a los investigadores. Así lo confirma la encomiable tarea realizada en los últimos años por José Manuel Lucía Megías y materializada en sus valiosas publicaciones, trabajos que han descubierto nuevos textos y abierto líneas de investigación hasta ahora ignoradas.

Los estudios

La ordenación de los estudios por fecha (y dentro de cada año, por autor y título) que hemos adoptado evidencia de forma clara y transparente la evolución seguida en el estudio del género. Para hacer la cronología más precisa, las obras se fichan bajo su fecha de presentación, si fueron comunicaciones a algún coloquio o congreso, o bajo la fecha de la primera edición o, si se sabe, de composición. Hemos desglosado algunos libros muy conocidos, como los de Henry Thomas e Irving Leonard, anotando los estudios que se publicaron anticipadamente. A veces este proceso ha revelado datos o documentos no recogidos después en los libros de conjunto.

En los estudios, hemos tenido una mira más amplia que en los textos. Para apreciar el impacto de los libros de caballerías castellanos, hemos incluido estudios de obras que denuncian su influjo. Éstas abarcan traducciones a otras lenguas (cuya bibliografía no podemos trazar), continuaciones, refundiciones y nuevos episodios intercalados en dichas versiones, además de piezas teatrales, romances o los libros de caballerías castellanos *a lo divino*.

Sabemos que algunos de los estudios fichados son secundarios o de divulgación, sin aparente valor para el investigador; sin embargo, hemos optado por incluirlos, dejando que el lector juzgue su valía. Ciertas publicaciones que se supone carecen de interés, hemos descubierto que son importantes artículos escritos por especialistas.[3]

Las anotaciones

---

3 Ejemplos: los artículos de enciclopedia sobre Montalvo, de Bonilla (☞ [*748*] *Amadís de Gaula*, 1926) y sobre *Amadís de Gaula*, de Place (☞ [*941*] *Amadís de Gaula*, 1982).

En principio, habríamos querido incluir un resumen de cada estudio y comentarios sobre muchos de ellos. Tal extensión, sin embargo, hubiera hecho el libro inviable en el mercado. Nos hemos limitado a dar fuentes de ciertas referencias que no hemos localizado, comentarios sobre determinados artículos claves o de difícil acceso y reseñas de los libros publicados. El valor de las reseñas es capital; a veces son más importantes que los libros reseñados. Una reseña del estudio fundamental de Henry Thomas (☞ [*148*] *Generales*, 1920), por ejemplo, descubrió la existencia de la primera edición del *Espejo de príncipes y caballeros*, silenciada hasta entonces en todas las bibliografías y objeto posterior de la tesis y edición de Eisenberg.

Cómo manejar este libro

Tras una sección de «Fuentes bibliográficas», se encuentra un listado de «Estudios generales» de los libros de caballerías castellanos. Siguen las secciones dedicadas a las obras específicas. Debajo de cada título hay apartados, según las necesidades de la obra, para manuscritos, ediciones y estudios.

Muchos estudios tratan de varios libros de caballerías a la vez, sin pretender comentar el género en su totalidad, por lo que se han incluido en el apartado de «Estudios generales» sin desglosar los libros analizados. Si los libros estudiados se mencionan ya en el título del trabajo, éste se ficha bajo la primera obra relevante. Así, por ejemplo, los estudios referidos a *Amadís de Gaula* y a *Las sergas de Esplandián* están bajo aquella obra; los que versan sobre Feliciano de Silva y su producción en general se encuentran bajo su primera obra caballeresca, *Lisuarte de Grecia*. Las obras que intentan establecer conclusiones generales sin el examen de otro libro de caballerías castellano que *Amadís de Gaula* —por ejemplo, trabajos que se ocupan de *Cifar*, *Tirant*, *Amadís* y *Palmerín de Inglaterra*— las hemos colocado bajo *Amadís*.

Dentro de cada apartado, los estudios se disponen por la fecha de composición si ésta se sabe, la fecha de presentación o, si no hay otros datos, la fecha de la primera edición del trabajo. Cuando un estudio ha sido revisado, se indica la fecha de la edición más recomendable después de la de la primera. Por ejemplo, la bibliografía de José Simón Díaz se incluye bajo

1953, la fecha en que apareció el tomo con la sección sobre libros de caballerías; pero este autor publicó una segunda edición revisada en 1963-65, y en ella la sección sobre libros de caballerías se encuentra en el segundo tomo. Se cita, entonces, como «1953/1965». Dos fechas separadas por un guión, sin embargo, indican una obra publicada en varios tomos durante un período de años («1780-1788»).

Referencias cruzadas

Las referencias cruzadas se estructuran de la forma siguiente: el signo ☞, el número de la entrada entre corchetes, la sección, (en cursiva), el año, el autor si es necesario y, si hay más de un estudio del autor dentro de dicho año, unas palabras del título. Ejemplo:

☞ [*887*] *Amadís de Gaula,* 1976, Cacho

es una referencia a su libro *Amadís: heroísmo mítico-cortesano*, mientras que

☞ [*176*] *Generales*, 1941, Leonard, «Cuzco»

se refiere al artículo «On the Cuzco Book Trade, 1606», de este autor. Si está claro el autor a que se refiere, su mención se suprime en la referencia cruzada, como en este ejemplo:

Según el estudio de Gayangos (☞ [*16*] *Generales*, 1857) […]

Signos

Los estudios que no hemos podido consultar directamente van señalados con un asterisco (*)

Los ejemplares marcados con el signo $, sin número contiguo, han sido microfilmados por el Seminario de Filología Medieval y Renacentista de la Universidad de Alcalá de Henares. Dicho signo seguido de un número ($8, $255) indica la signatura del microfilme en la serie de microfilmes «Hispanic Culture Series», ahora «Iberian and Latin American Books before 1701», distribuida por Norman Ross Publishing, 330 West 58th St., New York, NY 10019 (http://www.nross.com).

Índices

Al final se encuentran los índices siguientes:

— Bibliotecas
— Impresores y libreros
— Libros de caballerías impresos: ediciones perdidas o en paradero desconocido
— Libros de caballerías impresos: cronología de primeras ediciones
— Libros de caballerías manuscritos
— Libros de caballerías microfilmados o reproducidos en facsímil
— Libros de caballerías perdidos
— Lugares de edición hasta 1623
— Onomástico
— Temático

Querríamos, finalmente, agradecer a muchas personas la ayuda prestada en estos años, las consultas atendidas, los consejos brindados y la información que amable y generosamente nos han transmitido. Nuestro reconocimiento muy especial para Nieves Baranda, Anna Bognolo, Madeleine Brainerd, Juan Manuel Cacho, M.ª Luzdivina Cuesta, Alan Deyermond, Víctor Infantes, José Manuel Lucía, Rafael Ramos y Harvey Sharrer por su disponibilidad y por su compartido saber caballeresco. También deseamos dar las gracias más sinceras a Ellen Burns y Pedro Blasco, por su comprensión y ayuda técnica; a Matilde Cantín, directora de la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza, a Rosa Pellicer, a Antonio Pérez Lasheras y a Prensas Universitarias de Zaragoza por apoyar y sacar a la luz esta bibliografía de libros de caballerías castellanos.

FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

Esta sección incluye las fuentes bibliográficas generales más importantes que hemos tenido ocasión de consultar durante la redacción de la presente obra. Se han incorporado trabajos que, aunque ya han sido superados, tienen interés histórico para el coleccionismo y para el conocimiento de los libros de caballerías castellanos. No registramos, en cambio, los muchos catálogos de bibliotecas revisados ni los referidos a colecciones de libros de interés general para el hispanismo.

Las fuentes bibliográficas que tratan solamente de un título (*Amadís de Gaula*, *Palmerines*) están colocadas bajo el título correspondiente.

Además de los libros a continuación especificados, hemos empleado sistemáticamente las siguientes publicaciones anuales y bases de datos, actualizadas hasta el momento de cerrar los ficheros en mayo de 2000:

Arts & Humanities Citation Index, ahora *Arts & Humanities Search* (impreso, CD-ROM y online).

Bibliografía de la literatura española desde 1980 (online: http://ble.chadwyck.co.uk/).

Bibliografía Española de Revistas Científicas, de Ciencias Sociales y Humanidades: CINDOC (Centro de Información y Documentación Científica). 2 CD-ROM. Madrid, CSIC, 1998 (hasta 1995); 1999 (1996-98).

Book Reviews in the Humanities (impreso y online).

CARL UnCover (online: http://www.carl.org).

Catálogo colectivo del patrimonio bibliográfico español (online: http://www.mcu.es/ccpb/index.html).

Le catalogue des thèses soutenues dans les universités françaises sur CD-ROM (CD-ROM,

editado por Chadwyck-Healy France, consultado hasta 1995).

Censo de tesis españolas (online: http://www.mec.es/teseo), «Teseo».

Cervantes International Bibliography Online, preparado por Eduardo Urbina (online: http://www.csdl.tamu.edu/cervantes/spanish/spanindex.html, verificado el 18 de abril de 2000).

Dissertation Abstracts International (impreso, CD-ROM y online).

DocThèses (CD-ROM).

Eureka, de la Research Libraries Group (http://www.rlg.org/eurekaweb.html, verificado el 6 de marzo de 2000).

Humanities Index (online, por FirstSearch, http://firstsearch.oclc.org, verificado 1 de marzo de 2000).

Indice SBN dell'Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazione Bibliografiche (http://opac.sbn.it).

MLA International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures (impreso, CD-ROM y online, por FirstSearch, http://firstsearch.oclc.org).

WorldCat (online, por FirstSearch, http://firstsearch.oclc.org).

Las siguientes páginas web:

http://www.uah.es/filmr/centro.htm (verificado el 6 de marzo de 2000), que incluye un listado de los microfilmes de libros de caballerías, manuscritos e impresos, recogidos por el Seminario de Filología Medieval y Renacentista de la Universidad de Alcalá de Henares.

http://www.uah.es/filmr/catalogo.htm (verificado el 30 de marzo de 2000), un catálogo de libros de caballerías preparado por José Manuel Lucía Megías.

y los siguientes impresos:

Book Review Index.

Bulletin Signaletique 523: Histoire et sciences de la littérature.

Índice Español de Humanidades.

Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur.

Internationale Bibliographie der Rezensionen Wissenschaftliche Literatur.

Nueva Revista de Filología Hispánica, «Bibliografía».

Revista de Literatura, «Información bibliográfica».

Romanische Bibliographie.

Year's Work in Modern Language Studies.

[*1*] 1520-30. Colón, Fernando. «Regestrum B». Ms., Biblioteca

Capitular y Colombina, Sevilla. Publicado: *Catalogue of the Library of Ferdinand Columbus*. Nueva York: Archer M. Huntington, 1905. Reimpresión menos legible, Nueva York: Kraus, 1967.

El índice de este catálogo, el *Abecedarium B*, se acaba de publicar por primera vez (Madrid: Fundación Mapfre América, 1992). Colón poseyó una amplia colección de libros de caballerías, sobre todo de primeras ediciones, y reunió la serie de *Amadís de Gaula* (libros 1-11). Según Askins (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992), buscaba títulos que le faltaban, como la primera parte de *Clarián de Landanís*. Nos proporciona la única documentación existente de varias ediciones y títulos hoy perdidos. También véase ☞ [*95*] *Fuentes*, 1998, Wagner.

No todos sus libros de caballerías figuran en el catálogo reproducido por Huntington. Sobre los varios catálogos de la biblioteca, debería consultarse Tomás Marín Martínez, «*Memoria de las obras y libros de Hernando Colón*» *del Bachiller Juan Pérez* (Madrid: el autor, 1970), reseñado por Klaus Wagner en *Revista de Filología Española*, 55 (1972), pp. 75-85. Para una revisión más breve de los catálogos de la biblioteca «Fernandina», como él mismo quería que se llamara, véase el artículo de Askins ya citado. Sobre la figura y bibliofilia de Colón, Klaus Wagner, «Hernando Colón: semblanza de un bibliófilo y de su biblioteca en el quinientos aniversario de su nacimiento», en *El libro antiguo español: Actas del segundo coloquio internacional (Madrid)*, eds. María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra, [Salamanca]: Universidad de Salamanca; Biblioteca Nacional de Madrid; Sociedad Española de Historia del Libro, 1992, pp. 475-492, y Tomás Marín Martínez, «Hernando Colón: el bibliógrafo del siglo XVI», en *Mundo del libro antiguo*, dir. Francisco Asín Remírez de Esparza, Madrid: Editorial Complutense, 1996, pp. 85-100. Sobre su biblioteca, Klaus Wagner, «La biblioteca colombina en tiempos de Hernando Colón», *Historia, Instituciones, Documentos*, 19 (1992), pp. 485-495. Ha comenzado a publicarse el *Catálogo concordado de la Biblioteca de Hernando Colón*, ed. Tomás Marín Martínez, José Manuel Ruiz Asencio y Klaus Wagner, del cual han salido dos tomos (Madrid: Mapfre, 1993-95).

[*2*] 1550. «Inventario de los libros del duque de Calabria (a. 1550)». *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 4 (1874), pp. 7-10, 21-25, 38-41, 54-56, 67-69, 83-86, 99-101, 114-117, 132-134. Reeditado con el título *Inventario de los libros de don Fernando de Aragón, Duque de Calabria.* Madrid, 1875; copia facsímil, Valencia: Librerías París-Valencia, 1992.

Una colección importante, que también incluyó libros perdidos en la actualidad. A este lector de libros de caballerías está dedicado *Claribalte* (☞ [*1612*] *Claribalte*, 1949, Gerbi) y a su segunda mujer, *Valerián de Hungría.*

[*3*] 1618. Sorá, Gabriel. *Bibliotheca.* Zaragoza: Ex typographia Ioannis de Larumbe, 1618.

[*4*] 1624. Tamayo de Vargas, Tomás. «Junta de libros, la mayor que España ha visto en su lengua, hasta el año de MDCXXIV».

Biblioteca Nacional de Madrid, mss. 9752 y 9753.

Hay otros ejemplares en la Biblioteca del Vaticano (Colección Barberini, 3177, según Harold G. Jones, *Hispanic Manuscripts and Printed Books in the Barberini Collection. I. Manuscripts* (Ciudad del Vaticano: Bibliotheca Apostolica Vaticana, 1978, pp. 68-69)), y en la de la Universidad de Oviedo. Sobre la obra, véase Theodore S. Beardsley, Jr., «The First Catalog of Hispano-Classical Translations: Tomás Tamayo de Vargas, "A los aficionados a la lengua española"», *Hispanic Review*, 32 (1964), pp. 287-304. Según Beardsley, el catálogo fue usado por Nicolás Antonio (como también apunta Jones, p. 14), Pellicer y Menéndez Pelayo. La reproducción facsímil que en su momento preparaba Beardsley está abandonada. La edición de la obra sería un buen tema para una tesis.

[*5*] 1672/1783-88. Antonio, Nicolás. *Bibliotheca hispana sive hispanorum*. 2 vols. Roma: Ex officina Nicolai Angeli Tinassii, 1672 ($464). Salvo en un caso (la edición de 1516 de *Primaleón*), hemos empleado exclusivamente la 2.ª ed., *Bibliotheca hispana nova*, ed. Tomás Antonio Sánchez, Juan Antonio Pellicer y Rafael Casalbón. 2 vols. Madrid: Ibarra, 1783-88. Tanto la *Bibliotheca hispana nova* como su acompañante, la *Vetus*, han aparecido en facsímil en Madrid: Visor, 1996.

Sobre la 2.ª ed., véase José Cebrián, «Nicolás Antonio y sus continuadores dieciochescos», *Archivo Hispalense,* 226 (1991), pp. 27-45. Hay una útil introducción a Nicolás Antonio en la *History of Spanish Literature* de George Ticknor (☞ [*114*] *Generales*, 1849/1888, I, pp. 250-251).

La 1.ª ed. está también disponible en microfilme en la serie «Italian Books 1601-1700», en la serie «Spanish Rare Books of the Golden Age 1472-1700», Reels 14-15, y en microfichas en la serie «Selected Americana from Sabin's *Dictionary of Books Relating to America*». La segunda fue reproducida en facsímil (Turín: Bottega d'Erasmo, 1963), en microfichas en 1961 y en 1966, y en microfilme en la serie «Manuscripta», listado 3.

Merecería estudiarse el tratamiento que Nicolás Antonio ofrece de los libros de caballerías, de los cuales da no sólo un recuento extenso sino también una defensa apasionada en su Prefacio. Dicho Prefacio fue traducido al español por Manuel Benito Fiel de Aguilar y publicado con el título *La literatura española demostrada por el erudito Don Nicolás Antonio en el Prefacio de su «Biblioteca Nueva»* (Madrid, 1787).

[*6*] 1734. Lenglet-Du Fresnoy, N[icolas]-A. (bajo el seudónimo de *Gordon de Percel*). *De l'usage des romans*. 2 vols. en 1. *Amsterdam [pero París], 1734. Reimpr., Ginebra: Slatkine, 1970.

[*7*] 1749. Quadrio, Francesco Saverio. *Della storia, e della ragione d'ogni poesia.* Milán: Francesco Agnelli, 1749.

[*8*] 1805. Clemencín, Diego. *Biblioteca de libros de caballería* [sic] *(Año 1805).* Ed. J. Givanel Mas. Publicaciones cervantinas patrocinadas por Juan Sedó Peris-Mencheta, 3. Barcelona: [Juan Sedó Peris-

Mencheta], 1942.

Hay una extensa «Nota preliminar» (pp. VII-XXXIV) de Givanel, quien ofrece un repaso de los libros de caballerías españoles y de su estudio. «Terminada la edición del *Quijote* quería emprender el trabajo de escribir un volumen dedicado a la literatura caballeresca, el cual hubiera servido de complemento al texto cervantino; la edición de la famosa novela no la vio terminada por haber fallecido en 1836, y esta obra quedó en proyecto» (p. XXXIV). ☞ [*112*] *Generales*, 1833-39, Clemencín.

[*9*] 1810/1860-65. Brunet, Jacques Charles. *Manuel du libraire et de l'amateur des livres*. 3 vols. *París: Brunet, 1810. Hemos empleado exclusivamente la 5.ª edición. 6 vols. París: Firmin Didot, 1860-65; reimpr., París: G.-P. Maisonneuve & Larose, 1965-66.

[*10*] 1829/1865. Melzi, Gaetano. *Bibliografia dei romanzi e poemi romanzeschi d'Italia.* *Milán: sin editor, 1829; *2.ª edición «corretta ed accresciuta» por P. A. Tosi, Milán: P. A. Tosi, 1838; 3.ª edición, «riformata ed ampliata con appendice di varietà bibliografiche», Milán: G. Daelli, 1865.

Vol. IV del repertorio de Giulio Ferrario, *Storia ed analisi degli antichi romanzi di cavalleria e dei poemi romanzeschi d'Italia*. 4 tomos. Milán: el autor, 1828-29. A pesar del título, es importante para textos hispánicos.

[*11*] 1829. S[alvá], V[icente]. Sección de libros de caballerías en «Bibliografía española». *Repertorio Americano*, 4 (1829), pp. 29-74.

[*12*] 1830. Moratín, Leandro Fernández de. *Orígenes del teatro español*. En sus *Obras*. 4 vols. en 6. Madrid: Real Academia Española, 1830-31, I, pp. 93-98.

En las citadas páginas recoge una lista de libros de caballerías.

[*13*] Hacia 1850. [¿Sancha, Justo?]. *«La librería de Don Quijote, con los libros castellanos de cavallerías […] por el Bachiller Zervanteño, natural de Mantua». Ms. que poseía Isidro Bonsoms.

Fuente de referencia: Adolfo Bonilla y San Martín, ed. de *Libro del esforçado cavallero Don Tristán de Leonís y de sus grandes fechos en armas (Valladolid, 1501)*, Madrid, Sociedad de Bibliófilos Madrileños, 1912, p. LXVIII, n. 1, según ☞ [*2053*] *Tristán el Joven*, 1994, Cuesta, p. 227, n. 25. Bonilla sugiere la autoría de Sancha.

[*14*] 1852. Brunet, Gustave. *«Essai sur la bibliothèque de don Quichotte». *Bulletin du Bibliophile* (octubre de 1852), p. 1067.

Fuente de referencia: ☞ [*698*] *Amadis de Gaula*, 1857, Keller, p. 436.

[*15*] 1852. [Phillipps, Sir Thomas]. *Spanish, & Portuguese Books in Middle Hill Library, 1852.* [Middle Hill, Worcestershire (Inglaterra): Middle Hill Press, 1852].

El gran bibliófilo Phillipps reunió una colección importante de libros de

caballerías, consultada por Pascual de Gayangos (véase su comentario sobre *Filesbián de Candaria*, ☞ [*18*] *Fuentes,* 1863-69, Gallardo, I, col. 1000). Hasta ahora nos falta un índice de su contenido, y no todos los ejemplares que poseyó están localizados en la actualidad. Él mismo comenta ediciones de *Amadís de Gaula* en ☞ [*695*] *Amadís de Gaula*, 1855; [*697*] *Amadís de Gaula*, 1856, Phillipps, «Editions»; [*696*] *Amadís de Gaula*, 1856, Phillipps, «*Amadis*».

Según el listado presente, que consultamos gracias a la ayuda de Edward Friedman, Phillipps poseyó en 1852 *Amadís de Gaula*, Zaragoza, 1521; *Esplandián*, Burgos, 1526; *Lisuarte de Grecia,* Sevilla, 1526; *Amadís de Grecia*, Sevilla, 1542; *Florisel de Niquea,* Zaragoza, 1584; *Rogel de Grecia*, Évora, s. f.; *Florisel de Niquea*, 4.ª parte, Zaragoza, 1568 (primera parte únicamente); *Florambel de Lucea*, Sevilla, 1549 [sic]; *Florindo «hijo del duque Floriseo»,* sin especificar la edición; *Silves de la Selva*, sin especificar (pero que, según ☞ [*697*] *Amadís de Gaula*, 1856, Phillipps, «Editions», es la ed. de 1546); *Espejo de príncipes y caballeros*, Zaragoza, 1617; *Cristalián de España*, Alcalá, 1586; *Belianís de Grecia*, 2 vols., Zaragoza, 1580; *Don Primaleón y Polendos*, sin detalles; «*Lepolemo Leandro el bel*» [sic], Sevilla, 1548. En un catálogo de venta, *Bibliotheca Phillippica: Catalogue of a Further Portion of the Printed Books from the Renowned Library of the Late Sir Thomas Phillipps* (Londres: Sotheby, 1946), figuran los siguientes libros de caballerías: *Lisuarte de Grecia* (Zaragoza, 1587), *Florindo* (Zaragoza, 1530), *Espejo de príncipes y caballeros* (Primera Parte, Medina del Campo, 1583), *Florambel de Lucea* (Segunda Parte, Sevilla, 1548), *Lepolemo* (Valencia, 1525), *Palmerín de Olivia* (Toledo, 1580), *Filesbián de Candaria* (Medina del Campo, 1542), *Primaleón* (Venecia, 1534; Medina del Campo, 1563), *Rogel de Grecia* (Tercera Parte, Évora, s. f.; Cuarta Parte, Zaragoza, 1568) y *Cirongilio* (Sevilla, 1545). Su precio de venta oscilaba entre las 17 y las 250 libras y pasaron a la biblioteca de Oliverio Girondo (Buenos Aires), a la Biblioteca Nacional de Madrid y a la Librería Dolphin. En otro catálogo, *Catalogue of a Further Portion of the Printed Books from the Library of the late Sir Thomas Phillipps, Bt., & Comprising Rare Spanish and French Romances* […] (Londres: Sotheby, 1935), figuran la Segunda parte del *Espejo de príncipes y caballeros* (Zaragoza, 1581) y dos ejemplares de la edición de Venecia, 1534 de *Primaleón*.

Para su ejemplar del manuscrito único de *Lidamarte de Armenia*, ☞ [*1830*] *Lidamarte de Armenia*.

Una introducción a la figura de Phillipps ofrece A. N. L. Munby, *Portrait of an Obsession: The Life of Sir Thomas Phillipps, the World's Greatest Book Collector*, Londres: Constable, 1967.

[*16*] 1857. Gayangos, Pascual de. «Catálogo razonado de los libros de caballerías que hay en lengua castellana o portuguesa, hasta el año de 1800». En *Libros de caballerías*, I (☞ [*117*] *Generales*, 1857, Gayangos), pp. LXIII-LXXXVII.

Aunque este catálogo es de fácil manejo, para libros impresos es preferible el uso del *Ensayo* de Gallardo (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69), cuyas entradas caballerescas fueron redactadas por Gayangos. Véanse ☞ [*117*] *Generales,* 1857, Gayangos, y [*544*] *Generales*, 1995, Mérida, «*Tirant*», para más datos sobre este autor.

Los preliminares de Gayangos han sido reproducidos: *Catálogo de libros de*

caballerías, Valencia: Librerías París-Valencia, 1993.

[*17*] 1861. Brunet, G[ustave]. «Étude bibliographique sur les romans de chevalerie espagnols». *Bulletin du Bibliophile et du Bibliothécaire* (1861), pp. 199-208, 269-280, 327-332.

[*18*] 1863-69. Gallardo, Bartolomé José. *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos, formado con los apuntamientos de don Bartolomé José Gallardo.* Eds. M[anuel] R[emón] Zarco del Valle y J[osé] Sancho Rayón. 4 vols. Madrid: [Biblioteca Nacional], 1863-69; reimpr., Madrid: Gredos, 1968.

Según explicaron los editores en el prólogo, Gayangos formó «para el presente volumen un *Catálogo de libros de caballerías*, refundiendo y completando el que trazó para la *Biblioteca de Autores Españoles*» (I, p. VIII).

[*19*] 1864. Brunet, Gustave. «La bibliothèque du cardinal Dubois». En sus *Fantaisies bibliographiques*. París: Jules Gay, 1864; reimpr., Ginebra: Slatkine, 1970, pp. 11-18.

Páginas 16-17: «Les romans de chevalerie espagnole [sic] (et il n'est guère de livres plus difficiles à rencontrer) abondaient chez le cardinal; on aurait dit qu'il avait eu le bonheur de faire l'acquisition en bloc de la bibliothèque de l'illustre chevalier dont Cervantes a raconté les hauts faits. Là se trouvaient le *Cirongilio de Thracia* [sic] (Séville, 1545) et le *Morgante* (Valence, 1533-35). […] Citons aussi *Renaldos de Montalvan* (Séville, 1535); les quatre livres d'*Amadis de Gaule* (Séville, 1526); les Ve, VIe, VIIe, VIIIe, IXe et XIe livres de l'*Amadis*, imprimés de 1526 à 1536, à Séville, à Tolède, à Burgos; *Lisuarte de Grecia* (Séville, 1525); *Don Florisel de Niquea* (Valladolid, 1532), et sa continuation (Séville, 1546). Ajoutons la *Historia del invencible caballero don Policido* [sic; "*Polindo*"], *hijo del rey Paciano, rey de Numidia* (Tolède, 1526, non signalé, ce nous semble, au *Manuel*), et la *Cronica de Lydamor de Ganay* [sic] (Lisbonne, 1528, in-fol.). Le *Libro del caballero Lydamor de Escocia* (Salamanca, 1539) est un livre dont l'existence n'est connue que par la mention qui en est faite ici; Nicolas Antonio ne le signale point dans sa *Bibliotheca hispana*. *La coronica del famoso caballero Taurismundo, hijo del imperador de Grecifa Solismundo*, imparfaite du titre, paraît également inconnue aux bibliographes». Página 18: «Transportée à la Haye, l'immense collection réunie avec zèle par les bibliothécaires du cardinal Dubois fut livrée aux enchères et n'obtint que des prix bien inférieurs à ceux qu'atteindraient aujourd'hui les raretés qui y étaient accumulées. Il paraît que la plupart des livres importants passèrent en Angleterre et en Allemagne; il en revint bien peu en France».

[*20*] 1872. Salvá y Mallén, Pedro. *Catálogo de la biblioteca de Salvá.* 2 vols. Valencia: [el autor], 1872; reimpr., Barcelona: Instituto Porter de Bibliografía Hispánica, 1963; reimpr., Valencia: Librerías París-Valencia, 1993.

La sección de libros de caballerías se encuentra en el volumen II, pp. 1-109. Reproduce muchas portadas.

[*21*] 1878-80. Deschamps, P[ierre Charles Ernest], y G[ustave] Brunet. *Manuel du livraire et de l'amateur des livres; supplément.* 2 vols. *[París]: Firmin Didot, 1878-80; reimpr., París: Dorbon-Ainé, s. f.; *reimpr., París: G.-P. Maisonneuve & Larose, 1966.

[*22*] 1879-1981. *Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque Nationale: auteurs*. 231 vols. París: sin editor, 1879-1981.

[*23*] 1887. Pérez Pastor, Cristóbal. *La imprenta en Toledo.* Madrid, 1887.

Para una actualización, ☞ [*83*] *Fuentes*, 1992, Ruiz.

[*24*] 1892. *Catalogue de la bibliothèque de M. Ricardo Heredia, comte de Benhavis.* París: É. Paul, L. Huard et Guillemin, 1891-94.

La literatura está incluida en el tomo II (1892). La catalogación fue hecha por Manuel R. Zarco del Valle y Marcelino Menéndez Pelayo. Heredia compró la biblioteca de Salvá (☞ [*20*] *Fuentes*, 1872, Salvá). Hay un **Índice para facilitar el manejo y consulta de los catálogos de Salvá y Heredia*, de Gabriel Molina Navarro, 2.ª ed., Madrid: el autor, 1968.

[*25*] 1894. Escudero y Perosso, Francisco. *Tipografía hispalense.* Madrid, 1894.

[*26*] 1895/1992. Pérez Pastor, Cristóbal. *La imprenta en Medina del Campo*. Madrid: Sucesores de Rivadeneyra, 1895. 2.ª ed., reimpr. con prefacio y adiciones (pp. 7-61) de Pedro M. Cátedra, [Salamanca]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 1992.

[*27*] 1905. *Catálogo de la exposición bibliográfica celebrada en la Biblioteca Nacional en el tercer centenario de la publicación del «Quijote», año 1905.* Madrid: [Biblioteca Nacional], 1905.

[*28*] 1913-14/1991. Sánchez, Juan M. *Bibliografía aragonesa del siglo XVI.* 2 vols. Madrid, 1913-14. Reimpr. con introducción de R[emedios] Moralejo Álvarez y L[eonardo] Romero Tobar. 2 vols. Madrid: Arco, 1991.

Una revisión y complemento de dicha obra ofrece Lucas de Torre, «Adiciones y correcciones a la *Bibliografía aragonesa del siglo XVI* de Juan M. Sánchez», *Revue Hispanique*, 46 (1919), pp. 400-515.

[*29*] 1916-25/1941-64. Givanel i Mas, Joàn. *Catàleg de la col·lecció Cervàntica formada per D. Isidro Bonsoms i Sicart i cedida per ell a la Biblioteca de Catalunya.* 3 vols. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1916-25. Nueva edición en castellano, por Givanel y Luis María Plaza Escudero, *Catálogo de la colección cervantina*. 5 vols. Barcelona: Biblioteca Central, 1941-64.

Sobre esta colección, *Luis M[aría] Plaza [Escudero], «La colección cervantina de la Biblioteca Central», *Biblioteconomía*, 42 (1955), pp. 101-104.

[*30*] Hacia 1917. Serís, Homero. *«Las ediciones de *La Galatea* en la Hispanic Society of America y otras obras de Cervantes y libros de caballerías». Ms., Nueva York, Hispanic Society of America, *ca.* 1917.

Referencia tomada de la relación de los escritos de Serís, compilada por Theodore S. Beardsley, Jr., *Hispanic Review*, 37 (1969), p. 564. Está anunciado como «en preparación» en su *La colección cervantina de la Sociedad Hispánica de América. Ediciones de «Don Quijote»*, University of Illinois Studies in Language and Literature, 6.1 (Urbana: University of Illinois, 1920). La introducción de esta obra está fechada en 1917.

[*31*] 1920. Thomas, [Sir] Henry. «Bibliography». En su *Spanish and Portuguese Romances of Chivalry*, pp. 316-320. ☞ [*148*] *Generales*.

[*32*] 1921. Thomas, [Sir] Henry. *Short-Title Catalogue of Books Printed in Spain and of Spanish Books printed elsewhere in Europe before 1601 now in the British Museum*. Londres: British Museum, 1921.

Reemplazado por ☞[*76*] *Fuentes*, 1989, [Rhodes]. Este catálogo se incluyó en *Short-Title Catalogues of Spanish, Spanish-American and Portuguese Books Printed before 1601 in the British Museum*, Londres: British Museum, 1966.

[*33*] 1923-27/1948-77. Palau y Dulcet, Antonio. *Manual del librero hispano-americano.* 7 vols. Barcelona: Librería Antiquaria, 1923-27. 2.ª ed. corregida y ampliada, 28 vols. Barcelona: Librería Palau, 1948-77.

Agustín Palau Claveras ha publicado un *Índice alfabético de títulos-materias, correcciones, conexiones y adiciones del «Manual del librero hispano-americano» de Antonio Palau y Dulcet*. 7 vols. (Empúries: Palacete Palau Dulcet / Oxford: Dolphin, 1981-87), y ha comenzado la publicación del *Manual del librero hispano-americano de Antonio Palau y Dulcet: addenda & corrigenda, o volumen complementario* (Barcelona: Palacete Palau Dulcet, 1990-). Antonio Palau y Dulcet publicó sus **Memorias de un librero catalán 1867-1935* (Barcelona: Librería Catalonia, 1935).

[*34*] 1926. Anselmo, António Joaquim. *Bibliografia das obras impressas em Portugal no século XVI.* Lisboa: Biblioteca Nacional, 1926. *Reimpr., Lisboa: sin editor, 1977.

Según la ficha 32251601 de WorldCat, «Reprinted from *Anais das bibliotecas e arquivos,* serie II, vol. II–VI, 1921-25, where the parts as issued are signed: Raul Proença e António Anselmo».

[*35*] 1926. Alcocer y Martínez, Mariano. *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid (1481-1800).* Valladolid: sin editor, 1926.

[*36*] 1930. Río y Rico, Gabriel Martín del. *Catálogo bibliográfico de la sección de Cervantes de la Biblioteca Nacional.* Madrid: [Biblioteca Nacional], 1930.

[*37*] 1931-39. *Deutscher Gesamtkatalog*. 14 vols. Berlín: Preussische Staatsbibliothek, 1931-39; reimpr., Nandeln: Kraus Reprint, 1976.

Inacabado, por la segunda guerra mundial.

[*38*] 1946. Grismer, Raymond L. *Cervantes: A Bibliography.* Nueva York: H. W. Wilson, 1946.

[*39*] 1947. *Catálogo de la primera exposición bibliográfica cervantina*. Madrid: Patronato Nacional del IV Centenario del Nacimiento de Cervantes, 1947.

[*40*] 1947-64. Pérez Goyena, Antonio. *Ensayo de bibliografía navarra.* 9 vols. Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1947-64.

[*41*] 1948. *Catálogo de la segunda exposición bibliográfica cervantina.* Madrid: Patronato Nacional del IV Centenario del Nacimiento de Cervantes, 1948.

[*42*] 1948. Sedó Peris-Mencheta, Juan. *Contribución a la historia del coleccionismo cervantino y caballeresco.* Barcelona: Horta, 1948.

Incluye la contestación de Martín de Riquer. Para los orígenes de la colección caballeresca de Sedó, véase Julián Barbazán Beneit, *Recuerdos de un librero anticuario madrileño (1897-1969)*, Madrid: sin editor, 1970, pp. 93-97.

[*43*] 1951. Krauss, Werner. *Altspanische Drucke im Besitz der ausserspanischen Bibliotheken.* Berichte über die Verhandlungen der Sachsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Philologische-historische Klasse, 97.6. Berlín: Akademie, 1951.

[*44*] 1953. *A Contribution to a Union Catalog of Sixteenth Century Imprints in Certain New England Libraries*. Providence, Rhode Island: Brown University Library, 1953.

[*45*] 1953/1965. Simón Díaz, José. «Libros de caballerías». En su *Bibliografía de la literatura hispánica*. Madrid: CSIC, 1950-, III (1953), pp. 959-1044. Hemos usado exclusivamente la 2.ª ed. de este volumen III, a su vez dividido en dos partes (1963-65), II, pp. 437-524 (donde el título reza «Libros de caballería», aunque en el índice y en los titulillos se usa el plural).

Incluye indiscriminadamente traducciones de obras extranjeras y coloca todos los libros de caballerías equivocadamente en el siglo XV. Pero señala ejemplares, incorpora referencias sobre otras descripciones de los libros raros fichados y también facilita referencias de reseñas, a veces utilísimas, de libros eruditos.

La 2.ª ed. incluye datos publicados en ☞ [*47*] *Fuentes*, 1955, Simón.

[*46*] 1953-55. Plaza Escudero, Luis María. *Catálogo de la colección cervantina Sedó.* 5 vols. Barcelona: Porter, 1953-55.

[*47*] 1955. Simón Díaz, José. «Nuevos datos bibliográficos sobre libros de caballerías». *Revista de Literatura*, 8 (1955), pp. 255-270.

Incluido en ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón.

[*48*] 1958. *Carlos V y su época; exposición bibliográfica y documental*. Barcelona: sin editor, 1958.

[*49*] 1959-66. *General Catalogue of Printed Books*. 263 vols. Londres: British Museum, 1959-66.

[*50*] 1960-90. *Index to Book Reviews in the Humanities*. 31 vols. Williamston, Michigan: P. Thomson, 1960-90.

[*51*] 1962-. *Index Aureliensis. Catalogus librorum sedecimo saeculo impressorum.* Ginebra: Foundation Index Aureliensis / Aureliae Aquensis [Baden-Baden]: Valentin Koerner, 1962-.

[*52*] 1962-79. *Primo catalogo collettivo delle biblioteche italiane.* 9 vols. Roma: Centro Nazionale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche, 1962-79.

Incompleto.

[*53*] 1965. Penney, Clara Louise. *Printed Books 1468-1700 in the Hispanic Society of America.* Nueva York: Hispanic Society, 1965.

[*54*] 1966/1997. Norton, Frederick J. *Printing in Spain, 1501-1520*. Londres: Cambridge University Press, 1966. Traducción al español por Daniel Martín Arguedas, *La imprenta en España 1501-1520*. Madrid: Ollero y Ramos, 1997.

La traducción contiene un nuevo «Índice de libros impresos en España, 1501-1520», por Julián Martín Abad, pp. 243-349.

[*55*] 1968-81. *The National Union Catalog, Pre-1956 Imprints.* 685 vols. Londres: Mansell, 1968-80. *Supplement*, vols. 686-754. Londres: Mansell, 1980-81.

[*56*] 1970. Alonso Cortés, María de las Nieves. *Fiesta del libro: obras de literatura: manuscritos, incunables, raros e impresos de los siglos XVI, XVII y XVIII: catálogo.* Valladolid: Universidad de Valladolid, 1970.

[*57*] 1970. Chatham, James R., y Enrique Ruiz-Fornells, con Sara Matthews Scales. *Dissertations in Hispanic Languages and Literatures: An Index of Dissertations Completed in the United States and Canada, 1876–1966*. Lexington, Kentucky: University Press of Kentucky, 1970.

Reseñas: Ronald C. Turner, *Library Journal*, 94 (1969), pp. 2590-2591; Hensley C. Woodbridge, *American Book Collector*, 20.8 (junio de 1970), pp. 5-6; Theodore S. Beardsley, Jr., *Hispania* [EE.UU.], 54 (1971), pp. 599-600; Frank P. Hebblethwaite, *Inter-American Review of Bibliography*, 21 (1971), pp. 64-65; Lawrence S. Thompson, *Papers of the Bibliographical Society of America*, 65 (1971), pp. 197-198; Daniel Eisenberg, *Hispanófila*, 47 (1973), pp. 89-90.

[*58*] 1970. Eisenberg, Daniel. «Más datos bibliográficos sobre libros de caballerías españoles». *Revista de Literatura*, 34 (1968 [1970]), pp. 5-

14.

Incorporado posteriormente a la tesis doctoral de Eisenberg (☞ [*1680*] *Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, ed. 1970/1975, pp. CIV-CXXIII). Aunque el número de la revista corresponde a 1968, el trabajo se escribió en 1970.

[*59*] 1972-84. *Catálogo colectivo de obras impresas en los siglos XVI al XVIII existentes en las bibliotecas españolas, I: Siglo XVI.* Edición provisional. 15 vols. Madrid: Biblioteca Nacional, 1972-84.

[*60*] 1976. Sarriá [Rueda], Amalia, Francisco García Craviotto y Celina Íñiguez. *Catálogo de la exposición Don Quijote, lector (23-IV-1976).* Madrid: [Biblioteca Nacional], 1976.

[*61*] 1977. Tate, R. Brian. «Bibliography of Doctoral Dissertations on Themes of Medieval Peninsular Literature». *La Corónica*, 6 (1977-78), pp. 26-37.

[*62*] 1978. Norton, F. J. *A Descriptive Catalogue of Printing in Spain and Portugal, 1501–1520*. Cambridge [Inglaterra]: Cambridge University Press, 1978.

[*63*] 1979. Eisenberg, Daniel. *Castilian Romances of Chivalry in the Sixteenth Century: A Bibliography*, Research Bibliographies and Checklists, 23. Londres: Grant & Cutler, 1979.

Reseñas: Raymond E. Barbera, *Hispania* [EE.UU.], 64 (1981), pp. 634-635; Frank Pierce, *Bulletin of Hispanic Studies*, 58 (1981), pp. 80-81; Harvey L. Sharrer, *Journal of Hispanic Philology*, 6 (1981-82 [1983]), pp. 163-164; Augusta E[spantoso] Foley, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 44 (1982), pp. 747-748.

[*64*] 1979-82. Farber, Evan Ira, *et al*. *Combined Retrospective Index to Book Reviews in Scholarly Journals, 1886–1974*. 15 vols. Arlington, Virginia: Carrollton, 1979-82.

[*65*] 1981. Chatham, James R., y Carmen C. McClendon, con Enrique Ruiz-Fornells y Sara Matthews Scales. *Dissertations in Hispanic Languages and Literatures: An Index of Dissertations Completed in the United States and Canada*, II: *1967–1977.* Lexington, Kentucky: University Press of Kentucky, 1981.

Reseñas: Daniel Eisenberg, *Journal of Hispanic Philology*, 6 (1981-82 [1982]), pp. 73-74; Dietrich Briesemeister, *Romanische Forschungen*, 95 (1983), pp. 222-225; Anthony J. Cárdenas, *Hispania* [EE.UU.], 66 (1983), p. 130.

[*66*] 1981. Prieto, Antonio. «*Addenda* al capítulo XX». Suplemento a la *Historia de la literatura española* de Ángel Valbuena Prat (☞ [*171*] *Generales*, 1937/1968, Valbuena).

[*67*] 1982-84. Farber, Evan Ira, *et al. Combined Retrospective Index to Book Reviews in Humanities Journals, 1802–1974.* 10 vols. Woodbridge,

Connecticut: Research Publications, 1982-84.

[68] 1983. Vega González, Jesusa. *La imprenta en Toledo. Estampas del Renacimiento, 1500-1550*. Toledo: Diputación Provincial, 1983.

[69] 1984. Chatham, James R., y Sara M. Scales. *Western European Dissertations on the Hispanic and Luso-Brazilian Languages and Literatures: A Retrospective Index*. Mississippi State, Mississippi: Department of Foreign Languages, Mississippi State University, 1984.

Reseñas: Harry F. Williams, *Journal of Hispanic Philology*, 8 (1983-84 [1984]), p. 67; Anthony J. Cárdenas, *Revista de Estudios Hispánicos* [EE.UU.], 20.3 (octubre de 1986), pp. 129-130.

[70] 1984. Moseley, William W., Glenroy Emmons y Marilyn C. Emmons. *Spanish Literature, 1500-1700: A Bibliography of Golden Age Studies in Spanish and English, 1925-1980.* Westport, Connecticut: Greenwood, 1984.

Reseñas: Dana B. Drake, *Hispania* [EE.UU.], 68 (1985), pp. 523-524; James A. Parr, *Modern Language Journal*, 69 (1985), pp. 442-443; Daniel Eisenberg, *Journal of Hispanic Philology*, 9 (1984-85 [1986]), pp. 255-257; Hensley C. Woodbridge, *American Reference Books Annual*, 17 (1986), pp. 476-477.

[71] 1985. Anninger, Anne. *Spanish and Portuguese 16th Century Books in the Department of Printing and Graphic Arts: A Description of an Exhibition and a Bibliographical Catalogue of the Collection.* Cambridge, Massachussetts: Houghton Library, 1985.

[72] 1985-96. *Le edizioni italiane del XVI secolo (Censimento nazionale)*. 4 tomos. Roma: Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche, 1985-96.

Inacabado; reemplazado por el Indice SBN dell'Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazione Bibliografiche (http://opac.sbn.it).

[73] 1986. Sansueña, Grupo (coord., Alicia Redondo Goicoechea). «Para una bibliografía del *Amadís de Gaula:* adiciones a la bibliografía de D. Eisenberg». *Dicenda*, 5 (1986 [1988]), pp. 253-261.

Este artículo utiliza, sin reconocimiento alguno, extensas sugerencias y correcciones proporcionadas por Eisenberg después de recibir un borrador.

[74] 1987. [Sin autor]. **Clásicos griegos, romanos, castellanos e italianos, libros de caballería* [sic], *crónicas, humanistas navarros en los primeros doscientos años de la imprenta navarra, 1489-1689.* [¿Pamplona?]: Sociedad de Estudios Vascos, 1987.

Catálogo de la exposición sobre la imprenta en Navarra organizada por el X Congreso de Estudios Vascos, Pamplona, 1987. Fuente de referencia: WorldCat

18523105; http://suse00.su.ehu.es/denda/monografias/mon3.html (verificado el 6 de marzo de 2000).

[*75*] 1988. Griffin, Clive. *The Crombergers of Seville: The History of a Printing and Merchant Dynasty*. Oxford: Clarendon, 1988. Traducción española sin las microfichas de apéndices, *Los Cromberger: la historia de una imprenta del siglo XVI en Sevilla y Méjico*. Madrid: Cultura Hispánica, 1991.

Reseñas: John Lynch, *Times Literary Supplement* (7-13 de abril de 1989), p. 359; Klaus Wagner, *Archivo Hispalense*, 2.ª época, 221 (sept.-dic. de 1989), pp. 217-218; A. J. C. Bainton, *Modern Language Review*, 85 (1990), pp. 681-682; Theodore S. Beardsley, Jr., *Renaissance Quarterly*, 43 (1990), pp. 176-177; G. B. Harrison, *Parergon*, 8 (1990), pp. 147-148; Linda Martz, *American Historical Review*, 95 (1990), pp. 1222-1223; Theodore S. Beardsley, Jr., *Hispanic Review*, 59 (1991), pp. 77-78; D. W. Cruickshank, *Bulletin of Hispanic Studies*, 68 (1991), pp. 323-324; Jean-François Gilmont, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 54 (1992), pp. 345-348; Martin Lowry, *English Historical Review*, 108 (1993), pp. 187-188.

[*76*] 1989. [Rhodes, Dennis E.]. *Catalogue of Books Printed in Spain and of Spanish Books Printed Elsewhere in Europe before 1601 now in the British Library*. 2.ª ed. Londres: British Library, 1989.

Reemplaza el catálogo de Thomas (☞ [*32*] *Fuentes*, 1921). Sobre las colecciones hispánicas antiguas de la British Library, véase Margaret H. Johnson, «The British Library's Collections of Early Spanish Printed Books», en *El libro antiguo español: Actas del primer coloquio internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)*, eds. María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra, [Salamanca]: Universidad de Salamanca; Biblioteca Nacional de Madrid; Sociedad Española de Historia del Libro, 1988, pp. 249-257.

Reseñas: Daniel Eisenberg, *Journal of Hispanic Philology*, 14 (1989-90), pp. 287-293; Clive Griffin, *Times Literary Supplement* (2-8 de marzo de 1990), p. 232; A. Gordon Kinder, *The Library*, 6.ª serie, 12 (1990), p. 244; D. W. Cruickshank, *Bulletin of Hispanic Studies*, 68 (1991), pp. 523-524; J. S. Cummins, *Modern Language Review*, 86 (1991), pp. 761-762.

[*77*] 1989. Spain. Biblioteca Nacional. *Catálogo general de libros impresos, hasta 1981.* París: Chadwyck-Healey France, 1989.

[*78*] 1990. Baranda, Nieves. «Libros de caballerías». *Quimera*, 99 (1990), pp. 60-61.

[*79*] 1991. López Estrada, Francisco. «Variedades de la ficción novelesca». En *Historia y crítica de la literatura española, II: Siglos de Oro: Renacimiento. Primer Suplemento*, Francisco López Estrada. Barcelona: Crítica, 1991, pp. 131-140.

Repasa lo publicado sobre el tema desde 1979 hasta 1988.

[*80*] 1991. Martín Abad, Julián. *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600): Introducción a la «Tipobibliografía española» de José Simón Díaz.*

Madrid: Arco, 1991.

Reseñas: Juan Delgado Casado, *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*, 16 (1992), pp. 241-243; *L. García Ejarque, *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 27 (1992), pp. 47-48; Germán Vega García Luengos, *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, 68 (1992), pp. 366-369; Luis Alfonso Hernández Miguel, *Tempus*, 1 (1992), pp. 78-82; *D. E. Rhodes, *The Library*, 14 (1992), pp. 263-264; *H. Sanz y Sanz, *Estudios Segovianos*, 23 (1992), pp. 547-550; Manuel Sánchez Mariana, *Revista de Literatura*, 107 (1992), pp. 421-423; *Mercedes Fernández Valladares, *Anales Complutenses*, 4-5 (1992-1993), pp. 291-294; Clive Griffin, *Bulletin of Hispanic Studies*, 71 (1994), pp. 255-258; *Jaroslava Kasparova, *Ibero-Americana Pragensia*, 27 (1993), pp. 260-261; *J. Méndez Aparicio, *Toletum*, 30 (1993), pp. 249-253; Jaime Moll, *Boletín de la Asociación Española de Archiveros*, 43 (1993), pp. 257-259; *Lorenzo Ruiz Fidalgo, *Trabajos de la Asociación Española de Bibliografía*, 1 (1993), pp. 468-471; D. W. Cruickshank, *La Corónica*, 23 (1994), pp. 80-82; *J. J. Alves Díaz, *Revista de la Biblioteca Nacional* [Lisboa] (1995), pp. 25-26.

[*81*] 1992. Askins, Arthur L.-F. «Notas sobre libros de caballerías españoles que se hallaban en la biblioteca de Fernando Colón». En *Scripta philologica: In honorem Juan M. Lope Blanch*, ed. Elizabeth Luna Traill. 3 vols. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, 1991-92, III, pp. 89-99.

[*82*] 1992. *Catálogo de obras impresas en el siglo XVI de la Biblioteca General e Histórica de la Universitat de València*, redactado por Ana Gisbert Terol y M.ª Lutgarda Ortells Pérez. 2 vols. Valencia: Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, 1992.

[*83*] 1992. Ruiz Negrillo, María Dolores. *Impresos del siglo XVI en Toledo*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1992.

[*84*] 1992. Wild, Gerhard. «…durch einsame Landstriche auf der Suche nach Abenteuren». *Wissenschaft und Fortschritt*, 9 (1992), pp. 408-413.

Informa del descubrimiento de nuevos ejemplares de libros de caballerías en bibliotecas españolas.

[*85*] 1993. *CSIC: Bases de Datos* (CD-ROM). Datos actualizados a 1 de octubre de 1993. Madrid: Micronet, 1993.

[*86*] 1993. *Index to Theses on CD-ROM*. Sin lugar: Expert Information, 1993.

Índice de tesis leídas en las universidades de Gran Bretaña e Irlanda.

[*87*] 1993. Lucía Megías, José Manuel. «Nuevas noticias sobre viejos libros de caballerías españoles conservados en las bibliotecas públicas de París». *Revista de Literatura Medieval*, 5 (1993), pp. 179-232.

Estudia los fondos de la Bibliothèque Nationale, en su departamento de

reserva de libros impresos, y los de la Bibliothèque de l'Arsenal, Mazarine, Ste. Geneviève y los fondos de la Université de la Sorbonne, que conservan algo más de cien ejemplares de diferentes libros de caballerías españoles del Siglo de Oro.

[*88*] 1994. Ruiz Fidalgo, Lorenzo. *La imprenta en Salamanca (1501-1600).* 3 vols. Madrid: Arco, 1994.

[*89*] 1994-96. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. V. Otros libros de caballerías conservados en la Biblioteca del Palacio Real (Madrid)». *Studi Ispanici* (1994-96), pp. 9-49.

[*90*] 1995. Guijarro, Javier. «Bibliografía selecta y tentadora de la literatura caballeresca». *Ínsula,* 584-585 (1995), pp. 23-25.

[*91*] 1995. Lucía Megías, José Manuel. «Libros de caballerías manuscritos». *Voz y Letra*, 7.2 (1996), pp. 61-126.

Conferencia pronunciada en el curso sobre Libros de caballerías celebrado en Cuenca del 5 al 7 de abril de 1995. «Estamos convencidos que el estudio exhaustivo de otras bibliotecas —como es el caso de la del Monasterio de El Escorial o la Biblioteca de Catalunya de Barcelona— deparará más de una sorpresa en este campo». Incluye diez muestras de diferentes manuscritos e impresos.

[*92*] 1997. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. VI. Libros manuscritos de la Biblioteca del Palacio Real (Madrid)». *Criticón*, 69 (1997), pp. 67-99.

[*93*] 1997. «Problemas bibliográficos de los libros de caballerías». Taller de bibliografía, celebrado en la Real Biblioteca, 27 de noviembre de 1997.

Mencionado en *Avisos Digital*, 15 (1997): http://www2.rediris.es/realbibliteca/avi15.htm (verificado el 26 de febrero de 2000). Su contenido no se ha publicado, pero, según carta de la Real Biblioteca, los temas eran: «Tratamiento bibliográfico de los libros de caballerías en catálogos, bibliografías y tipobibliografías. La copia ideal: problemas y métodos para su reconstrucción. La normalización de la descripción de preliminares legales. Problemas de autoría. Títulos uniformes / Tesaurización. La comercialización como imperativo editorial y su impacto en la impresión. Problemas bibliográficos ocasionados por la popularidad del género. Transcripción / normalización / imagen».

[*94*] 1998. [Rodríguez, José Luis]. «Libros de caballerías en la Real Biblioteca (I)». *Avisos. Noticias de la Real Biblioteca*, 13 (1998), pp. [2-3].

En la red (18 de enero de 2000) en la dirección: http://www2.rediris.es/realbiblioteca/avisos1302.htm.

[*95*] 1998. Wagner, Klaus. «Libros de caballerías y otras historias de aventuras en la biblioteca de Hernando Colón». En *Actas del Coloquio Internacional «Cervantes en Andalucía» (Estepa, 4-5 de diciembre de 1998).* Estepa: Ayuntamiento de Estepa, 1999, pp. 25-53.

[96] 1999. Lucía Megías, José Manuel. *Libros de caballerías castellanos en las bibliotecas públicas de París. Catálogo descriptivo.* Pisa: Università degli Studi di Pisa; Universidad de Alcalá, 1999.

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 443.

OBRAS GENERALES

[*97*] Siglo XVI. A lo largo del siglo hay varios comentarios sueltos sobre los libros de caballerías castellanos, generalmente hostiles. Para los textos y el análisis de los mismos, véase la voz *críticas* en el «Índice temático».

[*98*] Entre 1591 y 1596. Toledo, Antonio de. *Discurso de las buenas letras humanas*. Ms., Biblioteca Nacional de Madrid.

Un capítulo trata «De los libros de cavallerías y narraciones gustosas en prosa», según ☞ [*551*] *Generales*, 1996, Comellas.

[*99*] 1593. Possevino, Antonio. «De Amadisio, & aliis ejusdem libris, quos variis linguis hoc novissimo saeculo editos, nobiles potissimum versarunt, magno pietatis damno, ad Magiam vero, et ad sortilegia, denique ad heresim ostio per eos patefacto. Cautio ad superius caput pertinens». En su *Bibliotheca selecta*. Roma, 1593, Libro I, capítulo 25.

«Boccaccio's *Decameron* and Ariosto's *Orlando Furioso* are included, with French and Spanish chivalric romances, among *venena Diaboli* to be carefully excluded from any Christian library. The *Amadis* vogue in France is accused, along with Rabelais' *Pantagruel*, of having paved the way for the spread of Lutheran heresy there. Possevino regards novels in general as a diabolic perversion of imagination, leading to heresy and to magic or alchemical arts, and he finds the situation in France an evident proof» (☞ [*362*] *Generales*, 1985, Fumaroli, p. 23, n. 1, de quien tomamos la descripción y el pasaje). De acuerdo con Fumaroli, el pasaje fue suprimido en la edición veneciana de 1603. Sin embargo, en esa edición hay un capítulo similar, aparentemente más extenso: «De Amadisio, & aliis eiusmodi Auctoribus», capítulo 3 de la sección 4 («De historicis vel supposititiis, vel non veracibus»), del libro 16 («De Apparatu ad omnium gentium historiam»), II, pp. 397-398. Algún dato sobre la obra de Possevino puede encontrarse también en Felix Bobertag, *Geschichte des Romans und der ihm verwandten Dichtungsgattungen in Deutschland. 1. Abt., Bis zum Anfange des XVIII Jahrhunderts*, 2 vols. (vol. 1: Breslau: A. Gosohorsky, 1876; vol. 2: Berlín: L. Simion, 1884), I, p. 368, ☞ [*384*] *Generales*, 1987, Beer, p. 30, y [*399*] *Generales*, 1988, Grendler, p. 88.

[*100*] 1605. Cervantes Saavedra, Miguel de. *El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha* [primera parte]. Madrid: Francisco de Robles, 1605.

Es la primera obra dedicada al comentario del género. Cervantes se valió de la ficción para analizar los libros de caballerías castellanos y pedir su mejora. *Don Quijote* es un libro de caballerías burlesco que ilustra los problemas que pueda ocasionar el aceptar los libros de caballerías como históricos, cosa que los mismos autores fomentaban engañosamente. En el capítulo 6 hace un repaso parcial de la biblioteca de Don Quijote, comentando muchos títulos caballerescos. En los capítulos 32 y 47-50 hay otras discusiones entre los personajes de los defectos del género, y un plan para una obra mejor, que Eisenberg ha identificado con el perdido *Bernardo* cervantino (☞ [*1545*] *Bernardo*).

El impacto de *Don Quijote* en los libros de caballerías fue grande: después de 1605 no se publicó ningún título nuevo, y la única reimpresión, la zaragozana de 1617-23 del *Espejo de príncipes y caballeros*, se explica como una respuesta al escarnio de que es objeto Zaragoza en *Don Quijote*. El tema apenas merece la atención de Cervantes en la segunda parte de la obra, de 1615.

A partir del siglo XVIII hasta 1920, fecha del estudio fundamental de Sir Henry Thomas (☞ [*148*] *Generales*, 1920, Thomas), *Don Quijote* ha sido el punto de partida para los que, como Thomas Percy y John Bowle (☞ [*104*] *Generales*, 1767-81/1987, Percy y Bowle), querían conocer los textos caballerescos españoles. Hasta ahora Feliciano de Silva no se ha librado del ataque cervantino, y los libros que Cervantes elogia —*Amadís de Gaula*, *Palmerín de Inglaterra* y *Tirante el Blanco*— son todavía los que más se leen.

Para un análisis más detallado de las relaciones de Cervantes y su obra con los libros de caballerías, ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg, capítulo 1.

[*101*] 1664. Sorel, Charles. *La bibliothèque françoise*. *París, 1664. *«2.e éd. revue et augmentée», París, 1667. Reimpr., Ginebra: Slatkine, 1970.

Páginas 174-176 de la 2.ª ed.: «Des romans de chevalerie et de bergerie». Menciona *Amadis de Gaule* y *Le Chevalier du Soleil*.

[*102*] 1666. Noydens, Benito Remigio. *Historia moral del dios Momo, enseñanza de príncipes y súbditos, y destierro de novelas y libros de caballerías*. Madrid: Francisco Nieto, a costa de Gregorio Rodríguez, 1666.

Prólogo sin paginar, f. §8v.: «Esta historia moral escribo para dirigir las costumbres a una cristiana política, por líneas de la moral filosofía, y para desterrar novelas y libros de caballerías, llenos de amores y estragos, y tan perjudiciales a las conciencias, que viene a decir un autor grave, que si por algo pudieran imprimirse y salir a luz, es solamente para venir a alumbrar desde las hogueras de la Santa Inquisición, a los que no cegaron con sus engaños y errores». Pero, a pesar de lo dicho en la portada y este prólogo, se ocupa poco de los libros de caballerías. En la p. 286, «Daño que hacen los libros de caballerías»: «Huyan [las doncellas] de los libros de las novelas y caballerías, llenos de amores, estupros, de encantos y estragos. Son unas píldoras doradas, que con capa de un gustoso entretenimiento lisongean los ojos, para llenar la boca de amargura, y tosigar el alma de veneno». «Un hombre sumamente vicioso» deseaba a una mujer sin éxito y, para lograrla, le dio un libro

de caballerías, con lo que «arruinó el honesto estado de su recato y de su vergüenza».

[*103*] 1742. Warburton, William. «A Supplement to the Translator's Preface» (muchas veces citado como «A Dissertation on the Origin of Books of Chivalry», según ☞ [*55*] *Fuentes*, 1968-81). *1.ª ed. (según ☞ [*55*] *Fuentes*, 1968-81, t. CI (1970), p. 528c, y Leopoldo Rius, *Bibliografía crítica de las obras de Miguel de Cervantes Saavedra*. 3 vols. Madrid: M. Murillo, 1895-1904; reimpr., Nueva York: Burt Franklin, 1970, I, p. 263) en la «segunda tirada» de una edición de 1742 de la traducción de *Don Quijote* realizada por Charles Jarvis.

En posteriores ediciones de la misma traducción (como la de *Dublín, 1747, I, [pp. XXII-XXXIV]), se atribuye a «A learned writer, well known in the Literary World». La fuente de información es Mr. Pope y Mr. Warburton, ed., *The Works of Shakespeare* (Londres, 1747; reimpr., Nueva York: AMS, 1968, II, 8 páginas sin numerar entre la 288 y la 289); también se encuentra, junto a una larga réplica de Thomas Tyrwhitt, en Edmond Malone, ed., *The Plays and Poems of William Shakespeare* (Londres, 1790; reimpr., Nueva York: AMS, 1968, II, pp. 438-448).

Este texto constituye el origen del estudio moderno de los libros de caballerías españoles, que Warburton, erróneamente, postuló que eran los más antiguos de Europa; asoció el «Oliva» de *Palmerín de Olivia* con el compañero de Roldán, Olivier, propuesta merecedora de revisión, a pesar de la confusa forma en la que fue ofrecida. El importante papel que Warburton confirió a España en la transmisión hacia Europa de lo que se creyó había sido literatura árabe («romance») fue apoyada por Thomas Warton, «Dissertation on the Origin of Romantic Fiction in Europe», en su *History of English Poetry from the Twelfth to the Close of the Sixteenth Century*. 4 vols. (*Londres: J. Dodsley *et al.,* 1774-81; ed. W. Carew Hazlitt, Londres: Reeves and Turner, 1871, I, pp. 92-93 y 137); además de Tyrwhitt, quien le ataca directamente, también Thomas Percy le dedicó una réplica, si bien más indirecta, «On the Ancient Metrical Romances», en su *Reliques of Ancient English Poetry* (el texto varía en las diferentes ediciones; en la de Henry B. Wheatley, Londres: Swan Sonnenschein, 1910, III, pp. 339-376, véanse pp. 342-346). Los problemas debatidos por Warburton y Tyrwhitt todavía perduran: Warburton acusó a su predecesor Huet de haber malinterpretado el género por la imprecisión del término *romance* («the *equivoque* of a common term»), acusación que Tyrwhitt también hizo a Warburton, añadiendo que Warburton debería haber «premise[d] a sort of definition of a Romance of Chivalry», y que tomó el material que le sirvió de fuente «not from the old romances, but from Shakespeare, and Don Quixote» (p. 445).

Para una información más detallada, véanse A. W. Evans, *Warburton and the Warburtonians. A Study in some Eighteenth-Century Controversies* (Londres: Humphrey Milford, para Oxford University Press, 1932, pp. 120-121), y «Theories of the Origin of Romance: Huet to Caylus» y «Warton to Scott», en Arthur Johnston, *Enchanted Ground. The Study of Medieval Romance in the Eighteenth Century* (Londres: The Athlone Press, 1964, pp. 13-21 y 51-59, respectivamente).

[*104*] 1767-81/1987. Percy, Thomas, y John Bowle. *Cervantine Correspondence.* Ed. Daniel Eisenberg. Exeter: University of Exeter, 1987.

Percy, que intentó recrear la biblioteca de Don Quijote, fue el primer coleccionista de los libros de caballerías mencionados por Cervantes. La correspondencia contiene muchos comentarios sobre los libros de caballerías. Sobre Percy, además de la bibliografía recogida por Eisenberg en su edición, véanse el libro de Bertrand H. Bronson, citado en ☞ [*105*] *Generales*, 1780-1800, Ritson, y ☞ [*221*] *Generales*, 1957, Beutler.

Reseñas: John J. Allen, *Hispanic Review*, 57 (1989), p. 234; Franco Meregalli, *Rassegna Iberistica*, 38 (1990), pp. 46-47; Frank Pierce, *Modern Language Review*, 85 (1990), p. 477.

[*105*] [1780-1800]. Ritson, Joseph. «Collections for a General Catalogue of Romances, French, Italian, Spanish and English; printed in the first three of those languages, before the year 1600, and in the last, before the year 1660; interspersed with occasional remarks [...]. With many additional notes in the handwriting of Francis Douce, Esq.: Fabularum Bibliotheca Romanensium». British Library, Additional MSS 10283, 10284 y 10285. Microfilme, Chicago, Center for Research Libraries.

«Contains rather full and instructive bibliographical notes upon *Amadis of Gaul* and *Amadis of Greece*, and an important and long note upon *Tirant lo Blanch* which adds something to what Ritson was about to say publicly to Warton on that subject», según Bertrand H. Bronson, *Joseph Ritson, Scholar-at-Arms*. 2 vols. (Berkeley, California: University of California Press, 1938, I, p. 323). La única parte publicada de la obra, según Bronson, es el fragmento sobre *Tirant*, aparecido en *Bibliotheca Grenvilliana*, [Parte 1], 2 vols. (Londres: sin editor, 1842, II, pp. 734-736). La obra está catalogada en *List of Additions to the Manuscripts in the British Museum in the Years MDCCCXXXVI–MDCCCXL* (Londres: Trustees [of the British Museum], 1843; reimpr., Londres: British Museum, 1964; p. 27 de la lista de 1836).

Bronson, que data la elaboración de la obra «from about 1780 to about 1800» (I, p. 320, n. 4), señala que el British Museum la adquirió en la venta de Heber en 1836 (I, p. 320, n. 4; II, p. 791); menciona también, como muestra, un breve fragmento editado por Ritson, única copia conocida de la que está en la Biblioteca Bodleian (II, p. 786), y observa (I, p. 320, n. 4) que Henry A. Burd, autor de un catálogo de obras de ficción en el British Museum y de una biografía anterior de Ritson, la desconocía. «Ritson's definition of 'romance' was broad enough to include Dante and Spenser, as well as the minor Elizabethan storytellers, Munday, Greene, Lodge, and their fellows» (I, p. 321). «Elsewhere in the manuscript, Ritson sets down a clear definition of proper Spanish *romances*, or ballads, as opposed to other kinds of romance; and steps aside from his main purpose long enough to give references and a list of about a dozen and a half collections of such songs» (I, p. 325).

Ritson fue también autor de una «Dissertation on Romance and Minstrelsy», publicada por primera vez en su *Ancient Engleish* [sic] *Metrical Romanceës* [sic] (Londres, 1782; reimpr. por separado, Edimburgo, 1891). Bronson, II, p. 778, cita, entre otras extensas reseñas, las de Sir Walter Scott. Como explica Bronson (véase el

epílogo entre los capítulos 4 y 5, así como el capítulo 8), Ritson no tuvo nunca el entusiasmo de Thomas Percy por la narrativa de ficción española y se opuso a las teorías de Thomas Warton sobre la influencia árabe, a través de España, en el origen del *romance* en Europa (Bronson, I, pp. 364-367; ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg, pp. 201-202, n. 17 de la traducción).

[*106*] 1781. Bowle, John, ed. Miguel de Cervantes Saavedra. *Historia del famoso cavallero, Don Quixote de la Mancha.* Salisbury: el editor, 1781.

Bowle, valiéndose de la colección de Percy (☞ [*104*] *Generales*, 1767-81/1987, Percy y Bowle) además de la suya, es el primero y el último, según nuestra información, que intentó leer todos los libros mencionados o aludidos en *Don Quijote*. Sus extensas notas constituyen una mina de información sobre los libros de caballerías, muy aprovechadas por editores posteriores, quienes no siempre reconocen su deuda. Sus «famosas "anotaciones", discutidas, mejoradas y con harta frecuencia saqueadas por quienes vinieron después, despiertan todavía admiración y pueden estudiarse con fruto» (Julio Casares, «Las tres edades del *Quijote*», *Boletín de la Real Academia Española*, 27 (1948), pp. 43-60, en las pp. 43-44).

Es, dentro de los estudios cervantinos, la obra más necesitada de reimpresión. Para la elaboración de la edición, ☞ [*104*] *Generales*, 1767-81/1987, Percy y Bowle.

[*107*] 1794. Henrion, Francesco. *Istoria critica e ragionata. Sull'origine, incontro generale, successiva persecuzione costante, esterminio, e rarità singolare di tutte l'Istorie o Romanzi di Cavalleria e Magia dei Secoli XV e XVI, come Quelle della Tavola Redonda, di Amadis di Gaula, ec. Con la Biblioteca Italiana di tutte le Istorie predette, di cui son mancanti al presente i bibliografi, e le biblioteche e collezioni più scelte*. Florencia: Allegrini, 1794.

☞ [*271*] *Generales*, 1972, Eisenberg, «Who Read», pp. 92-93, n. 6 del libro.

[*108*] ¿1795? D[utens], L[ouis]. *Tables généalogiques des héros des romans; avec un catalogue des principaux ouvrages en ce genre.* *Londres: M. Edwards, ¿1795?; 2.ª ed., Londres: M. Edwards, 1796.

Presenta las genealogías del ciclo amadisiano y, parcialmente, las del palmeriniano. Ofrece también una lista con los libros que conformaron la biblioteca de Don Quijote.

[*109*] 1814/1896. Dunlop, John Colin. **History of Fiction*. 3 vols. Edimburgo, para Longham, Hurst, Rees, Orme, and Brown, de Londres, 1814. Numerosas reediciones y reimpresiones a lo largo del siglo XIX. *History of Prose Fiction.* Nueva ed. revisada. con notas, apéndices e índice de Henry Wilson. 2 vols. *Londres: George Bell, 1888; Londres: George Bell, 1896; reimpr., Nueva York: AMS Press, 1969; Nueva York: Burt Franklin, 1970; *reprod. en microficha, Dayton, Ohio: Microlection, 1974.

I, pp. 351-378 (de la ed. de 1896): «Romances of the Peninsula concerning Amadis de Gaul and his descendants. Romances relating to the imaginary family of the Palmerines. Don Belianis of Greece».

Reseña: sin firma, *Quarterly Review*, 13 (1815), pp. 384-406 (contestada en el «Advertisement» a la ed. de 1842, pp. V-XV); *Valentin Schmidt, *Jahrbücher der Literatur*, 33 (1826), pp. 16-75.

[*110*] ¿1829? Durán, Agustín. **Discurso sobre los romances antiguos caballerescos e históricos y sobre los libros de caballería.* ¿Madrid: León Amarita, 1829?

Fuente de referencia: ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6542.

[*111*] 1833. «Don Quixote's Library». *Fraser's Magazine*, 7 (1833), pp. 324-331, 565-577, y 8 (1833), pp. 445-455.

De interés para los estudiosos de Cervantes. El anónimo autor, con no poca erudición para la época, se propone confeccionar un «Catálogo razonado» de la biblioteca de Don Quijote y con tal fin elabora una lista de los libros que figuraban en ella, así como de los estudios en los que pueden encontrarse datos sobre dichos libros.

[*112*] 1833-39. Clemencín, Diego, ed. Miguel de Cervantes Saavedra, *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 6 vols. Madrid, 1833-39.

Como las de Bowle (☞ [*106*] *Generales*, 1781), sus notas ofrecen muchísimos datos y observaciones sobre los libros de caballerías y han sido muy explotadas por editores posteriores. De las varias reimpresiones y reediciones de los comentarios de Clemencín destacaremos la edición «IV Centenario» (*Madrid: Castilla, 1947; reimpresiones, Madrid: Castilla, 1966, y Valencia: Alfredo Ortells, 1986, 1991 y 1993). Incluye un «Juicio crítico del comentario que puso al *Quijote* D. Diego Clemencín», por Alberto Lista (pp. 979-989), y un «Índice del comentario» (pp. 1929-1977), que no es sino un listado de puntos tratados. Hay un *Índice de las notas de D. Diego Clemencín* de Charles F. Bradford (Madrid: sin editor, 1885). Se encuentran algunas reseñas de la obra en *El comentario de Clemencín*, ed. J[usto] G[arcía] M[orales], Publicaciones cervantinas patrocinadas por Juan Sedó Peris-Mencheta, segunda serie, 5 (Barcelona: [Juan Sedó Peris-Mencheta], 1944).

Givanel publicó unos apuntes de Clemencín preliminares a su edición. ☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, Clemencín.

Para la relación de Clemencín y la gran obra cervantina, véase Ana L. Baquero Escudero, *Una aproximación neoclásica al género novela: Clemencín y el «Quijote»*, Murcia: Academia Alfonso X el Sabio, 1988.

[*113*] 1842. Graesse, Johann Georg Theodor. **Lehrbuch einer allgemeinen Literärgeschichte aller bekannten Völker der Welt von der ältesten bis auf die neueste Zeit.* 2. Bd., 3. Abt., 1. H. Dresde-Leipzig, 1842, pp. 379-421.

Fuente de referencia: ☞ [*861*] *Amadís de Gaula*, 1971, Weddige, p. 377.

[*114*] 1849/1888. Ticknor, George. *History of Spanish Literature.* 3 vols. *Londres: John Murray, 1849. Revisada y reeditada continuamente hasta su muerte y póstumamente por su viuda; la última edición

«corregida y aumentada» es la «6th American edition», Boston: Houghton, Mifflin, 1888. La reimpresión de esta sexta edición, realizada en 1896, ha sido reproducida, Nueva York: Gordian Press, 1965. Fue traducida y anotada por Pascual de Gayangos y Enrique de Vedia. 4 vols., Madrid: M. Rivadeneyra, 1851-56; *reed. 3 vols. Buenos Aires: Bajel, 1948.

Capítulos XI y XII, «Romances of Chivalry», I, pp. 229-266 de la edición de 1896, pp. 228-266 de la trad. de 1851-56; adiciones de Gayangos relativas a los libros de caballerías en I, pp. 520-525 de la traducción de 1851-56. Las notas de Gayangos a la traducción española son notables, y Ticknor se refiere a ellas muchas veces en las anotaciones de sus ediciones posteriores. Ticknor es el último que vio y el único que describe la segunda parte de la *Caballería celestial* de Jerónimo de San Pedro, un libro de caballerías a lo divino (I, pp. 257-261 de la ed. de 1896).

Reseña: Prosper Mérimée, *Revue des Deux Mondes* (15 de abril de 1851), pp. 275-288; reimpr., «De la littérature espagnole», en sus *Mélanges historiques et littéraires*. París: Michel Lévy, 1855, pp. 239-263.

Sobre la historia de Ticknor, véase Thomas R. Hart, Jr., «George Ticknor's *History of Spanish Literature*: The New England Background», *Publications of the Modern Language Association*, 69 (1954), pp. 76-88; John W. Rathbun, «The Philosophical Setting of George Ticknor's *History of Spanish Literature*», *Hispania*, 43 (1960), pp. 37-42; y Dennis Seniff, «George Ticknor and Medieval Spanish Literature: Preoccupations and Preferences», *Los Ensayistas*, 16-17 (1984), pp. 67-74.

[*115*] ¿Hacia 1850? Aribau, Buenaventura Carlos. «Libros de caballerías». *Revista Crítica de Historia y Literatura*, 4 (1899), pp. 129-145 y 326-344.

Publicación póstuma de la introducción escrita por Aribau para el volumen *Libros de caballerías* de la Biblioteca de Autores Españoles, encargado por fallecimiento de Aribau a Pascual de Gayangos. ☞ [*16*] *Generales*, 1857, Gayangos.

[*116*] 1851. Gayangos, Pascual de. Adiciones a la traducción de la *Historia de la literatura española* de George Ticknor. ☞ [*114*] *Generales*, 1849/1888, Ticknor.

[*117*] 1857. Gayangos, Pascual de. «Discurso preliminar». En *Libros de caballerías*, I (único publicado). Biblioteca de Autores Españoles, 40. Madrid: M. Rivadeneyra, 1857 (reimpr., *Madrid: M. Rivadeneyra, 1874; *Madrid: sin editor, 1909; *Madrid: Hernando, 1931; Madrid: Atlas, 1950; Madrid: Atlas, 1963), pp. III-LXII.

El segundo tomo no llegó a redactarse. El «Discurso preliminar» se basó en una proyectada monografía, *Origen y progreso de la literatura caballeresca en España*, iniciada alrededor de 1840 (véase *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 3.ª época, 2 (1898), p. 82). Sobre este trabajo, ☞ [*544*] *Generales*, 1995, Mérida, «*Tirant*». Para las aficiones de Gayangos por la literatura caballeresca y una valoración de

su contribución al estudio de la misma, véanse Francisco López Estrada, «Pascual de Gayangos y la literatura medieval castellana», *Alfinge*, 4 (1986), pp. 11-29, y Rafael Ramos, «Dos ediciones de *Enrique, fi de Oliva* y unas cartas de Gayangos», *Journal of Hispanic Philology*, 16 (1991-92 [1993]), pp. 263-273.

[*118*] 1859/1895. Wolf, Ferdinand. **Studien zur Geschichte der spanischen und portugiesischen Nationalliteratur*. Berlín: A. Ascher, 1859. Traducción por Miguel de Unamuno, con notas y adiciones por Marcelino Menéndez y Pelayo, *Historia de las literaturas castellana y portuguesa*. Madrid: La España Moderna, 1895.

[*119*] 1862. Tubino, Francisco María. *El «Quijote» y la estafeta de Urganda*. Sevilla, 1862.

Capítulo III, pp. 41-64: «Antecedentes morales y literarios del *Quijote*», dividido en «a) La caballería andante y su literatura» (pp. 44-51) y «b) La literatura caballeresca» (pp. 52-64). Capítulo IV, pp. 65-80: «Invectivas y censuras contra los libros de caballerías».

[*120*] 1872. V[arnhagen], F[rancisco] A[dolfo] de. *Da literatura dos livros de cavallarias*. Viena: Filho de C. Gerold, 1872.

[*121*] 1873. Puymaigre, Comte de. «La bibliothèque de Don Quichotte». *Le Correspondant*, 93 (1873), pp. 548-562.

Repasa y comenta los libros mencionados en el capítulo I, 6 de *Don Quijote*. Menciona como fuente a ☞ [*10*] *Fuentes*, 1829/1865, Melzi.

[*122*] 1875. A., A. *«El espíritu de la novela caballeresca y de la novela filosófica». En *El Ateneo Tarraconense de la Clase Obrera, en homenage de admiración y respeto al inmortal Miguel de Cervantes Saavedra*. Tarragona, 1875.

«Viene a demostrar que la decadencia del espíritu caballeresco abrió paso al espíritu filosófico, y la novela siguiendo la marcha del siglo se hizo filosófica» (☞ [*29*] *Fuentes*, 1916-25/1941-64, Givanel, III, p. 335 de la nueva edición).

[*123*] 1875. M., A. *«Influencia de la literatura caballeresca en la corrupción del Teatro español». En *El Ateneo Tarraconense de la Clase Obrera en homenage de admiración y respeto al inmortal Miguel de Cervantes Saavedra.* Tarragona, 1875.

«Señalaremos que las crónicas caballerescas iban a su ocaso cuando el teatro español lanzó sus primeros balbuceos» (☞ [*29*] *Fuentes*, 1916-25/1941-64, Givanel, III, p. 335 de la nueva edición).

[*124*] 1876. Gebhart, Émile. «La littérature espagnole au XVIe siècle. La bibliothèque de Don Quichotte». *Revue Blue: Politique et Littéraire*, 2.ª serie, 10 (1876), pp. 567-570.

[*125*] 1876. León Máinez, Ramón. «Comentario al capítulo sexto de el *Quijote*». *Crónica de los Cervantistas* (15 de marzo de 1876), p. 202.

[*126*] 1878. Canalejas, Francisco de P[aula]. *Los poemas caballerescos y los libros de caballerías*. Madrid: sin editor, 1878.

Los poemas aludidos en el título, los cuales intenta relacionar con la literatura caballeresca española, son griegos y antiguos.

[*127*] 1881. Duffield, Alexander James. «Of the Books of Chivalry». En su traducción de Cervantes, *The Ingenious Knight, Don Quixote de la Mancha* [...] *with some of the notes of the Reverend John Bowle* [...], *Juan Antonio Pellicer, Don Diego Clemencín, and other Commentators*. 3 vols. Londres: C. K. Paul, 1881, I, pp. LXVI-XCVII.

«A book of chivalry may be described in a few words as a tale told by an idiot, full of sound and fury, signifying nothing» (p. LXVI). Traduce el catálogo de libros de caballerías de Gayangos (☞ [*16*] *Fuentes*, 1857) y acaba con los precios de varias traducciones francesas en una venta de 1878 y otra sin fecha.

[*128*] 1891. Pérez Pastor, Cristóbal. *Bibliografía madrileña de los siglos XVI y XVII*. 3 vols. Madrid: [Biblioteca Nacional], 1891-1907. Reimpr., Amsterdam: Gérard Th. Van Heusden, 1970-71.

I, pp. XII-XIV: «Libros de caballerías».

[*129*] Hacia 1896. Bolea y Sintas, Miguel. **Los libros de caballerías. Conferencia*. Málaga: sin editor, s. f.

Fuente de referencia: ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6545.

[*130*] 1904. «La biblioteca caballeresca de Don Quijote». **La Vanguardia* (21 de diciembre de 1904).

Fuente de referencia: ☞ [*38*] *Fuentes*, 1946, Grismer, p. 33.

[*131*] 1904. Menéndez y Pelayo, Marcelino. «Interpretaciones del *Quijote*». Incluido en sus *Estudios y discursos de crítica histórica y literaria*. 7 vols. Madrid: CSIC, 1941-42, I, pp. 303-322.

Un útil resumen de los comentarios de Menéndez Pelayo sobre el origen de los libros de caballerías españoles, junto a su tratamiento por Cervantes. «Discurso leído en la Real Academia Española, en 29 de mayo de 1904, contestando al de recepción de don José María Asensio». El discurso de Asensio, **Interpretaciones del «Quijote»*, Madrid, 1904.

[*132*] 1905. Menéndez y Pelayo, Marcelino. «Cultura literaria de Miguel de Cervantes y elaboración del *Quijote*». *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 3.ª época, 12 (1905), pp. 309-339.

Es, creemos, el estudio de literatura española más veces reeditado. Además de en una *Crónica del centenario del «Quijote»* (Madrid, 1905, pp. 137-156), se recoge también en diversas colecciones de trabajos suyos: **Estudios de crítica literaria*. 5 vols. Madrid, 1884-1908, IV (1907), pp. 1-64; *Estudios y discursos de crítica histórica y literaria* 7 vols. Madrid: CSIC, 1941-42, I, pp. 323-356; *San Isidoro, Cervantes y otros estudios*, Colección Austral, 251, 2.ª edición, Buenos Aires: Espasa-Calpe Argentina, 1944, pp. 79-119; *Estudios cervantinos*, Buenos Aires: Mar del Plata, 1947, pp. 97-144; *Discursos*, ed. José María de Cossío, Clásicos Castellanos, 140, Madrid: Espasa-

Calpe, 1956, pp. 109-164.

La segunda mitad del ensayo trata de la relación de Cervantes con los libros de caballerías. Esta parte fue incluida, con el título «Cervantes y los libros de caballerías», en el tomo *Cuaderno de lectura,* [Santander]: Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Sección de Lengua y Literatura, Curso para Extranjeros, 1955, pp. 117-142.

[*133*] 1905. Menéndez y Pelayo, Marcelino. *Orígenes de la novela*. Nueva Biblioteca de Autores Españoles, 1, 7, 14, 21. 4 vols. Madrid: Bailly-Baillière, 1905-15; 2.ª ed. 4 vols. Madrid: CSIC, 1962.

Capítulo 5, I, pp. CLXXVI-CCLXXXI de la primera edición (correcciones, en las pp. CDXCI-CDXCV); I, pp. 293-466 de la ed. del CSIC: «Aparición de los libros de caballerías indígenas».

Reseñas: James Fitzmaurice-Kelly, *Modern Language Notes*, 22 (1907), pp. 14-19; Rafael Altamira y Crevea, «La novela española», en su *Arte y realidad*, Barcelona: Cervantes, 1921, pp. 29-38 (antes publicada, en 1905, en un periódico no especificado).

[*134*] 1906. Credland, W. R. *«Don Quixote's Romances of Chivalry». *Manchester Quarterly* (abril de 1906), pp. 126-133.

[*135*] 1907. Bonsoms y Sicart, Isidro. «La edición príncipe del *Tirant lo Blanch*. Cotejo de los tres ejemplares impresos en Valencia en 1490, únicos conocidos hoy en día». En *Discursos leídos en la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona en la recepción pública de D. Isidro Bonsoms y Sicart*. Barcelona, 1907.

Sobre las actividades bibliófilas de José de Salamanca, un coleccionista del siglo XIX de libros de caballerías. Salamanca consiguió adquirir la Colección Alessandrina de libros de caballerías, ahora dividida entre la British Library, la Biblioteca Nacional de Madrid y la Hispanic Society of America. Véase también Homero Serís, «La reaparición del *Tirant lo Blanch* de Barcelona de 1497», en *Homenaje a Menéndez Pidal*. 3 vols. Madrid: Hernando, 1925, III, pp. 57-76. Julián Martín Abad, «Los manuscritos bibliográficos de la Biblioteca Nacional», en *Varia bibliographica. Homenaje a José Simón Díaz*, Cassel: Reichenberger, 1988, pp. 439-450, cita, en la p. 441, los siguientes mss., todos en la Biblioteca Nacional de Madrid: *«Biblioteca del E. S. D. J[osé] de S[alamanca y Mayol]», que incluye un «Catálogo provisional de los libros de caballerías de la Biblioteca del E. S. D. J. de S., clasificados con arreglo al catálogo del Sr. Gayangos» (ms. 18554/14); *«Índice de los libros del escrutinio de la biblioteca de D. Quixote que posee el Exmo. Sr. D. José de Salamanca» (18554/15); y *«Nota dei seguenti Romanzi di Cavalleria in lingua spagnola già esistenti nella Biblioteca della Sapienza ossia Alessandrina di Roma» (18554/25).

Para una introducción a Salamanca, que ha dado nombre al barrio madrileño, véase *Eduardo G. Rico, *Yo, José de Salamanca, el «Gran Bribón»*, Barcelona: Planeta, 1994. Antonina Rodrigo, *Mariana de Pineda*, Madrid: Alfaguara, 1965, pp. 59-63, cita a *Augusto Martínez Olmedilla, *Don José de Salamanca*, Madrid: sin editor, 1929, y *conde de Romanones, *Salamanca, conquistador de riquezas, gran señor*,

Madrid: sin editor, 1962.

Sobre los libros de caballerías de Bonsoms, ahora en la Biblioteca de Catalunya, ☞ [*29*] *Fuentes*, 1916-25, Givanel.

[*136*] 1908. Bonilla y San Martín, Adolfo. *«Estudio histórico-crítico acerca de los libros españoles de caballerías». Anunciado al final del tomo segundo de sus *Libros de caballerías*, Nueva Biblioteca de Autores Españoles, 11. Madrid: Bailly-Baillière, 1908, p. 735. El estudio, al parecer nunca acabado, habría constituido el tercer tomo del juego.

Las secciones previstas, según se especifican en el segundo tomo, eran: «1. Concepto doctrinal y legal de la caballería en los tratadistas españoles. Obligaciones y derechos del caballero. 2. Sentido ético-social de la caballería. 3. Consideraciones acerca del origen histórico de las leyendas caballerescas. Introducción de éstas en España. 4. El ciclo artúrico. 5. El ciclo carolingio. 6. Nuevos ciclos caballerescos (los Amadises, los Palmerines, etc.). 7. De otros libros españoles de caballerías». Estaría acompañado de una «Bibliografía de los libros españoles de caballerías hasta el año 1615» y de unos «Apéndices» sin precisar.

[*137*] 1910. Perott, Joseph de. «Der Ritter des brennenden Felsens». *Germanisch-Romanische Monatsschrift*, 2 (1910), pp. 307-309.

Estudia el fuego como castigo del amante infiel en los libros de caballerías.

[*138*] 1911. Givanel Mas, Juan. «Estudio crítico de la novela caballeresca *Tirant lo Blanch*». **Archivo de Investigaciones Históricas*, 1 (1911), pp. 213-248, 319-345, y 2 (1912), pp. 392-445, 477-513. Como libro: *La novela caballeresca española. Estudio crítico de «Tirant lo Blanch». Comentario a un pasaje del capítulo VI de la primera parte de «Don Quijote de la Mancha».* Madrid: Victoriano Suárez, 1912.

Aunque está dedicado al estudio de *Tirant*, compara la obra con otros libros de caballerías españoles para explicar el motivo de la falsa traducción. En la p. 62 da noticia, en nota, de las ediciones de libros de caballerías que poseía Isidro Bonsoms.

[*139*] 1914. Buchanan, Milton A. «Cervantes and the Books of Chivalry». *Modern Language Review*, 29 (1914), pp. 242-243.

«Se pretende demostrar […] que Cervantes no desterró la lectura de los libros de caballerías, pues quince años antes de que apareciera el *Quijote* casi no se publicaban ya, y que, contra lo que dijeron sus contemporáneos y se tiene hoy por indudable, después de aparecido siguieron publicándose». Le critica y contesta Francisco A. de Icaza, *El «Quijote» durante tres siglos*, Madrid: Renacimiento, 1918, pp. 135-138, de quien es la cita.

[*140*] 1914. Calatrava, Rafael. «Santa Teresa y los libros de caballerías». En *Homenaje literario a la gloriosa doctora Santa Teresa de Jesús en el III centenario de su beatificación*. Madrid: Luis Domínguez, s. f. [pero 1914], pp. 77-87.

Para la fecha en que fue escrito, resulta un estudio concienzudo y detallado,

que examina textos caballerescos para relacionarlos con obras de la santa. El nombre del editor se toma de la página 118.

[*141*] 1914. Fernández del Castillo, Francisco. *Libros y libreros en el siglo XVI*. México: Archivo General de la Nación, 1914; reimpr., México: Fondo de Cultura Económica, 1982.

Comenta los libros de caballerías leídos en las travesías y aquellos que, con prohibición incluida, pasaban las puertas de la aduana inquisitorial.

[*142*] 1915. Givanel Mas, Juan. **Una mascarada quixotesca celebrada a Barcelona l'any 1633.* Barcelona: sin editor, 1915.

Fuente de referencia: ☞ [*452*] *Generales*, 1991, Baranda, «*Corónica*», p. 1231; WorldCat 32828097. «Aparecen mezclados don Quijote, Dulcinea y Sancho con Reinaldos de Montalván, Roldán, Pierres y Magalona, Olivante de Laura, Galaor, Amadís de Gaula, Palmerín de Oliva, don Kyrieleison de Montalván, Tirant, Artús, etc.» (Baranda, p. 241, n. 208).

[*143*] 1915. Perott, José de. «Reminiscencias de romances en libros de caballerías». *Revista de Filología Española*, 2 (1915), pp. 289-292.

[*144*] 1917. Corominas, Pedro. «Cómo debe orientarse el estudio de la riqueza en los libros de caballerías». En **El sentimiento de la riqueza en Castilla*. Madrid: Residencia de Estudiantes, 1917, pp. 236-244. Recogido en su *Obra completa en castellano.* Madrid: Gredos, 1975, pp. 587-589.

[*145*] 1918. [Jara y Sánchez de Molina, Juan Francisco de la]. *Libros que enloquecieron a Don Quijote, por Cide Hamete Benengeli. Juventud de D. Alonso Quijano, con una extensa bibliografía de los libros existentes en la biblioteca de Don Quijote, más las dos historias completas de «Tablante de Ricamonte» y «Orlando furioso».* Madrid: Juan Pueyo, 1918.

El nombre del autor está tomado del *National Union Catalogue* (☞ [*55*] *Fuentes*, 1968-81). En la bibliografía de Grismer (☞ [*38*] *Fuentes*, 1946, p. 53b), figura como Jacinto María Delgado. El título de este libro es engañoso, la «extensa bibliografía» está sacada de las notas a pie de página de las ediciones más conocidas de *Don Quijote*, y las «historias completas» son meras paráfrasis.

[*146*] 1919. Crane, Ronald S. *The Vogue of Medieval Chivalric Romance During the English Renaissance*. Tesis doctoral, University of Pennsylvania, 1919.

El resumen publicado (Menasha, Wisconsin: The Collegiate Press, George Banta, 1919; reimpr., [Folcroft, Pensilvania]: Folcroft Library Editions, 1971) equivale de hecho a la tesis misma. Este importante trabajo se vio desgraciadamente eclipsado por la publicación, al año siguiente, del excelente libro de Henry Thomas. Trata con cierta profundidad las traducciones e influencia de los libros de caballerías españoles en Inglaterra. El autor explica en el prefacio que estaba preparando una monografía «on the reputation and influence in England of *Amadis de Gaule* […]

similar to that on *Guy of Warwick*», monografía que, al parecer, no concluyó. (La monografía sobre *Guy of Warwick* se halla en *Publications of the Modern Language Association*, 30 (1915), pp. 125-194).

[*147*] 1920/1940. Menéndez Pidal, Ramón. *Un aspecto en la elaboración del «Quijote»*. Madrid: Ateneo, 1920. 2.ª ed. ampl., Madrid, 1924. Nueva ed. ampliada en *De Cervantes y Lope de Vega*, Colección Austral, 120. *Buenos Aires: Espasa-Calpe Argentina, 1940 (6.ª ed., Madrid: Espasa-Calpe, 1964), pp. 9-60.

[*148*] 1920. Thomas, [Sir] Henry. *Spanish and Portuguese Romances of Chivalry. The Revival of the Romance of Chivalry in the Spanish Peninsula, and its Extension and Influence Abroad.* Cambridge: Cambridge University Press, 1920; reimpr., Nueva York: Kraus, 1969. Traducción al español por Esteban Pujals, *Las novelas de caballerías españolas y portuguesas. Despertar de la novela caballeresca en la Península Ibérica y expansión e influencia en el extranjero*, Anejos de *Revista de Literatura*, 10. Madrid: CSIC, 1952.

Constituye la monografía básica sobre el tema, basada en seis conferencias pronunciadas en Cambridge en 1917, dos de ellas anteriormente en Londres (☞ [*732*] *Amadís de Gaula*, 1911/1916, Thomas; *Palmerín de Olivia*, 1914, Thomas). Es de notar que tardó treinta y dos años en ser traducido. Las referencias a este libro en la presente obra son siempre a la traducción.

Reseñas de la ed. inglesa: W. P. Ker, *Modern Language Review*, 16 (1921), p. 356; E[nrique] M[érimée], *Bulletin Hispanique*, 23 (1921), pp. 146-150; G[eorges] Cirot, *Revue Critique d'Histoire et de Littérature*, 89 (1922), pp. 50-56; Emil Winkler, *Deutsche Literaturzeitung*, 27 (1922), p. 586; G. T. Northup, *Modern Philology*, 21 (1923), pp. 223-224; Jules Ronjat, *Revue des Langues Romanes*, 62 (1923-24 [1924]), pp. 446-447; E[milio] Alarcos, *Revista de Filología Española*, 11 (1924), pp. 77-80; A[lfons] H[ilka], *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 44 (1924), pp. 764-765; E. Levi, *Nuovi Studi Medievali*, 3 (1928), pp. 296-299. De la ed. española: Rafael Ferreres, *Arbor*, 24 (1953), pp. 617-619; Fernando Panesso Posada, *Universidad Pontificia Bolivariana*, 19 (1953), pp. 136-137; José Luis Varela, *Les Lettres Romanes*, 9 (1955), pp. 112-114.

Henry Thomas llegaría a ser jefe del Departamento de Libros Impresos del Museo Británico. Aparece retratado favorablemente en un libro sobre el Departamento: Peter Fryer, *Private Case-Public Scandal*, Londres: Secker & Warburg, 1966. Una necrología, con un retrato: V. Scholderer, «Henry Thomas, 1878–1952», *Proceedings of the British Academy*, 40 (1954), pp. 241-251.

[*149*] 1923. Madariaga, Salvador de. *Guía del lector del «Quijote». Ensayo psicológico sobre el «Quijote».* Madrid: Espasa-Calpe, 1926; *2.ª ed., Buenos Aires: Sudamericana, 1943; 6.ª ed., con un nuevo capítulo final, acaso presente en una edición anterior, Buenos Aires: Sudamericana, 1967. Con un prólogo de Luis María Ansón, Selecciones

Austral, Madrid: Espasa-Calpe, 1976.

Páginas 21-50 de la 6.ª ed.; pp. 27-56 de la ed. de Selecciones Austral: «Cervantes y los libros de caballerías». «En *La Nación* de Buenos Aires [...] se publicó en serie este libro entre junio de 1923 y febrero de 1925» (6.ª ed., p. 9, n. 1).

Reseñas: Rudolph Schevill, *Books Abroad*, 1.4 (1927), pp. 70-71; de la traducción inglesa: sin firma, *Quarterly Review of Literature*, 265 (1935), pp. 370-371; W. C. Atkinson, *Modern Language Review*, 31 (1936), pp. 265-266; W[alter] M. Langford, *Modern Language Journal*, 21 (1936), pp. 129-131.

[*150*] 1923. Reinhard, John B. «*Florismondo*: Ex Damnatissima Amadisi Bibliotheca». *Publications of the Modern Language Association*, 38 (1923), pp. 427-470.

Estudia esta obra italiana inspirada en los libros de caballerías españoles.

[*151*] 1925/1942. Entwistle, William J. *The Arthurian Legend in the Literatures of the Spanish Peninsula*. Londres: Dent, 1925; reimpr., Nueva York: Phaeton, 1975. Traducción al portugués de António Dória, rev. y aum. por el autor: *A lenda arturiana nas literaturas da Península Ibérica*. Lisboa: sin editor, 1942.

Capítulo 12, «Secondary Arthurian and other Romances in Castile and Portugal: *Amadis*» (pp. 213-224); capítulo 13, «The Influence of Chivalrous Literature in the Spanish Peninsula during the Middle Ages» (pp. 225-253).

Reseñas: M. Gaster, *Folk-Lore*, 36 (1925), pp. 396-398; Pedro Bohigas, *Revista de Filología Española*, 13 (1926), pp. 294-302; Edmund G. Gardner, *Modern Language Review*, 21 (1926), pp. 333-335; George Tylor Northup, *Modern Philology*, 24 (1927), 481-486; sin firma, *Neophilologus*, 14 (1929), p. 149.

[*152*] 1925. Hayes, Gerald R. «Anthony Munday's Romances of Chivalry». *The Library*, 4.ª serie, 6 (1925-26), pp. 57-81.

Versa sobre la cronología y bibliografía de las traducciones de Munday de libros de caballerías al inglés. ☞ [*154*] *Generales*, 1926, Hayes.

[*153*] 1926. Guzmán, Eugenio. *El «Quijote» y los libros de caballerías.* Barcelona: Maucci, [1926].

Libro anticuado y polémico que, a pesar de su título, trata de los libros de caballerías (y superficialmente) en sólo dos capítulos: «El realismo y el idealismo en el *Quijote* y en los libros de caballerías», y «El ideal caballeresco, el *Quijote* y los libros de caballerías».

Reseña: Rudolph Schevill, *Books Abroad*, 1.4 (1927), p. 70.

[*154*] 1926. Hayes, Gerald R. «Anthony Munday's Romances: A Postscript». *The Library*, 4.ª serie, 7 (1926/1927), pp. 31-38.

☞ [*152*]*Generales*, 1925, Hayes.

[*155*] 1926. Place, Edwin B. *Manual elemental de novelística española. Bosquejo histórico de la novela corta y el cuento durante el siglo de oro. Con tablas cronológicas descriptivas de novelística desde los principios hasta 1700. (Con datos bibliográficos)*. Madrid: Victoriano Suárez, 1926.

Páginas 100-106: «Libros de caballerías».

[*156*] 1926. Thomas, Henry. «English Translations of Portuguese Books before 1640». *The Library*, 4.ª serie, 7 (1926-27), pp. 1-30.

Páginas 22-25: *Amadis of Gaul*; pp. 25-26: *Primaleon of Greece*; p. 27, *Palladine of England*, un «generously padded» derivado de *Florando de Inglaterra*. Contestación: ☞ [*825*] *Amadís de Gaula*, 1963, Wright.

[*157*] 1927. Hatzfeld, Helmut. «Mittel del Spannung im *Quijote*». En *Estudios eruditos in memoriam de Adolfo Bonilla y San Martín (1875-1926)*. 2 vols. Madrid: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central, 1927, I, pp. 127-142.

Sobre el uso de cortes en la trama principal como técnica narrativa tomada de los libros de caballerías.

[*158*] 1927-28. Rodríguez Marín, Francisco. «La lectura de los libros de caballerías». Apéndice IV de su edición de Miguel de Cervantes Saavedra, *Don Quijote de la Mancha*. 7 vols. Madrid: sin editor, 1927-1928, VII (1928), pp. 55-66; Madrid: Atlas, 1947-49, IX (1949), pp. 57-68.

[*159*] 1928. Schwering, Julius. «Cervantes' *Don Quijote* und der Kampf gegen den Roman in Deutschland». *Euphorion*, 29 (1928), pp. 497-503.

Estudia la oposición a la narrativa caballeresca en Alemania y Francia, así como la influencia de *Don Quijote* en este contexto.

[*160*] 1929. Golder, Harold. «Bunyan's Valley of the Shadow». *Modern Philology*, 27 (1929), pp. 55-72.

Sobre la influencia de los textos caballerescos en la evolución del peregrino.

[*161*] 1930. Corominas, Pedro. «El sentimiento de la realidad en los libros de caballerías». En su *Por Castilla adentro*. Madrid: Compañía Iberoamericana de Publicaciones, 1930, pp. 163-226. Recogido en su *Obra completa en castellano*. Madrid: Gredos, 1975, pp. 509-525.

[*162*] 1930. Maldonado, Antonio. «Aspecto cultural del *Quijote* en relación con los libros de caballería [sic]». *Crónica Cervantina*, 1 (1930), pp. 98-100.

[*163*] 1930. Nelken, Margarita. *Las escritoras españolas*. Barcelona: Labor, 1930.

Páginas 144-147: dedicadas a las autoras de *Palmerín de Olivia*, *Primaleón* y *Cristalián de España*. Sobre la autoría de *Palmerín de Olivia* y *Primaleón*, ☞ [*1870*] *Palmerín de Olivia*.

[*164*] 1933. Leonard, Irving A. *Romances of Chivalry in the Spanish Indies with some* registros *of Shipments of Books to the Spanish Colonies. University of California Publications in Philology*, 16.3. Berkeley, California: University of California Press, 1933.

Demuestra por documentos localizados en el Archivo de Indias, y por primera vez, que, a pesar de las prohibiciones, los libros de caballerías pasaban en grandes cantidades a las Indias. Un estudio «sólido, documentado, excelente», según la opinión expresada por Rodríguez Moñino en su reseña, en la cual proporciona varias correcciones y sugerencias en la identificación de los libros de los registros de envío.

Reseñas: G. Le Gentil, *Revue Critique d'Histoire et de Littérature*, 57 (1933), pp. 464-466; William J. Entwistle, *Modern Language Review*, 29 (1934), pp. 363-364; Lillian Estelle Fisher, *Hispanic American Historical Review*, 14 (1934), pp. 229-230; O[tis] H. G[reen], *Hispanic Review*, 2 (1934), pp. 267-268; Julio Jiménez Rueda, «Los libros de caballerías que pasan a la Nueva España», *El Libro y el Pueblo* [México], 12 (1934), pp. 546-548; A. R. Rodríguez Moñino, *Revista de Filología Española*, 22 (1935), pp. 79-81.

[*165*] 1934. Houston, Ethel Augusta. **The Influence of Spanish Literature on English Literature, with Special Reference to the Romances of Chivalry and the Romances of Roguery*. Tesis de *Master of Arts*, Boston University, 1934.

Fuente de referencia: WorldCat 7915732.

[*166*] 1934. Suñé Benages, Juan. «Vindicando a Cervantes». *Crónica Cervantina*, 5 (1934) pp. 484-486.

Defiende un preciso conocimiento de los libros de caballerías por parte de Cervantes.

[*167*] 1936. Cassou, Jean. **Cervantès.* París: Éditions Sociales Internationales, 1936. Traducción de F. Pina, *Cervantes. Un hombre y una época*. México: Quetzal, 1939; *reed., Montevideo-Nueva York: Pueblos Unidos, 1943; *Buenos Aires: Siglo Veinte, 1958; *La Habana: Editorial Nacional de Cuba, 1966.

Páginas 81-93 de la ed. mejicana: «Las novelas de caballería [sic]» (basado en ☞ [*133*] *Generales*, 1905, Menéndez y Pelayo, *Orígenes*).

[*168*] 1936. Jamias, Cristino. «Spanish *Romances* and *Libros de caballerías* in English Critical Writings of the Eighteenth Century». *Philippine Social Science Review*, 8.2 (1936), pp. 102-128.

[*169*] 1936. Krauss, Werner. «Die Kritik des Siglo de Oro am Ritter- und Schäferroman». En *Homenatge a Antoni Rubió i Lluch*. 3 vols. Barcelona: sin editor, 1936, I, pp. 225-246. Recogido en su *Gesammelte Aufsätze zur Literatur- und Sprachwissenschaft.* Fráncfort: Klostermann, 1949, pp. 152-176.

[*170*] 1937/1991. Bataillon, Marcel. *Érasme et l'Espagne: Recherches sur*

l'histoire spirituelle du XVIe siècle. Tesis doctoral, Université de Paris, 1937. Publicada, París: Droz, 1937. Nueva ed., «texte établi par Daniel Devoto, edité par les soins de Charles Amiel», Ginebra: Droz, 1991. Traducción al español de Antonio Alatorre, *Erasmo y España: Estudios sobre la historia espiritual del siglo XVI*. México: Fondo de Cultura Económica, 1950; 2.ª ed. corregida y aumentada, 1966; reimpresiones, *México: Fondo de Cultura Económica, 1979; Madrid: Fondo de Cultura Económica, 1983.

Páginas 609-622 de la 2.ª ed. en español: sobre la crítica erasmista de los libros de caballerías. Reseñas de la 2.ª ed. en francés: Lilia Orduna, *Incipit*, 12 (1992), pp. 273-275; Dorothy Sherman Severin, *Bulletin of Hispanic Studies*, 70 (1993), p. 457.

[*171*] 1937/1968. Valbuena Prat, Ángel. *Historia de la literatura española.* 2 vols. *Barcelona: Gustavo Gili, 1937. Muy retocada y ampliada en sucesivas ediciones, siendo la última la octava: 4 vols. Barcelona: Gustavo Gili, 1968. Esta última ha sido reimpresa, sin alteraciones en el texto, pero con adiciones de Antonio Prieto y María del Pilar Palomo, como la novena edición: 6 vols. Barcelona: Gustavo Gili, 1981-83.

Capítulo XX, I, pp. 483-500 de la octava edición, II, pp. 95-112 de la novena: «*Amadís*, editado, y el apogeo de los libros de caballerías». Las adiciones de Prieto (un repaso de la bibliografía desde 1968) ocupan las pp. 113-119 del tomo II (1981).

[*172*] 1939. Cooke, Paul John. *The Spanish Romances in Sir Philip Sidney's «Arcadia»*. *Tesis doctoral inédita, University of Illinois, 1939.

Fuente de referencia: WorldCat 30308890 (se refiere a un resumen impreso de 15 pp.).

[*173*] 1940. Dale, George-Irving. «Games and Social Pastimes in the Spanish Drama of the Golden Age». *Hispanic Review*, 8 (1940), pp. 219-241.

«Material for the social game *questions* can be found in the Spanish romance of chivalry […] *Amadís de Gaula*, *Amadís de Grecia*, *Don Florisel de Niquea*, and the *Palmerín* series» (p. 222).

[*174*] 1940. Leonard, Irving A. «*Don Quixote* and the Book Trade in Lima, 1606». *Hispanic Review*, 8 (1940), pp. 285-304.

En la factura de 1606 (p. 294), aparece un ejemplar de *Florisel de Niquea* (100 reales); 72 ejemplares de *Don Quijote*, a 24 reales; un *Caballero del Febo*, que Leonard identifica incorrectamente como la obra de Esteban Corbera (autor de *Febo el Troyano*), por 40 reales. *Florisel* era casi el título más caro del inventario. Consta también que se vendieron libros «en el camino» (p. 303).

Incluido en forma refundida, y sin el documento, en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*175*] 1940. Torre Revello, José. *El libro, la imprenta y el periodismo en América durante la dominación española*. Buenos Aires: Instituto de Investigaciones Históricas de la Facultad de Filosofía y Letras, 1940. Reimpr., Nueva York: Burt Franklin, 1973.

Páginas 206-245: «Libros que circularon libremente en América en el siglo XVI: […] Los libros de caballerías. Su difusión y protestas en España. Su circulación en América. La impresión de libros de caballerías en Sevilla».

[*176*] 1941. Leonard, Irving A. «On the Cuzco Book Trade, 1606». *Hispanic Review*, 9 (1941), pp. 359-375.

Publica dos inventarios, uno de los cuales incluye nueve ejemplares de *Don Quijote* y uno de *Policisne de Boecia*. Comenta la caída de popularidad de los libros de caballerías, y sugiere que un librero acaso enviaba *Policisne* a un público menos culto «de la sierra» porque no gustaba en Lima (p. 362). Incluido en forma refundida, sin los inventarios, en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*177*] 1941. Leonard, Irving A., y Otis H. Green. «On the Mexican Booktrade in 1600: A Chapter in Cultural History». *Hispanic Review*, 9 (1941), pp. 1-40.

Incluye un inventario de 678 libros. Entre ellos: el *Paso honroso* de Pineda, el *Caballero determinado* de Olivier de La Marche, la *Caballería cristiana* de Jaime de Alcalá, y un poema heroico en latín sobre Bernardo del Carpio. Todos ellos atestiguan que «la popularidad de la literatura caballeresca no había desaparecido del todo. […] La decadencia comienza después de 1590, aunque el envío más grande de libros de caballerías es de 1601» (p. 11). Incluido en forma refundida, sin un documento anejo, en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*178*] 1942. Givanel Mas, J. «Nota preliminar». En *Biblioteca de libros de caballería* [sic]. *(Año 1805)* de Diego Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, Clemencín, pp. VII-XXXIV).

[*179*] 1942. Leonard, Irving A. «Best Sellers of the Lima Book Trade, 1583». *Hispanic American Historical Review*, 22 (1942), pp. 5-33.

Incluido en forma refundida, sin un documento anejo, en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*180*] 1942. Montolíu, Manuel de. *El alma de España y sus reflejos en la literatura del siglo de oro*. Barcelona: Cervantes, [1942].

Capítulo II, pp. 135-251: «El alma caballeresca»; pp. 180-181: «Los primeros libros de caballerías»; pp. 188-190: «Los libros de caballerías»; pp. 190-195: «*Amadís de Gaula*»; pp. 195-196: «El espíritu caballeresco en el teatro prelopesco»; pp. 196-198: «Últimos grandes destellos del ideal caballeresco».

[*181*] 1942. Perdomo García, José. «Las Canarias en la literatura caballeresca». *Revista de Historia Canaria*, 8 (1942), pp. 218-233.

Véase un comentario de Eisenberg a este artículo en su edición del *Espejo de príncipes y caballeros* (☞ [*1680*] *Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, 1970/1975, I, p. 47).

[*182*] 1943. Leonard, Irving A. «*Guzmán de Alfarache* in the Lima Book Trade, 1613». *Hispanic Review*, 11 (1943), pp. 210-220.

Comenta el efecto de la obra de Alemán en desprestigiar los libros de caballerías, antes de *Don Quijote* (p. 213). Incluido en forma refundida, sin el documento, en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*183*] 1943. Schevill, Rudolph. «La novela histórica, las crónicas de Indias y los libros de caballerías». *Revista de las Indias*, 59-60 (1943), pp. 173-196.

[*184*] 1943. Schiaffino, Rafael. «La medicina en los libros de caballería andante». *Buenos Aires. Universidad Nacional. Publicaciones de la Cátedra de Historia de la Medicina*, 6 (1943), pp. 225-244.

[*185*] 1944. Lohmann Villena, Guillermo. «Los libros españoles en Indias». *Arbor*, 2 (1944), pp. 221-249.

[*186*] 1944. Olmedo, Félix G[onzález], S. J. *Introducción a la vida de San Ignacio de Loyola*. Madrid: Espasa-Calpe, 1944.

Capítulo 3: «Espíritu caballeresco» (pp. 74-101); capítulo 4: «Galantería caballeresca», que incluye la sección «¿Entraron en Guipúzcoa los libros de caballería?», con respuesta afirmativa (pp. 102-125); capítulo 5: «San Ignacio y los libros de caballerías», con los siguientes temas, según la descripción del autor en el epígrafe del capítulo: «Nueva caballería», «Viaje a Jerusalén», «El ideal caballeresco y los libros de caballería», «Esplandián, caballero a lo divino», «Del trono al claustro», «Carlos V y San Ignacio», «Cervantes y los libros de caballerías» (pp. 126-143).

[*187*] 1947. Frieiro, Eduardo. *«Os livros que enlouqueceram Dom Quixote». *Kriterion* [Belo Horizonte], 1.2 (1947), pp. 144-155.

Fuente de referencia: Simón, *Bibliografía de la literatura hispánica*. Madrid: CSIC, 1950-, VIII (1970), p. 359, entrada 2754.

[*188*] 1947. Leonard, Irving A. «One Man's Library, Manila, 1583». *Hispanic Review*, 15 (1947), pp. 84-100.

Un desconocido poseyó *Oliveros de Castilla y Artús de Algarbe*, la *Historia del emperador Carlomagno*, el *Caballero determinado* de Olivier de La Marche y el *Caballero de la estrella* de Andrés de Losa. Pero faltan los libros de caballerías como *Amadís de Gaula* y *Palmerín de Inglaterra*, lo que sugiere que en 1583 ya perdían lectores (p. 86).

Incluido en forma refundida, y sin el inventario, en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*189*] 1947. Ors, Eugenio d'. «Fenomenología de los libros de caballería [sic]». *Boletín de la Real Academia Española*, 27 (1947), pp. 91-105.

[*190*] 1947. Riquer, Martín de, «Cervantes y los libros de caballerías». En Martín de Riquer, ed., Joannot Martorell, *Tirante el Blanco*, traducción castellana de 1511. 3 vols. Barcelona: Asociación de Bi-

bliófilos de Barcelona, 1947-49, I (1947), pp. XXV-LX.

Examen, con textos, de la crítica de los libros de caballerías. Aunque las conclusiones están recogidas en trabajos suyos posteriores (☞ [*279*] *Generales*, 1973, Riquer; [*366*] 1985, Riquer), este ensayo y colección de textos no se ha vuelto a imprimir.

[*191*] 1948. Carrión, Alejandro. **Los compañeros de Don Quijote.* Quito: Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1948.

Fuente de referencia: WorldCat 39990799, que indica que consta de 44 pp. Según la misma fuente, 34920857, la edición publicada en 1995 por el Banco Central del Ecuador, como parte de las *Obras completas* del autor, tiene 243 pp.

[*192*] 1948/1977. Rodríguez Prampolini, Ida. *Amadises de América. La hazaña de Indias como empresa caballeresca.* *Tesis doctoral, Universidad Nacional Autónoma de México. México: Junta Mexicana de Investigaciones Históricas, 1948; 2.ª ed. revisada, Caracas: Centro de Estudios Latinoamericanos «Rómulo Gallegos», 1977; *México: Academia Mexicana de la Historia, 1990.

Reseña: Irving A. Leonard, *Hispanic American Historical Review*, 29 (1949), pp. 386-388.

[*193*] 1949. B[lecua], J[osé] M[anuel]. «Libros de caballería [sic]». En *Diccionario de literatura española*, dirs. Germán Bleiberg y Julián Marías. *Madrid: Revista de Occidente, 1949; 2.ª ed. corregida, 1953; *3.ª ed. corregida, 1964; 4.ª ed. corregida y aumentada, 1972; pp. 410-412 de la 2.ª ed.; pp. 522-523 de la 4.ª ed.

El artículo no está modificado en las distintas ediciones.

[*194*] 1949. Bohigas Balaguer, Pedro. «Orígenes de los libros de caballería [sic]». En *Historia general de las literaturas hispánicas, I: Desde los orígenes hasta 1400*, ed. Guillermo Díaz-Plaja. Barcelona: Barna, 1949, pp. 521-541.

«Orígenes del *Amadís de Gaula*», pp. 534-537, con bibliografía en la p. 541.

[*195*] 1949/1953. Leonard, Irving A. *Books of the Brave. Being an Account of Books and of Men in the Spanish Conquest and Settlement of the Sixteenth-Century New World.* Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1949. Reimpr., Nueva York: Gordian Press, 1964. Reimpresión con una nueva introducción (pp. IX-XL) de Rolena Adorno, Berkeley: University of California Press, 1992. Traducción al español de Mario Monteforte Toledo, con un nuevo capítulo y un apéndice documental, *Los libros del conquistador*. México: Fondo de Cultura Económica, 1953.

Incluye en forma revisada, y sin los documentos anejos, ☞ [*174*] *Generales*, 1940, Leonard; [*176*] 1941, Leonard, «Cuzco»; [*177*] 1941, Leonard y Green,

«Mexican»; [*179*] 1942, Leonard; [*182*] 1943, Leonard; [*188*] 1947, Leonard; [*196*] 1949, Leonard, «Mexican»; [*197*] 1949, Leonard, «Ship-Board»; [*198*] 1949, Leonard, «Venta». La traducción al español también incluye ☞ [*206*] *Generales*, 1953, Leonard, y reproduce nueve listas de libros, base de sus estudios. También están incluidas en la edición de 1992.

La introducción de Adorno evalúa la obra de Leonard desde medio siglo, comentando las nuevas investigaciones sobre los libros en las Indias.

Reseñas: Guillermo Lohmann Villena, *Arbor*, 14 (1949), pp. 494-496; Germán Arciniegas, «El poder de la literatura», *El Tiempo* [Bogotá] (17 de febrero de 1950); Herschel Brickell, *New York Times Book Review* (1 de enero de 1950), p. 5; Carlos E. Castañeda, *Catholic Historical Review*, 36 (1950), pp. 327-329; Joseph E. Gillet, *Hispanic Review*, 18 (1950), pp. 344-348; Roscoe R. Hill, *Americas*, 6 (1950), pp. 515-516; John Tate Lanning, *American Historical Review*, 55 (1950), pp. 950-952; Madaline W. Nichols, *Hispania* [EE.UU.], 33 (1950), pp. 88-89; Mariano Picón Salas, *Hispanic American Historical Review*, 30 (1950), pp. 89-91 (pide un estudio del influjo de América en los libros de caballerías, pp. 90-91); R. M. Saunders, *Canadian Forum*, 29 (1950), pp. 261-262; Walter V. Scholes, *Mississippi Valley Historical Review*, 36 (1950), pp. 682-683; M[ilton] A. Buchanan, *University of Toronto Quarterly*, 20 (1951), pp. 436-437; José Durand, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 5 (1951), pp. 341-342.

Reseñas de la traducción de 1953: José Francisco Cirre, «Leonard y los libros del conquistador», *Cuadernos Americanos*, 8 (1954), pp. 214-217; Salvador Reyes Nevares, *El Nacional* [México] (31 de enero de 1954).

Reseñas de la edición de 1992: Kenneth Mills, *Bulletin of Latin American Research*, 12 (1993), pp. 224-247; Foster Provost, *Crítica Hispánica*, 17 (1994), pp. 154-157; Nancy Vogeley, *Colonial Latin American Review*, 3 (1994), pp. 271-273; *Teodoro Hampe Martínez, *Revista Interamericana de Bibliografía*, 44 (1994), pp. 362-363.

[*196*] 1949. Leonard, Irving A. «On the Mexican Book Trade, 1576». *Hispanic Review*, 17 (1949), pp. 18-34.

Comenta la ausencia de los libros de caballerías. Recogido en forma refundida, sin un documento anejo, en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*197*] 1949. Leonard, Irving A. «Spanish Ship-Board Reading in the XVIth Century». *Hispania* [EE.UU.], 32 (1949), pp. 53-58.

Incluido y amplificado en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*198*] 1949. Leonard, Irving A. «Una venta de libros en México, 1576». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 2 (1948), pp. 174-185.

«Es curioso notar la falta completa en esta lista (salvo la muy artificial *Cavallería cristiana* de Jaime de Alcalá) de las novelas de caballerías que tanto inflamaron la imaginación y codicia de los conquistadores en las primeras décadas del siglo, falta que deja la impresión, harto errónea, de que ya hubiera pasado el entusiasmo por esta literatura de fantasía. Documentos coetáneos y posteriores […] desmienten terminantemente semejante suposición» (p. 179). Incluido, sin el documento, en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*199*] 1949. Leturia, Pedro de, S. J. «Loyola y Castilla». En su **El*

Gentilhombre Íñigo López de Mendoza en su patria y en su siglo. Barcelona: Labor, 1949. Recogido en *Ignacio de Loyola en Castilla. Juventud, formación, espiritualidad,* eds. Pedro de Leturia, S. J., *et al.* Valladolid: Caja de Ahorros Popular de Valladolid; Provincia de Castilla de la Compañía de Jesús, 1989, pp. 11-43.

Según Leturia, Ignacio en sus *Memorias* declaraba que tenía «todo el entendimiento lleno» de *Amadís* y semejantes libros. También señala Leturia, pp. 16-19, la penetración de los libros de caballerías en Guipúzcoa en las postrimerías del siglo XV y primeros decenios del XVI, y en las pp. 31-34, la influencia del ambiente religioso de *Amadís* sobre él.

[*200*] 1949. Vilanova, Antonio. *Erasmo y Cervantes*. Barcelona: CSIC, 1949. Recogido en su obra del mismo título, Barcelona: Lumen, 1989, pp. 7-47.

Páginas 25-29 de la edición de Lumen: «La locura y los libros de caballerías».

[*201*] 1949. Vilanova, Antonio. «El peregrino andante en el *Persiles* de Cervantes». *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, 22 (1949), pp. 97-159. Recogido en su *Erasmo y Cervantes*. Barcelona: Lumen, 1989, pp. 326-409.

Páginas 107-111 (337-342 de la reed.): incluyen un examen de los libros de caballerías a lo divino, «una curiosa evolución de los libros de caballerías que transforma el caballero andante en el caballero peregrino».

[*202*] 1951. Sánchez Montenegro, Víctor. **Libros de caballerías que leyó Santa Teresa de Jesús.* Pasto [Colombia]: sin editor, 1951.

Fuentes de referencia: ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6550; ☞ [*70*] *Fuentes*, 1984, Moseley, Emmons y Emmons, entrada 9478.

[*203*] 1952. Asensio, Eugenio. «El erasmismo y las corrientes espirituales afines». *Revista de Filología Española*, 36 (1952), pp. 31-99.

Incluye críticas de moralistas y autores graves a libros de caballerías.

[*204*] 1952. Criado de Val, Manuel. «Lenguaje y cortesanía en el Siglo de Oro español». *Arbor*, 23 (1952), pp. 244-252.

Páginas 245-248: «El futuro hipotético en los libros de caballerías».

[*205*] 1953. Bohigas Balaguer, Pedro. «La novela caballeresca, sentimental y de aventuras». En *Historia general de las literaturas hispánicas, II: Prerenacimiento y Renacimiento*, ed. Guillermo Díaz-Plaja. Barcelona: Barna, 1953, pp. 187-236.

«Los libros de caballerías en el siglo XVI», pp. 213-230, con notas en las pp. 233-234 y bibliografía en las pp. 235-236.

[*206*] 1953. Leonard, Irving. «On the Lima Book Trade, 1591». *Hispanic American Historical Review*, 33 (1953), pp. 511-525.

El documento estudiado contiene muchos títulos caballerescos. También lo

publica Pedro Guibovich Pérez, *«Libros para ser vendidos en el Virreinado del Perú a fines del siglo XVI», *Boletín del Instituto Riva-Agüero* [Lima], 13 (1984-85), pp. 85-114, según Rolena Adorno (☞ [*479*] *Generales*, 1992, Adorno, p. XXIX, n. 3, y p. XXXIII, n. 16).

Incluido en la traducción mejicana de ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*207*] 1953. [Ulloa Taboada, Daniel]. «Libros de caballerías en América en 1549». *Mar del Sur* [Lima], 10.30 (1953), p. 81.

Se transcribe un documento conservado en el Archivo Nacional del Perú. En el inventario se especifica el envío desde el Perú hasta Nombre de Dios de «nueve libros de cavallerias», sin otros detalles.

[*208*] 1954. Bataillon, Marcel. [Descripción de un curso sobre los libros de caballerías en el Collège de France]. *Annuaire du Collège de France*, 54 (1954), pp. 315-325.

[*209*] 1954. Buendía, Felicidad. «Novelas de caballerías». En *Libros de caballerías españoles*, ed. Felicidad Buendía. Madrid: Aguilar, 1954; 2.ª edición inalterada, 1960, pp. 9-40.

Reseña (muy negativa): Juan Antonio Tamayo, *Anales Cervantinos*, 4 (1954), pp. 343-347.

[*210*] 1954. Cioranescu, Alejandro. «La conquista de América y la novela de caballerías». En *Estudios de literatura española y comparada*. La Laguna: Universidad de La Laguna, 1954, pp. 29-46.

[*211*] 1954. Santiván, Fernando. «¿Fue el propósito de Cervantes satirizar en el *Quijote* los libros de caballería [sic]?». *Atenea*, 114 (1954), pp. 226-241.

[*212*] 1955. Andrade, Maria Francisca de Oliveira e. «Reacção quinhentista da filosofia moral contra os romances de cavaleria». En *Actas do I Congresso Nacional de Filosofia*. Braga: Cruz, 1955, pp. 455-457.

También, parte del tomo 11 de la *Revista Portuguesa de Filosofia.*

[*213*] 1955. Chaunu, Pierre. «Les Romans de chevalerie et la conquête du Nouveau Monde». *Annales: Économies, Sociétés, Civilisations*, 10 (1955), pp. 216-228.

[*214*] 1955. Maravall, José Antonio. «El libro de caballerías como método utópico». **Cuadernos del Centro Nacional de Estudios Políticos del SEU*, 3 (1955), pp. 71-84. Revisado por el autor en *El humanismo de las armas en «Don Quijote»*. Madrid: Instituto de Estudios Políticos, 1948, pp. 259-287. También recogido en su *Utopía y contrautopía en el «Quijote»*. Santiago de Compostela: Pico Sacro, 1976, pp. 237-258.

[*215*] 1955. S[ánchez y] Escribano, F[ederico]. «El sentido cervantino del ataque contra los libros de caballerías». *Anales Cervantinos*, 5 (1955-56), pp. 19-40.

[*216*] 1956. Amezúa y Mayo, Agustín González de. *Cervantes, creador de la novela corta española*. 2 vols. Madrid: CSIC, 1956-58.

I, pp. 401-405: Amezúa supone que Cervantes, como el canónigo toledano, empezó la redacción de un libro de caballerías (☞ [*1546*] *Bernardo*, 1983, Eisenberg), y ofrece información adicional sobre la influencia de la narrativa caballeresca en la España del Siglo de Oro.

[*217*] 1956. Leonard, Irving. «Introduction to the American Edition». En Bernal Díaz del Castillo, *The Discovery and Conquest of Mexico*, ed. Genaro García, trad. A. P. Maudslay. Nueva York: Farrar, Straus and Cudahy, 1956, pp. XI-XVIII.

Páginas XIV-XV, el influjo de los libros de caballerías en Díaz del Castillo.

[*218*] 1956. Lida de Malkiel, María Rosa. «La visión de trasmundo en las literaturas hispánicas». Apéndice de la obra de Howard Rollin Patch, *El otro mundo en la literatura medieval*. México: Fondo de Cultura Económica, 1956, pp. 371-449.

Páginas 408-428, dedicadas a libros de caballerías.

[*219*] 1956. Riley, E. C. «"El alba bella que las perlas cría": Dawn-Description in the Novels of Cervantes». *Bulletin of Hispanic Studies*, 33 (1956), pp. 125-137.

Comenta los antecedentes caballerescos de esta figura cervantina.

[*220*] 1957. Bataillon, Marcel. «Santa Teresa, lectora de libros de caballerías». **Correo Erudito*, 5 (1957), pp. 265-266. Recogido en su *Varia lección de clásicos españoles.* Madrid: Gredos, 1964, pp. 21-23.

[*221*] 1957. Beutler, Gisela. *Thomas Percy's spanische Studien. Ein Beitrag zum Bild Spaniens in England in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts*. Tesis doctoral, Universidad de Bonn. Bonn: sin editor, 1957.

Thomas Percy fue el primer coleccionista de los libros de la biblioteca de Don Quijote, compilación reelaborada por Beutler. Para la correspondencia de Percy con John Bowle, ☞ [*104*] *Generales*, 1767-81/1987, Percy y Bowle.

[*222*] 1957. Morínigo, Marcos A. «El teatro como sustituto de la novela en el Siglo de Oro». *Revista de la Universidad de Buenos Aires*, 2.1 (1957), pp. 41-61.

Importante estudio de la función de los libros de caballerías a finales del siglo XVI: su influencia y declive.

[*223*] 1957. Rubens, E[rwin] F[élix]. *Sobre el capítulo VI de la primera parte del «Quijote».* [Bahía Blanca (Argentina)]: Instituto de Humanidades, Universidad Nacional del Sur, 1959.

Conferencia pronunciada el 29 de mayo de 1957, acompañada de extensas notas.

[*224*] 1958. Oria, José A. «Toman debida venganza los romances de caballerías». *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, 23 (1958), pp. 617-627. Recogido en sus *Temas de actualidad durable*. Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 1970, pp. 85-95.

A pesar del confuso título, el artículo trata de libros de caballerías.

[*225*] 1958. Sánchez, Alberto. «Los libros de caballerías en la conquista de América». *Anales Cervantinos*, 7 (1958), pp. 237-260.

[*226*] 1959. Filgueira Valverde, José. «Influencia de la literatura caballeresca en los conquistadores y en los cronistas de Indias». *Enseñanza Media*, 37 (1959), pp. 213-226.

[*227*] 1959. Lida de Malkiel, María Rosa. «Arthurian Literature in Spain and Portugal». En *Arthurian Literature in the Middle Ages: A Collaborative History*, ed. Roger S. Loomis. Oxford: Clarendon Press, 1959, pp. 406-418. Traducción al español: «La literatura artúrica en España y Portugal», en sus *Estudios de literatura española y comparada*. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1966, pp. 134-148.

Trata de los vínculos entre la literatura castellana, a partir de *Amadís de Gaula*, y la artúrica.

[*228*] 1960. Asensio, Eugenio. «Juan de Valdés contra Delicado. Fondo de una polémica». En *Studia philologica. Homenaje a Dámaso Alonso*. 3 vols. Madrid: Gredos, 1960-63, I (1960), pp. 101-113.

Estudia los prólogos que Delicado antepuso a las ediciones venecianas de *Amadís de Gaula* (1533) y de *Primaleón* (1534). Para el prólogo de la edicion de *Amadís de Gaula*, ☞ [*1058*] *Amadís de Gaula*, 1990, Orduna, «Hallazgo», y [*598*] *Generales*, 1998, Joset. Lucía (☞ [*1992*] *Primaleón*, 1996) estudia el prólogo a la edición de *Primaleón*.

[*229*] 1960. Hernández y Sánchez-Barba, Mario. «La influencia de los libros de caballerías sobre el conquistador». *Estudios Americanos*, 19 (1960), pp. 235-256.

[*230*] 1960. Hernández y Sánchez-Barba, Mario. **Los libros de caballerías*. Madrid: Barbero, 1960.

Un folleto de 15 pp., referente al capítulo 6 de la Primera Parte de *Don Quijote.*

Fuente de referencia: ☞ [*70*] *Fuentes*, 1984, Moseley, Emmons y Emmons, entrada 4222. En ☞ [*77*] *Fuentes*, 1989, Spain, figura como del mismo autor la referencia a un «*Tema del cuestionario oficial. Los libros de caballerías (capítulo VI, 1.ª parte).* [*Texto y guión*].— (s.l.: Madrid.— s.i.: José Vicente Hernández.— s.a.: 1960).— 15 págs. + 6 hojas. Cursos de conferencias para preuniversitarios (1959-

1960): sexto curso». Suponemos que se trata de la misma obra.

[*231*] 1960. Neuschäfer, Hans-Jörg. *Die Parodie der Ritterromane durch Cervantes. Versuch einer neuen Deutung des «Don Quijote»*. *Tesis doctoral, Heidelberg, 1960 (según ☞ [*69*] *Fuentes*, 1984, Chatham y Scales, N-52; [*861*] *Amadís de Gaula*, 1971, Weddige, p. 380). Publicada: *Der Sinn der Parodie im Don Quijote*. Studia Romanica, 5. Heidelberg: Carl Winter, 1963.

Páginas 13-33: «Der Ritterroman als Wegbereiter des *Don Quijote*».

[*232*] 1960/1989. Riquer, Martín de. **Cervantes y el «Quijote»*. Barcelona: Teide, 1960. 2.ª edición revisada, *Aproximación al «Quijote»*. Barcelona: Teide, 1967; *3.ª ed., 1970; *4.ª ed., 1976; 5.ª ed., 1981. 7.ª ed. refundida, con bibliografía actualizada, *Nueva aproximación al «Quijote»*. Barcelona: Teide, 1989.

Páginas 3-4 de la ed. de 1989: «Orígenes de los libros de caballerías»; pp. 4-11: «La literatura caballeresca en España»; pp. 59-68: «Actitud de los moralistas y autores graves frente a los libros de caballerías y la de Cervantes».

[*233*] 1960. Serrano Poncela, [Segundo]. «El mito, la caballería andante y las novelas populares». *Papeles de Son Armadans*, 28 (1960), pp. 121-156. Recogido en su *Literatura y subliteratura*. Caracas: Universidad Central de Venezuela, 1966, pp. 17-33.

[*234*] 1961. Jackson, George William. **A Study of the Spanish Literary Sources of «Don Quijote de la Mancha»*. Tesis doctoral inédita, Harvard University, 1961.

«The second chapter devotes special attention to the general influence of the *Amadís* on Cervantes' novel as well as its use by the author of the *Quijote* for certain episodes such as the adventure of the lions, the enumeration of the armies and their insignia, and the manner of the death of Doña Rodríguez' husband. The novel *Clarián* is also studied for its influence on Cervantes' masterpiece, it being noted that the name 'Doncel de la Triste Figura' is found in Part III of *Clarián*, and that the name 'Caballero de los Espejos' is found in Part IV (entitled *Lidamán de Ganayl*). It is observed that Rodríguez Marín pointed out the similarity between the Andrés adventure and an episode in Part III of *Clarián*. The Camilote-Maimonda portion of *Primaleón* is studied for its possible effect on the depiction of the Don's personality, and the *Sergas de Esplandián*, Chapter 99, is examined for its influence on the adventure of the Cave of Montesinos». (Resumen de Dana B. Drake en *Don Quijote (1894–1970): A Selective and Annotated Bibliography, Volume Two*, Miami: Universal, 1978, pp. 114-115).

[*235*] 1962. Groult, Pierre. «Escritores españoles del siglo XVI en los Países Bajos». En *Actas del Primer Congreso Internacional de Hispanistas, celebrado en Oxford del 6 al 11 de septiembre de 1962*, eds. Frank Pierce y Cyril A. Jones. Oxford: Dolphin, 1964, pp. 87-105.

La página 96, comenta la edición única de *Amadís de Gaula* de Lovaina, 1551, y llama la atención sobre la escasa popularidad de los libros de caballerías españoles en los Países Bajos.

[*236*] 1962. Sainz Rodríguez, Pedro. «Una posible fuente de *El Criticón* de Gracián». *Archivo Teológico Granadino*, 25 (1962), pp. 7-21.

Sobre la *Historia y milicia cristiana del caballero Peregrino* (Cuenca, 1601), un libro de caballerías a lo divino de Alonso de Soria. Enumera las más conocidas obras a lo divino (n. 11) y también algunas críticas de autores graves contra la narrativa caballeresca (n. 12).

[*237*] 1962. Torre Revello, José. «Lecturas indianas (siglos XVI-XVIII)». *Thesaurus*, 17 (1962), pp. 1-29.

[*238*] 1963. Couselo, J. Ferro. *«Onomástica caballeresca en Galicia y en Portugal». En *Actas do Congresso Internacional de Etnografia promovido pela Cámara Municipal de Santo Tirso de 10 a 18 de julho de 1963*. 3 vols. Lisboa: Junta de Investigações do Ultramar, 1965, III, pp. 229-230.

Fuente de referencia: *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 19 (1970), Bibliografía, entrada 1249. Agradecemos a la antigua secretaria de la *Nueva Revista*, M. E. Venier, la identificación de la abreviatura A.C.E.

[*239*] 1964. Walker, Roger. «*Don Quijote* and the Novel of Chivalry». *New Vida Hispánica*, 12 (1964), pp. 13-14 y 23.

[*240*] 1965. Arciniegas, Germán. «*Don Quijote* y la conquista de América». *Revista Hispánica Moderna*, 31 (1965), pp. 11-16.

Comenta la importancia de los libros de caballerías en la empresa del Nuevo Mundo.

[*241*] 1965. Mades, Leonard. *A Study of «Don Quixote» in Relation to Castiglione's «Book of the Courtier»*. *Tesis doctoral, Columbia University, 1965. Resumen en *Dissertation Abstracts*, 26 (1965), p. 3305. Publicada: *The Armor and the Brocade; A Study of «Don Quixote» and «The Courtier»*. Nueva York: Las Américas, [1968].

[*242*] 1965. Trotter, G. D. *Cervantes and the Art of Fiction.* [Exeter]: University of Exeter, 1965.

«In the *Quixote*, he made considerable use of chivalresque-novel motifs, not merely to laugh at them, but to exploit them for a much more positive and far-reaching purpose[:] as aids in formulating an "art of fiction"» (p. 8). «Inaugural lecture of the Chair of Spanish in the University of Exeter delivered on 8 February, 1965».

[*243*] 1966. Chevalier, Maxime. *L'Arioste en Espagne*. Tesis doctoral, Université de Bordeaux, 1966. Publicada: Burdeos: Institut d'Études Ibériques et Ibéro-américaines de l'Université de Bordeaux, 1966.

Páginas 254-274: sobre la influencia ariostesca en los libros de caballerías

españoles.

[*244*] 1966. Descola, Jean. **Histoire littéraire de l'Espagne, de Sénèque à Garcia Lorca.* París: Fayard, 1966. Trad. de Manuel Carrión Gútiez, *Historia literaria de España. De Séneca a García Lorca*. Madrid: Gredos, 1969.

Páginas 68-76: «La novela de caballerías»; p. 75: «*Amadís de Gaula* ha sido escrito el mismo año de la conquista de Granada y del descubrimiento del Nuevo Mundo por Cristóbal Colón. ¡Qué coincidencia!». Menciona también esta fecha en la p. 70, pero en ningún momento la justifica ni aporta ninguna prueba.

[*245*] 1966. Glaser, Edward. «Nuevos datos sobre la crítica de los libros de caballerías en los siglos XVI y XVII». *Anuario de Estudios Medievales*, 3 (1966), pp. 393-410.

[*246*] 1966. Vargas Llosa, Mario. *La novela*. Cuadernos de Literatura, 2. [Montevideo]: Fundación de Cultura Universitaria, *1968; 2.ª ed., 1969.

«Conferencia pronunciada en el Paraninfo de la Universidad de la República, el 11 de agosto de 1966».

[*247*] 1966-67. Profeti, Maria Grazia. «Il manoscritto autografo del *Caballero del Febo* di Juan Pérez de Montalbán». En *Miscellanea di Studi Ispanici*, 14. Pisa: Università di Pisa, 1966-67, pp. 218-309.

El ms. localizado en la Biblioteca Palatina de Parma recoge, entre otros, el *auto sacramental* de Pérez de Montalbán titulado *Caballero del Febo*, en el que vuelve a lo divino la materia y los personajes de diferentes libros de caballerías.

[*248*] 1967. Amezcua Gómez, José. *Metamorfosis del caballero. Sus transformaciones en los libros de caballería* [sic] *españoles*. Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Autónoma de México, 1967. La segunda parte fue publicada, con ligeras modificaciones y casi idéntico título («caballerías» en vez de «caballería»), por la Universidad Autónoma Metropolitana de México, Iztapalapa, 1984.

Reseñas del libro de 1984: Barbara E. Weissberger, *Hispania* [EE.UU.], 69 (1986), pp. 304-305; José Romera Castillo, *Ínsula*, 476-477 (1986), p. 31 («un cuidadoso trabajo […] bien planificado y rigurosamente serio»).

[*249*] 1967. Bennassar, Bartolomé. *Valladolid au Siècle d'Or. Une ville de Castille et sa campagne au XVIe siècle*. París y La Haya: Mouton, 1967. Traducción al español, *Valladolid en el Siglo de Oro: una ciudad de Castilla y su entorno agrario en el siglo XVI*. Valladolid: Ámbito; Ayuntamiento de Valladolid, 1989.

Llama la atención sobre la biblioteca de un hidalgo, Alonso de Salazar, que incluía «plusieurs exemplaires de l'*Amadis*, de *Florisel de Nicée* et de *Belianis de Grèce*» (p. 519).

[*250*] 1967. Mas, Albert. *Les Turcs dans la littérature espagnole du Siècle d'Or*. Tesis doctoral, París, 1968. Publicada. 2 vols. París: Centre de Recherches Hispaniques, 1967.

I, pp. 47-57: el autor analiza la presencia y caracterización de los turcos en algunos libros de la serie amadisiana y palmeriniana.

[*251*] 1967. Whinnom, Keith. *Spanish Literary Historiography: Three Forms of Distortion*. Exeter: University of Exeter, 1967. Recogido en su *Medieval and Renaissance Spanish Literature. Selected Essays*, eds. Alan Deyermond, W. F. Hunter y Joseph T. Snow. Exeter: University of Exeter Press, with the Journal of Hispanic Philology, 1994, pp. 96-114.

En esta influyente ponencia, Whinnom se ocupa brevemente (p. 18) del éxito y de la importancia que en su momento tuvo la narrativa caballeresca española.

[*252*] 1968. Best, Otto F. «Das Cliché von der Parodie auf die Ritterbücher. Ein Nachtrag zum Cervantesjahr». *Die Neueren Sprachen*, nueva serie, 17 (1968), pp. 121-127.

[*253*] 1968. Chevalier, Maxime. *Sur le Publique du roman de chevalerie.* Talence: Institut d'Études Ibériques et Ibéro-américaines de l'Université de Bordeaux, 1968. Trad. al español en su *Lectura y lectores en la España del siglo XVI y XVII*. Madrid: Turner, 1977, pp. 65-103.

Incluye en su estudio obras traducidas y narraciones breves caballerescas. No es, entonces, un estudio monográfico del público del libro de caballerías castellano. Véanse sus publicaciones más recientes: ☞ [*571*] *Generales*, 1997, Chevalier; [*606*] *Generales*, 1999, Chevalier; [*1216*] *Amadís de Gaula*, 1997, Chevalier.

[*254*] 1968. Debaene, L. *«Nederlandse prozaromans en Spaanse Libros de Caballerias». En *Liber Alumnorum Prof. Dr. E. Rombauts: Aangeboden ter gelegenheid van zijn vijfenzestigste verjaardag en zijn dertigjarig hoogleraarschap*, eds. N. de Paepe y L. Roose. Lovaina: Universitetsbibliotheek, 1968, pp. 129-144.

[*255*] 1968. Forcione, Alban Keith. *Cervantes, Aristotle, and the «Persiles»*. *Tesis doctoral, Princeton University, 1968. Resumen en *Dissertation Abstracts*, 29 (1969), p. 2707A. Publicada con el mismo título (Princeton: Princeton University Press, 1970), aunque sin los capítulos que después saldrían como *Cervantes' Christian Romance. A Study of Cervantes' «Trabajos de Persiles y Sigismunda»*. Princeton: Princeton University Press, 1972.

Incluye (pp. 91-130) un análisis de la crítica de los libros de caballerías. Para una contestación, ☞ [*353*] *Generales*, 1984/1991, Eisenberg, «Cervantes».

Reseñas: Stanislav Zimic, *Modern Language Journal*, 55 (1971), p. 412; anón., *Virginia Quarterly Review*, 47 (1971), p. LXVI; Martin Franzbach, *Revue de Littérature Comparée*, 46 (1972), pp. 140-142; Harry Sieber, *Modern Language Notes*, 87 (1972), pp. 359-364; anón., *Times Literary Supplement* (29 de septiembre de 1972), p. 1167; Frank Pierce, *Bulletin of Hispanic Studies*, 50 (1973), pp. 174-176; E. C. Riley, *Hispanic Review*, 41 (1973) pp. 563-567; Daniel Eisenberg, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 23 (1974), pp. 419-420; S. L. Guyler, *Renaissance Quarterly*, 27 (1974), pp. 355-357; P. E. Russell, *Modern Language Review*, 69 (1974), pp. 438-440.

[*256*] 1968. Moreno Báez, Enrique. *Reflexiones sobre el «Quijote».* Madrid: Prensa Española, 1968.

Páginas 21-28: «Los libros de caballerías»; pp. 29-36, «Cervantes y los ideales caballerescos».

[*257*] 1969. Caro Baroja, Julio. «Libros de caballerías». En *Ensayo sobre la literatura de cordel*. Madrid: Revista de Occidente, 1969, pp. 317-331; 2.ª ed., Madrid: Istmo, 1990, pp. 373-393.

Aunque se ocupa principalmente de los relatos caballerescos breves, alude también a la lectura en voz alta de los libros de caballerías y a la difusión de algunos de ellos en forma popular.

[*258*] 1969. Durán, Armando. *Estructura y técnicas de la novela española antes de Cervantes: Novela sentimental, de caballerías y de aventuras*. *Tesis doctoral, Universidad de Barcelona, 1969 (según ☞ [*69*] *Fuentes*, 1984, Chatham y Scales, entrada D-275). Publicada: *Estructura y técnicas de la novela sentimental y caballeresca*. Madrid: Gredos, 1973.

Reseñas: Sterling A. Stoudemire, *Hispania* [EE.UU.], 57 (1974), p. 1008; Daniel Eisenberg, *Hispanic Review*, 43 (1975), pp. 425-429; Keith Whinnom, *Bulletin of Hispanic Studies*, 53 (1976), pp. 61-62 («Brilliant and exciting, and quite unsound. […] Facts are distorted to fit the theories. […] He does not appear to have read the Spanish sixteenth-century romances of chivalry at all»); Charlotte Stern, *Romance Philology*, 33 (1980), pp. 600-603.

[*259*] 1969. Fernández Braso, Miguel. **Gabriel García Márquez. Una conversación infinita*. Madrid: Azur, 1969.

García Márquez comenta en este libro su afición por los libros de caballerías: «Yo creo deber más a la novela de caballería [sic] que muchos novelistas españoles» (p. 93; según ☞ [*303*] *Generales*, 1977, Sainz, p. 24).

[*260*] 1969. Whinnom, Keith. *«The Chivalric Idea in Spain». Conferencia inédita pronunciada el 27 de febrero de 1969, en Southampton. Su publicación, prevista en «the volume of Whinnom's lectures on medieval culture» (*Medieval and Renaissance Spanish Literature. Selected Essays* (☞ [*251*] *Generales*, 1967, Whinnom), p. XXIX, n. 21), no se ha llevado a cabo hasta ahora.

[*261*] 1970. Forcione, Alban K. «Cervantes, Tasso, and the *Romanzi*

Polemic». *Revue de Littérature Comparée*, 44 (1970), pp. 433-443.

Reproduce una parte de su tesis, ☞ [*255*] *Generales*, 1968.

[*262*] 1970. González de Mendoza y Dorvier, Ángel. *El libro de caballería en la Fiesta del libro, discurso* […] *leído en la fiesta del libro español del día 23 de abril de 1970 ante el Instituto de España*. Madrid: sin editor, 1970.

[*263*] 1970. Jones, Cameron Davis. *Realism in Spanish Chivalresque Fiction before 1500*. *Tesis doctoral inédita, University of Southern California, 1970. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 31 (1970), p. 2921A.

Estudia *Jaufré*, *Cifar*, el *Caballero del Cisne*, *Curial e Güelfa* y *Tirant lo Blanc*. La citamos aquí porque señala cómo estos libros se beneficiaron de la popularidad alcanzada por los nuevos libros de caballerías castellanos de principios del siglo XVI.

[*264*] 1970. Mancing, Howard. *Chivalric Language and Style in «Don Quijote»*. *Tesis doctoral inédita, University of Florida, 1970. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 31 (1971), p. 3556A.

El último capítulo fue publicado en versión revisada: ☞ [*276*] *Generales*, 1973, Mancing. Sobre los arcaísmos caballerescos, ☞ [*339*] *Generales*, 1982, Mancing.

[*265*] 1971. Durán, Armando. «La *amplificatio* en la literatura caballeresca española». *Modern Language Notes*, 86 (1971), pp. 123-135.

Es casi idéntico a la sección «Los recursos técnicos de la *amplificatio*» de su libro (☞ [*258*] *Generales*, 1969, Durán, pp. 125-139).

[*266*] 1971. Jones, R. O. *The Golden Age: Prose and Poetry: The Sixteenth Century*. Londres: Ernest Benn, 1971. Traducción al español de Eduardo Vázquez, *Historia de la literatura española, II: Siglo de Oro: prosa y poesía (siglos XVI y XVII).* Barcelona: Ariel, 1974.

Páginas 50-57 (87-97 de la traducción al español): sobre los libros de caballerías.

[*267*] 1971. Place, Edwin B. «Libros de caballerías. II. Literatura española». En *Gran Enciclopedia Rialp*. 24 vols. Madrid: Rialp, 1971-76, IV (1971), pp. 644-647.

[*268*] 1971. Vargas Llosa, Mario. *García Márquez: Historia de un deicidio*. Barcelona: Barral, 1971.

Páginas 176-182: «Las novelas de caballerías». Un extracto de este estudio se publicó como «Viejos y nuevos libros de caballerías», en Alan Deyermond, ed., *Historia y crítica de la literatura española, I: Edad Media*, Barcelona: Crítica, 1979, pp. 361-363. Comenta también su afición por la narrativa caballeresca en «*Tirant lo Blanc:* las palabras como hechos», en *Actes del Symposion «Tirant lo Blanc»*, Barcelona: Quaderns Crema, 1993, pp. 587-603.

[*269*] 1972. Baader, Horst. «Typologie und Geschichte des spanischen Romans im "Goldenen Zeitalter"». En *Renaissance und Barock*, ed. August Buck. 2 vols. Fráncfort del Meno: Athenaion, 1971-72, II, pp. 82-144.

Hay una traducción al español, **Renacimiento y barroco*. Madrid: Gredos, 1982.

[*270*] 1972. Eisenberg, Daniel. «Pero Pérez the Priest and His Comment on *Tirant lo Blanch*». *Modern Language Notes*, 88 (1973), pp. 321-330. Recogido en ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg, pp. 147-158.

Aunque principalmente trata de *Tirant*, de paso comenta las actitudes del personaje hacia los libros de caballerías castellanos y las diferencias entre ellos y la obra catalana. El trabajo se presentó inicialmente como una comunicación a la Twenty-Fifth Annual Kentucky Foreign Language Conference, 28 de abril de 1972.

[*271*] 1972. Eisenberg, Daniel. «Who Read the Romances of Chivalry?». *Kentucky Romance Quarterly*, 20 (1973), pp. 209-233. Recogido en ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg, pp. 89-118.

Comunicación leída en la Spanish 2 section, Modern Language Association Convention, Nueva York, 28 de diciembre de 1972.

[*272*] 1973. Amezcua, José, ed. *Libros de caballerías hispánicos*. Madrid: Alcalá, 1973.

Útil antología que contiene pasajes de *Amadís de Gaula* y *Palmerín de Olivia*, entre otros libros. Tiene una extensa introducción y una bibliografía comentada.

Reseña: Daniel Eisenberg, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 25 (1976), pp. 138-139.

[*273*] 1973. Eisenberg, Daniel. «Current Research on Sixteenth-Century Romances of Chivalry: Traditional Approaches». Comunicación presentada a la Modern Language Association Convention, 28 de diciembre de 1973.

Resumen en *La Corónica*, 2.2 (1974), pp. 13-14.

[*274*] 1973. Eisenberg, Daniel. «*Don Quijote* and the Romances of Chivalry: The Need for a Reexamination». *Hispanic Review*, 41 (1973), pp. 511-523. Traducción al español de Arcadio Díaz Quiñones de una versión revisada por el autor: «*Don Quijote* y los libros de caballerías: necesidad de un examen», *Sin Nombre*, 6.2 (1975), pp. 54-65. Recogido en ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg, pp. 131-145.

[*275*] 1973. Ferreira, Jerusa Pires. *«Da novela de cavaleria». *Universitas* [Salvador (Brasil)], 15-16 (1973).

Citado por la autora en su *Cavalaria em cordel: o passo das águas mortas*, São Paulo: Humanismo, Ciência e Tecnologia, 1979, p. 139.

[*276*] 1973. Mancing, Howard. «The Comic Function of Chivalric Names

in *Don Quijote*». *Names*, 21 (1973), pp. 220-235.

Una versión amplificada del último capítulo de ☞ [*264*] *Generales*, 1970, Mancing.

[*277*] 1973. Marianella, Conchita Herdman. *A Study of the «Doña Rodríguez» Episode of «Don Quixote», Part II (1615), as Part of the Larger Theme of «Dueñas» and «Doncellas»*. *Tesis doctoral, University of California at Berkeley, 1973. Publicada: *Dueñas and Doncellas: A Study of the «Doña Rodríguez» Episode in «Don Quijote»*. Chapel Hill, Carolina del Norte: U[niversity of] N[orth] C[arolina] Department of Romance Languages, 1979.

Páginas 17-56: «*Dueñas* and *doncellas* in Spanish Literature prior to Cervantes. A Survey».

Reseña: Frank Pierce, *Modern Language Review*, 76 (1981), pp. 723-724.

[*278*] 1973. Nelson, William. *Fact or Fiction. The Dilemma of the Renaissance Storyteller.* Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1973.

Presta escasa atención a los libros de caballerías españoles, a los que cita por traducciones francesas.

[*279*] 1973. Riquer, Martín de. «Cervantes y la caballeresca». En *Suma cervantina*, eds. E. C. Riley y J. B. Avalle-Arce. Londres: Tamesis, 1973, pp. 273-292.

Una traducción inglesa de este artículo, bajo el título «Cervantes and the Romances of Chivalry», se encuentra en *Don Quixote*, trad. John Ormsby, eds. Joseph R. Jones y Kenneth Douglas, Nueva York: Norton, 1981, pp. 895-913.

[*280*] 1973. Serís, Homero. «Libros de caballerías». En su *Guía de nuevos temas de literatura española*, transcrita, editada y cotejada por D. W. McPheeters. Nueva York: Hispanic Society of America, 1973, pp. 83-85.

[*281*] 1974. Chevalier, Maxime. «*La Diana* de Montemayor y su público en la España del siglo XVI». En *Creación y público en la literatura española*, eds. J.-F. Botrel y S. Salaüd. Madrid: Castalia, 1974, pp. 40-55.

Ofrece útiles observaciones sobre conexiones y discrepancias con los libros de caballerías.

[*282*] 1974. Eisenberg, Daniel. «Needed Editions of Romances of Chivalry». Comunicación presentada a la Modern Language Association Convention, 28 de diciembre de 1974.

Resumen en *La Corónica*, 3.1 (1974), p. 6.

[*283*] 1974. Green, J[ames] Ray. «Critical Approaches to the Texts Themselves». Comunicación presentada a la Modern Language Association Convention, 28 de diciembre de 1974.

Resumen en *La Corónica*, 3.1 (1974), p. 7.

[*284*] 1974. Harvey, L. P[atrick]. «Oral Composition and the Performance of Novels of Chivalry in Spain». *Forum for Modern Language Studies*, 10 (1974), pp. 270-286.

Sobre Román Ramírez, que improvisaba historias a partir de los argumentos de algunos libros de caballerías. Se le atribuye la composición de *Florisdoro de Grecia*, obra nunca escrita. Para más información sobre este narrador, ☞ [*1659*] *Cristalián de España*, 1942, González.

[*285*] 1974/1980. Prieto, Antonio. «La prosa en el siglo XVI». En *Historia de la literatura española*, ed. José María Díez Borque. 3 vols. Madrid: Guadiana, 1974, I, pp. 491-563. Nueva edición con nuevos apuntes bibliográficos. 4 vols. Madrid: Taurus, 1980, II, pp. 49-175.

Páginas 144-150, y notas en 174 (ed. de 1980): «El *Amadís* renacentista y los libros de caballerías». Los libros de caballerías se mencionan también brevemente (p. 43) en el artículo de Juan Bautista Avalle-Arce, «Características generales del Renacimiento», incluido en el mismo volumen, pp. 13-48.

[*286*] 1975. Deyermond, A[lan] D[avid]. «The Lost Genre of Medieval Spanish Literature». *Hispanic Review*, 43 (1975), pp. 231-259.

El género perdido es el *romance*, en el sentido de una novela temprana. Como complemento de este artículo, pueden consultarse Miguel Garci-Gómez, «*Romance* según los textos españoles del Medioevo y Prerrenacimiento», *Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 4 (1974), pp. 35-62; Fernando Gómez Redondo, «Prosa de ficción», en Carlos Alvar, Ángel Gómez Moreno y Fernando Gómez Redondo, *Historia crítica de la literatura hispánica, 3: La prosa y el teatro en la Edad Media*, Madrid: Taurus, 1991, pp. 152-156; y Fernando Gómez Redondo, «"Roman", "romanz", "romance": cuestión de géneros», en *Ex Libris. Homenaje al profesor José Fradejas Lebrero*, eds. José Romera Castillo, Ana Freire López y Antonio Lorente Medina, 2 vols, Madrid: Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1993, I, pp. 143-161; y ☞ [*354*] *Generales*, 1984/1991, Eisenberg, «Romance».

[*287*] 1975. Eisenberg, Daniel. «Un barbarismo: "Libros de caballería"». *Thesaurus*, 30 (1975), pp. 340-341.

Ataca el uso del singular. Para una contestación, véase Thompson, ☞ [*300*] *Generales*, 1976, y para la contrarréplica, ☞ [*301*] *Generales*, Eisenberg, 1977.

[*288*] 1975. Eisenberg, Daniel. «The Pseudo-Historicity of the Romances of Chivalry». *Quaderni Ibero-Americani*, 45-46 (1975), pp. 253-259. Recogido en ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg, pp. 119-129.

[*289*] 1975. Lida de Malkiel, María Rosa. «Fantasía y realidad en la conquista de América». En *Homenaje al Instituto de filología y literaturas hispánicas «Dr. Amado Alonso» en su cincuentenario*. Buenos Aires: [Fernando García Cambeiro], 1975, pp. 210-220.

[*290*] 1975. Mancing, Howard. «Cervantes and the Tradition of Chivalric

Parody». *Forum for Modern Language Studies*, 11 (1975), pp. 177-191.

[*291*] 1975. Murillo, Luis A. *The Golden Dial. Temporal Configuration in «Don Quijote»*. Oxford: Dolphin, 1975.

Contiene numerosos comentarios sobre los libros de caballerías, incluyendo (pp. 164-166) un extenso examen de la penitencia amadisiana.

[*292*] 1975. Revilla, Federico. *El sexo en la historia de España.* Esplugues de Llobregat, Barcelona: Plaza & Janés, 1975.

Páginas 98-100: «El éxito de los libros de caballerías»; pp. 100-102: «Visión desmitificadora de la caballería andante»; pp. 103-104: «Morfología del caballero ideal». «No parece, pues, que la caballería andante haya sido mucho más que un deporte especial para los "hijos de papá" de la Baja Edad Media» (p. 101). El «ideal morfológico» y «prototipo caballeresco» fue un «mancebo [...] melancólico, de expresión muy inteligente y rostro casi femenino de puro delicado» (p. 104).

[*293*] 1975. Roubaud, Sylvia. «Les Fêtes dans les romans de chevalerie hispaniques». En *Les Fêtes de la Renaissance*, III, eds. Jean Jacquot y Elie Konigson. París: Centre National de la Recherche Scientifique, 1975, pp. 313-340.

Demuestra la estrecha relación existente entre las fiestas descritas en los libros de caballerías y las fiestas reales.

[*294*] 1975. Zimic, Stanislav. «El libro de caballerías de Cervantes». *Acta Neophilologica*, 8 (1975), pp. 3-46.

Identifica el inacabado libro de caballerías de Cervantes con la comedia *El gallardo español* (☞ [*1546*] *Bernardo*, 1983, Eisenberg).

[*295*] 1976. Curto Herrero, Federico Francisco. *Estructura de los libros de caballerías en el siglo XVI*. Tesis doctoral. 3 vols., Universidad Complutense de Madrid, 1976. Microfilmado: Strozier Library, Florida State University (Tallahassee, Florida), Film 9390. Se publicó un resumen con el título *Estructura de los libros españoles de caballerías en el siglo XVI*. Madrid: Fundación Juan March, 1976.

Desde una perspectiva estructural, presenta el proceso de formación y evolución del género caballeresco en España durante el siglo XVI. El trabajo consta de tres partes. La primera se centra exclusivamente en el análisis de *Amadís de Gaula* como obra fundacional del género; la segunda ofrece el estudio de un conjunto de libros del ciclo amadisiano y palmeriniano, de su estructura en relación con *Amadís de Gaula*; la tercera traza las fases del género.

[*296*] 1976. Garci-Gómez, Miguel. «The Reaction against Medieval Romances. Its Spanish Forerunners». *Neophilologus*, 60 (1976), pp. 220-232.

Sobre los precedentes españoles (Villena, Pérez de Guzmán, Santillana) de la oposición quinientista hacia los libros de caballerías. Una versión en español de este estudio puede encontrarse en su edición de los *Prohemios y cartas literarias* del

Marqués de Santillana (Madrid: Editora Nacional, 1984), pp. 54-76: «En este trabajo se reducen el texto y la bibliografía de mis dos artículos, "Romance según los textos españoles del Medievo y Prerrenacimento", y "The Reaction against Medieval Romances"» (p. 55, n. 37).

[*297*] 1976. García Gual, Carlos. «Cervantes y el lector de novelas en el siglo XVI». En *Mélanges de la Bibliothèque Espagnole: París 1976-1977*. Madrid: Ministerio de Asuntos Exteriores, 1978, pp. 13-38.

Repasa las relaciones de Cervantes con los cuatro tipos de ficción del siglo XVI, entre ellos la novela caballeresca. Contrasta la ficción caballeresca con la pastoril, picaresca y bizantina.

[*298*] ¿1976? Hatzfeld, Helmut. «Le Renaissance chevaleresque». *Neo-Helicon*, 15.1 (1988), pp. 167-185.

A pesar del título, el artículo trata de los textos españoles que constituyen el objeto de esta bibliografía. A partir de las fechas de las entradas citadas, parece que el estudio fue escrito a mediados de los años setenta. La edición de *Espejo de príncipes y caballeros*, de 1974, se califica de «toute récente».

[*299*] 1976. Morón Arroyo, Ciriaco. *Nuevas meditaciones del «Quijote».* Madrid: Gredos, 1976.

Páginas 192-203: «La intención: El *Quijote* y los libros de caballería [sic]».

[*300*] 1976. Thompson, B. Bussell. «*Libros de caballería*, or *-ías*?». *La Corónica*, 5 (1976-77), pp. 38-39.

Defiende la validez del singular. Para una contestación, ☞ [*301*] *Generales*, 1977, Eisenberg.

[*301*] 1977. Eisenberg, Daniel. «More on "libros de caballería" and "libros de caballerías"». *La Corónica*, 5 (1976-77), pp. 116-118.

[*302*] 1977. Green, James Ray, Jr. «La forma de la ficción caballeresca del siglo XVI». En *Actas del Sexto Congreso Internacional de Hispanistas, celebrado en Toronto del 22 al 26 de agosto de 1977*, dirs. Alan M. Gordon y Evelyn Rugg. Toronto: Department of Spanish and Portuguese, University of Toronto, 1980, pp. 353-355.

[*303*] 1977. Sainz de Medrano Arce, Luis. «Reencuentro con los cronistas de Indias». *Cuadernos Hispanoamericanos*, 6 (1977), pp. 19-38.

Recuerda, pp. 23-25, que los cronistas acudieron a «un gran vivero de imágenes extraordinarias: los libros de caballerías».

[*304*] 1978. Coleman, Alexander. «The Transfiguration of the Chivalric Novel». *World Literature Today*, 52 (1978-79), pp. 24-30.

Sobre Vargas Llosa. «The line between the *Amadís de Gaula* and *One Hundred Years of Solitude* is direct» (p. 27).

[*305*] 1978. Finazzi-Agrò, Ettore. *A novelística portuguesa do século XVI.* [Lisboa]: Instituto de Cultura Portuguesa, M.E.C., Secretaria de

Estado da Cultura, 1978.

Páginas 17-71: «A narrativa cavaleiresca».

[*306*] 1978. Russell, P. E. «El Concilio de Trento y la literatura profana; reconsideración de una teoría». En sus *Temas de «La Celestina» y otros estudios. Del «Cid» al «Quijote».* Barcelona: Ariel, 1978, pp. 441-478.

Ni el Concilio de Trento ni la Inquisición impidió la lectura de los libros de caballerías, que no figuran en sus listas de libros prohibidos. Véase también ☞ [*342*] *Generales*, 1982, Russell.

[*307*] 1978. Ward, Philip. «Caballería [sic], libros de». En *The Oxford Companion to Spanish Literature*. Oxford: Clarendon Press, 1978, p. 81. Trad., **Diccionario Oxford de literatura española e hispanoamericana*. Barcelona: Crítica, 1984, pp. 120-122.

[*308*] 1979. Bujanda, J. M. de. «La littérature castillane dans l'*Index* espagnol de 1559». En *L'Humanisme dans les lettres espagnoles*, ed. Augustin Redondo. París: Vrin, 1979, pp. 205-217.

La Inquisición no estima que los libros de caballerías atenten contra el dogma. Se censuran, en cambio, las obras de inspiración caballeresca de Gil Vicente y los libros de caballerías a lo divino.

[*309*] 1979. Deyermond, Alan. «Libros de caballerías y "novela" sentimental». En Alan Deyermond, ed., *Historia y crítica de la literatura española, I: Edad Media*. Barcelona: Crítica, 1979, pp. 351-360.

Comentario general sobre el género. Respecto a los libros de caballerías objeto de esta bibliografía, se ocupa de *Amadís de Gaula*.

[*310*] 1979. Roubaud, Sylvia. *«Motifs et thèmes du discours chevaleresque: quelques examples hispaniques». *Cahiers de Poétique Comparée* (1979), pp. 13-25.

Citado en *La investigación sobre temas hispánicos en Francia (1962-1984)*, París: Société des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur, 1985, p. 98.

[*311*] 1980. Anghelescu, Mircea. *«Bearbeitungen der Ritterromane in der rumänischen Literatur des 19. Jahrhunderts». *Synthesis*, 8 (1981), pp. 127-133.

Fuente de referencia: *Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur*, 18, parte 2 (1982), «Index Rerum», p. 268; índice del número de la revista. La fecha de 1980 está tomada de ☞ [*334*] *Generales*, 1982, Díez, p. 39, n. 0. Se trata de un seminario celebrado en Viena sobre «Das Ritterbuch als Volkslesestoff im spanischen und rumänischen Raum».

[*312*] 1980. Curto Herrero, Federico Francisco. «Los libros de caballerías en el siglo XVI». En Francisco López Estrada, ed., *Historia y crítica de la literatura española, II: Siglos de Oro: Renacimiento*. Barcelona:

Crítica, 1980, pp. 286-290.

[*313*] 1980. Díez Borque, José María. «Edición e ilustración de las novelas de caballerías castellanas en el siglo XVI». *Synthesis*, 8 (1981), pp. 21-58. Refundido, y sin apenas ilustraciones, en su *El libro: de la tradición oral a la cultura impresa*. Barcelona: Montesinos, 1985, pp. 77-104.

«He de manifestarle que el texto que le envío es el resultado de una conferencia, publicada sin la mayor parte del material gráfico que la acompañó y sin que yo pudiera corregir pruebas» (carta del autor). Según ☞ [*334*] *Generales*, 1982, Díez, p. 39, n. 0, la conferencia fue pronunciada en Viena, 2 de junio de 1980, en el Seminario sobre «Das Ritterbuch als Volkslesestoff im spanischen und rumänischen Raum».

[*314*] 1980. Dutu, Alexandru. *«Rumänischen Übersetzer und Leser von Ritterbüchern (1750-1850)». *Synthesis*, 8 (1981), pp. 59-65.

Fuente de referencia: *Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur*, 18, parte 2 (1982), «Index Rerum», p. 2646. La fecha de 1980 está tomada de ☞ [*334*] *Generales*, 1982, Díez, p. 39, n. 0. Se trata de un seminario celebrado en Viena sobre «Das Ritterbuch als Volkslesestoff im spanischen und rumänischen Raum».

[*315*] 1980. Gewecke, Frauke. «Calafia und die Eroberung der Neuen Welt —Zur "literarischen Bildung" der Konquistadoren». *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte, Cahiers d'Histoire des Littératures Romanes*, 4 (1980), pp. 161-181.

Los libros de caballerías explican la conducta de los conquistadores hacia los indígenas, su tendencia a creer en relatos fabulosos y su persistencia en la búsqueda de riquezas. Las crónicas de Indias y los libros de caballerías compartían indicaciones geográficas imprecisas, paisajes, aventuras y riquezas exagerados, presencia de europeos que con valor y audacia triunfaban sobre enemigos superiores en número, intervención de fuerzas sobrenaturales, y finalmente el papel de la Providencia divina, siempre del lado de los cristianos. En el mito de las amazonas se ve el influjo recíproco de las crónicas con los libros de caballerías.

[*316*] 1980. Gutiérrez Díaz-Bernardo, Mercedes. «Siglo XVI: Prosa». En *Historia de la literatura española e hispanoamericana*, ed. Emilio Palacios Fernández. 7 vols. Madrid: Orgaz, 1980, II, pp. 71-105. Reimpreso como «La prosa en el siglo XV». En *Historia de la literatura española*, ed. Emilio Palacios Fernández, 90 fascículos recogidos en 5 vols. [Barcelona]: Orbis, 1993-95, II (1993), pp. 57-95.

Páginas 79-83, «Novela de caballerías». Páginas 65-68 de la ed. de 1993, «Novelas de caballerías».

«Esta *Historia de la literatura española* es una edición ampliada y revisada de la obra original de Ediciones Orgaz, publicada en el año 1980 con el título *Historia de la literatura española e hispanoamericana*» (portada verso de los fascículos encuadernables). La bibliografía se detiene en el año 1980.

[*317*] 1980. Karlinger, Felix. «Miszellen zu den "libros de caballerías" und den "romane cavaleresti"». *Synthesis*, 8 (1981), pp. 9-19.

Comenta las semejanzas entre la lectura de la literatura caballeresca en España y en Rumanía. La fecha de 1980 está tomada de ☞ [*334*] *Generales*, 1982, Díez, p. 39, n. 0. Se trata de un seminario celebrado en Viena sobre «Das Ritterbuch als Volkslesestoff im spanischen und rumänischen Raum».

[*318*] 1980. Pedraza Jiménez, Felipe-B., y Milagros Rodríguez Cáceres. «La novela de caballerías». En su *Manual de literatura española*, 14 tomos. Tafalla: Cénlit, 1980-96, II (1980), pp. 187-197.

[*319*] 1980. Werner, Reinhold. *«Nachklänge der spanischen Ritterliteratur in Tagalog». *Synthesis*, 8 (1981), pp. 93-111.

Fuente de referencia: *Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur*, 18, parte 2 (1982), «Index Rerum», p. 2880; índice del número. La fecha de 1980 está tomada de ☞ [*334*] *Generales*, 1982, Díez, p. 39, n. 0. Se trata de un seminario celebrado en Viena sobre «Das Ritterbuch als Volkslesestoff im spanischen und rumänischen Raum».

[*320*] 1980. Whinnom, Keith. «The Problem of the 'Best-Seller' in Spanish Golden Age Literature». *Bulletin of Hispanic Studies*, 57 (1980), pp. 189-198. Recogido en su *Medieval and Renaissance Spanish Literature. Selected Essays* (☞ [*251*] *Generales*, 1967, Whinnom), pp. 159-175.

[*321*] 1981. Brownlee, Marina Scordilis. *The Poetics of Literary Theory: Lope de Vega's «Novelas a Marcia Leonarda» and their Cervantine Context*. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1981.

Páginas 131-162: «The "Novela de caballerías"». Estudia *Guzmán el bravo* de Lope de Vega como «a literary parody in the form of a miniature *libro de caballerías*» (p. 133).

Reseñas: Florence Yudin, *Journal of Hispanic Philology*, 6 (1981-82), pp. 247-249, y 7 (1982-83), p. 164; Donald McGrady, *Hispanic Review*, 51 (1983), pp. 329-331; Jean S. Chittenden, *Hispania* [EE.UU.], 66 (1983), p. 295; B. W. Ife, *Modern Language Review*, 79 (1984), pp. 956-958.

[*322*] 1981. Eisenberg, Daniel. «An Early Censor: Alejo Venegas». En *Medieval, Renaissance and Folklore Studies in Honor of John Esten Keller*, ed. Joseph R. Jones. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1981, pp. 229-241.

«Venegas fue prácticamente quien inició los ataques contra los libros de caballerías» (cita de ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg, *Study*, p. 31, n. 85 de la traducción).

[*323*] 1981. Falke, Anne. «"The Work Well Done that Pleaseth All": Emanuel Forde and the Seventeenth-Century Popular Chivalric Romance». *Studies in Philology*, 78 (1981), pp. 241-254.

El influjo de los libros de caballerías españoles (*Amadís de Gaula*, *Palmerín de Olivia* y el *Espejo de príncipes y caballeros*) sobre los libros caballerescos ingleses de Emanuel Forde: *Parismus* (1598), *Parismenos* (1599), *Ornatus and Artesia* (*ca*. 1598) y *Montelyon* (*ca*. 1600). También comenta otros libros de caballerías ingleses del periodo.

[*324*] 1981. Ferreras, Juan Ignacio. «La materia castellana en los libros de caballerías. (Hacia una nueva clasificación)». En *Philologica Hispaniensia in Honorem Manuel Alvar*. 4 vols. Madrid: Gredos, 1983-87, III (1986), pp. 121-141.

Trabajo escrito en 1981, sin conocer la bibliografía sobre libros de caballerías de Eisenberg (☞ [*63*] *Fuentes*, 1979). La única noticia bibliográfica nueva sobre las obras allí citadas es la mención (p. 137) de un «*Filiberto de Esparta*, Sevilla, sin fecha, dos partes», cuya fuente de información o posible paradero el autor no cita (☞ [*1758*] *Filiberto*). Un extracto de este artículo, bajo el título «Nuevos héroes y nuevos horizontes en los libros de caballerías», se incluye en Francisco López Estrada, *Historia y crítica de la Literatura Española, II: Siglos de Oro: Renacimiento. Primer Suplemento*, Barcelona: Crítica, 1991, pp. 140-145.

[*325*] 1981. Finazzi-Agrò, Ettore. «Intreccio e consumo nella narrrativa cavalleresca portoghese del Cinquecento». *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte, Cahiers d'Histoire des Littératures Romanes*, 5 (1981), pp. 153-172.

Comenta brevemente obras castellanas y el contexto y naturaleza generales de los libros de caballerías en Europa en el siglo XVI.

[*326*] 1981. Gil Fernández, Luis. «Valoración social del libro». En *Panorama social del humanismo español (1500-1800)*. Madrid: Alhambra, 1981, pp. 641-663.

Repasa sucintamente las censuras y críticas a los libros de caballerías.

[*327*] 1981. Goodman, Jennifer Robin. «The Captain's Self-Portrait. John Smith as Chivalric Biographer». *Virginia Magazine of History and Biography*, 89 (1981), pp. 27-38.

Smith es el autor de la *General History of Virginia*. «John Smith's particular code of chivalry cannot be traced to a single source. His use of conventional theme and landscape links his work to the older English romances still known in his time, to Spanish romances of chivalry such as *Amadís*, and to the tales of the conquistadors. […] All of these ingredients seem to be fused in the captain's praise of the chivalric life, as he recommends it to the settler of New England» (pp. 37-38).

[*328*] 1981. Orduna, Lilia E. F. de. «Actualización y actualidad de la literatura caballeresca». *Letras*, 1 (1981), pp. 73-89.

A partir de la distinción de Martín de Riquer entre libros de caballerías y novela caballeresca, ofrece una rápida actualización de los rasgos constitutivos de una y otra modalidad y comenta su acogida entre el público quinientista, incluido

el emperador Carlos V. Nuevas ediciones aparecidas en la presente centuria y defensas como la de Vargas Llosa están contribuyendo hoy en día a su renacida actualidad.

[*329*] 1981. Prieto, Antonio. ☞ [*171*] *Generales*, 1937/1968, Valbuena.

[*330*] 1981. Rull, Enrique. «El arquetipo del caballero en el *Quijote*, a través de los *topoi* de la laguna y el palacio encantados». *Anales Cervantinos*, 19 (1981), pp. 57-67.

Comenta las posibles fuentes caballerescas de la aventura inventada por Don Quijote (I, 50) para convencer al canónigo de las excelencias del género.

[*331*] 1982. Cascardi, Anthony J. «Chronicle Toward Novel: Bernal Díaz' *History of the Conquest of Mexico*». *Novel*, 15 (1982), pp. 197-212.

Página 198: «Bernal's chronicle [...] defines itself within and against the forms of fiction of his day, most notably the romances of chivalry».

[*332*] 1982. Cozad, Mary Lee. *«Time and Space in the Late Romance of Chivalry and the Byzantine Novel: A Contrast». Comunicación presentada a la Modern Language Association Convention, 29 de diciembre de 1982.

Fuente de referencia: *Publications of the Modern Language Association*, 97 (1982), p. 1059.

[*333*] 1982. Delpech, François. «Les jumeaux exclus: cheminements hispaniques d'une mythologie de l'impureté». En *Les problèmes de l'exclusion en Espagne (XVIe-XVIIe siècles). Idéologie et discours. Colloque International (Sorbonne, 13, 14 et 15 mai 1982)*, ed. Augustin Redondo. París: Publications de la Sorbonne, 1983, pp. 177-203.

Aunque el estudio no está centrado en los libros de caballerías, comenta también la aparición de gemelos en algunos de ellos y remonta sus orígenes a los relatos grecolatinos y bizantinos.

[*334*] 1982. Díez Borque, José María. «Aspectos de la recepción y difusión de la novela de caballerías castellana en el siglo XVI: sobre edición e ilustraciones». *Spicilegio Moderno*, 15-16 (1981 [¿1983?]), pp. 39-64.

El artículo recoge la conferencia pronunciada en la Università degli Studi di Bologna, Istituto di Lingue e Letterature Straniere, Facoltà di Magisterio, el 16 de diciembre de 1982 [sic]. Por razones de espacio, sólo se incluyen algunas de las 190 ilustraciones que apoyaban su exposición.

[*335*] 1982. Eisenberg, Daniel. *Romances of Chivalry in the Spanish Golden Age*. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1982.

Prólogo de Martín de Riquer. Capítulos: «A Definition»; «The History and Present State of Scholarship on Spanish Romances of Chivalry» (basado en un capítulo de igual título de la tesis de Eisenberg, ☞ [*1680*] *Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, ed. 1970/1975); «The Birth of the Spanish Romances of Chivalry»; «The Sixteenth-Century Romances»; «A Typical Romance of Chivalry»;

«*Amadís de Gaula* and *Amadís de Grecia*»; «Research Opportunities». Apéndices: «Two Little-Known Discussions of the Romances of Chivalry. I. Juan Arce de Otálora's *Coloquios de Palatino y Pinciano*; II. Some Comments of Pedro Mantuano». Se incluyen también estudios anteriores aparecidos en revistas: ☞ [*270*] *Generales*, 1972, Eisenberg, «Pero Pérez»; [*271*] 1972, Eisenberg, «Who Read»; [*274*] 1973, Eisenberg, «*Don Quijote*»; [*288*] 1975, Eisenberg, «Pseudo-Historicity».

La parte relativa a la circulación y público de los libros de caballerías durante los reinados de Felipe II y III ha sido reemplazada y corregida por ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg, capítulo 1. Los *Coloquios de Palatino y Pinciano* han sido editados por José Luis Ocasar Ariza (Madrid: Turner, 1995), y estudiados por ☞ [*1216*] *Amadís de Gaula*, 1997, Chevalier.

Reseñas: Sydney Cravens, *Cervantes*, 2 (1982), pp. 191-192; Marilyn Olsen, *La Corónica*, 11 (1982-83), pp. 96-98 y 378; Frank Pierce, *Journal of Hispanic Philology*, 7 (1982-83), pp. 65-67; Alberto Sánchez, *Anales Cervantinos*, 20 (1982 [1983]), pp. 224-226; Mary Lee Cozad, *South Atlantic Review*, 48 (1983), pp. 127-131; Cristina González, *Bulletin Hispanique*, 85 (1983), pp. 183-185; James Ray Green, Jr., *Modern Language Notes*, 98 (1983), pp. 287-288; Keith Whinnom, *Modern Language Review*, 78 (1983), p. 941; Joseph Jones, *Hispanic Review*, 52 (1984), pp. 529-530; Edwin Williamson, *Bulletin of Hispanic Studies*, 61 (1984), pp. 194-195; Nieves Baranda, *El Crotalón*, 2 (1985 [1986]), pp. 556-557; Francisco Márquez Villanueva, *Romance Philology*, 38 (1985), pp. 415-418; R. P. Calcraft, *Year's Work in Modern Language Studies*, 47 (1986), p. 319.

[*336*] 1982. Gelabert González, Juan Eloy. «Lectura y escritura en una ciudad provinciana del siglo XVI: Santiago de Compostela». *Bulletin Hispanique*, 84 (1982), pp. 264-290.

En los inventarios estudiados figuran libros de caballerías, en especial en el de la librería de Luis de Paz.

[*337*] 1982. Iniesta Cámara, Amalia. «Novelas de caballerías, bizantina e italiana en la *Florida* del Inca». *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 11 (1982), pp. 39-50.

«De ellos [los libros de caballerías españoles] el autor toma especialmente la figura del héroe caballeresco en lo que se refiere al aspecto de la aventura o la serie de aventuras». Cita como ejemplo el episodio de Juan Ortiz, en el cual el caballero intenta salvar de un león el cuerpo de un niño muerto, y una dama prometida a un caballero le pide un favor.

[*338*] 1982. López Estrada, Francisco. «Fiestas y literatura en los Siglos de Oro: la Edad Media como asunto *festivo* (El caso del *Quijote*)». *Bulletin Hispanique*, 84 (1982), pp. 291-327.

Páginas 294-298, los libros de caballerías. «La referencia a la épica medieval y a los libros de caballerías aparece con frecuencia dentro del aparato de las fiestas» (p. 294). Analiza la relación de los libros de caballerías y fiestas como las celebradas en Bins (1549) o en Burgos (1570).

[*339*] 1982. Mancing, Howard. *The Chivalric World of Don Quixote. Style, Structure, and Narrative Technique.* Columbia, Misuri: University of

Missouri Press, 1982.

«Chivalric Archaism», pp. 13-22; «The Romances of Chivalry», pp. 22-27; «The Rhetoric of Chivalry», pp. 27-37; «Appendix A: Chivalric Archaism», pp. 217-219; «Appendix B: Chivalric Motifs», pp. 220-225. El tratamiento de arcaísmos caballerescos se remonta a ☞ [*264*] *Generales*, 1970, Mancing.

Reseñas: Luis Murillo, *Journal of Hispanic Philology*, 7 (1982-83 [1983]), pp. 72-74; Henry Ettinghausen, *Modern Language Notes*, 98 (1983), pp. 297-298; Augusta E. Foley, *Explicación de Textos Literarios*, 12 (1983), pp. 90-92; Edward H. Friedman, *Rocky Mountain Review*, 37 (1983), pp. 279-280; John Kuhlmann Madsen, *Revue Romane*, 18 (1983), pp. 319-321; Cándido Pérez Gállego, *Arbor*, 114 (1983), pp. 120-122; James A. Parr, *Hispania* [EE.UU.], 66 (1983), pp. 433-434; Richard L. Predmore, *Renaissance Quarterly*, 36 (1983), pp. 286-288; Giuseppe di Stefano, *Rivista di Letterature Moderne e Comparate*, 36 (1983), pp. 190-193; Bruce W. Wardropper, *Comparative Literature*, 35 (1983), pp. 79-82; Elena de Costa, *Hispanic Journal*, 5.2 (primavera de 1984), pp. 169-171; Daniel L. Heiple, *South Atlantic Review*, 49 (1984), pp. 71-73; B. W. Ife, *Modern Language Review*, 79 (1984), pp. 728-729; Pierre L. Ullman, *Hispanic Review*, 52 (1984), pp. 530-533; Jane Ackerman, *Romance Quarterly*, 33 (1986), pp. 123-124; Gerhard Walter Frey, *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 223 (1986), pp. 224-225; Mary Gaylord Randel, *Criticón*, 33 (1986), pp. 163-167; Dominick Finello, *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*, 66 (1990), pp. 361-363.

[*340*] 1982. Rey Hazas, Antonio. «Introducción a la novela del Siglo de Oro, I. (Formas de narrativa idealista)». *Edad de Oro*, 1 (1982), pp. 65-105.

Entre las formas de la narrativa idealista analiza el género caballeresco (pp. 74-83). Cita escasa bibliografía secundaria no española.

[*341*] 1982. Roubaud, Sylvia. «L'Exil et le royaume ou les deux pôles de la vocation chevaleresque». En *Les problèmes de l'exclusion en Espagne (XVIe-XVIIe siècles). Idéologie et discours. Colloque International (Sorbonne, 13, 14 et 15 mai 1982)*, ed. Augustin Redondo. París: Publications de la Sorbonne, 1983, pp. 205-215.

Estudio sobre la marginalidad caballeresca. La andadura en solitario del héroe, y su voluntario alejamiento de la corte para cumplir mejor su destino, se convierte en una peculiar forma de marginalidad social nada vergonzosa con la que los autores dan forma y sentido a sus ficciones.

[*342*] 1982. Russell, P. E. «Secular Literature and the Censors: A Sixteenth-Century Document Re-Examined». *Bulletin of Hispanic Studies*, 59 (1982), pp. 219-225.

Edita y comenta el «Pareçer çerca de prohibición de libros de poësia y otros» (¿Álvar Gómez de Castro?, Madrid, Biblioteca Nacional, ms. 18634-13), en el que se mencionan los libros de caballerías.

[*343*] 1982. Sieber, Harry. «The Romance of Chivalry in Spain: From Rodríguez de Montalvo to Cervantes». En *Romance. Generic*

Transformation from Chrétien de Troyes to Cervantes, eds. Kevin Brownlee y Marina Scordilis Brownlee. Hanover, New Hampshire: University Press of New England, 1985, pp. 203-219.

El género de los libros de caballerías está arraigado en un «canibalismo» literario sancionado por el público, y su declive se explica por los cambios sociales. Comunicación presentada a un coloquio celebrado en Dartmouth College en septiembre de 1982.

[*344*] 1983. Berger, Philippe. *Livre et lecture à Valence à l'époque de la Renaissance*. *Tesis doctoral, Université de Bordeaux III, 1983. *Publicada en microfichas: Lille, Atelier Nationale de Reproduction des Thèses, 1985. Traducción de Amparo Balanzá Pérez, *Libro y lectura en la Valencia del Renacimiento*. 2 vols. Valencia: Edicions Alfons el Magnànim, 1987.

En el vol. II se incluyen documentos referidos a contratos de impresión de algunos libros de caballerías (☞ [*2067*] *Valerián de Hungría*).

Reseñas: José Manuel Prieto Bernabé, *Hispania* [Madrid], 168 (1988), pp. 367-370; Rafael Beltrán, *Llengua & Literatura*, 3 (1988-89), pp. 540-543; Joan-Lluís Marfany, *Bulletin of Hispanic Studies*, 66 (1989), pp. 390-391.

[*345*] 1983. Cioranescu, Alejandro. *Le Masque et le visage. Du baroque espagnol au classicisme français*. Ginebra: Droz, 1983.

Páginas 391-396: «Le Roman chevaleresque».

[*346*] [1983. Eisenberg, Daniel. *Los libros de caballerías en el Siglo de Oro*. Barcelona: Ariel, 1983].

Este libro, anunciado por Ariel, no llegó a publicarse. El material apareció como ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg.

[*347*] 1983. Green, James Ray, Jr. «La retórica y la crónica de Indias: el caso de Bernal Díaz del Castillo». En *Actas del VIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Brown University, 22-27 agosto 1983)*, eds. A. David Kossoff *et al.* 2 vols. Madrid: Istmo, 1986, I, pp. 645-651.

«Lo que le da a su texto su propia personalidad son precisamente los recursos retóricos que él habría sacado —conscientemente o no— de los textos caballerescos» (p. 651).

[*348*] 1983. Henson, Eithne. *Samuel Johnson and the Romance of Chivalry*. *Tesis doctoral, University of Leicester, 1983. Publicada: «*The Fictions of Romantick Chivalry». Samuel Johnson and Romance.* Cranbury, Nueva Jersey: Associated University Presses, for Rutherford University Press, 1992.

El libro apenas incorpora bibliografía alguna posterior a 1983. «Samuel Johnson fue un adicto a los libros de caballerías» (p. 19). Una cita famosa de Thomas Percy atestigua que Johnson leyó completo su ejemplar de *Felixmarte de*

Hircania. Según Henson, está comprobado que Johnson leyó *Amadís de Gaula* (en la traducción de Des Essarts) y *Belianís de Grecia*, además de textos de otras lenguas.

Reseñas del libro: A. F. T. Lurcock, *Notes and Queries*, 239 (nueva serie, 41) (1994), pp. 396-397; Paul Dean, *English Studies*, 74 (1993), pp. 549-550.

Para otros datos sobre Johnson, ☞ [*1519*] *Belianís de Grecia*, 1986, Hardy.

[*349*] 1983. Herrero, Javier. «The Knight and the Mystical Castle». *Studies in Formative Spirituality*, 4 (1983), pp. 393-407.

La aventura caballeresca literaria influye no sólo en conquistas en el Nuevo Mundo sino también en el ámbito espiritual. A través de san Ignacio de Loyola y de santa Teresa el espíritu de la caballería ha sobrevivido a los efectos del tiempo y al ataque de Cervantes. Para Teresa, las vidas se santos eran encubiertas historias caballerescas.

[*350*] 1983. Hurtado Torres, Antonio. *La prosa de ficción en los siglos de oro*. Lectura crítica de la literatura española, 7. Madrid: Playor, 1983.

«Novela de caballerías», pp. 14-15, y brevemente en cada una de las secciones temáticas. Un manual de divulgación.

[*351*] 1983. Urbina, Eduardo. «Ironía medieval, parodia renacentista y la interpretación del *Quijote*». En *Actas del VIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Brown University, 22-27 agosto 1983)*, eds. A. David Kossoff *et al.* 2 vols. Madrid: Istmo, 1986, II, pp. 669-680.

Incorporado en forma revisada, con las extensas notas algo reducidas, en ☞ [*450*] *Generales*, 1990, Urbina.

[*352*] 1983. Ziomek, Henryk. *Lo grotesco en la literatura española del Siglo de Oro.* Madrid: Alcalá, 1983.

Páginas 89-109: «Libros de caballerías».

Reseñas: David H. Darst, *South Atlantic Review*, 49 (1984), pp. 73-75; Nancy L. D'Antuono, *Hispania* [EE.UU.], 68 (1985), pp. 770-771; Maria Grazia Profeti, *Romanische Forschungen*, 97 (1985), pp. 491-493.

[*353*] 1984/1991. Eisenberg, Daniel. «Cervantes and Tasso Reexamined». *Kentucky Romance Quarterly*, 31 (1984), pp. 305-317. Traducido al español por Elvira de Riquer y puesto al día por el autor, como «Cervantes y Tasso vueltos a examinar», en sus *Estudios cervantinos*. Barcelona: Sirmio, 1991, pp. 37-56.

Sobre las diferencias entre el *romanzo* italiano y el libro de caballerías castellano. Se opone a la tesis de Forcione de que Cervantes estuviera influido por la polémica italiana sobre el *romanzo* (☞ [*261*] *Generales*, 1970, Forcione).

[*354*] 1984/1991. Eisenberg, Daniel. «The *Romance* as Seen by Cervantes». *El Crotalón. Anuario de Filología Española*, 1 (1984), pp. 177-192. Traducido al español por Elvira de Riquer y puesto al día por el autor,

como «El romance visto por Cervantes», en su *Estudios cervantinos*. Barcelona: Sirmio, 1991, pp. 57-82.

Sobre los paralelos que Cervantes percibió entre dos géneros para él nocivos, el romancero y los libros de caballerías.

[*355*] 1984. Ellis, Jeanne Louise Barnes. *The Saved and the Damned: Cervantes, the «libros de caballerías», and the Novel*. Tesis doctoral inédita, Cornell University, 1984. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 45 (1985), p. 2542A.

[*356*] 1984. Riley, E. C. «Género y contragéneros novelescos». En *Literatura en la época del Emperador. Academia renacentista*, ed. Víctor García de la Concha. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1988, pp. 197-208.

Estudia la relación entre la primera picaresca y la narrativa de ficción idealista, en la que figuran los libros de caballerías. Se presentó como una comunicación a la V Academia Literaria Renacentista, 29 de febrero, 1 y 2 de marzo de 1984.

[*357*] 1984. Roubaud, Sylvia. «La Forêt de longue attente: amour et mariage dans les romans de chevalerie». En *Amours légitimes, amours illégitimes en Espagne (XVIe-XVIIe siècles). Colloque International (Sorbonne, 3, 4, 5 et 6 octobre 1984)*, ed. Augustin Redondo. París: Publications de la Sorbonne, 1985, pp. 251-267.

Concluye que los problemas e historias amorosas de los libros de caballerías están más próximos de lo que se piensa a las realidades sociales e institucionales de la época.

[*358*] 1984. Valverde, José María. «Los “best-sellers” de caballerías». En Martín de Riquer y José María Valverde, *Historia de la literatura universal, IV: El renacimiento, desde sus preliminares*. Barcelona: Planeta, 1984, pp. 389-390.

[*359*] 1985. Acosta Figueras, Josilda. **El recurso del falso autor en la narrativa europea de los siglos XVI y XVII*. Tesis de *Master of Arts* inédita, Universidad de Puerto Rico, 1985.

Citada en *South Atlantic Review*, 51 (1986), p. 216. Nuestros intentos para consultar esta tesis han sido infructuosos.

[*360*] 1985. Calvino, Italo. «Libros de caballerías». En *Tesoros de España. Ten Centuries of Spanish Books: The New York Public Library (October 12–December 30, 1985).* Madrid: Ministerio de Cultura, 1985, pp. 229-252.

Se describen y comentan brevemente: *Amadís de Gaula* (Sevilla, 1531), *Primaleón* (Sevilla, 1540), *Cirongilio de Tracia* (Sevilla, 1545) y la cuarta parte de *Florisel de Niquea*, Libro 11 de *Amadís* (Zaragoza, 1568), todos a través de ejemplares de la Biblioteca Nacional de Madrid.

[*361*] 1985. Fernández-Morera, Darío. «Chivalry, Symbolism, and Psychology in Cervantes' Knight of the Green Cloak». *Hispanic Review*, 61 (1993), pp. 531-546.

Sobre los antecedentes caballerescos de la figura del Caballero del Verde Gabán y de la «prueba» de los leones que Don Quijote se inventa. En Cervantes el material caballeresco se «psicologiza». Trabajo presentado en «A Celebration of Cervantes», Library of Congress, Washington, 25 de octubre de 1985.

[*362*] 1985. Fumaroli, Marc. «Jacques Amyot and the Clerical Polemic Against the Chivalric Novel». *Renaissance Quarterly*, 38 (1985), pp. 22-40.

Contextualiza toda la polémica en torno a los libros de caballerías, incluida la cervantina, en el debate estético-moral de la ficción europea del seiscientos a partir de la traducción de Heliodoro debida a Amyot.

[*363*] 1985. Godzich, Wlad, y Nicholas Spadaccini. «Novela y experiencia: del caballero al pícaro». En *Homenaje a José Antonio Maravall*, reunido por María Carmen Iglesias, Carlos Moya y Luis Rodríguez Zúñiga. 3 vols. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas, 1985, II, pp. 187-197.

Como mediador entre la sociedad y el lector, el caballero en los libros de caballerías cumple una función integradora, frente al pícaro en la picaresca, que es el instrumento y la mediación de una cognición.

[*364*] 1985. Ife, B. W. *Reading and Fiction in Golden-Age Spain. A Platonist Critique and Some Picaresque Replies*. Cambridge [Inglaterra]: Cambridge University Press, 1985. Traducción al español de Jordi Ainaud, *Lectura y ficción en el Siglo de Oro. Las razones de la picaresca*. Barcelona: Crítica, 1992.

Páginas 11-39 de la ed. española: «*La ficción a juicio*. La novedad de la lectura. Los peligros de la lectura. Las alegaciones contra la ficción. Leer es creer», con referencias a los libros de caballerías castellanos.

Reseñas: J. S. Cummins, *British Book News* (1986), p. 119; Bruce W. Wardropper, *Renaissance Quarterly*, 39 (1986), pp. 786-788; Henry Ettinghausen, *Bulletin of Hispanic Studies*, 64 (1987), p. 371; Carroll B. Johnson, *Hispanic Review*, 55 (1987), pp. 226-228; John Londres, *Comparative Literature*, 39 (1987), pp. 375-376; Frederick A. de Armas, *Hispania* [EE.UU.], 71 (1988), pp. 292-293; Margaret Rich Greer, *Romance Quarterly*, 35 (1988), pp. 246-247; E. C. Riley, *Modern Language Review*, 83 (1988), pp. 216-217; Nuria Roig Frisas y Bienvenido Morros, *Ínsula*, 504 (1988), p. 5.

Reseñas de la traducción española: Ángel Estévez Molinero, *Glosa* [Córdoba], 3 (1992), pp. 307-312; T. Ferrer Valls, *Diablotexto* [Valencia], 1 (1994), pp. 169-172.

[*365*] 1985. Orduna, Lilia E. F. de. «Permanencia de la literatura caballeresca española de la Edad Media en el Renacimiento». *Letras*,

17-18 (1986-88), pp. 63-80.

Una visión de conjunto del género, señalando en particular el influjo y mezcla de elementos carolingios, bretones y clásicos. «Texto reducido de la conferencia dictada el 5 de septiembre de 1985 en las *Primeras Jornadas de Literatura Española Medieval* organizadas por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Católica Argentina» (p. 63, n.).

[*366*] 1985. Riquer, Martín de. «Libros de caballerías y novelas caballerescas». En Martín de Riquer y José María Valverde, *Historia de la literatura universal, III: Literaturas medievales de transmisión escrita*. Barcelona: Planeta, 1985, pp. 477-583.

Riquer ofreció una conferencia con idéntico título en el Seminario «Amadís de Gaula y Tirant lo Blanch», Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander, 22 de julio de 1991.

[*367*] 1985. Roubaud, Sylvia, y Monique Joly. «Cartas son cartas. Apuntes sobre la carta fuera del género epistolar». *Criticón*, 30 (1985), pp. 103-125.

Páginas 104-112 dedicadas a las cartas en los libros de caballerías, estudiando su contenido y su función.

[*368*] 1985. Russell, P. E. *Cervantes.* Oxford: Oxford University Press, 1985.

Páginas 24-37: «The parodying of chivalric romance». La influencia de Russell la describe Deyermond (☞ [*286*] *Generales*, 1975, Deyermond, p. 248, n. 45): «P. E. Russell['s] […] Oxford lectures on Spanish sixteenth-century fiction taught me from the beginning to think of the chivalresque and sentimental romances as romances and not as novels».

[*369*] 1985. Schrader, Ludwig. «Don Quijote: Der fahrende Ritter zwischen Ideal und Wirklichkeit». En *Das Ritterbild in Mittelalter und Renaissance*, Studia Humaniora, 1. Düsseldorf: Droste, 1985, pp. 149-173.

Comentarios generales sobre las fuentes caballerescas de *Don Quijote*.

[*370*] 1986. Adorno, Rolena. «Literary Production and Suppression: Reading and Writing about Amerindians in Colonial Spanish America». *Dispositio*, 11 (1986 [1988]), pp. 1-25.

Páginas 15-19: «Chivalric Romance and the Narratives of the Conquest of America».

[*371*] 1986. Calvino, Italo. «Cervantes y los libros de caballerías». *Letras de España*, 1 (1986), pp. 146-148; versión en inglés en las pp. 149-151.

[*372*] 1986. Cazauran, Nicole. «Les Romans de chevalerie en France: entre *exemple* et *récréation*». En *Le Roman de chevalerie au temps de la Renaissance*, dir. M. T. Jones-Davies. París: Jean Touzot, 1987, pp. 29-48.

El género caballeresco sobrevive a las críticas y proyecta en el tiempo cierta

imagen de la Edad Media. Contiene referencias a las traducciones de textos españoles. Trabajo presentado en el primer coloquio, 28-29 de noviembre de 1986.

[*373*] 1986. Cervilla Gualda, A. **El tema de los libros de caballerías en el teatro del Siglo de Oro*. Memoria de licenciatura inédita, Granada, 1986.

Fuente de referencia: ☞ [*549*] *Generales*, 1996, Baranda, p. 168, n. 32.

[*374*] 1986. Darbord, Michel. «Cervantes et la critique du roman de chevalerie». En *Le Roman de chevalerie au temps de la Renaissance*, dir. M. T. Jones-Davies. París: Jean Touzot, 1987, pp. 67-74.

Comentarios generales sobre las críticas del siglo XVI y las cervantinas. Trabajo presentado en el primer coloquio, 28-29 de noviembre de 1986.

[*375*] 1986. DiSalvo, Angelo J. «The Ascetical Meditative Literature of Renaissance Spain: An Alternative to Amadís, Elisa and Diana». *Hispania* [EE.UU.], 69 (1986), pp. 466-475.

Entre otras obras, discute la *Historia y milicia cristiana del Caballero Peregrino* (1601) de Alonso de Soria, un «libro de caballería espiritual» según su autor.

[*376*] 1986/1991. Eisenberg, Daniel. «Did Cervantes Have a Library?». En *Hispanic Studies in Honor of Alan D. Deyermond: A North American Tribute*, ed. John S. Miletich. Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1986, pp. 93-106. Recogido, traducido al español por Elvira de Riquer y puesto al día por el autor como «¿Tenía Cervantes una biblioteca?», en sus *Estudios cervantinos*. Barcelona: Sirmio, 1991, pp. 11-36.

Cervantes disponía de los medios para costear una biblioteca, siendo entonces dueño de una colección de libros de caballerías.

[*377*] 1986. García Mateo, Rogelio, S. J. «La formación cortesano-caballeresca de Ignacio de Loyola y su espiritualidad». En *Ignacio de Loyola en Castilla. Juventud, formación, espiritualidad*, eds. Pedro de Leturia, S. J., *et al.* Valladolid: Caja de Ahorros Popular de Valladolid; Provincia de Castilla de la Compañía de Jesús, 1989, pp. 103-114. Primera publicación, según este tomo: **Manresa*, 58 (1986), pp. 375-383.

[*378*] 1986. Griffin, Clive. «Un curioso inventario de libros de 1528». En *El libro antiguo español. Actas del primer coloquio internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)*, eds. María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra. [Salamanca]: Universidad de Salamanca; Biblioteca Nacional de Madrid; Sociedad Española de Historia del Libro, 1988, pp. 189-224.

Estudia el inventario de Jacobo Crómberger, fallecido en 1528, en el que figuran libros de caballerías. ☞ [*596*] *Generales*, 1998, Griffin.

[*379*] 1986. Marín Pina, María Carmen. «Las cartas de amor caballerescas como modelos epistolares». En *La recepción del texto literario. Coloquio Casa de Velázquez-Departamento de Filología Española, Jaca, abril 1986*, coords. Yves-René Fonquerne y Leonardo Romero Tobar. Madrid: Casa de Velázquez / Zaragoza: Secretariado de Publicaciones, Universidad de Zaragoza, 1988, pp. 11-24.

[*380*] 1986. Martínez, H. Salvador. «Introducción» a su ed. de Pedro Hernández de Villaumbrales, *Peregrinación de la vida del hombre (Novela alegórica del siglo XVI).* Madrid: Fundación Universitaria Española, 1986, pp. 7-91.

El editor ofrece un importante estudio preliminar de este libro de caballerías a lo divino más conocido como *Caballero del Sol*. Véanse, en especial, pp. 30-42: «La novela de caballerías a lo divino. Historia y crítica de un género olvidado»; pp. 57-63: «La *Peregrinación de la vida del hombre* y la novela de caballerías». «Las relaciones de la obra de Villaumbrales con la novela de caballerías [...] son tantas que nos llevarían muy lejos si quisiésemos señalarlas todas» (p. 57).

[*381*] 1986. Michael, Ian. *«Attitudes to History and Fiction in the Prologues of Some Spanish Romances of Chivalry». Sir Henry Thomas Memorial Lecture, University of Birmingham, 27 de octubre de 1986.

Fuente de referencia: ☞ [*421*] *Generales*, 1989, Michael, p. 112, n. 32. Según la nota, el artículo aludido recoge unas partes de esta conferencia.

[*382*] 1986. Riquer, Martín de. «El *Quijote*». En *Siglo del «Quijote» (1580-1680)*, tomo 26 de la *Historia de España de Menéndez Pidal*, ed. José María Jover Zamora. 2 vols. Madrid: Espasa-Calpe, 1986, II, pp. 141-192. Reimpresión inalterada, Madrid: Espasa-Calpe, 1996. «Los libros de caballerías y la novela caballeresca», pp. 145-152.

No debe confundirse este tomo, aunque es fácil hacerlo, con el tomo 26 de la *Historia de España* «dirigida por Ramón Menéndez Pidal» (Madrid: Espasa-Calpe, 1968), que trata de *La España de Fernando VII*.

[*383*] 1986/1990. Urbina, Eduardo. «Chrétien de Troyes y Cervantes: más allá de los libros de caballerías». *Anales Cervantinos*, 24 (1986 [1988]), pp. 137-147.

Incorporado en forma revisada en ☞ [*450*] *Generales*, 1990, Urbina.

[*384*] 1987. Beer, Marina. «Il libro di cavalleria: produzione e fruizione». En *Ritterepik der Renaissance. Akten des deutsch-italienischen Kolloquiums, Berlin 30.3-2.4.1987*, ed. Klaus W. Hempfer. Stuttgart: Franz Steiner, 1989, pp. 15-33.

Estudia la recepción de algunos libros de caballerías españoles en Italia, tanto las ediciones como las traducciones que de ellos se hicieron.

[*385*] 1987. Blanco Sánchez, Antonio. «Inventario de Juan de Ayala, gran impresor toledano (1556)». *Boletín de la Real Academia Española*, 67 (1987), pp. 207-250.

En el inventario *post mortem* se registra un gran número de ejemplares de libros de caballerías con los precios incluidos.

[*386*] 1987. Eisenberg, Daniel. «La biblioteca de Cervantes». En *Studia in Honorem prof. Martín de Riquer*. 5 vols. Barcelona: Quaderns Crema, 1986-91, II (1987), pp. 271-328.

Los fondos del más famoso e influyente coleccionista de libros de caballerías (☞ [*376*] *Generales*, 1986/1991, Eisenberg).

[*387*] 1987/1995. Eisenberg, Daniel. *A Study of «Don Quixote»*. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1987. Traducción al español por Isabel Verdaguer de una versión revisada por el autor, *La interpretación cervantina del «Quijote»*. Madrid: Compañía Literaria, 1995.

Capítulo I: «Cervantes y los libros de caballerías castellanos»; capítulo II (publicado antes ☞ [*1546*] *Bernardo*, 1983, Eisenberg): «El libro de caballerías ideal: el famoso *Bernardo*»; apéndice (publicado sin notas, ☞ [*463*] *Generales*, 1991, Eisenberg, «*Don Quijote*»): «La influencia de *don Quijote* en el romanticismo». Se refiere especialmente al influjo en el romanticismo alemán e inglés.

Reseñas de la ed. norteamericana: Anthony Close, *Journal of Hispanic Philology*, 12 (1987-88), pp. 62-66; Antonia Fernández, *Incipit*, 7 (1987 [1988]), pp. 195-197; Edward H. Friedman, *Hispania* [EE.UU.], 71 (1988), pp. 822-823; Hans-Jörg Neuschäfer, *Zeitschrift für romanische Philologie*, 104 (1988), p. 573; Carroll Johnson, *Hispanic Review*, 57 (1989), pp. 95-97; Alberto Sánchez, *Anales Cervantinos*, 27 (1989 [1990]), pp. 277-279; Eduardo Urbina, *South Central Review*, 6 (1989), pp. 110-112; Gareth A. Davies, *Bulletin of Hispanic Studies*, 67 (1990), p. 188; Monique Joly, *Romanische Forschungen*, 102 (1990), pp. 112-115; Lesley Lipson, *Modern Language Review*, 85 (1990), pp. 470-471; Catherine Larson, *Cervantes*, 11.2 (1991 [1992]), pp. 103-105; Alan Soons, *Iberoromania*, 37 (1993), pp. 144-146.

Reseñas de la ed. española: Emilio Sola, *La Esfera* (suplemento cultural de *El Mundo*) (24 de febrero de 1996), p. 19; C[arlos] G[arcía] G[ual], *Babelia* (suplemento cultural de *El País*) (17 de febrero de 1996), p. 15; Cristóbal Cuevas, *ABC Cultural* (12 de abril de 1996), p. 15; Miguel Luque Calvo, *Almírez* (Centro Asociado de la UNED, Córdoba), 11 (1997), pp. 332-335; Graciela Redoano, *Incipit*, 16 (1996), pp. 296-300; Antonio Cruz Casado, *Angélica*, 7 (1995-96), pp. 295-300.

[*388*] 1987. Ferreras, Juan Ignacio. *Historia crítica de la literatura hispánica, VI: La novela en el siglo XVI*. Madrid: Taurus, 1987.

Páginas 34-45: «Libros de caballerías»; pp. 97-99: «La crítica: Sobre los libros de caballerías».

[*389*] 1987. Giucci, Guillermo. *The Conquest of America: From the Marvelous to the Exotic*. *Tesis doctoral inédita, Stanford University, 1987.

Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 48 (1988), p. 2886A.

[*390*] 1987. Kruger-Hickman, Kathryn D. *Literary Strategies of Persuasion in the «Cartas-relaciones» of Hernán Cortés*. *Tesis doctoral inédita, University of California, San Diego, 1987. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 48 (1987), p. 1463A.

Sugiere el influjo de los libros de caballerías en las cartas-relaciones de Cortés, quien presenta sus propias aventuras como las de un caballero andante.

[*391*] 1987. Layna Ranz, Francisco. «Itinerario de un motivo quijotesco: el caballero ante el león». *Anales Cervantinos*, 25-26 (1987-88), pp. 193-209.

Repasa la aparición del león y otros monstruos en diferentes libros de caballerías.

[*392*] 1987. Marc'hadour, Germain. «Ressourcement de la chevalerie chrétienne: la *militia christiana*, selon Érasme, Thomas More et Thérèse d'Avila». En *Le Roman de chevalerie au temps de la Renaissance*, dir. M. T. Jones-Davies. París: Touzot, 1987, pp. 167-192.

Comenta la influencia de los libros de caballerías en santa Teresa. Trabajo presentado en el segundo coloquio, 13-14 de marzo de 1987.

[*393*] 1987. McClay, Eileen Taylor. *Images of Latin America in Contemporary U.S. Literature*. *Tesis doctoral inédita, George Washington University, 1987. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 48 (1987), p. 925A.

Estudia el influjo de los libros de caballerías en la visión de España —a la vez primitiva y civilizada, una belleza anhelada pero nunca gozada— de escritores norteamericanos del siglo XVIII.

[*394*] 1987. Osterc, Ludovik. *«El *Quijote* y los libros de caballerías». *Plural* [México], 195 (1987), pp. 26-31.

[*395*] 1987. Seidenspinner-Núñez, Dayle. «Fathers and Sons: Notes on the Evolution of the Romance Hero». *Tristania*, 13 (1987-88), pp. 19-34.

Estudia, además del *Tristán* castellano, la relación entre Amadís y su hijo Esplandián.

[*396*] 1988. Burke, James F. «Spanish Literature: Romances». En *Dictionary of the Middle Ages*. 13 vols. Nueva York: Scribner, 1982-89, XI (1988), p. 453.

[*397*] 1988. Checa, Jorge. «*El Caballero del Sol* de Hernández de Villaumbrales y el género de las novelas de caballerías *a lo divino*». *Crítica Hispánica*, 10 (1988), pp. 49-66.

[*398*] 1988. Delpech, François. «Les Marques de naissance:

physiognomonie, signature magique et charisme souverain». En *Le Corps dans la société espagnole des XVIe et XVIIe siècles. Colloque international (Sorbonne, 5-8 octobre 1988)*, ed. Augustin Redondo. París: Publications de la Sorbonne, 1990, pp. 27-49.

Apunta la aparición del motivo y sus diferentes variantes (letras escritas, armas figuradas, signos celestes y luminosos) en los libros de caballerías.

[*399*] 1988. Grendler, Paul F. «Chivalric Romances in the Italian Renaissance». *Studies in Medieval and Renaissance History*, nueva serie, 10 (1988), pp. 57-102.

Comenta la recepción de las obras castellanas en Italia y las compara con las italianas.

[*400*] 1988. Infantes, Víctor. «La narración caballeresca breve». En *Evolución narrativa e ideológica de la literatura caballeresca. Actas del Seminario sobre literatura caballeresca celebrado los días 15, 16 y 17 de diciembre de 1988 en la Facultad de Filología de la Universidad del País Vasco*, ed. María Eugenia Lacarra. Bilbao: Universidad del País Vasco, 1991, pp. 165-181.

Plantea el problema de la clasificación genérica de los relatos caballerescos breves y comenta los rasgos característicos que los diferencian de los libros de caballerías.

[*401*] 1988. Orduna, Lilia E. F. de. «El vino en la literatura caballeresca». En *Actas del simposio internacional «El vino en la literatura medieval española. Presencia y simbolismo», Mendoza (Argentina), 11-13 de agosto de 1988*. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras, 1990, pp. 143-156.

[*402*] 1988. Roubaud, Sylvia. «Bandits et malfaiteurs dans les romans de chevalerie». En *El bandolero y su imagen en el Siglo de Oro. Actas del coloquio internacional*, ed. Juan Antonio Martínez Comeche. Madrid: Casa de Velázquez-Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 1989, pp. 165-176.

La realidad sórdida y grosera, los bandidos profesionales y criminales no tienen cabida en los libros de caballerías. En su lugar se encuentran los caballeros malhechores, el turco o los monstruos. El coloquio se celebró en 1988.

[*403*] 1988. Roubaud, Sylvia. «Corps en beauté, corps à l'épreuve: le héros du roman de chevalerie». En *Le Corps dans la société espagnole des XVIe et XVIIe siècles. Colloque international (Sorbonne, 5-8 octobre 1988)*, ed. Augustin Redondo. París: Publications de la Sorbonne, 1990, pp. 253-266.

Su objetivo es estudiar «beauté et souffrances ou, plus précisément, agréments physiques et tribulations corporelles du héros chevaleresque» (p. 254) en diferentes

libros de caballerías españoles.

[*404*] 1988. Schleiner, Winfried. «Male Cross-Dressing and Transvestism in Renaissance Romances». *Sixteenth-Century Journal*, 19 (1988), pp. 605-619.

«Episodes of male cross-dressing, more than mere clichés of the genre of Renaissance romance, lend themselves to testing modern definitions of transvestism and to studying specific Renaissance notions about gender distinctions; they are also foci for veiled presentation and indirect discussion of homosexuality» (extracto del resumen publicado con el artículo). La autora trabaja siempre con traducciones, y «the French books of the *Amadis* […] are more explicit in their sexual content than the Spanish version» (☞ [*1446*] *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9), 1976/1992, Daniels, p. 227, n. 1). ☞ [*1118*] *Amadís de Gaula*, 1992, Schleiner.

[*405*] 1988. Whitenack, Judith A. «Conversion to Christianity in the Spanish Romance of Chivalry, 1490-1524». *Journal of Hispanic Philology*, 13 (1988-89), pp. 13-39.

«La convención de la conversión al cristianismo, herencia medieval, se halla radicalmente transformada en varios libros de caballerías españoles. […] Se analiza y se trata de explicar la curiosa transformación de la conversión convencional en […] *Las sergas de Esplandián*, *Florisando*, *Floriseo*, *Clarián de Landanís*, I, 2 y *Lepolemo*». (Extracto del resumen publicado en la revista).

[*406*] 1989. Abad Merino, Luis Mariano. «Un elemento paródico en la primera salida de Don Quijote». En *Actas del II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 6-9 nov. 1989*. Barcelona: Anthropos, 1991, pp. 449-458.

Comenta la parodia cervantina de los tópicos caballerescos a partir del motivo de la lanza de Don Quijote y de su aparición en los libros de caballerías.

[*407*] 1989. Antelo Iglesias, Antonio. «De lo medieval y lo renacentista en las letras hispanoamericanas del siglo XVI». *Epos*, 5 (1989), pp. 295-326.

Páginas 311-314: «Ficciones caballerescas»; pp. 315-319: «Las Amazonas y El Dorado».

[*408*] 1989. Castillo, Julia. «Herencia de la literatura fantástica en los Siglos de Oro». En *Literatura y fantasía en la Edad Media*, ed. Juan Paredes Núñez. Granada: Universidad de Granada, 1989, pp. 229-246.

Páginas 232-237: dedicadas a los libros de caballerías.

[*409*] 1989. Frontón, Miguel Ángel. «La difusión del *Oliveros de Castilla:* apuntes para la historia editorial de una historia caballeresca». *Dicenda*, 8 (1989), pp. 37-51.

Discute la definición de «libros de caballerías», su difusión y público en el Siglo de Oro.

[*410*] 1989. Gallud Jardiel, Enrique. «La difusión de las novelas de

caballerías». En *Literatura hispánica. Reyes Católicos y descubrimiento. Actas del Congreso Internacional sobre literatura hispánica en la época de los Reyes Católicos y el Descubrimiento*, ed. Manuel Criado de Val. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1989, pp. 223-229.

Una visión de conjunto. Señala su correspondencia con los intereses del tiempo en que se escribieron, su papel de código de conducta, su influjo en Italia, en América y en el teatro posterior a Cervantes.

[*411*] 1989. Gilman, Stephen. *The Novel According to Cervantes*. Berkeley, California: University of California Press, 1989. Trad. por Carlos Ávila Flores, *La novela según Cervantes*. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.

Páginas 86-91 y 112-119 de la edición en inglés: comentarios generales sobre la actitud de Cervantes hacia los libros de caballerías.

Reseñas de la edición norteamericana: *John L. Brown, *World Literature Today*, 64 (1990), p. 707; *A. J. Close, *Times Literary Supplement* (19 de enero de 1990), p. 67.

Reseñas de la traducción española: Isabel Castell, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 45 (1997), pp. 180-182; *José Luis Gastañaga Ponce de León, *Lexis* [Lima], 21 (1997), pp. 156-158.

[*412*] 1989. Gómez Centurión-Jiménez, Carlos. «La familia, la mujer y el niño». En *La vida cotidiana en la España de Velázquez*, ed. José N. Alcalá-Zamora. Madrid: Temas de Hoy, 1989, pp. 169-194.

Páginas 179-182: «Las novelas de caballería [sic] y el amor».

[*413*] 1989. Griffin, Clive. «El colofón en el libro impreso sevillano de la primera mitad del siglo XVI». En *El libro antiguo español. Actas del segundo coloquio internacional (Madrid)*, eds. María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra. Salamanca: Universidad de Salamanca; Biblioteca Nacional de Madrid; Sociedad Española de Historia del Libro, 1992, pp. 247-261.

Comenta los colofones de algunos libros de caballerías salidos de los talleres cromberguianos. El coloquio se celebró en Sevilla en octubre de 1989.

[*414*] 1989. Heugas, Pierre. «La guerre des nuages». *Bulletin Hispanique,* 91 (1989), pp. 237-253.

«Este análisis de un pasaje del capítulo diez y ocho de la primera parte del *Quijote* [las huestes de ovejas] intenta evidenciar el propósito de Cervantes cuando confronta, por vía de la irrisión paródica, dos tipos de discursos que dieron pábulo a la literatura castellana desde la segunda mitad del siglo XV hasta la primera del siglo XVII. El primero es el de la novela de caballerías». (Extracto del resumen publicado en la revista). Comenta al final la parodia de los libros de caballerías en otros lugares de la novela.

[*415*] 1989. Infantes, Víctor. «La prosa de ficción renacentista: entre los

géneros literarios y el género editorial». *Journal of Hispanic Philology*, 13 (1988-89), pp. 115-124.

También publicado en las *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Barcelona, 21-26 de agosto de 1989*, ed. Antonio Vilanova. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1992, I, pp. 467-474.

[*416*] 1989. Lastra Paz, Silvia Cristina. *«Génesis y evolución del mundo caballeresco». *Ánfora*, 5 (1989), pp. 14-17.

[*417*] 1989. López Estrada, Francisco. «La risible *fermosura*: un rasgo de la comicidad inicial del *Quijote*». *Anthropos*, 100 (1989), pp. VI-IX.

Explica un rasgo estilístico de *Don Quijote* a la luz del lenguaje arcaico propio de los libros de caballerías.

[*418*] 1989. Marín Pina, María Carmen. «Aproximación al tema de la *virgo bellatrix* en los libros de caballerías españoles». *Criticón*, 45 (1989), pp. 81-94.

Analiza la figura de la amazona y de la doncella guerrera como variantes del tema y su posible contaminación.

[*419*] 1989. Marín Pina, María Carmen. «El tópico de la falsa traducción en los libros de caballerías españoles». En *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, ed. María Isabel Toro Pascua. 2 vols. Salamanca: Universidad de Salamanca, Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, I, pp. 541-548.

Estudia el tópico desde los presupuestos y técnicas de la traducción, imitados y fingidos por los autores caballerescos.

[*420*] 1989. Martín Morán, José Manuel. «Tópicos espaciales en los libros de caballerías». En *Symbolae Pisanae. Studi in onore di Guido Mancini*, eds. Blanca Periñán y Francesco Guazzelli. 2 vols. Pisa: Giardini, 1989, II, pp. 365-383.

Analiza *Amadís de Gaula* y *Palmerín de Olivia*.

[*421*] 1989. Michael, Ian. «"From Her Shall Read the Perfect Ways of Honour": Isabel of Castile and Chivalric Romance». En *The Age of the Catholic Monarchs, 1474–1516. Literary Studies in Memory of Keith Whinnom*, eds. Alan Deyermond y Ian Macpherson. Liverpool: Liverpool University Press, 1989, pp. 103-112.

«Some sections of this article formed part of the Sir Henry Thomas Memorial Lecture on "Attitudes to History and Fiction in the Prologues of Some Spanish Romances of Chivalry" which I gave at the University of Birmingham on 27 October 1986» (p. 112, n. 32).

[*422*] 1989. Nalle, Sara T. «Literacy and Culture in Early Modern Castile». *Past and Present*, 125 (1989), pp. 65-96.

Sobre la lectura de libros de caballerías en Cuenca. Maneja material de

protocolos y de la Inquisición.

[*423*] 1989. Orduna, Lilia E. de. *«Sobre literatura caballeresca castellana de la época imperial: *Amadís de Gaula-Belianís de Grecia*». Comunicación anunciada (pero no presentada) al X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, 21 de agosto de 1989.

[*424*] 1989. Río Nogueras, Alberto del. «Libros de caballerías y poesía de cancionero: invenciones y letras de justadores». En *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, ed. María Isabel Toro Pascua. 2 vols. Salamanca: Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, I, pp. 303-318.

Estudia las invenciones y letras de justadores en *Don Florindo* de Basurto y en *Don Polindo.* Reproduce en apéndice el material estudiado.

[*425*] 1989. Sarmati, Elisabetta. «J. Luis Vives: tra condanna e esaltazione della letteratura». *Studi Ispanici* (1989), pp. 11-25.

Vives condena la falta de verosimilitud de los libros de caballerías.

[*426*] 1989. Urbina, Eduardo. «Sobre la parodia y el *Quijote*». En *Actas del II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 6-9 nov. 1989*. Barcelona: Anthropos, 1991, pp. 389-395.

Defiende la necesidad de un estudio de *Don Quijote* como parodia, parodia en otro sentido que el de López Pinciano.

Incorporado en forma revisada en ☞ [*450*] *Generales*, 1990, Urbina.

[*427*] 1989. Wild, Gerhard. «Die Geburt der neuen Texte aus dem Geiste von Artus' Tod: Das literarische Gespräch über die *Mort Artu* in den *libros de caballerías*». En *Artusroman und Intertextualität: Beiträge der Deutschen Sektionstagung der Internationalen Artusgesellschaft vom 16. bis 19. November 1989 an der Johann Wolfgang von Goethe-Universität Frankfurt am Main*, ed. Friedrich Wolfzettel. Giessen [Alemania]: Wilhelm Schmitz, 1990, pp. 215-234.

Páginas 220-226: «II. Kastilien: Ideologisierung und Metapoesie». Colección e interpretación de pasajes arturianos en textos caballerescos catalanes, libros castellanos y portugueses, así como su filiación al *Quijote*.

[*428*] 1990. Adorno, Rolena. «La construcción cultural de la alteridad: el sujeto colonial y el discurso caballeresco». En *I Simposio de Filología Iberoamericana (Sevilla, 26 al 30 de marzo de 1990). Facultad de Filología-Universidad de Sevilla*. Zaragoza: Pórtico, 1990, pp. 153-170.

Los libros de caballerías permiten contemplar la relación entre el discurso indianista y el discurso didáctico de la instrucción moral, sobre todo en cuanto a su aplicación al género femenino.

[*429*] 1990. Alvar, Manuel. «Relatos fantásticos y crónicas de Indias». En

I Simposio de Filología Iberoamericana (Sevilla, 26 al 30 de marzo de 1990). Facultad de Filología-Universidad de Sevilla. Zaragoza: Pórtico, 1990, pp. 13-27. Traducción al inglés de Jennifer M. Lang, «Fantastic Tales and Chronicles of the Indies», en *Amerindian Images and the Legacy of Columbus*, eds. René Jara y Nicholas Spadaccini. Minneapolis, Minnesota: University of Minnesota Press, 1992, pp. 163-182.

Estudia la influencia de los libros de caballerías en los conquistadores, un género que conformó un modo de vivir y de escribir. *Amadís* en concreto sirvió de referencia, de abstracción, de burla y enseñó el arte de narrar a más de un escritor.

[*430*] 1990. Bacarisse, Pamela. «Chivalry and "Camp" Sensibility in *Don Quijote*, with Some Thoughts on the Novels of Manuel Puig». *Forum for Modern Language Studies*, 26 (1990), pp. 127-143.

Comenta la actitud de Cervantes hacia los libros de caballerías.

[*431*] 1990. Berger, Philippe. «A propos des romans de chevalerie à Valence». En *Hommage à Maxime Chevalier*, *Bulletin Hispanique*, 92.1 (1990), pp. 83-99.

[*432*] 1990. Burke, Peter. «Chivalry in the New World». En *Chivalry in the Renaissance*, ed. Sydney Anglo. Woodbridge [Inglaterra]: Boydell, 1990, pp. 253-262.

A pesar del título, su tema son los textos caballerescos, no la caballería. Más de la mitad del artículo trata del Brasil, donde faltan datos sobre libros de caballerías antiguos pero ha sobrevivido el material carolingio hasta la actualidad.

[*433*] 1990. Canavaggio, Jean. «"Aquí duermen los caballeros": el poco dormir de don Quijote visto desde la perspectiva del *Tirant*». En *Actes del Symposion «Tirant lo Blanc»*. Barcelona: Quaderns Crema, 1993, pp. 207-222.

Con referencias indirectas a los libros de caballerías castellanos. El simposio se celebró en 1990.

[*434*] 1990. Caravaggi, Giovanni. «Il romanzo cavalleresco» [de la época de Carlos V]. En *Storia della civiltà letteraria spagnola*, dir. Franco Meregalli. 2 tomos. Turín: UTET, 1990, I, pp. 330-335. Traducido: «La novela de caballería [sic]», en *Historia de la literatura española, I: Desde los orígenes al siglo XVII*, dir. Franco Meregalli. Madrid: Cátedra, 1990, pp. 409-416.

[*435*] 1990. Delpech, François. «Du Héros marqué au signe du prophète: esquisse pour l'archéologie d'un motif chevaleresque». En *Hommage à Maxime Chevalier. Bulletin Hispanique*, 92.1 (1990), pp. 237-257.

Distingue entre las señales del cuerpo del héroe de los libros de caballerías y

las del caballero buscado por Dorotea en *Don Quijote* (I, 30): el modelo lo encuentra en la *Historia verdadera del rey don Rodrigo* de Miguel de Luna.

[*436*] 1990. Gómez Solís, Felipe. *Imágenes eróticas y bélicas de la literatura espiritual española (siglos XVI-XVII)*. Cáceres: Universidad de Extremadura, 1990.

«El castillo» (pp. 60-63); «La caballería» (pp. 63-68).

[*437*] 1990. Lacarra, María Jesús, y Juan Manuel Cacho Blecua. *Lo imaginario en la conquista de América*. Zaragoza: Comisión Aragonesa V Centenario; Oroel, 1990.

Páginas 87-113: «Los pobladores de las regiones desconocidas». Se estudian, entre otras figuras, las amazonas, los grifos y los patagones, con abundantes referencias a los libros de caballerías españoles.

[*438*] 1990. López Estrada, Francisco. «Narrativa in prosa e in verso» [de la época de Felipe II]. En *Storia della civiltà letteraria spagnola*, dir. Franco Meregalli. 2 tomos. Turín: UTET, 1990, I, pp. 400-410. Traducido: «Narrativa en prosa y en verso», en *Historia de la literatura española, I: Desde los orígenes al siglo XVII*, dir. Franco Meregalli. Madrid: Cátedra, 1990, pp. 493-504.

[*439*] 1990. López Estrada, Francisco. «El *Tirante* castellano de 1511 y los libros de viajes». En *Actes del Symposion «Tirant lo Blanc».* Barcelona: Quaderns Crema, 1993, pp. 441-470.

Además de comentar la actividad editorial caballeresca del impresor Diego de Gumiel, plantea el problema del género de los libros de caballerías y estudia su relación con los libros de viajes. Para la edición castellana de Gumiel y la adecuación formal de la obra valenciana a los libros de caballerías castellanos, ☞ [*472*] *Generales*, 1991, Mérida, y Juan Manuel Cacho Blecua, «El amor en el *Tirant lo Blanc*: Hipólit y la Emperadriu», en *Actes del Symposion «Tirant lo Blanc»*, Barcelona: Quaderns Crema, 1993, pp. 133-169. El simposio se celebró en 1990.

[*440*] 1990/1996. López Navia, Santiago Alfonso. *El autor ficticio Cide Hamete Benengeli y sus variantes y pervivencia en las continuaciones e imitaciones del «Quijote»*. *Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1989-1990. Publicada: *La ficción autorial en el «Quijote» y en sus continuaciones e imitaciones* (Madrid: Universidad Europea de Madrid; CEES Ediciones, 1996).

Estudia «los mecanismos de ficción histórica y autorial en […] *Amadís de Gaula* y *Sergas de Esplandián*», según carta del autor.

Reseña: Eduardo Urbina, *Cervantes*, 19.2 (1999), pp. 195-196.

[*441*] 1990. López Navia, Santiago A. «El tratamiento paródico de la historia transcendente de la literatura caballeresca en el *Quijote*». En *Actas del III Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares,*

12-16 nov. 1990. Barcelona: Anthropos, 1993, pp. 251-263.

[*442*] 1990. Marín Pina, María Carmen. «Lectores y lecturas caballerescas en el *Quijote*». En *Actas del III Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 12-16 nov. 1990*. Barcelona: Anthropos, 1993, pp. 265-273.

[*443*] 1990. Marín Pina, María Carmen. «El personaje y la retórica del nombre propio en los libros de caballerías españoles». *Tropelías* [Zaragoza], 1 (1990), pp. 165-175.

Estudia el nombre propio caballeresco como un juego de artificio nominal y como un elemento clave en la configuración de algunos personajes.

[*444*] 1990. Orduna, Lilia E. F. de. «España y América: ecos de la literatura castellana del quinientos en *La gloria de don Ramiro* de Enrique Larreta». En *Estudios en homenaje a don Claudio Sánchez-Albornoz en sus 90 años*. 6 vols. Buenos Aires: Instituto de Historia de España / Ávila: Fundación Claudio Sánchez Albornoz, 1983-90, VI (1990), pp. 145-154.

Páginas 145-147: «Libros de caballerías».

[*445*] 1990. Piñero Ramírez, Pedro M. «Lázaro cortesano (*Segunda parte del Lazarillo*, Amberes, 1555, capítulos XIII-XIV)». En *Hommage à Maxime Chevalier*, *Bulletin Hispanique*, 92.1 (1990), pp. 591-607.

Caracteriza la obra como «novelita paródica de caballerías». El rey de los libros de caballerías figura como pauta para contrastar los males de la corte.

[*446*] 1990. Rabell, Carmen Rita. *Pluralidad y yuxtaposición de discursos en la teoría y práctica de la «novella» del Siglo de Oro español: el caso de «Novelas a Marcia Leonarda»*. *Tesis doctoral inédita, State University of New York at Stony Brook, 1990. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 51 (1990), p. 1250A.

Estudia la relación entre la «novella» y el libro de caballerías.

[*447*] 1990. Sieburth, Stephanie. «La cultura popular en la novela, de Cervantes a Puig: ideología y recepción». En *Ensayos de literatura europea e hispanoamericana*, ed. Félix Menchacatorre. San Sebastián: Universidad del País Vasco, 1990, pp. 543-548.

«Aunque *Amadís de Gaula* sea un libro de ideología conservadora, y aunque su protagonista tenga una trayectoria previsible, la recepción de *Amadís de Gaula* por parte de Don Quijote tiene consecuencias mucho menos previsibles y mucho más ambiguas. […] Una ironía histórica es que el estudio de Cervantes haya resucitado a las novelas de caballerías, no como entretenimiento popular sino como objetos de investigación» (p. 545).

[*448*] 1990. Solbach, Andreas Peter. ☞ [*1065*] *Amadís de Gaula*.

[*449*] 1990. Thompson, Colin. «The Quixotic Knight». En *Chivalry in the*

Renaissance, ed. Sydney Anglo. Woodbridge [Inglaterra]: Boydell, 1990, pp. 239-262.

Don Quijote como ataque a los libros de caballerías.

[*450*] 1990. Urbina, Eduardo. *Principios y fines del «Quijote»*. Potomac, Maryland: Scripta Humanistica, 1990.

«III. Parodia y creación» (pp. 129-177). Incorpora, en forma revisada, ☞ [*351*] *Generales*, 1983, Urbina; [*383*] *Generales,* 1986/1990, Urbina; [*426*] *Generales,* 1989, Urbina; [*903*] *Amadís de Gaula*, 1978, Urbina; [*1002*] *Amadís de Gaula*, 1987, Urbina; [*1049*] *Amadís de Gaula*, 1989, Urbina.

Reseñas: Julio Baena, *South Atlantic Review*, 56.4 (noviembre de 1991), pp. 94-95; Alberto Sánchez, *Anales Cervantinos*, 29 (1991), pp. 234-236; Robert L. Fiore, *Journal of Hispanic Philology*, 16 (1991-92), pp. 336-337; James A. Parr, *Hispania* [EE.UU.], 75 (1992), pp. 557-558; John G. Weiger, *Bulletin of Hispanic Studies*, 69 (1992), pp. 379-380; Amy R. Williamsen, *Cervantes*, 12.1 (1992), pp. 139-140; Diane Chafee-Sorace, *Romance Quarterly*, 40 (1993), pp. 251-252.

[*451*] 1990. Whitenack, Judith A. «Don Quijote y los libros de caballerías del tipo "neo-cruzado"». En *Ensayos de literatura europea e hispanoamericana*, ed. Félix Menchacatorre. San Sebastián: Universidad del País Vasco, 1990, pp. 581-585.

Por libros del tipo «neo-cruzado» entiende los publicados entre *Amadís de Gaula* y el año 1521, libros en los que se ha operado un cambio hacia lo moral-didáctico y cuyos héroes son capitanes militares, más que caballeros andantes.

[*452*] 1991. Baranda Leturio, Nieves. «*La corónica del noble cavallero Guarino mezquino». Estudio y edición*. Tesis doctoral, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1991. Publicada en microfichas, Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1992. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 54 (1993), p. 31C.

«El género caballeresco y el *Guarino mezquino* [castellano]», pp. 83-114, notas en las pp. 231-251. Al estudiar el influjo de *Guarino* en la literatura española, señala las posibles relaciones entre la maga Belarina de *Rosián* y la Sibila orgullosa (pp. 192-194; notas en la p. 286).

[*453*] 1991. Baranda, Nieves. «En defensa del *Amadís* y otras fábulas. La carta anónima al caballero Pero Mexía». *Journal of Hispanic Philology*, 15 (1990-91), pp. 221-236.

Además de la edición de la «Carta» (☞ [*683*] *Amadís de Gaula*, entre 1546 y 1551), repasa las líneas de la crítica y la defensa de los libros de caballerías a mediados del siglo XVI.

[*454*] 1991. Blecua, Alberto. «La génesis de la primera parte del *Quijote*». Conferencia pronunciada en el Curso «Los orígenes de la novela en España», Centre de Cultura de Sa Nostra, Palma de Mallorca, 8 de

febrero de 1991.

[*455*] 1991. Bognolo, Anna. *I cronotopi della corte e dell'avventura nei «libros de caballerías»: «Amadís de Gaula» e «Palmerín de Olivia»*. Tesis doctoral inédita, Università di Pisa, 1991.

Consta de seis capítulos: I, «Intenti e metodi»; II, «I cronotopi della corte e dell'avventura nella tradizione»; III, «Materiali arturiani»; IV, «I cronotopi nell'*Amadís de Gaula*»; V, «I cronotopi nel *Palmerín de Olivia*»; VI, «A modo di conclusione».

[*456*] 1991. Bognolo, Anna. «Sobre el público de los libros de caballerías». En *Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 outubro 1991)*, coords. Aires A. Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, II, pp. 125-129.

En los libros de caballerías se aprecian indicios de la convivencia de diferentes modos de la recepción del texto y el paso hacia la lectura moderna.

[*457*] 1991. Bolaños, Álvaro Félix. *«El "otro" americano en el discurso caballeresco». Comunicación presentada al 47th International Congress of Americanists, Nueva Orleans, 7-11 de julio de 1991.

«Me propongo en este estudio recoger relaciones de cronistas varios sobre encuentros bélicos entre españoles y americanos (sean estos seres fabulosos, indios o negros) y proponer la estructura del discurso caballeresco como modelo subyacente en el contexto de los discursos coloniales. […] Recurriré a [*Don Claribalte*], al igual que a *Amadís*». (Carta del autor, 13 de agosto de 1990). Refundido y publicado en ☞ [*497*] *Generales*, 1993, Bolaños.

[*458*] 1991. Cacho Blecua, Juan Manuel. «Del gentilhombre mundano al caballero "a lo divino": los ideales caballerescos de Ignacio de Loyola». En *Ignacio de Loyola y su tiempo. Congreso Internacional de Historia (9-13 setiembre 1991)*. Bilbao: Mensajero; Universidad de Deusto, 1992, pp. 129-159.

[*459*] 1991. Cacho Blecua, Juan Manuel. *«Las hadas en los libros de caballerías». Conferencia pronunciada en el Curso «Los orígenes de la novela en España», Centre de Cultura de Sa Nostra, Palma de Mallorca, 7 de febrero de 1991.

[*460*] 1991. Cacho Blecua, Juan Manuel. «Libros de caballerías». En *Gran enciclopedia de España*. Zaragoza: Enciclopedia de España, 1990-, IV (1991), p. 1812.

[*461*] 1991. Cirlot, Victoria. «La ficción del original en los libros de caballerías». En *Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 outubro 1991)*, coords. Aires A. Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, IV, pp. 367-373.

Estudio del tema de la falsa traducción, no dirigido a establecer la historicidad sino a esconder la voz del autor.

[*462*] 1991. Egido, Aurora. «La de Montesinos y otras cuevas». Ponencia presentada al I Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Almagro (Ciudad Real), 24-29 de junio de 1991. Publicada en *Cervantes y las puertas del sueño. Estudios sobre «La Galatea», «El Quijote» y «El Persiles»*. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1994, pp. 179-222.

Entre las otras cuevas se incluyen las de los libros de caballerías.

[*463*] 1991. Eisenberg, Daniel. «*Don Quijote*, el romanticismo y el renacimiento de lo caballeresco». *Ínsula*, 538 (1991), pp. 16-17.

Trata el influjo de *Don Quijote* en el renacimiento del interés por los libros de caballerías, por la caballería y por la literatura medieval a principios del siglo XIX. Una traducción de Joyce Rouan, sin notas, del Apéndice de ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg.

[*464*] 1991. Eisenberg, Daniel. «El influjo de Cervantes sobre los libros de caballerías». Conferencia presentada en el Seminario «*Amadís de Gaula* y *Tirant lo Blanch*», Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander, 26 de julio de 1991.

[*465*] 1991. Eisenberg, Daniel. «La respuesta de Cervantes a los libros de caballerías». Conferencia presentada en el Seminario «*Amadís de Gaula* y *Tirant lo Blanch*», Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander, 26 de julio de 1991.

[*466*] 1991. García Mateo, Rogelio, S. J. «El mundo caballeresco en la vida de Ignacio de Loyola». *Archivum Historicum Societatis Iesu*, 60 (1991), pp. 5-29.

Secciones relevantes: «2. La formación cortesano-caballeresca y profesional. Armas y letras. 3. El ideal caballeresco en la espiritualidad de Ignacio de Loyola. 4. El "más" ignaciano y el ideal caballeresco —La Orden de la Banda».

[*467*] 1991. Gómez Faus, José Ignacio. «El descubrimiento de la laicidad en Ignacio de Loyola (1491-1546)». *Revista de Occidente*, 124 (1991), pp. 96-109.

Ignacio de Loyola toma prestadas las mediaciones de lo que había sido el horizonte anterior de su vida: la caballería.

[*468*] 1991. Lewis-Smith, Paul. «Cervantes y los libros de caballerías: Los gustos del público, el gusto cervantino y el propósito del *Quijote*». *Ínsula*, 538 (1991), pp. 24-26.

[*469*] 1991. Marín Pina, María Carmen. «Los monstruos híbridos en los libros de caballerías españoles». En *Actas do IV Congresso da Associação*

Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 outubro 1991), coords. Aires A. Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, IV, pp. 27-33.

[*470*] 1991. Marín Pina, María Carmen. «La mujer y los libros de caballerías. Notas para el estudio de la recepción del género caballeresco entre el público femenino». *Revista de Literatura Medieval*, 3 (1991), pp. 129-148.

Trata la recepción del género entre el público femenino a partir de los testimonios ofrecidos por los mismos libros: dedicatorias a damas, temas de interés para las mujeres y autoría femenina.

[*471*] 1991. Márquez Villanueva, Francisco. «Doncella soy de esta casa y Altisidora me llaman». En sus *Trabajos y días cervantinos*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1995, pp. 299-340.

Trata la figura de Altisidora a la luz de las aventuras de doncellas de los libros de caballerías y del paradigma cortés. Ponencia presentada al I Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Almagro (Ciudad Real), 24-29 de junio de 1991.

[*472*] 1991. Mérida, Rafael M. «¿Las desgracias de un editor? Diego de Gumiel, *Tirant lo Blanch* y *Tirante el Blanco*». En *Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 outubro 1991)*, coords. Aires A. Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, IV, pp. 257-262.

Después de imprimir con éxito en 1497 *Tirant lo Blanch*, Diego de Gumiel traduce y edita en Valladolid, en 1512, *Tirante el Blanco*. Introduce cambios en la obra (división en libros, nuevo prólogo al frente del libro tercero, grabado) con el deseo de repetir fortuna ante un nuevo público, que creería tener entre sus manos una auténtica novedad editorial al estilo de los libros de caballerías en circulación.

[*473*] 1991. Orduna, Lilia E. F. de. «La literatura caballeresca como incitación a la aventura». En *Literatura y cultura en la España del Descubrimiento. (Seminario 1991). Seminarios de investigación sobre la cultura española*, ed. Germán Orduna. Buenos Aires: [Oficina Cultural de la Embajada de España], 1992, pp. 148-171.

[*474*] 1991. Pallotta, Augustus. «Venetian Printers and Spanish Literature in Sixteenth-Century Italy». *Comparative Literature*, 43 (1991), pp. 20-42.

Comenta la postura de los impresores venecianos ante los libros de caballerías.

[*475*] 1991. Redondo, Augustin. «Don Quijote “caballero” e “hijo” de ventero y ramera. Algunas calas en la parodia cervantina». *Ínsula*, 538 (1991), pp. 30-34. Reproducido en su *Otra manera de leer el «Quijote». Historia, tradiciones culturales y literatura*. Madrid: Castalia, 1997, pp. 293-305 («Don Quijote es armado caballero (I, 2-

3)»).

En el comentario del episodio de la armazón caballeresca, el autor demuestra que Don Quijote es el envés paródico de los héroes de los libros de caballerías.

[*476*] 1991. Río Nogueras, Alberto del. «Del caballero medieval al cortesano renacentista. Un itinerario por los libros de caballerías». En *Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 outubro 1991)*, coords. Aires A. Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, II, pp. 73-80.

Se ocupa de la elocuencia y de la capacidad poética del caballero en diferentes libros de un género que se va adaptando a los nuevos aires renacentistas.

[*477*] 1991. Sarmati, Elisabetta. *Le critiche ai libri di cavalleria del '500 spagnolo (con uno sguardo sul '600). Un analisi testuale*. Tesis doctoral, Università di Pisa, 1991. Publicada con el mismo título, Pisa: Giardini, 1996.

Reseña: José Manuel Lucía Megías, *Voz y Letra*, 7.2 (1996), pp. 179-185.

[*478*] 1991. Wild, Gerhard. «Merlinus Poeta —der schreibende Zauberer unterwegs nach Macondo: Das Abenteuer der Fiktionalität in den Ritterromanen, im *Don Quijote* und in *Cien años de soledad*». En *Polyglotte Romania. Homenatge a Tilbert Didac Stegmann*, eds. Axel Schönberger y Brigitte Schlieben-Lange. 2 vols. Fráncfort del Meno: Domus Editoria Europaea, 1991, II, pp. 559-626.

Estudia la tradición del motivo del autor-mago a través de los textos caballerescos, desde el *Livre de Merlín* hasta *Don Quijote* y su repercusión en *Cien años de soledad*.

«Auszüge des vorliegenden Textes wurden im Sommer 1990 anlässlich des Kongresses der *Société Internationale Arthurienne* in Durham (Grossbritannien) vorgetragen» (p. 559).

[*479*] 1992. Adorno, Rolena. Introducción a la reedición de Irving A. Leonard, *Books of the Brave*. ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*480*] 1992. Bécares Botas, Vicente, y Alejandro Luis Iglesias. *La librería de Benito Boyer (Medina del Campo, 1592)*. Salamanca: Junta de Castilla y León, 1992.

El primer libro que imprime a su costa es *Primaleón* (1563). En el inventario de su librería figura un buen número de libros de caballerías, la mayoría sin encuadernar, con indicación de precios.

[*481*] 1992. Bolaños, Félix. *«Libros de caballerías en las primeras representaciones del indio americano». Comunicación presentada el 25 de abril de 1992 a la 45th Annual Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, Kentucky.

Refundido y publicado en ☞ [*497*] *Generales*, 1993, Bolaños.

[*482*] 1992. Cacho Blecua, Juan Manuel. «La cueva en los libros de caballerías: la experiencia de los límites». En «*Descensus ad inferos*»: *La aventura de ultratumba de los héroes (de Homero a Goethe)*, ed. Pedro M. Piñero Ramírez. Sevilla: Universidad de Sevilla, 1995, pp. 99-127.

Conferencia pronunciada en el Curso Superior de Estudios Hispánicos, Seminario II: «La bajada a los infiernos: de Homero a Goethe», celebrado en la Universidad de Sevilla, del 2 al 30 de septiembre de 1992.

[*483*] 1992. Cacho Blecua, Juan Manuel. «El género del *Cifar* (Cromberger, 1512)». En *La invención de la novela. Seminario Hispano-Francés organizado por la Casa de Velázquez, Madrid, noviembre 1992-junio 1993*, ed. Jean Canavaggio. Madrid: Casa de Velázquez, 1999, pp. 85-105.

Desde el punto de vista creativo e histórico no se puede considerar *Cifar* como un libro de caballerías. Sin embargo, y sin conseguir el éxito comercial deseado, al principio del siglo XVI Jacobo Crómberger lo intentó aproximar a la serie amadisiana en sus aspectos formales (grabado, título, nuevo prólogo, fragmentación en capítulos y libros).

[*484*] 1992. Eickhoff, Georg. «Ignacio de Loyola entre armas y letras. Los preceptos de lectura del humanismo castellano y los *Ejercicios espirituales* como arte de leer». *Iberoromania*, 36 (1992), pp. 1-20.

Estudia los efectos que produjeron en él sus conscientes lecturas y la conversión del escribano que soñaba ser caballero en santo andante. Repasa la cultura literaria y las bibliotecas de los cortesanos de su tiempo, sobre todo las que pudo haber conocido en sus diez años como burócrata real en Arévalo.

[*485*] 1992. Infantes, Víctor. «La narrativa del Renacimiento: estado de las cuestiones». En *La invención de la novela. Seminario Hispano-Francés organizado por la Casa de Velázquez, Madrid, noviembre 1992-junio 1993*, ed. Jean Canavaggio. Madrid: Casa de Velázquez, 1999, pp. 13-48.

Páginas 21-24 dedicadas a «La materia caballeresca: los libros de caballerías».

[*486*] 1992. Martínez-Bonati, Félix. «*Don Quixote*» *and the Poetics of the Novel.* Ithaca, Nueva York: Cornell University Press, 1992. Trad., *El «Quijote» y la poética de la novela*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1995.

Páginas 179-183: «Verisimilitude, Realism, and Literariness. Does the *Quixote* Suggest a *Defense* of Books of Chivalry?».

Reseñas de la ed. norteamericana: Alban Forcione, *Hispanic Review*, 63 (1995), pp. 219-222; Alberto Sánchez, *Anales Cervantinos*, 31 (1994), pp. 324-325; Paul Firbas, *Lexis* [Lima], 18 (1994), pp. 83 y 256.

[*487*] 1992. Morales T., Leónidas. «*La vorágine* y la novela de caballerías». *Revista Chilena de Literatura*, 39 (1992), pp. 75-96.

[*488*] 1992. Nasif, Mónica. «Aproximación al tema de la magia en varios libros de caballerías castellanos con referencia a posibles antecedentes literarios». En *Amadís de Gaula. Estudios sobre narrativa caballeresca castellana en la primera mitad del siglo XVI*, ed. Lilia E. F. de Orduna. Cassel: Reichenberger, 1992, pp. 135-187.

Los posibles antecedentes literarios del tema de la magia en los cinco primeros libros amadisianos se encuentran en la materia bretona y en la antigüedad clásica; estudia también los elementos mágicos presentes en *Palmerín de Olivia*.

[*489*] 1992. Orduna, Lilia E. F. de. «Paradigma y variación en la literatura caballeresca castellana». En *Amadís de Gaula. Estudios sobre narrativa caballeresca castellana en la primera mitad del siglo XVI*, ed. Lilia E. F. de Orduna. Cassel: Reichenberger, 1992, pp. 189-212.

«Es indudable que *Amadís* configuró un paradigma vigente mientras pervivió el género; con todo, a lo largo de la primera mitad del siglo XVI, las directrices esenciales van enriqueciéndose y cada nuevo representante aporta, en mayor o menor grado, su originalidad» (p. 204).

[*490*] 1992. Redworth, Glyn. «¿Nuevo mundo u otro mundo?: conquistadores, cortesanos, libros de caballerías y el reinado de Felipe el Breve de Inglaterra». En *Actas del Primer Congreso Anglo-Hispano. In Memoriam Derek Lomax*. 3 tomos. Madrid: Castalia, 1993-94, III, eds. Richard Hitchcock y Ralph Penny (1994), pp. 113-125.

Compara las relaciones entre los primeros exploradores españoles de Indias y los cortesanos que acompañaron a Felipe el Breve, el futuro Felipe II de España, a Inglaterra una generación más tarde (1554). Ambos grupos compartían su afición por los libros de caballerías y ello influye en el proceso de descubrimiento de nuevos mundos. El Congreso se celebró en La Rábida y Huelva, 1992.

[*491*] 1992. Stanesco, Michel, y Michel Zink. «Libros de caballerías». En *Histoire européenne du roman médieval. Esquisse et perspectives*. París: Presses Universitaires de France, 1992, pp. 133-141.

[*492*] 1992. Vargas Llosa, Mario. «*Tirant lo Blanc:* las palabras como hechos». En *Miscellanea antwerpiensia. Homenaje al vigésimo aniversario del Instituto de Estudios Hispánicos de la Universidad de Amberes*, eds. Nelson Cartagena y Christian Schmitt. Tubinga: Max Niemeyer, 1992, pp. 291-302.

«El entusiasmo que me produjo el *Tirant lo Blanc* me volvió, durante buena parte de mi juventud, un lector empedernido de novelas de caballerías. […] El helado caserón de la Biblioteca Nacional de Madrid tenía una magnífica colección y, resfríos aparte, pasé muchas tardes memorables allí, sumido en las aventuras laberínticas de Amadises, Espliandanes [sic], Luisartes [sic], Palmerines y demás

caballeros andantes. Para mi asombro, por algunas intemperancias textuales o vaya usted a saber por qué, ciertos libros de caballerías, como el *Lancelot*, habían sido confinados por la puntillosa censura del momento (hablo de 1958 y 1959) en el llamado Infierno de la Biblioteca. Para poder leerlos había que recabar una autorización eclesiástica. […] De esas lecturas saqué dos conclusiones. La primera: que una gran injusticia recaía sobre un género de gran fuerza de invención y originalidad que produjo […] auténticas obras de creación» (p. 292).

Creemos que estas lecturas, y la censura eclesiástica, son ficticias.

[*493*] 1992. Wild, Gerhard. «Manuscripts Found in a Bottle. Zum Fiktionalitätsstatus postarturischer Schwellentexte». En *Fiktionalität im Artusroman: Dritte Tagung der Deutschen Sektion der Internationalen Artusgesellschaft in Berlin vom 13.-15. Februar 1992*, eds. Volker Mertens y Friedrich Wolfzettel. Tubinga: Niemeyer, 1993, pp. 203-242.

Tras un estudio previo sobre la conciencia de ficción en la literatura medieval, demuestra cómo los libros de caballerías disfrazan su carácter ficticio con diversas estrategias empleadas en los prólogos.

[*494*] 1993. Alvar, Manuel. *«Crónicas de Indias y libros de caballerías: Dos paraísos se encuentran». Conferencia, Centro de Estudios Cervantinos, 21 de enero de 1993. Según *Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 1993* [programa de actividades del Centro], p. 17.

[*495*] 1993. Baranda, Nieves. «Una colección madrileña de libros de caballerías en el siglo XVIII». En *Ex Libris. Homenaje al profesor José Fradejas Lebrero*, eds. José Romera Castillo, Ana Freire López y Antonio Lorente Medina. 2 vols. Madrid: Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1993, I, pp. 223-237.

Estudia el catálogo de la colección de libros de caballerías reunida por Juan de Goyeneche.

[*496*] 1993. Biascioli, Costanza. «La cultura delle donne nei *libros de caballerías* del XV e del XVI secolo». *Igitur*, 5.1 (1993), pp. 73-84.

Las mujeres eran, en efecto, las destinatarias de los libros de caballerías. Señala como dirigidos a estas lectoras u oidoras el frecuente uso de epístolas, la lectura de parte de los personajes y el conocimiento de lenguas extranjeras.

[*497*] 1993. Bolaños, Álvaro Félix. «Caballero cristiano y bárbaros paganos en la historia de la conquista de América». *Romance Quarterly*, 40 (1993), pp. 78-88.

Trata el influjo de los libros de caballerías en la actitud hacia el «salvaje» de América, tanto en los conquistadores como en los historiadores de la conquista. Las comunicaciones ☞ [*457*] *Generales*, 1991, Bolaños y ☞ [*481*] *Generales*, 1992,

Bolaños son antecedentes de este ensayo.

[*498*] 1993. C[acho] B[lecua], J[uan] M[anuel]. «La novela de caballerías. Edad Media». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, II, pp. 1114-1115.

[*499*] 1993. Carmona Fernández, Fernando. «Conquistadores, utopía y libros de caballería [sic]». *Revista de Filología Románica*, 10 (1993), pp. 11-29.

«Ficción narrativa y realidad histórica» (pp. 11-13); «El conquistador y el caballero medieval: ideología y conducta» (pp. 13-20); «El espacio utópico de las amazonas y El Dorado» (pp. 20-28); «El descubrimiento y la utopía» (pp. 29-30).

[*500*] 1993. Cátedra, Pedro M. *«Contrapuntos del *Quijote*. La novela española caballeresca en tiempos de Cervantes». IX Seminario del Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 5, 6, 7, 12, 13 y 14 de mayo de 1993. Según *Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 1993* [programa de actividades del Centro], p. 16.

[*501*] 1993. Contreras Martín, Antonio. *«Realidad y ficción en las novelas de caballerías del siglo XVI. Algunas notas». Comunicación anunciada en el programa del III Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro, celebrado en Toulouse, 6-10 de julio de 1993.

[*502*] 1993. Eisenberg, Daniel. *Cervantes y «Don Quijote»*. Barcelona: Montesinos, 1993.

Una versión popular de ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995. Páginas 43-58: «Los libros de caballerías».

Reseñas: Cristóbal Cuevas, *ABC Literario* (8 de octubre de 1993), p. 13; Alberto Sánchez, *Anales Cervantinos*, 31 (1993 [1994]), pp. 302-303; Ángel Sánchez, *Cervantes*, 14.1 (1994), pp. 97-98; John A. Jones, *Bulletin of Hispanic Studies*, 72 (1995), p. 430.

[*503*] 1993. Etayo-Piñol, M. A. «La littérature espagnole en France, à l'époque moderne, à partir du fonds ancien de la bibliothèque de la ville de Lyon». *Revue Historique*, 585 (1993), pp. 172-176.

Comenta brevemente la popularidad e influjo de algunos libros amadisianos y palmerinianos.

[*504*] 1993. Ferreras Tascón, Juan Ignacio. *«Cervantes y/contra la literatura de su tiempo». Conferencia presentada en el V Seminario del Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 11, 12, 13, 18, 19 y 20 de enero de 1993. Según *Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 1993* [programa de actividades del Centro], p. 7.

[*505*] 1993. Flores, R. M. «*Don Quixote* as a Genre of Genres». *Romance*

Quarterly, 40 (1993), pp. 211-225.

Estudia el trasfondo caballeresco del primer capítulo de *Don Quijote*.

[*506*] 1993. Goodman, Jennifer R. «"I Ought to be Judged as a Captain": The Chivalry of Columbus». *Medievalia et Humanistica*, 19 (1993), pp. 47-68.

Explica el proyecto colombino de cruzada en el marco de la cultura caballeresca internacional y el influjo de los libros de caballerías de finales del siglo XV y principios del XVI en el mismo.

[*507*] 1993. Ihrie, Maureen. «Libros de caballerías». En *Dictionary of the Literature of the Iberian Peninsula*, eds. Germán Bleiberg, Maureen Ihrie y Janet Pérez. 2 vols. Westport, Connecticut: Greenwood, 1993, I, pp. 250-251.

[*508*] 1993. Marín Pina, María Carmen. «La historia y los primeros libros de caballerías españoles». En *Medioevo y literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 27 septiembre-1 octubre 1993)*, ed. Juan Paredes [Núñez]. 4 vols. Granada: Universidad de Granada, 1995, III, pp. 183-192.

Los libros de caballerías publicados durante el reinado fernandino resultan un importante instrumento de propaganda política, de afirmación de la monarquía y de la clase aristocrática.

[*509*] 1993. Nasif, Mónica. «Elementos extraordinarios: algunas observaciones en torno a *Amadís de Gaula*, *Las sergas de Esplandián* y *Palmerín de Olivia*. Posibles conexiones con la materia bretona: *Lanzarote del Lago* y la *Historia de Merlín*». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, Buenos Aires, Argentina, agosto 19-20, 1993*, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 237-241.

[*510*] 1993. Ordóñez García, David. «La aventura caballeresca y la peregrinación cristiana en el *Persiles* de Cervantes». Comunicación presentada al VI Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 8-11 de noviembre de 1993.

Estudia *Persiles* como respuesta a los libros de caballerías.

[*511*] 1993. Ramírez, Álvaro. *Cervantes and the New Spanish-American Narrative*. *Tesis doctoral inédita, University of Southern California, 1993. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 54 (1993), p. 1818A.

«In the present study I argue that parallels can be established between the *Quijote* and the Spanish-American prose narrative of the last fifty years. The first

chapter presents the trajectory of the *Quijote*, and it concludes that the novel's revolutionary innovations were overlooked in Spain because it was taken primarily as a satire of the books of chivalry. […] The third chapter reveals […] that novels such as *Los pasos perdidos* […] are linked technically and thematically to the novel of chivalry and the *Quijote*». (Extracto del resumen).

[*512*] 1993. R[amos], R[afael]. «La novela de caballerías. Siglos XVI y XVII». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza Editorial, 1993, II, pp. 1115-1117.

[*513*] 1993. Redondo, Augustin. *«Parodia y creación cervantina en el *Quijote*». Conferencia presentada en el VIII Seminario del Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 19 al 23 de abril de 1993. Según *Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 1993* [programa de actividades del Centro], p. 10.

[*514*] 1993. Río Nogueras, Alberto del. «Sobre magia y otros espectáculos cortesanos en los libros de caballerías». En *Medioevo y literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 27 septiembre-1 octubre 1993)*, ed. Juan Paredes [Núñez]. 4 vols. Granada: Universidad de Granada, 1995, IV, pp. 137-149.

En simbiosis perfecta, los libros de caballerías ceden sus fantásticos materiales para la creación de diversiones palaciegas y a la vez dan cabida en sus páginas a las invenciones cortesanas por ellos alentadas.

[*515*] 1993. Roubaud, Sylvia. «Les livres de chevalerie». En *Histoire de la littérature espagnole*, dirigida por Jean Canavaggio. 2 vols. París: Fayard, 1993-94, I, pp. 388-392. Traducción de Juana Bignozzi, «Los libros de caballerías», en *Historia de la literatura española*, dirigida por Jean Canavaggio, edición española a cargo de Rosa Navarro Durán. 6 vols. Barcelona: Ariel, 1994-95, II, *El siglo XVI* (1994), pp. 115-120.

[*516*] 1993. Roubaud, Sylvia. *«Los libros de caballerías». Comunicación anunciada en el programa del II Seminario del Centro para la Edición de los Clásicos Españoles: «Introducción al *Quijote.* La edición del Instituto Cervantes», Soria, 27 de julio de 1993.

[*517*] 1993. Ruiz-Doménec, José Enrique. *La novela y el espíritu de la caballería.* Madrid: Mondadori, 1993.

«Apología de lo efímero» (pp. 112-125), sobre Montalvo: «El *Amadís* arroja la información de que los ideales caballerescos aún no han muerto y que, en cierto modo, seguían relacionados con las exigencias del poder» (p. 113). «A pesar de su admiración por los hechos de la caballería, y no sólo los que emergen en la literatura, no encontró admiración alguna para las nuevas formas de aventura, que sin duda

también surgían del imaginario masculino. La vida errante era a su juicio un hecho alocadamente sentimental, de otro tiempo» (p. 124).

«Delante del espejo» (pp. 141-149): sobre el género español de los libros posteriores a *Amadís*. «Aparecen en España a comienzos del siglo XVI (tras los pasos del *Amadís* de Montalvo) como respuesta a las inquietudes de una sociedad que en pocos años apostaría nítidamente por los sueños imperiales del nieto de los Reyes Católicos» (p. 142).

[*518*] 1993. Sarmati, Elisabetta. *«La crítica a los libros de caballerías en el siglo XVI, con algunas referencias al siglo XVII». Comunicación anunciada en el programa del III Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro, Toulouse, 6-10 de julio de 1993.

[*519*] 1993. Whitenack, Judith A. «The *alma diferente* of Mateo Alemán's "Ozmín y Daraja"». *Romance Quarterly*, 38 (1993), pp. 59-73.

Comenta la relación entre la novela morisca y el libro de caballerías.

[*520*] 1993. Whitenack, Judith A. «Don Quixote and the Romances of Chivalry Once Again: Converted *Paganos* and Enamoured *Magas*». *Cervantes*, 13.1 (1993), pp. 61-91.

«Por su inaccesibilidad tanto práctica como estética, hoy estos libros casi no se leen, y algunos opinan que la lectura del material caballeresco parodiado en el *Quijote* es suficiente para conocer el objeto de la parodia. Esta afirmación no es acertada, porque hay unas aventuras típicas que experimentan casi todos los caballeros andantes menos Don Quijote: la conversión de un caballero pagano después de derrotado y el encantamiento erótico del héroe por una maga enamorada. Sin embargo, en el *Quijote* se encuentran huellas de estos episodios aparentemente omitidos, lo cual sugiere que Cervantes los conocía muy bien y decidió adrede no parodiarlos directamente». (Resumen publicado en la revista).

[*521*] 1993/2000. Yamada, Yumiko. [*Ben Johnson y Cervantes*] (en japonés). *Tesis doctoral, Universidad de la Ciudad de Osaka, 1993. *Publicada: [*Ben Jonson y Cervantes*] (en japonés). Kioto, Japón: Sekaishisosha, 1995. Traducida por la autora: *Ben Jonson and Cervantes. Tilting against Chivalric Romances*. Tokio: Maruzen, 2000.

Estudia los paralelos entre Cervantes y el autor inglés, que según la autora compartieron principios literarios. «What is a "Chivalric Romance"?», pp. 86-112. La autora no conoce ni ☞ [*148*] *Generales*, 1920, Thomas, ni ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg.

[*522*] 1994. Bolaños, Álvaro Félix. *Barbarie y canibalismo en la retórica colonial: Los indios Pijaos de Fray Pedro Simón*. Bogotá: CEREC, 1994.

En particular, el capítulo II, «Historia y ficción en la representación del indio Pijao en *Noticias historiales*», pp. 64-110. «Simón recurre al arquetipo literario del caballero andante» (p. 99). «La representación del Nuevo Mundo como un lugar habitado por monstruos […] facilita […] su colonización y su aniquilación. Una operación retórica similar (aunque esta vez logrando que la ficción se lea como

historia) es la que hace el narrador de *Amadís de Gaula* en relación con los monstruos de tierras remotas» (p. 108). «Héctor, Fierro y Amadís, los perros que destrozaron a dentelladas a los pertinaces paganos» (p. 55).

Reseñas: Francisco Javier Ceballos, *Revista Iberoamericana*, 170-171 (1995), pp. 300-302; Alejandra Laera, *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, 42 (1995), pp. 252-254; Stacey Schlau, *Romance Quarterly*, 43 (1996), pp. 240-241.

[*523*] 1994. Cravens, Sydney P. «La subversión comercial de las caballerías en *Don Quijote*». Comunicación presentada al Sixth Annual Hispanic Symposium, University of Texas-Pan American, Edinburg, Tejas. 13-16 de abril de 1994. Publicada en *Letras Hispanas* [Edinburg, Tejas], 1 (1995), pp. 34-42.

El uso del discurso comercial como medio para burlarse de lo caballeresco.

[*524*] 1994. Gómez-Montero, Javier. «Lo fantástico y sus límites en los géneros literarios durante el siglo XVI». *Anthropos*, 154-155 (1994), pp. 51-60.

Estudia el episodio de los amores de Reinaldos de Montalbán con la maga Antigonía en el *Libro de Morgante*, episodio original en la adaptación de Jerónimo de Anués.

[*525*] 1994. Grilli, Giuseppe. *Dal «Tirant» al «Quijote»*. Bari: Adriatica, 1994.

En «Romanzo di cavalleria: interferenza e duplicazione del genere», pp. 35-61, trata las diferencias entre *Tirant* y el libro de caballerías castellano.

[*526*] 1994. Rodriguez, Alfred, y José Rafael Pernia. «La "casa encantada" del escudero del *Lazarillo*». *Neuphilologische Mitteilungen*, 95 (1994), pp. 389-391.

Comenta el trasfondo caballeresco del *Lazarillo de Tormes*.

[*527*] 1994. Roubaud, Sylvia. «"Espantos de hombres flacos son deleites de hombres fuertes": la peur dans les romans de chevalerie». En *Quelques aspects des peurs sociales dans l'Espagne du Siècle d'Or: l'individu face à la société*, eds. Augustin Redondo y Marc Vitse, Anejos de *Criticón*, 2. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1994, pp. 123-124.

Los libros de caballerías, protagonizados por héroes que no conocen el miedo en ninguna circunstancia, resultan verdaderos «miroirs de vaillance» y una ilustración de los principios formulados por los mentores de cierta ideología nobiliaria.

[*528*] 1994. Rubiés, Joan-Pau. «The Oriental Voices of Mendes Pinto, or The Traveller as Ethnologist in Portuguese India». *Portuguese Studies*, 10 (1994), pp. 24-44.

Comenta (p. 33) los posibles modelos caballerescos para la obra del viajero portugués. Apunta el paralelo entre *Clarimundo* de João de Barros (1522) y

Claribalte: los dos constituyen las primeras obras de futuros historiadores.

[*529*] 1994. Strosetzki, Christoph. «Geschichte und Geschichten. Zur Poetik der geschichtsschreibung in der spanischen Renaissance». *Antike und Abendland*, 40 (1994), pp. 153-168.

Páginas 154-156, comenta el tópico de la historia fingida y su parodia en *Don Quijote*.

[*530*] 1994. Wild, Gerhard. «Von der "Chambre aux images" zur "Camera obscura": Medienimagination im *Lancelot*, bei Guillem de Torroella, in den *libros de caballerías*, bei Cervantes und Proust». En *De orbis Hispani linguis litteris historia moribus. Festschrift für Dietrich Briesemeister zum 60. Geburtstag*, eds. Axel Schönberger y Klaus Zimmermann. Fráncfort del Meno: Domus, 1994, pp. 683-714.

Estudia los espectáculos encontrados en las cuevas subterráneas.

[*531*] 1995. Alvar, Carlos. «Los orígenes». Conferencia pronunciada en el Curso sobre «Libros de caballerías» celebrado en Cuenca del 5 al 7 de abril de 1995.

[*532*] 1995. Andioc, René. «Una "fazaña" más de García de la Huerta». *Revista de Literatura*, 75 (1995), pp. 49-76.

En el siglo XVIII todavía había lectores aficionados a los libros de caballerías, como demuestra el anónimo romance épico-burlesco compuesto tras la publicación de *Teatro Español* (1785) de García de la Huerta, romance que se presenta como un capítulo del *Espejo de príncipes y caballeros* y en el que se mencionan otros héroes caballerescos.

[*533*] 1995. B[aranda], N[ieves]. «Introducción». En *Historias caballerescas del siglo XVI*, ed. N[ieves] B[aranda]. 2 vols. Madrid: Turner, 1995, I, pp. XXIX-LIV.

Páginas XXIX-XXXVIII, trata la relación entre estas historias breves y los libros de caballerías.

Reseña: Sonia Garza Merino, *Voz y Letra*, 7.2 (1996), pp. 185-188.

[*534*] 1995. Baker, Edward. *«Breaking the Frame: Don Quixote's Entertaining Books». Comunicación presentada el 22 de abril de 1995 a la 48th Annual Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, Kentucky.

Fuente de referencia: programa del Congreso.

[*535*] 1995. Cátedra, Pedro. «A vueltas con la lectura de los libros de caballerías». Conferencia pronunciada en el Curso sobre «Libros de caballerías» celebrado en Cuenca del 5 al 7 de abril de 1995.

[*536*] 1995. Eisenberg, Daniel. «El problema del acceso a los libros de caballerías». *Ínsula*, 584-585 (1995), pp. 5-7.

[*537*] 1995/1999. Gil-Albarellos Pérez-Pedrero, Susana. *Retórica narrativa:*

la novela de caballerías. La novela de caballerías en España. *Tesis doctoral, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid, 1994-95. Publicada: «*Amadís de Gaula» y el género caballeresco en España*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1999.

El libro se presenta como «síntesis, arreglo y actualización de su tesis doctoral» y está estructurado en cinco capítulos. I, «Orígenes de la materia caballeresca», pp. 15-40; II, «Análisis estructural», pp. 41-83; III, «La proyección semántica. La ficción», pp. 85-124; IV, «La narrativa caballeresca», pp. 126-153; V, «Querellas renacentistas en torno a la literatura caballeresca: estudio comparativo», pp. 155-201; VI, «Conclusión», pp. 204-209, en los que analiza el género desde los postulados de la teoría y la crítica literaria y de la literatura comparada.

[*538*] 1995. Gómez Moreno, Ángel. «Libros de caballerías: entre lectores y retractores». Conferencia pronunciada en el Curso sobre «Libros de caballerías» celebrado en Cuenca del 5 al 7 de abril de 1995.

[*539*] 1995. Lucía Megías, José Manuel. «Lector, crítico y anotador. (Hacia una "lectura contemporánea" de los libros de caballerías)». *Ínsula*, 584-585 (1995), pp. 18-21.

Analiza «algunas de las curiosas y abundantes anotaciones —más de dos centenares— que un lector español dejó escritas en los márgenes de dos ejemplares de libros de caballerías que hoy se conservan en la Bibliothèque Nationale de Francia: las *Sergas de Esplandián* y *Lisuarte de Grecia* de Feliciano de Silva» (p. 18).

Lucía trató tangencialmente de las anotaciones en estos dos ejemplares en sus «Notas sobre la recepción del *Lanzarote* español en el siglo XVI (Biblioteca Nacional de Madrid, ms. 9611)», *Verba Hispanica* [Eslovenia], 4 (1994), pp. 83-96.

[*540*] 1995. Marín Pina, María Carmen. «Fiestas caballerescas aragonesas en la Edad Moderna». En *Fiestas públicas en Aragón en la Edad Moderna. VIII muestra de documentación histórica aragonesa*. Zaragoza: Centro de Documentación Bibliográfica Aragonesa, Diputación General de Aragón, 1995, pp. 109-118.

La abundante reedición de libros de caballerías en tierras aragonesas en la segunda mitad del siglo XVI, e incluso la aparición de nuevos títulos, se explica por la pervivencia de las prácticas caballerescas en las fiestas locales.

[*541*] 1995. Marín Pina, María Carmen. «La literatura caballeresca. Estado de la cuestión. II. Los libros de caballerías españoles». *Romanistisches Jahrbuch*, 46 (1995 [1996]), pp. 314-338.

Ofrece un estado de la cuestión de la bibliografía sobre los libros de caballerías desde 1979, señalando las directrices seguidas en la investigación del género. La fecha de 1979 es la de ☞ [*63*] *Fuentes*, 1979, Eisenberg.

[*542*] 1995. Marín Pina, María Carmen. «Romancero y libros de caballerías más allá de la Edad Media». En *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Alcalá*

de Henares, 12-16 de septiembre de 1995), ed. José Manuel Lucía Megías. 2 vols. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1997, II, pp. 977-987.

Repasa ejemplos de romances incluidos e inspirados en libros de caballerías, entre ellos «Filiberto de Esparta» (☞ [*1758*] *Filiberto de Esparta*) y otro inédito titulado «Palmerín de Oliva», inspirado en la obra teatral de Pérez de Montalbán y parcialmente en el libro de caballerías del mismo título.

[*543*] 1995. Mérida, Rafael M. «Lecturas de un consumo y consumación de la literatura». *Ínsula*, 584-585 (1995), pp. 21-22.

Discute el contexto editorial que favorecía el desarrollo de la literatura caballeresca en España a principios del siglo XVI. Los editores españoles se vieron obligados, entre 1501 y 1520, a depender de lectores, hasta entonces desdeñados, que no conocían el latín. Recuerda que la refundición de Garci Rodríguez de Montalvo de *Amadís* se hizo en Medina del Campo, una de las villas favoritas de la reina Isabel. La impresión permitía el acceso de nuevos grupos de lectores, menos acomodados.

[*544*] 1995. Mérida Jiménez, Rafael M. «*Tirant lo Blanch* y los libros de caballerías: en torno al "Discurso preliminar" de Pascual de Gayangos». *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*, 20 (1995), pp. 153-159.

Valora el trabajo desempeñado por Gayangos en la recuperación del género en su época y repasa los criterios seguidos en la clasificación de los libros.

[*545*] 1995. Paixão, Rosário Santana. «Ficção e realidade nos prólogos dos primeiros livros de cavalarias peninsulares». En *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Alcalá de Henares, 12-16 de septiembre de 1995)*, ed. José Manuel Lucía Megías. 2 vols. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1997, II, pp. 1419-1425.

Estudia los prólogos de los libros de caballerías incidiendo en su contenido didáctico y ejemplar.

[*546*] 1995. Río Nogueras, Alberto del. «Las entradas triunfales en el Aragón de los Siglos de Oro». En *Fiestas públicas en Aragón en la Edad Moderna. VIII muestra de documentación histórica aragonesa*. Zaragoza: Centro de Documentación Bibliográfica Aragonesa, Diputación General de Aragón, 1995, pp. 99-107.

Los libros de caballerías no sólo ceden sus materiales para la organización de fiestas cortesanas, sino que también se hacen eco de las mismas e incluyen extensas descripciones de recibimientos y entradas triunfales ajustadas al ceremonial acostumbrado en tales festejos reales.

[*547*] 1995. Romero Tabares, Isabel. «*Los quilates de su valor*. El héroe y lo heroico en las novelas de caballerías». *Miscelánea Comillas*, 53 (1995),

pp. 135-153.

A partir de esta frase tomada de *Don Silves de la Selva* (*Amadís*, 12), aborda el concepto del héroe y lo heroico en la narrativa caballeresca española.

[*548*] 1995. Suzuki, Masashi. [*«El mundo de los libros de caballerías y el mundo de la realidad en *Don Quijote*»] (en japonés). *Hispánica,* 39 (1995), pp. 230-244.

Fuente de referencia: *Cervantes International Bibliography Online*.

[*549*] 1996. Baranda, Nieves. «La lucha por la supervivencia. Las postrimerías del género caballeresco». *Voz y Letra*, 7.2 (1996), pp. 159-178.

Repasa las huellas del género en el romancero y en el teatro.

[*550*] 1996. Blay Manzanera, Vicenta. «La convergencia de lo caballeresco y lo sentimental en los siglos XV y XVI». En *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán. Valencia: Universitat de València, 1998, pp. 259-287.

El artículo amplía la conferencia pronunciada en las «Jornadas sobre literatura de caballerías y orígenes de la novela», organizadas por la Facultat de Filologia y el Departament de Filologia Espanyola de la Universitat de Valencia, entre el 18 y 20 de diciembre de 1996. Interesa especialmente el apartado 2, pp. 267-274, donde explica los vínculos genéricos entre los libros de caballerías y las ficciones sentimentales.

[*551*] 1996. Comellas Aguirrezábal, Mercedes. «Otra posibilidad de salvar los libros de caballerías: la de Antonio de Toledo en su *Discurso de las buenas letras humanas*». En *Actas del Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento: 1996, León*, coords. Juan Matas Caballero, José Manuel Trabado Cabado, María Luisa González Álvaro y Mayuela Paramio Vidal. 2 vols. León: Universidad de León, 1998, pp. 277-285.

Antonio de Toledo, en su *Discurso de las buenas letras humanas*, escrito entre 1591 y 1596 e inspirado en *El humanista* de Baltasar de Céspedes, defiende el género caballeresco (capítulo «De los libros de Cavallerías, y narraciones gustosas en prosa») en virtud de la ejemplaridad de sus historias y de su conexión con los regimientos y espejos de príncipes. Esgrime los mismos argumentos que Juan de Pineda (1589) o Diego de Gurrea (1627) y representa el humanismo vulgar en la línea de Torquemada y Pedro de Luján.

[*552*] 1996. Cuesta Torre, María Luzdivina. «La teoría renacentista de la imitación y los libros de caballerías». En *Actas del Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento: 1996, León*, coords. Juan Matas Caballero, José Manuel Trabado Cabado, María Luisa González Álvaro y Mayuela Paramio Vidal. 2 vols. León: Universidad de León, 1998, pp. 297-304.

Estudia el uso del plagio como técnica compositiva fundamental de los libros de caballerías y la ejemplifica con *Tristán el Joven.*

[*553*] 1996. García Gual, Carlos. «Un truco de la ficción histórica: el manuscrito reencontrado». *1616* (1996 [1998]), pp. 47-65.

En el repaso de las diferentes variantes del recurso a lo largo de la historia literaria, trata también brevemente su aparición en los libros de caballerías, pp. 50-51.

[*554*] 1996. Hernández González, Erasmo. «Elementos caballerescos en *El palacio confuso*». En *Mira de Amescua en candelero. Actas del Congreso Internacional sobre Mira de Amescua y el teatro español del siglo XVII (Granada, 27-30 octubre de 1994)*, eds. Agustín de la Granja y Juan Antonio Martínez Berbel. 2 vols. Granada: Universidad de Granada, 1996, I, pp. 271-280.

Sugiere diferentes fuentes caballerescas para los motivos que conforman la trama novelesca de la comedia.

[*555*] 1996. Hutson, Lorna. «Chivalry for Merchants; or Knights of Temperance in the Realms of Gold». *Journal of Medieval and Early Modern Studies*, 26 (1996), pp. 29-59.

La actitud despreciativa en Inglaterra hacia los libros de caballerías españoles se relaciona con una visión negativa del éxito comercial español en el Nuevo Mundo.

[*556*] 1996. Infantes, Víctor. «El *género editorial* de la narrativa caballeresca breve». *Voz y Letra*, 7.2 (1996), pp. 127-132.

De interés para deslindar los diferentes campos de la prosa caballeresca.

[*557*] 1996. Lucía Megías, José Manuel. «La edición de libros de caballerías castellanos: defensa de la puntuación original». En *Edición y anotación de textos. Actas del I Congreso de Jóvenes Filólogos (A Coruña, 25-28 de septiembre de 1996)*, eds. Carmen Parrilla, Begoña Campos, Mar Campos, Antonio Chas, Mercedes Pampín y Nieves Pena. 2 vols. La Coruña: Universidade da Coruña, 1998, II, pp. 389-415.

Los editores de libros de caballerías han de atender a la puntuación original de las obras porque desde las primeras décadas del siglo XVI los impresos presentan un sistema ortográfico y de puntuación que tiende a ser sistemático y, por tanto, normativo, como se demuestra en el análisis de varias obras.

[*558*] 1996. Lucía Megías, José Manuel. «Libros de caballerías impresos, libros de caballerías manuscritos (observaciones sobre la recepción del género editorial caballeresco)». En *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán. Valencia: Universitat de València, 1998, pp. 311-341.

El artículo amplía la conferencia pronunciada en las Jornadas sobre literatura

de caballerías y orígenes de la novela, organizadas por la Facultat de Filologia y el Departament de Filologia Espanyola de la Universitat de València, y celebradas entre el 18 y 20 de diciembre de 1996.

[*559*] 1996. Marín Pina, María Carmen. «La ideología del poder y el espíritu de cruzada en la narrativa caballeresca del reinado fernandino». En *Fernando II, el Rey Católico*. Zaragoza: Institución «Fernando el Católico», 1996, pp. 87-105.

Estudia los libros de caballerías aparecidos entre 1508 y 1514 a la luz de la política fernandina.

[*560*] 1996. Orduna, Lilia Elda Ferrario de. «Itinerarios en la literatura caballeresca castellana». En *Caminería hispánica. Actas del II Congreso Internacional de Caminería Hispánica*, dir. Manuel Criado de Val. 3 vols. Madrid: Patronato Arcipreste de Hita; Asociación Técnica de Carreteras, 1996, III, pp. 179-186.

Incardina el tema de las «caminerías» caballerescas en la problemática del espacio y comenta los rasgos comunes de muchos itinerarios. En estas actas no figura la fecha del congreso.

[*561*] 1996. Patrucco, Sandro A. «Gigantes y caballeros en las páginas de la novela caballeresca española». **Hispanic Culture Review*, 3.1 (1996), pp. 12-17. Disponible en http://mason.gmu.edu/~hcr/V_III_1/sandro.htm (verificado el 25 de marzo de 2000).

[*562*] 1996. [Rino Carbajo, Pablo]. «Libros de caballerías». En *Enciclopedia Micronet*, coord. Ángel Gómez Moreno. CD-ROM. Madrid: Micronet, 1996.

[*563*] 1996. Río, Alberto del. «Figuras al margen: algunas notas sobre ermitaños, salvajes y pastores en tiempos de Juan del Encina». En *Humanismo y literatura en tiempos de Juan del Encina*, ed. Javier Guijarro Ceballos. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1999, pp. 147-161.

Actas del congreso celebrado en Salamanca en 1996. Estudia el episodio de Camilote en *Primaleón* y el de Darinel en *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9).

[*564*] 1996. Rothstein, Marian. «Le Genre du roman à la Renaissance». *Études françaises*, 32.1 (1996) pp. 35-47.

Estudia los versos y otros textos preliminares de las traducciones francesas de *Amadís de Gaula* y sus continuadores, y de *Primaleón*. Los autores de estos paratextos reivindican el carácter épico de los libros de caballerías.

[*565*] 1996. Wilson, Diana. *«"Ocean Chivalry": Issues of Alterity in *Don Quixote*». *Colby Quarterly*, 32 (1996), pp. 221-235.

Antecedente de ☞ [*622*] *Generales*, 2000, Wilson.

[*566*] 1997. Baker, Edward. *La biblioteca de don Quijote*. Madrid: Marcial

Pons, 1997.

«Los libros de don Quijote», pp. 99-106; «Taxonomía y economía de una biblioteca ficticia», pp. 106-135.

Reseña de Macarena Cuiñas Gómez, *Anales Cervantinos*, 34 (1998), pp. 375-377.

[*567*] 1997. Bognolo, Anna. *La finzione rinnovata. Meraviglioso, corte e avventura nel romanzo cavalleresco del primo Cinquecento spagnolo*. Florencia: ETS, 1997.

El estudio está estructurado en tres grandes partes: «Parte Prima: *Libros de caballerías*: ricezione e giustificazione del romanzo». «Parte Seconda: Unità e varietà: il mostro e il romanzo». «Parte terza: Meraviglioso: venture e incanti», y está basado en el análisis de los cinco primeros libros amadisianos, en *Palmerín de Olivia* y en *Primaleón*.

Reseña: José Manuel Lucía Megías, *Thesaurus*, en prensa.

[*568*] 1997. Cabarcas Antequera, Hernando. *El conjuro de los libros. La biblioteca de Cervantes en la Biblioteca Nacional de Colombia*. [Bogotá]: Biblioteca Nacional de Colombia; Ministerio de Cultura; Embajada de España; Agencia Española de Cooperación Internacional, 1997.

El capítulo 4, «La vivencia de la literatura», pp. 65-73, está dedicado a los libros de caballerías, con reproducción de grabados.

[*569*] 1997. Cátedra, Pedro. «Literatura y espectáculo caballerescos en el siglo XVI». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

«Sobre todo durante los reinados de Felipe el Hermoso y Carlos I, el torneo representó la máxima manifestación pública del poder monárquico, y un cambio rotundo se produjo durante la segunda mitad del reinado de Felipe II, cuando el rey, para cambiar el entramado social e institucional de la nobleza, convirtió justas y torneos en fiestas urbanas. En los libros de caballerías se asistiría exactamente a esta transformación radical del mundo caballeresco, ya que es evidente la tendencia a convertirlos en libros de fiestas caballerescas». (Resumen de Elisabetta Sarmati, ☞ [*588*] *Generales*, 1997, Sarmati, [Reportaje]).

[*570*] 1997. Chartier, Roger. «Del libro a la lectura. Lectores “populares” en el Renacimiento». *Bulletin Hispanique*, 99 (1997), pp. 309-324.

Discute el público de los libros de caballerías y sostiene que no son privativos de las elites nobiliarias y afortunadas. Aunque los humildes no los posean, han podido escucharlos.

[*571*] 1997. Chevalier, Maxime. «“Lectura y lectores…” veinte años

después». *Bulletin Hispanique*, 99 (1997), pp. 19-24.

Se refiere a ☞ [*253*] *Generales*, 1968, Chevalier.

[*572*] 1997. Eisenberg, Daniel. «El *Quijote* y los libros de caballerías». *El Universitario Europeo*, 7.19 (1997), suplemento *El Cuaderno*, 32.

[*573*] 1997. Gil-Albarellos Pérez-Pedrero, Susana. «Debates renacentistas en torno a la materia caballeresca. Estudio comparativo en Italia y España». *Exemplaria. Revista Internacional de Literatura Comparada* [Universidad de Huelva], 1 (1997), pp. 43-73.

La polémica suscitada en España en torno a la materia caballeresca fue diferente de la del resto de Europa, y en concreto de la italiana, porque la española es principalmente de carácter moral. Repasa algunas de las críticas áureas sobre el género.

[*574*] 1997. Gómez-Montero, Javier. «*Phantasos in litteris*. La magia ante el estatuto ficcional de *lo maravilloso* y *lo fantástico* de la ficción». En *Brujas, demonios y fantasmas en la literatura fantástica hispánica*, ed. Jaume Pont, suplemento de las *Actas del Congreso Internacional «Narrativa fantástica en el siglo XIX. España e Hispanoamérica» (Lleida, 1997)*. Lérida: Universitat de Lleida, 1999, pp. 55-92.

Aunque estudia en concreto un pasaje del Libro segundo de *Espejo de caballerías* (Toledo, 1527), analiza el tema de lo fantástico y maravilloso en los libros de caballerías españoles.

[*575*] 1997. Guijarro Ceballos, Javier. «Biblioteca imaginada: en la teoría y en la práctica de los libros de caballerías». En *El libro antiguo español. V. El escrito en la España del Siglo de Oro. Prácticas y representaciones*, dirigido por Pedro Cátedra, Augustin Redondo y María Luisa López-Vidriero; ed. Javier Guijarro Ceballos. Salamanca: Universidad de Salamanca / París: Publications de la Sorbonne / sin lugar: Sociedad Española de Historia del Libro, 1998, pp. 147-162.

Estudia los diferentes tipos de libros fingidos (títulos y relación sumaria de sus contenidos) citados en los libros de caballerías del primer tercio del siglo XVI como rasgo de la poética del género. Se celebró el congreso en Salamanca, 27 de febrero y 1 de marzo de 1997.

[*576*] 1997. Hempfer, Klaus W. «Il dibattito sul romanzo in Italia e la teoria dei *libros de caballerías* nel *Don Quijote*». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

[*577*] 1997. Infantes, Víctor. «Nominar las caballerías o titulación de un género». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

[*578*] 1997. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. X. *Tirante el Blanco* ante el género editorial caballeresco». *Tirant lo Blanc*, 1 (1997). http://parnaseo.uv.es/Lemir/Tirant/Boletin.html (verificado el 29 de marzo de 2000).

La revista sólo se publica en línea.

[*579*] 1997. Lucías Megías, José Manuel. «Las dos caras de un héroe: las Crónicas del Cid en la imprenta hispánica». En *L'Épopée romane au Moyen Âge et aux temps modernes. Actes du XIV congrès international de la Société Rencesvals (Naples, 24-30 juillet 1997)*. Nápoles: Edizioni Scientifiche Italiane, 1999, pp. 739-769.

Estudia la repetición de un grabado caballeresco en diferentes portadas de libros de caballerías y en las crónicas cidianas.

[*580*] 1997. Malone, Kelly. *Jack's Fictorious Conquests: Popular Fictional Ephemera and Defoe's Imagination*. *Tesis doctoral inédita, University of North Carolina at Chapel Hill, 1997. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 58 (1998), p. 3145A.

Examina el influjo de *Belianís de Grecia* y *Amadís de Gaula* en el novelista inglés Daniel Defoe.

[*581*] 1997. Menard, Philippe. *«La Reception des romans de chevalerie à la fin du Moyen Âge et au XVIe siècle». *Bibliographical Bulletin of the International Arthurian Society. Bulletin Bibliographique de la Société Internationale Arthurienne*, 49 (1997), pp. 234-273.

[*582*] 1997. Paixão, Rosario Santana. *«Mémoire et idéal historique. L'imaginaire des sources dans les livres de chevalerie ibériques au début du XVIe siècle». En *Le Topos du manuscrit trouvé. Actes du colloque international, Louvain-Gand, 22-24 mai 1997*, eds. Jan Herman, Fernand Hallyn y Kris Peeters. Lovaina: Peeters, 1999, pp. 27-33.

[*583*] 1997. Peña Díaz, Manuel. *El laberinto de los libros. Historia cultural de la Barcelona del Quinientos.* Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1997.

En el cap. 3, «La literatura castellana: de la ficción a la historia», dedica un apartado a la difusión y recepción de «Libros de caballería [sic] y las narraciones

caballerescas breves», pp. 133-141, en Barcelona.

[*584*] 1997. Piskunova, Svetlana. «El *Quijote* y los libros de caballerías: los límites de la parodia». En *Actas del Tercer Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Cala Galdana, Menorca, 20/25 de octubre de 1997*, ed. Antonio Bernat Vistarini. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 1998, pp. 347-350.

A pesar del título, no discute los libros de caballerías. Lo incluimos para hacer constar este hecho.

[*585*] 1997. Roubaud Bénichou, Sylvia. *Le Roman de chevalerie en Espagne entre Arthur et Don Quichotte*. *Tesis doctoral, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV). Publicada en microfichas, Lille: Atelier National de Reproduction des Thèses, 1997. Se encuentra un resumen en *Criticón*, 69 (1997), pp. 157-165.

El estudio de los libros de caballerías del siglo XVI se centra en dos temas claves: la inclusión de piezas poéticas y el discurso falsamente histórico destinado a presentar la ficción bajo la apariencia de verdad, para cuyo análisis se remonta a los orígenes del género y estudia en los primeros capítulos las materias antigua, troyana y bretona. Rastrea los dos temas citados por un amplio número de libros de caballerías en los capítulos «Prose et verse dans le roman chevaleresque», «La veracité du roman fondée sur une source unique», «Deux sources: les scribes solidaires», «Le magicien chroniqueur», «Jumeaux et magiciens», «Versions plurielles et contestations», «Polémiques d'auteurs», «L'ermite et l'évêque», «Une voix nouvelle». Cierra la tesis un apéndice sobre «La question de l'*Amadís*».

Roubaud, en dicho apéndice, plantea: «Date de l'*Amadís* ancien: ses premiers lecteurs»; «L'intervention de l'Infant Alfonso de Portugal. Auteur et nationalité de l'*Amadís* originel»; «Contenu et dimensions de l'*Amadís* avant Montalvo. Informations données par Montalvo lui-même. Théories de Place. Hypothèses de Cacho Blecua. Reconstitutions d'Avalle Arce»; «Conclusion: l'ombre fuyante de l'*Amadís* primitif».

[*586*] 1997. Sales Dasí, Emilio José. «Algunos aspectos de lo maravilloso en la tradición del *Amadís de Gaula:* serpientes, naos y otros prodigios». En *Actes del VII Congrés de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Castelló de la Plana, 22-26 de setembre de 1997)*, eds. Santiago Fortuño Llorens y Tomàs Martínez Romero. 3 vols. Castellón de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I, 1999, III, pp. 345-360.

Estudia la presencia de serpientes y embarcaciones mágicas en diferentes libros de caballerías, especialmente en la serie amadisiana.

[*587*] 1997. Sarmati, Elisabetta. «Le fatiche dell'umanista: il manoscritto ritrovato nei libri di cavalleria. Qualche riflessione ancora sul motivo della falsa traduzione». Comunicación presentada al Coloquio

Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

[*588*] 1997. Sarmati, Elisabetta. [Reportaje sobre el coloquio internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)»]. http://spolia.e-text.it/spoliaitaliano/catalano/02/caballeria. htm (verificado el 29 de abril de 2000).

[*589*] 1998. Acebrón, Julián. «"No entendades que es sueño, mas vissyón çierta". De las visiones medievales a la revitalización de los sueños en las historias fingidas». En *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán. Valencia: Universitat de València, 1998, pp. 249-257.

Estudia las posibilidades que brinda la materia onírica en la estrategia narrativa y ofrece algún ejemplo caballeresco.

[*590*] 1998. Bognolo, Anna. «Il meraviglioso architettonico nel romanzo cavalleresco spagnolo». Comunicación presentada al X Convegno Internazionale «Lettere e arti nel Rinascimento», Chianciano-Pienza, 20-23 de julio de 1998.

[*591*] 1998. Bognolo, Anna. «I "libros de caballerías" tra la fine del Medioevo e la discussione cinquecentesca sul romanzo». En *Fine secolo e scritture dal Medioevo ai giorni nostri. Atti del XVIII Convegno dell'AISPI, Siena 5-7 marzo 1998*. Roma: Bulzoni, 1999, I, pp. 81-91.

Estudia los prólogos de un buen número de libros de caballerías impresos hasta 1550 y los más importantes de la segunda mitad del siglo XVI.

[*592*] 1998. Dadson, Trevor J. *Libros, lectores y lecturas. Estudios sobre bibliotecas particulares españolas del Siglo de Oro.* Madrid: Arco, 1998.

En varias de las bibliotecas y librerías estudiadas figuran libros de caballerías. Los ejemplares hallados en la librería de Cristóbal López, revisada en el cap. 18 («La librería de Cristóbal López (1606): estudio y análisis de una librería madrileña de principios del siglo XVII», pp. 283-301), parecen representar unos gustos ya desfasados. El mismo trabajo sobre la citada librería aparece recogido en *El libro antiguo español. IV. Coleccionismo y bibliotecas. (Siglos XV-XVII)*, dirigido por María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra, ed. al cuidado de María Isabel Hernández González, Salamanca: Universidad de Salamanca; Patrimonio Nacional; Sociedad Española de Historia del Libro, 1998, pp. 167-234. Entre «Los libros de doña

Brianda de la Cerda y Sarmiento, Duquesa de Béjar (1602)», pp. 237-241, figura un *Cristalián*, lo que da pie al autor para tratar el tema de la lectura femenina.

[*593*] 1998. Delpech, François. «El hallazgo del escrito oculto en la literatura española del Siglo de Oro: elementos para una mitología del libro». *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 53 (1998), pp. 5-38.

Analiza, entre otros libros, algunos de caballerías y propone para el tópico antecedentes en las tradiciones esotéricas judías y musulmanas.

[*594*] 1998. Etayo-Piñol, Marie-Ange. «Influencia de las ediciones literarias españolas en Lyon en los siglos XVI y XVII». En *Actas del XIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Madrid 1998*, eds. Florencio Sevilla y Carlos Alvar. 4 vols. Madrid: Asociación Internacional de Hispanistas; Castalia; Fundación Duques de Soria, 2000, I, pp. 495-499.

«La novela sentimental introduce la novela de caballerías española en Francia, bien representada por *Amadís, Palmarin* [sic] y *Primaleón*, cuyo éxito literario en Francia registra algunos años de retraso con respecto a España. Efectivamente, esta serie está en boga en la península ibérica de 1508 a 1598 y en Francia, sin embargo, de 1540 a 1618 y va a apasionar a los lectores franceses, llegando a constituir un verdadero modelo y un manual de buenos modales para la alta sociedad francesa» (p. 497).

[*595*] 1998. González, Javier Roberto. «La narración profética en los libros de caballerías castellanos». En *La función narrativa y sus nuevas dimensiones. Actas del Primer Simposio Internacional del Centro de Estudios de Narratología.* Buenos Aires: Universidad Nacional, 1998, pp. 294-302.

[*596*] 1998. Griffin, Clive. «El inventario del almacén de libros del impresor Juan Cromberger: Sevilla 1540». En *El libro antiguo español. IV. Coleccionismo y bibliotecas (Siglos XV-XVII)*, dirigido por María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra, ed. al cuidado de María Isabel Hernández González. Salamanca: Universidad de Salamanca; Patrimonio Nacional; Sociedad Española de Historia del Libro, 1998, pp. 257-373.

Se deduce del inventario de su almacén que el porcentaje de existencias dedicado a libros de caballerías es mayor en 1540 que en 1528, lo que refleja fielmente el ritmo de publicación de libros del género y su creciente popularidad entre los lectores de la primera mitad del siglo XVI. ☞ [*378*] *Generales*, 1986, Griffin.

[*597*] 1998. Guijarro Ceballos, Javier. «Notas sobre las comparaciones animalísticas en la descripción del combate de los libros de

caballerías. La ira del caballero cristiano». En *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán. Valencia: Universitat de València, 1998, pp. 115-135.

Estudia las comparaciones animalísticas (el caballero airado como león, el caballero airado como lobo, el caballero cristiano como diablo) como una de las amplificaciones retóricas más frecuentes en los libros de caballerías castellanos del primer tercio del siglo XVI.

[*598*] 1998. Joset, Jacques. «Muestra el Delicado a pronunciar la lengua española». En *Estudios en honor del profesor Josse de Kock, reunidos por N. Delbecque y C. De Paepe con motivo de su jubiliación*. Lovaina: Leuven University Press, 1998, pp. 297-310.

A partir de los prólogos de las ediciones venecianas de *Amadís* (1533), *Primaleón* (1534) y *Celestina* (1534), edita el tratadito de fonética práctica de Delicado.

[*599*] 1998. Marín Pina, María Carmen. «Motivos y tópicos caballerescos». En Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, ed. Francisco Rico. 2 vols. Barcelona: Instituto Cervantes; Crítica, 1998, II, pp. 857-902.

Ejemplifica algunos de los motivos y tópicos caballerescos parodiados por Cervantes con pasajes de libros de caballerías castellanos.

[*600*] 1998. Orduna, Lilia E. F. de. «La literatura caballeresca castellana: ediciones críticas y proyectos editoriales». *Incipit*, 18 (1998), pp. 41-63.

[*601*] 1998. Roubaud, Sylvia. «Los libros de caballerías». En Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, ed. Francisco Rico. 2 vols. Barcelona: Instituto Cervantes; Crítica, 1998, I, pp. CV-CXXVIII.

La visión de conjunto sobre el género va acompañada de una nota bibliográfica donde repasa los principales temas tratados por la crítica.

[*602*] [¿1998?] Sin firma. «À propos de la bibliothèque de Don Quichotte». http://www.mle.asso.fr/banquet/n36/biblio1.htm (verificado el 15 de abril de 2000).

Al parecer, parte de «Le Banquet du Livre à Lagrasse», del 6 al 16 de agosto de 1998.

[*603*] 1999. Bognolo, Anna. «Las novelas de caballerías (1995-1999)». Comunicación presentada al V Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro, Universidad de Münster, 20-24 de julio de 1999.

Ofrece un estado de la cuestión de la bibliografía sobre el género aparecida entre 1995 y 1999.

[*604*] 1999. Bognolo, Anna. «Il romanziere e la finzione: questioni

teoriche nei testi introduttivi ai libros de caballerías». *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche* [Pisa], 2 (1999), pp. 67-93.

[*605*] 1999. Cátedra, Pedro. ☞ [*1803*] *Floriseo*, Libros I-II, 1999, Guijarro, *El «Floriseo»*.

[*606*] 1999. Chevalier, Maxime. «Lectura en voz alta y novela de caballerías. A propósito de *Quijote*, I, 32». *Boletín de la Real Academia Española*, 79 (1999), pp. 55-65.

Los testimonios de lectura de libros de caballerías a un grupo de analfabetos, según se pinta en *Don Quijote*, I, 32, son aislados y sin confirmación en las descripciones de la vida cotidiana en el siglo XVI.

[*607*] 1999. Cuesta Torre, María Luzdivina. «Fiestas de boda en (algunos) libros de caballerías». Comunicación presentada en el VIII Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Santander, 22-26 de septiembre de 1999.

[*608*] 1999. Demattè, Claudia. «Instancias autoriales en los libros de caballerías». Comunicación presentada al V Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro, Universidad de Münster, 20-24 de julio de 1999.

[*609*] 1999. González Sánchez, Carlos Alberto. *Los mundos del libro. Medios de difusión de la cultura occidental en las Indias de los siglos XVI y XVII*. Sevilla: Universidad de Sevilla; Diputación de Sevilla, 1999.

Analiza los registros con libros de las flotas y galeones de 1583, 1584 y 1605, y comenta el paso de los libros de caballerías al Nuevo Continente.

[*610*] 1999. Lucía Megías, José Manuel. «La Pragmática de 1558 o la importancia del control del Estado en la imprenta española». *Indagación*, 4 (1999) [*In memoriam José Francisco de la Peña Gutiérrez*], pp. 195-220.

La Pragmática de 1558 exige, entre otras cosas, el control de los libros conservados en las bibliotecas, lo que lleva a expurgar manuscritos como el de *León Flos de Tracia.* Por su parte, la licencia de impresión de la reedición de *Las sergas de Esplandián* de 1588 ejemplifica la nueva normativa emanada de dicha Pragmática.

[*611*] 1999. Lucía Megías, José Manuel. «La senda portuguesa de los libros de caballerías castellanos: *Segunda parte de Selva de cavalarias famosas*». En *Homenaje a Germán Orduna*. Buenos Aires: SECRIT, 1999 (pero en prensa).

[*612*] 1999. Orduna, Germán. «La textualidad oral del discurso narrativo en España e Hispanoamérica (ss. XVI-XVII)». En *Estudios de historia de la lengua española en América y España*, ed. Milagros Aleza Izquierdo, con la colaboración de Javier Estrems Rocher y Francisco

M. Teruel Gutiérrez. Valencia: Universitat de València, Facultad de Filología, Departamento de Filología Española, 1999, pp. 9-25.

Apunta cómo, en general, los libros de caballerías castellanos del siglo XVI —no *Amadís*— continúan con la estructura sintáctica del siglo XIV. La perduración del esquema de conectores copulativos es posible en este tipo de discurso narrativo que atiende al receptor, imaginado como auditor de lo narrado.

[*613*] 1999. Orduna, Lilia E. F. de. «Desviación semántica de un tratamiento: el caso de *don*». En *Estudios de historia de la lengua española en América y España*, ed. Milagros Aleza Izquierdo, con la colaboración de Javier Estrems Rocher y Francisco M. Teruel Gutiérrez. Valencia: Universitat de València, Facultad de Filología, Departamento de Filología Española, 1999, pp. 27-36.

Comenta la desviación semántica del tratamiento *don* junto a adjetivos insultantes, y estudia con detalle la expresión *don caballero* con matiz peyorativo o infamante en los primeros libros de caballerías castellanos.

[*614*] 1999. Roubaud, Sylvie. «El romancero en los libros de caballerías». Comunicación presentada al «Encuentro internacional sobre el Romancero. Homenaje a Paul Bénichou, Sevilla», 25 al 27 de octubre de 1999.

Fuente de referencia: http://www.fundacionmachado.com/actividades/romancero.htm (verificado el 12 de abril de 2000).

[*615*] 2000. Aguilar Perdomo, María del Rosario. «La penitencia de amor caballeresca: Lisuarte, Florambel, Felixmarte y otros enfermos de amor». En *Fechos antiguos que los cavalleros en armas passaron. Estudios sobre la ficción caballeresca*, ed. Julián Acebrón. Lérida, Universitat de Lleida, 2000 (pero en prensa).

[*616*] 2000. Alvar, Carlos, y José Manuel Lucía Megías. «Libros de caballerías en la época de Felipe II». En *Silva: Studia Philologica in honorem Isaías Lerner*. Madrid: Castalia, 2000, pp. 19-29.

La decadencia de los libros de caballerías en la segunda mitad del siglo XVI puede explicarse por la promulgación de la Pragmática de 1558, por la reforma tridentina del Nuevo Rezado (1572) y por la crisis de 1590.

[*617*] 2000. Bognolo, Anna. *«I compagni di Sancho Panza. Appunti sugli scudieri nei *libros de caballerías*». Comunicación al «Convegno Cervantes e i generi letterari, tra rinascimento e barocco», Università degli Studi del Piemonte Orientale, Vercelli, 3 de junio de 2000.

[*618*] 2000. Eisenberg, Daniel. «Estado actual del estudio de los libros de caballerías castellanos». Comunicación presentada al IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Lepanto (Grecia), 1-

8 de octubre de 2000.

[*619*] 2000. Lucía Megías, José Manuel. *Imprenta y libros de caballerías.* Madrid: Ollero y Ramos, 2000.

Capítulos: «Libros de caballerías en busca de un género» (pp. 37-73); «Edición, emisión, estado y ejemplar» (pp. 74-114); «Análisis de la estructura externa del género editorial caballeresco» (pp. 141-528) («Portada», «Preliminares», «Cuerpo del texto» y «Colofón»). Cierra el libro un apéndice sobre la «Tipología de grabados de portada» (pp. 577-594) y un índice temático y otro cronológico de libros de caballerías castellanos (pp. 597-618). Reproduce numerosos grabados.

[*620*] 2000. Río Nogueras, Alberto del. «Semblanzas caballerescas del Emperador Carlos V». En *La imagen triunfal del Emperador. La jornada de la coronación imperial de Carlos V en Bolonia y el friso del Ayuntamiento de Tarazona*, eds. Gonzalo M. Borrás y Jesús Criado. Madrid: Sociedad Estatal para la conmemoración de los centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000, pp. 63-85.

Explica cómo los libros de caballerías se hacen eco de la política del emperador y cómo los asuntos carolinos pudieron servir de inspiración a algunos de ellos.

[*621*] 2000. Sales Dasí, Emilio José. «Ver y mirar en los libros de caballerías». *Thesaurus*, en prensa.

[*622*] 2000. Wilson, Diana de Armas. «Scorpion Oil: The Books of Chivalry». En su *Cervantes, the Novel, and the New World*. Nueva York: Oxford University Press, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

Véase, además, «Apéndice», *infra*, pp. 443-444.

[*623*] (TÍTULO DESCONOCIDO)

Autor: Teresa de Ahumada y Cepeda, la futura santa Teresa de Jesús, y su hermano Rodrigo.

Aunque el valor literario haya sido poco o nulo, siendo tan importante la noticia sobre este texto quisiéramos recogerlo. Según P. Francisco de Ribera, en su *Vida de Santa Teresa de Jesús* de 1590, «El demonio […] puso su diligencia en estragar […] los dones naturales que Dios había puesto en ella […] por dos vías. La primera fue, haciéndola leer libros de caballerías, que es una de sus invenciones, con que ha echado a perder muchas almas recogidas y honestas, porque en casas a donde no se da entrada a mujeres perdidas y destruidoras en la castidad, hartas veces no se niega a estos libros que hombres vanos, con alguna agudeza de entendimiento y con mala voluntad, han compuesto para dar armas al enemigo nuestro, y suelen hacer disimuladamente el mal que aquellas ayudadoras de Satanás por ventura no hicieran. Diose, pues, a estos libros de caballería, sino de vanidades, con gran gusto, y gastaba en ellos mucho tiempo; y como su ingenio era tan excelente, así bebió aquel lenguaje y estilo, que dentro de pocos meses ella y su hermano Rodrigo de Ahumada compusieron un libro de caballerías con sus aventuras y ficciones, y salió tal, que habría harto que decir de él. Sacó de este estudio la ganancia que se suele sacar, aunque ella no sacó tanto mal como otros, porque el Señor, que la tenía guardada para tan grandes cosas, no la dejaba de la mano sino poco. Comenzó a traer galas y olores, y curar sus cabellos y manos, y desear parecer bien, aunque no con mala intención, ni deseando jamás ser ocasión a nadie de ofender a Dios». (Ed. P. Jaime Pons, Barcelona: Gustavo Gili, 1908, pp. 99-100). Según la introducción de Pons, p. XIII, «Hay que hacer constar aquí, para honra de tan verídico narrador, que ni uno solo de los datos algo importantes que él [Ribera] nos suministra ha sido corregido ni rectificado por sus sucesores; y los que pretendieron corregirle han caído lastimosamente en el error. Por manera que, aun en los casos en que las indicaciones suministradas por él son algo generales y poco precisas, jamás se hallan en contradicción con los datos más concretos que nos ha aportado en nuestros días el descubrimiento de documentos contemporáneos». Según nota marginal del padre Gracián, Teresa lo contó a él también (*Libro de la vida*, ed. Otger Steggink, Madrid: Castalia, 1986, p. 103, n. 6).

En ☞ [*392*] *Generales*, 1987, Marc'hadour, p. 184, encontramos que el título de la obra de los dos hermanos fue *El caballero de Ávila*. Ya que este título no se halla, a lo que sabemos, en ninguna de las fuentes primitivas, lo consideramos apócrifo.

Fue el marqués de San Juan de Piedras Albas (*Elogio de Santa Teresa de Jesús,* Ávila, 1922, p. 44, n. 6) quien creyó identificar el libro de caballerías teresiano con *El Caballero de Ávila. Por la Santa Madre Teresa de Jesús*, a su juicio inspirado en un episodio de la *Crónica de Ávila* y protagonizado por Muño Gil. El título apuntado responde, sin embargo, a un poema heroico compuesto por el poeta gongorino Felices de Cáceres con motivo de las fiestas celebradas en Zaragoza por la beatificación y canonización de santa Teresa. A ellas acudió Don Juan de Funes y Villalpando bajo el nombre del Caballero de Ávila, dispuesto a defender en tres lanzas de sortija y dos de estafermo la primacía de la santa en todo el orbe. El incidente se cuenta en la relación de Luis Díez de Aux titulada *Retrato de las fiestas de beatificación de* […] *Santa Teresa de Jesús* (Zaragoza: Juan de Lanaja y Cuartanet, 1615), y en el poema heroico de Juan Bautista Felices de Cáceres, *El Caballero de Ávila por la Santa Madre Teresa de Jesús, en fiestas y torneos de la Imperial Ciudad de Zaragoza* (Zaragoza: Diego Latorre, 1623). Véase María Carmen Marín Pina, «*El caballero de Ávila* y las fiestas zaragozanas por la beatificación y canonización de Santa Teresa en el siglo XVII», *Thesaurus*, en prensa.

Sobre el influjo de los libros de caballerías en la futura santa, ☞ [*140*] *Generales*, 1914, Calatrava; [*202*] 1951, Sánchez; [*220*] 1957, Bataillon; [*349*] 1983, Herrero; y [*387*] 1987/1995, Eisenberg, pp. 26-28, n. 62 de la traducción; y [*392*] 1987, Marc'hadour.

[*624*] *ADRAMÓN*

Manuscrito

[*625*] París: Bibliothèque Nationale, MS Espagnol 191 (catalogación de 1860), ahora el 10204 de los Antiguos Fondos ($). La obra data de principios del siglo XVI, según Lucía (☞ [*91*] *Fuentes*, 1995, p. 66, n. 13); de 1530, según Ramos (☞ [*626*] *Adramón*, ed. 1992, reseña de Ramos, p. 228). La fecha de 1492 dada por Anderson no puede aceptarse, según estos autores.

Edición

[*626*] 1992. Ed. Gunnar Anderson. *La corónica de Adramón.* 2 vols. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1992.

En la introducción, pp. IX-LVIII, ofrece una primera aproximación al texto, estudiando, entre otros temas, la aparición de las Sibilas, el humor, el peregrinaje por tierras italianas, los caracteres cortesanos y la datación del libro. Su fecha de 1492 para la obra no puede aceptarse, según las reseñas de Ramos, Marín y Cacho.

Reseñas: María Carmen Marín Pina, *Bulletin of Hispanic Studies*, 71 (1994), pp. 387-388; James C. Murray, *Hispania* [EE.UU.], 77 (1994), pp. 54-55; Rafael Ramos, *Revista de Literatura Medieval*, 6 (1994), pp. 227-231; Michael Harney, *Hispanic Review*, 63 (1995), pp. 451-452; ☞ [*629*] *Adramón*, 1995, Cacho.

Estudios

[*627*] 1991. Baranda Leturio, Nieves. ☞ [*452*] *Generales*, «*La corónica*».

Páginas 185-190, notas en pp. 283-284: estudia las deudas estructurales y de contenido entre *Adramón* y *Guarino mezquino.*

[*628*] 1992. Anderson, Gunnar. ☞ [*626*] *Adramón*, ed. 1992.

[*629*] 1995. Cacho Blecua, Juan Manuel. «Observaciones sobre el texto de *La corónica de Adramón*». *Romance Philology*, 49 (1995), pp. 52-72.

[*630*] 1997. Cacho Blecua, Juan Manuel. «La fecha de *Corónica de Adramón*». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

«[Cacho llegó a] posticipar [sic] de más de veinte años la fecha que se ha aceptado hasta ahora, de 1492 a las primeras décadas del siglo XVI (aproximadamente entre 1519 y 1530). Cacho Blecua concluyó afirmando que el *Adramón* es una obra que debe su composición a las intensas relaciones hispano-italianas del siglo XVI, ya que [se] asienta sobre la tradición del *Guarino Mezquino*, del *Amadís* y del *Tirant lo Blanch*». (Resumen de Elisabetta Sarmati, ☞ [*588*] *Generales*, 1997, Sarmati, [Reportaje]).

[*631*] 2000. Lucía Megías, José Manuel. «Notas sobre el códice y la fecha de la *Crónica de Adramón*». En *Fechos antiguos que los cavalleros en armas passaron. Estudios sobre la ficción caballeresca*, ed. Julián Acebrón Ruiz. Lérida: Universitat de Lleida, 2000 (pero en prensa en marzo de 2000).

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 444.

[*632*] *AMADÍS DE GAULA*
(Libros I-IV)

Autor: Desconocido. Refundido y aumentado por Garci Rodríguez (no Ordóñez) de Montalvo. La autoría de *Amadís* se consideró misteriosa incluso en el Siglo de Oro. Luis Zapata, en su *Miscelánea*, capítulo CLXIV (ed. Isidoro Montiel. 2 vols. Madrid: Castilla, 1949, II, p. 162), cita como una curiosidad en sí misma el hecho de que el autor de un libro tan famoso fuera desconocido. En el Diálogo XI de los *Diálogos de medallas* de Antonio Agustín, la autoría amadisiana se nombra como «secreto que pocos le saben» (citado por ☞ [*689*] *Amadís de Gaula*, 1797, Pellicer, I, p. XLV).

Manuscrito

[*633*] Fragmentos de un manuscrito del siglo XV. Berkeley, University of California, Bancroft Library, ms. 115.

Inicialmente formaron parte de la biblioteca reunida por Antonio Rodríguez-Moñino (☞ [*804*] *Amadís de Gaula*, 1956, Rodríguez-Moñino).

Manuel Rodrigues Lapa alude en diversos trabajos a un fragmento del libro amadisiano que bien pudiera ser el antes citado. Lapa manifestó que «existe un fragmento do romance na nossa língua, do século XIII ou XIV, no arquivo dum aristocrata castelhano residente en Madrid» (☞ [*855*] *Amadís de Gaula*, 1970, Lapa). En un comentario posterior, menciona la posibilidad de que el citado fragmento no se encontrara ya en Madrid y explica su omisión como ejemplo del «imperialismo literário». En dicho estudio añade, sin embargo, que «o seu conhecimento data precisamente de 1955» (☞ [*763*] *Amadís de Gaula*, 1934, Lapa, p. 278), lo que nos lleva a pensar que todas sus referencias no son sino ecos distorsionados de las noticias sobre los fragmentos, hoy en Berkeley, de Rodríguez-Moñino. En cualquiera de los casos, el comentario de Lapa es repetido por E. Blanco-Amor: «Aviso: Anda por ahí la especie, más bien policíaca, de que “un noble

madrileño" tiene en su poder un códice que lo demuestra [que *Amadís* nació gallego], y que no suelta por patriotismo centralista; lo que, de ser verdad, justificaría una operación de comandos eruditos, con los aguerridos miembros de la Real Academia Gallega haciendo punta» («El idioma gallego hoy», *Triunfo*, 611 (1974), citado por Cacho Blecua, ☞ [*672*] *Amadís de Gaula*, ed. 1987-88, p. 363). Según Francisco Javier Sánchez Cantón (*Libros, tapices y cuadros que coleccionó Isabel la Católica*, Madrid: CSIC, 1950, p. 103), entre los tapices de Isabel la Católica, «juzgo muy probable que el de la "Historia de Oriande" ha de ser testimonio de una serie, nunca citada, de *Amadís* en la que el nombre de Oriana se hubiese afrancesado».

Ediciones

[*634*] ¿1496? ¿Sevilla?: ¿Meinardo Ungut y Stanislao Polono?, ¿1496? Perdido.

Ningún investigador duda de que la edición de 1508 no fue la primera. Debe dejar de citarse *Amadís de Gaula* con esta fecha, que no lo define; más correcto sería «*Amadís* (antes de 1508)» o «(<1508)». Rafael Ramos (☞ [*1225*] *Amadís de Gaula*, 1997, «Transmisión») demuestra que antes de 1508 existieron al menos dos ediciones anteriores de *Amadís*.

La fecha de 1496 y la ciudad de Sevilla constan, junto a un título preciso («Los quatro libros del muy esforzado y muy virtuoso caballero *Amadís de Gaula*») en unas notas manuscritas de Friedrich Ebert (☞ [*664*] *Amadís de Gaula*, ed. 1959-69/1971, I, pp. 357-358), que han sido publicadas por Rafael Ramos (☞ [*1087*] *Amadís de Gaula*, 1991, «Para la fecha»). Aunque Ebert no vio la edición, y por ello König (☞ [*824*] *Amadís de Gaula*, 1963) no aceptó la noticia de su existencia, el bibliógrafo decimonónico recibió estos datos de alguna fuente, hasta ahora desconocida para nosotros. La fecha de 1496 cuadra bien con los datos internos que proporciona la obra, según el estudio de Ramos.

[*635*] 1508. Zaragoza: Jorge Coci, 1508. Ejemplar: Londres: British Library, C.20.e.6 ($; microfilmado, Amherst, Massachusetts, University of Massachusetts). Este ejemplar llevó inicialmente la signatura C.57.g.6., la cual figura en algunas tempranas referencias a la misma (agradecemos la información a Barry Taylor). Para su reimpresión, ☞ [*681*] *Amadís de Gaula*, ed. 2000.

Sobre el valor del texto de esta edición, ☞ [*1087*] *Amadís de Gaula*, 1991, Ramos, «Para la fecha» y [*1171*] *Amadís de Gaula*, 1994, Ramos. «Los problemas textuales que plantea el *Amadís* son, en principio, irresolubles si se intenta hacer una "reconstrucción". […] Cacho Blecua [☞ [*672*] *Amadís de Gaula*, ed. 1987-88] ha llevado a cabo la mejor edición a pesar de no considerarla crítica, en cuyo prólogo discrepa del *stemma* de Place y demuestra que *R* [Roma, 1519] y *S* [Sevilla, 1526], que pertenecen a una rama distinta de *Z* [Zaragoza, 1508], se remontan a una edición perdida anterior a *Z*, que, a pesar de todo, sigue siendo el testimonio más completo, aunque subsanable, del *Amadís*, cuya edición auténticamente crítica

requiere el cotejo del casi centenar de ediciones y traducciones antiguas». (Alberto Blecua, «Los textos medievales castellanos y sus ediciones», *Romance Philology*, 45 (1991), pp. 89-101, la cita en 83-84). Sobre el descubrimiento del ejemplar único, ☞ [*722*] *Amadís de Gaula*, 1902, Garnett.

[*636*] 1511. Sevilla, 1511. Perdida.

Conocida sólo por figurar en la biblioteca de Fernando Colón (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 93; [*18*] *Fuentes*, 1863, Gallardo, I, col. 364, entrada 349; [*62*] *Fuentes*, 1978, Norton, p. 365, entrada 1008).

[*637*] 1519. [Roma]: Antonio [Martínez] de Salamanca, 1519. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-IV-11; Madrid: Nacional, R-34929 ($); Londres: British Library, C.20.e.5; Nueva York: Hispanic Society (el ejemplar de Salvá, imperfecto); Oporto: Pública; París: Nationale, Rés. Y² 227; Venecia: Marciana, 89.c.14.

Sobre esta edición, ☞ [*18*] Gayangos, en *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 365, entrada 350; [*722*] *Amadís de Gaula*, 1902, Garnett; [*792*] *Amadís de Gaula*, 1953, Thomas; [*932*] *Amadís de Gaula*, 1982, Bognolo; [*1109*] *Amadís de Gaula*, 1992, Misiti; [*1197*] *Amadís de Gaula*, 1995, Suárez, «Importancia».

[*638*] 1521. Zaragoza: Jorge Coci, 1521. Ejemplar: Madrid: Palacio, I/C/98 ($). Phillipps también poseyó un ejemplar de esta edición, cuyo actual paradero se desconoce (☞ [*695*] *Amadís de Gaula*, 1855, Phillipps; [*15*] *Fuentes*, 1852, Phillipps).

Sobre esta edición, ☞ [*791*] *Amadís de Gaula*, 1953, Place.

[*639*] 1524. Toledo, 1524.

Fuentes de referencia: ☞ [*20*] *Fuentes*, 1872, Salvá, II, p. 4, «según unos apuntes mss. de Mr. Heber, que poseo»; ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6578.

[*640*] 1526. Sevilla: Jacobo y Juan Crómberger, 1526. Ejemplares: Dublín: Trinity College, Quin 60; Lisboa: Nacional, Res. 454 V (en mal estado); París: Arsenal, Rés. Fol. B.L. 956 (presenta varios folios copiados a mano).

[*641*] 1531. Sevilla: Juan Crómberger, 1531. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2936 (descrito en ☞ [*360*] *Generales*, 1985, Calvino); Valencia: Universitaria, R-1/305 (mutilado); Bolonia: Biblioteca Universitaria, hasta 1942 (☞ [*75*] *Fuentes*, 1988, Griffin, entrada 321); Londres: British Library, C.20.e.28, ejemplar que llevó inicialmente la signatura C.63.c.17, como se encuentra en algunas referencias tempranas a la misma (información que agradecemos a Barry Taylor); Milán: Biblioteca Nazionale Braidense. Según el catálogo *Tesoros de España* (☞ [*360*] *Generales*, 1985, Calvino), la Biblioteca Nacional de Madrid posee un ejemplar con la signatura R-13772, dato que

creemos equivocado, pues corresponde a otro libro de la misma exposición, la cuarta parte de *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 11).

[*642*] 1533. Venecia: Juan Antonio de Sabia, a costa de Juan Batista Pedrazano, 1533. Edición «corregida» por Francisco Delicado, quien sustituyó el prólogo de Montalvo por uno suyo (☞ [*228*] *Generales*, 1960, Asensio; [*818*] *Amadís de Gaula*, 1962, Gallina; [*1058*] *Amadís de Gaula*, 1990, Orduna, «Hallazgo»; [*598*] *Generales*, 1998, Joset). Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Toda 1-VII-4, Bon 8-IV-11, Bon 8-IV-12; Madrid: Lázaro Galdiano; Madrid: Nacional, R-530/31, R-8494; Valencia: Universitaria, R-1/90; Boston: Public, D.190.3; Cambridge, Massachusetts: Harvard, Typ 525 33.138 F; Cleveland, Ohio: Public; Génova: Biblioteca Civica Berio; Londres: British Library, 85.k.3, G.10292, 634.l.18,19 (imperfecto); Luján, Buenos Aires: Biblioteca Jorge Furt, «Los Talas», pp. 1-7; Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.1; New Haven, Connecticut: Yale, He48 O2; Nueva York: Public; París: Mazarine, Rés. 360; Roma: Angelica, NN.6.1; Roma: Casanatense, Q.V.26; Roma: Nazionale, 69.2.D.13; Sacramento, California: State; Stuttgart: Würtembergischen Landesbibliothek, Elvb 175; Treviso: Biblioteca Comunale; Tucson, Arizona: University of Arizona; Toronto: Universidad de Toronto, buc f; Williamstown, Massachusetts: Williams College. El ejemplar de la Deutsche Staatsbibliothek (Berlín) fue destruido durante la segunda guerra mundial, según información remitida por la biblioteca.

Reproducido en facsímil en 1978 (☞ [*669*] *Amadís de Gaula*, ed. 1978).

[*643*] 1535. Sevilla: Juan Crómberger, 1535. Ejemplares: Cambridge, Massachusetts: Harvard, Typ 560.35.138 F; Rouen: Municipale, 0.167.

Reproducido en facsímil en 1996 (☞ [*678*] *Amadís de Gaula*, ed. 1996).

[*644*] 1539. Sevilla: Juan Crómberger, 1539. Ejemplar: Bogotá: Nacional, 3196 ($). Es el ejemplar de Salvá, comprado por Heredia y después por Rufino José Cuervo, quien lo donó a la Biblioteca Nacional de Colombia en 1941. También existe en la Biblioteca Nacional de Madrid un fragmento cuya descripción detallada por Griffin (☞ [*75*] *Fuentes*, 1988, entrada 342) corresponde exactamente a este ejemplar (☞ [*677*] *Amadís de Gaula*, ed. 1992, Cabarcas). Según Martín (☞ [*80*] *Fuentes*, 1991), la signatura es V.E. pp. 1334-10.

[*645*] 1545. Medina del Campo: Juan de Villaquirán y Pedro de Castro,

1545. Ejemplares: Valencia: Universitaria, R-2/94; Cambridge, Massachusetts: Harvard, Typ 560 45.138 F; París: Nationale, Rés. Y² 228; Roma: Angelica, NN.6.2. El ejemplar de la Biblioteca Casanatense de Roma desapareció antes de 1887.

[*646*] 1547. Sevilla: Jácome Crómberger, 1547. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-IV-1; Madrid: Nacional, R-31532; Albi: Bibliothèque Municipale, Rochegude 320 (fuente de referencia: *Livres anciens du monde hispanique (Exposition, 7-30 mars 1988).* Toulouse: Bibliothèque Municipale, 1988, p. 23, n.º 22); Dresde: Sächsische Landesbibliothek, S-B-3; Nápoles: Nazionale, S.Q.LVI.E.1; París: Nationale, Rés. Y² 229.

[*647*] 1551. Lovaina: en casa de Servacio Sasseno, a costa de la viuda de Arnoldo Birckmanno, 1551. Ejemplares: Granada: Universidad, C-24-132; Madrid: Lázaro Galdiano; Madrid: Nacional, R-1003/4, R-12853/56, R-i-145 (vol. I), U-9965/68, Sedó 8731 (vol. 1); Londres: British Library, C.56.b.11; Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, P.o.hisp.12; Münster: Universitätsbibliothek (vol. I); París: Nationale, Y² 6256 (vol. II); París: Sorbonne, R.ra.208.12.º (vol. I); Poitiers: Municipale; Praga: Základní knihovna ČSAV [Biblioteca Básica de la Academia de Ciencias] (vol. I únicamente, según la información facilitada por Oldřich Kašpar, Universidad de Praga); Stuttgart: Würtembergischen Landesbibliothek, ms. 2205 (vol. II); Viena: Nationalbibliothek, 40.Mm.13. Sobre esta edición, ☞ [*235*] *Generales*, 1962, Groult.

[*648*] 1552. Sevilla: Jácome Crómberger, 1552. Ejemplares: Lisboa: Ajuda, 53-X-10 (el vol. es «Ex Bibliotheca Congregationis Oratorii apud Regiam Domum B.M. Virginis de Necessitatibus», según ☞ [*75*] *Fuentes*, 1988, Griffin, entrada 552). El ejemplar que perteneció a Thomas Phillipps, según Gayangos (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 367, entrada 360) no se puede localizar; ☞ [*697*] *Amadís de Gaula*, 1856, Phillipps, «Editions», no lo menciona.

[*649*] 1563. Burgos: Pedro de Santillana, 1563. Ejemplar: Madrid: Nacional, R-2535 ($).

Sobre las correcciones manuscritas en el ejemplar de la Biblioteca Nacional de Madrid, y su incorporación en ediciones posteriores, ☞ [*1110*] *Amadís de Gaula*, 1992, Orduna; [*557*] *Generales*, 1996, Lucía, «Edición».

[*650*] 1575. Salamanca: Lucas de Junta, a costa de Vincencio de Portonaris

(unos ejemplares: «a costa de Lucas de Junta»), 1575 (al final: «en casa de Pedro Laso»). Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-17, Res. 734-4.º; Madrid: Real Academia Española, S.Coms. 10-A-34; Madrid: Nacional, R-903, R-2482 (falto de portada); Madrid: Real Biblioteca, I/C/99; Santiago de Compostela: Universitaria (incompleto); Buenos Aires: Nacional, 161223/315-R; Londres: British Library, C.62.ee.13; Nueva York: Hispanic Society; París: Nationale, Rés. Y² 231. ☞ [*88*] *Fuentes*, 1994, Ruiz, entrada 898 B, p. 794, apunta la existencia en la Real Biblioteca de «otro ejemplar de la emisión B, desaparecido desde 1910».

[*651*] 1575. Sevilla: Alonso de la Barrera, «a costa de Francisco de Cisneros, mercader de libros», 1575. Ejemplares: Palermo: Nazionale; Roma: Barberini (Vaticana), KKK.VIII.32 (libros 1-3) ($).

Para el ejemplar, ☞ [*868*] *Amadís de Gaula*, 1972, Periñán.

[*652*] 1580. Alcalá de Henares: Querino Gerardo, a costa de Juan Gutiérrez, 1580. Ejemplares: Valladolid: Santa Cruz, U/Bc 03820; París: Nationale, Rés. Y² 230.

[*653*] 1586. Sevilla: Fernando Díaz, a costa de Alonso de Mata, 1586. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2521, R-8542; Londres: British Library, 86.k.5 (imperfecto); Chapel Hill, Carolina del Norte: University of North Carolina, PQ6274.83 1586; Nueva York: Hispanic Society (imperfecto); Olomouc [República Checa]: Biblioteca del Estado, II.31.231 (según información facilitada por Oldřich Kašpar, de la Universidad de Praga); París: Nationale, Rés. Y² 232; Roma: Barberini (Vaticana), KKK.VIII.32 (libro 4) ($); Viena: Nationalbibliothek, 40.R.33.Bd.1. El ejemplar de la Deutsche Staatsbibliothek (Berlín) fue destruido durante la segunda guerra mundial, según carta de la biblioteca.

[*654*] 1838. *Aventuras del invencible caballero andante Amadís de Gaula*. 2 vols. Madrid, 1838.

[*655*] 1847-48. Barcelona: Juan Oliveres, 1847-48. 4 vols.

[*656*] 1857. Ed. Pascual de Gayangos. En *Libros de caballerías*, I (☞ [*16*] *Fuentes*, 1857, Gayangos, pp. 1-402).

Basada en la edición de 1533.

[*657*] 1924. Ed. fragmentaria de Ramón María Tenreiro. En *Libros de caballerías*. Madrid: Instituto-Escuela, Junta para Ampliación de Estudios, 1924. 2.ª ed., 1935; *ed. México: Nacional, 1975.

Esta edición, igual que la de Rosenblat que sigue, ha servido como base de

otras ediciones de divulgación.

[*658*] 1940. Ed. fragmentaria, refundida y modernizada por Ángel Rosenblat. Buenos Aires: Losada, 1940. *2.ª ed., Buenos Aires, 1950; 9.ª ed., Buenos Aires: Losada, 1963.

Base de otras ediciones posteriores (☞ [*671*] *Amadís de Gaula*, ed. 1987; [*680*] *Amadís de Gaula*, ed. 1998). Reseña: ☞ [*773*] *Amadís de Gaula*, 1941, Lida.

[*659*] 1940. *Buenos Aires: Editorial C.O.P., 1940. 2 vols.

Fuente de referencia: ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6601. Reproduce el texto de Gayangos (☞ [*656*] *Amadís de Gaula*, ed. 1857).

[*660*] 1943. *Ed. Ángel María Pascual. Madrid: Espasa-Calpe, 1943.

[*661*] 1944. *Ed. E. Pérez Mariluz. Edición modernizada y abreviada. Buenos Aires: Atlántida, 1944.

[*662*] 1945. Ed. fragmentaria, con material didáctico, de Victorino López. Zaragoza: Ebro, 1945 (unos ejemplares con la fecha 1946); 2.ª ed., 1950; *3.ª ed., 1955; 4.ª ed., 1960, * 5.ª ed., 1963, *6.ª ed., 1968; *7.ª ed., 1970; *8.ª ed., 1977.

[*663*] 1954. Ed. Felicidad Buendía. En *Libros de caballerías españoles*. Madrid: Aguilar, 1954; 2.ª ed., 1960; pp. 309-1049.

«Nota preliminar», pp. 297-308. ☞ [*209*] *Generales*, 1954, Buendía.

[*664*] 1959-69/1971. Ed. Edwin B. Place. 4 vols. Madrid: CSIC, 1959-69. Vol. I, «reimpresión, aumentada», 1971.

Basada en la edición de 1508. I, pp. XIII-XV: «Nota literaria e histórica»; I, pp. XVII-XXXII: «Bibliografía descriptiva de las ediciones, traducciones y arreglos del *Amadís* Libros I-IV»; II, pp. 585-597: «Notas sobre el lenguaje de los Libros I y II»; III, pp. 921-937: «Estudio literario sobre los Libros I a III»; IV, pp. 1343-1346: «Garci Rodríguez de Montalvo y el *Amadís*»; IV, pp. 1381-1382: «Bibliografía amadisiana escogida». Ofrece las siguientes listas de «*Addenda et corrigenda*»: I (en la reimpresión de 1971 exclusivamente), pp. 355-358; II, pp. 652-655: «*Addenda et corrigenda*-Tomo I», incluyendo una importante «Nota bibliográfica suplementaria», pp. 654-655; II, p. 657: «*Addenda et corrigenda*-Tomo II»; III, p. 955: «Erratas del Tomo II (conclusión)» y «Errata del Tomo III», más una hoja suelta, «Erratas del aparato crítico del Tomo III»; IV, 1383: «*Addenda et corrrigenda*. A. Erratas del Tomo III (conclusión); B. Nota bibliográfica suplementaria al Tomo I; C. Erratas al Tomo IV».

Sobre la figura de Place véase John Kenneth Lesue, «Edwin B. Place», *Estafeta Literaria*, 494 (15 de junio de 1972), pp. 30-33.

Reseñas: Vol. I: José Montero Padilla, *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, 35 (1959), pp. 391-392; Horst Baader, *Romanische Forschungen*, 72 (1960), pp. 479-480; John Esten Keller, *Renaissance News*, 13 (1960), pp. 241-242; Francisco López Estrada, *Arbor*, 173 (1960), pp. 122-124; Henri Guiter, *Revue des Langues Romanes*, 74 (1961), pp. 253-254; Juan Bautista Avalle-Arce, *Modern Language Notes*, 76 (1961), pp. 930-931; P. E. Russell, *Modern Language Review*, 56 (1961), pp. 443-445; Agapito Rey, *Hispanic Review*, 29 (1961), pp. 63-65; Bernhard König,

Romanistisches Jahrbuch, 12 (1961), pp. 396-401; T. P. Waldron, *Bulletin of Hispanic Studies*, 38 (1961), pp. 165-166; P. G[roult], *Les Lettres Romanes*, 16 (1962), p. 391; Rita Hamilton, *Romance Philology*, 16 (1963), pp. 500-502.

Vol. II: John Esten Keller, *Renaissance News*, 16 (1963), p. 206; Rita Hamilton, *Romance Philology*, 18 (1964), pp. 134-135; Agapito Rey, *Hispanic Review*, 32 (1964), pp. 78-79; Juan Bautista Avalle-Arce, *Modern Language Notes*, 80 (1965), pp. 277-279.

Vols. I-II: John Esten Keller, *Hispania* [EE.UU.], 47 (1964), pp. 195-196; «L.D.B.», *Speculum*, 50 (1975), p. 544.

Vol. III: John Esten Keller, *Hispania* [EE.UU.], 49 (1966), pp. 885-886; sin firma, *Revista de Aeronáutica y Astronáutica Hispánicas*, 311 (1966), pp. 885-890; Agapito Rey, *Hispanic Review*, 35 (1967), pp. 281-282; Rita Hamilton, *Romance Philology*, 23 (1969), pp. 139-140.

Vol. IV: Agapito Rey, *Hispanic Review*, 40 (1972), pp. 310-312; Roger M. Walker, *Romance Philology*, 33 (1980), pp. 448-459. «The edition, unfortunately, contains […] many serious errors. […] It is sadly evident by Vol. III […] that the powers of Dr Place […] were becoming unequal to the task. […] A partial examination of Dr Place's edition of Book III has revealed a disturbingly large number of errors and omissions, many of which are, in my view, far from trivial. The standard of accuracy in Vol. IV, the whole of which I have examined in detail, is, unfortunately, even worse» (extracto de la reseña de Walker).

«En 1956 nos habla Gili de dos cosas que nunca llegaría a hacer, un estudio completo del *Amadís* y algo más, absolutamente necesario: "No tenemos del *Amadís* un texto de confianza. […] En suma, había que empezar por una labor extremadamente cuidadosa de cotejo de ediciones y de crítica textual. En este trabajo, nada breve dada la extensión del libro, estoy ocupado ahora en colaboración con el profesor E. B. Place, de Northwestern University (EE.UU.), y ambos esperamos que, a falta de cualidades superiores, podremos dar, por lo menos, una edición crítica depurada de esta obra capital". [La cita es de su lección *Amadís de Gaula* (☞ [*800*] *Amadís de Gaula*, 1956, Gili, pp. 6-7]. Tres años después, E. B. Place (CSIC, 1959) publicó en solitario su ed. del *Amadís*, pero indicaba en ella su deuda con "otro señor, quien no permite que le mencionemos de nombre; le debemos tanto que es imposible expresar adecuadamente nuestra gratitud". Nobleza obliga, Gili Gaya, probablemente metido en años y trabajos, y generoso como era, regaló su trabajo a su colega. No sabemos el alcance del mismo, grande por lo que dice el estudioso americano». (Jesús Costa, «Gili Gaya y la crítica literaria hispánica» en *Samuel Gili Gaya. Vida y obra (1892-1976)*, eds. Jesús Costa Ferrandis, Ángel López García y Dolors Sistac i Sanvicén, [Lérida]: Texto e Imagen, 1991, pp. 83-121, cita en la p. 108). «Contamos con la magnífica promesa de tener en un futuro, que deseamos lo más próximo posible, la edición crítica del *Amadís de Gaula*, preparada por los profesores Edwin B. Place y don Samuel Gili y Gaya, con sus reconocidas dotes de laboriosidad y garantía científica» (Alberto Sánchez, en su reseña de la lección *Amadís de Gaula* de Gili (☞ [*800*] *Amadís de Gaula*, 1956, Gili, p. 318).

[*665*] 1965. *La Habana: Consejo Nacional de Cultura, 1965.

Fuente de referencia: WorldCat 7377264.

[*666*] 1969. Eds. Ángeles Cardona de Gibert y Joaquín Rafel Fontanals. Barcelona: Bruguera, 1969 ($392).

Ofrece una extensa introducción (pp. 11-44), con bibliografía (pp. 45-47).

[*667*] 1969. *Ed. César Simón. México: Esfinge, 1969.

[*668*] 1969. Ed. Arturo Souto [Alabarce]. Sepan cuántos, 131. *México: Porrúa, 1969; *2.ª ed., 1971; *3.ª ed., 1973; *4.ª ed., 1975; *5.ª ed., 1978; 6.ª ed., 1985.

El texto está tomado de la edición de Gayangos (☞ [*656*] *Amadís de Gaula*, ed. 1857).

[*669*] 1978. Barcelona: Círculo del Bibliófilo, 1978.

Ed. facsímil de la veneciana de 1533. Incluye un breve «Estudio preliminar» de tres páginas no numeradas y firmadas por «A. C.».

[*670*] 1983. Ed. Irene Izuel. 2 vols. *Barcelona: Orbis, 1983. Reimpr., [Barcelona]: Orbis Fabbri, 1994.

Vendida con los fascículos de una *Historia de la literatura española* (☞ [*316*] *Generales*, 1980, Gutiérrez).

[*671*] 1987. Ed. Alicia Redondo Goicoechea. Odres Nuevos. Madrid: Castalia, 1987.

El texto es el fragmentario de Ángel Rosenblat (☞ [*658*] *Amadís de Gaula*, ed. 1940), con una nueva introducción (pp. 1-10).

Reseñas: James F. Burke, *La Corónica*, 17 (1988-89), p. 90; M. Soledad de Ciria Matilla, *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*, 11 (1989), pp. 232-233.

[*672*] 1987-88. Ed. Juan Manuel Cacho Blecua. Letras hispánicas, 255-256. Madrid: Cátedra, 1987-88. *2.ª ed., Madrid: Cátedra, 1991. *3.ª ed., Madrid: Cátedra, 1996.

En la introducción, pp. 17-216, estudia: «La configuración del mundo literario del *Amadís*» (pp. 19-56), «Datación y autoría» (pp. 57-81), «El género» (pp. 82-90), «El narrador» (pp. 91-107), «Aventuras y maravillas» (pp. 108-133), «Personajes» (pp. 134-156), «El espacio» (pp. 157-171), «El tiempo» (pp. 172-189), «Lengua y estilo» (pp. 190-196) y la «Recepción del texto» (pp. 197-206).

Reseñas: Teodoro León, *Analecta Malacitana*, 10.2 (1987), pp. 439-445, reseña el vol. I; Carlos Alvar, «El *Amadís de Gaula* de Cacho Blecua», *Ínsula*, 496 (1988), p. 5; José Javier Rodríguez Rodríguez, *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*, 11 (1989), pp. 224-225; Anna Bognolo, *Rassegna Iberistica*, 36 (1990), pp. 28-32; Fernando Gómez Redondo, *Revista de Literatura Medieval*, 2 (1990), pp. 266-270.

[*673*] 1989. Ed. Javier Cercas. Barcelona: Círculo de Lectores, 1989; reimpr., Barcelona: Plaza y Janés, 1999.

Francisco Rico, «*Amadís de Gaula* y la ficción pura», pp. 9-20 de la edición de 1989. Recogido en su *Breve biblioteca de autores españoles* (Barcelona: Seix Barral, 1990, pp. 51-64), acompañado de un resumen de *Amadís* preparado por Antonio Muñoz Molina. La edición del texto es una selección de los capítulos más

importantes y de mayor interés para el lector moderno. Los restantes se han resumido indicando su argumento.

[*674*] 1991. Ed. Juan Bautista Avalle-Arce. Nueva Austral, 119-120. Madrid: Espasa-Calpe, 1991. 2 vols.

La introducción es «nueva y abreviada versión de mi amplia monografía *"'Amadís de Gaula': El primitivo y el de Montalvo"*» (I, p. 9, n.). Reproduce, en apéndice, los fragmentos manuscritos de *Amadís* de hacia 1420 publicados por Rodríguez-Moñino. Hay un índice analítico de las notas. «Con rigurosa documentación demuestra J. B. Avalle-Arce que el *Amadís* primitivo se redactó hacia 1290 en Castilla y representó la nacionalización de la literatura arturiana en la península ibérica. Se reconstruye ese *Amadís* primitivo a base de estructuras folclórico-tradicionales, se lo compara con el *Amadís* de Montalvo, único que conocemos y cuya edición príncipe se reproduce, y se analiza la motivación de los cambios argumentales introducidos. La copiosísima anotación estudia las relaciones del *Amadís* con la literatura artúrica y con la caballeresca peninsular posterior, en particular el *Quijote*; analiza la estructura de la obra y destaca sus peculiares formas narrativas». (Extracto del catálogo de Espasa-Calpe, 1986).

[*675*] 1991. Eds. Victoria Cirlot y José Enrique Ruiz Doménec. Barcelona: Planeta, 1991.

La introducción (pp. XIX-LI) está estructurada en dos capítulos: capítulo I, «El *Amadís* y la cultura caballeresca de su tiempo», firmado por José Enrique Ruiz Doménec; capítulo II, «La estética literaria del *Amadís*», a cargo de Victoria Cirlot, quien estudia principalmente las deudas de la obra con la tradición artúrica. Reseña: Rosa María Piñol, *La Vanguardia*, (23 de febrero de 1991) (conocida a través de la reimpresión en el *Boletín Cultural* (febrero de 1991), pp. 26-27).

[*676*] 1992. *Pref. César Simón G. 2.ª ed. Naucalpán [México]: Esfinge, 1992.

Fuente de referencia: WorldCat 41459351.

[*677*] 1992. Reproducción facsimilar de la edición de 1539. En Hernando Cabarcas Antequera, *Amadís de Gaula en las Indias. Estudios y notas para la impresión facsimilar de la edición de 1539 conservada en el fondo Rufino José Cuervo de la Biblioteca Nacional de Colombia*. 2 tomos. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1992. El texto reproducido ocupa el segundo tomo. Para más detalles, ☞ [*1097*] *Amadís de Gaula*, 1992, Cabarcas.

[*678*] 1996. *Reproducción facsímil de la ed. sevillana de Juan Crómberger, 1535. Valencia: Roig Impresores, 1996.

[*679*] 1997. Ed. Jesús Demetrio Rodríguez Velasco. 2 vols. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997.

[*680*] 1998. *Barcelona: Océano, 1998.

El texto es el de Ángel Rosenblat (☞ [*658*] *Amadís de Gaula*, ed. 1940).

[*681*] 2000. *Facsímil de la edición de 1508, dirigida por Carlos Romero

de Lecea. Madrid: Instituto de España, 2000 (pero en prensa en marzo de 2000).

[*682*] En preparación. Ed. Rafael Ramos Nogales, para la Biblioteca Clásica de Editorial Crítica.

Estudios

[*683*] Entre 1545 y 1551. Anónimo. «Carta scripta a Pero Mexía, porque alabando la historia que él recopiló de las *Vidas de los emperadores*, en que ay cosas abominables, desalaba la lectión del *Libro de Amadís* por ser fabuloso, como si de la verdad de su historia se pudiesen sacar tan buenos exemplos como de la fábula de Amadís». Londres: British Library, MS Add. 8219, n.º 88. Editada por Nieves Baranda, ☞ [*453*] *Generales*, 1991.

[*684*] 1548. Sevin, Michel. *«Discours sur les livres d'Amadis». En *Le huitièsme livre d'Amadis de Gaule*. París: Estienne Groulleau, 1548.

Un poema de 252 versos. Mencionado por ☞ [*1262*] *Amadís de Gaula*, 1999, Rothstein, pp. 45-46. El octavo libro de la traducción francesa corresponde a *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9). Los libros 6 y 8 no se tradujeron, así que los libros incluidos en «les livres d'Amadis» serán *Amadís de Gaula*, *Las sergas de Esplandián* (*Amadís*, 5), *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7) y *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9).

[*685*] 1587. La Noue, François de. *Discours politiques et militaires*. *Basilea: F. Forest, 1587. Ed. F. E. Sutcliffe, Ginebra: Droz, 1967.

«Que la lecture des livres d'Amadis n'est moins pernicieuse aux jeunes gens, que celle des livres de Machiavel aux vieux. Sixième Discours» (pp. 160-176). «The *locus classicus* for highminded criticism of the romances is the sixth *Discours* of Lanoue» (☞ [*1054*] *Amadís de Gaula*, 1990, Cooper, p. 190). Los libros de caballerías causaron deterioro en la sociedad: adición a la magia y la astrología; popularidad del duelo y del *pundonor*; desprecio del monarca; pérdida de la modestia femenina, que causa que las casadas se burlen de sus maridos; un mal entendimiento de la guerra a base de actos heroicos inventados. Propone que los libros se destierren a Sicilia. Sobre su figura, Madeleine Lazard, *«Deux guerriers pacifistes: Michel de Castelnau et François de La Noue», en *L'Homme de guerre au XVIe siècle. Actes du Colloque de l'Association Renaissance, Humanisme, Réforme, Cannes 1989*, eds. G.-A. Pérouse, André Thierry y André Tournon. Saint-Étienne: Université de Saint-Étienne, 1992, pp. 51-60.

[*686*] 1750. Clément, David. **Bibliothèque curieuse historique et critique; ou, Catalogue raisonné de livres difficiles à trouver*. 9 tomos. Gotinga, 1750-60. I, 238 f.

Fuente de referencia: ☞ [*698*] *Amadís de Gaula*, 1857, Keller, p. 430.

[*687*] 1761. Sarmiento, Martín. «Disertación sobre el *Amadís de Gaula*».

*Manuscrito de la colección Ticknor, Boston Public Library, D.6. Publicado por primera vez en su *Noticia de la verdadera patria (Alcalá) de él* [sic] *Miguel de Cervantes*, ed. Isidro Bonsoms. Barcelona: Álvaro Verdaguer, 1898, pp. 87-132; nueva ed. de J[osé] [Luis] Pensado, sin lugar: Xunta de Galicia, 1987, pp. 114-144.

Se centra en los orígenes de *Amadís de Gaula*, y sobre todo en rebatir la teoría del origen portugués. Además de la introducción de Pensado (pp. 23-26), Sholod (☞ [*870*] *Amadís de Gaula*, 1972) estudia la obra.

[*688*] 1779. Couchu. «Lettre aux Auteurs du *Journal de Paris*, sur le roman d'*Amadis de Gaule*». *L'Esprit des Journaux Français et Étrangers*, 9 (1779), pp. 205-211.

El artículo estudia la reivindicación de Herberay de la autoría francesa de *Amadís*. Le sigue una réplica del conde de Tressan: «si j'acheve donc d'être convaincu que Vasco de Lobeira reste l'auteur original de l'*Amadis de Gaule*, j'espere que M. Couchu m'accordera du moins que l'auteur Portugais n'a pas dédaigné d'imiter nos anciens romanciers, qu'il n'a fait que les trois premiers livres, et qu'il étoit incapable de tomber dans les défauts et les anacronismes absurdes qui se trouvent déjà dans le quatrième livre qui traite des aventures d'Esplandian» (pp. 211-215).

[*689*] 1797. Pellicer, Juan Antonio. «Del libro de *Amadís de Gaula*». En el «Discurso preliminar» a su ed. de *Don Quijote*. 5 vols. Madrid: Sancha, 1797-98, I, pp. XXXIX-LI.

«Don Juan Antonio Pellicer es, sin duda alguna, el literato que más investigaciones hizo sobre el verdadero autor del *Amadís de Gaula*, y confiesa que absolutamente se ignora, añadiendo "que este libro parece haberse escrito en el siglo XIV, y acaso no muy a los principios, pues ni el Dante ni el Petrarca hicieron mención de él en la invectiva contra los libros de caballerías, antes en el de *Amadís* se cita el de *Tristán*"» (José Gómez de la Cortina y Nicolás Hugalde y Mollinedo, en sus notas a su traducción de la *Historia de la literatura española* de Friedrich Bouterwek, Madrid, 1829; reimpr., Hildesheim: Georg Olms, 1971, I (único publicado), p. 163).

[*690*] 1803. Scott, Sir Walter. «*Amadis of Gaul*». *Edinburgh Review*, 3.5 (1803), pp. 109-236. (Se han visto las 3.ª y 4.ª eds., 1805 y 1806, respectivamente). Recogido en *Miscellaneous Prose Works of* [...] *Scott*. 28 vols. (Edimburgo: Cadell / Londres: Whittaker, 1834-36, XVIII (1835), pp. 1-43) y ediciones posteriores (los tomos 17-21 llevan el subtítulo *Periodical Criticism*); reimpr., Freeport, Nueva York: Books for Libraries Press, 1972. También incluido, según WorldCat 643573, en **Critical and Miscellaneous Essays* [of Scott]. 3 vols. (Filadelfia: Carey and Hart, 1841), y, según WorldCat 17405980, en su **Essays on Chivalry, Romance, and the Drama* (Londres: Frederick

Warne, 1884), un tomo desglosado de sus *Obras*.

Reseña de la traducción de Southey de *Amadis of Gaul* (Londres, 1803; ☞ [*691*] *Amadís de Gaula*), y de la versificación de William Steward Rose del libro primero, a partir del texto francés de Nicolás de Herberay (Londres, 1803).

La influencia de los libros de caballerías castellanos en Scott es un tópico digno de investigación, tratado muy imperfectamente por Clara Snell Wolfe, «Evidence of Scott's Indebtedness to Spanish Literature», *Romanic Review*, 23 (1932), pp. 301-311, quien, sin embargo, observa que «Another phase of Scott's writing and a very extensive one —the choice of medieval chivalresque material for his novels— may owe much to his reading of Spanish. […] That the typically chivalresque in Scott finds its counterpart in *Don Quixote* and likewise in *Amadís*, its model, is manifest» (p. 130), y que «*The Talisman* and *Castle Dangerous* are both true tales of chivalry, with all the characteristics of *Amadís*» (p. 130). En el catálogo de la biblioteca de Scott (*Catalogue of the Library at Abbotsford*, Edimburgo, 1838; reimpr., Nueva York: AMS, 1971), encontramos, junto a los libros reseñados y a la traducción de Southey de *Palmerin of England*, dos ediciones francesas diferentes de *Amadís de Gaula*, la sexta parte (séptima en la numeración española) de *Amadis de Gaule*, la traducción francesa de 1737 de *Tiran le Blanc*, así como muchas otras obras relacionadas con la caballería y los textos caballerescos en otras lenguas. Incluso un estudio superficial de *Ivanhoe* revela numerosos paralelismos con los libros españoles. El estudio fundamental sobre Scott y España es el de Philip H. Churchman y E. Allison Peers, «A Survey of the Influence of Sir Walter Scott in Spain», *Revue Hispanique*, 55 (1922), pp. 227-310.

[*691*] 1803. Southey, Robert. «Preface». En *Amadis of Gaul*, trad. abreviada de Southey. 4 vols. Londres: T. N. Longman y O. Rees, 1803, I, pp. I-XXXVI; nueva ed. 3 vols. Londres: J. R. Smith, 1872, I, pp. V-XXVI. Una reproducción de la edición de 1872 la ofrece University Microfilms International, número de catálogo AG7-OP62574.

Seguramente basado en esta edición de Southey: «Story of *Amadís de Gaula*», *Literary Magazine and American Register*, 4 (1805), pp. 243-250. Sobre Southey y lo caballeresco español, ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg, *Interpretación*, pp. 197-198.

Reseñas de esta traducción de *Amadís de Gaula*: ☞ [*690*] *Amadís de Gaula*, 1803, Scott; sin firma [¿Arthur Aiken?], *Annual Review and History of Literature*, 2 (1803), pp. 600-603 (reseña la versificación de Rose en las pp. 597-600, y señala que M. de Tressan, en «*Corps d'Extraits des Romans*, tom. iii, p. 4», afirma positivamente que vio un *Amadís* en francés antiguo [«ancient French»] en la colección de *romances* depositada en el Vaticano por Cristina de Suecia); sin firma, *British Critic*, 24 (1804), pp. 471-481; sin firma, *Critical Review*, serie 3, 1 (1804), pp. 45-52; *Literary Journal,* nueva serie, 2 (16 de septiembre de 1803), pp. 263-264; sin firma, *Monthly Magazine*, 16 (1803-04), p. 636; **Monthly Mirror*, 16 (noviembre de 1803), pp. 318-320; **Monthly Mirror*, 47 (mayo de 1805), pp. 13-25.

[*692*] 1804/1829. Bouterwek, Friedrich. **Geschichte der spanischen Poesie und Beredsamkeit*; tomo 3 (1804) de *Geschichte der Poesie und*

Beredsamkeit seit dem Ende des dreizehnten Jahrhunderts. 12 vols. en 6. Gotinga: Johann Friedrich Rower, 1801-19; reimpr., Hildesheim: G. Olms, 1975. Trad.: *Historia de la literatura española*, traducida al castellano y aumentada por D. José Gómez de la Cortina y D. Nicolás Hugalde y Mollinedo. Madrid: sin editor, 1829; reimpr., Hildesheim: Georg Olms, 1971; pp. 11-13.

[*693*] 1808. Southey, Robert. «Amadis and Esplandian». En **The Athenaeum*, 4 (1808), pp. 125-126. Recogido en *Omniana, or Horae Otiosiores*. 2 vols. *Londres: Longman, Hurst, Rees, Orme, and Brown, 1812; nueva ed., Fontwell, Sussex: Centaur Press, 1969, pp. 90-91.

Reseñas de la ed. de 1812: sin firma, *British Critic*, 40 (1812), pp. 540-541; sin firma, *Critical Review*, serie 4, 3 (1813), pp. 205-209; sin firma, *European Magazine*, 65 (1814), p. 130; sin firma, *Monthly Review*, 73 (1814), pp. 108-111.

También en *Omniana* se halla ☞ [*1886*] *Palmerín de Olivia*, 1808, Southey.

[*694*] 1853. Baret, Eugène. *De l'«Amadis de Gaule» et de son influence sur les moeurs et la littérature au XVIe et au XVIIe siècle*. *París: A. Durand, 1853; 2.ª ed., París: Firmin Didot, 1873; reimpr., Ginebra: Slatkine, 1970.

Algunos ejemplares de la primera edición llevan por título **Études sur la rédaction espagnole de l'«Amadis de Gaule», de García Ordóñez de Montalvo*, según WorldCat 23530872 y 3622607.

Reseñas: Theodor Müller, **Göttingische Gelehrte Anzeigen*, 156 (1854), pp. 1546-1552 (según ☞ [*861*] *Amadís de Gaula*, 1971, Weddige, p. 374); de la segunda edición: Th. P[uymaigre], *Revue Critique d'Histoire et de Littérature*, 2 (1874), pp. 234-235.

[*695*] 1855. P[hillipps], T[homas]. «Early Editions of *Amadis de Gaul* [sic]». *Willis's Current Notes*, 5 (1855), pp. 95-96.

[*696*] 1856. Phillipps, T[homas]. «*Amadis de Gaula*». *Willis's Current Notes*, 6 (1856), p. 48.

El amigo español de Phillipps, a quien se refiere, es obviamente Gayangos. Alude a una futura carta en la que tratará «some curious questions [which] arise from the dates of these editions». Al parecer, ésta nunca se ha publicado.

[*697*] 1856. P[hillipps], T[homas]. «Editions of *Amadis de Gaula*». *Willis's Current Notes*, 6 (1856), p. 14.

[*698*] 1857. Keller, [Heinrich] Adelbert von. *Amadís, Erstes buch. Nach der ältesten deutschen Bearbeitung.* Stuttgart, 1857; reimpr., Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1963.

Incluye al final unas «Anmerkungen des Herausgebers» con una bibliografía extensa de estudios y ediciones (pp. 434-473). Reproducido en microfilme en la serie «Literature of Folklore», reel 600.

Reseña de la reimpresión: Eberhard Haufe, *Germanistik*, 5 (1964), pp. 231-232.

[*699*] [1859]. M—y, A. [Maury, Alfred]. «Lobeira (Vasco de)». En

Bibliographie universelle (Michaud) Ancienne et moderne, ou Histoire, par orden alphabétique, de la vie publique et privée de tous les hommes qui se sont fait remarquer par leurs écrits, leurs actions, leurs talents, leurs vertus ou leurs crimes, «nouvelle édition». 45 tomos. París y Leipzig, 1854-1865, XXV ([1859]), pp. 3-4.

[*700*] [1860]. P—M—E [Puymaigre, Theodore, Comte de]. «Montalvo (Garci Ordonez [sic] de)». En *Bibliographie universelle (Michaud) Ancienne et moderne, ou Histoire, par orden alphabétique, de la vie publique et privée de tous les hommes qui se sont fait remarquer par leurs écrits, leurs actions, leurs talents, leurs vertus ou leurs crimes*, «nouvelle édition». 45 tomos. París y Leipzig, 1854-1865, XXIX ([1860]), pp. 35-36.

[*701*] 1860. Hermann-Twiste, D. «Über *Amadis von Gallien* und die bedeutendsten Ritterromane der Spanier». *Archiv für das Studium der Neueren Sprachen und Literaturen*, 28 (1860), pp. 21-52.

[*702*] 1861. Puymaigre, Th[eodore] de. *Les vieux auteurs castillans.* 2 vols. Metz: Rousseau-Pallez /París: Didier, pp. 1861-62.

II, pp. 175-208, «*Amadis de Gaule*». «Ce sont les idées que j'ai émise dans un article sur Montalbo [sic], publié dans la nouvelle édition de la *Biographie universelle* de Michaud». ☞ [*700*] *Amadís de Gaula*, [1860], Puymaigre.

[*703*] 1868. Pagès, Alphonse. *Amadis de Gaule*. París: Academie des Bibliophiles, 1868.

Páginas 1-29: introducción; pp. 29-174: paráfrasis y comentario, con citas, de la traducción de Herberay.

[*704*] 1872. Braga, Theóphilo. «Sobre a origem portugueza do *Amadis de Gaula*». *Rivista di Filologia Romanza*, 1 (1872), pp. 179-187.

[*705*] 1873. Braga, Teófilo. *Historia das novellas portuguezas de cavalleria. Formação do «Amadis de Gaula»*. Oporto, 1873.

Vol. III de su *História da litteratura portugueza.* Títulos de los capítulos: «Ideias geraes sobre a origem das Novellas de Cavalleria»; «A tradição do *Amadis* no periodo das Cantilenas populares»; «Elaboração poetica da gesta de *Amadas et Ydoine*»; «Da instituição social da Cavalleria»; «Discussão da origem portugueza do *Amadis de Gaula*»; «Influencia do *Amadis de Gaula*; sua decadencia e interpretações allegoricas». Para una versión revisada por el mismo Braga, ☞ [*728*] *Amadís de Gaula*, 1909.

[*706*] 1875. Braunfels, Ludwig. «Die Bibliothek des Barons Seillière. Beitrag zur Literatur der Amadis-Romans». *Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur*, 14 (1875), pp. 161-172.

[*707*] 1876. Bobertag, Felix. *Geschichte des Romans und der ihm verwandten Dichtungsgattungen in Deutschland. Erste Abteilung. Bis zum Anfange des XVIII Jahrhunderts.* El primer vol. (único publicado), *Breslau: A.

Gosohorsky, 1876. Se ha consultado la edición de Berlín: Leonard Simion, 1881-84. 3 vols. en 1.

I, pp. 300-418: dedicado a *Amadís*. Reseña: ☞ [*710*] *Amadís de Gaula*, 1877, Scherer, pp. 64-72.

[*708*] 1876. Braunfels, Ludwig. **Kritischer Versuch über den Roman «Amadis von Gallien»*. Leipzig: O. Wigand, 1876.

Reseñas: L[udwig] Lemcke, *Zeitschrift für romanische Philologie*, 1 (1877), pp. 131-135; ☞ [*711*] *Amadís de Gaula*, 1877, Valera; ☞ [*714*] *Amadís de Gaula*, 1881, Braga.

[*709*] 1877. Höpfner, Ernst. «*Amadis*, nicht Beinenkorb». *Zeitschrift für deutsche Philologie*, 8 (1877), pp. 467-477.

[*710*] 1877. Scherer, Wilhelm. *Die Anfänge des deutschen Prosaromans und Jörg Wickram von Colmar*. Estrasburgo: Karl J. Trübner, 1877.

[*711*] 1877. Valera, Juan. «Sobre el *Amadís de Gaula*». **La Academia* (15 de julio de 1877), pp. 5-6; (23 de julio de 1877), pp. 17-19; (30 de julio de 1877), pp. 33-35; (7 de agosto de 1877), pp. 49-51. Recogido en sus *Disertaciones y juicios literarios*. Madrid, 1878, pp. 319-347, y en sus *Obras completas*. 3 vols. Madrid: Aguilar, 1942, II, pp. 476-491; 2.ª ed., Madrid: Aguilar, 1949, II, pp. 485-500.

Artículo-reseña sobre ☞ [*708*] *Amadís de Gaula*, 1876, Braunfels.

[*712*] 1880. Duque y Merino, Demetrio. «El argumento de *Amadís de Gaula*». **Revista de España*, 73 (1880), pp. 75-94, 349-368. Reed. como libro, *Madrid, 1881; Biblioteca Universal, 72. Madrid: Perlado, Páez, 1918.

Las páginas 75-87 constituyen una introducción; el resto es un resumen. En la ed. de 1918, «Al lector», pp. V-VIII; «Introducción», pp. 1-31; «Conclusión», pp. 187-195, son comentario.

[*713*] 1880. Vasconcellos, Carolina Michaëlis de. «Etwas Neues zur Amadis-Frage». *Zeitschrift für romanische Philologie*, 4 (1880), pp. 347-351.

Otro trabajo de Michaëlis sobre *Amadís* se encuentra en su edición del *Cancioneiro da Ajuda*, Halle: Niemeyer, 1904; reimpr., Turín: Bottega d'Erasmo, 1966, II, pp. 511-525.

[*714*] 1881. Braga, Theóphilo. «Sobre a origem portugueza do *Amadis de Gaula*». En *Questões de litteratura e arte portugueza*. Lisboa: A. J. P. Lopes, [1881], pp. 98-122.

El libro contiene un trabajo anterior del autor (☞ [*704*] *Amadís de Gaula*, 1872, Braga), al que se suma «Sobre o livro do dr. Ludwig Braunfels *Kritischer Versuch über den Roman "Amadis von Gallien"*» (☞ [*708*] *Amadís de Gaula*, 1876, Braunfels) y «A canção do Amadis de Gaula».

[*715*] 1884. Ten Brink, Jan. «Amadis-Romans. Eene bladzijde uit de geschiedenis der Spaansche Letteren». En su *Litterarische Schetsen en Kritieken*. 14 vols. Leiden: A. W. Sijthoff, 1882-88, XII (1884), pp. 163-195.

[*716*] 1886. Bourciez, Édouard. *Les Moeurs polies et la littérature de cour sous Henri II*. Tesis doctoral publicada, Faculté des Lettres de París. París: Hachette, 1886; reimpr. Ginebra: Slatkine, 1967.

En particular, las páginas 60-100. Sobre el mismo tema, puede consultarse también William L. Wiley, *The Gentleman of Renaissance France*, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1954.

[*717*] 1886. Seibt, Wilhelm. **Einfluss des französischen Rittertums und des «Amadis von Gallien» auf die deutsche Kultur*. Fráncfort del Meno: sin editor, 1886.

Fuente de referencia: WorldCat 14136986. Es el «Program der Adlerflychtschule zu Frankfurt a. M., 1886»; un resumen puede encontrarse en *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literature*, 77 (1887), p. 226.

[*718*] 1889. Monge, Léon de. «*Amadis*». En *Études morales et littéraires. Épopées et romans chevaleresques*. 2 vols. Lovaina: Ch. Peeters, 1889, II, pp. 254-275.

[*719*] 1895. Fòffano, Francesco. «L'*Amadigi di Gaula* di Bernardo Tasso». *Giornale Storico della Letteratura Italiana*, 25 (1895), pp. 249-310.

Estudia el tratamiento que Bernardo Tasso hizo del original español. La edición más reciente de la obra de Tasso data de 1832. Sobre Tasso y los libros de caballerías, ☞ [*353*] *Generales*, 1984/1991, Eisenberg, «Cervantes»; [*988*] *Amadís de Gaula*, 1987, Baldassarri; [*1055*] 1990, Foti; [*1206*] 1996, Merlonghi; [*1220*] 1997, Foti.

[*720*] 1897. Braga, Theophilo, y Carolina Michaëlis de Vasconcellos. «Der *Amadis*». Páginas 216-226 de su «Geschichte der portugiesischen Literatur», incluida en la *Grundriss der romanischen Philologie*, ed. Gustav Gröber. 2 tomos en 4. Estrasburgo: Karl J. Trübner, ¿1888-1902?, II (1897), pp. 129-382.

[*721*] 1899. Vollmöller, Karl von. «Zu *Amadís*». *Romanische Forschungen*, 10 (1899), p. 179.

Descripción del ejemplar de la más antigua edición amadisiana existente, localizada en la British Library, *olim* C.57.g.6, actualmente C.20.e.6.

[*722*] 1902. Garnett, R. «The *Editio Princeps* of the *Amadis of Gaul*». *La Bibliofilia*, 4 (1902-03), pp. 83-85.

Da noticia del descubrimiento en Italia del ejemplar de 1508 hoy en la British Library.

[*723*] 1903. Vaganay, Hugues. «*Amadís* en français. Essai de bibliographie». *La Bibliofilia*, 5 (1903-04), pp. 65-79, 133-149, 282-295, 350-362; 6 (1904-05), pp. 33-43, 214-231, 263-283; 7 (1905-06),

pp. 1-17, 65-78, 249-257, 307-314. Como libro, *Florencia: Leo S. Olschki, 1906; reimpr., Ginebra: Slatkine, 1970; reimpr., Nueva York: Burt Franklin, 1973.

[*724*] 1904. Pfeiffer, Maximilian. *Amadisstudien*. *Tesis doctoral, Universidad de Erlangen, Alemania, 1904. Publicada: Maguncia, 1905.

Fuente de referencia: ☞ [*861*] *Amadís de Gaula*, 1971, Weddige p. 377, quien también menciona una reseña de Adolf Hauffen, **Zeitschrift für deutsche Philologie*, 42 (1910), pp. 470-483.

[*725*] 1906. Foulché-Delbosc, Raymond. «La plus ancienne mention d'*Amadís*». *Revue Hispanique*, 15 (1906), p. 815.

[*726*] 1907. Williams, Grace Sara. *The Amadís Question*. *Tesis doctoral, Columbia University, 1907. (Microfilmado: Columbia University, F8287). Publicada en *Revue Hispanique*, 21 (1909), pp. 1-167.

El primer estudio moderno, examinando sobre todo teorías acerca del origen del libro. Incluye una bibliografía de ediciones antiguas en las pp. 155-167.

[*727*] 1909. [Bonilla y San Martín, Adolfo]. «*Amadís de Gaula*». En *Enciclopedia universal ilustrada europea-americana*. 70 vols. Madrid: Espasa-Calpe, 1908-30, V (1909), pp. 8-9.

[*728*] 1909. Braga, Teófilo. *História da litteratura portugueza*. 4 vols. Oporto: Chardron, de Lello, 1909-18. 2.ª ed. 4 vols. [Lisboa]: Imprensa Nacional; Secretaria Regional de Educação e Cultura da Região Autónoma dos Açores, 1984.

«Origem portugueza do Amadís [sic] de Gaula» I, pp. 283-346 de la ed. de 1909. Una refundición de ☞ [*705*] *Amadís de Gaula*, 1873, Braga: «Origem portuguesa do *Amadis de Gaula*», pp. 278-313 de la 2.ª ed., con otros comentarios sobre antecedentes e influjos en los capítulos «A escola trovadoresca portuguesa» (I, pp. 171-278, en particular las pp. 264-278 sobre el *Lai de Leonoreta*), y «As Novelas portuguesas da Távola Redonda e do Santo Graal» (I, pp. 376-387).

[*729*] 1909. García de la Riega, Celso. *Literatura galaica. El «Amadís de Gaula»*. Madrid: E. Arias, 1909.

[*730*] 1909. Küchler, Walther. «Empfindsamkeit und Erzählungskunst im Amadisroman». *Zeitschrift für französische Sprache und Litteratur*, 35 (1909), pp. 158-225.

[*731*] 1910. Vaganay, Hugues. «Les Romans de chevalerie italiens d'inspiration espagnole. Essai de bibliographie. *Amadís de Gaula*». *La Bibliofilia*, 12 (1910-11), pp. 112-125, 205-211, 280-300, 390-399; 13 (1911-12), pp. 124-133, 200-215, 278-292, 394-411; 14 (1912-13), pp. 87-94, 157-168, 426-429; 15 (1913-14), pp. 413-422; 16 (1914-15), pp. 59-63, 114-122, 382-390, 446-451; 17

(1915-16), pp. 106-111; como libro, *Florencia: sin editor, 1915.

[*732*] 1911/1916. Thomas, Henry. «The Romance of *Amadís of Gaul*». *Transactions of the Bibliographical Society*, 11 (1909-11), pp. 251-297. *Reimpr. con pequeñas adiciones y correcciones en *Revista de História*, 5 (1916), pp. 1-33.

Trabajo leído ante la Bibliographical Society el 20 de marzo de 1911. Un antecedente del capítulo «*Amadís de Gaula* y sus continuadores», en ☞ [*148*] *Generales*, 1920, Thomas. El artículo incluye los siguientes apéndices no recogidos en la monografía: «The place of printing of the 1525 edition of *Esplandián*» (pp. 23-24); «Mambrino Roseo's own list of the books of the *Amadís* series in Italian» (pp. 24-25); «From Mambrino Roseo's "Aggiunta" to Book 7, explaining his choice of a title» (pp. 25-26); «Genealogy of the chief characters in *Amadís*» (p. 27); «Table showing the correspondence of the different original books and their translations» (pp. 28-33).

[*733*] 1912. [*Catálogo de ediciones de «Amadís de Gaula» existentes en el British Museum*]. 1912. Ms., Madrid: Academia Española 38-I-41.

Fuente de referencia: ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6563.

[*734*] 1912. Minor, J[acob]. «Zum französischen und zum deutschen *Amadis*». *Germanisch-Romanische Monatschrift*, 4 (1912), p. 173.

Estudia la relación entre el último libro del *Amadís* alemán y los últimos libros del *Amadís* francés.

[*735*] 1913. Sánchez, Juan M. *Bibliografía aragonesa del siglo XVI*, ☞ [*28*] *Fuentes*, 1913-14.

En la entrada 26 (I, pp. 47-54), Sánchez, además de describir la edición zaragozana de *Amadís de Gaula* de 1508, se ocupa de los orígenes y autoría de la obra así como de sus continuaciones. Ofrece una lista de las diferentes ediciones de los libros de la serie y comenta algunas de sus traducciones y continuaciones extranjeras.

[*736*] 1914. Braga, Theóphilo. «Versão hebraica do *Amadis de Gaula*». En *Trabalhos da Academia de Sciências de Portugal, Primeira série,* 3 (1915), pp. 5-33.

La traducción al portugués de las tres primeras páginas del texto hebraico, y su posterior comparación con el texto castellano, le sirve para demostrar que el texto de Montalvo presenta amplificaciones retóricas «denunciadas pelo texto hebraico, revelando-nos a forma do original português primitivo» (p. 13); tales amplificaciones manifiestan una deturpación castellana del texto primitivo. Reproduce en facsímil la última hoja del Libro 1.º del texto hebraico de *Amadís de Gaula* del Museo Británico. Al principio del estudio se indica: «Comunicação realisada em 19 de junho de 1914».

[*737*] 1915. Michael, Friedrich. «Der verbotene *Amadis* und die Schulgrammatik». *Zeitschrift für Bücherfreunde*, 7 (1915), pp. 298-299.

[*738*] 1917. Moreno García, Carlos. «Divulgaciones literarias: la novela de *Amadís de Gaula*». *Revista Castellana*, 3 (1917), pp. 125-153, 213-

219; 4 (1918), pp. 38-44, 77-81, 148-149; 5 (1919), pp. 66-69, 182-185, 236-238.

Simón (☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, entrada 6940) equivocadamente identifica la revista como la *Revista Calasancia*.

[*739*] 1919. Mulertt, Werner. *«Der Amadisroman und seine zweite Heimat». *Spanien*, 1 (1919), pp. 194-201.

Fuente de referencia: ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6941.

[*740*] 1919. Mulertt, Werner. *«Huracán von der Hell». *Archiv für das Studium der Neueren Sprachen und Literaturen*, 139 (1920), pp. 217-221.

Fuente de referencia: ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6942; [*861*] *Amadís de Gaula*, 1971, Weddige, p. 380.

[*741*] 1921. Cohn, Egon. *Gesellschaftsideale und Gesellschaftsroman des 17. Jahrhunderts. Studien zur deutschen Bildungsgeschichte*. Berlín: Emil Eberino, 1921; reimpr., Nendeln [Liechtenstein]: Kraus Reprint, 1967.

Para *Amadís de Gaula*, véase el índice.

[*742*] 1922. V[ieira], A[ffonso] L[opes]. **O «Romance de Amadis», composto sobre o «Amadís de Gaula» de Lobeira.* Lisboa: Sociedade Editora Portugal-Brazil, 1922; 2.ª ed., 1926; 3.ª ed. corr. y aum., Lisboa: Bertrand, 1935.

Contiene un «Prólogo» de Carolina Michaëlis de Vasconcellos, pp. XIII-XLI, en que analiza las diferentes versiones de la obra y su autoría, defendiendo el origen portugués de la misma. Vieira intenta devolver el texto a su forma primitiva, a su juicio verdaderamente portuguesa. Existe *traducción al francés debida a Philéas Lebesgue: *Le Roman d'Amadis de Gaule. Reconstitution du roman portugais du XIII siècle, par Affonso Lopes Vieira*, «avec des bois de René Blot d'après d'anciennes gravures», París: Chez Claude Aveline, 1924. Según WorldCat 23431748, es la «Troisième édition» e incluye un «Préface à l'édition portugaise par Mme Carolina Michaëlis de Vasconcellos», pp. XXIII-XLIV.

[*743*] 1923. Mulertt, Werner. **Studien zu den letzten Büchern des Amadisromans*. Romanistische Arbeiten, 11. Halle: M. Niemeyer, 1923.

«Habilitationsschrift-Halle, 1919». Trata sobre todo de las continuaciones amadisianas extranjeras.

Reseñas: A[lfons] H[ilka], *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 44 (1924), pp. 760-761; José F. Montesinos, *Revista de Filología Española*, 11 (1924), pp. 330-331; *Deutsche Literaturzeitung*, 45 (1924), pp. 1183-1186; Adolf Hauffen, *Euphorion*, 26 (1925), pp. 291-292.

[*744*] 1923. Vaganay, Hugues. «Les Trésors d'*Amadís*. Essai de bibliographie». *Revue Hispanique*, 57 (1923), pp. 115-126.

[*745*] 1924. V[ieira], A[ffonso] L[opes]. *«Acerca do *Amadis*». *Lusitánia*,

1 (1924), pp. 304-306.

En esta nota se opone a un artículo de Gómez Carrillo, publicado en el periódico *ABC* el 26 de enero de 1924, que no hemos visto.

[*746*] 1925. Burgos, Carmen de. *Amadís: libro de caballería compuesto sobre el «Amadís de Gaula» de Garci-Ordóñez de Montalvo.* Valencia: Sempere, 1925.

Páginas 5-30: «Prólogo a la novela del muy esforzado y virtuoso caballero Amadís de Gaula». En el citado prólogo comenta, entre otros aspectos, la descendencia amadisiana, el origen de los libros de caballerías, en concreto de *Amadís de Gaula*, y atiende especialmente a la traducción hebraica de la obra.

[*747*] 1925. Müller, Günther. «Amadisroman». En *Reallexikon der deutschen Literaturgeschichte*, begründet von Paul Merker und Wolfgang Stammler. *Berlín: W. de Greuyter, 1925-31. «Zweite Auflage, Neu bearbeitet und unter redaktioneller Mitarbeit von Klaus Kanzog, sowie Mitwirkung zahlreicher Fachgelehrter, hrsg. von Werner Kohlschmidt und Wolfgang Mohr». 5 vols. Berlín: de Gruyter, 1958-88, I, pp. 46-47.

[*748*] 1926. [Bonilla y San Martín, Adolfo]. «Garci Rodríguez de Montalvo». En *Enciclopedia universal ilustrada europea-americana*. 70 vols. Madrid: Espasa-Calpe, 1908-30, LI (1926), pp. 1289-1293.

[*749*] 1926. Mulertt, Werner. «Eine französische Amadis-Schatzkammer aus acht Büchern». *Zeitschrift für romanische Philologie*, 46 (1926), pp. 454-456.

[*750*] 1926. Schwering, Julius. «Amadis und Faustbuch in den Hexenprozessen». *Zeitschrift für deutsche Philologie*, 51 (1926), pp. 106-116.

[*751*] 1927. Sardinha, Antonio. «Significado do *Amadis*». En su *A sombra dos pórticos: novos ensaios*. Lisboa: Ferin, 1927, pp. 189-263. *Nueva ed., Lisboa: Restauração, 1972.

Una introducción a la obra basada en la bibliografía del momento, destacando sobre todo a Menéndez Pelayo. Comenta las teorías de y los documentos descubiertos por António Tomás Pires relacionados con Vasco de Lobeira.

[*752*] 1928. Bonilla y San Martín, Adolfo. «Notas sobre dos leyes del Fuero de Navarra en relación con el *Amadís de Gaula*». En *Homenaje a don Carmelo de Echegaray*. San Sebastián: sin editor, 1928, pp. 672-675.

[*753*] 1928. Rodríguez Marín, Francisco. «Amadís de Gaula». Apéndice X de su edición de Miguel de Cervantes Saavedra, *Don Quijote de la Mancha*. 7 vols. Madrid: sin editor, 1927-1928, VII (1928), pp. 164-172; 10 vols. Madrid: Atlas, 1947-49, IX (1949), pp. 170-178.

[*754*] 1928. Schwering, Julius. «Luther und *Amadis*». *Euphorion*, 29 (1928), pp. 618-619.

[*755*] 1928. Z[obel], M. «*Amadís de Gaula*». En *Encyclopaedia Judaica. Das Judentum in Geschichte und Gegenwart*. 10 vols. Berlín: Eschkol, 1928-34, II (1928), p. 542.

La nota breve se refiere a la traduccción del primer libro de *Amadís* al hebreo.

[*756*] 1929. Fò[ffano], F[rancesco]. «*Amadigi di Gaula*». En *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti*. 36 vols. Milán: Bestetti & Tumminelli / Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana, 1929-39, II (1929), pp. 741-742.

[*757*] 1929. Vaganay, Hugues. «Les éditions in-octavo de l'*Amadís* en français». *Revue Hispanique*, 75 (1929), pp. 1-53.

[*758*] 1931. Matulka, Barbara. *The Novels of Juan de Flores and their European Diffusion. A Study in Comparative Literature*. Tesis doctoral, Columbia University, 1931. Publicada: Nueva York, 1931; reimpr., Ginebra: Slatkine Reprints, 1974.

Páginas 292-294. «Beltenebros of the *Amadís*». Reseñas: R. Bossuat, *Revue Critique d'Histoire et de Littérature*, 65 (1931), pp. 405-408; Edwin B. Place, *Hispania* [EE.UU.], 14 (1931), pp. 327-329; Margaret Schlauch, *Romanic Review*, 22 (1931), pp. 237-238; K. S[neyders] d[e] V[ogel], *Neophilologus*, 17 (1931), p. 65; G[eorges] Cirot, *Bulletin Hispanique*, 34 (1932), pp. 175-179; William J. Entwistle, *Modern Language Review*, 27 (1932), pp. 358-359; S[amuel] G[ili] G[aya], *Revista de Filología Española*, 19 (1932), pp. 82-84; Jean Gessler, *Louvensche Bijdragen Tidschrift voor moderne Philologie*, 24 (1932), pp. 104-106; *P. Jourda, *Revue Critique d'Histoire et de Littérature*, 67 (1933), pp. 203-204; Gerhard Moldenhauer, *Literaturblatt für germanische und romanische Philologie*, 54 (1933), pp. 266-270; S. L. Millard Rosenberg, *Modern Language Journal*, 18 (1943), pp. 321-325.

[*759*] 1932. Toynbee, Paget. «Gray on the Origin and Date of *Amadis of Gaul*». *Modern Language Review*, 27 (1932), pp. 60-61.

Sobre Thomas Gray, autor de la «Elegy Written in a Country Churchyard».

[*760*] 1933. Alonso Cortés, Narciso. «Montalvo, el del *Amadís*». *Revue Hispanique*, 81.1 (1933), pp. 434-442. Recogido en sus *Artículos histórico-literarios*. Valladolid: sin editor, 1935, pp. 12-21.

[*761*] 1933. Jameson, A. K. «Was There a French Original of the *Amadís de Gaula*?». *Modern Language Review*, 28 (1933), pp. 176-193.

[*762*] 1933. Paxeco, Francisco. «O poema do *Amadis de Gaula*». *Biblos*, 9 (1933), pp. 168-179, 396-418, 570-590.

[*763*] 1934. Lapa, Manuel Rodrigues. «O *Amadis de Gaula*». En su *Lições de literatura portuguesa, época medieval*. *Lisboa: Centro de Estudos Filológicos, 1934.

Aboga por la autoría portuguesa de la obra amadisiana. Hemos manejado la 9.ª ed., «revista e acrescentada», [Coimbra]: Coimbra Editora, 1977, pp. 274-289.

[*764*] 1935. Cortés, Honorio. «Algunas reminiscencias de Apuleyo en la literatura española». *Revista de Filología Española*, 22 (1935), pp. 44-53.

Páginas 44-46: «Los libros de Caballería» [sic]; los únicos mencionados son *Amadís* y la *Gran conquista de ultramar*. Nos ha sido imposible consultar del mismo autor *«Apuleyo y *El asno de oro* en la literatura española», *Studium* [Bogotá], 2.6 (1958) (citado por ☞ [*330*] *Generales*, 1981, Rull, p. 59).

[*765*] 1935. Matulka, Barbara. «On the Beltenebros Episode in the *Amadís*». *Hispanic Review*, 3 (1935), pp. 338-340.

[*766*] 1935. Michels, Ralph J. «Deux traces du *Chevalier de la Charrete* observées dans l'*Amadís de Gaula*». *Bulletin Hispanique*, 37 (1935), pp. 478-480.

[*767*] 1936. Gil Vázquez, José María. **¿Un precedente del «Amadís de Gaula»?* Cádiz: Escuela de Artes y Oficios, 1936.

Fuente de referencia: ☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 6947.

[*768*] 1936. Mujica Láinez, Manuel. «Don Amadís de España». En sus **Glosas castellanas.* Buenos Aires: La Facultad, 1936. Recogido en sus *Obras completas*. 5 vols. Buenos Aires: Sudamericana, 1978-1983, I, pp. 59-64.

Ofrece unas reflexiones sobre la importancia de *Amadís* en la España del siglo XVI y en el descubrimiento de América. «*Amadís* es la imaginación. […] La España del siglo XVI, la grande España, es la España de *Amadís*. […] La conquista de América realizó el libro admirable» (p. 60). La primera novela de Mujica Láinez, *Don Galaz de Buenos Aires* (1938), es deudora de las hazañas de Amadís de Gaula.

[*769*] 1937. Lebesgue, Philéas. *«La matière de Bretagne et l'*Amadis de Gaule*». *Bulletin des Études Portugaises*, 3 (1937), pp. 46-57.

[*770*] 1937. Olschki, Leonardo. *Storia letteraria delle scoperte geographiche. Studi e ricerche.* Florencia: Olschki, 1937.

Páginas 50-54: estudia las islas y su descripción en *Amadís*.

[*771*] 1938. Sjögren, Albert. «Le nom de *Gaule*». *Studia Neophilologica*, 11 (1938-39), pp. 210-214.

Aunque *Amadís* no se menciona en este estudio, se incluye porque pone de manifiesto que «Gaule» tenía asociaciones caballerescas desde el principio: no refleja una evolución fonética regular, pero fue usado primeramente por Wace en su *Brut*. «On a affaire à un emprunt du nom de lieu normand *La Gaule*» (p. 214).

[*772*] 1940. Belciuga×teanu, Anita. «Reflets d'histoire roumaine dans les derniers livres *d'Amadis de Gaule*». En *Mélanges offerts à Charles Drouhet*. Bucarest, 1940, pp. 29-46.

Sobre las continuaciones (Libros XIII-XXIV) escritas en francés o alemán. Una copia de este artículo se la debemos a Weddige, quien lo cita en su bibliografía

(☞ [*861*] *Amadís de Gaula*, 1971, p. 374).

[*773*] 1941. Lida, Raimundo. «Actualidad del *Amadís*». **Sur*, 73 (1941), pp. 75-77. Recogido en sus *Estudios hispánicos*, ed. Antonio Alatorre. México: El Colegio de México, 1988, pp. 11-13.

Reseña de la refundición de Ángel Rosenblat (☞ [*658*] *Amadís de Gaula*, ed. 1940).

[*774*] 1943. Bennett, Josephine W. «St. Bridget, Queen Elizabeth, and *Amadis of Gaul*». *English Literary History*, 10 (1943), pp. 26-34.

[*775*] 1945. Croce, Benedetto. «Gli *Amadigi* e i *Palmerini*». En *Poeti e scrittori del pieno e del tardo Rinascimento*. 3 vols. *Bari: Laterza, 1945; 2.ª ed. 3 vols. Bari: Laterza, 1958, I, pp. 310-325.

[*776*] 1945. Prat, José. «*Amadís, Don Quijote* y los españoles del siglo XVI». *Revista de las Indias*, 76 (1945), pp. 65-75.

[*777*] 1945. Ruiz de Conde, Justina. *El amor y el matrimonio secreto en los libros de caballerías*. *Tesis doctoral, Radcliffe College, 1945. Publicada con el mismo título, Madrid: M. Aguilar, 1948.

Estudia *El caballero Cifar*, *Tirant lo Blanc*, *Amadís de Gaula* y *Palmerín de Inglaterra*.

Reseñas: [Narciso] L[iñán] H[eredia], *Revista Bibliográfica y Documental*, 2 (1948), pp. 455-461; S. Gili Gaya, *Ínsula*, 42 (1949), p. 4; Otis H. Green, *Hispanic Review*, 17 (1949), pp. 340-343; María Rosa Lida de Malkiel, *Romance Philology*, 3 (1949-50), pp. 224-225.

[*778*] 1946. Ca[sella], M[ario]. «*Amadigi di Gaula*». En *Dizionario letterario Bompiani delle opere e dei personaggi di tutti i tempi e di tutte le letterature*. 9 vols. Milán: Valentino Bompiani, 1947-50, I (1947), pp. 100-101. Traducción ligeramente retocada, «*Amadís de Gaula*», en *Diccionario literario de obras y personajes de todos los tiempos y de todos los países*, ed. González Porto-Bompiani, revisado por un equipo encabezado por Martín de Riquer. 12 vols. Barcelona: Montaner y Simón, 1959-60, II (1959), pp. 159-161; 2.ª ed. 12 vols. Barcelona: Montaner y Simón, 1967-68, II (1967), pp. 159-161; 4.ª ed. 16 vols. Barcelona: Hora, 1992, II, pp. 159-161.

[*779*] 1946. Gandía, Enrique de. *Orígenes del romanticismo y otros ensayos*. Buenos Aires: Atalaya, 1946.

Páginas 29-32: «El duelo de Amadís de Gaula y Cristóbal Colón».

[*780*] 1947. Olmedo, Félix G[onzález], S. J. *El «Amadís» y el «Quijote». Soneto famoso de Cervantes al túmulo de Felipe II. El «Persiles»*. Madrid: Nacional, 1947.

Reseña: R. M. de Hornedo, S. I., *Razón y Fe*, 137 (1948), pp. 359-362.

[*781*] 1949. A[lda] T[esán, Jesús Manuel]. «*Amadís de Gaula*». En *Diccionario de literatura española*, dirs. Germán Bleiberg y Julián Marías. *Madrid: Revista de Occidente, 1949; 2.ª ed. corregida, 1953; *3.ª ed. corregida, 1964; 4.ª ed. corregida y aumentada, 1972; p. 27 de la 2.ª ed.; p. 33 de la 4.ª ed.

El artículo no está modificado en las distintas ediciones.

[*782*] 1950. Place, Edwin B. «The *Amadís* Question». *Speculum*, 25 (1950), pp. 357-366.

[*783*] 1951. Sage, Pierre. *Le «Bon Prêtre» dans la littérature française d'«Amadis de Gaule» au «Génie du Christianisme»*. Ginebra: Droz, 1951.

[*784*] 1952. Avalle-Arce, Juan Bautista. «El arco de los leales amadores en el *Amadís*». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 6 (1952), pp. 149-156.

[*785*] 1952. Curcio Altamar, Antonio. «El elemento novelesco en el poema de Juan de Castellanos». *Thesaurus*, 8 (1952), pp. 81-89. Recogido en **Thesaurus: Boletin del Instituto Caro y Cuervo: Muestra antológica 1945-1985*, ed. Rubén Páez Patiño e Ignacio Chaves Cuevas. 3 vols. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1993, II, pp. 224-238.

Estudia el influjo de los libros de caballerías en el cronista del Nuevo Reino de Granada, Juan de Castellanos.

[*786*] 1952. Lida de Malkiel, María Rosa. «El desenlace del *Amadís* primitivo». *Romance Philology*, 6 (1952-53), pp. 283-289. Recogido en sus *Estudios de literatura española y comparada*. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1966, pp. 149-156.

[*787*] 1952. Lida de Malkiel, María Rosa. *La idea de la fama en la Edad Media castellana*. México: Fondo de Cultura Económica, 1952; reimpresión, Madrid: Fondo de Cultura Económica España, 1983. Trad. al francés por Sylvia Roubaud, *L'Idée de la gloire dans la tradition occidentale. Antiquité, Moyen Âge occidental, Castille*. Múnich: Max Hueber / París: Klincksieck, 1968, con un epígrafe de Yakov Malkiel.

Páginas 261-267 (ed. de 1983): «*Amadís*». «Como en muchos otros aspectos esenciales, también en lo que concierne a la idea de la fama el *Amadís* se halla mucho más cerca del libro de caballerías artúrico que el *Cifar* o el *Tirant*» (p. 261).

[*788*] 1953. Braga, Marques. «Sugestão do *Amadis de Gaula*». En João de Barros, *Crónica do Imperador Clarimundo*, ed. Marques Braga. 3 tomos. Lisboa: Sá da Costa, 1953, I, pp. XXVI-XXX.

Estudia las influencias de *Amadís de Gaula* en la obra portuguesa.

[*789*] 1953. Gili Gaya, Samuel. «Un recuerdo de *Amadís de Gaula* en el

Archivo Municipal de Lérida». *Ilerda*, 11 (1953), pp. 113-117.

Repasa la aplicación del nombre *Amadís* a perros durante los siglos XIV y XV. Su punto de partida es un proceso contra una mujer acusada de brujería y dueña de un perro así llamado. Para el tema, ☞ [*711*] *Amadís de Gaula*, 1877, Valera, p. 479; [*158*] *Generales*, 1927-28, Rodríguez, IX, pp. 177-178; [*1052*] *Amadís de Gaula*, 1990, Avalle-Arce, p. 91; [*1257*] *Amadís de Gaula*, 1999, Gómez Redondo, p. 1547, n. 446.

[*790*] 1953. Lida de Malkiel, María Rosa. «*Argenis*, o de la caducidad en el arte». **Orígenes* [La Habana], 35 (1953), pp. 14-28. Recogido en sus *Estudios de literatura española y comparada*. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1966, pp. 221-237.

«La *Argenis* [París, 1621] no es calco de novela griega […] porque [John] Barclay ha asociado la novela de *Teágenes y Cariclea* con el *Amadís* (con quien por cierto la obra de Heliodoro guarda no poca afinidad)» (p. 227). Señala un paralelo —el hombre disfrazado de mujer para penetrar en los aposentos de la dama— con *Amadís de Grecia* (p. 228).

[*791*] 1953. Place, Edwin B. «The Edition of the *Amadís* of Saragossa, 1521». *Hispanic Review*, 21 (1953), pp. 140-142.

[*792*] 1953. Thomas, Sir Henry. «Antonio [Martínez] de Salamanca, Printer of *La Celestina*, Rome, c. 1525». *The Library*, 5.ª serie, 8 (1953; reimpr., 1971), pp. 45-50.

«These notes were originally written by Sir Henry Thomas shortly after the First World War» (p. 45). Se trata de apuntes bibliográficos destinados a la *Revue Hispanique*, pero nunca publicados en dicha revista. Páginas 45-48: «1. An Early Edition of the *Celestina* printed in Rome», con referencias también a *Amadís de Gaula* y *Esplandián* impresos por Antonio Martínez de Salamanca. Páginas 48-50: «2. Some *Amadis* Woodcuts». «It is obvious that Antonio de Salamanca was copying from a Seville edition when he printed his *Amadis* in Rome in 1519. It follows therefore that there must have been an edition of *Amadis* printed in Seville before 1519. We may fairly safely assume too that the Roman *Esplandián* was copied from a Seville edition» (p. 49).

[*793*] 1954. Buendía, Felicidad. «Nota preliminar» a su edición, pp. 297-308 de la 1.ª ed. y la 2.ª ed.; ☞ [*209*] *Generales*, 1954, Buendía.

[*794*] 1954. Macdonald, Ines. «Some Observations on the *Celestina*». *Hispanic Review*, 22 (1954), pp. 264-281.

Estudia *Amadís* como contexto útil para entender el tratamiento del amor en *La Celestina*.

[*795*] 1954. Place, Edwin B. «El *Amadís* de Montalvo como manual de cortesanía en Francia». *Revista de Filología Española*, 38 (1954), pp. 151-169.

[*796*] 1954. Schweitzer, Christoph Eugen. *Spanien in der Deutschen Literatur des 17. Jahrhunderts*. *Tesis doctoral inédita, Yale University, 1954.

Resumen en *Dissertation Abstracts*, 28 (1967), pp. 203A-204A.

Menciona *Amadís de Gaula*, «fairly well known» en Alemania, según el resumen.

[*797*] 1954. Sholod, Barton. *A Study of the Language of Amadís de Gaula*. *Tesis de *Master of Arts* inédita, Columbia University, 1954.

Fuente de referencia: Columbia Univ. Libraries, *Masters' Essays and Doctoral Dissertations*, 1954-55, p. 12.

[*798*] 1955. Pabst, Walter. «Die Selbstbestrafung auf dem Stein. Zur Verwandtschaft von Amadís, Gregorius und Ödipus». En *Der Vergleich. Literatur- und Sprachwissenschaftliche Interpretationen. Festgabe für Hellmuth Petriconi*, Hamburger Romanistische Studien, 42. Hamburgo: Cram, de Gruyter, 1955, pp. 33-49.

Sobre la penitencia de Amadís y sus precedentes.

[*799*] 1955. Place, Edwin B. «Amadis of Gaul, Wales or What?». *Hispanic Review*, 23 (1955), pp. 99-107.

[*800*] 1956. Gili Gaya, Samuel. *Amadís de Gaula.* Barcelona: Universidad de Barcelona, Facultad de Filosofía y Letras, 1956. Recogido en su *Vida y obra (1892-1976)*, eds. Jesús Costa Ferrandis, Ángel López García y Dolors Sistac i Sanvicén. [Lleida]: Texto e Imagen, 1991, pp. 199-206.

«Lección profesada el día 18 de febrero de 1956 en la Cátedra Milá y Fontanals». Reseña: Alberto Sánchez, *Anales Cervantinos*, 5 (1955-56), pp. 316-318.

[*801*] 1956. Lapesa, Rafael. «El lenguaje del *Amadís* manuscrito». *Boletín de la Real Academia Española*, 36 (1956), pp. 219-225.

[*802*] 1956. Millares Carlo, Agustín. «Nota paleográfica sobre el manuscrito del *Amadís*». *Boletín de la Real Academia Española*, 36 (1956), pp. 217-218.

[*803*] 1956. Place, Edwin B. «Fictional Evolution: The Old French Romances and the Primitive *Amadís* Reworked by Montalvo». *Publications of the Modern Language Association of America*, 71 (1956), pp. 521-529.

[*804*] 1956. Rodríguez-Moñino, Antonio. «El primer manuscrito del *Amadís de Gaula.* (Noticia bibliográfica)». *Boletín de la Real Academia Española*, 36 (1956), pp. 199-216. Recogido en sus *Relieves de erudición (del «Amadís» a Goya)*. Madrid: Castalia, 1959, pp. 17-38.

Una reedición de los fragmentos más significativos puede verse también en Ramón Menéndez Pidal, *Crestomatía del español medieval*, acabada y revisada por Rafael Lapesa y María Soledad de Andrés. 2 vols., Madrid: Gredos, 1965-66, II (1966), pp. 457-459.

[*805*] 1957. R[aimondi], P[iero]. «Montalvo, García [sic] Rodríguez (o Ordóñez) de». En *Dizionario letterario Bompiani degli autori di tutti i tempi e di tutte le letterature*. 3 vols. Milán: Valentino Bompiani, 1956-57, II (1957), p. 778. Traducción anónima en *Diccionario de autores de todos los tiempos y de todos los países*. 3 vols. Barcelona: Montaner y Simón, 1963, I, pp. 377-378; *nueva ed. 5 vols., Barcelona: Hora, 1988; también, *Barcelona: Hora, 1992.

[*806*] 1959. Martínez Ruiz, Juan. «Un *Agrajes sin obras* entre los conquistadores de México. (Libros de caballerías y romancero en los albores del Nuevo Mundo)». *Ibérida*, 1 (1959), pp. 103-130.

[*807*] 1959. Martins, Mário. «O elemento religioso em *Amadís de Gaula*». *Brotéria*, 68 (1959), pp. 639-650. Recogido en sus *Estudos de cultura medieval*. Lisboa: Brotéria, 1983, pp. 341-355.

[*808*] 1959-69/1971. Place, Edwin B. ☞ [*664*] *Amadís de Gaula*, ed. 1959-69/1971.

I, pp. XIII-XV: «Nota literaria e histórica»; I, pp. XVII-XXXII: «Bibliografía descriptiva de las ediciones, traducciones y arreglos del *Amadís*, Libros I-IV».

[*809*] 1959. Rocamora [Valls], Pedro. «Entre el *Amadís* y el *Quijote*. (Notas para una interpretación literaria de la psicología peninsular)». *Arbor*, 44 (1959), pp. 169-185.

[*810*] 1959. Strong, Roy C. «Queen Elizabeth I as Oriana». *Studies in the Renaissance*, 6 (1959), pp. 251-260.

[*811*] 1960. Asensio, Eugenio. ☞ [*228*] *Generales*.

[*812*] 1960. Bataillon, Marcel. «Urganda entre *Don Quijote* et *La pícara Justina*». En *Studia Philologica. Homenaje ofrecido a Dámaso Alonso*. 3 vols. Madrid: Gredos, 1960-63, I (1960), pp. 191-215. Recogido, traducido por José Pérez Riesco, «Urganda entre *Don Quijote* y *La pícara Justina*», en su *Varia lección de clásicos españoles*. Madrid: Gredos, 1964, pp. 268-299, y en sus *Pícaros y picaresca. «La pícara Justina»*. Madrid: Taurus, 1969, pp. 53-90; 2.ª ed., Madrid: Taurus, 1982, pp. 47-78.

[*813*] 1960. Devoto, Daniel. «Folklore et politique au Château Ténébreux». En *Les Fêtes de la Renaissance. II. Fêtes et céremonies au temps de Charles Quint*, ed. Jean Jacquot. París: Centre National de la Recherche Scientifique, 1960, pp. 311-328. Traducido al español en sus *Textos y contextos*. Madrid: Gredos, 1974, pp. 202-241.

Estudia las sonadas fiestas caballerescas celebradas en Bins (Bélgica actual) en 1549 en honor de Carlos V y del príncipe Felipe, donde fue representado «un

verdadero libro de caballerías en miniatura», con aventuras inspiradas en *Amadís de Gaula*.

[*814*] 1960. Kirk, David Morrison. *The Digression: Its Use in Prose Fiction from the Greek Romance through the Eighteenth Century*. *Tesis doctoral inédita, Stanford, 1960. Resumen en *Dissertation Abstracts*, 21 (1960), pp. 874-875.

Breve mención de «*Amadis of Gaul* and its sequels», de acuerdo con el resumen.

[*815*] 1961. Gilman, Stephen. «Bernal Díaz del Castillo and *Amadís de Gaula*». En *Studia philologica. Homenaje a Dámaso Alonso*. 3 vols. Madrid: Gredos, 1960-63, II (1961), pp. 99-113.

[*816*] 1961. Ozores Álvarez, Vida. *Lo inverosímil, lo verosímil y lo fantástico en el Amadís*. *Tesis doctoral inédita, Universidad de Barcelona, 1961.

Fuente de referencia: *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 18 (1965), Bibliografía, entrada 3503.

[*817*] 1962. Bataillon, Marcel. «"Agrajes sin obras"». *Studi Ispanici*, 1 (1962), pp. 29-35.

[*818*] 1962. Gallina, Annamaria. «L'attività editoriale di due spagnoli a Venezia nella prima metà del '500». *Studi Ispanici*, 1 (1962), pp. 69-91.

Sobre las ediciones de *Amadís de Gaula* y *Primaleón* preparadas por Francisco Delicado.

[*819*] 1962. Mottola, Anthony. *The Amadís de Gaula in Spain and in France*. *Tesis doctoral inédita, Fordham University, 1962. Resumen en *Dissertation Abstracts*, 23 (1962), pp. 1368-1369.

[*820*] 1962. Place, Edwin B. ☞ [*664*] *Amadís de Gaula*, ed. 1959-69/1971.

II, pp. 585-597: «Notas sobre el lenguaje de los Libros I y II»; II, pp. 654-655: «Nota bibliográfica suplementaria».

[*821*] 1962. Samonà, Carmelo. «L'*Amadís* primitivo e il romanzo d'amore quattrocentesco». En *Romania. Scritti offerti a Francesco Piccolo nel suo LXX compleanno*. Nápoles: Armanni, 1962, pp. 451-466.

[*822*] 1963. Fjelstad, Ruth N. *Archaisms in Amadís de Gaula*. *Tesis doctoral inédita, Universidad de Iowa, 1963. Resumen en *Dissertation Abstracts*, 24 (1963-64), p. 4687.

Los arcaísmos se encuentran en mayor porporción en el Libro II; en menor grado, en el Libro IV.

[*823*] 1963. Green, Otis H. *Spain and the Western Tradition; The Castilian Mind in Literature from El Cid to Calderón*. 4 vols. Madison: University

of Wisconsin Press, 1963-66. Traducción española de Cecilio Sánchez Gil, *España y la tradición occidental. El espíritu castellano en la literatura desde «El Cid» hasta Calderón*. 4 vols. Madrid: Gredos, 1969.

I, pp. 94-151 de la traducción española: «Amor cortesano. *Amadís de Gaula*».

[*824*] 1963. König, Bernhard. «*Amadís* und seine Bibliographen. Untersuchungen zu frühen Ausgaben des *Amadís de Gaula*». *Romanistisches Jahrbuch*, 14 (1963), pp. 294-309.

Dura crítica al estudio bibliográfico de Place sobre *Amadís* y, en particular, a su hipotética edición de 1496.

[*825*] 1963. Wright, Celeste Turner. «"Lazarus Pyott" and Other Inventions of Anthony Munday». *Philological Quarterly*, 42 (1963), pp. 532-541.

Sobre la identidad de un traductor de *Amadís de Gaula*. Contesta a ☞ [*156*] *Generales*, 1926, Thomas.

[*826*] 1964. Freitas, Alfredo Vieira de. **Amadis de Gaula. Gaula de Amadis. Ensaio acerca da influência das novelas de cavaleria na Madeira*. Funchal: el autor, 1964.

Fuente de referencia: *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 18 (1965-66), Bibliografía, entrada 6913; WorldCat 21816351.

[*827*] 1964. Serís, Homero. «*Amadís de Gaula*». En su *Nuevo ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, 2 fascículos. Nueva York: Hispanic Society of America, 1964-69, I, pp. 64-80.

Páginas 67-70, repasa las teorías sobre el origen de *Amadís de Gaula*. Páginas 71-76: «*Don Florisel de Niquea*». Publica fragmentos de *Florisel de Niquea*; pp. 76-80: «Feliciano de Silva, poeta». Erróneamente comenta que el octavo libro de *Amadís* fue traducido al francés (pp. 70-71); de hecho, los libros franceses VII y VIII corresponden al noveno libro español (☞ [*148*] *Generales*, 1920, Thomas, p. 201 del original, p. 152 de la traducción).

Reseña (del primer tomo): Hensley C. Woodbridge, *Hispania* [EE.UU.], 48 (1965), p. 935; Gonzalo Sobejano, *Romanic Review*, 57 (1966), pp. 117-118; Edward M. Wilson, *Bulletin of Hispanic Studies*, 43 (1966), pp. 56-57.

[*828*] 1965. Avalle-Arce, Juan Bautista. «Tres comienzos de novela». *Papeles de Son Armadans*, 37 (1965), pp. 181-214. Recogido en su *Nuevos deslindes cervantinos*. Barcelona: Ariel, 1975, pp. 215-243.

[*829*] 1965. Castro, Américo. «La *Celestina* y el *Amadís*». En «*La Celestina» como contienda literaria*. Madrid: Revista de Occidente, 1965, pp. 159-163.

[*830*] 1965. Mades, Leonard. ☞ [*241*] *Generales*.

[*831*] 1965. Parker, Robert Wesley. *Narrative Structure and Thematic Development in Sidney's Original «Arcadia»*. *Tesis doctoral inédita,

Columbia University, 1965. Resumen en *Dissertation Abstracts*, 28 (1967), p. 1406A.

Incluye el tratamiento del ciclo amadisiano.

[*832*] 1965. Place, Edwin B. ☞ [*664*] *Amadís de Gaula*, ed. 1959-69/1971. III, pp. 921-937: «Estudio literario sobre los libros I a III».

[*833*] 1965. Reali, Erilde. «"Leonoreta fin roseta" nel problema dell'*Amadís de Gaula*». *Annali dell'Istituto Orientale, Napoli, Sezione Romanza*, 7 (1965), pp. 237-254.

[*834*] 1965. Schäfer, Walter Ernst. «Hinweg nun Amadis und deinesgleichen Grillen! Die Polemik gegen den Roman im 17. Jahrhundert». *Germanisch-Romanische Monatschrift*, 15 (1965), pp. 366-384.

La crítica de las novelas en Francia y Alemania en los siglos XVII y XIX y las respuestas de parte de los autores, entre ellas adaptaciones y nuevas y manipuladas traducciones de *Amadís*.

[*835*] 1966. Le Gentil, Pierre. «Pour l'interprétation de *l'Amadís*». En *Mélanges à la mémoire de Jean Sarrailh*. 2 vols. París: Centre de Recherches de l'Institut d'Études Hispaniques, 1966, II, pp. 47-54.

[*836*] 1966. Maché, Ulrich. «Die Überwindung des Amadisromans durch Andreas Heinrich Bucholtz». *Zeitschrift für deutsche Philologie*, 85 (1966), pp. 542-559.

[*837*] 1966. Place, Edwin B. «Cervantes and the *Amadís*». En *Hispanic Studies in Honor of Nicholson B. Adams*, eds. John Esten Keller y Karl-Ludwig Selig. Chapel Hill, Carolina del Norte: University of North Carolina Press, 1966, pp. 131-140.

[*838*] 1966. Place, Edwin B. «¿Montalvo autor o refundidor del *Amadís* IV y V?». En *Homenaje a Rodríguez-Moñino. Estudios de erudición que le ofrecen sus amigos o discípulos hispanistas norteamericanos*. 2 vols. Madrid: Castalia, 1966, II, pp. 77-80.

[*839*] 1966. Ruggieri, Jole Scudieri. «Due note di letteratura spagnola del sec. XIV. 1. La cultura francese nel *Caballero Zifar* e *nell'Amadís;* versioni spagnole del *Tristano* in prosa. 2. "De ribaldo"». *Cultura Neolatina*, 26 (1966), pp. 233-252.

[*840*] 1966. Weber de Kurlat, Frida. «Estructura novelesca del *Amadís de Gaula*». *Revista de Literaturas Modernas*, 5 (1966), pp. 29-54. Un extracto de este artículo figura, bajo el título «El diseño novelesco del *Amadís de Gaula*», en Alan Deyermond, *Historia y crítica de la*

literatura española. I: Edad Media. Barcelona: Crítica, 1979, pp. 369-372.

[*841*] 1967. Freer, Alan. *«L'*Amadís* di Herberay des Essarts et l'avancement et decoration de la langue françoyse». *Saggi e Ricerche di Letteratura Francese*, 8 (1967), pp. 9-50.

[*842*] 1967. Parker, Jack Horace. *Gil Vicente*. Nueva York: Twayne, 1967.

En «The Plays of Chivalry», pp. 99-107, indica y comenta sucintamente los capítulos de *Amadís de Gaula* dramatizados por Gil Vicente en la tragicomedia del mismo título.

[*843*] 1967. Vargas Llosa, Mario. «*Cien años de soledad:* El *Amadís* en América». *Amaru*, 3 (1967), pp. 71-74. Recogido en *Recopilación de textos sobre Gabriel García Márquez*, materiales seleccionados por Pedro Simón Martínez. La Habana: Centro de Investigaciones Literarias, Casa de las Américas, 1969, pp. 113-118. Incluido en **Sobre García Márquez*, ed. Pedro Simón Martínez. Montevideo: Marcha, 1971, pp. 106-111. Traducido al inglés y publicado con el título «*Amadís* in América», en *García Márquez*, ed. Robin W. Fiddian. Londres y Nueva York: Longman, 1995, pp. 56-62.

Una reseña de la entonces nueva novela de García Márquez, destacando sus elementos caballerescos.

[*844*] 1968. Lincoln, Stoddard. *«The Anglicization of *Amadis de Gaul*». En *On Stage and Off: Eight Essays in English Literature*, eds. John W. Ehrstine, John R. Elwood y Robert C. McLean. Pullman, Washington: Washington State University Press, 1968, pp. 46-52.

Sobre la comedia *The British Enchanters* de George Granville, cuya primera representación tuvo lugar en 1706. Fuente de referencia: *MLA International Bibliography.*

[*845*] 1968. Ruggieri, Jole Scudieri. «A proposito di "Amadís SinTiempo"». *Cultura Neolatina*, 28 (1968), pp. 261-263.

[*846*] 1968. Wolfson, Barbara L. *A Comparative Study of the Protagonists of Three Chivalresque Novels: «El caballero Cifar», «Amadís de Gaula», «Tirant lo Blanch»*. *Tesis de *Master of Arts* inédita, Columbia University, 1968.

Fuente de referencia: Columbia University, Graduate Faculties, *Masters' Essays and Doctoral Dissertations*, 1968-69, p. 8.

[*847*] 1969. Cardona de Gibert, Ángeles, y Joaquín Rafel. ☞ [*666*] *Amadís de Gaula*, ed. 1969, Cardona y Rafel.

[*848*] 1969. Freer, Alan. «*Amadís de Gaula* e l'*Orlando Furioso* in Francia». *Revue de Littérature Comparée*, 43 (1969), pp. 505-508.

[*849*] 1969. Langholf, Barbara. *Die Syntax des deutschen Amadisromans. Untersuchung zur Sprachgeschichte des 16. Jahrhunderts.* *Tesis doctoral, U. Hamburg, 1969. Publicada: Hamburgo: Helmut Buske, 1971. «2. durchgesehene Auflage». Hamburgo: Helmut Buske, 1973.

[*850*] 1969. Mínguez-Sender, José Miguel. *«Algunos aspectos inéditos de la versión alemana del *Amadís de Gaula*». *Humboldt*, 38 (1969), pp. 72-73.

Del mismo autor y con idéntico título figura un artículo en el *Boletín de Estudios Germánicos*, 8 (1970), pp. 63-68. Fuente de referencia: *Modern Language Association Abstracts*, 1974, entrada 6674.

[*851*] 1969. Norton, F[rederick] J., y Edward M. Wilson. *Two Spanish Verse-Chapbooks. «Romançe de Amadís» (c. 1515-19), «Juyzio hallado y trobado» (c. 1510). A Facsimile Edition with Bibliographical and Textual Studies.* Londres: Cambridge University Press, 1969.

Páginas 2-3: «The Printers. (i) *Romançe de Amadis*»; pp. 31-34: «The Text of the Burgos Chap-Book. (i) *Romançe de Amadis y Oriana*»; pp. 71-80: «*Romançe de Amadis*» [facsímil].

[*852*] 1969. Place, Edwin B. ☞ [*664*] *Amadís de Gaula*, ed. 1959-69/1971.

IV, pp. 1343-1346: «Garci Rodríguez de Montalvo y el *Amadís*»; IV, pp. 1381-1382: «Bibliografía amadisiana escogida»; IV, p. 1383: «B. Nota bibliográfica suplementaria al Tomo I».

[*853*] 1969. Place, Edwin B. ☞ [*1308*] *Sergas de Esplandián*.

[*854*] 1969. Roubaud, Sylvia. «Les Manuscrits du *Regimiento de Príncipes* et l'*Amadís*». *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 5 (1969), pp. 207-222.

[*855*] 1970. Lapa, Manuel Rodrigues. «A questão do *Amadis de Gaula* no contexto peninsular». *Grial*, 27 (1970), pp. 14-28.

«Argumento do *Amadis*. O problema da autoria e da língua. 1. A tese galega. O estudo da língua».

[*856*] 1970. O'Connor, John J. *«Amadis de Gaule» and its Influence on Elizabethan Literature*. Nueva Brunswick, Nueva Jersey: Rutgers University Press, 1970.

Reseñas: Thomas P. Harrison, *Renaissance Quarterly*, 24 (1971), pp. 265-267; Edward M. Wilson, *Modern Language Review*, 66 (1971), pp. 657-658; Daniel Eisenberg, *Hispanófila*, 45 (1972), pp. 83-85; Edwin Place, *Hispanic Review*, 41 (1973), pp. 427-430.

[*857*] 1970. Roubaud, Sylvia. «Encore sur le *Regimiento* et l'*Amadís*». *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 6 (1970), pp. 435-438.

[*858*] 1971. Stadler, Ulrich. *Der einsame Ort. Studien zur Weltabkehr im heroischen Roman*. *Tesis doctoral, Freie Universität Berlin, 1970. Publicada: Berna: Francke, 1971.

Trata el primer libro de *Amadís de Gaula*, según carta del autor.

[*859*] 1971. Butiñá Jiménez, J. «*Amadís de Gaula*». En *Gran enciclopedia Rialp*. 24 vols. Madrid: Rialp, 1971-76, I (1971), pp. 779-780.

[*860*] 1971. Cordoba, Frédéric Michel. **Evolución del concepto del honor en el Amadís de Gaula, el Lazarillo de Tormes y el Buscón*. Tesis de *Master of Arts* inédita, McGill University, Canadá, 1971.

Fuente de referencia: David J. Billick, «Master's Theses in Medieval Spanish Literature and Language: A Checklist», *La Corónica*, 18.2 (1990), pp. 91-106.

[*861*] 1971. Weddige, Hilkert. *Die Historien vom Amadis auss Franckreich: zur Entstehung, Wirkung und Struktur einer ritterlich-höfischen Prosaroman-Serie in ihrer frühneuhochdeutschen Fassung*. *Tesis doctoral, Freie Universität Berlin, 1971. Publicada, sin la tercera parte («Struktur»): *Die «Historien vom Amadis auss Franckreich». Dokumentarische Grundlegung zur Entstehung und Rezeption*. Wiesbaden: Franz Steiner, 1975.

Tras un repaso breve de los orígenes de *Amadís* en España y de la contribución de Montalvo, así como de las traducciones al francés e italiano, se detiene en su recepción en Alemania: traductores, impresores, lectores, críticos y adaptaciones operístiscas. Reseñas: Bernhard König, *Romanistisches Jahrbuch*, 26 (1975), pp. 378-381; Baerbel Becker-Cantarino, *Studia Neophilologica*, 48 (1976), pp. 357-359; Daniel Eisenberg, *Journal of Hispanic Philology*, 1 (1976-77), pp. 157-158; J. Leighton, *Modern Language Review*, 73 (1978), pp. 464-465; Gerhard Hoffmeister, *Daphnis*, 9 (1980), pp. 646-648. La fecha de 1971 se toma de ☞ [*69*] *Fuentes*, 1984, Chatham-Scales, W-30.

[*862*] 1972. Albornoz, Miguel. **Hernando de Soto: el Amadís de la Florida.* Madrid: Revista de Occidente, 1972. Trad. de Bruce Boeglin, *Hernando de Soto: Knight of the Americas*. Nueva York: Franklin Watts, 1986.

Una biografía novelesca de Soto, que señala su inspiración en *Amadís de Gaula*. Sobre las diferencias entre el texto original y la traducción, en la cual el elemento amadisíaco está reducido (como el título de la traducción sugiere), véase David Sloan, «The Expedition of Hernando de Soto: A Post-Mortem Report», en *Cultural Encounters in the Early South. Indians and Europeans in Arkansas*, comp. Jeannie Whayen. Fayetteville, Arkansas: University of Arkansas Press, 1995, pp. 3-37, en la p. 23.

[*863*] 1972. Amezcua, José. «La oposición de Montalvo al mundo del *Amadís de Gaula*». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 21 (1972), pp. 320-337.

[*864*] 1972. Costa Marques, F. *Amadís de Gaula. Selecção, tradução e argumento de F. Costa Marques. Com uma notícia histórica e literária, bibliografia crítica e questionário apropriado*. *Lisboa: A. M. Teixeira, 1942. *Segunda ed., Coimbra: Atlântida, 1967. Tercera ed. revisada, Coimbra: Atlântida, 1972.

[*865*] 1972. Devoto, Daniel. «Amadís de Galia». *Bulletin Hispanique*, 74 (1972), pp. 406-435.

Sobre los ejemplares de *Amadís* y de sus continuaciones en bibliotecas francesas.

[*866*] 1972. Giménez, Helio. *Artificios y motivos en los libros de caballerías*. Tesis doctoral, Florida State University, 1972. Publicada con el mismo título: Montevideo: Géminis, 1973. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 33 (1972), p. 2891A.

El estudio se ocupa de *Cifar*, *Amadís de Gaula*, *Palmerín de Inglaterra* y *Tirant lo Blanc*. El autor desconoce la edición de Place de *Amadís* y, sin embargo, cree que el CSIC publicó una edición de *Policisne de Beocia* [sic] que afirma no haber podido localizar.

[*867*] 1972. Murillo, Luis A. «The Summer of Myth: *Don Quijote de la Mancha* and *Amadís de Gaula*». En *Hispanic Studies in Honor of Edmund de Chasca*, *Philological Quarterly*, 51.1 (enero de 1972), pp. 145-157. Traducción española de Isabel Civil, con notas revisadas por el autor, en *El Quijote*, ed. Georges Haley. Madrid: Taurus, 1980, pp. 91-102.

Incorporado en parte, y en forma muy revisada, en ☞ [*291*] *Generales*, 1975, Murillo.

[*868*] 1972. Periñán, Blanca. «*Amadís de Gaula*, Sevilla, La Barrera, 1575: Una edición recuperada». *Revista de Filología Española*, 55 (1972 [1973]), pp. 315-318.

[*869*] 1972. Samonà, Carmelo. *«L'*Amadís de Gaula* e il romanzo cavalleresco». En Alberto Vàrvaro y Carmelo Samonà, *Dal Cid ai Re Cattolici*, vol. I de *La letteratura spagnola*. 3 tomos. Florencia: Sansoni / Milán: Accademia, 1972-74, I (1972), pp. 195-214.

[*870*] 1972. Sholod, Barton. «Fray Martín Sarmiento, *Amadís de Gaula* and the Spanish Chivalric "Genre"». En *Studies in Honor of Mario A. Pei.* Chapel Hill, Carolina del Norte: University of North Carolina Press, 1972, pp. 183-199.

Para el texto, que Sholod cree inédito, ☞ [*687*] *Amadís de Gaula*, 1761, Sarmiento.

[*871*] 1973. Porro, Nelly R. «La investidura de armas en el *Amadís de Gaula*». En *Homenaje al Dr. Claudio Sánchez-Albornoz de sus discípulos directos*, *Cuadernos de Historia de España*, 57-58 (1973), pp. 331-407.

Trata el tema más por extenso, pero sin estudiar *Amadís de Gaula* y otros libros de caballerías castellanos del siglo XVI, en su trabajo *La investidura de armas en Castilla. Del Rey Sabio a los Reyes Católicos*, Valladolid: Junta de Castilla y León, 1998.

[*872*] 1973. Vanuxem, Jacques. «Le Carrousel de 1612 sur la place royale et ses divises». En *Les Fêtes de la Renaissance*, III, eds. Jean Jacquot y

Elie Konigson. París: Centre National de la Recherche Scientifique, 1973, pp. 191-203.

Páginas 195-196: un «ballet de cheveaux» que incluye Amadis de Grèce, Amadis de Gaule y Urganda.

[*873*] 1973. Wais, Kurt. «Der castilische Ardán-Ardanlier in seinem Zusammenhang mit dem französischen Accalon, mit Wolfram und Boiardo». En *Studia iberica. Festschrift für Hans Flasche*. Berna y Múnich: Francke, 1973, pp. 653-667.

[*874*] 1974. Davison, C. F. «Cervantes, Voiture, and the Spirit of Chivalry in France». *Studi Francesi*, 18 (1974), pp. 82-86.

Monsieur de Voiture (1597-1648) fue un lector de Cervantes y admirador de *Amadís*.

[*875*] 1974. González, Eloy Reinerio. *El Amadís de Gaula: Análisis e interpretación*. Tesis doctoral inédita, Ohio State University, 1974. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 35 (1974), p. 2940A.

[*876*] 1974. Pierce, Frank. «Unos aspectos menos conocidos del *Amadís*». En *Actas del Quinto Congreso Internacional de Hispanistas, celebrado en Bordeaux del 2 al 8 de septiembre de 1974*, eds. Maxime Chevalier *et al.* Burdeos: Université de Bordeaux III, 1977, II, pp. 677-686.

[*877*] 1974. Place, Edwin B. «Preface» a *Amadis of Gaul*, traducción al inglés de Edwin B. Place y Herbert C. Behm. 2 vols. Lexington: University Press of Kentucky, 1974-75, I (1974), pp. 9-15.

Reseñas: Louise Vasvari Fainberg, *Romance Philology*, 30 (1977), pp. 674-676; Frank Pierce, *Bulletin of Hispanic Studies*, 54 (1977), pp. 149-150.

[*878*] 1974. Simon, May Kagan. *A History of the Controversy Relative to the Date and Authorship of the «Amadís»*. *Tesis doctoral inédita, Case Western Reserve University, 1974. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 35 (1974), p. 2300A.

[*879*] 1974. Solé, Yolanda Russinovich de. «El elemento mítico-simbólico en el *Amadís de Gaula:* interpretación de su significado». *Thesaurus*, 29 (1974), pp. 129-168.

[*880*] 1975. Chiara, Ana Cristina de Rezende. *«Pela justiça e pelos fracos». *Littera*, 13 (1975), pp. 112-115.

Fuente de referencia: *La Corónica*, 5 (1976-77), p. 133.

[*881*] 1975. Lehner, M. *Die Wortstellung im «Amadis de Gaule» von Nicolas de Herberay des Essarts*. *Tesis doctoral, Universität Zürich, 1975. Publicada: Zúrich: Juris, [1976]. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 37 (1976), p. 22C.

[*882*] 1975. Martin, Gregorio C. *«Don Quijote, imitador de Amadís». *Es-*

tudos Ibero-Americanos [Pôrto Alegre (Brasil)], 1 (1975), pp. 139-147.

Fuente de referencia: *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 25 (1976), «Bibliografía», p. 502, entrada 25-3958.

[*883*] 1975. Martins, Mário. *Alegorias, símbolos e exemplos morais da literatura medieval portuguesa*. Lisboa: Brotéria, 1975.

Páginas 147-152: «Alegorias e simbolos do *Pseudo-Merlim* e do *Amadis de Gaula*».

[*884*] 1975. Murillo, Luis A. ☞ [*291*] *Generales*.

[*885*] 1975. Prieto, Antonio. *Morfología de la novela*. Barcelona: Planeta, 1975.

Páginas 216-225: «La novela de caballerías»; pp. 233-241: «*Amadís* renacentista»; pp. 279-287: «La comunicación *escrita* de Piccolomini y la *oral* de *Amadís*».

[*886*] 1976. Avalle-Arce, Juan Bautista. *Don Quijote como forma de vida*. [Madrid]: Fundación Juan March; Editorial Castalia, 1976.

Páginas 60-97: «El nacimiento de un héroe». Amplía en este capítulo ideas expuestas en ☞ [*828*] *Amadís de Gaula*, 1965, Avalle-Arce.

[*887*] 1976. Cacho Blecua, Juan Manuel. *Estudios sobre el «Amadís de Gaula»*. *Tesis doctoral, Universidad de Zaragoza, 1976. Publicada en parte como *Amadís: heroísmo mítico-cortesano*. Madrid: Cupsa, 1979.

Reseñas: Eugenio Suárez-Galbán, *Ínsula*, 399 (1980), p. 9; John R. Maier, *La Corónica*, 10 (1981-82), pp. 232-234. Un extracto del citado libro se ha incluido, con el título «Etapas y técnicas del *Amadís*», en Alan Deyermond, *Historia y crítica de la literatura española, I: La Edad Media*, Barcelona: Crítica, 1980, pp. 372-376.

[*888*] 1976. Douglas, Lee Vernon. *A Preliminary Study of Selected Themes in the «Amadís»*. *Tesis de *Master of Arts* inédita, University of North Carolina at Greensboro, 1976.

Fuente de referencia: *South Atlantic Bulletin*, 42 (1977), p. 130; WorldCat 15111457.

[*889*] 1976. Pierce, Frank. *Amadís de Gaula*. Boston: Twayne, 1976.

Reseñas: *Library Journal*, 101 (1976), p. 1212; *Choice*, 13 (1976), p. 988; Frank H. Nuessel, Jr., *Modern Language Journal*, 61 (1977), pp. 216-217; Brian Dutton, *Speculum*, 53 (1978), pp. 411-412; Frida Weber de Kurlat, *Bulletin of Hispanic Studies*, 56 (1979), pp. 247-249; Colin Smith, *Medium Aevum*, 48 (1979), pp. 321-322; Randall W. Listerman, *Modern Language Journal*, 64 (1980), p. 270; P. Bohigas, *Estudis Romànics*, 18 (1981-83), p. 264.

[*890*] 1976. Rawles, Stephen. *Denis Janot, Parisian Printer and Bookseller*. *Tesis doctoral, University of Warwick [Inglaterra], 1976.

Janot fue el impresor de las traducciones francesas de *Amadís de Gaula* y sus continuaciones. Un capítulo de la tesis se publicó como ☞ [*927*] *Amadís de Gaula*, 1981.

[*891*] 1976. Valentin, Eberhard. «L'*Amadís* espagnol et sa traduction

française; évolution stylistique et continuité thématique». *Linguistica Antverpiensia*, 10 (1976), pp. 149-167.

[*892*] 1977. Avalle-Arce, Juan Bautista. «El *Amadís* primitivo». En *Actas del Sexto Congreso Internacional de Hispanistas celebrado en Toronto del 22 al 26 de agosto de 1977*, dirs. Alan M. Gordon y Evelyn Rugg. Toronto: Department of Spanish and Portuguese, University of Toronto, 1980, pp. 79-83.

Avalle-Arce sostiene que en el *Amadís* primitivo el protagonista mató a su hermano Galaor y a su padre, Lisuarte, y que Amadís murió en el duelo mantenido con su hijo Esplandián (☞ [*786*] *Amadís de Gaula*, 1952, Lida, «Desenlace»). El consiguiente suicidio de Oriana sería una posible fuente para el de Melibea.

[*893*] 1977. Avalle-Arce, Juan Bautista. «Onomástica épico-caballeresca en la Vasconia medieval». En *The Two Hesperias. Literary Studies in Honor of Joseph G. Fucilla on the Occasion of this 80th Birthday*, ed. Americo Bugliani. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1977, pp. 41-53.

Comenta la onomástica caballeresca, presumiblemente amadisiana, presente en las *Bienandanzas y fortunas* de Lope García de Salazar.

[*894*] 1977. Díaz, Janet. «Amadís Existencialized: A Posthumous Tale by Ignacio Aldecoa». En *Ignacio Aldecoa: A Collection of Critical Essays*, eds. Ricardo Landeira y Carlos Mellizo. Laramie, Wyoming: Dept. of Modern and Classical Languages, University of Wyoming, 1977, pp. 103-113.

El «Amadís» de Aldecoa se publicó a título póstumo en sus *Cuentos completos*, ed. Alicia Bleiberg. 2 vols. Madrid: Alianza, 1973, II, pp. 365-382.

[*895*] 1977. Fogelquist, James D. *El «Amadís» y el género literario de la historia fingida*. *Tesis doctoral, Yale, 1977. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 40 (1980), p. 4620A. Publicada: *El «Amadís» y el género de la historia fingida*. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982.

Reseñas: José María Díez Borque, «Sobre el género literario del *Amadís*», *Nueva Estafeta*, 50 (1983), pp. 87-88; Manuel Camarero, «*Amadís de Gaula:* ¿Historia o novela?», *Ínsula*, 434 (1983), p. 15; Elide Pittarello, *Rassegna Iberistica*, 17 (1983), pp. 58-61; Fernando Gómez Redondo, *Revista de Filología Española*, 65 (1985), pp. 128-134; James Ray Green, *Hispania* [EE.UU.], 68 (1985), pp. 512-513. «No existe una correspondencia clara entre el título del libro y su contenido real. […] El libro contiene una gran serie de imprecisiones y de juicios generales un tanto gratuitos. […] Fogelquist compondría su trabajo antes de 1979, ya que en la Bibliografía final (no muy selecta) cita sólo una referencia de 1978» (Gómez Redondo, p. 129). Llama la atención el hecho de que no menciona el artículo de Eisenberg sobre el mismo tema, publicado en 1975 (☞ [*288*] *Generales*, 1975, Eisenberg, «Pseudo-Historicity»).

[*896*] 1977. Raymond, H. Bruce. *The Courtly Ancestry of «Amadís de Gaula»*.

Tesis doctoral inédita, University of Arizona, 1977. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 38 (1978), p. 4151A.

De especial interés son los capítulos IV, «Chivalry and the Courtly Tradition», y V, «The Courtly and Chivalric Elements of *Amadís de Gaula* and their christianization».

[*897*] 1977. Walsh, John K. «The Chivalric Dragon: Hagiographic Parallels in Early Spanish Romances». *Bulletin of Hispanic Studies*, 54 (1977), pp. 189-198.

El episodio del Endriago debe más a una leyenda eclesiástica o hagiográfica que a la *Gran conquista de Ultramar*, postulada por Menéndez Pelayo.

[*898*] 1978. C., A. ☞ [*669*] *Amadís de Gaula*, ed. 1978.

[*899*] 1978. Flores Arroyuelo, Francisco J. «La concepción del mundo y de la vida, y el héroe literario». *Estudios Románicos*, 1 (1978), pp. 153-175.

«El presente trabajo es el primer capítulo del libro *En la primera frontera de la novela moderna ("Amadís", "Tirant lo Blanch", "Don Quijote")*» (p. 153). Al parecer, este libro nunca se ha publicado.

[*900*] 1978. González, Eloy Reinerio, y Jennifer T. Roberts. ☞ [*1316*] *Sergas de Esplandián*.

[*901*] 1978. Hatzfeld, Helmut. «La décadence de l'amour courtois dans le *Saintré*, l'*Amadís* et le *Tirant lo Blanc*». En *Mélanges de littérature du Moyen Âge au XXe siècle offerts à Mademoiselle Jeanne Lods* [...] *par ses collègues, ses élèves et ses amis*. 2 vols. París: École Normale Supérieure de Jeunes Filles, 1978, I, pp. 339-350.

[*902*] 1978. Sanders, Ronald. *Lost Tribes and Promised Lands. The Origins of American Racism*. Boston: Little, Brown, 1978.

Páginas 138-140: Amadís y Esplandián como inspiradores de una «spiritual energy for a new, more militant generation»; pp. 141-151: «Amadis of Mexico», sobre la figura de Hernán Cortés.

[*903*] 1978. Urbina, Eduardo. «Sancho Panza y Gandalín, escuderos». En *Cervantes and the Renaissance. Papers of the Pomona College Cervantes Symposium, November 16–18, 1978*, ed. Michael D. McGaha. Easton, Pensilvania: Juan de la Cuesta, 1980, pp. 113-124.

Incluido, ligeramente retocado, en ☞ [*450*] *Generales*, 1990, Urbina. «Analizo aquí más extensamente la relación apuntada en su día en "Sancho Panza y Gandalín, escuderos"» (☞ [*911*] *Amadís de Gaula*, 1979/1991, Urbina, p. 82, n. 6).

[*904*] 1978. Verchere, Chantal. «Peripherie et croisement: aspects du nain dans la littérature médiévale». *Senefiance*, 5 (1978), pp. 251-265.

Sobre los enanos en *Amadís de Gaula*.

[*905*] 1978. Vosters, Simon A[nselmus]. *Los Países Bajos en la literatura*

española. La Edad Media: Parte I. Valencia: Albatros, 1978.

Páginas 356-373: *Amadís de Gaula*. Estudia algunos antropónimos y topónimos amadisianos, así como la relación de la obra con *La gran conquista de Ultramar*.

Reseñas: J. Lechner, *Revue de Littérature Comparée*, 56 (1982), pp. 108-110; Nicholas G. Round, *Bulletin of Hispanic Studies*, 59 (1982), pp. 331-332.

[*906*] 1978. Ward, Philip. «*Amadís de Gaula*» y «Rodríguez or Gutiérrez Ordóñez de Montalvo, Garci». En *The Oxford Companion to Spanish Literature*. Oxford: Clarendon Press, 1978, pp. 21-22 y 503, respectivamente. *Trad., *Diccionario Oxford de literatura española e hispano-americana*. Barcelona: Crítica, 1984.

[*907*] 1979. Ferrari, Anna. «Formazione e struttura del cancionere portoghese della Biblioteca Nazionale di Lisbona (cod. 10991): Collocci-Brancuti». *Arquivos do Centro Cultural Portugués*, 14 (1979), pp. 27-142.

Estudia las particularidades textuales de la canción «Leonoreta» en el citado cancionero.

[*908*] 1979. Gallegos, Theresa. *La novela caballeresca y la novela picaresca con la reacción antiheroica de «Lazarillo de Tormes» frente a «Amadís de Gaula»*. *Tesis de *Master of Arts* inédita, New Mexico Highlands University, 1979.

Fuente de referencia: WorldCat 6574369.

[*909*] 1979. Goldberg, Harriet. «The Several Faces of Ugliness in Medieval Castilian Literature». *La Corónica*, 7 (1978-79), pp. 80-92.

Estudia, entre otros textos, *Amadís de Gaula*.

[*910*] 1979. Reynolds, Winston A. «Los caballeros soberbiosos del *Amadís*». *Cuadernos Hispanoamericanos*, 350 (1979), pp. 387-396.

Amplificación de una ponencia presentada en el V Congreso Internacional de Hispanistas, celebrado en Burdeos del 2 al 8 de septiembre de 1974.

[*911*] 1979/1991. Urbina, Eduardo. *Sancho Panza, «escudero sin par». Parodia y creación en «Don Quijote» (1605, 1615)*. *Tesis doctoral, University of California, Berkeley, 1979. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 40 (1980), p. 4079A. Publicada: *El sin par Sancho Panza: parodia y creación*. Barcelona: Anthropos, 1991.

Páginas 47-84 del libro publicado: «Gandalín, modelo paródico». «Las gracias escuderiles a las que Cervantes hace referencia en el prólogo de la Primera Parte, al realizar el elogio de Sancho, tienen su base en la concepción paródica del personaje según su modelo más inmediato y probable: Gandalín, el fiel escudero de Amadís de Gaula» (p. 71).

Reseñas: Anthony J. Cárdenas, *Cervantes*, 12.2 (1992), pp. 149-150; Enrique García Santo-Tomás, *Anales Cervantinos*, 31 (1993), pp. 287-290 («muy acertado en

todo su desarrollo y supone una aportación de gran importancia»); Rocío Irene Mejía, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 42 (1994), pp. 229-232; Alison Parks Weber, *Modern Language Review*, 89 (1994), pp. 515-516; Emilia Navarro, *Hispanic Review*, 63 (1995), pp. 94-95.

[*912*] 1980. Espadinha, Maria Antonia Nicolau. *«Rumänien und Rumänisches in den letzen Amadis-Büchern. Anmerkungen und Anregungen». *Synthesis*, 8 (1981), pp. 135-138.

Fuente de referencia: *Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur*, 18, parte 2 (1982), Index Rerum, p. 122; índice del número de la revista. La fecha de 1980 está tomada de ☞ [*334*] *Generales*, 1982, Díez, p. 39, n. 0. Se trata de un seminario celebrado en Viena sobre «Das Ritterbuch als Volkslesestoff im spanischen und rumänischen Raum».

[*913*] 1980. Hoffmeister, Gerhart. «Andreas Hartmans *Comoedia des Amadis* (1587)». *Daphnis*, 9 (1980), pp. 463-475.

[*914*] 1980. Maier, John Richard. *Form and Meaning in the «Amadís de Gaula».* Tesis doctoral inédita, University of Wisconsin-Madison, 1980. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 41 (1980), pp. 2141A-2142A.

[*915*] 1980. Pöckl, Wolfgang. «Notizen zu Übersetzungen des Amadisromans». *Synthesis*, 8 (1981), pp. 113-125.

Estudia los cambios introducidos en la traducción alemana del primer libro, publicada en 1569. La fecha de 1980 está tomada de ☞ [*334*] *Generales*, 1982, Díez, p. 39, n. 0. Se trata de un seminario celebrado en Viena sobre «Das Ritterbuch als Volkslesestoff im spanischen und rumänischen Raum».

[*916*] 1980. Riquer, Martín de. «Las armas en el *Amadís de Gaula*». *Boletín de la Real Academia Española*, 60 (1980), pp. 331-427. Recogido con revisiones y un índice de términos armeros en ☞ [*1000*] *Amadís de Gaula*, 1987, Riquer, pp. 55-187.

[*917*] 1980. Simonin, Michel. «La Réputation des romans de chevalerie selon quelques listes de livres». En *Mélanges de langue et littérature françaises du Moyen Âge et de la Renaissance offerts à Monsieur Charles.* Rennes: Institut de Français, Université de Haute-Bretagne, 1980, pp. 363-369.

Los «libros de caballerías» del título son franceses. Comenta, pp. 365-366, el estrago que hicieron en ellos los libros de *Amadís* y, después, Cervantes.

[*918*] 1980. Urbina, Eduardo. «El caballero anciano en *Tristán de Leonís* y don Quijote, caballero cincuentón». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 29 (1980), pp. 164-172.

La edad del héroe manchego, hidalgo cincuentón y novel caballero, causa admiración y risa. El caballero anciano de *Tristán de Leonís* y el amadisiano Macandón pueden ser los antecedentes de la parodia cervantina.

[*919*] 1980. Urbina, Eduardo. «El enano artúrico en la génesis literaria de

Sancho Panza». En *Actas del Séptimo Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, celebrado en Venecia del 25 al 30 de agosto de 1980*, dir. Giuseppe Bellini. 2 vols. Roma: Bulzoni, 1982, II, pp. 1023-1030.

Se ocupa del enano Ardián y del escudero Gandalín. «Incluimos aquí, corregido y ampliando algunos puntos, lo dicho en "El enano artúrico en la génesis literaria de Sancho Panza"» (☞ [*911*] *Amadís de Gaula*, 1979/1991, Urbina, p. 83, n. 14).

[*920*] 1980/1991. Williamson, Edwin. *From Romance to the Novel: A Study of «Don Quixote» and its Arthurian Background*. *Tesis doctoral, University of Edinburgh, 1980. Publicada: *The Half-Way House of Fiction. «Don Quixote» and Arthurian Romance*. Oxford: Clarendon Press, 1984. Traducción al español de María Jesús Fernández Prieto, revisada por el autor, con una «Presentación» de Mario Vargas Llosa, *El «Quijote» y los libros de caballerías*. Madrid: Taurus, 1991.

«Mi intención es la de estudiar el *romance* artúrico, primero en sí mismo, como patrón y fuente de la ficción caballeresca, y luego, tratar de explicar cómo y por qué evoluciona el género hasta el punto de convertirse en objeto merecedor de la parodia de Cervantes. […] Me he limitado al estudio del *Amadís de Gaula.* […] El *Amadís* existente […] es una refundición […] de un texto medieval y por tanto representa mejor que cualquiera de sus sucesores la evolución de las prácticas narrativas medievales a las renacentistas. Por último, el *Amadís*, según el mismo Cervantes, es el mejor de los libros de caballerías. […] He incluido el *Esplandián* en mi estudio principalmente para ilustrar los puntos débiles y defectos característicos de la tardía variante española del *romance* caballeresco» (pp. 20-21 de la traducción española).

Reseñas: Juan Bautista Avalle-Arce, *Cervantes*, 5 (1985), pp. 65-68; Mario Vargas Llosa, «Secret Homages», *Times Literary Supplement* (26 de julio de 1985), pp. 815-816, traducido como «El último de los caballeros», *Quimera*, 56 (1986), pp. 12-15, y también publicado, según información de Williamson, en *La Nación* (¿Buenos Aires?) (10 de agosto de 1986); J. B. Hall, *Journal of Hispanic Philology*, 10 (1985-86 [1987]), pp. 258-259; Howard Mancing, *Bulletin of Hispanic Studies*, 64 (1987), p. 155; Donald W. Bleznick, *Renaissance Quarterly*, 34 (1987), pp. 243-244.

[*921*] 1980. Zamudio de Predan, Josefa A., y Nélida R. Cambiaso de Iriarte. *Fórmulas y motivos de la épica y de la novela de caballerías.* Cuadernos del Instituto Superior Juan XXIII, 2. Bahía Blanca [Argentina]: Instituto Superior Juan XXIII, Centro de Investigaciones, Área de Literatura, 1980.

Un folleto de 25 páginas. Los motivos estudiados son: «El león como símbolo de la fuerza y la valentía», «El nombre», «La encrucijada. Su sentido teofánico», «El voto caballeresco» y «Lo blanco y lo bermejo». De las obras caballerescas castellanas, menciona *Amadís de Gaula* y *Esplandián*.

[*922*] 1981. Avalle-Arce, Juan Bautista. «The Primitive Version of *Amadís de Gaula*». En *The Late Middle Ages*, Acta, 8. Binghamton, Nueva

York: Center for Medieval and Early Renaissance Studies, State University of New York at Binghamton, 1984, pp. 1-22.

El coloquio se celebró el 3-4 de abril de 1981.

[*923*] 1981/1984. Barber, Sigmund Johann. *The «Amadis de Gaule» of the Comte de Tressan and W. C. S. Mylius: An Analytical Comparison of the Sixteenth and Eighteenth Century Amadis Editions*. *Tesis doctoral, State University of New York at Albany, 1981. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 42 (1982), p. 4836A. Publicada con revisiones: *«Amadis de Gaule» and the German Enlightenment*. Nueva York: Peter Lang, 1984, y antes un artículo, ☞ [*953*] *Amadís de Gaula*, 1984, Barber.

Reseñas del libro: *D. G. John, *Canadian Review of Comparative Literature*, 14 (1987), pp. 141-143; Hans Gerd Rötzer, *Daphnis*, 16 (1987), p. 359.

[*924*] 1981. Beysterveldt, Antony van. «El amor caballeresco del *Amadís* y el *Tirante*». *Hispanic Review*, 49 (1981), pp. 407-425.

Recogido en ☞ [*931*] *Amadís de Gaula*, 1982, Beysterveldt.

[*925*] 1981. Fries, Fritz Rudolf, trad. y ed. **Amadis von Gallien. Nach alten Chroniken überarbeitet, erweitert und verbessert durch Garci Ordonez* [sic] *de Montalvo im Jahre 1508*. Augsburg: Hieronymus Mühlberger, 1981.

Fuente de referencia: ☞ [*923*] *Amadís de Gaula*, 1981/1984, Barber, *Amadís*, p. 173.

[*926*] 1981. Hodgson [Holser], Eileen. *The Structure and Themes of the «Amadís de Gaula»*. *Tesis de *Master of Arts* inédita, Monash University, Australia, 1981.

Información facilitada por su profesor, R. G. Keightley.

[*927*] 1981. Rawles, Stephen. «The Earliest Editions of Nicolas de Herberay's Translations of *Amadis de Gaule*». *The Library*, 6.ª serie, 3 (1981), pp. 91-108.

Basado en un capítulo de su tesis, ☞ [*890*] *Amadís de Gaula*, 1976.

[*928*] 1981. Urza, Carmelo. «Lo maravilloso en el *Amadís*, el *Quijote* y *Cien años de soledad:* Un juego perspectivista». *Explicación de Textos Literarios*, 10.1 (1981), pp. 101-109.

[*929*] 1981. Zimring, Alice Macapia. *The Prose Epistle in the Spanish Novel of the Fifteenth and Sixteenth Centuries*. *Tesis doctoral inédita, University of Chicago, 1981. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 42 (1981), p. 243A.

[*930*] 1982. Avalle-Arce, Juan Bautista. «El nacimiento de Amadís». En *Essays on Narrative Fiction in the Iberian Peninsula in Honour of Frank Pierce*, ed. R. B. Tate. Oxford: Dolphin, 1982, pp. 15-25.

«Yo seguí la lectura *Amadín* […] en todas sus muy graves implicaciones y

consecuencias en mi artículo "El nacimiento de Amadís". […] Ésta es buena ocasión para arriar velas. […] Hay que oponer dos reparos fundamentales a la lectura *Amadín* = Amadís» (☞ [*1052*] *Amadís de Gaula*, 1990, Avalle-Arce, p. 96, n. 42 y p. 97). Avalle-Arce cita incorrectamente su fuente; véase Derek Lomax, «Algunos autores religiosos, 1295-1350», *Journal of Hispanic Philology*, 2 (1977-78 [1979]), p. 89, en la cual se lee *Amadin* y no *Amadín*.

[*931*] 1982. Beysterveldt, Antony van. *Amadís-Esplandián-Calisto. Historia de un linaje adulterado*. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982.

Interpreta *La Celestina* como un descendiente de *Amadís*. Reseñas: Louis Chalon, *Le Moyen Âge*, 90 (1984), pp. 564-565; Dorothy Sherman Severin, *Bulletin of Hispanic Studies*, 61 (1984), p. 522; John R. Maier, *Hispania* [EE.UU.], 68 (1985), pp. 768-769, y comentado por Ann L. Mackenzie, *The Year's Work in Modern Language Studies*, 44 (1983), p. 343.

[*932*] 1982. Bognolo, Anna. **La difusión del ciclo de «Amadís de Gaula» en Italia: 1508-1581*. Tesis de licenciatura inédita, Università di Venezia, 1982-83.

Fuente de referencia: ☞ [*1109*] *Amadís de Gaula*, 1992, Misiti, p. 315, n. 18.

[*933*] 1982. Chaves, Castelo Branco. «Carta inédita de José Gomes Monteiro a António Pedro Lopes de Mendonça sobre o *Amadis de Gaula*». *Revista de Bibliografia Nacional*, 2.1 (1982), pp. 37-42.

Discusión de un estudio incompleto del siglo XIX. «Eu mostrarei, em um trabalho que tenciono publicar brevemente, que os seus personagens, os seus episódios, tudo ali é urdido no grande tear da história —da história do séc. XII, o mais rico em aventuras e feitos de armas da cavalaria real, de quantos contém os anais da Idade Média» (p. 37). «Da leitura da carta […] deduz-se com fácil evidência a falta de espíritu crítico do mal-aventurado investigador. O caminho por onde enveredou nas suas análises e pesquisas conduziu-o so absurdo de considerar o *Amadis* como romance histórico, passivo da sua fantasiosa e fantasiada decifração» (p. 39). Agradecemos a Harvey Sharrer una copia de este artículo.

[*934*] 1982. Cuevas García, Cristóbal. «El significante alegórico en el castillo teresiano». *Letras de Deusto*, 24 (1982), pp. 77-97.

Sobre la influencia del castillo de Miraflores amadisiano en santa Teresa.

[*935*] 1982. Domingo del Campo, Francisca. *El lenguaje en el «Amadís de Gaula»*. *Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1982. Publicada: Madrid: Universidad Complutense, 1984.

[*936*] 1982. Flasche, Hans. «*Amadís de Gaula*». En su *Geschichte der spanischen Literatur. Zweiter Band. Das goldene Zeitalter: Sechzehntes und Siebzehntes Jahrhundert.* Berna y Múnich: Francke, 1982, pp. 11-55.

Reseñas: A. Porqueras Mayo, *Comparative Literature Studies*, 22 (1985), p. 541; F. M. A. Robben, *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 222 (1985), pp. 460-461; Ann L. Mackenzie, *Bulletin of Hispanic Studies*, 64 (1987), pp. 254-255.

[*937*] 1982. González, Eloy R[einerio]. «Función de las profecías en el *Amadís de Gaula*». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 31 (1982 [1984]), pp. 282-291.

[*938*] 1982. Malachi, Zvi. *The Loving Knight. The Romance «Amadis de Gaula» and its Hebrew Adaptation (Turkey, c. 1541)*. Sin lugar [Israel]: Haberman Institute for Literary Research, 1982.

Malachi publicó también en 1982 una edición crítica del texto hebreo (Universidad de Tel Aviv, Katz Research Institute for Hebrew Literature); véase la reseña de Barton Sholod, *Journal of Hispanic Philology*, 6 (1981-82 [1983]), pp. 242-244. En lo concerniente al texto fuente de su traducción, véase el importante artículo de Piccus (☞ [*961*] *Amadís de Gaula*, 1984).

[*939*] 1982. Moureau Achet, Magali. *L'eau dans les romans de Chrétien de Troyes et dans Amadís de Gaula*. *Tesis doctoral, Université d'Avignon, 1982.

[*940*] 1982. Pinto, Américo Cortez. *Dionisos. Poeta e Rey*. Lisboa: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, 1982.

Páginas 300-301: atribuye a João de Lobeira los tres primeros libros amadisianos.

[*941*] 1982. Place, Edwin B. «*Amadís de Gaula*». En *Dictionary of the Middle Ages*. 13 vols. Nueva York: Scribner's, 1982-89, I (1982), pp. 227-228.

[*942*] 1982. Puddu, Raffaele. **Il soldato gentiluomo*. Bolonia: Il Mulino, 1982. Trad. española de Enrique Lynch: El *soldado gentilhombre. Autorretrato de una sociedad guerrera en la España del Siglo XVI*. Barcelona: Arco Vergara, 1984.

«*Amadís* y el marqués de Pescara», pp. 45-71 de la traducción española.

[*943*] 1982. Pupo-Walker, Enrique. *La vocación literaria del pensamiento histórico en América. Desarrollo de la prosa de ficción: siglos XVI, XVII, XVIII y XIX*. Madrid: Gredos, 1982.

Estudia las relaciones entre las crónicas y la prosa novelada, con referencias a *Amadís de Gaula*.

[*944*] 1982. Riley, E. C. «A Premonition of Pastoral in *Amadís de Gaula*». *Bulletin of Hispanic Studies*, 59 (1982), pp. 226-229.

[*945*] 1982. Sholod, Barton. «The Fortunes of *Amadís* among the Spanish Jewish Exiles». En *Hispania Judaica. Studies on the History, Language, and Literature of the Jews in the Hispanic World. II. Literature*, eds. Josep M. Solà-Solé, Samuel G. Armistead y Joseph H. Silverman. Barcelona: Puvill, [1982], pp. 87-99.

Sugiere que la edición de *Amadís* de Francisco Delicado (Venecia, 1533) fue hecha en parte para los refugiados hispanojudíos.

[*946*] 1983. Avalle-Arce, Juan Bautista. *«Amadís de Gaula»: el primitivo y el*

de Montalvo. México: Fondo de Cultura Económica, 1990.

El libro está firmado, en la última página en 1983, aunque apareció en 1990, al parecer sin actualización. Incluye ☞ [*952*] *Amadís de* Gaula, 1984, Avalle-Arce, y [*975*] *Amadís de Gaula*, 1986, Avalle-Arce, éste sin las poesías que se presentaron en el artículo. Para una versión más actualizada, ☞ [*674*] *Amadís de* Gaula, 1991, ed. Avalle-Arce.

Reseñas: Jaime J. Martínez, *Rassegna Iberistica*, 41 (1991), pp. 43-46; Juan Montero, *Hispanic Review*, 62 (1994), pp. 412-414. «El capítulo I se ocupa básicamente de la penetración de la materia artúrica en la Península Ibérica. El II aborda la difusión y recepción del libro de Montalvo, tanto dentro como fuera de España. El III concluye que la versión más antigua de la obra pertenece a los años del reinado de Sancho IV (1284-1295), tras repasar las noticias sobre el *Amadís* anteriores a 1508. El IV bosqueja la presunta forma de dicha versión sobre la base de las noticias transmitidas y mediante la aplicación de las ideas de Lord Raglan sobre la trayectoria vital del héroe folklórico. […] El crítico desarrolla su tarea con análisis muy meticulosos. […] En muchos casos sus demostraciones no pueden pasar de ser meras hipótesis». (Extractos de la reseña de Montero).

[*947*] 1983. Cvitanovic, Dinko. «Alusión y elusión en la novela española de los siglos XV y XVI». En *Estudios sobre la expresión alegórica en España y América*. Bahía Blanca [Argentina]: Universidad Nacional del Sur, Departamento de Humanidades, 1983, pp. 3-68.

La «novela» analizada es la sentimental, la caballeresca y la pastoril. Estudia con detalle *Amadís de Gaula*.

[*948*] 1983. Goldberg, Harriet. «The Dream Report as a Literary Device in Medieval Hispanic Literature». *Hispania*, 66 (1983), pp. 21-31.

Con referencias a *Amadís de Gaula*.

[*949*] 1983. Johnson, Julie Greer. *Women in Colonial Spanish Literature. Literary Images*. Westport, Connecticut: Greenwood, 1983.

Páginas 14-17: «Women in Early Historical Writings», con un comentario sobre *Amadís de Gaula* y Bernal Díaz del Castillo. Incorpora al libro su artículo «Bernal Díaz and the Women of the Conquest», *Hispanófila*, 82 (1984), pp. 67-77 (artículo anterior al libro en su composición, aunque se publicó después). En éste Johnson estudia cómo, en su creación de doña Marina como una figura literaria, Bernal Díaz la dotó con la fuerza física y valentía de las amazonas de *Esplandián* y la espiritualidad («spiritual stamina and zeal») de Amadís.

[*950*] 1983. Raimondo, Francesco. *The Courtier's Ideal in Spanish Literature: Its Ascent and Decline*. Tesis doctoral inédita, New York University, 1983. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 44 (1984), pp. 2159A-2160A.

Capítulo I, pp. 4-64: «*Amadís de Gaula* as a Courtesy Book»; capítulo II, pp. 65-130: «*Il Cortegiano* of Castiglione in Spain: a Study of its Ideal and of its Affinity and Contrast with *Amadís de Gaula*».

[*951*] 1983. Ynduráin, Domingo. «Enamorarse de oídas». En *Serta Philologica F. Lázaro Carreter. Natalem Diem Sexagesimum celebranti dicata, II: Estudios de literatura y crítica textual*. Madrid: Cátedra, 1983, pp. 589-603.

Alude, entre otros, a los libros de caballerías y comenta el tema del amor de oídas en *Amadís de Gaula* y en *Las sergas de Esplandián*.

[*952*] 1984. Avalle-Arce, Juan Bautista. «La penitencia de Amadís en la Peña Pobre». En *Josep Maria Solà-Solé: Homage, Homenaje, Homenatge (Miscelánea de estudios de amigos y discípulos)*, eds. Victorio Agüera y Nathaniel B. Smith. 2 vols. Barcelona: Puvill, 1984, II, pp. 159-170.

[*953*] 1984. Barber, Sigmund J. «Goethe and the *Amadis von Gallien*: A Comparison of the Sixteenth and Eighteenth Century [sic] *Amadis* Editions». *Daphnis*, 13 (1984), pp. 465-476.

Estudia las diferencias entre el *Amadís de Gaula* castellano y la adaptación francesa del conde de Tressan, sirviendo ésta como base para las observaciones de Goethe.

[*954*] 1984. Bognolo, Anna. «La prima traduzione italiana dell'*Amadís de Gaula*: Venezia 1546». *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere di Ca' Foscari*, 23.1 (1984), pp. 1-29.

[*955*] 1984. Ertzdorff, Xenia von. *«Lancelot und Amadís im 15. und 16. Jahrhundert in Deutschland». En *Lancelot-Kolloquium (Schweinfurt 1984)*, ed. Werner Schröder. Berlín: Erich Schmitt, 1986, pp. 284-294.

Fuente de referencia: ☞ [*478*] *Generales*, 1991, Wild, p. 580, n. 48.

[*956*] 1984. García de Enterría, María Cruz. «Pliegos y romances de *Amadís*». En *Actas del Congreso Romancero-Cancionero, UCLA (1984)*, ed. Enrique Rodríguez Cepeda. 2 vols. Madrid: Porrúa Turanzas, 1990, I, pp. 121-135.

Estudia pliegos que contienen romances en los que se versifican episodios o escenas de *Amadís de Gaula*, fundamentalmente del Libro II.

[*957*] 1984. González, Cristina. *«El cavallero Zifar» y el reino lejano*. Madrid: Gredos, 1984.

Páginas 111-131: «El *Cavallero Zifar* y las otras novelas de caballerías hispánicas». Entre los libros objeto de esta bibliografía, la autora se ocupa de *Amadís de Gaula*.

Reseñas: Marta Ana Diz, *Journal of Hispanic Philology*, 9 (1984-85), pp. 76-79; Paolo Cherchi, *Medioevo Romanzo*, 10 (1985), pp. 153-154; José Romera Castillo, *Ínsula*, 466 (1985), p. 19; Steven D. Kirby, *Hispania* [EE.UU.], 69 (1986), pp. 303-304.

[*958*] 1984. Karlinger, Felix. «Zur Resonanz des Amadís in der mündlichen Überlieferung Brasiliens». *Aufsätze zur portugiesischen Kulturgeschichte*, 19 (1984-87), pp. 267-272.

[*959*] 1984. Losev, S. S. «Amadis GallHskij kak istoriko-kulHturn vlenie» [«*Amadís de Gaula* como acontecimiento histórico y cultural»]. *Voprosy Istorii* (diciembre de 1984), pp. 175-280.

Una presentación de la obra, su contexto y su influjo en *Don Quijote* para lectores rusos. En las notas aparecen citados Cacho (☞ [*887*] *Amadís de Gaula*, 1976), O'Connor (☞ [*856*] *Amadís de Gaula*, 1970) y Rodríguez Prampolini (☞ [*192*] *Generales*, 1948/1977).

[*960*] 1984. Maier, John R. «Golden Age Imagery in the *Amadís de Gaula*». *Hispanic Journal*, 6 (1984), pp. 53-70.

[*961*] 1984. Piccus, Jules. «Corrections, Supressions, and Changes in Montalvo's *Amadís*, Book I». *Sefarad*, 44 (1984), pp. 33-74.

[*962*] 1984. Preisendanz, Wolfgang. «Die Muse Belesenheit: Transtextualitat in Wielands *Neuem Amadis*». *Modern Language Notes*, 99 (1984), pp. 539-553.

[*963*] 1984. Simonin, Michel. «La disgrâce d'*Amadís*». *Studi Francesi*, 28 (1984), pp. 1-35.

Importante trabajo de título engañoso. Se ocupa de la temprana influencia de *Amadís* en Francia. Estudia principalmente la traducción de Herberay des Essarts.

[*964*] 1984. Stamm, James R. *«The Names of the Hero: Identity in *Amadís de Gaula*». Comunicación presentada al Nineteenth International Congress of Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, Michigan, 13 de mayo de 1984.

Fuente de referencia: *La Corónica*, 12 (1983-84), p. 319.

[*965*] 1985. Avalle-Arce, Juan Bautista. «*Tirant lo Blanc*, *Amadís de Gaula* y la caballeresca medieval». En *Studies in Honor of Sumner M. Greenfield*, eds. H. L. Boudreau y Luis González-del-Valle. Lincoln, Nebraska: Society of Spanish and Spanish-American Studies, 1985, pp. 17-31.

[*966*] 1985. Beceiro Pita, Isabel, y Alfonso Franco Silva. «Cultura nobiliar y bibliotecas. Cinco ejemplos, de las postrimerías del siglo XIV a mediados del XVI». *Historia. Instituciones. Documentos*, 12 (1985), pp. 277-350.

En 1430 figuraba un *Amadís de Gaula* en el inventario de la biblioteca de Alfonso Tenorio, adelantado de Cazorla.

[*967*] 1985. Beltrán Pepió, Vicente. «La *Leonoreta* del *Amadís*». En *Actas del I Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Santiago de*

Compostela, 2 al 6 de diciembre de 1985, ed. Vicente Beltrán. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1988, pp. 187-197.

[*968*] 1985. Fradejas Lebrero, José. *Novela corta del siglo XVI*. Barcelona: Plaza y Janés, 1985.

I, pp. 117-133: «Novelas en prosa. *Amadís de Gaula*». Se ocupa del tema del nacimiento amadisiano.

[*969*] 1985. Garrosa Resina, Antonio. «La tradición de animales fantásticos y monstruos en la literatura medieval española». *Castilla*, 9-10 (1985), pp. 77-101.

Páginas 95-97: Estudia el episodio amadisiano del Endriago.

[*970*] 1985. Guardiola, Conrado. «La mención del *Amadís* en el *Regimiento de príncipes*, aclarada». En *Actas del I Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Santiago de Compostela, 2 al 6 de diciembre de 1985*, ed. Vicente Beltrán. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1988, pp. 337-345.

[*971*] 1985. Lazard, Madeleine. *Images littéraires de la femme à la Renaissance*. París: Presses Universitaires de France, 1985.

Señala la diferente Oriana de la traducción francesa.

[*972*] 1985. López Estrada, Francisco. «Prosa narrativa de ficción». En *Grundriss der romanischen Literaturen des Mittelalters*, dir. Walter Mettmann. Heidelberg: Carl Winter, 1972-, IX, *La littérature dans la Péninsule Ibérique aux XIVe et XVe siècles*, I, fasc. 4 (1985), pp. 15-44.

Páginas 34-36, «El *Amadís* medieval».

[*973*] 1985. Parker, Alexander A. *The Philosophy of Love in Spanish Literature, 1480–1680*, ed. Terence O'Reilly. Edimburgo: Edinburgh University Press, 1985. Traducción al español de Javier Franco, *La filosofía del amor en la literatura española 1480-1680*. Madrid: Cátedra, 1986.

Páginas 26-31: se ocupa del amor «caballeresco» en *Amadís de Gaula* y en las obras dramáticas de Gil Vicente.

Reseñas: Roger Boase, «Courtly Love in Spanish Literature: A Continuing Debate», *Journal of Hispanic Philology*, 9 (1984-85), pp. 67-73; Alastair Fowler, *Times Literary Supplement* (8 de noviembre de 1985), p. 1260; T. R. H[art], *Comparative Literature*, 38 (1986), pp. 101-102; Heinrich Merkl y Kathryn Hawken, *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 223 (1986), pp. 222-223; B. W. Ife, *Modern Language Review*, 83 (1988), pp. 479-480; Arthur Terry, «Lectures in Love's Philosophy: A. A. Parker on Human and Divine Love in Golden-Age Literature», *Bulletin of Hispanic Studies*, 65 (1988), pp. 169-174.

[*974*] 1985. Sánchez, Alberto. «Don Quijote entre la historia y el mito».

En *Lecciones cervantinas*, coord. Aurora Egido. Zaragoza: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, 1985, pp. 95-111.

Plantea el problema de los géneros históricos y comenta el prólogo de Montalvo.

[*975*] 1986. Avalle-Arce, Juan Bautista. «"Leonoreta, fin roseta" (*Amadís de Gaula*, II, liv)». En *Homenaje a Pedro Sainz Rodríguez*. 4 vols. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1986, II, pp. 75-80.

[*976*] 1986. Cacho Blecua, Juan Manuel. «El entrelazamiento en el *Amadís* y en *Las sergas de Esplandián*». En *Studia in Honorem prof. Martín de Riquer*. 5 vols. Barcelona: Quaderns Crema, 1986-91, I (1986), pp. 235-271.

[*977*] 1986. Gier, Albert. «Garci Rodríguez de Montalvo. *Los quatro libros del virtuoso cavallero Amadís de Gaula*». En *Der spanische Roman vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, eds. Volker Roloff y Harald Wentzlaff-Eggebert. Düsseldorf: Schwann-Bagel, 1986), pp. 16-32.

«Propone que el "proto-*Amadís*", según transparece en los libros I a IV, era un relato de más terrenas caballerías y de más libres amores, luego moralizado por Montalvo en su prólogo, en sus esparcidas injerencias reflexivas y en el libro V sobre el piadoso Esplandián» (cita de la reseña de Gonzalo Sobejano, *Romanische Forschungen*, 99 (1987), pp. 476-479).

[*978*] 1986. Giraud, Yves. «Introduction». En *Le premier livre d'Amadis de Gaule*, ed. Hugues Vaganay, nouvelle édition avec introduction, glossaire et relevé de variantes par Yves Giraud, Société des textes français modernes, 3-4. 2 vols. París: Nizet, 1986, pp. [1-31]. (Edición original: *París: Hachette, 1918).

Las páginas, entre corchetes, se refieren a la introducción de Giraud y aparecen así en el libro para distinguirlas de las del texto reimpreso. Las secciones más importantes de la introducción tratan del traductor Herberay des Essarts, de las características de su traducción y de las cuestiones bibliográficas que rodearon a sus ediciones más tempranas. Al final se incluye material de interés para el lector francés: el prólogo de Montalvo, una muestra de su texto, un glosario, los prefacios de dos ediciones francesas del siglo XVI, las variantes halladas en tres ejemplares de diferentes ediciones y una lista de erratas advertidas en el texto de Vaganay.

Reseñas: Madeleine Bertaud, *Dix-Septième Siècle*, 153 (1986), pp. 407-408; A. Micha, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 49 (1987), pp. 238-239; Micheline Cuénin, *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 88 (1988), pp. 251-252; George T. Diller, *French Review*, 61 (1987), pp. 285-286; Margaret M. McGowan, *French Studies*, 43 (1989), pp. 79-80.

[*979*] 1986. Green, James Ray, Jr. «En el texto de *Amadís*». *Comunicación anunciada, pero no pronunciada, en el IX Congreso de la

Asociación Internacional de Hispanistas, celebrado en Berlín del 18 al 23 de agosto de 1986.

[*980*] 1986. Mansau, A. *«*Amadis de Gaule* de Maynard à Quinault». *Cahiers Maynard*, 5 (1986), pp. 33-40.

Fuente de referencia: *Bulletin Signaletique 523*, *Histoire et sciences de la littérature*, 42.4 (1988), p. 11.

[*981*] 1986. Martins, Mário. «Em torno do *Amadis de Gaula* e de Cervantes». *Brotéria*, 123 (1986), pp. 258-267.

[*982*] 1986. Menaca, Marie de. «Du *Caballero Cifar* à l'*Amadís de Gaula*: enfant perdu, enfant abandonné». En *Orphelin, enfant abandonné*. Nantes, Francia: Université de Nantes, 1986, pp. 79-114.

[*983*] 1986. M[urillo], L[uis] A. «Montalvo, Garcí [sic] Rodríguez de». En *The Arthurian Encyclopedia*, ed. Norris J. Lacy. Nueva York: Garland, 1986, pp. 392-393.

[*984*] 1986. Nies, Fritz. *«Des *Amadis* aux *Zoïles*: Standardisation de l'exceptionnel en littérature». *Textes et Langages*, 12 (1986), pp. 95-104.

Sobre el nombre Amadís como señal de calidad. Fuente de referencia: *MLA International Bibliography*.

[*985*] 1986. Pérez Velasco, Alicia. «*Amadís de Gaula», «Tirant lo Blanc»: estudio comparativo*. *Memoria de licenciatura, Universidad de Alicante, 1986.

Fuente de referencia: Rafael Beltrán y Josep Izquierdo, «Bibliografía d'estudis sobre *Tirant lo Blanc*», *Llengua & Literatura*, 7 (1996), p. 383, entrada 260.

[*986*] 1986. Rubio González, Lorenzo. «Literatura y cultura en Medina del Campo». En *Historia de Medina del Campo y su tierra*, coord. Eufemio Lorenzo. 3 vols. Valladolid: Ayuntamiento de Medina del Campo; Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, 1986, III, pp. 351-424.

III, pp. 383-385: «Los libros de caballería [sic] y el *Amadís de Gaula*»; III, pp. 394-395: «Garci Rodríguez de Montalvo».

[*987*] 1986. Suárez Pallasá, Aquilino. «Sobre la nave serpiente de los libros IV y V del *Amadís de Gaula*». *Letras*, 17-18 (1986-88), pp. 97-105.

[*988*] 1987. Baldassarri, Guido. «Tradizione cavalleresca e trattatistica sulle imprese. Interferenze, uso sociale e problemi di committenza». En *Ritterepik der Renaissance. Akten des deutsch-italienischen kolloquiums, Berlin 30.3.-2.4.1987*. Stuttgart: Franz Steiner, 1989, pp. 61-76.

Estudia el *Amadigi* de Bernardo Tasso.

[*989*] 1987. Colahan, Clark, y Alfred Rodriguez. «La verde espada y el Verde Gabán: Tradición y parodia caballerescas». *Neophilologus*, 71 (1987), pp. 372-380.

La verde espada es la de Amadís, y alude también al sobrenombre el Caballero de la Verde Espada que adopta Amadís en el tercer libro, a la luz del cual estudia el episodio cervantino.

[*990*] 1987-88. Cacho Blecua, Juan Manuel. ☞ [*672*] *Amadís de Gaula*, ed. 1987-88.

[*991*] 1987. Cuénin, Micheline. *L'Idéologie amoureuse en France (1540-1627)*. París: Aux Amateurs de Livres, 1987.

«*Amadis*», pp. 1-49.

[*992*] 1987. Fogarty, Harry Wells. *Approaches to the Process of Personal Transformation: The «Spiritual Exercises» of Ignatius Loyola and Jung's Method of Active Imagination*. *Tesis doctoral inédita, Union Theological Seminary, 1987. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 49 (1989), pp. 3052A-3053A.

En el capítulo II estudia la influencia de las historias amadisianas en la conformación y transformación de la vida de Ignacio de Loyola.

[*993*] 1987. Garrosa Resina, Antonio. *Magia y superstición en la literatura castellana medieval*. Valladolid: Secretariado de Publicaciones, 1987.

Páginas 283-304: «El apogeo de la novela caballeresca: el *Amadís de Gaula*».

[*994*] 1987. Guillerm Curutchet, Luce. *Sujet de l'écriture et traduction autour de 1540. La traduction francaise des quatre premiers livres de l'«Amadis de Gaule». Le discours sur la traduction en vulgaire*. *Tesis doctoral, Université de Lille III, 1987. Publicada: *Sujet de l'écriture et traduction autour de 1540*. París: Aux Amateurs de Livres, 1988.

Un extenso capítulo analiza la traducción al francés del *Amadís* de Montalvo. Reseñas: Alexandre Lorian, *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 91 (1991), pp. 77-78; Christian Schmitt, *Zeitschrift für romanische Philologie*, 108 (1992), pp. 340-343.

[*995*] 1987. Jones-Davies, M. T. «A propos du *Chevalier de l'ardent pilon* (1607). Vogue et déclin du roman de chevalerie». En *Le Roman de chevalerie au temps de la Renaissance*, dir. M. T. Jones-Davies. París: Jean Touzot, 1987, pp. 135-152.

Esta pieza teatral de Francis Beaumont es una parodia de las novelas de caballerías al estilo del *Quijote* cervantino. El autor comenta el entusiasmo de un personaje de la obra por *Amadís de Gaula* y la lectura de esta obra en Inglaterra. Trabajo presentado en el segundo coloquio, 13-14 de marzo de 1987.

[*996*] 1987. Nedelcu, Mónica. «La ambigüedad del código caballeresco en el *Amadís*». *Revista de Ciencias de la Información*, 4 (1987), pp. 211-

231.

«A diferencia de la novela artúrica, donde las cualidades que adornan al caballero andante tienen una proyección meramente individual, […] en el *Amadís de Gaula* las virtudes del protagonista están contrastadas continuamente con el sistema de valores sociales, jurídicos y religiosos que sustenta la sociedad estamental. Es decir, la dimensión social de las virtudes es tan importante como su dimensión individual y mítica» (p. 217). Hay un paralelo entre el orden jerárquico y las virtudes.

[*997*] 1987. Redondo Goicoechea, Alicia. ☞ [*671*] *Amadís de Gaula*, ed. 1987.

[*998*] 1987. Redondo, Alicia. «El funcionamiento del tiempo y del espacio en el *Amadís de Gaula*». Comunicación presentada al II Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Segovia, del 5 al 19 de octubre de 1987.

[*999*] 1987. Redondo Goicoechea, Alicia. «Una lectura del prólogo de Montalvo al *Amadís de Gaula*: Humanismo y Edad Media». En *Arcadia. Estudios y textos dedicados a Francisco López Estrada*, 2 vols., *Dicenda*, 6-7 (1987-88), I, pp. 199-207.

☞ [*1044*] *Amadís de Gaula*, 1989, Redondo.

[*1000*] 1987. Riquer, Martín de. *Estudios sobre el «Amadís de Gaula»*. Barcelona: Sirmio, 1987.

Incluye ☞ [*916*] *Amadís de Gaula*, 1980, Riquer, con revisiones; y «"Agora lo veredes, dixo Agrajes"», al parecer entregado antes para su publicación en **Miscellanea di studi in onore di Aurelio Roncaglia a cinquant'anni dalla sua laurea*, 4 vols. Módena: Mucchi, 1989, IV, pp. 1139-1160.

Reseñas: Manuel Ambrosio Sánchez, *Ínsula*, 496 (1988), 6; Anna Bognolo, *Rassegna Iberistica*, 32 (1988), pp. 20-22; Frank Pierce, *Bulletin of Hispanic Studies*, 66 (1989), pp. 376-377; Franz Lebsanft, *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 106 (1990), pp. 566-568.

[*1001*] 1987. Suárez Pallasá, Aquilino. «Simbolismo de la Torre de Apolidón del *Amadís de Gaula*». Comunicación presentada a las II Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, Buenos Aires, Universidad Católica Argentina, Facultad de Filosofía y Letras, 20-22 de agosto de 1987.

[*1002*] 1987. Urbina, Eduardo. «Gigantes y enanos. De lo maravilloso a lo grotesco en el *Quijote*». *Romanistisches Jahrbuch*, 38 (1987 [1989]), pp. 323-338.

Menciona, como precedentes para *Don Quijote*, los enanos y gigantes en *Amadís de Gaula* y Chrétien de Troyes. Recogido, con ligeras adiciones, en ☞ [*450*] *Generales*, 1990, Urbina.

[*1003*] 1987. Zimic, Stanislav. «El *Amadís* cervantino (apunte sobre "La española inglesa")». En *Homenaje a Alberto Sánchez*, *Anales Cervantinos*, 25-26 (1987-88), pp. 469-483.

Identifica *Amadís de Gaula* como el modelo inspirador para la articulación de la trama amorosa, de las aventuras y para la caracterización de esta novela ejemplar. Extrañamente, Zimic cita el texto amadisiano por la breve antología estudiantil de Clásicos Ebro, ☞ [*662*].

[*1004*] 1987. Zimic, Stanislav. «*Amadís de Gaula* de Gil Vicente: de la novela al drama». *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, 63 (1987), pp. 35-56.

[*1005*] 1988. Andrews, J. Richard. «The Plot Against Amadis». En *Hispanic Studies in Honor of Joseph H. Silverman*, ed. Joseph V. Ricapito. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1988, pp. 15-21.

[*1006*] 1988. Avalle-Arce, Joaquín [sic]. «La descendencia de *Amadís*». *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica*, nueva época, 205 (1988), pp. 5-8.

«En su obra *Amadís de Gaula*, que el FCE publicará próximamente, J. B. Avalle-Arce asume el problema de la reconstrucción del primitivo *Amadís*, al que fecha en el reinado de Sancho IV de Castilla. Al mismo tiempo, hace el análisis crítico de los cuatro libros que el regidor Garci Rodríguez de Montalvo publicó en Zaragoza en 1508». En el extracto incluido, Avalle-Arce se ocupa de la influencia de *Amadís*: en el romancero, recoge la alusión de Lope de Vega a Cristo como «ese Amadís celestial / de Grecia» y aboga por la influencia en Loyola, santa Teresa y los conquistadores.

[*1007*] 1988. Avalle-Arce, Juan Bautista. «La ínsula Barataria: La forma de su relato». *Anales de Literatura Española*, 6 (1988), pp. 33-44.

Sobre *Amadís* y *Orlando furioso* como modelos (superados) de las técnicas narrativas empleadas en este episodio, especialmente el entrelazamiento.

[*1008*] 1988. Beltrán, Rafael. «Relaciones de complicidad ante el juego amoroso: *Amadís, Tirant* y la *Celestina*». En *Evolución narrativa e ideológica de la literatura caballeresca. Actas del Seminario sobre literatura caballeresca celebrado los días 15, 16 y 17 de diciembre de 1988 en la Facultad de Filología de la Universidad del País Vasco*, ed. María Eugenia Lacarra. Bilbao: Universidad del País Vasco, 1991, pp. 103-126.

[*1009*] 1988. Bolaños, Álvaro Félix. ☞ [*1625*] *Claribalte*.

[*1010*] 1988. Cacho Blecua, Juan Manuel. «La iniciación caballeresca del *Amadís*». En *Evolución narrativa e ideológica de la literatura caballeresca. Actas del Seminario sobre literatura caballeresca, celebrado los días 15, 16 y 17 de diciembre de 1988 en la Facultad de Filología de la Universidad del País Vasco*, ed. María Eugenia Lacarra. Bilbao: Universidad del País Vasco, 1991, pp. 59-79.

[*1011*] 1988. Chauchadis, Claude. «Un Champ d'honneur: le champ close». En *Espaces*. Toulouse: Université Toulouse-Le Mirail, 1988, pp. 159-172.

Estudia los procedimientos del duelo solemne en *Amadís de Gaula* y en *El postrer duelo de España* de Calderón.

[*1012*] 1988. David-Peyre, Yvonne. «Le mal d'amour dans le roman de chevalerie de Montalvo *Amadis de Gaule* (1500)». *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme*, 24 (1988), pp. 119-125. También en *Crisol*, 10 (1989), pp. 5-11.

[*1013*] 1988/1992. Gómez-Montero, Javier. *Literatura caballeresca en España e Italia (1483-1542): El «Espejo de caballerías» y sus relaciones intertextuales con el «Orlando innamorato» y el «Amadís de Gaula»*. *Tesis doctoral, Tréveris, 1988. Publicada: *Literatura caballeresca en España e Italia (1483-1542). El «Espejo de cavallerías». (Deconstrucción textual y creación literaria).* Beihefte zur *Iberoromania*, 9. Tubinga: Max Niemeyer, 1992.

Estudia los cambios introducidos en las traducciones y adaptaciones españolas de los *cantari* italianos para acogerse al casticismo encarnado por el modelo *Amadís de Gaula-Sergas de Esplandián*. En el caso del segundo libro de *Espejo de caballerías*, los cambios son profundos.

Reseñas: Albert Gier, *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 230 (1993), pp. 450-451; Karl Kohut, *Romanische Forschungen*, 105 (1993), pp. 152-153; Carlos Sainz de la Maza, *Criticón*, 59 (1993), pp. 165-167; Geraldo Salvador Lipperheide, *Revista de Literatura*, 111 (1994), pp. 182-184; Rafael Beltrán, *Bulletin of Hispanic Studies*, 72 (1995), pp. 423-425.

[*1014*] 1988. Grendler, Paul F. *«Chivalric Romances in the Italian Renaissance». *Medieval and Renaissance History*, 10 (1988), pp. 57-102. Reimpr. en *Books and Schools in the Italian Renaissance*. Aldershot, Hampshire [Inglaterra]: Variorum, 1995.

[*1015*] 1988. Larsen, Kevin S. «Rounds with Mr. Cervantes: *Don Quijote* and *For Whom the Bell Tolls*». *Orbis Litterarum*, 43 (1988), pp. 108-128.

Sobre la influencia indirecta de *Amadís* en Hemingway.

[*1016*] 1988. López Alonso, Covadonga, Alicia Redondo Goicoechea, y Carlos Sainz de la Maza. «Aproximación a la arquitectura espacial del *Amadís de Gaula*: análisis del capítulo XVIII». En *Espaces*. Toulouse: Université Toulouse-Le Mirail, 1988, pp. 127-142.

[*1017*] 1988. Lucía Megías, José Manuel. «Don Quijote de la Mancha y el caballero medieval». En *Actas del I Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 29 nov.-2 dic. 1988*. Barcelona: Anthropos, 1990, pp. 193-203.

Ejemplifica, entre otras obras, con *Amadís de Gaula*.

[*1018*] 1988. Mérida Jiménez, Rafael M. «Actualidad bibliográfica de

Amadís de Gaula». *Quimera*, 83 (1988), pp. 60-61.

[*1019*] 1988. Mérida Jiménez, Rafael Manuel. «En torno al primer antifaz de la literatura española». En *III Seminario del Carnaval. Actas. Cádiz, 24, 25 y 26 de noviembre de 1988*. Cádiz: Fundación Gaditana del Carnaval, 1990, pp. 201-207.

Comenta la aparición del antifaz sobre la cara de Briolanja. De interés también para los nombres de los héroes caballerescos y la ocultación de identidades.

[*1020*] 1988. Mérida Jiménez, Rafael Manuel. «¿Traducción, traición o creación? Herberay des Essarts y el *Thrésor des livres d'Amadis*». En *II Encuentros Complutenses en torno a la Traducción. 12-16 de diciembre de 1988*, eds. Margit Raders y Juan Conesa. Madrid: Universidad Complutense, 1990, pp. 343-346.

[*1021*] 1988. Redondo Goicoechea, Alicia. «Las traducciones al francés del *Amadís de Gaula* en el siglo XVI y la sociología de la literatura». En *L'Internationalité littéraire*, ed. Anthony Pym. París y Barcelona: Noesis, 1988, pp. 62-66.

[*1022*] 1988. Wentzlaff-Eggebert, Christian. «El *Amadís* de Montalvo (¿Sevilla 1492?): herencia medieval y modernidad». En *Sevilla en el imperio de Carlos V: encrucijada entre dos mundos y dos épocas. Actas del simposio internacional celebrado en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Colonia (23-25 de junio de 1988)*, eds. Pedro M. Piñero Ramírez y Christian Wentzlaff-Eggebert. Sevilla: Universidad de Sevilla; Universidad de Colonia, 1991, pp. 37-43.

«No cabe duda de que no hay obra más relacionada con Sevilla en las primeras décadas del siglo XVI que los primeros libros del *Amadís* y el *Esplandián* de Garci Rodríguez de Montalvo, y de que no hay obra vinculada con Sevilla que haya tenido más éxito o influencia mayor en el imperio de Carlos V. […] El *Amadís* viene a ser el símbolo de esta Sevilla de la primera mitad del siglo XVI que nos ocupa en este Simposio» (pp. 37-38).

[*1023*] 1989. Arnould, Jean-Claude. «Amadis travesti: présence du roman dans les *Nouvelles Histoires tan tragiques que comiques* de Vérité Habanc (1585)». *Studi Francesi*, 33 (1989), pp. 78-86.

«L'examen de cette adaptation est édifiant: nous y voyons d'abord une application du reproche de longueur parfois adresssé aux *Amadis* […]. Mais l'on remarque surtout le redressement idéologique du passage: rejet partiel de l'initiative sur la chambrière, accent mis sur la morale, relative chasteté de l'épisode» (p. 85).

[*1024*] 1989. Avalle-Arce, Juan Bautista. «La aventura caballeresca de Garci Rodríguez de Montalvo». En *Studies in Honor of Bruce W. Wardropper*, eds. Dian Fox, Harry Sieber y Robert ter Horst. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1989, pp. 21-32.

Analiza la actuación de Rodríguez de Montalvo como testigo en el matrimonio secreto del marqués de Cenete con María de Fonseca y los problemas de ello derivados con la reina, todo lo cual se refleja en el cap. 98 de *Las sergas de Esplandián*. ☞ [*1233*] *Amadís de Gaula*, 1998, Blanco; [*1264*] *Amadís de Gaula*, 1999, Sales.

[*1025*] 1989. Avalle-Arce, Juan Bautista de [sic]. «Don Quijote, Sancho, Dulcinea: Aproximaciones». *Crítica Hispánica*, 11 (1989 [1990]), pp. 53-67.

«El mundo de don Quijote, y las relaciones entre sus principales habitantes, están postuladas a base del *Amadís*. La primera de mis aproximaciones será para observar cómo ocurre esto» (p. 55).

[*1026*] 1989. Beltrán Pepió, Vicente. «Tipos y temas trovadorescos. *Leonoreta/fin roseta*, la corte poética de Alfonso XI y el origen del *Amadís*». En *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. Barcelona, 21-26 de agosto de 1989*, ed. Antonio Vilanova. 4 vols. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1992, I, pp. 111-125; antes en *Cultura Neolatina*, 51.1-2 (1991), pp. 47-64.

[*1027*] 1989. Cirlot, Victoria. «La aparición de Florestán: Un episodio en el *Amadís* de Montalvo». En *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, ed. María Isabel Toro Pascua. 2 vols. Salamanca: Universidad de Salamanca, Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, I, pp. 255-260.

[*1028*] 1989. Cravens, Sydney P. *«Amadís de Gaula, héroe a través de cinco generaciones». Comunicación presentada a la Mid-America Conference on Hispanic Literatures, Lawrence, Kansas, noviembre de 1989.

Fuente de referencia: carta del autor.

[*1029*] 1989. Goldberg, Harriet. *«Boons, Enchantments, Vows and Promises in Chivalric Novels as Narrative Functions». Comunicación presentada a la Northeast Modern Language Association Convention, University of Delaware, 31 de marzo de 1989.

Con atención especial a *Amadís de Gaula*, según la información facilitada por Joseph Gwara.

[*1030*] 1989. González, Eloy R. «Las batallas del *Amadís de Gaula*». *Selecta: Journal of the Pacific Northwest Council on Foreign Languages*, 10 (1989), pp. 62-66.

Las batallas «son pruebas al temple del héroe que configuran su personalidad a la vez que eslabonan la trama. Asimismo constituyen representaciones simbólicas

de una justicia imperante. […] Finalmente, crean fuentes de deleite para los lectores de la época» (p. 65).

[*1031*] 1989. Gracia Alonso, Paloma. *Análisis y estudio del «Amadís de Gaula» en relación con otras narraciones caballerescas. Algunos aspectos*. Tesis doctoral, Universidad de Barcelona, 1989. Publicada en microfichas: Barcelona: Universidad Autónoma, 1991.

[*1032*] 1989. Gracia, Paloma. «El nacimiento de Esplandián y el folclore». En *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, ed. María Isabel Toro Pascua. 2 vols. Salamanca: Universidad de Salamanca, Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, I, pp. 437-444.

[*1033*] 1989. Hobster, J. R. «*Amadís de Gaula» in «Don Quijote»*. *Tesis de *Master of Arts* inédita, University of Durham, 1989.

Según el resumen publicado en el *Index to Theses on CD-ROM*, la autora defiende que el uso de *Amadís* en *Don Quijote* es sobre todo cómico.

[*1034*] 1989. Láscaris Comneno, Constantino. «El caballero bizantino». *IPHBAU. International Philo-Byzantine Academy and University*, 1 (1989), pp. 7-31.

Páginas 24 y ss.: Se detiene en la figura del caballero griego y sabio Apolidón.

[*1035*] 1989. Lathrop, Thomas A. «Las contradicciones del *Quijote* explicadas». En *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. Barcelona, 21-26 de agosto de 1989*, ed. Antonio Vilanova. 4 vols. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1992, I, pp. 635-639.

Los errores advertidos en la obra cervantina pueden explicarse como imitación de los habituales en los libros de caballerías, por ejemplo los que figuran en *Amadís de Gaula* y en concreto los relacionados con el tiempo.

[*1036*] 1989. Lopes, Graça Videira. «Geografias imaginárias. Espaço e aventura no *Amadís de Gaula*». En *A imagen do mundo na Idade Média. Actas do Colóquio Internacional (12-14 Outubro 1989)*, eds. Helder Godinho, A. Paiva Morais y J. Amaral Frazao. Lisboa: Ministério da Educação; ICALP, 1992, pp. 207-213.

[*1037*] 1989. Martín Morán, José Manuel. ☞ [*420*] *Generales*.

[*1038*] 1989. Mérida Jiménez, Rafael Manuel. «Funcionalidad ética y estética del hada medieval en el *Amadís de Gaula* y en *Las sergas de Esplandián*». En *Congresso Internacional Bartolomeu Dias e a sua época. Actas*. 5 vols. Oporto: Universidade do Porto, 1989, IV, pp. 475-488.

[*1039*] 1989. Mérida Jiménez, Rafael Manuel. «Urganda la Desconocida o tradición y originalidad». En *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, ed. María Isabel Toro Pascua. 2 vols. Salamanca: Universidad de Salamanca, Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, II, pp. 623-628.

[*1040*] 1989. Muñoz Molina, Antonio. ☞ [*673*] *Amadís de Gaula*, ed. 1989.

[*1041*] 1989. Pellicer, Rosa. «La organización narrativa de la *Historia verdadera* de Bernal Díaz del Castillo». *Mester*, 18.2 (1989), pp. 83-93.

«La verdad histórica para Bernal Díaz se basa en lo visto y lo vivido, por lo que se quiere apartar tanto de los cronistas que escriben "por relación" como de las historias fingidas; pero paradójicamente, al carecer de modelos, tiene que echar mano de técnicas procedentes de los libros de caballerías» (p. 92).

[*1042*] 1989. Pierce, Frank. «El *Amadís de Gaula*». En su *Narrativa española de los siglos XVI y XVII: cuatro lecciones*, edición, presentación y notas al texto por Antonio Bernat Vistarini. Palma: Universitat de les Illes Balears, 1991, pp. 9-33.

Lecciones dictadas por Pierce del 15 al 22 de febrero de 1989. La conferencia-artículo está dividida en dos partes. En la primera se describe el contexto cultural y social en que aparece la publicación de Rodríguez de Montalvo y en la segunda se ocupa de la estructura, personajes y temas del libro.

[*1043*] 1989. Ramos, Rafael. «El *Amadís* de Juan de Dueñas, I: "La Ínsola del Ploro"». En *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, ed. María Isabel Toro Pascua. 2 vols. Salamanca: Universidad de Salamanca, Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, II, pp. 843-852.

[*1044*] 1989. Redondo, Alicia. «"Siempre la lengua fue compañera del imperio". Análisis del prólogo de Garci Rodríguez de Montalvo al *Amadís de Gaula*». En *Literatura hispánica. Reyes Católicos y descubrimiento. Actas del congreso internacional sobre literatura hispánica en la época de los Reyes Católicos y el descubrimiento*, ed. Manuel Criado de Val. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1989, pp. 125-128.

[*1045*] 1989. Rico, Francisco. ☞ [*673*] *Amadís de Gaula*, ed. 1989.

[*1046*] 1989. Sanz Hermida, Jacobo. «La función mágica del anillo en el *Amadís de Gaula*». En *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, ed. María

Isabel Toro Pascua. 2 vols. Salamanca: Universidad de Salamanca, Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, II, pp. 933-940.

[*1047*] 1989. Spearing, Elizabeth. «Studying the *Amadís* Cycle». *Bulletin of the Society for Renaissance Studies*, 6 (1989), pp. 1-7.

Se apuntan los problemas metodológicos encontrados por la autora en el estudio de la mujer en los libros de caballerías castellanos: acceso a los textos, tamaño de los mismos, complicaciones de los tramas, dificultades en entender las costumbres de hace casi cinco siglos. Véase también ☞ [*1091*] *Amadís de Gaula*, 1991, Spearing.

[*1048*] 1989. Suárez Pallasá, Aquilino. «La Torre de Apolidón y el influjo del *Libro de Marco Polo* en el *Amadís de Gaula*». *Letras*, 25-26 (1991-92), pp. 153-172.

La Torre de Apolidón y la espada de Macandón proceden de una versión del *Libro de Marco Polo*, próxima a la franco-italiana original o a la del códice «zeladiano» de Toledo. Ambas habrían pertenecido al *Amadís* primitivo. Previamente, según ☞ [*1066*] *Amadís de Gaula*, 1990, Suárez, p. 97, la comunicación fue presentada al II Congreso Nacional de Hispanistas, Mendoza [Argentina], mayo de 1989.

[*1049*] 1989. Urbina, Eduardo. «La aventura guardada: Don Quijote como caballero desventurado [sic]». En *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Barcelona, 21-26 de agosto de 1989*, ed. Antonio Vilanova. 4 vols. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1992, I, pp. 723-732 También como «La aventura guardada: Don Quijote como caballero desaventurado», *Romance Quarterly*, 37 (1990), pp. 431-440.

Traza el perfil histórico-literario del motivo de la aventura guardada a partir del *Lancelot* de Chrétien de Troyes y el *Amadís* de Montalvo. Incorporado en forma ligeramente revisada en ☞ [*450*] *Generales*, 1990, Urbina.

[*1050*] 1989. Weich, Horst. *«Don Quijote» im Dialog: zur Erprobung von Wirklichkeitsmodellen im spanischen und französischen Roman (von «Amadis de Gaula» bis «Jacques le fataliste»)*. Passau: Richard Rothe, 1989.

Hay un apartado sobre *Amadís de Gaula* en cada una de las secciones del libro: «Die Dialogizität der Eigennamen», «Im Reich der Zeichen», «Die Semiotik des Pferds», «Die Struktur der Geschichte» y «Die Narration: Monologizität und Polyphonie».

Reseña: Christoph Rodiek, *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, 102 (1992), pp. 326-327.

[*1051*] 1989. Zimic, Stanislav. «Apostilla a "El *Amadís* cervantino"». *Anales Cervantinos*, 27 (1989 [1990]), pp. 227-231.

Zimic sugiere otra fuente para «La española inglesa» (☞ [*1003*] *Amadís de*

Gaula, 1987, Zimic, «El *Amadís* cervantino»): una de las *Novelle* de Bandello. Aunque el artículo no tiene contenido caballeresco, se incluye en esta bibliografía por su equívoco título.

[*1052*] 1990. Avalle-Arce, Juan Bautista. «*Amadís de Gaula-Tirant lo Blanc: Tirant lo Blanc-Amadís de Gaula*». En *Actes del Symposion «Tirant lo Blanc»*. Barcelona: Quaderns Crema, 1993, pp. 7-19. El simposio se celebró en 1990.

«Cuando el *Tirant lo Blanc* fue impreso en 1490, Montalvo estaba en pleno proceso de redacción de su *Amadís* y sus *Sergas* (redactó ambas obras en forma simultánea). En esos momentos él leyó y meditó profundamente el *Tirant.* […] Adoptó el esquema narrativo general de los dos últimos tercios del *Tirant*, y lo parceló sabiamente entre sus dos novelas, el libro III del *Amadís de Gaula* y el amplio movimiento argumental de las *Sergas de Esplandián*. Con finísima técnica imitativa el regidor Montalvo hizo pasar algo del *Tirant* a su *Amadís*: el viaje a Constantinopla, las hazañas navales, el ambiente marítimo. Y mucho más del *Tirant* fue a enriquecer sus *Sergas de Esplandián:* nuevo viaje a Constantinopla, pero ahora motivado por una triunfante defensa del imperio griego, seguida por las bodas del protagonista con la hija del emperador. Esto es nada menos que el esquema general de las *Sergas*» (pp. 18-19).

[*1053*] 1990. Burton, David G. «Peña Pobre to Sierra Morena: Cervantes' Inversion of a Model». *RLA: Romance Languages Annual*, 2 (1990), pp. 358-361.

[*1054*] 1990. Cooper, Richard. «"Nostre histoire renouvelée": The Reception of the Romances of Chivalry in Renaissance France». En *Chivalry in the Renaissance*, ed. Sydney Anglo. Woodbridge [Inglaterra]: Boydell, 1990, pp. 175-238.

Estudia el triunfo de *Amadís* y sus continuaciones en Francia, donde se publicaron con una tipografía arcaizante y precedidos de prólogos en los que se destacaba su origen y contenido francés. Aunque tuvieron detractores, también contaron con numerosos seguidores que elogiaron su contenido erótico, histórico o moral y trazaron paralelismos entre los protagonistas y los monarcas contemporáneos a los que se dedicaron las traducciones. Su popularidad decayó en 1580, aunque influyeron en otros géneros narrativos del siglo XVII. Incluye un «Outline Bibliography of Works on Chivalry published in France before 1600», pp. 193-238.

[*1055*] 1990. Foti, Vittoria. «L'*Amadigi* di Bernardo Tasso e l'*Amadís* de García Rodríguez de Montalvo». *Schifanoia*, 7 (1990), pp. 179-191.

Estudia las innovaciones temáticas que presenta el poema de Tasso, las reducciones y omisiones en relación con la fuente española.

[*1056*] 1990. González, Javier R. «La función literaria de la unidad y la no-unidad en el *Amadís de Gaula*». En *Studia Hispanica Medievalia II. III Jornadas de Literatura Española Medieval, Buenos Aires, Argentina,*

1990, eds. Rosa E. Penna y María Rosarossa. Argentina [sic, ¿Buenos Aires?]: Ergon, 1992, pp. 98-111.

[*1057*] 1990. Moraga Ramos, Isaías. «El traumatismo, engaño literario. (Don Quijote frente a Amadís)». En *Actas del III Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 12-16 nov. 1990*. Barcelona: Anthropos, 1993, pp. 281-288.

Contrasta la precisión y realidad de las heridas y terapias en *Amadís* con la imprecisión, irrealidad o carácter burlesco de las inventadas o sufridas por Don Quijote. El autor es médico.

[*1058*] 1990. Orduna, Lilia Ferrario de. «Hallazgo de un ejemplar más de *Amadís de Gaula* (Venecia, Juan Antonio de Sabia, 1533): Biblioteca Jorge Furt. "Los Talas". Luján (Buenos Aires), Argentina. 1-7». En *Dialogo. Studi in Onore di Lore Terracini*, ed. Inoria Pepe Sarno. 2 vols. Roma: Bulzoni, 1990, II, pp. 451-469.

Ofrece una descripción detallada del ejemplar. Reproduce, en apéndice, el Proemio de Delicado, tomándolo del ejemplar R-12099 de la Biblioteca Nacional de Madrid.

[*1059*] 1990. Orduna, Lilia Ferrario de. «El paradigma de *Amadís de Gaula*». En *Studia Hispanica Medievalia II. III Jornadas de Literatura Española Medieval, Buenos Aires, Argentina, 1990*, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Argentina [sic, ¿Buenos Aires?]: Ergon, 1992, pp. 77-88.

[*1060*] 1990. Pérez López, José Luis. «Otra noticia del *Amadís de Gaula* anterior a Montalvo: una referencia a Beltenebrós». *Dicenda*, 9 (1990), pp. 207-208.

Se menciona en el *Cancionero de Toledo del Marqués de Santillana* (1470), un cancionero encontrado en Toledo y editado por el propio Pérez López con este título.

[*1061*] 1990. Prieto, Antonio. «De la materia histórica». *Voz y Letra*, 1.2 (1990), pp. 3-14.

«*Amadís de Gaula* es un admirable ejemplo de cómo pasado histórico y actualidad del narrador crean un tiempo nuevo, el tiempo narrativo» (p. 8).

[*1062*] 1990. Rothstein, Marian. «Le Lecteur, la langue, et l'écoute d'*Amadis de Gaule*». Comunicación presentada al XXXIIIe Colloque International d'Études Humanistes, «Le Roman à la Renaissance», Centre d'Études Superieures de la Renaissance, Université de Tours, 2-8 de julio de 1990. Publicado en **Le Roman à la Renaissance. Actes du Colloque de Tours, 1990*, ed. Michel Simonin. París: Klincksieck, 1997.

Fuente de referencia: ☞ [*1262*] 1999, Rothstein.

[*1063*] 1990. Sharrer, Harvey. «Briolanja as a Name in Early Fifteenth-Century Portugal: Echo of a Reworked Portuguese *Amadís de Gaula*?». *La Corónica*, 19.1 (1990), pp. 112-118.

«Notes the appearance of the name in an early 15th-century Portuguese collection of Marian miracles and suggests the implications of the finding in identifying the particular "infante don Alonso de Portugal" mentioned in Montalvo's *Amadís*» (resumen publicado en *Year's Work in Modern Language Studies*, 52 (1990), p. 318).

[*1064*] 1990. Smith, David A. *«La defensa del honor en *Amadís de Gaula*». Comunicación presentada a la 43rd Annual Kentucky Foreign Language Conference, 26 de abril de 1990.

Fuente de referencia: programa de la Conference.

[*1065*] 1990. Solbach, Andreas Peter. *Gesellschaftsethik und Romantheorie: Studien zu Grimmelshausen, Weise und Beer*. *Tesis doctoral inédita, Harvard University, 1990. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 51 (1991), p. 2392A.

Estudia la recepción en Alemania de *Amadís* (título que se usaba para designar todos los libros de caballerías) como obra nociva y las respuestas de tres novelistas del siglo XVII.

[*1066*] 1990. Suárez Pallasá, Aquilino. «La Ínsula Firme del *Amadís de Gaula*». En *Studia Hispanica Medievalia II. III Jornadas de Literatura Española Medieval, Buenos Aires, Argentina, 1990*, eds. Rosa E. Penna y María Rosarossa. Argentina [sic, ¿Buenos Aires?]: Ergon, 1992, pp. 89-97.

Identifica Gaula con «una zona costera del Canal de la Mancha que parece abarcar las actuales regiones francesas de la Baja Normandía, alta Normandía, Picardía y parte de Norte» (p. 95). La isla de Wight sirvió al autor del *Amadís* primitivo como sustrato real para la imaginaria Ínsula Firme.

[*1067*] 1990. Vaquero, Mercedes. *Tradiciones orales en la historiografía de fines de la Edad Media*. Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1990.

Se ocupa brevemente de los vínculos entre historia y ficción caballeresca, refiriéndose principalmente a *Amadís de Gaula*.

Reseñas: Louis Chalon, *Journal of Hispanic Philology*, 14 (1989-90), pp. 185-186; Ruth H. Webber, *Hispanic Review*, 59 (1991), pp. 459-461; D. G. Pattison, *Romance Philology*, 46 (1993), pp. 520-522.

[*1068*] 1991. Alvar, Carlos. «*Amadís de Gaula*». En *El rey Arturo y su mundo. Diccionario de mitología artúrica*. Madrid: Alianza, 1991, pp. 19-20.

Ofrece un breve resumen del argumento y una escueta bibliografía.

[*1069*] 1991. Avalle-Arce, Juan Bautista. ☞ [*674*] *Amadís de Gaula*, ed. 1991.

[*1070*] 1991. Avalle-Arce, Juan Bautista. *«El *Amadís* primitivo» y *«Mon-

talvo ante el *Amadís* primitivo». Conferencias pronunciadas en el Seminario «*Amadís de Gaula* y *Tirant lo Blanch*», Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander, 22 y 25 de julio de 1991.

Fuente de referencia: programa del Seminario.

[*1071*] 1991. Beaulieu, Jean-Philippe. «*Perceforest* et *Amadis de Gaule:* Le roman chevaleresque de la Renaissance». *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme*, 15 (1991), pp. 187-197.

[*1072*] 1991. C[acho] B[lecua], J[uan] M[anuel]. «*Amadís de Gaula*». En *Gran enciclopedia de España*. Zaragoza: Enciclopedia de España, 1990-, II (1991), pp. 695-699.

[*1073*] 1991. Cacho Blecua, Juan Manuel. «Ideales caballerescos en el *Amadís* y en el *Tirant*» y «La iniciación caballeresca en el *Amadís* y en el *Tirant*». Conferencias pronunciadas en el Seminario «*Amadís de Gaula* y *Tirant lo Blanch*», Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander, 24 y 25 de julio de 1991.

[*1074*] 1991. Cappello, Sergio. «I prologhi del *Premier libre d'Amadis de Gaule* (1540)». *Filologia Moderna*, 11 (1991), pp. 25-41.

Compara los prólogos de Montalvo y del traductor francés Des Essarts.

[*1075*] 1991. Cirlot, Victoria. «La estética literaria del *Amadís*». ☞ [*675*] *Amadís de Gaula*, ed. 1991, Cirlot y Ruiz.

[*1076*] 1991. García Mateo, R[ogelio], S. J. «Ignacio de Loyola y el mundo caballeresco». En *Ignacio de Loyola, Magister Artium en París 1528-1535. Libro-homenaje de las Universidades del País Vasco y de la Sorbonne a Ignacio de Loyola en el V Centenario de su Nacimiento*, eds. Julio Caro Baroja y Antonio Beristáin. San Sebastián: Caja Gipuzkoa, 1991, pp. 293-302.

I. «Ideales y hazañas caballerescas en el *Amadís*» (pp. 294-297). II. «Ignacio de Loyola y el *Amadís*» (pp. 298-301). ☞ [*377*] *Generales*, 1986, García.

[*1077*] 1991. González, Eloy R. «Tipología literaria de los personajes en el *Amadís de Gaula*». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 39 (1991), pp. 825-864.

[*1078*] 1991. Gracia, Paloma. «Algunas ordalías a propósito del "Arco de los leales amadores"». En *Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 Outubro 1991)*, coords. Aires A. Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, IV, pp. 215-219.

Rechaza la tradición oriental como fuente de este episodio. Como la autora

indica en la nota 1, la comunicación entonces presentada al IV Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval forma parte del trabajo aparecido en la *Revista de Literatura Medieval* ☞ [*1079*] *Amadís de Gaula*, 1991, Gracia, «Arco».

[*1079*] 1991. Gracia, Paloma. «El arco de los leales amadores. A propósito de algunas ordalías literarias». *Revista de Literatura Medieval*, 3 (1991), pp. 95-115.

[*1080*] 1991. Gracia, Paloma. *Las señales del destino heroico*. Barcelona: Montesinos, 1991.

Original y sólido estudio de *topoi* comunes a las literaturas artúrica y neoartúrica, con atención especial a textos occidentales: el nacimiento y la infancia del héroe, separado de sus padres reales, y las señales que le llevan a recuperar su identidad (las marcas en el cuerpo, por ejemplo). Páginas 73-80 y 119-126: «El endriago»; pp. 137-183: «De leones y marcas en la piel. Esplandián»; pp. 188-192 y 195: «El rito. Lanzarote del Lago y Amadís de Gaula».

Reseñas: María Luzdivina Cuesta Torre, *Estudios humanísticos. Filología* [Universidad de León], 15 (1993), pp. 239-241; Mónica Nasif, *Incipit*, 13 (1993), pp. 239-240.

[*1081*] 1991. Huff, Steven R. «Friedrich Hartwich's *Globus Fortunae* (1617): A Dramatization of the *Amadis*». *Comparative Drama*, 24 (1990-91), pp. 306-321.

El autor previamente escribió *Friedrich Hartwich's «Globus Fortunae»: A Drama Manuscript in the Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel.* *Tesis de *Master of Arts*, Arizona State University, 1982.

[*1082*] 1991. Mérida Jiménez, Rafael Manuel. *Bases para un estudio de la magia en el «Amadís de Gaula»*. Tesis de licenciatura inédita, Universidad de Barcelona, 1991.

[*1083*] 1991. Oltra Tomás, José Miguel. «Entre Cervantes y López de Úbeda: merodeando en torno a Urganda la Desconocida». Comunicación presentada al IV Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 25 a 27 de noviembre, 1991.

[*1084*] 1991. Orduna, Lilia Ferrario de. «*Amadís de Gaula*». En *Siete siglos de autores españoles*. Cassel: Reichenberger, 1991, pp. 23-25.

[*1085*] 1991. Pastor Cuevas, María Carmen. «Tipología del ermitaño: ficcionalización y función en los libros de caballerías hispánicos (*Zifar, Amadís* y *Tirante el Blanco*)». En *Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 Outubro 1991)*, coords. Aires A. Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, IV, pp. 35-39.

[*1086*] 1991. Ramos, Rafael. «El *Amadís* de Juan de Dueñas, II: "la capilla de las flores"». En *Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 Outubro 1991)*, coords. Aires A.

Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, IV, pp. 263-267.

A partir de la mención de la capilla de las flores (tocado de Macandón) en el poema cuatrocentista de Dueñas, estudia la relación de algunos motivos del segundo libro amadisiano y los *romans antiques* franceses, y concluye que podría derivar de un *roman* perdido.

[*1087*] 1991. Ramos, Rafael. «Para la fecha del *Amadís de Gaula* ("Esta sancta guerra que contra los infieles començada tienen")». *Boletín de la Real Academia Española*, 74 (1994), pp. 503-521.

Según el autor, Rodríguez de Montalvo finalizó la redacción de *Amadís* y de *Las sergas* después de 1494-95, fecha del Tratado de Tordesillas y de la bula de Alejandro VI, y posiblemente antes de septiembre de 1497, fecha de la conquista de Melilla. Publica las anotaciones del bibliógrafo Ebert, en las cuales hace referencia a una edición de Sevilla, 1496. Se trata de una versión revisada y ampliada de una comunicación presentada en el «I Encuentro de Jóvenes Hispanistas. La investigación filológica (Las Palmas de Gran Canaria, Universidad de Las Palmas, 10-12 de abril de 1991)» y en el «Fifth XVc Colloquium del Medieval Hispanic Research Seminar, Queen Mary and Westfield College, University of London, Londres, 25-26 de junio de 1993».

[*1088*] 1991. Redondo Goicoechea, Alicia. *«Algunos usos espacio-temporales en el libro I del *Amadís de Gaula*». Comunicación anunciada en el programa del IV Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Lisboa, del 1 al 5 de octubre de 1991.

[*1089*] 1991. Ruiz Doménec, José Enrique. «El *Amadís* y la cultura caballeresca de su tiempo». ☞ [*675*] *Amadís de Gaula*, ed. 1991, Cirlot y Ruiz.

[*1090*] 1991. Sales Dasí, Emilio José. «Sobre la influencia de las *Caídas de príncipes* en el *Amadís* y en *Las sergas de Esplandián*». En *Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 Outubro 1991)*, coords. Aires A. Nascimento y Cristina Almeida Ribeiro. 4 vols. Lisboa: Cosmos, 1993, II, pp. 333-338.

Las adiciones didácticas y morales de la obra se deben a Montalvo, quien se inspiró en la obra de Boccaccio.

[*1091*] 1991. Spearing, E[lizabeth]. *The Representation of Women and Gender in the «Amadís» Cycle*. *Tesis doctoral inédita, University of York [Inglaterra], 1991. Resumen publicado en el CD-ROM: *Index to Theses on CD-ROM*; resumen abreviado en *Dissertation Abstracts International*, 53 (1993), p. 3207A.

[*1092*] 1991. Strosetzki, Christoph. «Der Roman im Siglo de Oro». En su *Geschichte der spanischen Literatur*. Tubinga: Max Niemeyer, 1991, pp.

84-118.

Páginas 89-91. «Der Ritterroman». De las obras tratadas en la bibliografía presente, sólo menciona *Amadís de Gaula* y sus continuaciones.

[*1093*] 1991. Viña Liste, José María. *Cronología de la literatura española. I: Edad Media*. Madrid: Cátedra, 1991.

Para la datación y autoría del *Amadís* primitivo (entrada 118) y para Garci Rodríguez de Montalvo (entrada 437).

[*1094*] 1991. Viña Liste, José María. «Obras en prosa con elementos caballerescos en la literatura española medieval». *Verba*, 18 (1991), pp. 599-642.

Páginas 618-619: *Amadís de Gaula.*

[*1095*] 1991. Wild, Gerhard. «Garci Rodríguez de Montalvo: *Los quatro libros de Amadís* und *Las sergas de Esplandián*». En *Kindlers neues literatur Lexikon*, ed. Walter Jens. 20 vols. Múnich: Kindler, 1988-92, XIII (1991), pp. 244-247.

[*1096*] 1992. Barber, Sigmund J. «*Amadis de Gaule* in Germany: Translation or Adaptation?». *Daphnis*, 21 (1992), pp. 109-128.

Las libertades tomadas por el traductor alemán son menos importantes que las que presenta su fuente, la traducción de Herberay des Essarts.

[*1097*] 1992. Cabarcas Antequera, Hernando. *Amadís de Gaula en las Indias. Estudios y notas para la impresión facsimilar de la edición de 1539 conservada en el fondo Rufino José Cuervo de la Biblioteca Nacional de Colombia*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1992.

La obra consta de dos volúmenes en los que el autor ofrece, además de la impresión facsímil de dicha edición (vol. II), un estudio general introductorio (vol. I) dividido en dos partes: «Primera Parte. Tradición y contexto literario» y «Segunda Parte. Aspectos del ideal caballeresco en América».

Reseña: José Manuel Lucía Megías, *Revista de Filología Española*, 74 (1994), pp. 301-305.

[*1098*] 1992. Cacho Blecua, Juan Manuel. «Del *Amadís de Gaula* al nostálgico Gerineldo en *Cien años de soledad*». En *Quinientos años de soledad. Actas del congreso «Gabriel García Márquez», celebrado en la Universidad de Zaragoza del 9 al 12 de diciembre de 1992*, coords. Rosa Pellicer y Alfredo Saldaña, Anexos de *Tropelías.* Zaragoza: Área de Teoría de la Literatura, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza, 1997, pp. 209-220. En la red en *InterLetras*, 2 (1996), http://fyl.unizar.es/gcorona/articu22.htm (verificado el 7 de enero de 2000).

La obra amadisiana no influye en la génesis de *Cien años de soledad*, pero sí esta novela y la lectura que del libro de caballerías hiciera a posteriori García Márquez

en la popularidad de *Amadís*.

[*1099*] 1992. Crews, Daniel A. «Intellectual Sources of Spanish Imperialism: The Education of Juan de Valdés». *Proteus*, 9 (1992), pp. 38-43.

Comenta (p. 38) la importancia de los libros de caballerías en la formación intelectual de Valdés.

[*1100*] 1992. Domingo del Campo, Francisca. «Las formas de segunda persona como tratamiento para un interlocutor en el *Amadís de Gaula*». En *Estudios de filología y su didáctica*, coord. Antonio Gómez Galán. Madrid: Pablo Montesino, 1992, pp. 53-64.

[*1101*] 1992. Durán, Manuel. «Bernal Díaz del Castillo: crónica, historia, mito». *Hispania*, 75 (1992), pp. 795-804.

Comenta la visión caballeresca de Díaz: «Bernal ve la ciudad de México como castillo, y se ve a sí mismo —y ve a Cortés— como digno sucesor de los caballeros andantes» (p. 801).

[*1102*] 1992. González, Cristina. *La tercera crónica de Alfonso X: «La gran conquista de Ultramar»*. Londres: Tamesis, 1992.

Páginas 107-119: «*La gran conquista de Ultramar* y las novelas de caballerías hispánicas». Estudia preferentemente *Amadís de Gaula*. «She […] believes that the *Gran conquista* is the work which most influenced the composition of what she has decided to call the "novela de caballería" […] because "los valores de la época del feudalismo […] coinciden con los valores de la época del autoritarismo"» (extracto de la reseña de Burke).

Reseñas: Anthony J. Cárdenas, *Revista de Estudios Hispánicos* [EE.UU.], 27 (1993), pp. 508-509; Katherine Gyekenyesi Gatto, *Hispania* [EE.UU.], 76 (1993), pp. 727-728; James F. Burke, *Modern Language Review*, 89 (1994), pp. 782-783.

[*1103*] 1992. González, Javier Roberto. **La función literaria de los numerales en el «Amadís de Gaula»*. Tesis de licenciatura inédita, Universidad Católica Argentina, 1992.

[*1104*] 1992. Gracia, Paloma. «Tradición heroica y eremítica en el origen de Esplandián». *Revista de Filología Española*, 72 (1992), pp. 133-148.

[*1105*] 1992. Heinein, Eglal. *«Fortune des chevaliers, fortune des bergers». *Cahiers du Dix-Septième*, 6.2 (1992), pp. 1-12.

Sobre el influjo de las traducciones francesas. Fuente de referencia: *MLA International Bibliography*.

[*1106*] 1992. Lara Zavala, Hernán. «Amadís, Íñigo, Alonso». En *La cervantiada*, ed. Julio Ortega. México: Coordinación de Difusión Cultural; Dirección de Literatura; UNAM; El Colegio de México; Ediciones del Equilibrista, 1992, pp. 279-285.

Comenta brevemente el paralelo entre la influencia de *Amadís* en Loyola y en Cervantes.

[*1107*] 1992. Lastra Paz, Silvia Cristina. *Función literaria de los nombres*

geográficos en el «Amadís de Gaula». *Tesis de licenciatura inédita, Universidad Católica Argentina, 1992.

Fuente de referencia: ☞ [*1136*] *Amadís de Gaula*, 1993, Lastra, «Visión insular», p. 31, n. 1.

[*1108*] 1992. Mérida Jiménez, Rafael M. «Elogio y vituperio de la mujer medieval: hada, hechicera y puta». En *Actas del IX simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada. I. La mujer: elogio y vituperio. Zaragoza, 18 al 21 de noviembre de 1992*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza; Banco Zaragozano, 1994, pp. 269-276.

Estudia la figura de Urganda la Desconocida.

[*1109*] 1992. Misiti, María Cristina. «Alcune rare edizioni spagnole pubblicate a Roma da Antonio Martínez de Salamanca». En *El libro antiguo español. Actas del segundo coloquio internacional (Madrid)*, eds. María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra. [Salamanca]: Universidad de Salamanca; Biblioteca Nacional de Madrid; Sociedad Española de Historia del Libro, 1992, pp. 307-323.

Páginas 311-315: comenta las ediciones caballerescas de Antonio Martínez de Salamanca: *Amadís de Gaula* (Roma, 1519) y *Las sergas de Esplandián* ([Roma], 1525).

[*1110*] 1992. Orduna, Lilia Ferrario de. «Correcciones para la imprenta en un ejemplar de *Amadís de Gaula*, 1563, Biblioteca Nacional de Madrid R-2535». En *Amadís de Gaula. Estudios sobre narrativa caballeresca castellana en la primera mitad del siglo XVI*, ed. Lilia E. F. de Orduna. Cassel: Reichenberger, 1992, pp. 1-19.

El ejemplar aludido contiene numerosas correcciones manuscritas que después aparecerán en las sucesivas ediciones que se hicieron del libro. Orduna reproduce disposiciones de la Pragmática de 1480, 1502, 1554 y 1588 sobre la impresión de libros.

[*1111*] 1992. Petruccelli, María Rosa. «*Amadís de Gaula:* personajes, marca y sentido en el relato». En *Amadís de Gaula. Estudios sobre narrativa caballeresca en la primera mitad del siglo XVI*, ed. Lilia E. F. de Orduna. Cassel: Reichenberger, 1992, pp. 81-133.

[*1112*] 1992. Petruccelli, María Rosa. *«La “Terra Australis incognita” en un relato de Vicente Espinel: más cerca de Montalvo que de Gamboa». En *Actas del III Congreso Argentino de Hispanistas: España en América y América en España*, eds. Luis Martínez Cuitiño y Elida Lois. Buenos Aires: Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 1993, pp. 796-805.

Fuente de referencia: *MLA International Bibliography* (online).

[*1113*] 1992. Porta, Aída Amelia. «*Amadís de Gaula*: el "llamado" al lector». En *Amadís de Gaula. Estudios sobre narrativa caballeresca castellana en la primera mitad del siglo XVI*, ed. Lilia E. F. de Orduna. Cassel: Reichenberger, 1992, pp. 61-80.

[*1114*] 1992. Porta, Aída Amelia. «*Amadís de Gaula:* estructuras narrativas-*mise en abîme*». En *Amadís de Gaula. Estudios sobre narrativa caballeresca castellana en la primera mitad del siglo XVI*, ed. Lilia E. F. de Orduna. Cassel: Reichenberger, 1992, pp. 41-59.

[*1115*] 1992. Ramos, Rafael. *«*Amadís de Gaula o El doncel del Mar* (Barcelona, 1847)». Inédito.

[*1116*] 1992. Rivas Yanes, Alberto. «La narracion de hechos bélicos en el *Amadís* y en la *Historia verdadera* de Bernal Díaz del Castillo: nueva aproximación a las relaciones entre crónicas de Indias y libros de caballerías». En *Actas del XXIX Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, Barcelona, 15-19 de junio de 1992*, ed. Joaquín Marco. 4 vols. Barcelona: PPU, 1994, I, pp. 595-602.

[*1117*] 1992. Sánchez, Alberto. «Dos notas para el *Quijote*». *Anales Cervantinos*, 30 (1992), pp. 177-182.

Páginas 177-179, «De doncella a dueña (DQ, I, 18)»: encuentra en un pasaje de *Amadís de Gaula* una fuente de la manera de expresarse Dorotea cuando cuenta su paso de doncella a dueña.

[*1118*] 1992. Schleiner, Winfried. «*Le feu caché:* Homosocial Bonds Between Women in a Renaissance Romance». *Renaissance Quarterly*, 45 (1992), pp. 293-311.

Sobre la ambigüedad sexual de ciertas mujeres vestidas de hombre. Trata de los tres últimos libros (19-21) de la serie francesa de *Amadís*, traducidos de los originales italianos de Mambrino Roseo da Fabriano. Véase también ☞ [*404*] *Generales*, 1988, Schleiner.

[*1119*] 1992. Tarzibachi, Susana Lidia. «Sobre el autor y el narrador en *Amadís de Gaula*». En *Amadís de Gaula. Estudios sobre narrativa caballeresca castellana en la primera mitad del siglo XVI*, ed. Lilia E. F. de Orduna. Cassel: Reichenberger, 1992, pp. 21-39.

[*1120*] 1992-93. Bognolo, Anna. «Dal mito alla corte. I castelli della malvagia usanza. (Studio di un tipo di avventura arturiana e della sua trasformazione nell'*Amadís de Gaula*)». *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia. Università della Basilicata* (1992-93), pp. 105-125.

[*1121*] 1993. Bognolo, Anna. «La desmitificación del espacio en el *Amadís de Gaula:* los "castillos de la mala costumbre"». En *Studia Aurea.*

Actas del III Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro (Toulouse, 6-10 de julio de 1993), eds. Ignacio Arellano, M. Carmen Pinillos, Frédéric Serralta y Marc Vitse. 3 vols. Toulouse: Literatura Española Medieval y del Siglo de Oro / Pamplona: Grupo de Investigación Siglo de Oro, 1996, III, pp. 67-72.

[*1122*] 1993. C[acho] B[lecua], J[uan] M[anuel]. «*Amadís de Gaula*». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, I, pp. 60-61.

[*1123*] 1993. Carmona [Fernández], Fernando. «Largueza y *don en blanco* en el *Amadís de Gaula*». En *Medioevo y literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 27 septiembre-1 octubre 1993)*, ed. Juan Paredes [Núñez]. 4 vols. Granada: Universidad de Granada, 1995, I, pp. 507-521.

El motivo del *don contraignant*, de larga tradición folclórica, se adapta al espíritu cortés y se convierte en *Amadís* en «don en blanco», en un elemento fundamental de la articulación narrativa, sobre todo en el Libro I, y en típica expresión de la largueza y generosidad cortés.

[*1124*] 1993. Eller, Kenneth G. «Literary Masterpieces in Baroja's *Zalacaín el aventurero*: Heroism and Irony». *Neophilologus*, 77 (1993), pp. 403-410.

«Many of the work's narrative components are rather similar to one of Spain's famous novels of chivalry, *Amadís de Gaula*» (p. 403).

[*1125*] 1993. Fernández Vuelta, María del Mar. *«La tradición francesa en el *Amadís de Gaula:* el motivo del manto mágico (Libro I, cap. XXIX)». Comunicación anunciada, pero no presentada, al V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Granada, 27 de septiembre-1 de octubre de 1993.

[*1126*] 1993. Ferrer Valls, Teresa. *Nobleza y espectáculo teatral (1535-1622). Estudio y documentos.* Valencia: UNED; Universidad de Sevilla; Universitat de València, 1993.

Entre otros muchos textos de interés caballeresco, edita los referidos a las «Fiestas por la entrada de la reina Ana de Austria en Burgos: la representación de *Amadís* (1570)», pp. 191-196.

[*1127*] 1993. González, Cristina, ed. *Antología de la prosa medieval castellana.* Salamanca: Colegio de España, 1993.

Analiza (pp. 57-59), entre otros textos, *Amadís de Gaula* a partir de una serie de temas folclóricos.

Reseña: María Jesús Torrens, *Revista de Literatura Medieval*, 7 (1995), pp. 222-225.

[*1128*] 1993. González, Javier Roberto. «Profecías extratextuales en el

Amadís de Gaula y *Las sergas de Esplandián*». *Incipit*, 13 (1993), pp. 121-141.

[*1129*] 1993. González, Javier Roberto. «Profecías materiales en el *Amadís de Gaula* y *Las sergas de Esplandián*». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, agosto 19-20, 1993, Buenos Aires, Argentina*, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 78-89.

[*1130*] 1993. González, Javier Roberto. «Realismo y simbolismo en la geografía del *Amadís de Gaula:* la Ínsula Firme y sus dimensiones». *Letras*, 27-28 (1993), pp. 15-30.

[*1131*] 1993. Gracia, Paloma. «El "palacio tornante" y el bizantinismo del *Amadís de Gaula*». En *Medioevo y literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 27 septiembre-1 octubre 1993)*, ed. Juan Paredes [Núñez]. 4 vols. Granada: Universidad de Granada, 1995, II, pp. 443-455.

La ambientación bizantina, la alusión a Constantinopla o los tonos orientales apreciados en los episodios referidos a la Ínsola Firme no implica que *Amadís* se inspirara en fuentes ajenas al ámbito románico ni en otra corriente que no estuviera hermanada con la artúrica, la principal de sus fuentes. Desde tal premisa se explica la procedencia del palacio tornante amadisiano.

[*1132*] 1993. Grendler, Paul F. «Form and Function in Italian Renaisssance Popular Books». *Renaissance Quarterly*, 46 (1993), pp. 451-485.

Contrasta (p. 479) el formato de las traducciones italianas de *Amadís* con los *romanzi* italianos.

[*1133*] 1993. Harney, Michael. *«Fantastic Geography and Geography of the Fantastic in the *Libro del Caballero Zifar* and *Amadís de Gaula*». Comunicación anunciada para la 46th Annual Kentucky Foreign Language Conference, 22-24 de abril de 1993.

Fuente de referencia: programa de la Conference.

[*1134*] 1993. Hook, David. «"Espladian" (Logroño, 1294) and the *Amadís* Question». *Journal of Hispanic Research*, 1 (1992-93), pp. 273-274.

«Among the witnesses to sale of a *parral* "çerca Santa Iulyana pago de Valdegrua", Logroño, was "Migael d'Espladian"» (p. 273). Si se confirma la lectura de dicho nombre en el documento citado, «its implications for the history of *Amadís de Gaula* are potentially far-reaching, and will require considered appraisal» (p. 273).

[*1135*] 1993. Lastra Paz, Silvia Cristina. «La visión de Roma en el *Amadís de Gaula*». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, agosto 19-20, 1993, Buenos Aires, Argentina, 1993*, eds. Rosa E. Penna y María A.

Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 100-105.

Amadís de Gaula ofrece una visión idealizada o soñada de la Roma antigua. La caballería se presenta en este sentido como un *continuum* que nace de la Antigüedad y han recibido como legado Amadís y sus hombres. Amadís vuelve a revivir espiritualmente y a eternizar esta Roma ideal frente a la Roma del emperador Patín, contraria al ideal caballeresco.

[*1136*] 1993. Lastra Paz, Silvia Cristina. «La visión insular y litoral del espacio en el *Amadís de Gaula*». *Letras*, 27-28 (1993), pp. 31-37.

La cosmovisión insular puede señalar el ingreso en un mundo paradisíaco o en el reino de las tinieblas. La persistente litoralidad en la descripción del espacio se explica por un mundo regido por las comunicaciones marítimas.

[*1137*] 1993. Luteran, Paula. *Translation or Transformation? Herberay des Essarts' «Amadís de Gaula»*. *Tesis doctoral inédita, University of Pennsylvania, 1993. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 54 (1993), p. 920A.

[*1138*] 1993. McGrady, Donald. «Calisto's Lost Falcon and its Implications for Dating Act I of the *Comedia de Calisto y Melibea*». En *Fifteenth-Century Spain. Studies Presented to P. E. Russell on his Eightieth Birthday*, eds. Alan Deyermond y Jeremy Lawrance. Oxford: Dolphin, 1993, pp. 93-102.

Página 101: «In all likelihood García de Salazar, the patient collector and imitator of the works of writers more talented than himself, read the unfinished first act of the *Comedia de Calisto y Melibea* and decided to combine its initial episode with that of *Amadís de Gaula*».

[*1139*] 1993. Naylor, Eric. «*Amadís de Gaula*». En *Dictionary of the Literature of the Iberian Peninsula*, eds. Germán Bleiberg, Maureen Ihrie y Janet Pérez. 2 vols. Westport, Connecticut: Greenwood, 1993, I, pp. 71-72.

[*1140*] 1993. Orduna, Lilia Ferrario de. «Un caso de intervención del narratario: *Amadís de Gaula*, I, 40». En *New Frontiers in Hispanic and Luso-Brazilian Scholarship. Como* [sic] *se fue el maestro, for Derek W. Lomax in Memorian*, eds. Trevor J. Dadson, R. J. Oakley y P. A. Odber de Baubeta. Lewiston, Nueva York: Edwin Mellen, 1994, pp. 117-122.

En relación con el famoso episodio de Briolanja, la «niña fermosa» y las diferentes refundiciones de la obra, la autora destaca cómo en el ocaso de la Edad Media Rodríguez de Montalvo acepta que el narrador diera papel preponderante a un receptor (el infante Alfonso de Portugal) hasta el punto de permitirle cambiar su mensaje. El narrador se ve obligado a cooperar con este lector convertido, por su actuar, en un personaje más de la ficción. En el título del

artículo, corregido a mano en la copia enviada por la autora, reza erróneamente «I, 41».

[*1141*] 1993. Orduna, Lilia Ferrario de. «Mesa redonda sobre literatura caballeresca». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, agosto 19-20, 1993, Buenos Aires, Argentina*, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 223-224.

Puesta al día de los estudios sobre *Amadís de Gaula*.

[*1142*] 1993. Petruccelli, María Rosa. «*Amadís de Gaula*: un enfoque semiológico de los personajes». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, agosto 19-20, 1993, Buenos Aires, Argentina*, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 232-236.

[*1143*] 1993. Porta, Aída Amelia. «Aproximación a las instancias narrativas en *Amadís de Gaula:* las funciones apelativas». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, agosto 19-20, 1993, Buenos Aires, Argentina*, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 228-231.

[*1144*] 1993. Romo Feito, Fernando. «"¿Vencedor de sí mismo?": Una nota al *Quijote*». Comunicación presentada al VI Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 8-11 de noviembre de 1993. Publicada, sin los signos de interrogación en el título, en *Anales Cervantinos*, 32 (1994), pp. 244-258.

Encuentra una fuente para la expresión en *Amadís de Gaula*, II, 48.

[*1145*] 1993. Rothstein, Marian. «The Re-use of Narrative Woodcuts in Sixteenth-Century Fiction as a Mode of Renaissance Intertextuality». Comunicación presentada a la Third International Conference on Word and Image, Carleton University, Ottawa, Canadá, 15-21 de agosto de 1993. Publicado con el título «The Commemorative Images of *Amadis de Gaule*», en *The Pictured Word. Word & Image Interactions 2*, eds. Martin Heusser, Claus Cluver, Leo Hoek y Lauren Weingarden. Amsterdam y Atlanta: Rodopi, 1998, pp. 99-107.

El estudio se circunscribe a ediciones francesas. Analiza los grabados que adornan la edición de *Amadís de Gaula* y posteriormente las últimas continuaciones

de la serie amadisiana y los libros palmerinianos. Se incluye en ☞ [*1262*] *Amadís de Gaula*, 1999, Rothstein.

[*1146*] 1993. Roubaud, Sylvia. «L'*Amadís de Gaula*». En *Histoire de la littérature espagnole*, dirigida por Jean Canavaggio. 2 vols. París: Fayard, 1993-94, I, pp. 179-184. Traducción de Ana Blas, en *Historia de la literatura española*, dirigida por Jean Canavaggio, edición española a cargo de Rosa Navarro Durán. 6 vols. Barcelona: Ariel, 1994-95, I (1994), pp. 183-188.

Parte de la sección «Naissance du Roman» (pp. 162-184) está escrita por Roubaud.

[*1147*] 1993. Suárez Pallasá, Aquilino. «Estratificación de la onomástica del *Amadís de Gaula*». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, agosto 19-20, 1993, Buenos Aires, Argentina*, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 189-198.

[*1148*] 1993. Tarzibachi, Susana Lidia. «Aproximación a las instancias narrativas en *Amadís de Gaula*. Montalvo: un acercamiento a su escritura». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval, agosto 19-20, 1993, Buenos Aires, Argentina*, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 225-227.

[*1149*] 1993. Thomson, David. *Renaissance Architecture. Critics. Patrons. Luxury*. Manchester: Manchester University Press, 1993.

Estudia la descripción ofrecida por Herberay des Essarts del castillo de Apolidón en su traducción francesa del IV libro de *Amadís de Gaula*, su posible influencia en el palacio Chambord y el reflejo que éste a su vez pudo tener en el castillo del gigante Calfurnio de *Palmeirim de Inglaterra*.

[*1150*] 1993. Tirado, Pilar. *Parody in the «Lazarillo de Tormes»*. *Tesis doctoral inédita, Brown University, 1993. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 54 (1994), p. 3770A.

«Part two researches the *Lazarillo*'s literary (secular) parody by addressing its reponse to the popular chivalric, mythological, and sentimental literary traditions». (Extracto del resumen).

[*1151*] 1993. Viña Liste, José María. *Textos medievales de caballerías.* Letras Hispánicas, 373. Madrid, Cátedra, 1993.

Páginas 404-406, sobre *Amadís de Gaula*.

[*1152*] 1994. Benardo, Margot L. *Crisol de amantes: el billete amoroso en el Siglo de Oro*. *Tesis doctoral inédita, Harvard University, 1994. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 56 (1995), p. 211A.

Entre las obras estudiadas figura *Amadís de Gaula.*

[*1153*] 1994. Bideaux, M. *«Continents romanesques et lecteurs intemperants: Les mécomptes de la lecture des *Amadis* au chevalier hypocondriaque». Comunicación presentada al VIII Coloquio de la Société d'Analyse de la Topique Romanesque, 8 de mayo de 1994. Publicado en *L'Épreuve du lecteur; livres et lectures dans le roman d'ancien régime*. Lovaina: Peeters / París: Société pour l'Information Grammaticale, 1995, pp. 37-51.

[*1154*] 1994. Bognolo, Anna. «Gli incanti di Urganda: magia come spettacolo nei *libros de caballerías*». *Studi Ispanici* (1994-96), pp. 111-126.

Algunos de los encantamientos amadisianos (apariciones de Urganda, aventura ideada por un mago y los encantamientos como entretenimiento cortesano) se encuentran en la línea de los espectáculos renacentistas.

[*1155*] 1994. Braga, Paulo Drumond. «Um documento de 1478 sobre um caminheiro de Ceuta: Amadis Gonçalves». *Cuadernos del Archivo Municipal de Ceuta*, 8 (1994), pp. 61-65.

Aunque para nada alude a los libros de caballerías, encierra interés para valorar la recepción del primitivo *Amadís* a través de la onomástica.

[*1156*] 1994. Caplan, Alison. *«Weaving with Transcendent Threads: Garci Rodríguez de Montalvo's *Amadis de Gaula*». Comunicación presentada a la Texas Medieval Association, San Antonio, Tejas, 8-10 de septiembre de 1994.

Fuente de referencia: programa de la Conference, http://www.towson.edu/~duncan/program.html, consultado el 29 de marzo de 2000.

[*1157*] 1994. Cuesta Torre, María Luzdivina. ☞ [*2053*] *Tristán el Joven*, 1994. «Tristán en el *Amadís*» (pp. 221-226).

[*1158*] 1994. Gómez Redondo, Fernando. *La prosa del siglo XIV.* Barcelona: Júcar, 1994.

Subapartado 2.4.2, pp. 189-218, dedicado a *Amadís de Gaula*: «Transmisión textual», «El primer *Amadís*», «La versión trastámara del *Amadís*», «La revisión de Montalvo». La obra es el tomo VII en la colección *Historia de la literatura española*, dirigida por R[icardo] de la Fuente.

[*1159*] 1994. González, Javier Roberto. «La admonición como profecía en el *Amadís de Gaula*». *Medievalia*, 18 (1994 [1995]), pp. 27-42.

De las 53 profecías de *Amadís de Gaula*, clasificadas según cuatro patrones organizadores, se centra en la llamada *profecía admonitoria* (en especial las dos de Urganda). Propone, además, como posible vía de análisis, la consideración del discurso doctrinal como una especie dentro del género del discurso profético.

[*1160*] 1994. González, Javier Roberto. «Amadís/Galaor, los dos hermanos

a la luz de las leyes épicas». *Revista Chilena de Literatura*, 44 (1994), pp. 53-71.

Tras aplicar las leyes de Axel Olrik a la relación entre los hermanos, concluye que *Amadís* no es una narración mítica ni un relato folclórico, sino una novela culta con sustratos míticos.

[*1161*] 1994. González, Javier Roberto. *El estilo profético en el «Amadís de Gaula»*. *Tesis doctoral inédita, Universidad Católica Argentina, 1994.

[*1162*] 1994/1995. Gracia, Paloma. «*Roman antique*, materia artúrica y la Ínsula Firme del *Amadís*». Comunicación presentada al Sixth XVc Colloquium del Medieval Hispanic Research Seminar, Queen Mary and Westfield College, University of London, 1 de julio de 1994. Publicada en forma ampliada: «Sobre la tradición de los autómatas en la Ínsola Firme. Materia antigua y materia artúrica en el *Amadís de Gaula*», *Revista de Literatura Medieval*, 7 (1995), pp. 119-135.

«La comunicación retoma varios trabajos anteriores sobre las fuentes del episodio de la Ínsula Firme del *Amadís de Gaula.* El punto de partida es ahora la figura de cobre que se erige en la parte superior del arco y emite con su trompa sones diversos al paso de los "amadores" que se prueban bajo el mismo. Esta imagen —asimilable a los autómatas que pueblan el universo del *roman*—, junto a otros elementos maravillosos dotados de movimiento propio, trae el recuerdo de los *romans antiques*, a la vez que evoca el de ciertos *romans* artúricos, mostrando en determinados casos una afinidad significativa». (Resumen publicado en el programa).

[*1163*] 1994. Guillerm, Luce. *«Les Images dans le roman de la Renaissance: une poétique critique (l'*Amadis de Gaule* et l'*Alector*)». En *Récits-Tableaux*, ed. Jean-Pierre Guillerm. Villeneuve d'Ascq: Presses Universitaires de Lille, 1994.

[*1164*] 1994. Harney, Michael. «Economy and Utopia in the Medieval Hispanic Chivalric Romance». *Hispanic Review*, 62 (1994), pp. 381-403.

Plantea la visión de una utopía premonetaria o antimonetaria en *Amadís*.

[*1165*] 1994. Lastra Paz, Silvia Cristina. «Tipología espacial en *Amadís de Gaula*». *Incipit*, 14 (1994), pp. 173-192.

Entendido el tema del espacio según los parámetros aristotélico-escolásticos, como *locus* y *spatium*, ofrece una estratificación espacial de *Amadís* a través de una serie de oposiciones formales y conceptuales que subrayan su tensa dinamicidad.

[*1166*] 1994. Losev, S. S. «El *Amadís de Gaula* como novela renacentista española de caballerías». En *Actas de la I Conferencia de Hispanistas de Rusia: Moscú, Universidad Lingüística Estatal, 9-11 febrero, 1994, editadas por la Embajada de España en Moscú.* Madrid: Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas, 1996, pp. 337-339.

[*1167*] 1994. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. [I.] El ciclo de *Amadís de Gaula* en la Bibliothèque Nationale de France». *Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, 8 (1994 [1995]), pp. 377-429.

[*1168*] 1994. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. IV. El ciclo de *Amadís de Gaula* y *Palmerín de Olivia* en la Biblioteca del Palacio Real (Madrid)». *Journal of Hispanic Research*, 3 (1994-95 [1996]), pp. 81-106.

[*1169*] 1994. Penzkofer, Gerhard. «Montalvos *Amadís*: Märchen ohne naive Moral». *Romanische Forschungen*, 106 (1994), pp. 61-83.

[*1170*] 1994. Piñero Ramírez, Pedro M. «Lázaro de Tormes (el original y el de los atunes): caballero en clave paródico». *Bulletin Hispanique*, 96 (1994), pp. 133-151.

Analiza las características antiheroicas, y por ello antiamadisíacas, de los protagonistas de ambas partes del *Lazarillo de Tormes*. El autor del segundo *Lazarillo* advirtió la parodia caballeresca en el origen del libro primero. También repasa los anteriores comentarios sobre el *Lazarillo* como parodia de *Amadís de Gaula.*

[*1171*] 1994. Ramos, Rafael. «La transmisión textual del *Amadís de Gaula*». Comunicación presentada al Sixth XVc Colloquium del Medieval Hispanic Research Seminar, Queen Mary and Westfield College, University of London, Londres, 1 de julio de 1994.

«El objeto de esta comunicación es dar noticia de los resultados de un cotejo exhaustivo de las ediciones más antiguas que se han conservado del *Amadís:* las impresas en Zaragoza (1508), en Roma (1519) y en Sevilla (1526). Las conclusiones de este trabajo, todavía en curso de elaboración, resultan muy interesantes. Siempre se han tomado como texto base de las mejores ediciones (recordemos las de Place, Cacho Blecua, Cirlot-Ruiz Doménec, Avalle-Arce) la impresión de Zaragoza, pero espero demostrar que ése es el testimonio menos indicado para conocer el verdadero texto del *Amadís de Gaula*». (Resumen publicado en el programa).

[*1172*] 1994. Rothstein, Marian. «Clandestine Marriage and *Amadis de Gaule*—The Text, the World, and the Reader». *Sixteenth-Century Journal*, 25 (1994), pp. 873-886.

Estudia la diferente recepción francesa de *Amadís de Gaula* en el siglo XVI. De admirado en 1540-50, pasa a ser condenado a finales de siglo por su inmoralidad, como consecuencia de los cambios operados en la consideración y práctica del matrimonio secreto en Francia. Incorporado en ☞ [*1262*] *Amadís de Gaula*, 1999, Rothstein.

[*1173*] 1994. Stamm, James R. *«Mentor/Victim: The Feminine Figure in the Sixteenth-Century Spanish Novel». Comunicación presentada al 29th International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo,

Michigan, mayo de 1994.

«Much of the hero's destiny is left in the hands of mysterious women, women who function largely outside the parameters of internal plot and action. Possessing wisdom and apparent foreknowledge, Urganda la Desconocida directs Amadís's fortunes from beyond the limits of normal time and space; she appears when and where she will to direct and counsel the hero». (Extracto del resumen publicado en *The American Academy of Research Historians of Medieval Spain Newsletter*, 20.1-2 (1994), [5]).

[*1174*] 1994. Suárez Pallasá, Aquilino. «C. Asinius Pollio en el *Amadís de Gaula*». *Stylos*, 3 (1994), pp. 173-178.

Detrás del creador de la Ínsula Firme, tal y como *Amadís* lo recibe (Apolidón e Ysanjo), está el nombre de Asinio Polión, nombrado por Virgilio en relación con su *Égloga IV* (Asinio, por metátesis, da Ysanio, y Polión, con la inserción de una letra, Apolidón).

[*1175*] 1994. Sin firma. «Garci Rodríguez de Montalvo (I)» y «Garci Rodríguez de Montalvo (II)». En *Historia de la literatura española*, 90 fascículos. [Barcelona]: Orbis, 1993-95, XXXIX (1994), pp. 41-42, y XL (1994), pp. 43-44.

Estas páginas sin firma, de la serie «El autor y su obra», se encuentran en las cubiertas 3 y 4 de dichos fascículos, que, aunque son cubiertas, llevan una paginación diferente de las páginas que encierran. El texto no se encuentra en la *Historia de la literatura española e hispanoamericana*. Madrid: Orgaz, 1980, de la que la obra afirma ser una adaptación.

[*1176*] 1995. Bettoni, Anna. *«L'Espagne privée d'Herberay des Essarts». En *Les Répresentations de l'autre: du Moyen Âge au XVIIe siècle. Mélanges en l'honneur de Kazimierz Kupisz*, ed. Evelyne Berriot-Salvadore. Saint-Étienne: Université de Saint-Étienne, 1995, pp. 119-132.

Fuente de referencia: *MLA International Bibliography*.

[*1177*] 1995. Bognolo, Anna. «*Amadís encantado*. Scrittori e modelli in tensione alla nascità del genere dei *libros de caballerías*». En *Scrittori «contro»: modelli in discussione nelle Letterature Iberiche. (Atti di Associazione Ispanisti Italiani del Convegno di Roma, Marzo 1995)*. Roma: Bulzoni, 1996, I, pp. 41-52.

[*1178*] 1995. Cacho Blecua, Juan Manuel. «*Amadís de Gaula:* paradigma de un género». Conferencia pronunciada en el curso sobre *Libros de caballerías* celebrado en Cuenca del 5 al 7 de abril de 1995.

[*1179*] 1995. Cacho Blecua, Juan Manuel. «*Amadis de Gaule*». En *Patrimoine littéraire européen. 6. Prémices de l'Humanisme 1400-1515. Anthologie en langue française sous la direction de Jean Claude Polet*. Bruselas: De Boeck-Larcier, 1995, pp. 705-706.

Seguido de una breve selección de pasajes de *Amadís de Gaula*, pp. 707-714.

[*1180*] 1995. Caplan, Alison. *«The Figural Structure of Garci Rodríguez de Montalvo's *Amadís de Gaula*». Comunicación presentada el 22 de abril de 1995 al 48th Annual Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, Kentucky.

Fuente de referencia: programa de la Conference.

[*1181*] 1995. Chan, Kin Shing. *The Hero's Journey across the Ocean*. *Tesis doctoral inédita, University of Pennsylvania, 1995. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 57 (1996), p. 245A.

Compara el héroe de *Amadís de Gaula* con los de *La conquista de México* de López de Gómara y los *Naufragios* de Núñez Cabeza de Vaca.

[*1182*] 1995. Colas, Linda Marie. *Bold, Brave and Beautiful: Women Characters in the «Amadís de Gaula»*. *Tesis de *Master of Humanities*, Wright State University (Dayton, Ohio), 1995.

[*1183*] 1995. Gil Albarellos, Susana. «Revisión del mito del nacimiento del héroe: Amadís de Gaula». *Castilla*, 20 (1995), pp. 139-146.

[*1184*] 1995. Gómez-Montero, Javier. «Con los ojos del deseo (de las razones que movieron a don Quijote a doblegar su voluntad pese al acoso de Altisidora)». *Ínsula*, 584-585 (1995), pp. 25-28.

Comenta el deseo amoroso en *Amadís de Gaula* y *Don Quijote*. «Para Amadís, Reinaldos de Montalbán y don Quijote el deseo es la cifra exacta de esfuerzo, la razón última de su existencia como caballeros andantes» (p. 27).

[*1185*] 1995. González, Javier Roberto. «La función literaria de los numerales en el *Amadís de Gaula* y *Las sergas de Esplandián*». *Hispanística* [Nueva Delhi], 3.1-2 (1995), pp. 52-55.

Artículo basado en su tesis de licenciatura (☞ [*1103*] *Amadís de Gaula*, 1992).

[*1186*] 1995. González, Javier Roberto. «La profecía general sobre Esplandián en el *Amadís de Gaula*». En *La cultura hispánica y occidente. Actas del IV Congreso Argentino de Hispanistas (Mar del Plata, Argentina, 18-20 de mayo de 1995)*, eds. Edith Marta Villarino, Laura R. Scarano, Elsa Graciela Fiadino y Marcela G. Romano. Mar del Plata: Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de Mar del Plata, 1997, pp. 334-337.

[*1187*] 1995. González, Javier Roberto. «*La Vita Nuova* de Dante en el *Amadís de Gaula:* una doble intertextualización». *Lexis* [Lima], 19.2 (1995), pp. 353-368.

[*1188*] 1995. Gutiérrez García, Santiago. «La cultura de la mesa en los libros de caballerías hispánicos». En *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Alcalá de Henares, 12-16 de septiembre de 1995)*, ed. José Manuel Lucía Megías. 2 vols.

Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1997, I, pp. 747-756.

[*1189*] 1995. Lastra Paz, Silvia Cristina. *Una poética del espacio para el «Amadís de Gaula»*. *Tesis doctoral inédita, Universidad Católica Argentina, 1995.

[*1190*] 1995. Lastra Paz, Silvia Cristina. «El problema del espacio en el *Amadís de Gaula*». *Hispanística* [Nueva Delhi], 3.1-2 (1995), pp. 56-57.

[*1191*] 1995. Lastra Paz, Silvia Cristina. «Los rasgos esenciales del espacio caballeresco en el *Amadís de Gaula*». En *La cultura hispánica y occidente. Actas del IV Congreso Argentino de Hispanistas (Mar del Plata, Argentina, 18-20 de mayo de 1995)*, eds. Edith Marta Villarino, Laura R. Scarano, Elsa Graciela Fiadino y Marcela G. Romano. Mar del Plata: Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de Mar del Plata, 1997, pp. 366-369.

[*1192*] 1995. Maleval, Maria do Amparo Tavares. «Uma obra de resistência à misoginia: *Amadís de Gaula*». En sus *Rastros de Eva no imaginário ibérico (séculos XII a XVI).* [Santiago de Compostela]: Laiovento, 1995, pp. 155-168.

En medio de un clima misógino y dejando de lado las digresiones moralizantes de Montalvo, *Amadís de Gaula* constituye una obra de resistencia del feminismo y de la magia, según se desprende del análisis de Oriana y de Urganda.

[*1193*] 1995. Meneghetti, Maria Luisa. «Marie et Leonor, Lancelot et Amadis: Histoire et fiction dans la *poiesis* romanesque». En *Lancelot-Lanzelet hier et aujourd'hui, recueil d'articles assemblés par Danielle Buschinger y Michel Zink pour fêter les 90 ans de Alexandre Micha*. Greifswald [Alemania]: Reineke, 1995, pp. 275-283.

El deseo del Infante de Portugal de cambiar la historia de Briolanja se explica por el afán de la corte portuguesa de realzar la figura de la reina María, la esposa desplazada por Leonor de Guzmán, lo que demostraría a su vez el peso simbólico de la historia amadisiana en relación con los sucesos reales de la corte castellana.

[*1194*] 1995. Ramos Nogales, Rafael. «El *Amadís* y los nuevos libros de caballerías (1495-1530)». *Ínsula*, 584-585 (1995), pp. 13-15.

Vincula la gran ola de los libros de caballerías en Castilla durante el reinado de Fernando el Católico al sueño de la conquista del norte de África.

[*1195*] 1995. Smith, Wendell Patrick. *The Suprise* [sic] *of the Modern: A Reading of «Amadís de Gaula» as a Contemporary Novel*. *Tesis de *Master of Arts*, University of Texas at Austin, 1995.

Fuente de referencia: WorldCat 32724788.

[*1196*] 1995. Suárez Pallasá, Aquilino. «Del Mandubracius del *De bello gallico* de C. Julio César al endriago del *Amadís de Gaula* (I Parte)». *Stylos*, 4 (1995), pp. 91-134, y 5 (1996), pp. 5-79.

[*1197*] 1995. Suárez Pallasá, Aquilino. «La importancia de la impresión de Roma de 1519 para el establecimiento del texto del *Amadís de Gaula*». *Incipit*, 15 (1995), pp. 65-114.

Plantea las etapas seguidas por Rodríguez de Montalvo en su refundición, iniciada hacia 1480 y constituida por los cuatro libros que el autor había recibido de la tradición medieval, más una prolongación que incluía en el cuarto libro con el nombre de *Sergas de Esplandián*. La primera edición tendría lugar entre 1483 y antes de 1492. Después se realizaría otra edición hacia 1494, de la que derivarían otras dos diferentes entre sí y de las que proceden las primeras impresiones hoy conservadas. A su juicio, la edición crítica que quiera reflejar el texto y la verdadera intención de Montalvo ha de editar los cinco libros en conjunto y tomar como texto más autorizado para la edición de los cuatro primeros libros el de Roma de 1519.

[*1198*] 1996. Avalle-Arce, Juan Bautista. «Los narradores del *Amadís*». En *Nunca fue pena mayor. Estudios de literatura española en homenaje a Brian Dutton*, eds. Ana Menéndez Collera y Victoriano Roncero López. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 1996, pp. 71-76.

[*1199*] 1996. Bognolo, Anna. «El prólogo del *Amadís* de Montalvo entre retórica, poética e historiografía». En *Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación Internacional Siglo de Oro (AISO) (Alcalá de Henares, 22-27 de julio de 1996)*, eds. María Cruz García de Enterría y Alicia Cordón Mesa. 2 vols. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1998, I, pp. 275-281.

[*1200*] 1996. Foti, V. *La tradizione italiana di «Amadís de Gaula»*. *Tesis doctoral, Università La Sapienza, Roma, 1996.

Fuente de referencia: ☞ [*567*] *Generales*, 1997, Bognolo, p. 241.

[*1201*] 1996. González, Javier Roberto. «*Amadís de Gaula:* una historia romana». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23, 1996)*, eds. Azucena Adelina Frabroschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 285-293.

[*1202*] 1996. González, Javier Roberto. «Amadís en su profecía general». *Letras*, 34 (1996), pp. 63-85.

Analiza la profecía general sobre Amadís (I, 2) atendiendo a su funcionalidad estructural, a su verificación y a la figura del príncipe regenerador.

[*1203*] 1996. Haro Cortés, Marta. «La mujer en la aventura caballeresca: dueñas y doncellas en el *Amadís de Gaula*». En *Literatura de caballerías*

y orígenes de la novela, ed. Rafael Beltrán. Valencia: Universitat de València, 1998, pp. 181-217.

El artículo amplía la conferencia pronunciada en las Jornadas sobre literatura de caballerías y orígenes de la novela, organizadas por la Facultat de Filologia y el Departament de Filologia Espanyola de la Universitat de València, entre el 18 y 20 de diciembre de 1996.

[*1204*] 1996. Lastra Paz, Silvia Cristina. «La injusticia como costumbre en el *Amadís de Gaula*». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23, 1996)*, eds. Azucena Adelina Frabroschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 295-301.

[*1205*] 1996. Manuel, Carmen M. *Eugène Delacroix's «Amadis de Gaule» Delivers a Damsel from Galpan's Castle: Problems with Text, Image and Style*. *Tesis de *Master of Arts*, Virginia Commonwealth University, 1996.

Fuente de referencia: WorldCat 37967539.

[*1206*] 1996. Merlonghi, Franca Celli. *«L'elaborazione dell'*Amadigi». Veltro*, 40.1-2 (1996), pp. 67-69.

Trata del poema caballeresco de Bernardo Tasso.

[*1207*] 1996. Moore, Helen D. *The ancient, famous and honourable history of «Amadis de Gaule». A Critical, Modern-Spelling Edition of Anthony Munday's Translation of Book One (1589; 1619) with Introduction, Notes and Commentary*. *Tesis doctoral, University of Oxford, 1996.

[*1208*] 1996. Sarmati, Elisabetta. «Los libros de caballerías en el *Diálogo de la lengua* de Juan de Valdés». *Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación Internacional Siglo de Oro (AISO) (Alcalá de Henares, 22-27 de julio de 1996)*, eds. María Cruz García de Enterría y Alicia Cordón Mesa. 2 vols. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1998, II, pp. 1491-1498.

Publicada también en su libro, ☞ [*477*] *Generales*, Sarmati, 1991, pp. 79-89.

[*1209*] 1996. Suárez Pallasá, Aquilino. «Gwynedd en el *Amadís de Gaula*». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23, 1996)*, eds. Azucena Adelina Frabroschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa. Buenos Aires, Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 272-284.

Estudia una serie de topónimos y antropónimos de *Amadís de Gaula* concernientes al norte de Gales, Gwynedd.

[*1210*] 1996-97. Mérida, Rafael. *Contexto cultural y configuración literaria del tema de la magia en el «Amadís de Gaula»*. *Tesis doctoral inédita, Universidad de Barcelona, 1996-97.

Estudia la magia («una encrucijada en donde conviven maravillas, magias, y milagros») en *Amadís de Gaula*, incluyendo «la reinterpretación de las fuentes cultas, el discurso ideológico subyacente en la caracterización de los personajes y episodios, su funcionalidad estructural o su evolución en el seno de la trama». Lo «sobrenatural constituye un "elemento integral" para la comprensión de todas las significaciones culturales del *Amadís* y de su contexto histórico-literario». (Una parte del resumen incluido en *Censo de tesis españolas*, «*Teseo*»).

[*1211*] 1997. Beltrán, Rafael. «Urganda, Morgana y Sibila: el espectáculo de la nave profética en la literatura de caballerías». En *The Medieval Mind: Hispanic Studies in Honour of Alan Deyermond*, eds. Ian Macpherson y Ralph Penny. Londres: Tamesis, 1997, pp. 21-47.

[*1212*] 1997. Bognolo, Anna. ☞ [*567*] *Generales*.

[*1213*] 1997. Bognolo, Anna. «La prima continuazione italiana dell'*Amadís de Gaula*. Aggiunta al quarto libro di Mambrino Roseo da Fabriano (Venezia 1563)». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

[*1214*] 1997. Caplan, Alison Jane. *Montalvo, Martorell, Cervantes, and the Structure of Romance in Renaissance Spain*. *Tesis doctoral inédita, University of California at Santa Barbara, 1997. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 58 (1998), p. 2643A.

[*1215*] 1997. Chauchadis, Claude. *La loi du duel. Le code du point d'honneur dans l'Espagne des XVIe-XVIIe siècles*. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, Université de Toulouse-Le Mirail, 1997.

«Les romans de chevalerie», pp. 81-96. «*Amadís de Gaula*», pp. 82-86.

[*1216*] 1997. Chevalier, Maxime. «Arce de Otálora lector y crítico de los Amadises». *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, 73 (1997), pp. 351-357.

Incluye también comentarios de otros autores áureos sobre la serie amadisiana, y en especial sobre las obras de Silva. Sobre Arce, ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg; ☞ [*606*] *Generales*, 1999, Chevalier.

[*1217*] 1997. Cuesta Torre, María Luzdivina. «Adaptación, refundición e imitación: de la materia artúrica a los libros de caballerías». *Revista*

de Poética Medieval, 1 (1997), pp. 35-70.

Las adaptaciones españolas de los textos artúricos fueron determinantes en el desarrollo de la narrativa de ficción caballeresca medieval, en *Amadís de Gaula* en concreto, y, a través de ella, en los libros de caballerías renacentistas.

[*1218*] 1997. Cuesta Torre, María Luzdivina. «Notas sobre las relaciones paterno-filiales en la narrativa castellana medieval». *Scriptura* [= *Letradura. Estudios de literatura medieval*, Lérida], 13 (1997), pp. 193-206.

Estudia el tema brevemente en *Amadís de Gaula*.

[*1219*] 1997. Damiani, Bruno M. «*Amicitia* and *Amor*: Toward an Analysis of Love and Sexuality in *Amadís de Gaula*». En *Hispanic Essays in Honor of Frank P. Casa*, eds. A. Robert Lauer y Henry W. Sullivan. Nueva York: Peter Lang, 1997, pp. 3-9.

[*1220*] 1997. Foti, Vittoria. «Mutamenti semantici nelle traduzioni italiane dell'*Amadís*». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

«Foti […] insistió en los cambios semánticos de las traducciones italianas del *Amadís* (exactamente de la versión de M. Roseo da Fabriano, del poema el *Amadigi* de Bernardo Tasso y de una traducción del Setecientos tardío), subrayando el influjo de la preceptiva italiana de 1500 y 1600 en las elecciones estilísticas y lexicales de los traductores, en las intervenciones de actualización y en las operaciones de censura». (Resumen de Elisabetta Sarmati, ☞ [*588*] *Generales*, 1997, Sarmati, [Reportaje]).

[*1221*] 1997. González, Javier Roberto. «La espada rota o dividida: su función en el *Amadís de Gaula*». *Estudios Filológicos* [Valdivia (Chile)], 32 (1997), pp. 73-81.

A partir del motivo de la espada partida en tres trozos, aporta nuevos elementos a favor de la tesis de un final feliz para el *Amadís* primitivo.

[*1222*] 1997. Luteran, Paula. *«*Amadís de Gaula*». Comunicación presentada a la Seventh Annual Conference de la Texas Medieval Association, University of Texas-Arlington, 11 de septiembre de 1997.

Fuente de referencia: Programa de la Conference, http://www.towson.edu/~duncan/tmaprg97.html (verificado el 25 de marzo de 2000).

[*1223*] 1997. Pagán, Flor María. «Geografía, ansiedad e "imitatio" en la penitencia de la Sierra Morena». *Neophilologus*, 81 (1997), pp. 551-

562.

Comenta el trasfondo caballeresco (amadisiano) de las penitencias de Cardenio, Grisóstomo y Don Quijote.

[*1224*] 1997. Ramos Nogales, Rafael. «*Tirante el Blanco* y el *Libro del caballero Zifar* a la zaga de *Amadís de Gaula*». En *«Quién hubiese tal ventura»: Medieval Hispanic Studies in Honour of Alan Deyermond*, ed. A. M. Beresford. Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, University of London, 1997, pp. 207-225.

Sobre el influjo del diseño de la portada de *Amadís* en ediciones castellanas posteriores de otros textos caballerescos. En la red, en el boletín electrónico *Tirant*, 1 (¿1998?), se encuentra el escrito de Ramos: «*Tirante el Blanco* a la zaga de *Amadís de Gaula*». Éste menciona, aunque no muestra, portadas, y parece ser una versión parcial del trabajo aquí fichado. La dirección, verificada el 4 de marzo de 2000, es http://parnaseo.uv.es/Lemir/Tirant/Art.Ramos.html.

[*1225*] 1997. Ramos, Rafael. «La transmisión textual del *Amadís de Gaula*». En *Actes del VII Congrés de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Castelló de la Plana, 22-26 de setembre de 1997)*, eds. Santiago Fortuño Llorens y Tomàs Martínez Romero. 3 vols. Castellón de la Plana: Universitat Jaume I, 1999, III, pp. 199-212.

Con anterioridad a 1508, fecha de la edición de Coci, existieron, con toda probabilidad, dos ediciones de *Amadís de Gaula:* la primera, a la que se mantendría más o menos fiel la de Roma (1519), y otra plagada de errores que dio origen a la zaragozana (1508) y a la sevillana (1526).

[*1226*] 1997. Rodilla, María José. «La caballería de las damas. Un acercamiento a la mujer en el *Amadís*». En *Homenaje a José Amezcua de colegas y amigos*, eds. Serafín González y Lillian von der Walde. México: Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa; Fondo de Cultura Económica, 1997 [1999], pp. 285-294.

Con apartados sobre «Esposas y madres de caballeros andantes» (pp. 290-291) y «Víctimas, protectoras y agresoras» (pp. 291-294).

[*1227*] 1997. Rodríguez Velasco, Jesús Demetrio. ☞ [*679*] *Amadís de Gaula*, ed. 1997.

[*1228*] 1997. Rothstein, Madeleine. *«Translation as Cultural Transposition: *Amadis de Gaule*». Comunicación presentada al Thirty-Second International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, Michigan, 8 de mayo de 1997.

Fuente de referencia: http://www.wmich.edu/medieval/board/archive/32congress/ program/thurs130.htm (consultado el 2 de mayo de 2000).

[*1229*] 1997. Roubaud Bénichou, Sylvia. ☞ [*585*] *Generales*.

[*1230*] 1997. Suárez Pallasá, Aquilino. «Attalus, maestro de Séneca, en el *Amadís de Gaula*». *Stylos*, 6 (1997), pp. 27-77.

Estudia el sueño enigmático de Perión de Gaula interpretado por tres clérigos a partir de su onomástica. En el nombre de Alberto de Campaña el autor del primer *Amadís* quiso representar la filosofía y la teología escolástica; con Attalus, convertido en Antales, la filosofía estoica de Senéca y con Urbgenn, devenido en Ungan, las letras en general y en particular la teología exegética.

[*1231*] 1997. Suárez Pallasá, Aquilino. «Sobre la evolución de -NN-, -NW- y -W- interiores intervocálicos en la onomástica personal del *Amadís de Gaula*». *Revista de Filología Española*, 77 (1997), pp. 281-320.

[*1232*] 1997-98. Mérida Jiménez, Rafael M. «La desaparición de Morgana: de *Tirant lo Blanc* (1490) y *Amadís de Gaula* (1508) a *Tyran le Blanch* (1737)». *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, 46 (1997-98), pp. 135-156.

[*1233*] 1998. Blanco, Antonio. *Esplandián, Amadís, 500 años*. Valladolid: Diputación Provincial, 1998.

Aporta nueva documentación histórica sobre Rodríguez de Montalvo y su linaje, vinculado al reino aragonés y a Fernando el Católico. En el cap. XXII, «Recopilación al paso», pp. 329-361, recoge «noticias sueltas» de la época sobre *Amadís* que dan cuenta de la repercusión de la obra.

[*1234*] 1998. Cacho Blecua, Juan Manuel. «De la cortesía del caballero al caballero cortesano». En *Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas. SEMYR. Curso 1998-1999. Actas*, comp. Juan Miguel Valero Moreno. http://web.usal.es/~eco/actas9899.htm (verificado el 1 de abril de 2000).

El modelo de cortesía que remozaba y actualizaba *Amadís* tenía más éxito en el siglo XVI que el más arcaico de *Zifar*. Trata de la influencia del *Cortesano* de Castiglione, quien menciona el Arco de los Leales Amadores en su obra, sobre libros de caballerías castellanos.

[*1235*] 1998. C[lute], J[ohn]. «*Amadís de Gaula*». En *The Encyclopedia of Fantasy*, eds. John Clute y John Grant. Nueva York: St. Martin's Griffin, 1999, pp. 1052-1053 (en la sección «Update», con la fecha designada).

[*1236*] 1998. Garza, Sonia. *«Amadís de Gaula» (Libro primero): motivos y unidades narrativas*. *Tesis de licenciatura, Universidad de Alcalá de Henares, 1998.

[*1237*] 1998. González, Javier Roberto. «El *rinconcillo* de Amadís: semántica y poética». En *El hispanismo al final del milenio. (Actas del Quinto Congreso Argentino de Hispanistas, 1998)*, coords. Mabel Brizuela, Cristina Estofán, Cladys Gatti y Silvina Perrero. 3 vols. Córdoba

[Argentina]: Asociación Argentina de Hispanistas, 1999, I, pp. 437-445.

Estudia la Ínsula Firme.

[*1238*] 1998. Haywood, Louise M. «Romance and Sentimental Romance as *Cancionero*». En *Cancionero Studies in Honour of Ian Macpherson*, ed. Alan Deyermond. Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, University of London, 1998, pp. 175-193.

Conecta las composiciones líricas de *Amadís de Gaula* con la tradición poética galaico-portuguesa.

[*1239*] 1998. Lastra, Silvia. «La antigüedad como mito en la cosmovisión literario-caballeresca medieval». En *Mito y religión en la cultura grecolatina. Actas de las IX Jornadas de Estudios Clásicos*. Buenos Aires: U[niversidad] C[atólica] A[rgentina], 1998, pp. 125-129.

[*1240*] 1998. Lastra Paz, Silvia Cristina. «La gestualidad jurídico-medieval en el *Amadís de Gaula*». En *Actas del V Congreso de Hispanistas*. Córdoba [Argentina], 1998, I, pp. 463-469.

[*1241*] 1998. López Mesa, Enrique. «Hipótesis sobre un topónimo habanero». *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 53 (1998), pp. 125-146.

Estudia la influencia de los libros de caballerías entre los conquistadores y los primeros colonos españoles en América, apreciable en el topónimo de Peña Pobre asignado a una colina de La Habana vieja.

[*1242*] 1998. Mérida Jiménez, Rafael M. «Tres gigantas sin piedad: Gromadaça, Andandona y Bandaguida». En *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán. Valencia: Universitat de València, 1998, pp. 219-233.

[*1243*] 1998. Rodríguez García, José María. «Solitude and Procreation in Francis Bacon's Scientific Writings—The Spanish Connection». *Comparative Literature Studies*, 35 (1998), pp. 278-300.

Igual que para Cervantes, *Amadís de Gaula* es para Bacon el epítome del tipo de obra que quiere desterrar («the epitome of the type of discourse that they aim to dislodge», p. 279). Al mismo tiempo, y también como Cervantes, revela el influjo del género rechazado.

[*1244*] 1998. Rothstein, Marian. «The Commemorative Images of *Amadis de Gaule*». En *The Pictured Word. Word & Image Interactions 2*, eds. Martin Heusser, Claus Cluver, Leo Hoek y Lauren Weingarden. Amsterdam y Atlanta: Rodopi, 1998, pp. 99-107.

Recoge su trabajo de ☞ [*1145*] *Amadís de Gaula*, 1993, y se incorpora en ☞ [*1262*] *Amadís de Gaula*, 1999.

[*1245*] 1998. Roubaud, Sylvia. «Les Deux Visages du roi. Variations sur le thème du pouvoir monarchique dans les romans de chevalerie». En *Littérature et politique en Espagne aux Siècles d'Or, colloque international sous la direction de Jean-Pierre Étienvre*. [París]: Klincksieck, 1998, pp. 199-208.

Comenta un episodio del primer libro de *Amadís de Gaula* (caps. 29-34).

[*1246*] 1998. Suárez Pallasá, Aquilino. «Gantasi, Monte Aldín, Daganel y Galdenda. Topónimos del *Amadís de Gaula*». *Letras*, 37 (1998), pp. 109-132.

[*1247*] 1998. Suárez Pallasá, Aquilino. «Sobre un lugar del *Vallum Antonini* en el *Amadís de Gaula*. El Ms. CCC 139 de la *Historia Britonum* como fuente del *Amadís de Gaula* primitivo». *Stylos*, 7 [*Número Homenaje a Mons. Guillermo P. Blanco en sus ochenta años*] (1998), pp. 9-61.

[*1248*] 1999. Benhaïm, Véronique. *Les Thrésors des *Amadis*». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1249*] 1999. Buzon, Christine de. *«La parole d'*Amadis* dans le livre II». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1250*] 1999. Campos García Rojas, Axayácatl. *Geography and the Hero's Development in Three Medieval Castilian Romances*. *Tesis doctoral, Queen Mary and Westfield College, University of London, 1999.

Presentada en diciembre de 1999 y leída en 2000. De los libros que estudiamos aquí, se centra en *Amadís de Gaula* con *Las sergas de Esplandián*, y en la versión de *Tristán de Leonís* de 1534.

[*1251*] 1999. Capdeboscq, Anne-Marie. *«La fragilité du héros ou le "labyrinthe d'amertume" (II, 4) de Montalvo à Herberay». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1252*] 1999. Cazauran, Nicole. *«*Amadis*, un nouveau roman de chevalerie». Comunicación presentada al XVIIe Colloque Interna-

tional du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1253*] 1999. Chatelain, Jean-Claude. *«L'Illustration des *Amadis* dans les éditions françaises du XVIe siècle». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1254*] 1999. Drévillon, Hervé. «Don Quichotte ou les dangers de la lecture». *L'Histoire*, 228 (1999), pp. 21-22.

[*1255*] 1999. Gorris, Rosanna. *«Pour une lecture stéganographique des *Amadis* de Jacques Gohory». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1256*] 1999. Giraud, Yves. *«Le galant Galaor». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1257*] 1999. Gómez Redondo, Fernando. *Historia de la prosa medieval castellana. II. El desarrollo de los géneros. La ficción caballeresca y el orden religioso*. Madrid: Cátedra, 1999.

El apartado 7.3.4.5, pp. 1540-1577, está dedicado a *Amadís de Gaula*.

[*1258*] 1999. Gracia, Paloma. «Sobre el espíritu del primer *Amadís de Gaula*». *Revista de Literatura Medieval*, 11 (1999), pp. 247-253.

[*1259*] 1999. Huchon, Mireille. *«*Amadis:* "parfaite idée de nostre langue françoise"». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle.* París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1260*] 1999. Ramos, Rafael. «Castigos al *Amadís*». Comunicación

presentada en el VIII Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Santander, 22-26 de septiembre de 1999.

Trata de la edición de *Amadís* que elabora.

[*1261*] 1999. Romero, Isabel. «Mujeres guerreras en el ciclo de *Amadís*». Comunicación anunciada en el programa del VIII Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Santander, 22-26 de septiembre de 1999.

[*1262*] 1999. Rothstein, Marian. *Reading in the Renaissance: «Amadis de Gaule» and the Lessons of Memory*. Newark, Delaware: University of Delaware Press, 1999.

Estudia la traducción como una lectura del texto español. Secciones: «*Amadís, primus inter pares*», «Learning from *Amadis*»; «Reading *Amadis*»; «Who Read *Amadís*?».

[*1263*] 1999. Roubaud, Sylvia. *«Mort et résurrection de l'*Amadis* espagnole». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1264*] 1999. Sales Dasí, Emilio J. «Garci-Rodríguez de Montalvo, regidor de la noble villa de Medina del Campo». *Revista de Filología Española*, 79 (1999), pp. 123-158.

[*1265*] 1999. Spiller, Elizabeth A. «Cervantes *avant la lettre:* The Material Transformation of Romance Reading Culture in *Don Quijote*». *Modern Language Quarterly*, 60 (1999), pp. 295-319.

Examina la lectura de *Amadís de Gaula* por Cardenio, contrastándola con la «lectura» realizada por los autores del cambiante *Trésor des livres d'Amadis* francés. Se centra en el tema de las cartas en estas obras.

[*1266*] 1999. Ynduráin, Domingo. «Historia y ficción en el siglo XV». En *Jornadas de Filología Aragonesa. I. En el L aniversario del Archivo de Filología Aragonesa*, ed. José María Enguita Utrilla. Zaragoza: Institución «Fernando el Católico», 1999, pp. 183-226.

Analiza, pp. 212-226, el prólogo de Rodríguez de Montalvo. Apunta cómo usó la *Guerra del Peloponeso* de Tucídides en su juicio sobre griegos y romanos.

[*1267*] 2000. Barrio Olano, José Ignacio. *«Aquiles, Amadís, Don Quijote: El auxilio divino al héroe en la prosa de ficción del Siglo de Oro». Comunicación a la Northeast Modern Language Association Conference, Buffalo, Nueva York, 7-8 de abril de 2000.

Fuente de referencia: «Newsletter» de la Cervantes Society of America, mayo

de 2000, pp 1-2.

[*1268*] 2000. Cuesta Torre, María Luzdivina. «Las ínsolas del *Zifar* y el *Amadís*, y otras islas de hadas y gigantes». En *Fechos antiguos que los cavalleros en armas passaron. Estudios sobre la ficción caballeresca*, ed. Julián Acebrón Ruiz, *Scriptura*, 9 (2000, pero en prensa).

[*1269*] En prensa. Campos García Rojas, Axayácatl. «Centros geográficos y movimiento del héroe: de la Ínsola Firme a la Peña Pobre en el *Amadís de Gaula*». *Revista de Literatura Medieval*, en prensa.

[*1270*] En prensa. Garza, Sonia. *«Reimpresión y modernización en los libros de caballerías. El caso del *Amadís* de 1563 (BNM R-2535)».

Fuente de referencia: ☞ [*1224*] *Amadís de Gaula*, 1997, Ramos, «Tirante», p. 212.

[*1271*] Inédito. Suárez Pallasá, Aquilino. **La onomástica personal masculina del «Amadís de Gaula»*. 186 pp.

Mencionado en ☞ [*1997*] *Primaleón*, 1999, González, p. 66.

[*1272*] En curso. Benhaïm, Véronique. *Recherches sur «Amadis de Gaule» en français*. *Tesis doctoral en curso, Université de Tours.

Fuente de referencia: *Bulletin de la Société Française d'Étude du Seizième Siècle*, 34 (1997), según el índice de tesis en la dirección http://www.mshs. univ-poitiers.fr/ForeII/Epistemon/Thcours.htm (consultado el 28 de abril de 2000).

[*1273*] En curso. Buzon, Christine de, y Anne-Marie Capdeboscq. Edición crítica del vol. 2 de la traducción de *Amadis de Gaule*, de Nicolas Herberay des Essarts.

Fuente de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/ForeII/Epistemon/CVbuzon.htm (consultado el 28 de abril de 2000).

[*1274*] En curso. Ramos, Ana Cristina. *La novela de caballerías de principios del siglo XVI: De «Amadís» a «Florisando»*. *Tesis doctoral en curso de elaboración, Universidad Complutense de Madrid.

[*1275*] En curso. Wild, Gerhard. *«Guinièvre-Oriana-Dulcinea: *fin' amor* zwischen Camelot und El Toboso», «in Vorbereitung».

Fuente de referencia: ☞ [*1095*] *Amadís de Gaula*, 1991, Wild, p. 581, n. 48.

Véase, además, «Apéndice», *infra*, pp. 444-445.

[*1276*] *LAS SERGAS DE ESPLANDIÁN*
(V libro amadisiano)

Autor: Garci Rodríguez de Montalvo (☞ [*838*] *Amadís de Gaula*, 1966, Place, «Montalvo»; ☞ [*1024*] *Amadís de Gaula*, 1989, Avalle-Arce, «Aventura»; ☞ [*1052*] *Amadís de Gaula*, 1990, Avalle-Arce).

Ediciones

[*1277*] 1496, hacia. ¿Sevilla?, hacia 1496. Perdida. «*Amadís de Gaula* y las *Sergas de Esplandián*, impresos, juntos o por separado, en torno a 1496» (☞ [*1194*] *Amadís de Gaula*, 1995, Ramos, p. 15).

[*1278*] 1510. Sevilla: Jacobo Crómberger, 1510. Perdida. Conocida sólo por el catálogo de Colón (☞ [*1*] *Fuentes*, 1520-30, Colón, entrada 3331). Se sabe que la edición de 1510 no fue la *princeps*, porque la fecha de su colofón es el 31 de julio, mientras que la edición salmantina del libro siguiente, *Florisando*, lleva la fecha de 15 de abril de 1510 (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 93). Igual que la fecha de 1508 no define *Amadís de Gaula*, la de 1510 no tiene relevancia para definir *Sergas*.

[*1279*] 1521. Toledo: Juan de Villaquirán, 1521. Ejemplar: París: Mazarine, Rés. 363.

[*1280*] 1525. [Roma]: Jacobo de Junta y Antonio [Martínez] de Salamanca, 1525. Ejemplares: Cambridge, Massachusetts: Harvard, Typ. 525.25.369 F; Londres: British Library, C.20.e.11; Milán: Biblioteca Braidense. (Para el lugar de impresión, ☞ [*732*] *Amadís de Gaula*, 1911/1916, Thomas. Sobre esta edición ☞ [*1109*] *Amadís de Gaula*, 1992, Misiti).

[*1281*] 1526. Sevilla: Juan Varela de Salamanca, 1526. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-IV-15; París: Arsenal, Rés. Fol. B.L.957.

[*1282*] 1526. Burgos: «a costa e expensa de Juan de Junta florentín», 1526. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-III-17 ($); New Haven, Connecticut: Yale, He69 R618 +S4, con anotaciones supuestamente de Robert Southey.

[*1283*] 1542. Sevilla: en casa de Juan Crómberger, 1542. Ejemplares: Londres: British Library, G.10293; París: Mazarine, Rés. 364(1) (encuadernado junto a *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), Sevilla, 1548); Viena: Nationalbibliothek, 40.P.18.

[*1284*] [Sevilla, 1546. La supuesta edición sevillana de 1546 localizada por Alfons Hilka en la Staatsbibliothek no se encuentra. Suponemos que se trata de una errata; ☞ [*1313*] *Sergas de Esplandián*, 1976, Eisenberg].

[*1285*] 1549. Sevilla: Jácome Crómberger, 1549 (1542 en la portada). Ejemplar: Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.29d.

«El único ejemplar que se conserva consiste en una mezcla de pliegos de la edición cromberguiana de 1542 y otros que parecen haber sido impresos nuevamente en el mismo taller» (Clive Griffin, «El colofón en el libro impreso sevillano de la primera mitad del siglo XVI», en *El libro antiguo español. Actas del segundo coloquio internacional (Madrid)*, eds. María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra. [Salamanca]: Universidad de Salamanca; Biblioteca Nacional de Madrid; Sociedad Española de Historia del Libro, 1992, pp. 247-261, la cita es de la p. 258.

[*1286*] 1587. Burgos: Simón de Aguayo, 1587. Ejemplares: Boston: Public, D.160a.74; Londres: British Library, C.20.d.26.

[*1287*] 1587. Zaragoza: en casa de Simón de Portonaris, a costa de Pedro de Ibarra y Antonio Hernández, 1587 (colofón: 1586). Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-18; Madrid: Nacional, R-4356 ($); Valencia: Universitaria, R-1/89, R-2/121 (sin portada); Chicago: Newberry, Ayer.*438.M76.1587; Edimburgo: Library of the Faculty of Advocates (☞ [*28*] *Fuentes*, 1913-14/1991, Sánchez, II, 665, p. 367); Londres: British Library, 12403.b.4; París: Mazarine, Rés. 365 (2) (encuadernado junto a *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), Zaragoza, 1587); París: Nationale, Rés. Y² 234 (sobre las anotaciones de este ejemplar, ☞ [*91*] *Generales*, 1995, Lucía) ($); Viena: Nationalbibliothek, 40.R.33.Bd.2. Esta edición ha sido reproducida en facsímil: ☞ [*1291*] *Sergas de Esplandián*, ed. 1998.

[*1288*] 1588. Alcalá de Henares: herederos de Juan Gracián, a costa de Juan de Sarriá, 1588. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2961, R-3376 (mútilo de los folios 154-155), R-7989, R-13138 (mútilo de las dos

primeras hojas; encuadernado junto a *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), Sevilla, 1550) ($), R-13568 (mútilo de los folios 6, 8 y 32); Santander: Menéndez Pelayo, R-III-5-6; Santiago de Compostela: Universitaria; Londres: British Library, 12403.b.3; Los Ángeles: Natural History Museum; Toronto: University of Toronto, E-10460 (falto de portada). ☞ [*610*] *Generales*, 1999, Lucía.

[*1289*] 1857. Ed. Pascual de Gayangos. En *Libros de caballerías*, I (☞ [*16*] *Fuentes*, 1857, Gayangos), pp. 403-561.

[*1290*] 1976. Ed. Dennis Nazak. Tesis doctoral inédita, Northwestern University, 1976. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 36 (1976), pp. 4402A-4403A.

Sigue la edición de 1521, el ejemplar de la Mazarine. Los versos de Proaza, que faltan en esa edición, los suple con la edición de 1525.

[*1291*] 1998. Ed. Salvador Bernabéu Albert. *Las sergas de Esplandián*. Aranjuez: Doce Calles, 1998.

Se edita en facsímil la edición de Zaragoza, 1587, con un estudio introductorio, pp. XIII-LXVIII, centrado en la vida de Rodríguez de Montalvo y en la recreación del mito de las amazonas, lo maravilloso y el topónimo de California.

Estudios

[*1292*] 1548. Sevin, Michel. ☞ [*684*] *Amadís de Gaula*.

[*1293*] 1864. [Sin firma, pero en el índice del tomo aparece «Hale, E. E.»]. «The Queen of California». *The Atlantic Monthly*, 13 (1864), pp. 265-278. Una versión revisada apareció en **His Level Best, and other Stories*. Boston: Robert Brothers, 1872, y esta última versión reproducida en **The Queen of California: The Origin of the Name of California, with a Translation from the «Sergas de Esplandián»*. San Francisco, California: The Colt Press, 1945.

«Mr. E. E. Hale, of Boston, sent to the Antiquarian Society last year a paper which shows that the name of California [was found in] a sequel, or fifth book, to the celebrated romance of *Amadis of Gaul*. […] Mr. Hale, with that brevity which becomes antiquarians, does not go into any of the details of the life and adventures of the Queen of California as the romance describes them. We propose, in this paper, to supply from it this reticency of his essay» (p. 266). Traduce al inglés los pasajes de *Esplandián* que mencionan a la reina Calafia. Es de suponer el contacto de Hale con la entonces reciente edición de Gayangos.

[*1294*] 1878. Marcou, Jules. **Notes upon the First Discoveries of California & the Origin of its Name*. Washington, D.C.: Government Printing Office, 1878.

«California pamphlets; v. 2, no. 2 Notes: Being part of Appendix N N of the annual report of the chief of engineers, U.S.A. for 1878».

[*1295*] 1910. Davidson, George. «The Origin and the Meaning of the Name California: Calafia the Queen of the Island of California». *Transactions and Proceedings of the Geographical Society of the Pacific*, serie 2, VI, parte 1. San Francisco, California: Geographical Society of the Pacific, 1910.

[*1296*] 1910. Foulché-Delbosc, Raymond. «Sergas». *Revue Hispanique*, 23 (1910), pp. 591-593.

Sobre el significado del término, ☞ [*1680*] *Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, ed. 1970/1975, VI, p. 81.

[*1297*] 1917. Putnam, Ruth, y Herbert I. Priestley. *California: The Name*. Univ. of California Publications in History, 4.4. Berkeley: University of California Press, 1917, pp. 293-365.

[*1298*] 1922. Wagner, H. R. *«The Discovery of California». *California History*, 1 (1922), pp. 36-56.

[*1299*] 1927. Farquhar, Francis P. *«A Footnote on the Name California». *California History*, 6 (1927), pp. 167-168.

[*1300*] 1944. Leonard, Irving A. «Conquerors and Amazons in Mexico». *Hispanic American Historical Review*, 24 (1944), pp. 561-579.

De *Las sergas de Esplandián*, Hernán Cortés habría aprendido que en las Indias encontraría amazonas, dueñas de mucho oro. La reina negra de las amazonas, Calafia, habitaba en la isla California. Apoya a Putnam y Priestley (☞ [*1297*] *Sergas de Esplandián*, 1917). Incluido con pequeños retoques en ☞ [*195*] *Generales*, 1949/1953, Leonard.

[*1301*] 1947. Gili Gaya, Samuel. «*Las sergas de Esplandián* como crítica de la caballería bretona». *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, 23 (1947), pp. 103-111.

Discusiones de su tesis en ☞ [*1340*] *Sergas de Esplandián*, 1991, Rodríguez, y ☞ [*1357*] *Sergas de Esplandián*, 1995, Winkelmann.

[*1302*] 1949. Sokol, A. E. *«California: A Possible Derivation of the Name». *California History*, 28 (1949), pp. 23-30.

[*1303*] 1954. Gudde, Erwin G. «The Name California». *Names*, 2 (1954), pp. 121-133.

[*1304*] 1954. Stewart, George R. «More on the Name of California». *Names*, 2 (1954), pp. 249-254.

Respuesta al artículo ☞ [*1303*] *Sergas de Esplandián*, 1954, Gudde.

[*1305*] 1955. Lida de Malkiel, María Rosa. «Dos huellas del *Esplandián* en el *Quijote* y en el *Persiles*». *Romance Philology*, 9 (1955-56), pp. 156-162.

☞ [*1680*] *Espejo de príncipes y caballeros*, ed. 1970/1975, I, pp. LXI-LXII.

[*1306*] 1961. McPheeters, D. W. *El humanista español Alonso de Proaza*. Valencia: Castalia, 1961.

Páginas 87-95 y 189: Proaza fue el «corrector» de algunas ediciones de *Las sergas de Esplandián.* (☞ [*838*] *Amadís de Gaula*, 1966, Place, «Montalvo»; ☞ [*664*] *Amadís de Gaula*, ed. 1959-69/1971).

[*1307*] 1966. Place, Edwin B. ☞ [*838*] *Amadís de Gaula*, 1966, Place, «Montalvo».

[*1308*] 1969. Place, Edwin B. «Montalvo's Outrageous Recantation». *Hispanic Review*, 37 (1969), pp. 192-198.

Explica los motivos que llevaron a Montalvo a vilipendiar a Amadís en *Las sergas de Esplandián*, capítulo 99, para lo cual repasa la cronología de las diferentes fases de redacción de la obra e interpreta la continuación de Páez de Ribera (*Amadís*, 6) como un ataque contra el quinto libro amadisiano y contra su autor. Para una contestación, ☞ [*1316*] *Sergas de Esplandián*, 1978, González y Roberts.

[*1309*] [¿1970?] Jones, R. O. [Una conferencia, no localizada hasta la fecha, sobre la imitación por Carlos V de la abdicación de Amadís].

«Given a few years ago in Trinity College, Dublin» (D. W. Cruickshank, «Some Aspects of Spanish Book-Production in the Golden Age», *The Library*, 31 (1976), pp. 1-19, la cita en la p. 19). En su *The Golden Age: Prose and Poetry: The Sixteenth Century* (☞ [*266*] *Generales*, 1971, Jones), Jones sostiene que Carlos V abdicó y se retiró al monasterio de Yuste «como si imitase a Lisuarte cuando abdicó en favor de Amadís» (p. 96 de la traducción española).

[*1310*] 1971. Piñera Ramírez, David. **California, tierra tras el enigma de su nombre*. México [sic]: Seminario de Cultura Mexicana, 1971. (Folleto de 18 pp.).

[*1311*] 1972. Amezcua, José. ☞ [*863*] *Amadís de Gaula*.

[*1312*] 1976/1992. Daniels, Marie Cort. ☞ [*1446*] *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9).

[*1313*] 1976. Eisenberg, Daniel. «A Seville, 1549 Edition of the *Sergas de Esplandián*». *Journal of Hispanic Philology*, 1 (1976-77), pp. 61-63.

Véase el comentario de Clive Griffin, ☞ [*1285*] *Sergas de Esplandián*, ed. 1549.

[*1314*] 1976. Nazak, Dennis. ☞ [*1290*] *Sergas de Esplandián*, ed. 1976.

Ofrece una bibliografía de las tempranas ediciones de la obra, pp. VI-XIX.

[*1315*] 1977. Piñera Ramírez, David. **La Reina Calafia y el origen del nombre de California*. Mexicali [México]: Dirección de Difusión Cultural del Gobierno del Estado de Baja California Norte, 1977.

[*1316*] 1978. González, Eloy Reinerio, y Jennifer T. Roberts. «Montalvo's Recantation, Revisited». *Bulletin of Hispanic Studies*, 55 (1978), pp. 203-210.

Una contestación a ☞ [*1308*] *Sergas de Esplandián*, 1969, Place.

[*1317*] 1980. Zamudio de Predan, Josefa A., y Nélida R. Cambiaso de

Iriarte. ☞ [*921*] *Amadís de Gaula*.

[*1318*] 1980/1991. Williamson, Edwin. ☞ [*920*] *Amadís de Gaula*.

«Hacia el libro de caballerías español: *Amadís de Gaula* y *Esplandián*», pp. 63-108, apartado 3; «Historia y ficción en el *Amadís* revisado y el *Esplandián* de Montalvo», pp. 87-108.

[*1319*] 1981. Beysterveldt, Antony van. «La transformación de la misión del caballero andante en el *Esplandián* y sus repercusiones en la concepción del amor cortés». *Zeitschrift für romanische Philologie*, 97 (1981), pp. 352-369.

[*1320*] 1982. Beysterveldt, Antony van. *«The Rejection of Courtly Love in the Spain of Fernando de Rojas». Comunicación presentada a la Modern Language Association Convention, 30 de diciembre de 1982.

«The appearance of an anti-courtly, popular literature […] is to be found not in *La Celestina*, as has been argued by Stephen Gilman, but at an earlier date which can be determined with chronological precision in Montalvo's *Esplandián*». (Extracto del resumen publicado en *La Corónica*, 11 (1982-83), p. 6).

[*1321*] 1984. York, Neil L. «California Girls and the American Eden». *Journal of American Culture*, 7.4 (1984), pp. 33-43.

La mítica mujer californiana de hoy remonta hasta la reina Calafia.

[*1322*] 1985. Richthofen, Erich von. «Algunos rasgos orientales de la épica románica y la novela caballeresca». En *Homenaje a Álvaro Galmés de Fuentes*. 3 vols. Oviedo: Universidad de Oviedo / Madrid: Gredos, 1985-87, II (1985), pp. 631-641.

Páginas 638-641: «El Caballero Cifar ¿un converso [tártaro]? y la California del *Esplandián* ¿sería Cappadocia?».

[*1323*] 1986. Cacho Blecua, Juan Manuel. ☞ [*976*] *Amadís de Gaula*.

[*1324*] 1987. Little, William T. «Spain's Fantastic Vision and the Mythic Creation of California». *The California Geographer*, 27 (1987), pp. 1-38.

«The purpose of this article is to investigate some of the ways in which the fiction of *Las sergas de Esplandián* represents the Medieval and Mediterranean Spanish myths that inspired discoverers, conquistadores, missionaries, and map makers to create a vision so powerful that it remains the central myth underlying the common cultural heritage of all contemporary Californians» (p. 2). Little comenta que «the most significant anthology of contemporary California poetry», calificada por él como «the cultural expression closest to myth», se titula *Calafia* (p. 33).

[*1325*] 1987. Taufer, Alison. «The Only Good Amazon is a Converted Amazon: The Woman Warrior and Christianity in the *Amadís Cycle* [sic]». *Comunicación presentada, con un título ligeramente diferente del que no disponemos, a la Sixteenth-Century Studies

Conference, University of Arizona (agradecemos este dato a Anne Cruz). Publicada en *Playing with Gender. A Renaissance Pursuit*, eds. Jean R. Brink, Maryanne C. Horowitz y Allison P. Coudert. Urbana, Illinois: University of Illinois Press, 1991, pp. 35-51.

En contraste con las amazonas de los cronistas de Indias, las amazonas de los libros de caballerías fueron recibidas gustosamente en la religión católica. En el caso de Feliciano de Silva, se relaciona el tratamiento de las amazonas con el debate sobre el indio americano. Trata de *Las sergas de Esplandián*, las obras caballerescas de Silva y *Silves de la Selva* (*Amadís*, 12).

[*1326*] 1988/1992. Gómez-Montero, Javier. ☞ [*1013*] *Amadís de Gaula.*

[*1327*] 1988. Sales Dasí, Emilio José, y Juan Noyes. *«La caballería como trasfondo mítico de la conquista: el caso de Esplandián». Comunicación presentada al I Congreso sobre la Lengua y la Literatura Hispánicas entre el siglo XV y el XVII, celebrado en Pastrana en 1988.

[*1328*] 1988. Taufer, Alison. *From Amazon Queen to Female Knight: The Development of the Woman Warrior in the «Amadís» Cycle*. *Tesis doctoral inédita, University of California at Los Angeles, 1988. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 49 (1989), pp. 2245A-2246A.

[*1329*] 1989. Mathes, W. Michael. «The Mythological Geography of California: Origins, Development, Confirmation and Disappearance». *Americas*, 45 (1989), pp. 315-341.

Estudia la desaparición del concepto de California como isla, originada en *Las sergas de Esplandián.*

[*1330*] 1989. Mérida Jiménez, Rafael Manuel. ☞ [*1038*] *Amadís de Gaula*, 1989, Mérida, «Funcionalidad».

[*1331*] 1989. Richthofen, Erich von. «Algunos aspectos orientales del *Cifar* y del *Esplandián*». En *La metamorfosis de la épica medieval*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1989, pp. 59-66.

Sobre California, la reina Calafia y las amazonas.

[*1332*] 1989. Riquer, Martín de. «California». En *Homenaje al profesor Antonio Vilanova*, eds. Adolfo Sotelo Vázquez y Marta Cristina Carbonell. 2 vols. Barcelona: Departamento de Filología Española, Universidad de Barcelona, 1989, I, pp. 581-599.

[*1333*] 1989. Taufer, Alison. *«The Amazon Queens and Female Knights: An Analysis of the Woman Warrior in the *Amadís* Cycle». Comunicación presentada a la Southwest Regional Renaissance Conference, Huntington Library, Los Ángeles, abril de 1989.

Información facilitada por Anne Cruz.

[*1334*] 1989. Taufer, Alison. *«Honor, Gender and Power: The Woman Warrior in the *Amadis* Cycle». Comunicación presentada a la Northern California Renaissance Conference, San José State University, abril de 1989.

Información facilitada por Anne Cruz.

[*1335*] 1990. Sales Dasí, Emilio José. «*Las sergas de Esplandián:* ¿una ficción ejemplar?». En *Historias y ficciones: Coloquio sobre la literatura del siglo XV. Actas del coloquio internacional organizado por el Departament de Filologia Espanyola de la Universitat de València, celebrado en Valencia los días 29, 30 y 31 de octubre de 1990*, eds. R. Beltrán, J. L. Canet y J. L. Sirera. Valencia: Universitat de València, Departament de Filologia Espanyola, 1992, pp. 83-92.

«En este trabajo se intenta analizar la cristianización de la caballería en *Las sergas de Esplandián.* Para ello se organiza este comentario en torno a dos aspectos de la obra: de un lado, se considera la continuidad de la herencia artúrica; de otro, se estudia la dimensión histórico-ejemplar del relato cuya tradición se halla en los "espejos de príncipes"». (Resumen publicado en *La Corónica*, 20 (1991-92), 130).

[*1336*] 1990. Vigil, Ralph H. «Spanish Exploration and the Great Plains in the Age of Discovery: Myth and Reality». *Great Plains Quarterly*, 10 (1990), pp. 3-17.

Estudia el papel del mito, incluido el de California, en la exploración de los territorios hoy parte de los Estados Unidos.

[*1337*] 1991. Dewey, Janice Laraine. *The Myth of the Amazon Woman in Latin American Literatures and Cultures*. *Tesis doctoral inédita, University of Arizona, 1991. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 52 (1992), p. 2542A.

Según el resumen, propone una reconsideración de la supuesta proyección sobre las Indias de unas amazonas sacadas de las leyendas griegas y los libros de caballerías.

[*1338*] 1991. Jerez, Marco Antonio. *Formación de la expresión fronteriza del septentrión novohispano: Siglos XVI-principios del XVIII*. *Tesis doctoral inédita, University of Arizona, 1991. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 52 (1992), p. 3948A.

Según el resumen, al principio de la colonización española del nuevo mundo, el Norte fue concebido como negativo y vacío. El que se usara «California» para designar una isla de enormes riquezas, en *Las sergas de Esplandián*, marca una pauta en la evolución de la visión del Norte desde negativo a positivo.

[*1339*] 1991. Polk, Dora. **The Island of California: A History of the Myth*. Spokane, Washington: Arthur H. Clark, 1991.

[*1340*] 1991. Rodríguez Velasco, Jesús. «"Yo soy de la Gran Bretaña, no sé si la oístes acá dezir". (La tradición de *Esplandián*)». *Revista de Literatura*, 105 (1991), pp. 49-61.

«Frente a la opinión instituida por Gili y Gaya —y comúnmente aceptada— de que *Las sergas de Esplandián* es una obra que rechaza de plano la caballería bretona, en este artículo se propone una serie de datos y razones que apoyan la tradición estrictamente bretona de la obra citada y se afirma que ésta acata por completo las normas caballerescas artúricas. Incluso, y es el núcleo del trabajo, se propone que el *Esplandián* es la parte que falta al *Amadís* para aproximarse por fin a la *Vulgata* artúrica». (Resumen publicado en la revista, p. 358).

[*1341*] 1991. Sales Dasí, Emilio José. ☞ [*1090*] *Amadís de Gaula*.

[*1342*] 1991. Wild, Gerhard. ☞ [*1095*] *Amadís de Gaula*.

[*1343*] 1992. Giráldez, Susan Carol. «*Las sergas de Esplandián» y la España de los Reyes Católicos: Pensamiento y literatura*. *Tesis doctoral inédita, University of California, Santa Bárbara, 1992. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 53 (1992), pp. 1903A-1904A.

Quiere demostrar la importancia que tiene la obra como reflejo de la ideología isabelina y su pretensión de crear, desde España, un imperio cristiano. El capítulo II examina la estructura y técnica narrativa de la obra. El tercer capítulo estudia, por primera vez, la figura de Esplandián. (Extracto traducido del resumen). Una síntesis adaptada se encuentra en ☞ [*1352*] *Sergas de Esplandián*, 1994, Giráldez.

[*1344*] 1992. Humphrey, Kathy. «*California's Name»: Three WPA-Sponsored Murals by Lucile Lloyd.* Sacramento, California: Senate Rules Committee, 1992.

Estos murales, que forman un tríptico, se encuentran actualmente en la Sala California del Senado californiano, en Sacramento. La reina Calafia, en figura de india maya, ocupa el ápice del panel central.

[*1345*] 1992. Little, William Thomas. «Introduction» a *The Labors of the Very Brave Knight Esplandián by Garci Rodríguez de Montalvo*, trad. William Thomas Little. Binghamton, Nueva York: Medieval and Renaissance Texts and Studies, 1992, pp. 1-65.

Reseñas: Joseph T. Snow, *Revista de Estudios Hispánicos* [EE.UU.], 28 (1994), pp. 321-322; Michael Harney, *Hispanic Review*, 63 (1995), pp. 448-451.

[*1346*] 1992. Misiti, María Cristina. ☞ [*1109*] *Amadís de Gaula*.

[*1347*] 1992. Morino, Angelo. «Hernán Cortés e la regina Calafia». *Quaderni Ibero-americani*, 72 (1992), pp. 603-620.

[*1348*] 1992. Wild, Gerhard. «*Las sergas de Esplandián*». En *Kindlers neues literatur Lexikon*, ed. Walter Jens. 20 vols. Múnich: Kindler, 1988-92, XIV (1992), pp. 246-247.

[*1349*] 1993. González, Javier Roberto. ☞ [*1128*] *Amadís de Gaula*, 1993, González, «Profecías extratextuales».

[*1350*] 1993. González, Javier Roberto. ☞ [*1129*] *Amadís de Gaula*, 1993, González, «Profecías materiales».

[*1351*] 1993. Sales Dasí, Emilio J. «"Visión" literaria y sueño nacional en *Las sergas de Esplandián*». En *Medioevo y literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 27 septiembre-1 octubre 1993)*, ed. Juan Paredes [Núñez]. 4 vols. Granada: Universidad de Granada, 1995, IV, pp. 273-288.

Los capítulos 98 y 99 de *Las sergas de Esplandián* se explican a partir de motivos presentes en la traducción castellana del *De casibus virorum illustrium* de Boccaccio y el *Laberinto de Fortuna* de Juan de Mena.

[*1352*] 1994. Giráldez, Susan Carol. «*Las sergas de Esplandián*, Granada, Constantinopla y América: la novela caballeresca como portavoz de la modernidad». En *Semiótica y modernidad. (Actas del V Congreso Internacional de la A.E.S.* [Asociación Española de Semiótica]. La Coruña: Universidade da Coruña, 1994, pp. 183-196.

Estudia cómo el texto refleja el pensamiento moderno de los Reyes Católicos y la ideología adecuada para la empresa de las Indias.

[*1353*] 1994. Sales Dasí, Emilio José. *La figura del caballero en «Las sergas de Esplandián»*. *Tesis doctoral, Universitat de València, 1994. Publicada en microfichas: Valencia: Universitat de València, 1994.

«La investigación intenta demostrar […] la hipótesis de que el *Esplandián* forma parte de un proyecto unitario que Garci Rodríguez de Montalvo ideó mucho antes de iniciar la refundición del *Amadís* medieval. […] [Se pone] de relieve la afinidad existente entre el modelo caballeresco encarnado por Esplandián y la cosmovisión dominante en la época de los Reyes Católicos. […] El amor ha pasado a convertirse en una especie de decorado». (Extractos del resumen publicado con las microfichas).

[*1354*] 1995. González, Javier Roberto. ☞ [*1185*] *Amadís de Gaula*, 1995, González, «Función».

[*1355*] 1995. Sales Dasí, Emilio J. «Estructura y técnicas narrativas en *Las sergas de Esplandián*». *Voz y Letra*, 9.1 (1998), pp. 57-73.

Comunicación inicialmente presentada al VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Alcalá de Henares, 12-16 de septiembre de 1995.

[*1356*] 1995. Sales Dasí, Emilio J. «*Las sergas de Esplandián* y las continuaciones del *Amadís* (*Florisandos* y *Rogeles*)». *Voz y Letra*, 7.1 (1996), pp. 131-156.

Conferencia pronunciada en el curso sobre *Libros de caballerías* celebrado en Cuenca del 5 al 7 de abril de 1995.

[*1357*] 1995. Winkelman, Michael. *«Faithful Vainglory: Montalvo's

Ambivalence about Chivalry in *Las sergas de Esplandián*». Comunicación presentada al Thirtieth International Congress of Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, Michigan, 5 de mayo de 1995. Publicado como «*Las sergas de Esplandián* as Praise of Breton Chivalry», *Revista de Estudios Hispánicos* [EE.UU.], 32 (1998), pp. 557-571.

Rechaza la tesis de Gili (☞ [*1301*] *Sergas de Esplandián*, 1947, Gili) según la cual *Las sergas de Esplandián* se interpretan como crítica de la caballería bretona.

[*1358*] 1996. Acebrón, Julián. «Del artificio narrativo a la digresión sermonaria. Dos singulares lances en los libros V y VI de *Amadís*». *Scriptura*, 11 (1996), pp. 7-30.

Estudia, entre otros textos, los ensueños del narrador de *Las sergas de Esplandián*.

[*1359*] 1997. Bognolo, Anna. ☞ [*567*] *Generales*.

[*1360*] 1997. Campos García Rojas, Axayácatl. «La Infanta Melia: un caso de vida salvaje, intelectualidad y magia en *Las sergas de Esplandián*». En *Proceedings of the Ninth Colloquium of the Medieval Hispanic Research Seminar. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar*, eds. Andrew M. Beresford y Alan Deyermond. Londres: Dept. of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, University of London, 2000, pp. 135-144.

La fecha de 1997 que asignamos aquí se concluye de la fecha de 1998 del décimo coloquio (☞ [*2063*] *Tristán el Joven*, 1998, Campos).

[*1361*] 1998. Bernabéu Albert, Salvador. ☞ [*1291*] *Sergas de Esplandián*, ed. 1998.

[*1362*] 1998. Sales Dasí, Emilio J. «California, las amazonas y la tradición troyana». *Revista de Literatura Medieval*, 10 (1998), pp. 147-167.

[*1363*] 1999. Campos García Rojas, Axayácatl. ☞ [*1250*] *Amadís de Gaula*.

[*1364*] 1999. Duchet-Gavet, Véronique. «Le narrateur dans le livre V». Comunicación presentada al XVIIe Colloque International du Centre V.-L. Saulnier, «Les *Amadis* en France». Publicada en *Les Amadis en France au XVIe siècle*. París: Rue d'Ulm, 2000.

Fuentes de referencia: http://www.mshs.univ-poitiers.fr/Forell/Epistemon/Amadis.htm (consultada el 9 de mayo de 2000) y WorldCat 43912597.

[*1365*] 1999. Sales Dasí, Emilio J. «*Sergas de Esplandián*». *Guía de lectura.* Guías de lectura caballeresca, 14. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1999.

[*1366*] *FLORISANDO*
(VI libro amadisiano)

Autor: Ruy Páez de Ribera. Sobre el linaje de los Ribera, véase Edwin B. Place, «More about Ruy Páez de Ribera», *Hispanic Review*, 14 (1946), pp. 22-37; y Miguel Ángel Ladero Quesada, «De Per Afán a Catalina de Ribera. Siglo y medio en la historia de un linaje sevillano (1371-1514)», *En la España Medieval*, 4.1 (1984), pp. 447-497.

Ediciones

[*1367*] 1510. Salamanca: en casa de Juan de Porras, 1510. Ejemplar: Londres: British Library, C.20.e.34 ($).

[*1368*] 1510. Toledo: Juan de Cea, 1510.
Véase Daniel Eisenberg, «An Unknown Toledan Printer: Juan de Zea», *Romance Notes*, 13 (1972), pp. 529-330.

[*1369*] 1526. Sevilla: en casa de Juan Varela de Salamanca, 1526. Ejemplares: Madrid: Real Biblioteca, I/C/100; Londres: British Library, C.57.g.21 ($); París: Nationale, Rés. Y² 235; Turín: Nazionale, Ris. 24.1.

Estudios

[*1370*] 1958. Chevalier, Maxime. «Le Roman de chevalerie morigéné. Le *Florisando*». *Bulletin Hispanique*, 60 (1958), pp. 441-449.

[*1371*] 1969. Place, Edwin B. ☞ [*1308*] *Sergas de Esplandián*.
Presenta *Florisando* como un ataque a *Sergas de Esplandián* y a Montalvo.

[*1372*] 1978. González, Eloy Reinerio, y Jennifer T. Roberts. ☞ [*1316*] *Sergas de Esplandián*.

[*1373*] 1995. Bognolo, Anna. ☞ [*1177*] *Amadís de Gaula*.

[*1374*] 1995. Sales Dasí, Emilio J. ☞ [*1356*] *Sergas de Esplandián*, Sales, «*Las sergas*».

[*1375*] 1996. Acebrón, Julián. ☞ [*1358*] *Sergas de Esplandián.*

[*1376*] 1996. Sales Dasí, Emilio J. «El *Florisando*: libro *sexto* en la familia del *Amadís*». En *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán. Valencia: Universitat de València, 1998, pp. 137-156.

El artículo amplía la conferencia pronunciada en las *Jornadas sobre literatura de caballerías y orígenes de la novela*, organizadas por la Facultat de Filologia y el Departament de Filologia Espanyola de la Universitat de València, entre el 18 y 20 de diciembre de 1996.

[*1377*] *LISUARTE DE GRECIA*
(VII libro amadisiano)

Autor: Feliciano de Silva, aunque su nombre no figura en las ediciones de esta obra. Feliciano de Silva (*ca.* 1491-1554), hijo del cronista Tristán de Silva, pasó al Nuevo Mundo, participó en la guerra de las Comunidades, fue regidor de Ciudad Rodrigo y escribió, además de diferentes continuaciones amadisianas, la *Segunda Celestina* (1534). Para su biografía, véase una espléndida síntesis en ☞ [*1408*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), 1988, Baranda, pp. 27-33; y ☞ [*1418*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), 1996-97, Jiménez.

Ediciones

[*1378*] 1514. Sevilla: Juan Varela de Salamanca, 1514. Paradero desconocido. ☞ [*62*] *Fuentes*, 1978, Norton, p. 350, entrada 962; [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 94. Varias fuentes, entre ellas Gayangos (en ☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 372, entrada 380), hacen constar el nombre del impresor, dato misterioso y sospechoso, pues afirman también que la única documentación es el Catálogo de la Biblioteca Fernandina, y allí (☞ [*1*] *Fuentes*, 1520-30, Colón, entrada 4000) no consta, ni concuerda el título con el que especifica Gallardo. Escudero (☞ [*25*] *Fuentes*, 1894), p. 140, entrada 179, añade la siguiente nota: «Al fin las tablas, y dice: "[…] 22 de Setiembre"». Norton especifica la obra de Escudero como su fuente, pero añade «whence the above title and colophon, apparently deriving from a Colombina catalogue-but not *Reg. Col.* which has a shortened title and omits the printer's name from the colophon».

Una consulta a Clive Griffin (1 de abril de 1996) tampoco pudo aclarar los datos de Escudero.

[*1379*] [Estella, 1514. Simón (☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/65, entrada 6620) menciona erróneamente una edición de Estella, 1514, apoyándose en Antonio Pérez Goyena (☞ [*1387*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), ed. 1564, I, n.º 72) cuando la edición citada por dicho autor es la de Estella de 1564].

[*1380*] 1525. Sevilla: Jacobo y Juan Crómberger, 1525. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-IV-10; Madrid: Nacional, U-8571 (falto de portada) ($).

[*1381*] 1534. Toledo, 1534. Citada por Pedro Salvá (☞ [*20*] *Fuentes*, 1872, Salvá, II, 12) a partir de «Apuntes manuscritos de Heber». Según Brunet (☞ [*19*] *Fuentes*, 1864, p. 16), el cardenal Dubois poseía un ejemplar del libro 7 de *Amadís*, impreso entre 1526 y 1536. De la lista de continuaciones que menciona Brunet, alguna, según él, impresa en Toledo, ésta es la única que corresponde a aquellos datos.

[*1382*] 1539. Toledo: Juan de Ayala, 1539. Ejemplar: París: Nationale, Rés. Y² 233 ($).

[*1383*] [Sevilla, 1542. Lucía (☞ [*87*] *Fuentes*, 1993, p. 227) equivocadamente señala una edición de Sevilla, 1542; se trata de *Amadís de Grecia*, el libro 9].

[*1384*] 1543. Sevilla: Dominico de Robertis, 1543. Ejemplar: Madrid: Real Biblioteca, I/C/101 ($).

[*1385*] 1548. Sevilla: Dominico de Robertis, 1548. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2938; Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.2; París: Mazarine, Rés. 364 (2) (encuadernado junto a *Las sergas de Esplandián* (*Amadís*, 5), Sevilla, 1542).

[*1386*] 1550. Sevilla: Jácome Crómberger, 1550. Ejemplar: Madrid: Nacional, R-13138 ($).

[*1387*] 1564. Estella: Adrián de Anvers, 1564. Descrita con detalle por ☞ [*40*] *Fuentes*, 1947-64, Pérez Goyena, I, pp. 111-113, quien incluye una reproducción de la portada. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-866 ($); Cambridge, Massachusetts: Harvard, Houghton Library (la portada también se reproduce en el catálogo de sus fondos españoles, ☞ [*71*] *Fuentes*, 1985, Anninger, pp. 20 y 69).

[*1388*] 1587. Zaragoza: en casa de Pedro Puig y Joan Escarrilla, a costa de Antonio Hernández, 1587. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-III-6; Madrid: Nacional, R-11759 (imperfecto); Edimburgo: National Library of Scotland, H.23.a.1 (imperfecto); París: Mazarine, 365(1) (encuadernado junto a *Las sergas de Esplandián*

(Amadís, 5), Zaragoza, 1587); Viena: Nationalbibliothek, 40.R.33.Bd.3.7 (imperfecto).

[*1389*] 1587. Lisboa: en casa de Afonso López, 1587. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-10; Madrid: Nacional, R-884 ($); Berkeley: University of California, PQ6275.A4.1587; Gotinga: Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, 4.º Fab. Rom. II 85; Lisboa: Ajuda; Lisboa: Nacional; Londres: British Library, C.39.i.4; París: Nationale, Rés. Y² 236 (sobre las anotaciones de este ejemplar, ☞ [*539*] *Generales*, 1995, Lucía).

[*1390*] 1992. Ed. Carmen Laspuertas Sarvisé. *Edición, introducción y notas de «Lisuarte de Grecia» y «Perión de Gaula» (Sevilla, Cromberger, 1525)*. Tesis de licenciatura inédita, Universidad de Zaragoza, 1992.

Estudios

[*1391*] [Siglo XVI]. «Carta de D. Diego de Mendoza, en nombre de Marco Aurelio, a Feliciano de Silva». En *Sales españolas*, ed. A. Paz y Melia. *Madrid: sin editor, 1890-1902; 2.ª ed., Biblioteca de Autores Españoles, 176, Madrid: Atlas, 1964, pp. 85-86.

Parodia anónima del estilo de Silva.

[*1392*] 1548. Sevin, Michel. ☞ [*684*] *Amadís de Gaula*.

[*1393*] 1917. Thomas, Henry, ed. *Dos romances anónimos del siglo XVI*. Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1917.

Valioso para la biografía de Feliciano de Silva y para la cuestión de la autoría de *Lisuarte de Grecia* y de *Amadís de Grecia*. El primero de los dos romances es el «Sueño de Feliciano de Silva».

[*1394*] 1926. Cotarelo y Mori, Emilio. «Nuevas noticias biográficas de Feliciano de Silva». *Boletín de Real Academia Española*, 13 (1926), pp. 129-139.

[*1395*] 1931. Buceta, Erasmo. «Algunas noticias referentes a la familia de Feliciano de Silva». *Revista de Filología Española*, 18 (1931), pp. 390-392.

[*1396*] 1933. Alonso Cortés, Narciso. «Feliciano de Silva». *Boletín de la Real Academia Española*, 20 (1933), pp. 382-404. Recogido en sus *Artículos histórico-literario.* Valladolid: sin editor, 1935, pp. 22-50.

[*1397*] 1935. Hernández Vegas, Mateo. *Ciudad Rodrigo: la catedral y la ciudad*. 2 vols. *Ciudad Rodrigo: Comercial Salmantina, 1935.

Reimpr. facsímil, Ciudad Rodrigo: Excmo. Cabildo de la Catedral de Ciudad Rodrigo, 1982.

II, pp. 103-111: «Otros mirobrigenses ilustres del siglo XVI. Escritores: Feliciano de Silva. Feliciano de Silva y Cervantes. Ascendencia y descendencia de Feliciano de Silva. Sus obras. Otros escritores mirobrigenses de libros de caballerías. Ambiente local propicio».

[*1398*] 1949. B[lecua], J[osé] M[anuel]. «*Lisuarte de Grecia*». En *Diccionario de literatura española*, dirs. Germán Bleiberg y Julián Marías. *Madrid: Revista de Occidente, 1949; 2.ª ed. corregida, 1953; *3.ª ed. corregida, 1964; 4.ª ed. corregida y aumentada, 1972; p. 415 de la 2.ª ed.; p. 530 de la 4.ª ed.

Breve e incorrecta nota, no modificada en las distintas ediciones.

[*1399*] 1949. Z[amora Vicente], A[lonso]. «Silva, Feliciano de», en *Diccionario de literatura española*, dirs. Germán Bleiberg y Julián Marías. *Madrid: Revista de Occidente, 1949; 2.ª ed. corregida, 1953; *3.ª ed. corregida, 1964; 4.ª ed. corregida y aumentada, 1972; p. 670 de la 2.ª ed.; p. 845 de la 4.ª ed.

Incorrecto y despreciativo artículo de la obra de Silva, no modificado en las distintas ediciones.

[*1400*] 1964. Serís, Homero. «Feliciano de Silva, poeta». ☞ [*827*] *Amadís de Gaula*, 1964, Serís, I, pp. 76-80.

[*1401*] 1968. Rose, Constance Hubbard. *The Life and Works of Alonso Núñez de Reinoso*. *Tesis doctoral, Harvard University, 1968. Publicada: *Alonso Núñez de Reinoso: The Lament of a Sixteenth-Century Exile*. Rutherford, Nueva Jersey: Fairleigh Dickinson University Press, 1971.

Presenta interesante información biográfica sobre Silva, aunque con pequeños errores y muchas erratas.

[*1402*] 1973. Cravens, Sydney. «Significant Aspects of Cervantes' Memories of Feliciano de Silva's Works in the *Quijote*», comunicación presentada en el Seminar «Spanish Romances of Chivalry», Eighty-Eighth Annual Convention of the Modern Language Association of America, Chicago, 28 de diciembre de 1973; publicada: «Feliciano de Silva and his Romances of Chivalry in *Don Quijote*», *Inti*, 7 (1978), pp. 28-34.

Resumen en *La Corónica*, 2.2 (primavera de 1974), p. 10.

[*1403*] 1977. Fernández Martín, Luis, S. J. «Feliciano de Silva y el movimiento comunero en Ciudad Rodrigo». León: Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro», Archivo Histórico Diocesano, 1977, pp. 285-357. Es tirada aparte de *Archivos Leoneses*,

n.º 62 (1977).

[*1404*] 1983. Daniels, Marie Cort. «Feliciano de Silva: A Sixteenth-Century Reader-Writer of Romance». En *Creation and Re-creation: Experiments in Literary Form in Early Modern Spain. Studies in Honor of Stephen Gilman*, eds. Ronald E. Surtz y Nora Weinerth. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1983, pp. 77-88.

Aunque de interés general para la vida y obra de Silva, se centra principalmente en el análisis de *Amadís de Grecia.* Contrasta el odio de Montalvo hacia los no cristianos con la tolerancia de Silva.

[*1405*] 1986. Arrabal, Fernando. «Feliciano de Silva, autor maldito. El mayor chivo expiatorio de la literatura española». *El País*, Suplemento «Libros» (3 de abril de 1986), pp. 1, 6-7. Recogido en sus *Genios y figuras. Mis idolatrados genios*, Nuevo Austral, 308. Madrid: Espasa-Calpe, 1993, pp. 103-117.

Agradecemos la información periodística a Lina Rodríguez Cacho. Suponemos que éste puede identificarse como el discurso de 1986, en Ciudad Rodrigo, «qui présente un auteur de roman de chevalerie, Feliciano De Silva, comme l'un des inspirateurs du *Don Quichotte* de Cervantes» (http://www.cledar.ch/arrabal/index.html, consultado el 15 de marzo de 2000). Arrabal pasó unos años en Ciudad Rodrigo cuando joven, y en 1986 fue nombrado pregonero del Carnaval del Toro mirobrigense (http://www.ciudadrodrigo.net/cultura/arrabal.htm, consultado el 15 de marzo de 2000).

[*1406*] 1987. Taufer, Alison. ☞ [*1325*] *Sergas de Esplandián*.

[*1407*] 1988. Arrabal, Fernando. «Primicia del Felicianismo». En Consolación Baranda, ed., Feliciano de Silva, *Segunda Celestina*. Madrid: Cátedra, 1988, pp. 9-24.

[*1408*] 1988. Baranda, Consolación. «Introducción». En Consolación Baranda, ed., Feliciano de Silva, *Segunda Celestina*. Letras Hispánicas, 284. Madrid: Cátedra, 1988, pp. 27-100.

«Feliciano de Silva: la popularidad efímera» (pp. 27-32) y «La literatura cíclica» (44-49).

[*1409*] 1989. Eisenberg, Daniel. «The Eroticism of Feliciano de Silva». En su «Research Topics», *Journal of Hispanic Philology*, 13 (1988 [1989]), pp. 85-87.

Comenta la posibilidad de un estudio del erotismo en las obras caballerescas de Silva.

[*1410*] 1991. Marín Pina, María Carmen. ☞ [*1926*] *Palmerín de Olivia*.

[*1411*] 1991. Teijeiro Fuentes, Miguel Ángel, ed., Alonso Núñez de Reinoso, *Los amores de Clareo y Florisea y los trabajos de la Sin Ventura Isea*. Badajoz: Universidad de Extremadura, 1991.

Comenta su relación amistosa con Silva y la influencia de éste en su obra (pp.

26-28).

[*1412*] 1991. Wild, Gerhard. «Feliciano de Silva: *Lisuarte de Grecia*». En *Kindlers neues literatur Lexikon*. 20 vols. Múnich: Kindlers, 1988-92, XV (1991), p. 484.

[*1413*] 1992. Laspuertas Sarvisé, Carmen. ☞ [*1390*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), ed. 1992.

[*1414*] 1993. R[amos], R[afael]. «Feliciano de Silva». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, II, pp. 1548-1549.

[*1415*] 1993. Rhodes, Elisabeth. «Feliciano de Silva». En *Dictionary of the Literature of the Iberian Peninsula*, eds. Germán Bleiberg, Maureen Ihrie y Janet Pérez. 2 vols. Westport, Connecticut: Greenwood, 1993, II, pp. 1532-1533.

[*1416*] 1995. Bognolo, Anna. ☞ [*1177*] *Amadís de Gaula*.

[*1417*] 1996. [Rino Carbajo, Pablo]. «Feliciano de Silva». En *Enciclopedia Micronet*, coord. Ángel Gómez Moreno. CD-ROM. Madrid: Micronet, 1996.

[*1418*] 1996-97. Jiménez Ruiz, José. «Una nueva *novela* sentimental: pertinencia y pervivencia de la conciencia genérica en *Los amores de Filisel y Marfiria* de Feliciano de Silva». *Glosa* [Córdoba], 7-8 (1996-97), pp. 121-183.

Incluye en las primeras notas del trabajo (pp. 121-124, especialmente nota 3) un completo estado de la cuestión sobre la biografía de Silva.

[*1419*] 1997. Sales Dasí, Emilio J. «Feliciano de Silva y la tradición amadisiana en el *Lisuarte de Grecia*». *Incipit*, 17 (1997), pp. 175-217.

[*1420*] 1998. Sales Dasí, Emilio José. «*Lisuarte de Grecia*» *de Feliciano de Silva (Sevilla, Jacobo y Juan Cromberger, 1525). Guía de lectura.* Guías de lectura caballeresca, 19. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998.

[*1421*] 2000. Cravens, Sydney. «Amadís de Gaula reivindicado por Feliciano de Silva». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 48 (2000), pp. 51-69.

Silva reivindicó al personaje Amadís de Gaula de los rebajamientos hechos por Montalvo y otros continuadores de la serie. En todos sus libros amadisíacos Silva concedió un lugar privilegiado al gran héroe, involucrándolo en una amplia gama de situaciones caballerescas importantes, algunas aun cómicas.

[*1422*] *LISUARTE DE GRECIA*
(VIII libro amadisiano)

Autor: Juan Díaz.

Edición

[*1423*] 1526. Sevilla: Jacobo y Juan Crómberger, 1526. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-V-5 (en mal estado); Madrid: Nacional, R-71 ($); Middletown, Nueva York: Biblioteca de Kenneth Rapoport (el ejemplar de Phillipps, encuadernado junto a la edición de 1542 de *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 7)).

Estudios

[*1424*] 1925. Givanel Mas, Juan. «Una papereta crítico-bibliogràfica referent al *Octavo libro de Amadís de Gaula*». En *Homenaje ofrecido a Menéndez Pidal*. 3 vols. Madrid: Hernando, 1925, I, pp. 389-401.

[*1425*] 1995. Bognolo, Anna. ☞ [*1177*] *Amadís de Gaula*.

[*1426*] *AMADÍS DE GRECIA*
(IX libro amadisiano)

Autor: Feliciano de Silva. ☞ [*1377*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7).

Ediciones

[*1427*] 1530. Cuenca: en casa de Cristóbal Francés, a costa de Atanasio de Salcedo, 1530. Ejemplar: Stuttgart: Würtembergische Landesbibliothek, Ra.16.ama.1 ($).

[*1428*] 1535. Burgos: Juan de Junta, 1535. Ejemplar: Madrid: Nacional, U-8571 (consta de dos partes, pero la segunda está incompleta) ($).

[*1429*] 1542. Sevilla: en las casas de Juan Crómberger, 1542. Ejemplares: Madrid: Nacional, U-8132 (antiguamente U-9892; incompleto), Sedó: 8773; Londres: British Library, G.10294; Middletown, Nueva York: Biblioteca de Kenneth Rapoport (el ejemplar de Phillipps, encuadernado junto a la edición de 1526 de *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 8)); París: Mazarine, Rés. 361. La biblioteca de la Ohio State University, Columbus, Ohio, posee una fotocopia del ejemplar U-8132 de la Biblioteca Nacional de Madrid.

[*1430*] 1549. Sevilla: en las casas de Jácome Crómberger, 1549. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2532; Ann Arbor, Michigan: University of Michigan, PQ6274.A6.1549; Dublín: Trinity College, Quin 34.

[*1431*] 1564. Medina del Campo: Francisco del Canto, a costa de Benito Boyer, 1564. Ejemplar: Barcelona: Catalunya, Bon 9-IV-6 ($).

[*1432*] 1582. Valencia, 1582. Paradero desconocido. El catálogo manuscrito de los libros de caballerías de José de Salamanca (☞ [*135*] *Generales*, 1907, Bonsoms) p. [3], menciona esta edición. Gayangos (en ☞ [*18*]

Fuentes, 1863-69, Gallardo, col. 375, entrada 392) también cita a José de Salamanca como poseedor de un ejemplar.

[*1433*] 1596. Lisboa: en casa de Simón López, 1596. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-III-3; Madrid: Nacional, R-2525 ($), R-13142 (incompleto); Edimburgo: National Library of Scotland, T.73.a; Londres: British Library, C.8.i.8; París: Arsenal, Rés. Fol. B.L. 961; Oxford: Bodleian, 27612d.1; París: Nationale, Rés. Y² 240; Roma: Barberini (Vaticana), KKK.VIII.31; Viena: Nationalbibliothek, 40.R.33.Bd.4. La copia de la Deutsche Staatsbibliothek (Berlín) fue destruida durante la segunda guerra mundial, según carta de la biblioteca.

[*1434*] En curso. Ed. Carmen Laspuertas Sarvisé. *Edición, introducción y notas del «Amadís de Grecia» (Cuenca, 1530)*. Tesis doctoral en curso de elaboración, Universidad de Zaragoza.

Estudios

[*1435*] 1548. Sevin, Michel. ☞ [*684*] *Amadís de Gaula*.

[*1436*] 1913. Perott, José de. «Die Hirtendichtung des Feliciano de Silva und Shakespeares *Wintermärchen*». *Archiv für das Studium der Neueren Sprachen und Literature*, 130 (1913), pp. 53-56.

[*1437*] 1917. Thomas, [Sir] Henry. ☞ [*1393*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7).

[*1438*] 1919. Perott, José de. «El guante de la dama». *Revista de Filología Española*, 6 (1919), pp. 63-64.

[*1439*] 1949. A[lda] T[esán], Jesús Manuel. «*Amadís de Grecia*». En *Diccionario de literatura española*, dirs. Germán Bleiberg y Julián Marías. Madrid: Revista de Occidente, 1949; 2.ª ed. corregida, 1953; 3.ª ed. corregida, 1964; 4.ª ed. corregida y aumentada, 1972; p. 27 de la 2.ª ed.; p. 33 de la 4.ª ed.

[*1440*] 1951. Lázaro, Elena, y José López de Toro. «*Amadís de Grecia* por tierras de Cuenca». *Bibliofilia*, 6 (1952), pp. 25-28.

Sobre la primera edición del libro, hecha en Cuenca. El hallazgo del contrato de impresión, fechado en 1529, fue anterior al redescubrimiento de la edición conquense de 1530. En el contrato se especifican las características de la impresión del libro y se fija su tirada en setecientos cincuenta volúmenes.

[*1441*] 1959/1975. Avalle-Arce, Juan Bautista. *La novela pastoril española*. Madrid: Revista de Occidente, 1959. 2.ª ed., Madrid: Istmo, 1975.

Capítulo II, pp. 35-68 de la 2.ª ed.: «Los precursores». Estudia la aparición de la figura del pastor y el bucolismo en las obras de Feliciano de Silva (*Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9) y en las cuatro partes de *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 10 y 11)). Comenta también el influjo caballeresco de Silva en la obra de Núñez de Reinoso.
Artículo-reseña de la primera edición: Carlos P. Otero, «Literatura a lo pastoril y a lo divino», *Romance Philology*, 16 (1962-63), pp. 437-445. Reseñas de la primera edición: Edward Glaser, *Renaissance News*, 14 (1961), pp. 28-30; Helmut Hatzfeld, *Modern Language Notes*, 76 (1961), pp. 85-88; Carmen Bravo-Villasante, *Cuadernos Hispanoamericanos*, 155 (1962), pp. 305-307.

[*1442*] 1972/1976. Cravens, Sydney. *Feliciano de Silva y los elementos pastoriles en sus libros de caballería* [sic]. Tesis doctoral, University of Kansas, 1972; resumen en *Dissertation Abstracts International*, 33 (1972-73), pp. 2926A-2927A. Publicada: *Feliciano de Silva y los antecedentes de la novela pastoril en sus libros de caballerías*. Chapel Hill, Carolina del Norte: Estudios de Hispanófila, 1976.

Tras presentar un semblante biográfico de Silva (cap. II, pp. 21-37), estudia «Lo pastoril en los libros de Silva hasta 1535» (cap. III, pp. 39-74), «Lo pastoril en la cuarta parte de *Florisel de Niquea* (1551)» (cap. IV, pp. 75-90) y «Las poesías intercaladas» (cap. V, pp. 91-108) en las cuatro partes de *Florisel de Niquea*. Cierra la obra un «Resumen de los elementos pastoriles en las tres primeras partes de *Florisel de Niquea*» (apéndice I, pp. 119-121) y la «Bucólica de Archileo y Poliphebo» (apéndice II, pp. 123-127). La paginación se refiere al libro publicado.

[*1443*] 1973. López Estrada, Francisco. «Los pastores en la obra caballeresca de Silva». En *Homenaje al profesor Carriazo*. 3 vols. Sevilla: Universidad de Sevilla, 1971-73, III (1973), pp. 155-169.

[*1444*] 1974. Eisenberg, Daniel. «*Amadís de Gaula* and *Amadís de Grecia*. In Defense of Feliciano de Silva». ☞ [*335*] *Generales*, 1982, Eisenberg, pp. 75-85.

«An earlier version of this chapter was given before the Third Romances of Chivalry Seminar, Modern Language Association of America Convention, December 27, 1974, also before the Department of Hispanic and Italian Studies, SUNY Albany, April 25, 1977» (p. 75). Un resumen de la presentación ante la Modern Language Association apareció en *La Corónica*, 4 (1975-76), p. 11.

[*1445*] 1974. López Estrada, Francisco. *Los libros de pastores en la literatura española. I. La órbita previa*. Madrid: Gredos, 1974.

Páginas 323-329: dedicadas a los elementos pastoriles en las obras de Silva. Reseña: Enrique Ruiz-Fornells, *Hispania* [Madrid], 58 (1975), p. 978.

[*1446*] 1976/1992. Daniels, Marie Cort. *The Function of Humor in the Spanish Romance of Chivalry (1300-1551)*. Tesis doctoral, Harvard University, 1976. Publicada: *The Function of Humor in the Spanish Romances of Chivalry*. Nueva York: Garland, 1992.

«Comic Conventions in the Spanish Romances of Chivalry» (pp. 3-55), «*Las*

sergas de Esplandián: A Case of Literary Patricide» (pp. 73-100), «Sex and the Single Knight», que trata de las obras de Feliciano de Silva (pp. 149-198), «Knights in Nighties [lencería, camisones de noche]: Male Transvestism and the Re-Vamping [palabra de sentido doble: *revamp* es «renovar», pero *vamp* es la mujer libertina] of Romance» (pp. 199-235) [*Amadís de Grecia* (*Amadís* 9); *Florisel de Niquea (Amadís*, 10)], «Fraudador de los Ardides: Chivalric Anti-Hero» (pp. 237-282), «*Felix Culpa:* In Praise of Bad Books» (pp. 283-288).

«A complete revision of my 1976 Harvard dissertation. […] I have substituted a new epilogue for the original conclusion which has appeared as an article [☞ [*1404*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), 1983, Daniels]». La fecha de 1551, presente en el título, se refiere al último libro del mirobrigense, *Cuarta parte de Florisel de Niquea* (*Amadís*, 11).

[*1447*] 1983. Daniels, Marie Cort. ☞ [*1404*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), 1983.

[*1448*] 1984. Daniels, Marie Cort. «A Possible Chivalric Source of Tirso's *Aquiles*». En *Tirso de Molina: vida y obras. Actas del I simposio internacional sobre Tirso. Washington, noviembre 1984*, eds. Josep M. Solà-Solé y Luis Vázquez Fernández. Madrid: Revista Estudios, 1987, pp. 197-204.

Tirso de Molina estaba familiarizado, como otros dramaturgos áureos, con los libros de caballerías y de las continuaciones amadisianas de Feliciano de Silva (*Amadís de Grecia*, *Florisel de Niquea* y *Rogel de Grecia*) pudo sacar el enredo de esta comedia basada en el tema del travestismo. Las mismas obras son la fuente de la comedia de Francisco Zárate *Amadís y Niquea*.

[*1449*] 1985. De Armas, Frederick A. «Villamediana's *La gloria de Niquea*: An Alchemical Masque». *Journal of Hispanic Philology*, 8 (1984 [1985]), pp. 209-231.

La gloria de Niquea, escrita por Juan de Tassis y Peralta, está inspirada en *Amadís de Grecia* y en algunos capítulos de *Florisel de Niquea*. Hay edición facsímil en Almagro (Ciudad Real), Festival de Almagro, Universidad de Castilla-La Mancha, 1992, con un prólogo de F. B. Pedraza, y *una edición de M. T. Ruestes (Barcelona: PPU, 1991).

[*1450*] 1987. Baranda, Consolación. «Novedad y tradición en los orígenes de la prosa pastoril española». En *Arcadia. Estudios y textos dedicados a Francisco López Estrada*. 2 vols. *Dicenda*, 6-7 (1987-88), I, pp. 359-371.

Estudio centrado en los elementos pastoriles de la *Segunda Celestina* de Feliciano de Silva, pero con alusión también a sus libros de caballerías.

[*1451*] 1987. Taufer, Alison. ☞ [*1328*] *Sergas de Esplandián*.

[*1452*] 1990. Arrabal, Fernando. «*Amadís de Grecia* de Feliciano de Silva». *Diario 16*, 4 de enero de 1990, p. VIII.

[*1453*] 1991. C[acho] B[lecua], J[uan] M[anuel]. «*Amadís de Grecia*». En

Gran enciclopedia de España. Zaragoza: Enciclopedia de España, 1990-, II (1991), p. 696.

[*1454*] 1991. Chaves, María T. «*La gloria de Niquea*. Una invención en la corte de Felipe IV». *Riada*, 2 (1991), pp. 43-99.

[*1455*] 1991. Sainz de la Maza, Carlos. «*Sinrazón* de Montalvo / *Razón* de Feliciano de Silva». *Dicenda*, 10 (1991-92), pp. 277-291.

Cuando Silva reproduce un motivo de la obra de Montalvo, en este caso el enfrentamiento entre Amadís y su hijo Esplandián (*Amadís de Grecia*, cap. 99), lo reelabora y le da una nueva orientación estética.

[*1456*] 1993. Sin firma. «*Amadís de Grecia*». En *Dictionary of the Literature of the Iberian Peninsula*, eds. Germán Bleiberg, Maureen Ihrie y Janet Pérez. 2 vols. Westport, Connecticut: Greenwood, 1993, I, p. 72.

[*1457*] 1996. Río, Alberto del. ☞ [*563*] *Generales*.

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 445.

[*1458*] *FLORISEL DE NIQUEA*
(Partes I-II. X libro amadisiano)

Siguiendo la numeración tradicional, se incluyen aquí las dos primeras partes de *Florisel de Niquea*, identificadas como X libro amadisiano.

Autor: Feliciano de Silva. ☞ [*1377*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7).

Ediciones

[*1459*] 1532. Valladolid: «a costa de Juan Despinosa librero y de maestre Nicolás Tierri impresor», 1532. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-34796 ($); Londres: British Library, G.10295; Montevideo: Biblioteca de Orlando Firpo (paradero actual desconocido).

[*1460*] 1536. Sevilla: [Juan] Crómberger, 1536. Citada sólo por Juan Givanel Mas en sus anotaciones a Diego Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, Clemencín, p. 30, n. 100).

[*1461*] 1546. Sevilla: Jácome Crómberger, 1546. Ejemplares: Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.32-1.2; Nápoles: Nazionale S.Q.XXIX.C.3/2; París: Mazarine, 349; Turín: Nazionale: Ris 23.6.

[*1462*] 1566. Lisboa: en casa de Marcos Borges, 1566. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Res. 381-4.º (incompleto); Madrid: Real Biblioteca, I/C/105 ($); Londres: British Library, C.38.h.16, C.38.h.31; Nueva York: Hispanic Society; Oporto: Pública.

[*1463*] 1584. Zaragoza: Domingo de Portonaris Ursino, 1584. Ejemplares:

Barcelona: Catalunya, Bon 8-III-2, 9-IV-12; Madrid: Lázaro Galdiano; Madrid: Nacional, R-2522, R-11241; R-15450, R-15810 (encuadernado junto a *Rogel de Grecia* (*Amadís*, 11) y la Cuarta Parte de *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 11), ¿el ejemplar de Juan Sedó?); Santander: Menéndez Pelayo, 71, *olim* R-1-A-71; París: Nationale, Rés. Y² 239; Viena: Nationalbibliothek, 40.R.33 Bd.5; Wolfenbüttel [Alemania]: Herzog-August-Bibliothek, 288.15 Hist. 2.º. Sánchez localiza ejemplares en la Biblioteca Universitaria de Zaragoza (hoy desaparecidos) y en la Biblioteca Real de Bélgica (☞ [*28*] *Fuentes*, 1913-14/1991, Sánchez, entrada 624, p. 331).

[*1464*] 1964. Homero Serís publicó varios fragmentos (☞ [*827*] *Amadís* de Gaula, 1964, Serís, I, pp. 71-76).

[*1465*] En curso. Ed. Pablo Rino Carbajo. Tesis doctoral en curso, Universidad Complutense de Madrid.

Según carta del autor de diciembre de 1995, el proyecto incluye «1. Noticias biográficas y documentos relativos al autor. 2. La obra literaria de Feliciano de Silva: a) La *Segunda Celestina.* b) Las novelas de caballerías. c) vestigios poéticos. d) Fortuna y fama de su obra. 3. El corpus caballeresco de Feliciano de Silva en su diseño y evolución: a) *Lisuarte de Grecia.* b) *Amadís de Grecia.* c) *Don Florisel de Niquea*. d) *Rogel de Grecia.* 4. La poética de *Don Florisel de Niquea:* a) Antecedentes genéricos. b) Huellas y fundamentos de *Don Florisel* respecto del *Lisuarte* y *Amadís de Grecia*. c) Rasgos originales de *Don Florisel*. d) El peso de una tradición; de *Don Florisel* a *Don Rogel de Grecia.* 5. Edición crítica de la obra».

Estudios

[*1466*] 1912. Bacon, George William. «The Life and Dramatic Works of doctor Juan Pérez de Montalbán (1602-1638)». *Revue Hispanique*, 26 (1912), pp. 1-474.

Estudia la adaptación de *Florisel de Niquea* en su obra *Para con todos hermanos y amantes para nosotros*.

[*1467*] 1987. Taufer, Alison. ☞ [*1325*] *Sergas de Esplandián*.

[*1468*] *FLORISEL DE NIQUEA* (*ROGEL DE GRECIA I*)

(III parte. XI libro amadisiano)

El undécimo libro amadisiano, la III parte de *Florisel de Niquea*, se identifica también como *Rogel de Grecia I.* Las entradas referentes a este libro son especialmente confusas en la bibliografía de Simón Díaz.

Autor: Feliciano de Silva. ☞ [*1377*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7).

Ediciones

[*1469*] 1535. Medina del Campo, ¿Pierres Tovans?, 1535. Perdido. Sólo conocido por el catálogo de Colón (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 94).

[*1470*] 1546. Sevilla: en las casas de Juan Crómberger, 1546. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2541 ($); Valencia: Universitaria, Z-8/111; Lisboa: Nacional, Res. 456 V; Nápoles: Nazionale, S.Q.XXIX.C.3; París: Mazarine, 350. La biblioteca de la Ohio State University, Columbus, Ohio, posee una fotocopia del ejemplar de la Biblioteca Nacional de Madrid.

El ejemplar de *Florisel de Niquea* que Palau y Dulcet localizó en la Biblioteca Pública de Valencia corresponde en realidad a la Tercera Parte de este undécimo libro amadisiano y se encuentra en la Biblioteca Universitaria de Valencia. (Información que agradecemos a Jesús Villalmanzo Cameno, archivero del Reino de Valencia, y a Jaime José Chiner Gimeno).

[*1471*] 1551. Sevilla: Jácome Crómberger, 1551. Ejemplares: Madrid: Real Biblioteca I/C/104 ($); Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.32-3.

[*1472*] Sin año. Évora: en casa de los herederos de Andrés de Burgos, s. f. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-21; Madrid: Nacional, R-2523, R-13156 (imperfecto), R-15451, R-15811 (encuadernado junto a *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 10) y la Cuarta Parte de *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 11), ¿el ejemplar de Juan Sedó y Oliverio Girondo?), U-7985; Coimbra: Universidad, R.B.-26-3 (imperfecto); Lisboa: Ajuda, 422; París: Nationale, Rés. Y² 237; Viena: Nationalbibliothek, 40.R.33.Bd.6.

[*1473*] 1997. Ed. Javier Martín Lalanda. *Edición y estudio de la «Tercera parte de la Crónica de don Florisel de Niquea» («Florisel» III)*. *Tesis doctoral, Universidad de Salamanca, 1997. Se publicará: Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 1999 (pero en prensa en marzo de 2000).

Basada en la edición de 1546, con presentación de las variantes de las dos ediciones siguientes. El primer tomo de la tesis es un estudio de los «elementos míticos, fantásticos y caballerescos en Feliciano de Silva», centrado en la obra editada. (Del resumen incluido en *Censo de tesis españolas*, «*Teseo*»).

Estudios

[*1474*] 1976/1992. Daniels, Marie Cort. ☞ [*1446*] *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9).

«Fraudador de los Ardides: Chivalric Anti-Hero», pp. 237-282.

[*1475*] 1995. Sales Dasí, Emilio J. ☞ [*1356*] *Sergas de Esplandián*, 1995, Sales, «*Las sergas*».

[*1476*] 1996-97. Jiménez Ruiz, José. ☞ [*1418*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7).

[*1477*] 1997/1999. Martín Lalanda, Javier. «Elementos míticos, fantásticos y caballerescos en Feliciano de Silva», ☞ [*1473*] *Florisel de Niquea*, 3 (*Amadís*, 11), ed. 1997/1999, vol. I.

[*1478*] 1999. Martín Lalanda, Javier. «*Florisel de Niquea» (Parte III) de Feliciano de Silva (Sevilla, Juan Cromberger, 1546). Guía de lectura.* Guías de lectura caballeresca, 45. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1999.

[*1479*] En prensa. Martín Lalanda, Javier. «Temas y motivos de origen maravilloso en Feliciano de Silva: la *Parte Tercera de la Crónica de Florisel de Niquea* (Sevilla, 1546)». *Thesaurus*, en prensa.

[*1480*] *FLORISEL DE NIQUEA (ROGEL DE GRECIA II)* (IV parte. XI libro amadisiano)

✍ En las dos ediciones, 1551 y 1568, se indica en la portada que esta IV parte está compuesta por una *primera* y *segunda* parte. Pero al llegar, dentro de la obra, a la que sería la segunda parte, se califica de *Libro segundo*. Cravens (☞ [*1421*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), 2000, pp. 52-53, n. 7) propone identificar *Rogel de Grecia II* como decimotercer libro de la serie amadisiana.

Autor: Feliciano de Silva. ☞ [*1377*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7).

Ediciones

[*1481*] 1551. Salamanca: Andrea de Portonaris, 1551. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-IV-7,8; Madrid: Nacional, R-13149 (falto de portada) ($), R-15453 (libro II); Madrid: Real Biblioteca, I/C/102 (libro I), I/C/103 (libro II); Londres: British Library, C.57.g.19 (sólo libro I); Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.33-1,2; Stuttgart: Würtembergische Landesbibliothek, fr. D 4.º 691; Viena: Nationalbibliothek, 40.R.33.Bd.7.

Simón (☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/65, entrada 5955) erróneamente asigna la fecha de 1561 a esta edición.

[*1482*] 1568. Zaragoza: Pierres de la Floresta, 1568. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 7-IV-34; Madrid: Nacional, R-2524 (falta la portada), R-13149 (falta la portada; reproducido en microfilme,

Strozier Library, Florida State University, Film 9359), R-13772, R-15452-3 (un ejemplar madrileño descrito en ☞ [*360*] *Generales*, 1985, Calvino), R-15812 (encuadernado junto a *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 10) y *Rogel de Grecia* (*Amadís*, 11), ¿el ejemplar de Juan Sedó y de Oliverio Girondo?); Madrid: Real Biblioteca, I/C/106 (Libro II); Valencia: Universitaria, Z-8/202; Nueva York: Hispanic Society (Libro II; imperfecto); París: Nationale, Rés. Y² 238 (Libro I); Washington: Library of Congress, PQ6274.A1.1568 (Libro II).

Estudios

[*1483*] 1908. Perott, José de. «Eine spanische Parallele zu *Love's Labours Lost*». *Shakespeare-Jahrbuch*, 44 (1908), pp. 151-153.

[*1484*] 1909. Küchler, Walther. «Eine dem *Orlando furioso* Ariosts entlehnte Episode im französischen Amadisroman». *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, 34 (1909), pp. 274-292.

Sobre una interpolación en el duodécimo libro francés, traducido del undécimo libro amadisiano español (*La tercera parte de Florisel de Niquea*; ☞ [*1489*] *Florisel de Niquea*, Cuarta Parte/Rogel de Grecia (*Amadís*, 11), 1974, O'Connor). Los sistemas de numeración de los libros de la serie amadisiana no coinciden en las ediciones españolas y en las traducciones francesas.

[*1485*] 1909. Perott, José de. «Noch einige Reminiszenzen aus *Florisel de Niquea* (IV, 2) in Shakespeares *Verlorene Liebesmüh*». *Englische Studien*, 40 (1909), pp. 465-467.

[*1486*] 1910. Perott, José de. «Der geniale Spitzbube bei Feliciano de Silva und Shakespeares Autolycus». *Englische Studien*, 41 (1910), pp. 332-333.

[*1487*] 1912. Perott, José de. «Das Cynocephalenspiel auf der englischen Bühne im Jahre 1577». *Germanisch-Romanische Monatsschrift*, 4 (1912), pp. 608-609.

Identifica la fuente de una «Historye of the Cenofalles» representada en la corte inglesa en 1577 en el episodio de Cinofal en esta *Primera parte de la cuarta de* […] *Florisel de Niquea.*

[*1488*] 1928. Matulka, Barbara. *The Cid as a Courtly Hero: from the «Amadís» to Corneille.* Nueva York: Institute of French Studies, Columbia University, 1928.

Capítulo II, pp. 6-30: «Knightly Themes and Motives from the *Amadís*», estudia principalmente las aventuras de Florisel de Niquea y Agesilao. «Examina las novelas del ciclo de *Amadís* […], hallando en la historia de la reina Sidonia y Don Florisel todos los elementos caballerescos que aparecen luego en la historia

de Jimena y el Cid» (extracto de la reseña de Alarcos). Capítulo III, pp. 31-33: «The *Mocedades* as a Junction of the Cid Legend and the *Amadís* Themes». Capítulo V, pp. 40-51: «The *Cid-Amadís* Theme in France before Corneille».

Reseñas: G[eorges] Cirot, *Bulletin Hispanique*, 31 (1929), pp. 366-367; H. C[arrington] L[ancaster], *Modern Language Notes*, 44 (1929), p. 66; sin firma, *Neophilologus*, 14 (1929), pp. 149-150; O. K. Boring, *Modern Philology*, 27 (1930), pp. 372-373; Emilio Alarcos, *Revista de Filología Española*, 18 (1931), pp. 269-271.

[*1489*] 1974. O'Connor, John J. «Virgil, Ariosto, and Book XII of *Amadis de Gaule*». *Journal of the Rutgers University Library*, 37 (1974), pp. 29-41.

Sobre una interpolación en la traducción francesa del undécimo libro español amadisiano.

[*1490*] 1978. Cravens, Sydney. «The *Ínsula Deleitosa* Tale in Alonso Núñez de Reinoso's *Clareo y Florisea*: A Tribute to Feliciano de Silva». *Hispanófila*, 64 (1978), pp. 1-6.

[*1491*] 1995. Sales Dasí, Emilio J. ☞ [*1356*] *Sergas de Esplandián*, 1995, Sales, «*Las sergas*».

[*1492*] 1996-97. Jiménez Ruiz, José. ☞ [*1418*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7).

[*1493*] En curso. Rino Carbajo, Pablo. ☞ [*1465*] *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 10), ed. en curso.

[*1494*] *SILVES DE LA SELVA*
(XII libro amadisiano)

Por su fecha de publicación, este libro es continuación de la Tercera Parte de *Florisel de Niquea*, no de la Cuarta Parte. «Contamos también con el testimonio del mismo Feliciano de Silva, que en la cuarta parte de su *Florisel de Niquea* admite tener conocimiento de *Don Silves de la Selva*, al que naturalmente coloca por debajo de su obra» (☞ [*1500*] *Silves de la Selva* (*Amadís*, 12), 1992, Romero, p. 19; ☞ [*117*] *Generales*, 1857, Gayangos, p. LII, n. 1).

Autor: Pedro de Luján. María Isabel Romero Tabares (☞ [*1500*] *Silves de la Selva* (*Amadís*, 12), 1992) ha reunido todos los datos disponibles sobre Luján, incluidos datos nuevos de protocolos sevillanos. Hijo de un bordador, estudió y se licenció en Alcalá. Fue impresor de 1550 a 1560, y heredó la imprenta de su tío Dominico de Robertis, casado con una hermana de su madre. Luján escribió también los *Coloquios matrimoniales* (Sevilla, 1550, y 13 ediciones posteriores en el siglo XVI), y tradujo del italiano *Leandro el bel* (véase *Lepolemo*). Sin embargo, no le menciona ninguno de sus contemporáneos sevillanos, lo cual «no deja de sorprender»; «nada sabemos de la repercusión de su obra entre los intelectuales del XVI» (☞ [*1500*] *Silves de la Selva* (*Amadís*, 12), 1992, Romero, p. 14).

Ediciones

[*1495*] 1546. Sevilla: Dominico de Robertis, 1546. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-22; Londres: British Library, C.189.bb.7 ($).

[*1496*] 1549. Sevilla: Dominico de Robertis, 1549. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-865 ($), R-9031; Londres: British Library, C.20.d.29

(imperfecto); Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.3; París: Mazarine, Rés. 362. La biblioteca de la Ohio State University, Columbus, Ohio, posee una fotocopia de uno de los ejemplares de la Biblioteca Nacional de Madrid.

[*1497*] En preparación. Ed. María Isabel Romero Tabares (según ☞ [*90*] *Fuentes*, 1995, Guijarro, p. 25; en preparación, según carta de la autora, 7 de noviembre de 1995).

Estudios

[*1498*] 1928. Vaganay, Hugues. «Les traductions françaises de la douzième partie de l'*Amadís* espagnol». *Revue Hispanique*, 72 (1928), pp. 541-591.

[*1499*] 1987. Taufer, Alison. ☞ [*1325*] *Sergas de Esplandián*.

[*1500*] 1992. Romero Tabares, María Isabel. *Pedro de Luxán: de la literatura caballeresca al diálogo humanista*. *Tesis doctoral, Universidad de Sevilla, 1992. Publicada en microfichas (Sevilla: Universidad de Sevilla, 1993). Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 54 (1993), p. 985C.

Dedica la primera parte al «Estudio de *Don Silves de la Selva*», pp. 65-441, estructurado en los siguientes apartados: I. «Configuración de la novela». II. «El héroe y lo heroico en *Don Silves de la Selva*». III. «Elementos míticos y simbólicos». IV. «La dimensión moral en *Don Silves de la Selvae*». V. «La mujer». VI. «El amor y el matrimonio». VII. «*Don Silves de la Selva* en el contexto de las novelas de caballerías del siglo XVI».

[*1501*] 1993. R[amos], R[afael]. «Luján, Pedro». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, I, p. 935.

[*1502*] 1997. Romero Tabares, Isabel. «*Don Silves de la Selva*. Las últimas imágenes del mundo amadisiano». En *Actes del VII Congrés de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Castelló de la Plana, 22-26 de setembre de 1997)*, eds. Santiago Fortuño Llorens y Tomàs Martínez Romero. 3 vols. Castellón de la Plana: Universitat Jaume I, 1999, III, pp. 287-299.

[*1503*] 1998. Romero Tabares, María Isabel. *La mujer casada y la amazona. Un modelo femenino renacentista en la obra de Pedro de Luján*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 1998.

Páginas 61-149, «Luján, Erasmo y los libros de caballerías», capítulo dedicado al estudio de *Don Silves de la Selva*.

[*1504*] [*TERCERA PARTE DE LA CUARTA DE FLORISEL DE NIQUEA*]

Vicente Salvá (☞ [*11*] *Fuentes*, 1829, p. 38) toma de Quadrio (☞ [*7*] *Fuentes*, 1749, pp. 525-526), y Simón (☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965) de Salvá, una referencia a la «Tercera parte de la quarta de Don Florisel de Niquea, que contiene los hechos de Don Silves de la Selva, hijo de Amadis de Grecia», Salamanca, 1551, aunque nadie, en los dos últimos siglos, ha visto tal edición. La mención por Quadrio (p. 526) de un «Décimo tercio Libro de Amadis, que contiene los hechos de Silvio de la Selva» se basa obviamente en Nicolás Antonio (☞ [*5*] *Fuentes*, 1672/1783-88, II, p. 395b), y es una traducción al español del título del decimotercer libro francés. No ha habido ningún libro con este título en castellano.

[*1505*] *BELIANÍS DE GRECIA*
(Partes I-II)

Autor: Jerónimo Fernández. Por el colofón y portadas de *Belianís de Grecia* se sabe que era «hijo de un virtuoso varón, Toribio Fernández, vecino de Burgos» y que fue su padre quien compartió los gastos de impresión de los dos primeros libros. En la Tercera y Cuarta Parte hay referencia al autor como ya fallecido y se especifica su condición de licenciado, «abogado que fue en esta nuestra corte», en Madrid. Los pocos datos conocidos sobre el autor los recoge Sylvia Roubaud (☞ [*1524*] *Belianís de Grecia*, 1992-93) y especialmente Orduna en su edición, pp. XLIX-LI de la versión publicada. Orduna aporta además tres documentos del Archivo de Protocolos Notariales de Burgos relacionados con Jerónimo Fernández y la impresión del libro, pp. XLVII-XLVIII.

Ediciones

[*1506*] 1545. Sevilla. 1545. Perdida. Citada claramente por Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, pp. 8 y 67). ☞ [*1523*] *Belianís de Grecia*, 1989, Orduna, «En torno».

[*1507*] 1547. Burgos: Martín Muñoz «a su costa y del virtuoso varón Toribio Fernández vecino de la dicha ciudad», 1547. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-2; Madrid: Nacional, R-i-113 ($; $130); New Haven, Connecticut: Yale, 1986 +180.

Toribio Fernández fue padre del autor, según se constata en el colofón de la edición de las partes tercera y cuarta.

[*1508*] 1564. Estella: Adrián de Anvers, 1564. (»Véndese en Medina del Campo en casa de Diego Despinosa»). Ejemplar: Londres: British Library, C.57.g.4 ($201). Esta edición está detalladamente descrita por Pérez Goyena (☞ [*40*] *Fuentes*, 1947-64, I, pp. 113-114).

[*1509*] 1579. Burgos, 1579. Figuró entre los fondos de Isidro Bonsoms (☞ [*29*] *Fuentes*, 1916-25, Givanel, p. 62, n.).

[*1510*] 1580. Zaragoza: Domingo de Portonaris y Ursino, 1580. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-902; R-11742; Valencia: Universitaria, R-1/149; Lisboa: Nacional, Res. 458-V; Roma: Barberini (Vaticana), KKK.VIII.33.

[*1511*] 1587. Burgos: Alonso y Esteban Rodríguez, 1587. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-i-214 ($130), R-4820, Sedó 8780; Madrid: Real Biblioteca, VIII/1812; Madrid: Real Academia Española, R-104 (imperfecto); Santander: Menéndez Pelayo, 229 (imperfecto); Toledo: Biblioteca Pública Provincial, I-1054 (imperfecto); Boston: Public, D.160.A.81; Londres: British Library, G.10260; París: Nationale, Rés. Y² 258; Roma: Casanatense, V.V.46.

El ejemplar de la British Library presenta las siguientes características: «Imperfect. Portions of the title pages of each vol. and of [espacio en blanco] of vol. I are also wanting, and have been supplied in facsimile [...] in several pages incorrectly. The date 1579 on the first title page should be 1587. As the privilege is dated 1579, it seems probable that this is a made-up copy, and that the first vol. belongs to a second edition printed by Rodríguez» (☞ [*49*] *Fuentes*, 1959-66, LXXII, col. 213).

La fecha manuscrita de 1579 en el primer vol. de esta edición puede haber inducido a los bibliógrafos más tempranos a afirmar la existencia de una edición de 1579 de las partes I y II, de la que no hay constancia evidente.

[*1512*] 1984/1997. Ed. Lilia E. F. de Orduna. *Tesis doctoral, Universidad de Buenos Aires, 1984. Publicada: *Hystoria del magnánimo, valiente e inuencible cauallero don Belianís de Grecia*. Ed., introducción, texto crítico y notas de Lilia E. F. de Orduna. 2 vols. Cassel: Reichenberger, 1997.

«Texto que sigue la *princeps* (Madrid, Biblioteca Nacional, R-i-113) e incluye las variantes de las tres ediciones posteriores: 2.ª (Estella, 1564); 3.ª (Zaragoza, 1580); 4.ª (Burgos, 1587)» (☞ [*1518*] *Belianís de Grecia*, 1985, Orduna, p. 295, n. 1).

Reseñas: Raquel Homet, *Incipit*, 18 (1998), pp. 316-317; *María José Rodilla, *Medievalia*, 28 (1998), pp. 44-45; *Howard Mancing, *Cervantes*, en prensa.

Estudios

[*1513*] 1973. Orduna, Lilia F. de. «*Belianís de Grecia*, según los anotadores del *Quijote*». *Anales Cervantinos*, 12 (1973), pp. 179-186.

[*1514*] 1976-77. Orduna, Lilia E. F. de. «El romance de *Belianís de Grecia*». *Filología*, 17-18 (1976-77 [¿1980?]), pp. 233-244.

Estudia y edita el «el único trozo lírico que ofrece *Belianís de Grecia*», y analiza en líneas generales el empleo de la poesía en los libros de caballerías.

[*1515*] 1982. Mancing, Howard. «*Belianís*, *Amadís*, *Don Quijote*». Comunicación presentada a la Modern Language Association Convention, 29 de diciembre de 1982.

Revelador análisis del importante papel de *Belianís* en la corte de Carlos V y de su lugar clave en la evolución de la narrativa caballeresca castellana. La obra se ajusta bien a la visión de la España de los Habsburgo. (Documentado en *Publications of the Modern Language Association of America*, 96 (1982), 1059).

[*1516*] 1984-85. Orduna, Lilia E. F. de. «*Belianís de Grecia* (Burgos, 1547). Catálogo de armas». *Letras*, 11-12 (1984-85), pp. 140-150.

[*1517*] 1984/1997. Orduna, Lilia E. F. de. ☞ [*1512*] *Belianís de Grecia*, ed. 1984/1997.

[*1518*] 1985. Orduna, Lilia E. F. de. «La lengua de un escritor de Burgos a mediados del quinientos». En *Homenaje a Raimundo Lida*, *Filología*, 20 (1985), pp. 295-303.

[*1519*] 1986. Hardy, John. «Johnson and *Don Bellianis* [sic]». *Review of English Studies*, nueva serie, 17 (1966), pp. 297-299.

Detalles sobre el aprecio y uso de *Bellianis* (la ortografía de la traducción al inglés) por un erudito del siglo XVIII. En sus comentarios sobre Shakespeare, cita a *Belianís* de memoria. Véase sobre Johnson también Henson (☞ [*348*] *Generales*, 1983).

[*1520*] 1986. Orduna, Lilia E. F. de. «Héroes troyanos y griegos en la *Hystoria del magnánimo*, *valiente e inuencible cauallero don Belianís de Grecia* (Burgos, 1547)». En *Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, *18-23 agosto 1986*, *Berlín*, ed. Sebastian Neumeister. 2 vols. Fráncfort del Meno: Vervuert, 1989, I, pp. 559-568.

«Frente a la bien conocida presencia de la materia de Bretaña en la literatura caballeresca, [Orduna] señala el caso distintivo de *Belianís de Grecia*, donde el original enfoque del autor, Jerónimo Fernández, se detiene especialmente en algunos personajes de origen clásico: Aquiles y los héroes troyanos, Policena y Héctor». (Resumen publicado en *La Corónica*, 15 (1986-87), p. 271).

[*1521*] 1986. Orduna, Lilia E. F. de. «La historia de Policena en el *Belianís de Grecia* y algunos textos españoles medievales y renacentistas». En

Studia in Honorem prof. Martín de Riquer. 5 vols. Barcelona: Quaderns Crema, 1986-91, I (1986), pp. 383-408.

[*1522*] 1989. Orduna, Lilia E. F. de. «Algunas observaciones sobre léxico: *Belianís de Grecia* (Burgos, 1547)». En *Homenaje al Prof. don Alonso Zamora Vicente*, *I. Historia de la lengua: el español contemporáneo*. Madrid: Castalia, 1989, pp. 203-205.

[*1523*] 1989. Orduna, Lilia E. F. de. «En torno a la auténtica *princeps* de *Belianís de Grecia*». *Incipit*, 9 (1989), pp. 99-102.

«Lo cierto es que el cotejo de las cuatro ediciones conservadas permite suponer, aunque no en forma irrecusable, la existencia de un posible arquetipo [de ¿1545?], hoy desconocido, y que quizá haya sido, realmente, manejado por Clemencín».

[*1524*] 1992-93. Roubaud, Sylvia. «Calas en la narrativa caballeresca renacentista: *Belianís de Grecia* y *Clarián de Landanís*». En *La invención de la novela. Seminario Hispano-Francés organizado por la Casa de Velázquez*, *Madrid*, *noviembre 1992-junio 1993*, estudios reunidos por Jean Canavaggio. Madrid: Casa de Velázquez, 1999, pp. 49-84.

[*1525*] 1993. Orduna, Lilia E. F. de. *«Léxico y tendencias arcaizantes en la imprenta burgalesa a mediados del siglo XVI». En *Actas. Jornadas de Lexicografía. (Octubre 1993)*, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, en prensa.

Citada en su edición, p. 518 de la versión publicada.

[*1526*] 1996. Orduna, Lilia E. F. de. «El *Belianís de Grecia* frente a la tradición de los libros de caballerías castellanos». En *Caballeros*, *monjas y maestros en la Edad Media*, eds. L. von der Walde, Concepción Company y Aurelio González, Publicaciones de *Medievalia*, 13. México: Universidad Nacional Autónoma de México; El Colegio de México, 1996, pp. 115-121.

[*1527*] 1996. Orduna, Lilia E. F. de. «Variantes de edición y variantes de emisión y estados en impresos del siglo XVI». En *Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación Internacional Siglo de Oro (AISO) (Alcalá de Henares*, *22-27 de julio de 1996)*, eds. María Cruz García de Enterría y Alicia Cordón Mesa. 2 vols. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1998, I, pp. 579-585.

[*1528*] 1996. [Rino Carbajo, Pablo]. «Jerónimo Fernández». En *Enciclopedia Micronet*, coord. Ángel Gómez Moreno. CD-ROM. Madrid: Micronet, 1996.

[*1529*] 1997. Malone, Kelly. ☞ [*580*] *Generales*.

[*1530*] 1997. Orduna, Lilia E. F. de. «Algo más acerca del *don en blanco* en los libros de caballerías castellanos». *Anclajes. Revista del Instituto de Análisis Semiótico del Discurso*, 1.1 (1997), pp. 149-158.

[*1531*] 1997. Orduna, Lilia E. F. de. «Sobre *El felicíssimo viaje* de Calvete de Estrella: una poética de las entradas reales. Ficción y realidad». *Anuario de Letras*, 35 (1997), pp. 461-487.

Asocia la crónica de Calvete de Estrella con *Belianís de Grecia*, el libro de caballerías predilecto de Carlos V.

[*1532*] 1997. Orduna, Lilia E. F. de. «Zoología real y fantástica: función narrativa en el *Belianís de Grecia*». En *Actes del VII Congrés de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Castelló de la Plana, 22-26 de setembre de 1997)*, eds. Santiago Fortuño Llorens y Tomàs Martínez Romero. 3 vols. Castellón de la Plana: Universitat Jaume I, 1999, III, pp. 103-113.

[*1533*] *BELIANÍS DE GRECIA*
(Posible continuación cervantina)

En dos ocasiones en *Don Quijote*, encontramos mención de una continuación de *Belianís*. En I, 1 al protagonista «muchas veces le vino deseo de tomar la pluma y dalle [a *Belianís*] fin al pie de la letra, como allí se promete; y sin duda alguna lo hiciera, y aun saliera con ello […]». En el escrutinio de la biblioteca del protagonista, el cura Pero Pérez también sugiere necesarias reformas en *Belianís*. Hubiera escrito o no un texto, parece claro que Cervantes había pensado en escribir una continuación. Los elementos que le ofendieron a Pero Pérez, como el Castillo de la Fama, pertenecen a las partes III-IV. Posiblemente el proyecto de Cervantes era escribir una nueva continuación de los libros I-II, subsanando las deficiencias que encontraba en los libros III-IV. Roubaud, aunque acepta la idea general de una continuación cervantina, la perfila como una continuación de los libros III-IV (☞ [*1524*] *Belianís de Grecia*, 1992-93, Roubaud, pp. 54-55, n. 17).

[*1534*] *BELIANÍS DE GRECIA*
(Partes III-IV)

Autor: Jerónimo Fernández.

Manuscrito

[El manuscrito vienés que se pensó ser de estas partes resulta ser una continuación inédita, una quinta parte].

Ediciones

[*1535*] 1579. Burgos: Pedro de Santillana, 1579. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-3; Madrid: Real Academia Española, R-105 (imperfecto); Santander: Menéndez Pelayo, 819; Santiago de Compostela: Universidad (incompleto); Toledo: Biblioteca Pública Provincial; Valencia: Universitaria, R-1/150; Londres: British Library, G.10261 (véase arriba, Partes I y II, Burgos, 1587) ($); Viena: Nationalbibliothek, 40.R.31 (una detallada descripción de la misma ofrece Manuela Sánchez Regueira, «Ediciones desconocidas o raras de textos medievales en la Biblioteca Nacional de Viena», *Revista de Literatura*, 31 (1967), pp. 119-124, en las pp. 122-123).

[*1536*] *BELIANÍS DE GRECIA*
(V parte)

Autor: Pedro Guiral de Verrio. «La narración, compuesta, según reza el final del *incipit*, por un tal Pedro Guiral de Verrio, está dividida en cuatro libros que comprenden 91 capítulos y cubre en su estado actual 491 folios, cortándose abruptamente en medio de una frase por faltarle manifiestamente al ms. varias hojas finales». (☞ [*1524*] *Belianís de Grecia*, 1992-93, Roubaud, p. 84).

Manuscritos

[*1537*] Viena: Nationalbibliothek, Cod. 5863. (Véase Walter C. Kraft, *Codices vindobonenses hispanici*. Corvallis, Oregón: Oregon State College, 1957, p. 10).

[*1538*] Madrid: Nacional, ms. 13138 ($).

La quinta parte de don Beleanis [sic] *de Grecia y su hijo Velfloran. Con sus grandes echos.* Se menciona en el ms. 18964 de la misma biblioteca, un inventario de libros y manuscritos de Estébanez Calderón incorporados a la Biblioteca Nacional. Gayangos (☞ [*16*] *Fuentes*, 1857, p. LXXVII) afirma que la letra era del siglo XVI.

Estudio

[*1539*] 1992-93. Roubaud, Sylvia. ☞ [*1524*] *Belianís de Grecia*, 1992-93, p. 84: «La continuación o “quinta parte” del *Belianís de Grecia*».

[*1540*] *BELINFLOR DE GRECIA*

Véase [*1762*] *Flor de caballerías.*

[*1541*] *BENCIMARTE DE LUSITANIA*

Manuscritos

[*1542*] Madrid: Real Biblioteca, II/547 ($), II/1708 ($).

Descrito en el *Catálogo de la Real Biblioteca. Tomo XI. Manuscritos. Volúmenes I y II, e índices*, dir. María Luisa López Vidriero. Madrid: Patrimonio Nacional, 1994, pp. 210-211, y más recientemente en su hoja de *Avisos. Noticias de la Real Biblioteca*, 3.13 (1998), que también se puede consultar (verificado el 31 de diciembre de 1999) en http://www2.rediris.es/realbiblioteca/index.htm. Lucía describe estos manuscritos (☞ [*92*] *Fuentes*, 1997, Lucía, pp. 86-89).

Estudios

[*1543*] 1992. Wild, Gerhard. ☞ [*84*] *Fuentes*.

[*1544*] 1997. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*92*] *Fuentes*, 1997.

Analiza la obra en las pp. 74-81.

[*1545*] *BERNARDO* [*DEL CARPIO*]

Autor: Miguel de Cervantes Saavedra.

Perdido. La existencia de una obra cervantina llamada el «famoso *Bernardo*» consta en la dedicatoria de su *Trabajos de Persiles y Sigismunda*; no le quedaban en el alma sino «ciertas reliquias y asomos».

Estudio

[*1546*] 1983. Eisenberg, Daniel. «El *Bernardo* de Cervantes fue su libro de caballerías». *Anales Cervantinos*, 21 (1983 [1984]), pp. 103-117. Revisado como el segundo capítulo de su libro *A Study of «Don Quixote»*. Revisado por segunda vez en la traducción al español de dicho libro, *La interpretación cervantina del «Quijote»* (☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg).

Que Cervantes escribiera un libro de caballerías inacabado es opinión de muchos cervantistas, entre ellos ☞ [*216*] *Generales*, 1956, Amezúa. Eisenberg lo identifica con el «famoso *Bernardo*» mencionado en la dedicatoria del *Persiles*, que no podría tratar de otro Bernardo sino de Bernardo del Carpio, arquetipo del héroe hispano en el siglo XVI. Para una reconstrucción hipotética de lo que habría sido un libro de caballerías histórico y nacional, se revisa el tratamiento cervantino de Bernardo del Carpio en otras obras, sobre todo *La casa de los celos*, y la descripción del libro de caballerías ideal en el capítulo I, 47 de *Don Quijote*. El artículo fue presentado primero como comunicación al VIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Brown University, 26 de agosto de 1983.

Zimic identifica este hipotético libro con la comedia cervantina *El gallardo español* (☞ [*294*] *Generales*, 1975, Zimic).

[*1547*] *CABALLERO DE LA CRUZ*

Véase [*1813*] *Lepolemo.*

[*1548*] *CABALLERO DE LA LUNA*
(Libros III-IV)

Manuscrito

[*1549*] Madrid: Nacional, 8370 (*olim* V.150); 10247.
No se conocen los dos primeros libros de esta obra.

Estudio

[*1550*] 1995. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*91*] *Fuentes*, 1995.

[*1551*] [*CABALLERO DE LA ROSA*]

Aparece en el inventario de los libros del duque de Calabria (☞ [*2*] *Fuentes*, 1550, «Inventario»), p. 72, entrada 716. No existen otros datos sobre este título en dicho inventario ni en otra parte. Ya que en su andadura Don Claribalte toma, entre otros, el nombre de «Caballero de la Rosa», y considerando que *Claribalte* está dedicado a Fernando de Aragón, duque de Calabria, y que no hay otra mención de *Claribalte* en el inventario, creemos que se puede tratar de esta obra.

[*1552*] *CABALLERO DEL FEBO*

Véase ☞ [*1672*] *Espejo de Príncipes y Caballeros* (I parte).

[*1553*] *CIRONGILIO DE TRACIA*

Autor: Bernardo de Vargas.

Ediciones

[*1554*] 1545. Sevilla: Jácome Crómberger, 1545. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-IV-10; Madrid: Nacional, R-3884 ($; $131; descrito en ☞ [*306*] *Generales*, 1985, Calvino); Valencia: Universidad, R-1/162; Londres: British Library, G.8.i.7, G.10263; Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.27; París: Nationale, Rés. g.Y² 25. No se conoce el paradero del ejemplar que era de Oliverio Girondo.

[*1555*] [Sevilla, 1547; Sevilla, 1555. En algunos repertorios bibliográficos se encuentran referencias a dudosas ediciones sevillanas, 1547 y 1555, de las que no se conocen ejemplares. Simón cita a Brunet como autoridad para la edición de 1547 (☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 7049), pero en Brunet (☞ [*9*] *Fuentes*, 1810/1860-65, V, col. 1088) sólo se cita la edición de 1545. Escudero (☞ [*25*] *Fuentes*, 1894, entrada 580) menciona una edición de 1555 sobre la base de una «nota del Señor Gayangos», pero Gayangos (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 660, entrada 533) recoge únicamente la edición de 1545. Hay referencia a la edición de 1555 en el inventario de la colección de libros de caballerías «Sapienza», adquiridos por el marqués de Salamanca (véase *La Bibliofilia*, 20 (1918), p. 130), pero con casi toda seguridad se trata de un error, pues todos los libros de caballerías de Salamanca están hoy en la Biblioteca de Catalunya (colección Bonsoms), Biblioteca Nacional de Madrid, British Library o en la Hispanic Society, y en ninguna de estas bibliotecas figura ejemplar de esta supuesta edición de 1555. Además, Nicolás Antonio trabajó con la colección «Sapienza» (☞ [*5*] *Fuentes*, 1672/1783-88 I, p. 365a) y no menciona nunca esta edición].

[*1556*] 1974. Ed. James Ray Green. «*Cirongilio de Tracia*»: *An Edition with an Introductory Study*. Tesis doctoral inédita, Johns Hopkins University, 1974. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 36 (1976), p. 6735A.

Estudios

[*1557*] 1974. Green, James Ray. ☞ [*1556*] *Cirongilio de Tracia*, ed. 1974.

[*1558*] 1991. Río Nogueras, Alberto del. «El caballero Metabólico del *Cirongilio de Tracia*, las burlas cortesanas y una fisga del *Quijote*». Comunicación presentada al I Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Almagro (Ciudad Real), 24 a 29 de junio de 1991.

[*1559*] 1992. Sarmati, Elisabetta. «Il *Cirongilio de Tracia* di Bernardo de Vargas. Studio di un minore del genere cavalleresco». *Annali dell'Istituto Orientale*, *Napoli*, *Sezione Romanza*, 34 (1992), pp. 795-807.

«Si assiste alla disfatta degli antichi ideali di cortesia e cavalleria: l'eroe da paladino diviene condottiero di eserciti, la trama amorosa si riduce a una fragile intelaiatura retorica e la parodia delle avventure interviene a smascherare l'anacronismo dei valori cavallereschi» (resumen publicado en la revista).

[*1560*] 1997. Río Nogueras, Alberto del. «Libros de caballerías y burlas cortesanas. (Sobre algunos episodios del *Cirongilio de Tracia* y del *Clarián de Landanís*)». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

«A. del Río localizó en el *Cirongilio de Tracia* y en el *Clarián de Landanís* un tipo de diversión cortesana basada en las burlas verbales, cuyas reglas se pueden encontrar en los tratados medievales sobre la cortesanía, como *Il cortigiano* de B. Castiglione». (Resumen de Elisabetta Sarmati, ☞ [588] *Generales*, 1997, Sarmati, [Reportaje]).

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 445.

[*1561*] *CLARIÁN DE LANDANÍS*
(I parte, I libro)

Autor: Gabriel Velázquez de Castillo, «vecino de la ciudad de Guadalajara». Su obra «suscitó dos continuaciones enteramente distintas que sus autores denominaron, cada cual por su lado, libro segundo y segunda parte» (☞ [*1524*] *Belianís de Grecia*, 1992-93, Roubaud, p. 53).

Ediciones

[*1562*] 1518. Toledo: Juan de Villaquirán, a costa de Gaspar de Ávila, 1518. Ejemplares: Berlín: Staatsbibliothek (Libri impr. rari 4.º 318); Turín: Nazionale, Ris 24.4; Viena: Nationalbibliothek, 77.C.9 ($).

[*1563*] 1527. Sevilla: Jacobo y Juan Crómberger, 1527. Ejemplar: Madrid: Nacional, R-8965 ($).

[*1564*] 1528. Lisboa, 1528. Citada por Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, Clemencín, p. 13).

[*1565*] 1542. Medina del Campo: Pedro de Castro, a costa de Juan Tomás Fabario Milanés, 1542. Ejemplar: París: Nationale, Rés. Y² 261.

[*1566*] 1995. Ed. Gunnar Anderson. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1995.

[*1567*] 1997. Ed. Antonio Joaquín González Gonzalo. *Edición y estudio del «Libro primero del esforzado cavallero don Clarián de Landanís, hijo del noble rey Lantedón de Suecia» (Gabriel Velázquez de Castillo, Toledo, 1518)*. Tesis de licenciatura inédita, Universidad de Zaragoza, 1997.

Estudios

[*1568*] 1992-93. Roubaud, Sylvia. ☞ [*1524*] *Belianís de Grecia*.
Estudia toda la serie clarianesca.

[*1569*] 1994. Sáenz Carbonell, Jorge F. *La historia del muy noble y esforzado caballero Don Clarián de Landanís*. Inédito.
Ofrece una primera aproximación a toda la serie. Estudia la influencia del primer libro de *Clarián* en *Lidamor de Escocia* y en *Olivante de Laura*.

[*1570*] 1997. González Gonzalo, Antonio Joaquín. ☞ [*1567*] *Clarián de Landanís*, ed. 1997.

[*1571*] 1997. Guijarro Ceballos, Javier. «Recreación literaria de un tópico alfonsí: la alternancia de fuentes en el *Libro primero de don Clarián de Landanís*». En *Proceedings of the Eighth Colloquium. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar*, 5, eds. A. M. Beresford y A. Deyermond. Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, University of London, 1997, pp. 7-15.

[*1572*] 1998. González Gonzalo, Antonio Joaquín. «*Clarián de Landanís*» *(Parte Primera. Libro Primero) de Gabriel Velázquez de Castillo (Toledo, Juan de Villaquirán, 1518). Guía de lectura*. Guías de lectura caballeresca, 12. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998.

[*1573*] 1999. Marín Pina, María Carmen. «La prosa caballeresca y los primeros años de la imprenta en Toledo». Comunicación presentada al VIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Santander, 2-26 de septiembre de 1999. Entregada para publicación en las *Actas*.

[*1574*] *CLARIÁN DE LANDANÍS*
(I parte, II libro)

Autor: «maestre Álvaro», «físico» de Álvar Pérez de Guzmán, conde de Orgaz, a quien está dedicado el libro. Álvaro afirma que está continuando una obra iniciada por otro autor, «de la qual no estavan aun escritas treinta hojas». Guijarro (☞ [*1577*] *Clarián de Landanís*, Libro segundo, 1999) identifica al autor con el médico converso Álvaro de Castro.

Ediciones

[*1575*] 1522. Toledo: Juan de Villaquirán, 1522. Ejemplar: Nueva York: Hispanic Society.

[*1576*] 1533. Sevilla: Juan Crómberger, 1535. Ejemplar: Londres: British Library, C.20.e.30.

[*1577*] 1999. De Javier Guijarro. *Edición y estudio del «Libro segundo de don Clarián de Landanís»*. Tesis doctoral inédita, Universidad de Salamanca.

Estudios

[*1578*] 1997. Guijarro Ceballos, Javier. «El ciclo de los Clarianes. Un ejemplo de literatura cíclica: el encantamiento de don Clarián de Landanís». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo

(1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. El texto entregado para la publicación en las *Actas* (Colonia: Petrarca-Institut, 2000, pero en prensa en mayo de 2000) lleva por título: «La poética de los libros de caballerías. El *Libro segundo de don Clarián de Landanís*».

«Guijarro ha estudiado uno de los motivos estructurales más frecuentes de la narrativa caballeresca: el encantamiento del héroe. Su intervención se centró en el ciclo de los Clarianes, es decir, las dos continuaciones del *Libro primero de don Clarián de Landarís* de Gabriel Velázquez de Castillo, la *Segunda parte de don Clarián de Landarís* de Jerónimo López y el *Libro segundo de don Clarián* de Álvar Pérez de Guzmán». (Resumen de Elisabetta Sarmati, ☞ [*588*] *Generales*, 1997, Sarmati, [Reportaje]).

[*1579*] 1997. Guijarro Ceballos, Javier. ☞ [*575*] *Generales*.

[*1580*] 1997. Río Nogueras, Alberto del. ☞ [*1560*] *Cirongilio de Tracia*.

[*1581*] 1999. Guijarro, Javier. ☞ [*1577*] *Clarián de Landanís*, Primera parte, Libro segundo, ed. 1999.

[*1582*] En prensa. Guijarro Ceballos, Javier. «La Huerta Deleitosa del *Libro segundo de don Clarián* (1522) y otros jardines y banquetes mágicos caballerescos». *Thesaurus*, en prensa.

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 445.

[*1583*] *FLORAMANTE DE COLONIA*
(II parte de *Clarián de Landanís*)

Autor: Jerónimo López, «escudero fidalgo de la Casa del Rey de Portugal», quien también editó (no escribió) la *Cronica do* [...] *Iffante dom Fernando*, de Frei João Alvares (Lisboa, 1527). López continuó el texto de Velázquez de Castillo, ignorando la continuación de Álvaro de Castro, denominada «segundo libro»; no es de extrañar por ello que la titule *Segunda parte*. Dedicó sus tres continuaciones (*Segunda parte*, *Libro tercero* o Tercera parte y *Cuarta parte*) a Juan III de Portugal.

Ediciones

[*1584*] Entre 1518 y 1524. Edición perdida. ¿Toledo?, entre 1518 y 1524.

[*1585*] 1550. Sevilla: Juan Vázquez de Ávila, 1550. Ejemplar: Madrid: Nacional, R-7685 ($; $132).

[*1586*] En curso. Ed. Joaquina Sánchez Rogado. Tesis doctoral en curso, Universidad de Salamanca (según ☞ [*90*] *Fuentes*, 1995, Guijarro, p. 25).

Estudio

[*1587*] 1997. Guijarro Ceballos, Javier. ☞ [*1578*] *Clarián de Landanís*, Primera parte, Libro segundo, 1997.

[*1588*] *CABALLERO DE LA TRISTE FIGURA*
(III libro [sic] de *Clarián de Landanís*)

Autor: Jerónimo López. Continúa la Segunda parte.

Ediciones

[*1589*] 1524. Toledo: Juan de Villaquirán, 1524. Ejemplar: Londres: British Library, C.62.i.13. Thomas (☞ [*148*] *Generales*, 1920, p. 137 del original, p. 104 de la traducción) y Rodríguez Marín (ed. Miguel de Cervantes Saavedra, *Don Quijote de la Mancha*. 7 vols. Madrid: sin editor, 1927-1928, VII (1928), p. 224; 10 vols. Madrid: Atlas, 1947-49, IX (1949), p. 234) afirmaron la existencia de un ejemplar de esta parte en la Biblioteca Nacional de Madrid, pero ha sido imposible localizarlo.

[*1590*] 1536. Sevilla: Juan Varela de Salamanca, 1536. Ejemplar: Nápoles: Nazionale, S.Q.XXX.C.145 ($).

[*1591*] En curso. De Esperanza Prieto Pérez. Tesis doctoral en curso, Universidad de Salamanca (según ☞ [*90*] *Fuentes*, 1995, Guijarro, p. 25).

Estudios

[*1592*] 1915. Rodríguez Marín, Francisco. «El Caballero de la Triste Figura y el de los Espejos: Dos notas para el *Quijote*». *Boletín de la Real Academia Española*, 2 (1915), pp. 129-136. Recogido en sus *Estudios cervantinos*. Madrid: Atlas, 1947, pp. 373-379.

[*1593*] 1927-28. Rodríguez Marín, Francisco. «El Caballero de la Triste Figura». Apéndice XVI de su edición de Miguel de Cervantes Saavedra, *Don Quijote de la Mancha*. 7 vols. Madrid: sin editor, 1927-1928, VII (1928), pp. 221-225; Madrid: Atlas, 1947-49, IX (1949), pp. 231-235.

[*1594*] 1997. Guijarro Ceballos, Javier. ☞ [*1578*] *Clarián de Landanís*, Primera parte, Libro segundo, 1997.

[*1595*] *LIDAMÁN DE GANAIL*
(IV parte de *Clarián de Landanís*)

Autor: Jerónimo López. Continúa el III libro.

Ediciones

[*1596*] 1528. Toledo: Gaspar de Ávila, a costa de Cosme Damián, 1528. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-5247 ($; $132); París: Sainte Geneviève, Y Fol. 142[3] Rés. Inv. 209.

[*1597*] 1528. Lisboa, 1528. Figura en el catálogo de Colón (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 95). También la citan Lenglet-Du Fresnoy (☞ [*6*] *Fuentes*, 1734, II, 203), y hubo un ejemplar en la biblioteca del cardenal Dubois (☞ [*19*] *Fuentes*, 1864, Brunet, p. 15).

[*1598*] 1549. Sevilla: Sebastián Trugillo, 1549. Ejemplar: Nápoles: Nazionale, S.Q.XXX.C.146 ($).

[*1599*] En curso. Ed. Elisa Sánchez Gómez. Tesis doctoral en curso, Universidad de Salamanca (según ☞ [*90*] *Fuentes*, 1995, Guijarro, p. 25).

Estudios

[*1600*] 1915. Rodríguez Marín, Francisco. ☞ [*1592*] *Caballero de la Triste Figura*.

[*1601*] 1989. Gwara, Joseph J. «A Hitherto Unknown Adaptation of Juan de Flores's *Grimalte y Gradissa* in *La quarta parte de Don Clarián de Landanís (Cronica de Lidamán de Ganayl*) (Toledo: Gaspar de Ávila,

1528)». Comunicación presentada al Twenty-Fourth International Congress of Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, Michigan, 6 de mayo de 1989.

Fuente de referencia: *La Corónica*, 17.2 (1988-89), p. 86; copia enviada por el autor.

[*1602*] *CLARIÁN DE LANDANÍS*
(Libros V-VI)

El inventario efectuado el 30 de abril de 1644 de los libros de D. Juan de Aguiar [Aguilar] y Acuña (Archivo de Protocolos de Madrid, Manuel Calvo, n.º 5525) recoge, entre un buen número de libros de los siglos XVI y XVII, muchos libros de caballerías (véase Luis Astrana Marín, *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra*. 7 vols. Madrid: Reus, 1948-58, VII (1958), p. 795). Aunque el conjunto en su totalidad está sin paginar, en la página catorce de la fotocopia empleada, cuyo inicio reza: «De origine Iuris Mediolanensis», encontramos: «D. Clarian Libro quinto» y más abajo, en la misma página, «D. Clarian Libro 6.º». No se sabe que estos textos hayan sobrevivido.

[*1603*] *CLARIBALTE*

Autor: Gonzalo Fernández de Oviedo. Fue cronista de Indias y autor de una obra ingente, entre la que *Don Claribalte* resulta una rara excepción. De las doce obras originales e indiscutibles que se le atribuyen, se publicaron en vida de Oviedo, además de *Claribalte*, *Sumario de la natural historia de las Indias* (Toledo, 1526) e *Historia general y natural de las Indias* (Sevilla, 1535), ésta completada el mismo año de su muerte con *Libro XX de la segunda parte de la general historia de las Indias* (Valladolid, 1557), como recuerda Avalle-Arce en la edicion del autógrafo de sus *Batallas y quinquagenas* (Salamanca: Diputación de Salamanca, 1989, p. 7). Para su vida y obra, véase Juan Pérez de Tudela Bueso, «Vida y escritos de Gonzalo Fernández de Oviedo», en Gonzalo Fernández de Oviedo, *Historia general y natural de las Indias*, I, Biblioteca de Autores Españoles, 117. Madrid: Atlas, 1959; también ☞ [*1618*] *Claribalte*, 1975, Gerbi.

Manuscrito

[*1604*] Madrid: Nacional, ms. 885. Se trata de una copia manuscrita de la edición de 1519 realizada por Don Antonio Paz y Melia hacia 1860 por encargo de Serafín Estébanez Calderón. Incluye copias de la portada y de los grabados intercalados en el texto. (☞ [*1650*] *Clarisel de las Flores*, 1995, Lucía, p. 951, n. 2).

Ediciones

[*1605*] 1519. Valencia: Juan Viñao, 1519. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-8536 (el ejemplar del marqués de Salamanca; reproducido en

facsímil, ☞ [*1607*] *Claribalte*, ed. 1956) ($; $1; $131); Londres: British Library, C.38.h.5; París: Nationale, Rés. Y² 254.

[*1606*] 1545. Sevilla: Dominico de Robertis, 1545. Ejemplar: Madrid: Biblioteca del duque de Alba.

Es el ejemplar del catálogo de Dolphin de 1941 (☞ [*1612*] *Claribalte*, 1949, Gerbi, p. 380).

[*1607*] 1956. Reproducción en facsímil del ejemplar madrileño de la edición de 1519, con una brevísima introducción de Agustín G[onzález] de Amezúa. Madrid: Real Academia Española, 1956.

[*1608*] 1983. Ed. Alberto del Río Nogueras. *Introducción, edición y notas de «Don Claribalte» de Gonzalo Fernández de Oviedo*. Tesis de licenciatura inédita, Universidad de Zaragoza, 1983.

[*1609*] En prensa. Ed. María José Rodilla. México: Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa; Universidad Nacional Autónoma de México.

[*1610*] En curso. Ed. L. Trapé. *Tesi di Laurea*, Università degli Studi di Roma La Sapienza.

Fuente de referencia: http://cisadu2.let.uniroma1.it/fil_rom/tesi.htm (consultado el 30 de marzo de 2000).

Estudios

[*1611*] 1946. O'Gorman, Edmundo. «Prólogo» a una selección de los *Sucesos y diálogos de la Nueva España* de Gonzalo Fernández de Oviedo. México: Universidad Nacional Autónoma, 1946, pp. VII-XXXVII.

Comenta la actitud ambigua de Fernández de Oviedo, quien por un lado condena los libros de caballerías, por ser vergüenza de España e hijos del diablo, y por otro manifiesta su entusiasmo por lo caballeresco histórico.

[*1612*] 1949. Gerbi, Antonello. «El *Claribalte* de Oviedo». *Fénix*, 6 (1949), pp. 378-390.

Discute la dedicatoria a Fernando de Aragón, duque de Calabria.

[*1613*] 1956. Amezúa, Agustín G. de. ☞ [*1607*] *Claribalte*, ed. 1956.

[*1614*] 1964-65. Turner, Daymond. «Oviedo's *Claribalte:* The First American Novel». *Romance Notes*, 6 (1964-65), pp. 65-68.

[*1615*] 1966. Mancini, Guido. «Sul *Don Claribalte* de Fernández de Oviedo». *Università di Padova. Annali della Facoltà di Lingue in Verona*, serie 2, 1 (1966), pp. 386-405.

[*1616*] 1972. Avalle-Arce, Juan Bautista. «El novelista Gonzalo Fernández

de Oviedo, alias de Sobrepeña». *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 1 (1972), pp. 143-154. Recogido en *Estudios de literatura hispanoamericana en honor a José Juan Arrom*, eds. Andrew P. Debicki y Enrique Pupo-Walker. Chapel Hill, Carolina del Norte: University of North Carolina Press, 1974, pp. 23-35, y en su *Dintorno de una época dorada*. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1978, pp. 101-117.

Página 147, n. 11, Avalle-Arce señala que *Claribalte* fue una fuente de *Palmerín de Inglaterra.*

[*1617*] 1974. Avalle-Arce, Juan Bautista. «Para las fuentes de *Tirant lo Blanc*». En sus *Temas hispánicos medievales. Literatura e historia*. Madrid: Gredos, 1974, pp. 233-261.

Página 235, n. 7: señala *Tirant lo Blanc* como fuente de *Claribalte.*

[*1618*] 1975. Gerbi, Antonello. **La natura delle Indie Nove: Da Cristoforo Colombo a Gonzalo Fernández de Oviedo*. Milán: Ricciardi, 1975. Traducción al español: *La naturaleza de las Indias Nuevas: de Cristóbal Colón a Gonzalo Fernández de Oviedo*. México: Fondo de Cultura Económica, 1978. Traducción al inglés, *Nature in the New World: from Christopher Columbus to Gonzalo Fernández de Oviedo*. Pittsburgh, Pensilvania: University of Pittsburgh Press, 1985.

Páginas 252-264 de la traducción española, pp. 201-212 de la inglesa: «*Claribalte*». Gerbi cita, como discutiendo *Claribalte*, *V. García Calderón, *Vale un Perú,* París, 1939, pp. 34, 43-46.

[*1619*] 1982. Goić, Cedomil. «La novela hispanoamericana colonial». En *Historia de la literatura hispanoamericana. I: Época colonial*, coord. Luis Íñigo Madrigal. Madrid: Cátedra, 1982, pp. 369-406.

Páginas 371 y 375-382 dedicadas a *Claribalte.*

[*1620*] 1982. Merrim, Stephanie. «The Castle of Discourse: Fernández de Oviedo's *Don Claribalte* (1519), or "Los correos andan más que los caballeros"». *Modern Language Notes*, 97 (1982), pp. 329-346.

La desviación del género es un experimento estético de imitación de la realidad.

[*1621*] 1983. Río Nogueras, Alberto del. ☞ [*1608*] *Claribalte*, ed. 1983.

[*1622*] 1984. Merrim, Stephanie. «"Un *mare magno* e oculto": Anatomy of Fernández de Oviedo's *Historia general y natural de las Indias*». *Revista de Estudios Hispánicos* [Puerto Rico], 11 (1984), pp. 101-119.

Estudia la obra de Oviedo «over/against the novel of chivalry as a corrective counterpart to and substitute for the abhorred genre» (p. 116).

[*1623*] 1985. Orjuela, Héctor H. «Orígenes de la literatura colombiana: Gonzalo Fernández de Oviedo». *Thesaurus*, 40 (1985), pp. 241-292.

Páginas 273-281 dedicadas a *Claribalte.*

[*1624*] 1985. Río Nogueras, Alberto del. «El desvío del paradigma de género en el *Claribalte*, novela de caballerías de Gonzalo Fernández de Oviedo». En *Salastano. De interpretación textual*. [Zaragoza]: Universidad de Zaragoza; Colegio Universitario de Huesca, 1985, pp. 99-119.

Oviedo adapta la estructura del arquetipo heroico a un programa político coincidente con las aspiraciones de Carlos V.

[*1625*] 1988. Bolaños Cárdenas, Álvaro Félix. *El líder ideal en el libro de caballerías y la crónica de Indias de Gonzalo Fernández de Oviedo*. Tesis doctoral inédita, University of Kentucky, 1988. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 49 (1989), p. 1815A.

Intenta demostrar un mismo propósito autorial y las mismas técnicas de caracterizatión usadas tanto en *Claribalte* como en la *Historia general y natural de las Indias*. (Paráfrasis del resumen).

El capítulo I incluye el apartado: «*Amadís de Gaula:* el líder en la ficción novelesca». El capítulo III, «*Don Claribalte:* experiencia novelística y propuesta del líder ideal», presenta las secciones: «Oviedo y los libros de caballerías», «Oviedo y el duque de Calabria», «El prólogo de *Don Claribalte*» y «*Don Claribalte:* obra literaria e ideal de conducta».

El 17 de mayo de 1988 Bolaños dio una conferencia, con título igual al de la tesis, en la Biblioteca Luis-Ángel Arango, Bogotá (según http://web.clas.ufl.edu/users/bolanos/, verificado el 24 de abril de 2000).

[*1626*] 1989. Bolaños Cárdenas, Álvaro Félix. *«El ideal de conducta en la crónica de Indias de Fernández de Oviedo». Comunicación presentada a la reunión de la Society for Spanish and Portuguese Historical Studies, St. Louis, 20-23 de abril de 1989. Publicado: «La crónica de Indias de Fernández de Oviedo: ¿historia de lo general y natural, u obra didáctica?», *Revista de Estudios Hispánicos* [EE.UU.], 25 (1991), pp. 15-33.

«Oviedo recurre a técnicas de caracterización de personajes utilizadas ya en su obra de ficción». (Del resumen publicado en el *Society for Spanish and Portuguese Historical Studies Bulletin*, 15.1 (1990), p. 7).

[*1627*] 1989. Merrim, Stephanie. «The Apprehension of the New in Nature and Culture». En *1492/1992: Re/Discovering Colonial Writing*, eds. René Jara y Nicholas Spadaccini. Minneapolis, Minnesota: Prisma Institute, 1989, pp. 165-199.

Los libros de caballerías eran uno de los tres discursos que incorporaba Fernández de Oviedo en su tratamiento del tema de lo novedoso y exótico del Nuevo Mundo.

[*1628*] 1993. P[upo]-W[alker], Enrique. «Fernández de Oviedo, Gonzalo». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, I, p. 538.

[*1629*] 1993. Río Nogueras, Alberto del. «Amor, matrimonio secreto y libros de caballerías. El sinuoso camino de Don Claribalte para llegar ante la faz de la iglesia». Comunicación presentada al Coloquio «El banquete. Primeros encuentros sobre el Amor», celebrado en Benasque (Huesca), del 9 al 14 de septiembre de 1993, Universidad de Zaragoza.

«La casuística del matrimonio secreto en el *Don Claribalte* de Gonzalo Fernández de Oviedo revela una preocupación por ajustarse a la práctica pretridentina dentro de los márgenes de la ortodoxia predicada por la Iglesia, a la vez que establece un curioso equilibrio narrativo que facilita el esperado desarrollo de las diversas fases de la peripecia del héroe». (Del resumen en el programa).

[*1630*] 1993. Sáenz Carbonell, Jorge F. «Un libro de caballerías de Gonzalo Fernández de Oviedo». *Revista* [de la] *Universidad de San José* [Costa Rica], 1 (1993), pp. 49-63.

[*1631*] 1994. Rubiés, Joan-Pau. ☞ [*528*] *Generales*.

[*1632*] 1995. Río Nogueras, Alberto del. «Amor y matrimonio en los libros de caballerías españoles». Comunicación presentada al VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Alcalá de Henares, 12-16 de septiembre de 1995. Publicada con el título «Amor, matrimonio secreto y libros de caballerías. El sinuoso camino de don Claribalte para llegar ante la faz de la iglesia», en *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Alcalá de Henares, 12-16 de septiembre de 1995)*, ed. José Manuel Lucía Megías. 2 vols. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1997, II, pp. 1261-1268.

[*1633*] 1996. Sampedro-Vizcaya, Benita. *Bajo bandera inmóvil: Gonzalo Fernández de Oviedo escribiendo desde y sobre la conquista*. Tesis doctoral inédita, Nueva York University, 1997. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 58 (1998), p. 3550A.

«Chapter One retrieves an old polemic with new insight: the chivalric novel in the context of the Conquest» (fragmento del resumen).

[*1634*] 1999. Rodilla, María José. «De la azarosa existencia de una edición de *Claribalte*». *Incipit*, 19 (1999), en prensa.

Discute la edición de Sevilla, 1545.

[*1635*] *CLARIDORO DE ESPAÑA*

Manuscrito

[*1636*] Madrid: Nacional, ms. 22070 ($).

Citado por Manuel Sánchez Mariana, «Manuscritos ingresados en la Biblioteca Nacional durante el año 1976», *Revista de Archivos*, *Bibliotecas y Museos*, 5.ª época, 80 (1977), pp. 387-410, en la p. 399.

El manuscrito procede de la colección Phillipps y es el mismo citado por Vicente Salvá (☞ [*11*] *Fuentes*, 1829, Salvá, p. 51). A Harvey Sharrer debemos algunos detalles del manuscrito: «The text is of minor interest to me, since there is a character named Tristán who serves as squire to Claridoro, reminding one more of *La Celestina* than of Arthurian romance». Según la paginación del manuscrito, el mismo consta de 369 folios. Se encuentra un trozo de papel en el manuscrito, procedente de un catálogo que tiene que identificarse con uno de Sotheby. Reza lo siguiente:

«3937. Historia caballeresca de Dn. Claridoro [Príncipe] de Espafa [sic], 372 ll. blank removed after f. 301. […] The first four leaves and the last leaf are later replacements in […] eighteenth-century vellum, from the Astorga ("Marquess de Altamira") (sale in our rooms, 9 June 1825, lot 630 [Sotheby vendió el manuscrito en 1825, según Salvá]) and Heber (sale 10 February 1836, lot 619) collections, MS. 8155.

An anonymous romance of chivalry cited by Gayangos […] and apparently known only from this manuscript. An attempt has been made to give it the appearance and even the signatures of a printed book. Nevertheless a note on f. 173b (»desde donde […] esta mal escrito») shows that it was copied from another manuscript. Unfortunately the exemplar was defective at beginning and end. A beginning has been supplied by an (eighteenth-century?) hand, but the romance breaks off at the end after the first few words of Book 3, Chapter 13. There are several deletions and emandations [sic] in the hand of a corrector».

Estudio

[*1637*] 1995. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*91*] *Fuentes*, 1995.

Comenta brevemente la obra en la caracterización que hace de los libros de caballerías manuscritos y de los ciclos prolongados, y analiza alguna aventura.

[*1638*] *CLARÍS DE TRAPISONDA*

Manuscrito

[*1639*] Madrid: Real Biblioteca, II/2504 (fragmento de dos folios).

Estudio

[*1640*] 1996. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. VIII. Dos folios recuperados de un libro de caballerías manuscrito: *Don Clarís de Trapisonda* (Biblioteca de Palacio: II.2504)». *Revista de Filología Española*, 76 (1996), pp. 47-69.

[*1641*] *CLARISEL DE LAS FLORES*

Autor: Jerónimo Jiménez de Urrea. Una biografía completa de este capitán-poeta del ejército de Carlos V, traductor del *Orlando furioso* de Ariosto, del *Caballero determinado* de Olivier de La Marche y de la *Arcadia* de Sannazaro, autor del *Diálogo de la verdadera honra militar*, del poema épico *El victorioso Carlos V* y del libro de caballerías manuscrito *Don Clarisel de las Flores*, la ofrece Geneste (☞ [*1648*] *Clarisel de las Flores*, 1973). Para su trabajo traductor, véase Hugues Vaganay, «*Orlando Furioso* traduit par Urrea. Les deux éditions lyonnaises 1550-1556», *Revue Hispanique*, 81 (1933), pp. 1-9; Carlos Clavería, «*Le chevalier délibéré» de Olivier de la Marche y sus versiones españolas del siglo XVI*, Zaragoza: Institución «Fernando el Católico», 1950, pp. 149-174; Klaus Heitmann, «Die spanischen Übersetzer von Olivier de la Marches *Chevalier déliberé:* Hernando de Acuña und Jerónimo de Urrea», en *Studia iberica. Festschrift für Hans Flasche*, Berna: Francke, 1973, pp. 229-246; Rogelio Reyes Cano, *La «Arcadia» de Sannazaro en España*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 1973, pp. 46 y ss. Del *Diálogo de la verdadera honra militar* se ha ocupado Puddu (☞ [*942*] *Amadís de Gaula*, 1982).

Manuscritos

[*1642*] Parte I. Roma: Barberini (Vaticana), lat. 3610 ($); Nueva York: Hispanic Society, HC 397/715.

Sobre el códice vaticano, ☞ [*1650*] *Clarisel de las Flores*, 1995, Lucía. Según Harold G. Jones, *Hispanic Manuscripts and Printed Books in the Barberini Collection. I. Manuscripts* (Ciudad del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1978, pp. 158-159), el manuscrito de la Hispanic Society presenta correcciones autoriales. El

manuscrito de la Hispanic Society forma una unidad con los manuscritos de las partes II y III de la obra, hoy en la biblioteca de la Universidad de Zaragoza. Es de suponer que sirvió para la edición parcial de Asensio (☞ [*1644*] *Clarisel de las Flores*, ed. 1879), pero de él no volvió a Zaragoza, sino que ingresó en la biblioteca del marqués de Jerez de los Caballeros, comprada por Archer M. Huntington, fundador de la Hispanic Society of America.

[*1643*] Partes II y III. Zaragoza: Biblioteca Universitaria, mss. 162 y 163; Zaragoza: Biblioteca de Ángel Canellas (Parte III, incompleta; el fragmento conservado corresponde a los f. XXII-XXVII; XLVIII-LVII; LXI-XCI, con errores en la numeración). ☞ [*1648*] *Clarisel de las Flores*, 1973, Geneste, II, pp. 577, 587 y 781 de la tesis.

Edición

[*1644*] 1879. Ed. José María Asensio. Sevilla: Sociedad de Bibliófilos Andaluces, 1879.

Edición fragmentaria de la Parte I, tan sólo de los veinticinco primeros capítulos del texto, basada en el manuscrito ahora en la Hispanic Society. Algunos fragmentos están también publicados por Geneste (☞ [*1648*] *Clarisel de las Flores*, 1973, Geneste, II, pp. 712-770 de la tesis; pp. 551-601 del libro publicado).

Estudios

[*1645*] 1866. Borao, Gerónimo. *Noticia de D. Gerónimo Jiménez de Urrea y de su novela caballeresca inédita «Don Clarisel de las Flores»*. Zaragoza, 1866.

[*1646*] 1879. Asensio, José María. ☞ [*1644*] *Clarisel*, ed. 1879.

[*1647*] 1966. Geneste, Pierre. «Les Poésies dans le *Clarisel de las Flores* de Jerónimo de Urrea: mise à jour d'un ancien recueil». En *Mélanges à la mémoire de Jean Sarrailh*. 2 vols. París: Centre de Recherches de l'Institut d'Études Hispaniques, 1966, I, pp. 367-378.

[*1648*] 1973. Geneste, Pierre. *Essai sur la vie et l'oeuvre de Jerónimo de Urrea*. *Tesis doctoral, Université de París III. Publicada: Lille: Service de Reproduction des Thèses, Université de Lille III, 1975. Publicada como libro: *Le Capitaine-poète aragonais Jerónimo de Urrea. Sa vie et son oeuvre, ou chevalerie et renaissance dans l'Espagne du XVIe siècle*. París: Ediciones Hispanoamericanas, 1978.

Reseña de la tesis: Maxime Chevalier, *Bulletin Hispanique*, 79 (1977), pp. 223-

225. Hasta la fecha es el estudio más completo sobre la vida y obra de este caballero aragonés. El análisis de *Clarisel de las Flores* se estructura en tres capítulos: capítulo I, pp. 453-491 (las páginas son del libro de 1978): «Les principales sources de l'inspiration»; capítulo II, pp. 493-534: «Valeurs thématiques dans le *Clarisel*»; capítulo III, pp. 535-545: «L'expression».

[*1649*] 1993. B[lecua], A[lberto]. «Urrea, Jerónimo de». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, II, p. 1652.

[*1650*] 1995. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. III. Noticias sobre un nuevo manuscrito de *Clarisel de las Flores* (libro I) de Jerónimo de Urrea». En *In memoriam Francisco Ynduráin (1910-1994). Archivo de Filología Aragonesa*, 51 (1995), pp. 283-296.

Describe el códice vaticano.

[*1651*] 1996. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*1761*] *Filorante*.

[*1652*] 1996. Marín Pina, María Carmen. «Metamorfosis caballeresca de Píramo y Tisbe en el *Clarisel de las Flores* de Jerónimo de Urrea». En *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán. Valencia: Universitat de València, 1998, pp. 289-307.

El artículo amplía la conferencia pronunciada en las *Jornadas sobre literatura de caballerías y orígenes de la novela*, organizadas por la Facultat de Filologia y el Departament de Filologia Espanyola de la Universitat de València, entre el 18 y el 20 de diciembre de 1996.

[*1653*] *CRISTALIÁN DE ESPAÑA*

Autor: Beatriz Bernal. Sin embargo, como señala Alonso (☞ [*1660*] *Cristalián de España*, 1955), se creyó ampliamente en Valladolid que su hija Juana Gatos fue la autora y que sus restos se encontraban en la iglesia de San Pablo de Valladolid (véase *Enciclopedia universal ilustrada*. 70 vols. Madrid: Espasa-Calpe, 1908-30, LXVI (1929), p. 1002a). Aclara la autoría ☞ [*1664*] *Cristalián de España,* 1994, Rojo Vega. No se conoce otra obra de esta escritora vallisolitana, casada con el bachiller Torres de Gatos.

Ediciones

[*1654*] 1545. Valladolid: en casa de Juan de Villaquirán, 1545. Ejemplares: Lisboa: Nacional, Res. 459-V (aunque el ejemplar carece del colofón, es de suponer que corresponde a esta edición porque falta la fecha de 1586 en la portada); Londres: British Library, G.10290 (falto de portada y prólogo) ($); Múnich: Bayerische Staatsbibliothek; Nápoles: Nazionale, S.Q.XXXV.B.1; París: Nationale, Rés. g.Y² 24.

[*1655*] 1587. Alcalá de Henares: Juan Íñiguez de Lequerica, a costa de Diego de Jaramillo, 1586 (colofón: 1587). Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Res. 380 4.º, Bon 8-IV-13; Madrid: Nacional, R-2105 (con portada rota y mútilo de la segunda hoja), R-4357 (portada rota; incluido en la serie *Escritoras españolas 1500-1900*, Madrid: Chadwyck-Healey España, 1992) ($; $130), R-13531 (portada rota); Madrid: Real Biblioteca, I/C/93 (mútilo de las dos primeras hojas); Valencia: Universitaria, R-1/87; Londres: British Library, G.10291; París: Nationale, Rés. Y² 251. Alonso (☞ [*1660*] *Cristalián*

de España, 1955) menciona una copia perteneciente en aquel momento al librero Julián Barbazán; se desconoce si la ha comprado alguna de las bibliotecas antes citadas.

[*1656*] 1981. Ed. Sidney Stuart Park. «*Don Cristalián de España», de Beatriz Bernal: edición modernizada con introducción crítica*. Tesis doctoral inédita, Temple University, 1981. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 42 (1981), p. 2158A.

Reproduce, sin explicar esta decisión, la edición de 1587 y va precedida de un pequeño y muy general estudio introductorio. ☞ [*1668*] *Cristalián de España*, 1998, Whitenack, pp. 33-34, n. 2.

Estudios

[*1657*] 1903. Serrano y Sanz, Manuel. «D.ª Beatriz Bernal». En sus *Apuntes para una biblioteca de escritoras españolas desde el año 1401 al 1833*. 2 vols. Madrid: sin editor, 1903-05, reimpr. con nuevo prólogo, Biblioteca de Autores Españoles, 268-269, Madrid: Atlas, 1975, I, pp. 156-159.

[*1658*] 1930. Nelken, Margarita. ☞ [*163*] Generales.

Páginas 146-147: «El *Don Cristalián de España*, de Beatriz Bernal». Hace a la autora hija de Fernando Bernal, autor del *Floriseo*, y atribuye una segunda parte de *Cristalián* a su hija Juana Bernal de Gatos.

[*1659*] 1942. González Palencia, Ángel. «Las fuentes de la comedia *Quien mal anda en mal acaba*, de Don Juan Ruiz de Alarcón». *Boletín de la Real Academia Española*, 16 (1929), pp. 199-222, y 17 (1930), pp. 247-274. Recogido en sus *Historias y leyendas, estudios literarios*. Madrid: CSIC, 1942, pp. 215-284.

El curandero morisco Román Ramírez, quien improvisaba narraciones caballerescas orales, menciona *Cristalián* repetidas veces en su proceso, y recita de memoria (reinventa) los dos primeros capítulos del segundo libro. ☞ [*284*] *Generales*, 1974, Harvey.

[*1660*] 1955. Alonso Cortés, Narciso. «Doña Beatriz Bernal». En su *Miscelánea vallisoletana*, 2.ª ed. Valladolid: Miñón, 1955, I, pp. 798-801; reprod. en facsímil, Valladolid: Grupo Pinciano, 1994, I, pp. 798-801.

No hemos podido comprobar que uno de los tomos de la primera edición de *Miscelánea vallisoletana* contenga este ensayo sobre Bernal.

[*1661*] 1981. Park, Sidney Stuart. ☞ [*1656*] *Cristalián de España*, ed. 1981.

El estudio introductorio está estructurado en los siguientes capítulos: I. «*Don Cristalián* y los libros de caballerías españoles», pp. 1-5; II. «Coordenadas poéticas

de la literatura caballeresca», pp. 6-9; III. «Estructura narrativa de *Don Cristalián*», pp. 10-35; IV. «Estructura arquetípica de *Don Cristalián*», pp. 36-51; V. «Conclusión», pp. 49-54.

[*1662*] 1986. Taufer, Alison. *«Beatriz Bernal and the Chivalric Tradition in Sixteenth-Century Literature». Comunicación presentada a la Southwest Regional Renaissance Conference, Huntington Library, San Marino, California, abril de 1986.

Información facilitada por Anne Cruz.

[*1663*] 1987. Hampe Martínez, Teodoro. «La difusión de libros e ideas en el Perú colonial. Análisis de bibliotecas particulares (siglo XVI)». *Bulletin Hispanique*, 89 (1987), pp. 55-84.

El autor hace un examen de catorce inventarios de bibliotecas. Sin especificar en cuál se halla (se trata de juristas, clérigos y otros), consta (p. 83) que llegó al Perú un ejemplar de *Cristalián*.

[*1664*] 1994. Rojo Vega, Anastasio. «Manuscritos y problemas de edición en el siglo XVI». *Castilla*, 19 (1994), pp. 129-157.

Beatriz Bernal «solicitó licencia de impresión al Consejo en 1537 (A.G.S., Memoriales, 237-1, 2 y 3) por intermedio de mossior de Anthoven, gentilhombre de la cámara de S.M. —"un libro de caballerías que compuso una mujer"—, siendo encargado de su revisión el doctor Busto» (p. 143, n. 26).

[*1665*] 1997. Rojo Vega, Anastasio. «Libros y bibliotecas en Valladolid (1530-1660)». *Bulletin Hispanique*, 99 (1997), pp. 193-210.

Da noticia de la biblioteca de Juana de Gatos, hija de Beatriz Bernal, formada por 55 libros, entre los cuales «conservaba el manuscrito del *Cristalián*» (p. 200, n. 19).

[*1666*] 1997. Ruiz Guerrero, Cristina. *Panorama de escritoras españolas*. 2 vols. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1997.

Incluye a la autora en el apartado «Las primeras novelistas» (I, p. 123).

[*1667*] 1998. Dadson, Trevor J. ☞ [*592*] *Generales*.

[*1668*] 1998. Whitenack, Judith. «Emphasis Added: An Introduction to Beatriz Bernal's *Cristalián de España*». *Monographic Review/Revista Monográfica*, 13 (1998), pp. 24-38.

Sobre la autoría femenina.

[*1669*] 1999. Marín Pina, María Carmen. «Lectoras y lecturas caballerescas: Beatriz Bernal y el *Cristalián de España*». Comunicación presentada al Coloquio sobre «Lecturas femeninas en el Península Ibérica», celebrado en Salamanca en febrero de 1999 como parte del Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas de la Universidad de Salamanca, en colaboración con el CIHUE de la Universidad de Oporto.

Estudia algunas de las lecturas de Beatriz Bernal después utilizadas en la

composición de su libro. Para las *Actas* del Seminario, véase http://web.usal.es/~eco/actas9899.htm (verificado el 1 de abril de 2000).

[*1670*] 1999. Ruiz Doménec, Enrique. «Los placeres secretos de Beatriz Bernal». En su *Despertar de las mujeres. La mirada femenina en la Edad Media*. Barcelona: Península, 1999, pp. 322-332.

Señala la *diferencia* de la mirada femenina, de la mujer novelista, apreciable en el texto, frente a la de los escritores.

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 446.

[*1671*] *ESPEJO DE CABALLERÍAS*
(III parte)

Véase [*2023*] *Roselao de Grecia*.

[*1672*] *ESPEJO DE PRÍNCIPES Y CABALLEROS*
(*El Caballero del Febo*)
(I parte)

Autor: Diego Ortúñez de Calahorra, «natural de la ciudad de Nájera».

Ediciones

[*1673*] 1555. Zaragoza: Esteban de Nájera, 1555. Ejemplares: Gotinga: Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, 4.º Fab.Rom.II 112 (microfilmado: Providence, Rhode Island: Brown University, F4769r); Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.11.

[*1674*] 1562. Zaragoza: Miguel de Guesa, 1562. Ejemplar: Nueva York: Hispanic Society (microfilmado: Nueva York: Hispanic Society; Providence, Rhode Island: Brown University).

[*1675*] 1579. Zaragoza: Juan Soler, a costa de Pedro Ibarra, 1579. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-i-23, R-i-31.

[*1676*] 1580. Alcalá de Henares: Juan Íñiguez de Lequerica, a costa de Blas de Robles y Diego de Jaramillo, 1580. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-11339 (portada rota y parcialmente rehecha a mano; junto a la Segunda Parte); R-11340 (junto a la Segunda Parte); R-11341 (mútilo de portada; rehecha incompletamente a mano; junto a parte II); R-15801; R-15802 (junto a la Segunda Parte, Zaragoza, 1581) ($134); Milán: Braidense, 26.7G.36. El ejemplar de la Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.11[k](1), Múnich, no se conserva en la actualidad (☞ [*80*] *Fuentes*, 1991, Martín Abad, p. 1034). Para esta edición, ☞ [*619*] *Generales*, 2000, Lucía, p. 79.

[*1677*] 1583. Medina del Campo: Francisco del Canto, a costa de Juan Boyer, 1583. Ejemplar: Madrid: Escorial, Monasterio, M-10-I-13.

[*1678*] 1585. Valladolid: Diego Fernández de Córdoba, 1585 (colofón, 1586). Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2483 ($135); Madrid: Real Biblioteca, I/C/83; Londres: British Library, G.10264(1); Middletown, Nueva York: Biblioteca de Kenneth Rappoport (el ejemplar que era de Thomas Phillipps y después de Oliverio Girondo, encuadernado junto a la edición de la Segunda Parte de 1586); París: Mazarine, Rés. 367A(1). Con la portada fechada en 1586, se encuentra en la Biblioteca Nacional de Lisboa. Para los problemas que presenta esta edición, ☞ [*619*] *Generales*, 2000, Lucía, p. 79.

[*1679*] 1617. Zaragoza: Juan de Lanaja y Cuartanet, a costa de Juan de Bonilla, 1617. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2527 (encuadernado junto a la Segunda y Tercera-Cuarta Partes), R-11661 (encuadernado junto a la Tercera-Cuarta Partes, Zaragoza, 1623; ejemplar de Gayangos), R-23211, Sedó 8778 (encuadernado junto a la Segunda Parte); Madrid: Real Biblioteca, I/C/80(1) (encuadernado junto a la Segunda Parte), I/C/81 (encuadernado junto a la Segunda Parte); Cambridge, Massachusetts: Harvard, 27274.34.110F*; Chicago: University of Chicago, CR4509 E77 (carece de portada y de la primera hoja); Cleveland, Ohio: Public, 382.676 Or8e; Lisboa: Nacional; Londres: British Library, 12403.i.2, G-10288; París: Arsenal, Rés. Fol. B.L. 970 (encuadernado junto a la Segunda Parte); París: Nationale, Rés. Y^2 245, Rés. Y^2 249; París: Sainte Geneviève, Y Fol. 165 Rés. Inv. 224; Roma: Casanatense, R.X.24. Un ejemplar no identificado (¿Biblioteca Nacional de Madrid?) se reproduce en microfilme ($136). En el catálogo de la «Casa de Subhastes de Barcelona», venta del 18 de mayo de 2000, lote 4008, se incluye un ejemplar de las cuatro partes, 1617-1623. Para esta edición de 1617, ☞ [*619*] *Generales*, 2000, Lucía, p. 79.

[*1680*] 1970/1975. Ed. Daniel Eisenberg. Tesis doctoral, Brown University, 1971 (leída en 1970). Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 32 (1972), pp. 5179A-5180A. Publicada: Clásicos Castellanos, 193-198, Madrid: Espasa-Calpe, 1975 [1976].

La versión publicada incluye toda la tesis menos un capítulo, que llegó a publicarse en ☞ [*335*] *Generales*, 1982, y la bibliografía de los libros de caballerías, publicada en ☞ [*58*] *Fuentes*, 1970, y en cierto sentido antecedente del libro actual. La

tesis se basa en un ejemplar de la edición príncipe, con el *stemma* de las siguientes; para la edición publicada, Eisenberg cotejó los dos ejemplares existentes de la príncipe.

Reseñas: James Ray Green, Jr., *Journal of Hispanic Philology*, 1 (1976-77), pp. 245-248; Ann Wiltrout, *American Hispanist*, 17 (1976), pp. 18-19; Joseph Jones, *Hispania* [EE.UU.], 60 (1977), pp. 390-391; José Antonio Míguez, *Arbor*, 96 (1977), pp. 139-140; John Keller, *Hispanic Review*, 46 (1978), pp. 392-393; Frank Pierce, *Bulletin of Hispanic Studies*, 55 (1978), p. 155; Alberto Sánchez, *Anales Cervantinos*, 15 (1976 [1978]), pp. 269-273; Bodo Müller, *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 95 (1979), pp. 699-700; Sharon Dahlgren, *Romance Philology*, 36 (1983), pp. 577-584. Véanse también los artículos-reseña de König y Kohut (☞ [*1703*] y [*1704*] *Espejo de príncipes y caballeros*, *I parte*, 1979). Breves comentarios aparecieron en *Forum for Modern Language Studies*, 13 (1977), p. 91; *Informaciones* (Madrid) (22 de abril de 1976); *El Adelantado de Segovia* (4 de julio de 1976); *Hierro* (Bilbao) (30 de abril de 1976); *Región* (Oviedo) (9 de julio de 1976); *La Mañana* (Lérida) (1 de abril de 1976); *Tribuna Médica* (2 de abril de 1976); *Sábado Gráfico* (31 de marzo-6 de abril de 1976).

Estudios

[*1681*] 1905. Perott, José de. «The Probable Source of the Plot of Shakespeare's *Tempest*». *Publications of the Clark University Library*, 1 (1905), pp. 209-216.

Para el valor de ésta y posteriores publicaciones de Perott, ☞ [*1680*] *Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, ed. 1970/1975, I, p. XII, n. 11.

[*1682*] 1907. Perott, José de. «Beaumont and Fletcher and the *Mirrour of Knighthood*». *Modern Language Notes*, 22 (1907), pp. 76-78.

[*1683*] 1907. Perott, José de. «Über die Entlehnungen und Änderungen von Namen in Schauspielen und Erzählungen mit Verklerdungsmotiv». *Shakespeare-Jahrbuch*, 43 (1907), pp. 218-220.

[*1684*] 1908. Perott, José de. «Robert Greenes Entlehnung aus dem *Ritterspiegel*». *Englische Studien*, 39 (1908), pp. 308-309.

[*1685*] 1908. Perott, José de. «Sobre las fuentes de algunos capítulos de las *Noches de Invierno*». *Cultura Española*, 12 (1908), pp. 1023-1029.

[*1686*] 1908. Perott, José de. «Über die Quelle von Henry Pettowe's *Hero and Leander*». *Shakespeare-Jahrbuch*, 44 (1908), pp. 154-155.

[*1687*] 1909. Perott, José de. «Der Prinzenraub aus Roche». *Shakespeare-Jahrbuch*, 45 (1909), pp. 228-229.

[*1688*] 1909. Vaganay, Hugues. «Les Romans de chevalerie italiens d'inspiration espagnole. Essai de bibliographie. *Lo specchio de prencipi*». *La Bibliofilia*, 11 (1909), pp. 171-182.

[*1689*] 1911. Perott, José de. «The Knight in the Burning Rock». *Revue Germanique*, 7 (1911), pp. 421-424.

[*1690*] 1911. Perott, José de. «Die Magalone- und die Sturmfabel». *Jahrbuch der deutsche Shakespeare-gesellschaft*, 47 (1911), pp. 128-131.

[*1691*] 1911. Perott, José de. *«A Vihár és as Ördogsziget a *Lovagok Tükrében*» [«La tempestad y la isla del demonio en el *Espejo de príncipes*»]. *Magyar Shakespeare-Tár*, 4 (1911), pp. 241-258.

Fuente de información: *Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht*, 14 (1915), p. 155.

[*1692*] 1912. Perott, José de. «Der Unfall im Wasser in den *Wahlverwandtschaften* und in dem *Ritterspiegel*». *Goethe-Jahrbuch*, 33 (1912), pp. 211-214.

[*1693*] 1913. Perott, José de. «Die ihren Schätzen in Pagenverkleidung nauchlaufenden Mädchen im *Ritterspiegel*». *Germanisch-Romanische Monatschrift*, 5 (1913), pp. 222-223.

[*1694*] 1913. Perott, José de. «*The Mirrour* [sic] *of Knighthood*». *Romanic Review*, 4 (1913), pp. 397-402.

[*1695*] 1914. Perott, José de. «The Brook Simile in the *Mirrour of Knighthood* and with [sic] Shakespeare». *Modern Language Notes*, 29 (1914), pp. 28-29.

[*1696*] 1916. Perott, José de. «Über eine anno 1587 erschienene heute aber gänzlich vergessene Novelle als Quelle von Massinger's *A Very Woman*». *Anglia*, 39 (1916), pp. 201-208.

[*1697*] 1924. Perott, José de. «*The Mirror* [sic] *of Knighthood*». *Modern Language Notes*, 39 (1924), pp. 441-442.

[*1698*] 1940. Atkinson, Dorothy F. «Busirane's Castle and Artidon's Cave». *Modern Language Quarterly*, 1 (1940), pp. 185-192.

Sobre el *Espejo de príncipes y caballeros* como fuente de *The Faerie Queene* de Spenser.

[*1699*] 1944. Atkinson, Dorothy F. «The Pastorella Episode in *The Faerie Queene*». *Publications of the Modern Language Association of America*, 59 (1944), pp. 361-372.

Sobre las dos primeras partes del *Espejo de príncipes y caballeros* como fuente de Spenser.

[*1700*] 1945. Atkinson, Dorothy F. «One R. P.» *Modern Language Quarterly*, 6 (1945), pp. 3-12.

Sobre Robert Parke, identificado como el traductor inglés de las distintas partes de la obra. Menciona (p. 4) una proyectada edición de la traducción inglesa del *Espejo de príncipes y caballeros*, evidentemente abandonada.

[*1701*] 1970/1975. Eisenberg, Daniel. ☞ [*1680*] *Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, ed. 1970/1975.

[*1702*] 1978. Valbuena Briones, Ángel. «Los libros de caballerías en el teatro de Calderón». En *Hacia Calderón V. (Quinto coloquio anglogermano, Oxford, 1978)*, eds. Hans Flasche y Robert D. F. Pring-Mill. Wiesbaden: Franz Steiner, 1982, pp. 1-8.

Estudia la influencia del *Espejo de príncipes y caballeros* en *El castillo de Lindabridis*.

[*1703*] 1979. König, Bernhard. «Claridiana, Bradamante und Fiammetta. Zur "Doppelliebe" des Caballero del Febo und zu den italienischen Quellen der "Primera parte" des *Espejo de príncipes y cavalleros* (Anlässlich der Neuausgabe durch Daniel Eisenberg)». *Romanistisches Jahrbuch*, 30 (1979), pp. 228-250.

Artículo-reseña de la edición de Eisenberg (*Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, ed. 1970/1975).

[*1704*] 1979. Kohut, Karl. «Humanismo y novelas de caballerías. Algunas razones para leer una despreciada novela de caballerías». *Iberoromania*, 10 (1979), pp. 63-76.

Artículo-reseña de la edición de Eisenberg (*Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, ed. 1970/1975).

[*1705*] 1981. Valbuena Briones, Ángel. «La influencia de un libro de caballerías en *El castillo de Lindabridis*» [de Calderón]. *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, 5 (1981), pp. 373-383.

[*1706*] 1983. Lundelius, Ruth. «Vélez de Guevara's *El Caballero del Sol* and Calderón de la Barca's *El castillo de Lindabridis.* (A Response to Professor Valbuena Briones)». En *Antigüedad y actualidad de Luis Vélez de Guevara: Estudios críticos*, ed. C. George Peale. Amsterdam y Filadelfia: John Benjamins, 1983, pp. 52-57.

[*1707*] 1983. Valbuena Briones, A. «Una incursión en las comedias novelescas de Luis Vélez de Guevara y su relación con Calderón». En *Antigüedad y actualidad de Luis Vélez de Guevara: Estudios críticos*, ed. G. George Peale. Amsterdam y Filadelfia: John Benjamins, 1983, pp. 39-51.

Se detiene en la comedia *El Caballero del Sol*, comparándola con *El castillo de Lindabridis* de Calderón, ambas inspiradas en el *Espejo de príncipes y caballeros*.

[*1708*] 1987. Torres [Oileta], Victoria B., ed. Pedro Calderón de la Barca, *El castillo de Lindabridis*. Anejos de *RILCE* [*Revista del Instituto de Lengua y Cultura Españolas*], 3. Pamplona: Universidad de Navarra, 1987 [1988].

«El mundo novelesco caballeresco de la comedia: *El castillo de Lindabridis* y la novela de caballerías *El Caballero del Febo*», pp. 28-31.

[*1709*] 1988. Krontiris, Tina. «Breaking Barriers of Genre and Gender: Margaret Tyler's Translation of *The Mirrour of Knighthood*». *English Literary Renaissance*, 18 (1988), pp. 19-39.

[*1710*] 1991. Renales, Juan. «De Argentario a Pandesowna. (Avatares del bandolero antropófago)». *Filología Románica* [Universidad Complutense], 8 (1991), pp. 293-301.

Toma el primer capítulo del libro II del *Espejo de príncipes y caballeros*, donde aparece el gigante antropófago Argentario, como punto de partida de su estudio sobre el bandolero antropófago y como fuente inmediata del *Monserrate* de Cristóbal de Virués.

[*1711*] 1991. Wild, Gerhard. *«Diego Ortúñez de Calahorra: *El Caballero del Febo*». *Kindlers neues literatur Lexikon*. 20 vols. Múnich: Kindler, 1988-92, XII (1991), p. 778.

[*1712*] 1993. R[amos], R[afael]. «Ortúñez de Calahorra, Diego». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, II, pp. 1185.

[*1713*] 1995. Romo Feito, Fernando. «Perspectivas sobre Cide Hamete Benengeli». Comunicación presentada al Coloquio «Perspectivas en los Estudios Cervantinos», Argamasilla de Alba, 9-12 de noviembre de 1995.

Estudia la relación de Cide Hamete con los historiadores de los libros de caballerías. «Me he centrado en examinar el caso del *Espejo de príncipes* porque —además de las semejanzas entre Artemidoro, el sabio Lirgandeo y Cide Hamete— las intervenciones en la narración de la voz narrativa recuerdan no poco a las del *Quijote*». (Extracto del resumen autorial).

[*1714*] 1996. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*558*] *Generales*, 1996, Lucía, «Libros de caballerías impresos».

Estudia las estrategias editoriales seguidas en la publicación de los diferentes libros del *Espejo de príncipes y caballeros*, que van «desde la edición conjunta de continuaciones a la división en fascículos de las mismas, para así ampliar el número de compradores» (p. 322).

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 446.

[*1715*] *ESPEJO DE PRÍNCIPES Y CABALLEROS* (II parte)

Autor: Pedro de la Sierra, infanzón, «natural de Cariñena del nuestro reino de Aragón».

Ediciones

[*1716*] 1580. Alcalá de Henares: Juan Íñiguez de Lequerica, a costa de Blas de Robles y Diego de Jaramillo, 1580 (colofón: 1581). Ejemplares: Madrid: Nacional, R-11339 (junto a la Primera Parte), R-11340 (junto a la Primera Parte) ($), R-11341 (junto a la Primera Parte). El ejemplar de la Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.11[k] (2), Múnich, no se conserva en la actualidad (☞ [*80*] *Fuentes*, 1991, Martín, p. 1034).

[*1717*] 1580. Zaragoza, 1580. Citada sólo por Nicolás Antonio (☞ [*5*] *Fuentes*, 1672/1783-88, II, p. 238).

[*1718*] 1581. Zaragoza: en casa de Juan Soler («véndense en casa de Francisco Simón»), 1581. Ejemplar: Madrid: Nacional, R-15802 (encuadernado junto a la Primera Parte, Alcalá de Henares, 1580).

[*1719*] 1585. Valladolid: en casa de Diego Fernández de Córdoba, 1585 (colofón: 1586). Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2483; Madrid: Real Biblioteca, I/C/84; Londres: British Library, G.10264(2); Middletown, Nueva York: Biblioteca de Kenneth Rapoport (el ejemplar que era de Thomas Phillipps y después de Oliverio Girondo, encuadernado junto a la edición de la Primera Parte de 1583); París: Mazarine, Rés. 367A (2).

[*1720*] 1589. Alcalá de Henares, 1589. Citada por Gayangos (☞ [*18*]

Fuentes, 1863-69, Gallardo, I, col. 746, entrada 645).

[*1721*] 1617. Zaragoza: Pedro Cabarte, a costa de Juan de Bonilla, 1617. Ejemplares: Madrid: Real Biblioteca, I/C/80(2) (encuadernado junto a la Primera Parte), I/C/81 (encuadernado junto a la Primera Parte, mútilo de portada); Madrid: Nacional, R-2527 (encuadernado junto a las Primera y Tercera-Cuarta Partes), R-11661 (encuadernado a la Primera y la Tercera-Cuarta Partes; ejemplar de Gayangos); Cambridge, Massachusetts: Harvard, 27274.34.110F*; Londres: British Library, 12403.i.2, G.10288; París: Arsenal, Rés. Fol. B.L. 971 (encuadernado junto a la Primera Parte); París: Nationale, Rés. Y² 246, Rés. Y² 250; París: Sainte Geneviève, Y Fol. 165, Rés. Inv. 224; Roma: Casanatense, R.X.24.

Estudios

[*1722*] 1944. Atkinson, Dorothy F. ☞ [*1699*] *Espejo de príncipes y caballeros* (I Parte).

[*1723*] 1945. Atkinson, Dorothy F. ☞ [*1700*] *Espejo de príncipes y caballeros* (I Parte).

[*1724*] *ESPEJO DE PRÍNCIPES Y CABALLEROS*
(Partes III [-IV])

Autor: Marcos Martínez, «vezino de la villa de Alcalá de Henares».

Ediciones

La escasez y precario estado de conservación de las ediciones de este texto han motivado algunos errores bibliográficos. En primer lugar, no hay más evidencia de la existencia de una edición de Alcalá de Henares de 1589 que una referencia de Nicolás Antonio (☞ [*5*] *Fuentes*, 1672/1783-88, II, p. 85), copiada por fuentes posteriores (☞ [*7*] *Fuentes*, 1749, Quadrio, p. 528; [*10*] *Fuentes*, 1829/1865, Melzi, II, p. 364), que creemos equivocada. Hay, sin embargo, una edición de 1588 que aprovechó hojas de la ed. de 1587 y que también existe en dos emisiones (☞ [*92*] *Fuentes*, 1997, Lucía). Algunos ejemplares son tan defectuosos que no se pueden asignar a una u otra edición, sin un estudio detallado que hasta ahora no han tenido; otros, fuera de España, no han sido examinados. Y para colmo, la tercera parte, de cuatro libros, fue dividida en 1623 en una tercera y cuarta partes, de dos libros cada una.

[*1725*] 1587. Alcalá de Henares: Juan Íñiguez de Lequerica, 1587. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-15803 (mútilo de portada) ($; $133); Santander: Menéndez Pelayo, 1198; Mannheim: Universitätsbibliothek. Para los preliminares de esta edición, ☞ [*387*] *Generales*, 1987/1995, Eisenberg, p. 32, n. 87 de la traducción española.

[*1726*] 1587. Alcalá de Henares: Juan Íñiguez de Lequerica, «a costa de Diego Martínez, mercader de libros», 1587 (colofón: 1588). Ejemplares: Madrid: Nacional, R-11342 (mútilo de portada); Madrid: Real Biblioteca, I/C/85 (libros I-II) ($), I/C/86 (libros III-IV) ($); Viena: Nationalbibliothek, 40.R.30.

[*1727*] 1589. Alcalá de Henares: [Juan Íñiguez de Lequerica], 1589. Sólo mencionada por Nicolás Antonio.

[*1728*] 1623. Zaragoza: Pedro Cabarte, a costa de Juan de Bonilla, 1623. Ejemplares: Barcelona: Universidad, B 12/2/20 (referencia que agradecemos a Rafael Ramos); Madrid: Nacional, R-i-23 ($), R-i-31, R-i-101, R-2484, R-2528 (encuadernado junto a las Primera y Segunda Partes), R-11340, R-11662 (encuadernado junto a las Primera y Segunda Partes; ejemplar de Gayangos), R-15804 (Parte IV) ($135, aunque mal catalogado como la edición de Alcalá de Henares, 1589); Madrid: Real Biblioteca, I/C/80bis, I/C/82; Madrid: Universidad Complutense, Res. 238; Valencia: Universitaria, R-2/90; Chicago: University of Chicago, CR4509 E77; Cleveland, Ohio: Public, 382.676 Or8e; Lisboa: Nacional; Londres: British Library, G.10265, 12403.i.2, G.10289, 86.1.20; Mannheim: Universitätsbibliothek, nf. 155 poes (Parte IV únicamente); París: Nationale, Rés. Y² 247-248; Roma: Casanatense, R.X.25. Bonsoms poseía un ejemplar, pero ha sido imposible localizarlo en la Biblioteca de Catalunya.

Estudios

[*1729*] 1945. Atkinson, Dorothy F. ☞ [*1700*] *Espejo de príncipes y caballeros* (I parte).

[*1730*] 1945. Atkinson, Dorothy F. «The Authorship of *The Mirror of Knighthood*, Part Nine». *Modern Language Quarterly*, 6 (1945), pp. 175-186.

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 446.

[*1731*] *ESPEJO DE PRÍNCIPES Y CABALLEROS* (V parte)

Manuscrito

[*1732*] Madrid: Nacional, 13137 (*olim* Dd.159) ($).
☞ [*1733*] *Espejo de príncipes y caballeros*, V parte, 1998, Lucía.

Estudios

[*1733*] 1998. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. XI. El último libro de caballerías castellano: *Quinta parte de Espejo de príncipes y caballeros*». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 46 (1998), pp. 309-356.

Se encuentra en la Biblioteca Nacional de Madrid, ms. 13137 (*olim* Dd.159), y puede datarse con posterioridad a 1623, fecha en la que el librero Juan Bonilla reedita en Zaragoza la Tercera Parte original del *Espejo de príncipes* desdoblada en tercera y cuarta parte. El anónimo autor de la continuación manuscrita tiene presente este cambio editorial, ajeno por completo a Marcos Martínez, e identifica su obra como quinto libro. El protagonismo femenino, en especial la figura de la *virgo bellatrix*, y el mundo fantástico de las aventuras constituyen los dos ejes vertebradores de la obra.

[*1734*] *FEBO EL TROYANO*

La obra es un plagio parcial de la Parte I de *Espejo de príncipes y caballeros* (☞ [*1680*] *Espejo de príncipes y caballeros*, I parte, ed. 1970/1975, I, pp. LIX-LX).

Autor: Esteban de Corbera.

Ediciones

[*1735*] 1576. Barcelona: en casa de Pedro Malo, 1576. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2093 ($; $135); Londres: British Library, 12491.1.32 (en mal estado); Nueva York: Hispanic Society.

[*1736*] 1993. Ed. Fernando de Gabriel. *Edición de Esteban de Corbera, «Febo el Troyano»*. *Tesis de licenciatura, Universidad de Salamanca, 1993 (según ☞ [*90*] *Fuentes*, 1995, Guijarro, p. 25).

Estudios

[*1737*] 1993. Gabriel, Fernando de. ☞ [*1736*] *Febo el Troyano*, ed. 1993.

[*1738*] 2000. Demattè, Claudia. «"Así muchas vezes los ojos me alimpiaua, mas veya siempre ser así": del prólogo de *Febo el Troyano* a la cueva de Montesinos». En *Fechos antiguos que los cavalleros en armas passaron. Estudios sobre la ficción caballeresca*, ed. Julián Acebrón Ruiz, *Scriptura*, 9 (2000, pero en prensa en abril de 2000).

[*1739*] *FÉLIX MAGNO*

Ediciones

[*1740*] 1531. Barcelona: [Carles] Amorós, 1531.

Las referencias modernas a esta edición, como las de Lenglet-Du Fresnoy (☞ [*6*] *Fuentes*, 1734, II, p. 200), Quadrio (☞ [*7*] *Fuentes*, 1749, p. 514), Vicente Salvá (☞ [*11*] *Fuentes*, 1829, p. 53) y Brunet (☞ [*9*] *Fuentes*, 1810/1860-65, II, col. 1204), remiten a una fuente común, la de *Bibliotheca Fayana* de Charles Jérôme de Cisternay du Fay, compilada por el librero Gabriel Martin (París, 1725). En la entrada n.º 2399 (p. 288), se describe claramente el libro: «Los quatro libros del valerosissimo Cavallero Felix magno hijo del Rey Falangris dela Gran Bretaña y dela Reyna Clarinea. Barcelona, Amoros, 1531, in fol. v». Según el ejemplar anotado de este catálogo en la Library of Congress, este libro se vendió junto a *Polindo* (¿el ejemplar de la British Library?) por 10 libras, 10 chelines. Se desconoce su ubicación. Otros textos caballerescos incluidos en este catálogo son: *Palmerín de Olivia*, Venecia, 1526 (n.º 2367, 9£ 4 chelines); otro ejemplar del mismo con *Primaleón*, Venecia, 1534 (n.º 2371, 13£ 10 chelines); *Amadís de Gaula*, Sevilla, 1552 (n.º 2379, 10£); *Espejo de príncipes y caballeros*, Partes I y II, Zaragoza, 1617 (entrada 2386, 14£).

Fernando Colón también poseyó esta edición (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 96).

Bernardo de Vargas alude en su *Cirongilio de Tracia* a este libro (☞ [*1556*] *Cirongilio de Tracia*, ed. 1974, p. 157), que debió leer en una edición anterior a 1545, fecha de la publicación de su obra.

[*1741*] 1543. Sevilla: Sebastián Trugillo, 1543. Ejemplar: Viena: Nationalbibliothek, 40.R.24 (Libro III solamente y la última hoja manuscrita y con anotaciones, según comenta Demattè, ☞ [*1743*] *Félix Magno*, 1998) ($).

[*1742*] 1549. Sevilla: en casa de Sebastián Trugillo, 1549. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-8 (sólo los libros I-III); Londres: British Library, C.63.l.3; Módena: Estense, α.&.5.1; Nápoles: Nazionale, S.Q.XXX.C.148; París: Mazarine, Rés. 372.

Estudios

[*1743*] 1998. Demattè, Claudia. *Pulcherrima ficta: autore e lettore in singolar tenzone nei libri di cavalleria spagnoli del sec. XVI. Un testo significativo: il «Félix Magno» (1535)*. *Tesis doctoral inédita, Universidad de Trento, 1998.

[*1744*] 2000. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*619*] *Generales*, pp. 75-78.

Véase, además, «Apéndice», *infra*, p. 446.

[*1745*] *FELIXMARTE DE HIRCANIA*

Autor: Melchor Ortega. Los pocos datos conocidos de este ignorado escritor, oriundo de Úbeda y perteneciente a una familia hidalga, los recoge Aguilar en su edición (☞ [*1748*] *Felixmarte de Hircania*, ed. 1998), pp. X-XII.

Manuscrito

[*1746*] Madrid: Nacional, ms. 22668. Se trata de una copia de finales del siglo XVI de la edición de 1556.

Fuente de referencia: ☞ [*1748*] *Felixmarte de Hircania*, ed. 1998, p. XXIV, n. 4.

Ediciones

[*1747*] 1556. Valladolid: Francisco Fernández de Córdoba, 1556. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-III-15; Madrid: Nacional, R-10884 ($; $134); Madrid: Real Biblioteca, I/C/97; Berlín: Nationalbibliothek, X1446 (probablemente destruida); París: Nationale, Rés. Y² 252. Con la fecha de 1557 en la portada, se encuentra un ejemplar en la British Library, C.57.g.25.

El ejemplar localizado en Viena (☞ [*58*] *Fuentes*, 1970, Eisenberg) no existe.

[*1748*] 1998. Ed. María del Rosario Aguilar Perdomo. *Edición y estudio de «Felixmarte de Hircania»*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1997-98. Publicada: Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998.

«Se establece la edición sobre la edición *princeps* de Valladolid, por Francisco Fernández de Córdoba, 1556, cotejada con todos los ejemplares conservados y se

acompaña de notas literarias y filológicas; se añade un glosario de voces comentadas y un índice de personajes, aventuras y lugares recreados en la obra. El estudio introductorio está dividido en ocho apartados, donde se analiza la biografía del autor, Melchor Ortega, la trama argumental, la disposición narrativa, las técnicas del relato, la caracterización de los personajes y del arquetipo heroico y la estructura espacio/temporal de la narración. Se cierra con la bibliografía acumulativa de las fuentes empleadas». (Extracto del resumen incluido en *Censo de tesis españolas*, «*Teseo*»).

Estudios

[*1749*] 1998. Aguilar Perdomo, María del Rosario. ☞ [*1748*] *Felixmarte de Hircania*, ed. 1998.

[*1750*] 1998. Aguilar Perdomo, María del Rosario. «*Felixmarte de Hircania» de Melchor Ortega (Valladolid*, *Francisco Fernández de Córdoba*, *1556). Guía de lectura*. Guías de lectura caballeresca, 2. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998.

[*1751*] 1999. Aguilar Perdomo, María del Rosario. *«La nao de amor del *Felixmarte de Hircania* y otras composiciones líricas en los libros de caballerías peninsulares». *Revista de Literatura Medieval*, en prensa.

Fuente de información: ☞ [*1749*] *Felixmarte de Hircania*, 1998, Aguilar, p. 67.

[*1752*] 2000. Aguilar Perdomo, María del Rosario. «A propósito de Melchor Ortega, autor del *Felixmarte de Hircania*». *Thesaurus*, en prensa.

[*1753*] *FILESBIÁN DE CANDARIA*

Ediciones

[*1754*] 1542. Medina del Campo: [editor desconocido], 1542. Ejemplar: Madrid: Nacional, R-34801 (imperfecto, carece de la parte final y del colofón; es el ejemplar de Oliverio Girondo) ($; microfilmado: Tallahassee: Strozier Library, Florida State University, Film 9356). Según el librero neoyorquino H. P. Kraus, el ejemplar que tuvo a la venta durante los setenta fue comprado por un particular español, cuyo nombre no hemos podido averiguar.

[*1755*] 1998. De Hernando Cabarcas. *Edición y estudio del «Philesbián de Candaria»*. Tesis doctoral inédita, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1997-98.

La edición está acompañada de una descripción bibliográfica y de las correspondientes notas filológicas aclaratorias de términos y pasajes. Al final de la edición se incluye un índice analítico de personajes del libro, así como un registro de las voces anotadas. Por su parte, el estudio literario de la obra se ocupa de: la estructura y las técnicas narrativas, los personajes caballerescos, la localización de la historia (tiempo y espacio) y algunas notas sobre el lenguaje empleado. (Extracto del resumen incluido en el *Censo de tesis españolas*, «*Teseo*»).

Estudios

[*1756*] 1972. Eisenberg, Daniel. «Búsqueda y hallazgo de *Philesbián de Candaria*». *Miscellania Barcinonensia*, 11 (1972), pp. 147-157.

[*1757*] 1998. Cabarcas, Hernando. ☞ [*1755*] *Filesbián de Candaria*, ed. 1998.

[*1758*] [*FILIBERTO DE ESPARTA*]

No existe ni ha existido nunca, que sepamos, un libro de caballerías con este título.

Según Gayangos (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 808, entrada 722), se publicó en «Sevilla, sin fecha, dos partes». «El único ejemplar que se conoce de este rarísimo libro, es el que se conserva en la Biblioteca Imperial de Viena. En la Biblioteca Episcopal de Toledo hay una novela manuscrita del siglo XV, que empieza así: "Un ome bueno ermitaño, que llamaron Fyliberto [sic]" […]. Acaso sea la misma que la impresa, que no he logrado ver». Bibliógrafos posteriores (☞ [*25*] *Fuentes*, Escudero, 1894; [*33*] *Fuentes*, 1923-27/1948-77, Palau, n.º 91579; [*43*] *Fuentes*, 1951, Krauss) repiten la entrada sin ningún dato concreto de apoyo. Ferreras (☞ [*324*] *Generales*, 1981, p. 137) también la menciona.

Pero el supuesto ejemplar único no existe en Viena. En cambio, sí se hallan «dos pliegos sueltos, con sendos romances referidos a la primera y segunda parte de los amores de Filiberto y la princesa de Dinamarca. Aunque la materia de estos romances es claramente caballeresca y su fuente pudo ser una obra del género, ningún dato confirma la existencia de un libro de caballerías con tal título» (☞ [*542*] *Generales*, 1995, Marín, «Romancero»).

[*1759*] *FILORANTE*

Esta obra es una reelaboración del libro primero de *Clarisel de las Flores*. «Se mantienen los personajes y las aventuras, pero se modifican tanto el orden de los capítulos como el propio del texto» (☞ [*1650*] *Clarisel de las Flores*, 1995, Lucía, p. 957).

Manuscrito

[*1760*] Madrid: Biblioteca Zabálburu, ms. 73-240.

Estudio

[*1761*] 1996. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. IX. Algunas reflexiones sobre la difusión manuscrita de los libros de caballerías castellanos a la luz de *Filorante*». En *Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación Internacional Siglo de Oro (AISO) (Alcalá de Henares, 22-27 de julio de 1996)*, eds. María Cruz García de Enterría y Alicia Cordón Mesa. 2 vols. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1998, II, pp. 949-962.

[*1762*] *FLOR DE CABALLERÍAS*
(*Belinflor de Grecia*)

Autor: Francisco de Barahona. Su nombre figura en los últimos versos de un soneto laudatorio localizado al inicio del libro segundo y en una carta autógrafa suya encuadernada entre los primeros folios del códice, epístola en la que dice tener escritos «veinte y cinco pliegos [...] de la Arsilea», posiblemente una novela pastoril, además de este libro de caballerías cuya copia está fechada en Granada en 1599 (☞ [*1764*] *Flor de Caballerías*, ed. 1997, pp. XIII-XV).

Manuscrito

[*1763*] Madrid: Real Biblioteca, II/3060 (*olim* IV-C-2) ($).
Lo describe Lucía (☞ [*92*] *Fuentes*, 1997). La apariencia externa y la disposición interna que presenta el libro revela el influjo de la imprenta en los usos gráficos manuscritos.

Edición

[*1764*] 1997. Ed. José Manuel Lucía Megías. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997.
Reseña: ☞ [*560*] *Generales*, 1996, Orduna, pp. 58-62.

Estudios

[*1765*] 1997. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*1764*] *Flor de Caballerías*, ed. 1997, pp. IX-XXXIX.
[*1766*] 1997. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*92*] *Fuentes*.

[*1767*] *FLORAMBEL DE LUCEA*
(I parte, libros I-III)

Autor: «Enciso». Se trata de Francisco Enciso de Zárate, hidalgo pobre, vecino de Logroño residente en Valladolid, fallecido en 1570. Según los preliminares del *Florambel* publicado, Enciso fue «criado» del marqués de Astorga, que, según Rojo (☞ [*1771*] *Florambel de Lucea*, 1989), significa sin duda que fue su secretario. También fue representante de la ciudad de Logroño ante la Real Cancillería vallisoletana. En el inventario de su pequeña biblioteca, publicado por Rojo, se ven ejemplares de la vida de Alejandro Magno por Quinto Curcio y el *Orlando furioso*, pero ningún otro libro de tema caballeresco. Rojo (☞ [*1771*] *Florambel de Lucea*, 1989) ha descubierto el contrato de edición (1549) entre Enciso y el librero medinense Rogel de Senat para la impresión de los hasta ahora desconocidos libros sexto y séptimo de Florambel. Por ellos Enciso recibiría veinte ducados en metálico y treinta ejemplares de cada libro.

Quizá *Platir* fue escrito por la misma persona. Se publicó al año siguiente en Valladolid y está dedicado al mismo marqués de Astorga, Pero Álvarez Osorio.

Ediciones

[*1768*] 1532. Valladolid: Nicolás Tierri, 1532. Ejemplar: Madrid: Nacional, R-4355 ($; $135).

[*1769*] 1548. Sevilla: Antón Álvarez, 1548. Ejemplares: Santander: Menéndez Pelayo, 239, *olim* R-III-5-15); Londres: British Library, C.39.h.2.

[*1770*] En preparación. Ed. María del Rosario Aguilar Perdomo.

Estudio

[*1771*] 1989. Rojo Vega, Anastasio. «Breve noticia sobre un riojano autor del *Florambel de Lucea*». *Berceo*, 116-117 (1989), pp. 191-194.

Da noticia de un documento hallado en el Achivo Histórico Provincial de Valladolid, por el que se confirma claramente que Francisco Enciso de Zárate era secretario del marqués de Astorga.

[*1772*] *FLORAMBEL DE LUCEA*
(II parte, libros IV-V)

Autor: Francisco de Enciso Zárate.

Ediciones

[*1773*] 1532. Valladolid: Nicolás Tierri, 1532. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-4355; Viena: Nationalbibliothek, C.P.2.C.9 (imperfecto).

[*1774*] 1548. Sevilla: Andrés de Burgos, 1548 (colofón: 1549). Ejemplares: Madrid: Nacional, R-34803 (el ejemplar de Oliverio Girondo); Lisboa: Nacional, Res. 222. En el *Catálogo de la exposición Don Quijote, lector* (☞ [*60*] *Fuentes*, 1976, Sarriá, p. 18) se describe con las fechas cambiadas: 1548 en el colofón y 1549 en la portada, mientras que en el Catálogo de venta de 1946 de una porción de los libros de Phillipps (☞ [*15*] *Fuentes*, 1852, Phillipps) sólo se encuentra la fecha de 1548.

[*1775*] *FLORAMBEL DE LUCEA*
(III parte, libros VI-VII)

Autor: Francisco de Enciso Zárate. El contrato de impresión está fechado en 1549.

Manuscritos

[*1776*] Madrid: Nacional, ms. 9424; Real Biblioteca, II/3285 ($).

Ya en 1989, Rojo publicó una referencia sobre esta parte: «El dicho francisco denciso ha hecho un libro intitulado el sesto y setimo libro de don florambel de lucea y le querria imprimir» (☞ [*1771*] *Florambel de Lucea*, 1989, Rojo, p. 192). Aunque sin dar signatura, Gerhard Wild también alude a un manuscrito de la obra (☞ [*493*] *Generales*, 1992).

Pero el códice de la biblioteca del Palacio Real ha sido descrito por Lucía (☞ [*92*] *Fuentes*, 1997, pp. 68-71 y 82-83). En el mismo se han encuadernado dos manuscritos diferentes: el autógrafo, escrito en letra procesal encadenada, y una copia destinada seguramente a la imprenta, que pudo haberla realizado el propio Enciso o un escribano dedicado a tales menesteres. El códice, no obstante, sólo conserva parcialmente el libro sexto.

El manuscrito 9424 de la Biblioteca Nacional de Madrid recoge, en cambio, los libros sexto y séptimo. Lo describe y estudia Lucía (☞ [*1777*] *Florambel de Lucea*, libros 6 y 7, en prensa). El códice es una copia terminada a finales del siglo XVI.

Estudio

[*1777*] En prensa. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías castellanos. XII. *Tercera parte de Florambel de Lucea:* un texto recuperado, una historia por descubrir». *Thesaurus*, en prensa.

[*1778*] *FLORANDO DE INGLATERRA*

Edición

[*1779*] 1545. Lisboa: Germán Gallarde, 1545 (primera y segunda partes, 20 de febrero; tercera parte, 20 de abril). Ejemplares: Madrid: Nacional, R-589 (no R-583, como afirma Simón (☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, Simón, entrada 7182) ($; $135)); Cambridge, Massachusetts: Harvard University, Houghton Library (la portada del ejemplar se reproduce en el catálogo de sus fondos españoles y portugueses, ☞ [*71*] *Fuentes*, 1985, Anninger, pp. 38-39 y 77-78); Londres: British Library, C.62.h.14; París: Nationale, Rés. Y² 255 (Partes I-II), Rés Y² 256 (Parte III).

Lucía describe minuciosamente el ejemplar parisiense (☞ [*96*] *Fuentes*, 1999, pp. 220-224) y comenta (☞ [*558*] *Generales*, 1996, «Libros») la división del texto de *Florando de Inglaterra* en tres partes como estrategia editorial. Dichas partes se imprimieron como una unidad «pero con la evidente intención de desglosarse en dos libros, uno que comprendería las dos primeras partes [...] y un segundo, que contendría la tercera parte» (p. 340).

Estudios

[*1780*] 1904. Purser, William E. «*Don Florando de Inglaterra*». En su *Palmerin of England* (☞ [*1889*] *Palmerín de Olivia*, 1904, pp. 446-454).

«The author was a Portuguese» (p. 446); «there is sufficient evidence to raise a strong suspicion that the author of *D. Florando* may have been the translator of *Palmeirim de Inglaterra* into Spanish» (p. 454).

[*1781*] 1926. Thomas, Henry. ☞ [*156*] *Generales*.

[*1782*] [*FLORIMÓN*]

Nicolás Antonio (☞ [*5*] *Fuentes*, 1672/1783-88, II, p. 396) menciona una obra española de este título, pero obviamente está suponiendo un original español a partir de un testimonio deficiente, una obra francesa supuestamente traducida. Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, p. 27) cita una «edición española» de 1520. La obra es dudosa. «Colón no tuvo un ejemplar de esta obra en español, pero sí una edición en francés. […] La ausencia de un texto en español aquí puede entenderse como otro apoyo en favor de las dudas de Eisenberg sobre su existencia» (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 97).

[*1783*] *FLORINDO*

Autor: Fernando Basurto, escritor aragonés, natural de Jaca, autor del *Martirio de Santa Engracia* y el *Diálogo del cazador y del pescador.* La más completa información biográfica sobre Basurto la ofrece Alberto del Río en su edición del *Diálogo del cazador y del pescador,* Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1990, pp. XIII-XVII (reseña: María Carmen Marín Pina, *Archivo de Filología Aragonesa*, 46-47 (1991), pp. 329-331) y en su *Teatro y entrada triunfal en la Zaragoza del Renacimiento. (Estudio de la «Representación del Martirio de Santa Engracia» de Fernando Basurto en su marco festivo)*, Zaragoza: [Ayuntamiento], 1988, pp. 81-88 (reseñas: Ronald E. Surtz, *Bulletin of Hispanic Studies*, 68 (1991), pp. 324-325; Ignacio Javier de Miguel Gallo, *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, 66 (1990), pp. 347-348).

Ediciones

[*1784*] [1528. Edición inexistente, citada por Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, p. 26), Brunet (☞ [*9*] *Fuentes*, 1810/1860-65, II, col. 1308) y Moratín (☞ [*12*] *Fuentes*, 1830, p. 95). Se trata de una confusión originada a partir de la fecha de concesión del privilegio, 1528, para la edición de 1530].

[*1785*] 1530. Zaragoza: Pierre Hardouín, 1530. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-12625 (imperfecto) ($206); Londres: British Library, G.10285; Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.24; Nápoles: Nazionale XLI.H.38; Roma: Casanatense, Q.V.30. No se conoce el paradero del ejemplar que era de Oliverio Girondo.

[*1786*] 1550. Zaragoza, 1550. Citada por Sánchez (☞ [*28*] *Fuentes*, 1913-

14/1991, Sánchez, I, entrada 136).

[*1787*] 1987. Ed. Alberto del Río Nogueras. ☞ [*1790*] *Florindo*, 1987, Río, «Obra».

Estudios

[*1788*] 1986. Río Nogueras, Alberto del. «Dos recibimientos triunfales en un libro de caballerías del siglo XVI». En *Homenaje a José Manuel Blecua*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1986, pp. 19-30.

[*1789*] 1987. Río Nogueras, Alberto del. «Misoginia medieval y libros de caballerías: el caso de don Florindo, un héroe del desamor». En *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Segovia, del 5 al 19 de octubre de 1987)*, eds. José Manuel Lucía Megías *et al.* 2 vols. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1992, II, pp. 691-707.

[*1790*] 1987. Río Nogueras, Alberto del. *La obra literaria de Fernando Basurto*. Tesis doctoral inédita, Universidad de Zaragoza, 1987.

La edición de *Don Florindo* se acompaña de un estudio del mismo (pp. 13-251), estructurado en los siguientes capítulos: «Un protagonismo compartido: la técnica narrativa»; «La trayectoria del héroe»; «Los poderes del más allá»; «La pasión por las formas»; «Los recibimientos triunfales»; «Un héroe del desamor»; «Los dictados del artificio»; «Una obra ejemplar»; «Un tratado de *rieptos*»; «El disfraz de la historia»; «Bibliografía».

[*1791*] 1988. Río Nogueras, Alberto del. «Sobre el *Don Florindo* de Fernando Basurto (1530): un caballero andante asedia el Castillo Interior». *RILCE. Revista del Instituto de Lengua y Cultura Españolas* [Pamplona], 4.2 (1988), pp. 55-72.

«En nuestro libro, cada una de las moradas [del castillo] es el aposento de uno de los pecados capitales, cuyos guardadores impiden el paso al caballero» (p. 59). «El combate alegórico elegido por su autor […] le sitúa como pionero de los caballeros a lo divino y nos muestra una curiosa elaboración literaria de la tradición simbólica que tan granados frutos cosechará en la mística teresiana» (p. 67).

[*1792*] 1988. Río Nogueras, Alberto del. «Una trayectoria caballeresca singular. El *Don Florindo* de Fernando Basurto». *Journal of Hispanic Philology*, 12 (1987-88 [1989]), pp. 191-205.

«The article discusses its generically surprising misogyny and its treatment of tournaments and similar chivalric festivities. The author's passion for emblems and for the rules of chivalric challenges are discussed. Aragonese pretensions to the

kingdom of Naples are not far below the fictional surface of the work. Finally, *Florindo* is linked to the tradition of allegorical combat with the Seven Deadly Sins, and with chivalric fiction *a lo divino*». (Resumen del artículo publicado en la revista).

[*1793*] 1989. Río Nogueras, Alberto del. «El *Don Florindo* de Fernando Basurto como tratado de *rieptos* y desafíos». *Alazet* [Huesca], 1 (1989 [1990]), pp. 175-194.

Los abundantes pasajes doctrinales referidos a desafíos y puntos de honor convierten el libro en un verdadero tratado novelizado sobre el asunto, en el que también pueden leerse enmascaradas las pretensiones españolas al reino de Nápoles y algunos lances caballerescos de Fernando el Católico y Carlos V.

[*1794*] 1989. Río Nogueras, Alberto del. ☞ [*424*] *Generales*.

[*1795*] 1993. B[lecua], A[lberto]. «Basurto, Fernando». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, I, p. 153.

[*1796*] [*FLORISDORO DE GRECIA*]

Título inventado por Román Ramírez, improvisador de narraciones caballerescas. ☞ [*284*] *Generales*, 1974, Harvey; [*1659*] *Cristalián de España*, 1942, González.

[*1797*] *FLORISEO*
(Libros I-II)

Autor: Fernando Bernal.

Ediciones

[*1798*] 1516. Valencia: Diego de Gumiel, 1516. Ejemplar: Madrid: Nacional, R-8966 ($; $40; $142).

[*1799*] 1982. Ed. Susana Aranda Díaz. *El «Floriseo» de Hernando Bernal como libro de caballerías*. *Tesis de licenciatura inédita, Universidad de Málaga, 1982.

Incluye, además de la edición de la obra, una primera aproximación al estudio del libro. Fuente de referencia: *Analecta Malacitana*, 6 (1983), p. 437. Agradecemos a Judith Whitenack el envío de una copia de la portada y del índice de dicha tesis.

Estudios

[*1800*] 1982. Aranda Díaz, Susana. ☞ [*1799*] *Floriseo*, ed. 1982.

[*1801*] 1986. García de Enterría, María Cruz. «Libros de caballerías y romancero». *Journal of Hispanic Philology*, 10 (1985-86 [1987]), pp. 103-115.

Comunicación presentada inicialmente al IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Berlín, 20 de agosto de 1986. Estudia la relación entre los libros de caballerías y el romancero antiguo, concretamente dos romances inspirados en *Canamor* y en *Floriseo*.

[*1802*] 1987. Whitenack, Judith A. *«Floriseo, el Cavallero del Desierto:

Christianity and Magic». Comunicación presentada a la Sixteenth-Century Conference, Tempe, Arizona, 31 de octubre de 1987.

Información proporcionada por la autora.

[*1803*] 1999. Guijarro Ceballos, Javier. *El «Floriseo» de Fernando Bernal*. Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1999.

Prologada por Pedro Cátedra (pp. 11-46), la obra consta de tres capítulos. A) «Introducción al *Floriseo*» (pp. 49-110); B) «El *Floriseo* y los libros de caballerías realistas» (pp. 111-216), donde se estudian los detalles realistas de la obra, los «personajes bajos», armas y combates, la etopeya de Floriseo, la pseudohistoricidad y la ideología del *Floriseo*. C) «Apéndice», que incluye una selección de pasajes de la obra, un diccionario de personajes y el romance de Andrés Ortiz.

[*1804*] 1999. Guijarro Ceballos, Javier. «*Floriseo». Guía de lectura*. Guías de lectura caballeresca, 10. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1999.

[*1805*] *REIMUNDO DE GRECIA*
(III libro de *Floriseo*)

Autor: Fernando Bernal.

Edición

[*1806*] 1524. Salamanca: Alfonso de Porras y Lorenzo Liondedei, 1524. Ejemplar: Londres: British Library, C.57.g.10.

Unas notas breves sobre la obra en Gayangos (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 1111, entrada 1091) y Thomas (☞ [*148*] *Generales*, 1920, p. 138 del original, pp. 104-105 de la traducción).

[*1807*] *LEÓN FLOS DE TRACIA*

Manuscrito

[*1808*] Madrid: Nacional, ms. 9206 (*olim* Bb.23) ($).
El manuscrito está expurgado, ☞ [*610*] *Generales*, 1999, Lucía, «Pragmática».

Estudio

[*1809*] 1981. Bates, Margaret. ☞ [*1838*] *Lidamarte de Armenia*.

[*1810*] *LEONEO DE HUNGRÍA*

Edición

[*1811*] 1520. Toledo, 1520. Perdido. Sólo conocido por Fernando Colón. ☞ [*1*] *Fuentes*, 1520-30, entrada 4118; [*62*] *Fuentes*, 1978, Norton, entrada 1153; [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 97.

[*1812*] *LEONÍS DE GRECIA*

Se encuentra citado entre los libros del duque de Calabria, sin indicar lugar y año (☞ [*2*] *Fuentes*, 1550, n.º 662). No se conoce ningún ejemplar.

[*1813*] *LEPOLEMO*
(*El Caballero de la Cruz*)

Autor: Alonso de Salazar. Su nombre figura al frente de la primera edición y en el prólogo se indica que «fue cautivo en Túnez». El Alonso de Salazar vallisoletano cuya biblioteca fue inventariada en 1598 (☞ [*249*] *Generales*, 1967, Bennassar, pp. 519 y 529 del original, pp. 476 y 485 de la traducción) parece haber sido un homónimo. Sin embargo, Roubaud (☞ [*1828*] *Lepolemo*, 1990, pp. 531-532) sugiere un parentesco. Erróneamente, Bennassar señala que Beatriz Bernal, autora de *Cristalián de España* (Valladolid, 1545), fue también la creadora del *Livre du chevalier Lepomène* [sic], publicado en Valladolid en 1545 (p. 519 del original, p. 474 de la traducción).

En la edición de 1525 figura el nombre del bachiller [Juan de] Molina, el cual también se ha barajado como potencial autor (Gayangos, en ☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 895, entrada 821; [*9*] Brunet, en *Fuentes*, 1810/1860-65, III, col. 991). Molina fue un personaje destacado en la actividad editorial valenciana entre 1515 y 1530, tanto como traductor como corrector de obras históricas, religiosas o morales. Como recuerda Roubaud (☞ [*1828*] *Lepolemo*, 1990, p. 532), Molina «fue ayudado y protegido por los grandes señores que alentaron la vida intelectual de la ciudad, y en especial por el duque de Calabria, que intervino a su favor al encarcelarlo la Inquisición, y de cuya biblioteca se sabe, por otro lado, que contenía apreciable número de obras caballerescas». Para la vida y la obra del bachiller Molina, corrector también de la edición de *Arderique*, véase Francisco López Estrada, «Una edición desconocida del *Enquiridión* (Valencia, 1528, por Costilla)», *Revista de Archivos*, *Bibliotecas y Museos*, 5.ª época, 58 (1952), pp. 449-463; López Estrada, «Textos para el estudio de la espiritualidad renacentista: el opúsculo *Sermón en loor del matrimonio de Juan de Molina* (Valencia, por Jorge Costilla, 1528)», *Revista de Archivos*, *Bibliotecas y Museos*, 5.ª época, 61 (1955), pp. 489-531; Miguel Ángel Pérez Priego, «La obra del bachiller Juan de Molina, una práctica de la traducción en el Renacimiento español», *1616*, 4 (1981), pp. 35-43; y los comentarios de Alberto Montaner a la edición facsímil de la obra de Antonio

Beccadelli, *Libro de los dichos y hechos elegantes y graciosos del sabio Rey Don Alonso de Aragón, según la traducción del bachiller Juan de Molina*, Zaragoza: Cortes de Aragón, 1997, pp. 47-76, donde analiza con detalle su figura de traductor.

Ediciones

[*1814*] 1521. Valencia: Juan Jofre, «dando lo necesario para ello el bachiller Juan de Molina», 1521. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-III-20 ($). Ha sido imposible localizar el ejemplar de la Biblioteca Nacional de Madrid mencionado por Simón (☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, entrada 7233).

[*1815*] 1525. Valencia: Juan Jofre, 1525. Brunet (☞ [*9*] *Fuentes*, 1810/1860-65, III, col. 991) localiza un ejemplar en Dresde, probablemente destruido. Krauss (☞ [*43*] *Fuentes*, 1951) no lo registra.

[*1816*] 1528. Sevilla, 1528. Una edición con esta fecha figuraba entre los fondos caballerescos de Isidro Bonsoms (☞ [*29*] *Fuentes*, 1916-25/1941-64, Givanel, p. 62, n.).

[*1817*] 1534. Sevilla: en casa de Juan Crómberger, 1534. Ejemplar: Londres: British Library, C.57.g.20.

[*1818*] 1542. Sevilla: Dominico de Robertis, 1542. Ejemplares: Cambridge, Massachusetts: Harvard, *63H-108 F; Lisboa: Nacional, Res. 221A.

[*1819*] 1545. Valladolid, 1545. Citada por Gayangos (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 896, entrada 824).

[*1820*] 1548. Sevilla: Dominico de Robertis, 1548. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-IV-11; Lisboa: Nacional, Res. 220-A.

[*1821*] 1552. Toledo: Juan Ferrer, 1552. Ejemplar: Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.25.

[*1822*] 1562. Toledo: Miguel Ferrer, 1562. Citada por Vicente Salvá (☞ [*11*] *Fuentes*, 1829, Salvá), Moratín (☞ [*12*] *Fuentes*, 1830, Moratín, I, p. 97) y Ticknor (☞ [*114*] *Generales*, 1849/1888, I, p. 253 de la edición de 1896 y de la traducción española). Probablemente puede identificarse con la edición de «Sevilla, s. f.» abajo mencionada.

[*1823*] 1563. Toledo: Luis Pérez, 1563. Ejemplares: Madrid: Real Biblioteca, I/C/94; Nueva York: Hispanic Society.

Por una serie de errores, esta edición también se encuentra citada con las fechas de 1543 y 1545. Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, p. 16) alude a una edición de 1543 en la Real Biblioteca de Madrid y repite esta fecha en una nota a su edición del *Quijote* (I, p. 116), pero la edición de la Real Biblioteca es ésta de 1563.

Gayangos (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 896, entrada 823) erróneamente cita la fecha de Clemencín como 1545.

[*1824*] 1563. Alcalá de Henares: Andrés de Angulo, 1563. Ejemplar: Toulouse: Municipale, Rés. B XVI 131 ($).

[*1825*] Sin año. Sevilla: en casa de Francisco Pérez, s. f. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-19; Madrid: Nacional, R-12646 ($142), R-23622 (imperfecto); Valencia: Universitaria, R-1/157 (imperfecto), éste puede identificarse con el ejemplar valenciano citado por Escudero (☞ [*25*] *Fuentes*, 1894, entrada 861) y Palau (☞ [*33*] *Fuentes*, 1923-27/1948-77, VII, p. 498); Londres: British Library, C.39.i.6(1); París: Nationale, Rés. Y² 307; Viena: Nationalbibliothek, 40.R.27.

Según el catálogo de la British Library, esta edición se imprimió en Toledo en 1563 por Miguel Ferrer, que también publicó en el mismo año la edición del Libro II más abajo comentada. Amalia Sarriá, de la Biblioteca Nacional de Madrid, ha examinado con detalle esta edición de *Lepolemo* y lo encuentra tipográficamente idéntico a la edición de *Leandro el bel*. El colofón, donde se apunta que el libro fue «impresso en Seuilla en casa de Francisco Perez Impressor de Libros», «tiene todo el aspecto de ser una adición posterior en relación con las características de papel e impresión de la obra total. […] Por lo que hemos podido deducir del examen de alguna de las obras impresas por él, [Pérez] no emplea tipografía gótica, sino romana, como es lógico en un impresor de finales del s. XVI y principios del XVII. […] Este impresor trabajó en Sevilla entre 1584 y 1609».

En conclusión, cabe la posibilidad de que esta edición sevillana fuera impresa en Toledo por Miguel Ferrer, en 1562 o 1563, y que el colofón se añadiera con posterioridad, quizá a hojas no vendidas o sin encuadernar, o bien que Francisco Pérez utilizara en Sevilla la impresión que hiciera Miguel Ferrer en Toledo, como sostiene Lucía Megías (☞ [*87*] *Fuentes*, 1993, Lucía, p. 181). Una hipótesis también plausible es que la casi simultánea publicación de otra edición en Toledo hizo menos vendible la edición de Ferrer.

Un ejemplar en dos volúmenes de la edición sevillana de 1583 [sic, ¿por 1563?] figuró en la biblioteca del conde del Águila (véase Francisco Aguilar Piñal, «Una biblioteca dieciochesca: la sevillana del Conde del Águila», *Cuadernos Bibliográficos*, 37 (1978), pp. 141-162, en la p. 155). Agradecemos el dato a Nieves Baranda.

[*1826*] En curso de realización. Ed. Javier Orduña. *Edición, introducción y estudio de «Lepolemo»*. Tesis de licenciatura, Universidad de Zaragoza.

Estudios

[*1827*] 1849/1888. Ticknor, George. ☞ [*114*] *Generales*, 1849/1888, I, pp.

253-254 de la ed. de 1896. Las mismas páginas en la traducción española.

El ejemplar que manejó Ticknor no ha sido identificado.

[*1828*] 1990. Roubaud, Sylvia. «Cervantes y el Caballero de la Cruz». *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 38 (1990), pp. 525-566.

Ofrece una completa aproximación al libro, repasando su popularidad, autoría, la trama argumental y las peculiaridades que presenta en relación con otros libros del género hasta caracterizarlo como «el primer relato de cautiverio con visos realistas y localización marroquí que se da en la novelística española», p. 549, tema que le sirve para enlazar con la obra cervantina.

[*1829*] 1993. Bognolo, Anna. «La entrada de la realidad y de la burla grotesca en un libro de caballerías: el *Lepolemo*, *Caballero de la Cruz* (Valencia 1521)». En *Medioevo y literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada*, *27 septiembre-1 octubre 1993)*, ed. Juan Paredes [Núñez], 4 vols. Granada: Universidad de Granada, 1995, I, pp. 371-378.

Trata principalmente el tema del cautiverio y las burlas introducidas en el libro de la mano del caballero-encantador Lepolemo.

[*1830*] *LIDAMARTE DE ARMENIA*

Autor: Damasio de Frías y Balboa. Algunos datos generales sobre Frías brindan Cozad (☞ [*1833*] *Lidamarte de Armenia*, ed. 1975) y Ponz (☞ [*1840*] *Lidamarte de Armenia*, 1990).También tratan de Frías, Eugenio Asensio, «Damasio de Frías y su *Dórida*, diálogo de amor. El italianismo en Valladolid», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 24 (1975), pp. 219-234; André Nougué, «*El diálogo de las lenguas* de Damasio de Frías y Balboa», *Revista de Archivos*, *Bibliotecas y Museos*, 5.ª época, 79 (1976), pp. 131-174; *José Luis Pensado Tomé, *Una crisis en la lengua del imperio. El «Diálogo de las lenguas» de Damasio de Frías* (Salamanca: Universidad de Salamanca, 1982), conocido por la reseña de Isolde Burr, *Romanistisches Jahrbuch*, 35 (1984), pp. 315-317; Mary Lee Cozad, «A Platonic-Aristotelian Linguistic Controversy of the Spanish Golden Age: Damasio de Frías's *Diálogo de las lenguas* (1579)», en *Florilegium Hispanicum. Medieval and Golden Age Studies presented to Dorothy Clotelle Clarke*, ed. John S. Geary, Madison, Wisconsin: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1983, pp. 203-227; y Lorenzo Rubio González, «Damasio de Frías, un clásico para ser estudiado», *Castilla*, 13 (1988), pp. 145-158.

Manuscrito

[*1831*] Berkeley: University of California, ms. 118. El manuscrito está descrito, y se publica un facsímil de la portada, en un catálogo de Sotheby, *Bibliotheca Phillippica. Catalogue of French*, *Spanish and Greek Manuscripts and English Charters*, 9 (1973), lote 2112, pp. 98-99. Según la portada, Frías «hízole año de 1568. Empeçóse a

escrebir este traslado […] año de 1590». El manuscrito parece haber sido preparado para la imprenta.

Ediciones

[*1832*] [1590. Aunque Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, p. 36) menciona una edición de 1590 de *Lidamante* [sic] *de Armenia*, Mary Lee Cozad duda de su existencia. El manuscrito presenta una portada confeccionada con elementos recortados de libros impresos, que lleva esta fecha (☞ [*1837*] *Lidamarte de Armenia*, 1976, Cozad)].

[*1833*] 1975. Ed. Mary Lee Cozad. *An Annotated Edition of a Sixteenth-Century Novel of Chivalry: Damasio de Frías y Balboa's «Lidamarte de Armenia», with introductory study*. Tesis doctoral, University of California, Berkeley, 1975. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 37 (1976-77), pp. 359A-360A.

Estudios

[*1834*] 1975. Cozad, Mary Lee. ☞ [*1833*] *Lidamarte de Armenia*, ed. 1975.

[*1835*] 1975. Cozad, Mary Lee. *«Some Aspects of Damasio de Frías's *Lidamarte de Armenia:* The *Lidamarte* and the Greek Romances». Comunicación presentada al Spanish Romances of Chivalry Seminar, Modern Language Association Convention, 27 de diciembre de 1975.

Fuente de referencia: *Publications of the Modern Language Association,* 90 (1975), p. 1023; *La Corónica*, 4 (1975-76), pp. 11-12.

[*1836*] 1975. Hook, David. «Nota sobre la portada del manuscrito de *Lidamarte de Armenia* (1590)». *Revista de Archivos*, *Bibliotecas y Museos*, 5.ª época, 78 (1975), pp. 873-874.

[*1837*] 1976. Cozad, Mary Lee. «Una curiosidad bibliográfica: la portada de *Lidamarte de Armenia* (1590), libro de caballerías». *Revista de Archivos*, *Bibliotecas y Museos*, 5.ª época, 79 (1976), pp. 255-261.

[*1838*] 1981. Bates, Margaret. «Yeles y Damasio de Frías y Balboa». *Provincia: Revista de la Diputación Provincial de Toledo*, 116 (1981), pp. 1-2.

Sobre el sello «Ex Biblioteca Yelensi» hallado en la portada de *Lidamarte de Armenia*, *Demanda del Sancto Grial* (1515) y *León Flos de Tracia.* Sugiere que «Yeles» hace referencia a un miembro de la familia de Frías, sobre el que hay publicado un documento, y apunta otras fuentes de información sobre Damasio de Frías. Este artículo reúne y amplía el material que la autora recogió en el trabajo entregado en

1975 a la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, aparecido posteriormente en 1983. Quizá valga la pena señalar los vínculos de la familia de la esposa de Cervantes con Yeles (véase Luis Astrana Marín, *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra*. 7 vols. Madrid: Reus, 1948-58, III (1951), pp. 419 y 429).

[*1839*] 1983. Bates, Margaret. «*Lidamarte de Armenia*, de Damasio de Frías. "Ex Biblioteca Yelensi"». *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 5.ª época, 81 (1975 [1983]), pp. 835-836.

[*1840*] 1990. Ponz Guillén, María Carmen. *El manuscrito 570 de la Biblioteca Real y la obra de Damasio de Frías*. Tesis doctoral, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1990. Publicada en microfichas (Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1991). Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 53 (1992), p. 400C.

I, pp. 125-153: «La novela de caballerías *Lidamarte de Armenia*». Se basa fundamentalmente en la tesis de Cozad (☞ [*1833*] *Lidamarte de Armenia*, ed. 1975).

[*1841*] 1993. R[amos], R[afael]. «Frías, Damasio de». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza Editorial, 1993, I, pp. 574-575.

[*1842*] *LIDAMOR DE ESCOCIA*

Autor: Juan de Córdoba, vecino de Salamanca, según la portada de la obra («fue compuesta por maestre Juan de Córdoba, y fue impresa a su costa»).

Ediciones

[*1843*] 1534. Salamanca: [¿Juan de Junta?], 1534. Ejemplar: San Petersburgo: Pública, 6.20.1.8 (microfilmado: Tallahassee, Florida: Florida State University, Film 9357).

La sugerencia del impresor es de Ruiz (☞ [*88*] *Fuentes*, 1994, entrada 187, pp. 290-291).

[*1844*] [1539. Salamanca, 1539. Consideramos apócrifa esta edición, citada por Lenglet-Du Fresnoy (☞ [*6*] *Fuentes*, 1734, II, p. 203), Quadrio (☞ [*7*] *Fuentes*, 1749, p. 539) y Melzi (☞ [*10*] *Fuentes*, 1829/1865, II, p. 371). Un ejemplar figuraba en la biblioteca del cardenal Dubois, según Gustave Brunet (☞ [*19*] *Fuentes*, 1864, Brunet, p. 15), pero el mismo Gustave Brunet, pocos años después, califica la edición de «apócrifa». El ejemplar de Dubois fácilmente sería el mismo que se llevó a San Petersburgo. Comenta Gayangos: «Lenglet du Fresnoy y el inglés Ritson mencionan otra edición posterior, hecha también en Salamanca en 1539; pero como los datos del bibliógrafo francés no sean siempre tan exactos como sería de desear, de presumir es que erró al copiar la fecha, y que Ritson le siguió sin ver el libro» (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 900, entrada 835)].

Estudios

[*1845*] 1994. Sáenz Carbonell, Jorge F. ☞ [*1569*] *Clarián de Landanís* (I parte, I libro).

[*1846*] 1999. Sáenz Carbonell, Jorge Francisco. «*Lidamor». Guía de lectura.* Guías de lectura caballeresca, 34. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1999.

[*1847*] *LUCIDANTE DE TRACIA*

Edición

[*1848*] 1534. Salamanca: ¿Juan de Junta?, 1534. Perdido. Registrado por Fernando Colón (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 98).

El duque de Calabria también poseyó un ejemplar, n.º 664 de la relación de su biblioteca (☞ [*2*] *Fuentes*, 1550). La sugerencia del impresor es de Ruiz (☞ [*88*] *Fuentes*, 1994, entrada 195, p. 295).

[*1849*] *MARSINDO*

Manuscrito

Madrid: Academia de la Historia, ms. 9804.

Estudios

[*1850*] 1865. Amador de los Ríos, José. *Historia crítica de la literatura española*. 7 vols. Madrid: sin editor, 1861-65; reimpr. Madrid: Gredos, 1969, VII, pp. 382-385 ($475-476).

[*1851*] 1995. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*91*] *Fuentes*, 1995.

Propone (pp. 72-73) una fecha de principios del siglo XVI; para Amador era del primer tercio del siglo.

[*1852*] *MEXIANO DE LA ESPERANZA*

Autor: Miguel Daza. Al final del códice figura un soneto de «Agustin de Mora comisario de prouision de la Armada del Rey nuestro señor Al lector» en el que identifica al autor con «el padre Daça» y en el manuscrito alguien escribió «que es miguel Daça». Marino (☞ [*1854*] *Mexiano de la Esperanza*, 1987) lo incluye en el círculo vallisoletano de Felipe II.

Manuscrito

[*1853*] Madrid: Nacional, ms. 6602 ($).

Estudios

[*1854*] 1987. Marino, Nancy F. «An Unknown Spanish Romance of Chivalry, Identified: *Don Mexiano de la Esperanza*, *Caballero de la Fe*». *Journal of Hispanic Philology*, 12 (1987-88 [1989]), pp. 15-24.

Identifica el manuscrito, lo describe y ofrece una primera aproximación a su contenido. Al final anuncia su edición de la obra, la cual está abandonada.

[*1855*] 1995. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*91*] *Fuentes* 1995, Lucía.

Páginas 118-120: comenta, además de la autoría, los aspectos más relevantes de la obra, principalmente la erudición manifestada en las citas, concluyendo que la obra responde al intento de un clérigo moralista de aclimatar el género a las corrientes doctrinales y pedagógicas.

[*1856*] *OLIVANTE DE LAURA*

Autor: Antonio de Torquemada. Torquemada es también el autor de los *Coloquios satíricos* (Mondoñedo, 1553), incluidos en el tomo I de sus *Obras completas*, Madrid: Turner, 1994-97. Véanse, sobre ellos, los estudios de Leonardo Romero Tobar, «El arte del diálogo en los *Coloquios satíricos* de Torquemada», *Edad de Oro*, 3 (1984), pp. 241-256; Lina Rodríguez Cacho, «La frustración del humanista escribiente en el siglo XVI: el caso de Antonio de Torquemada», *Criticón*, 44 (1988), pp. 61-73; Lina Rodríguez Cacho, *Pecados sociales y literatura satírica en el siglo XVI: los «Coloquios» de Torquemada*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, 1989. Escribió también *Jardín de flores curiosas* (Salamanca, 1570), editado por Giovanni Allegra, Madrid: Castalia, 1982 (reseña: Mary Lee Cozad, *Journal of Hispanic Philology*, 8 (1983-84 [1985]), pp. 243-246) y por Lina Rodríguez Cacho, en Torquemada, *Obras completas*, I, Madrid: Turner, 1994; Mark D. Johnston, «La retórica del saber en el *Jardín de flores curiosas* de Antonio de Torquemada», *Journal of Hispanic Philology*, 3 (1979), pp. 69-83. Por último, es autor de *Manual de escribientes*, editado por María Josefa C. de Zamora y A. Zamora Vicente, Anejos del *Boletín de la Real Academia Española*, 21, Madrid: Real Academia Española, 1970.

Ediciones

[*1857*] 1564. Barcelona: Claudio Bornat, 1564. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-IV-9; Madrid: Nacional, R-862 (ejemplar con partes manuscritas) ($), R-2475, R-3364 ($149), R-26727; Valencia:

Universitaria, R-1/133; Londres: British Library, 634.l.21, G.10286; Nueva York: Hispanic Society (incompleto); París: Arsenal, Rés. Fol. B.L. 972; París: Mazarine, 373; París: Nationale, Rés. Y² 356.

[*1858*] 1994. Ed. María Isabel Muguruza. *Estudio y edición del «Olivante de Laura», de Antonio de Torquemada*. Tesis doctoral, Universidad del País Vasco, 1994. Publicada en microfichas, [Vitoria]: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1996. Publicado en Antonio de Torquemada, *Obras completas*, II, *Olivante de Laura.* Madrid: Turner, 1997.

Estudios

[*1859*] 1937. Elsdon, James H. *On the Life and Works of the Spanish Humanist Antonio de Torquemada.* University of California Publications in Modern Philology, 20.3. Berkeley: University of California Press, 1937.

En especial, pp. 127-186.

[*1860*] 1963. Bosch Carbonell, María Ángeles. *Estudio de «Don Olivante de Laura»*. *Tesis de licenciatura, Universidad de Barcelona, 1963.

Fuente de referencia: *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 18 (1965), Bibliografía, entrada 6914. Según Muguruza (☞ [*1868*] *Olivante de Laura*, 1996, p. 9), nadie, incluso la autora, conoce el paradero de ningún ejemplar de esta tesis, que no se puede encontrar en la facultad donde se leyó.

[*1861*] 1989. Rodríguez Cacho, Lina. «*Don Olivante de Laura* como lectura cervantina: dos datos inéditos». En *Actas del II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, *Alcalá de Henares*, *6-9 nov. 1989*. Barcelona: Anthropos, 1991, pp. 515-525.

De gran interés para la historia de la publicación del libro. Aporta dos documentos descubiertos en el Archivo Histórico de Protocolos de Madrid que revelan cómo en 1585 los dos hijos de Torquemada intentaban conseguir el reconocimiento legal de sus derechos sobre la edición y venta de la novela, cuyo manuscrito había sido robado a su padre.

[*1862*] 1991. Muguruza, Isabel. «Sobre el prólogo de *Don Olivante de Laura*, de Antonio de Torquemada». En *Evolución narrativa e ideológica de la literatura caballeresca*, ed. María Eugenia Lacarra. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1991, pp. 127-144.

Sobre el recurso narrativo del falso autor.

[*1863*] 1992. Muguruza, Isabel. «El pastor en los libros de caballerías: el caso del *Olivante de Laura*, de Antonio de Torquemada».

Comunicación presentada al Seminario de Literatura Pastoril «Campo, corte, ciudad: la figura literaria del pastor de la Edad Media a la Edad Moderna». Universidad del País Vasco, Vitoria, 2-3 de diciembre de 1992. Publicado en *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*, 20 (1995), pp. 197-215.

[*1864*] 1993. V[aldés], R[amón]. «Torquemada, Antonio de». En *Diccionario de la literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, II, pp. 1617-1618.

[*1865*] 1994. Muguruza, Isabel. ☞ [*1858*] *Olivante de Laura*, ed. 1994.

[*1866*] 1994. Sáenz Carbonell, Jorge F. ☞ [*1569*] *Clarián de Landanís* (I parte, I libro).

[*1867*] 1996. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*558*] *Generales*, 1996, Lucía, «Libros».

Las dos portadas conservadas de la obra y reproducidas en el estudio (lámina 2) presentan un curioso caso de emisión. Las razones de una segunda emisión de la obra con portada diferente se explican a la luz de «los oscuros medios de los que se valió el impresor para hacerse con el original» (p. 323).

[*1868*] 1996. Muguruza Roca, Isabel. *Humanismo y libros de caballerías. Estudio del «Olivante de Laura», de Antonio de Torquemada.* Vitoria: Universidad del País Vasco, 1996.

El estudio deriva de su tesis doctoral y está estructurado en cinco apartados en los que trata los problemas relativos a la autoría, a la narración (estructura y técnicas narrativas) y a lo narrado (espacio, tiempo, personajes y tipología de las aventuras, prestando especial atención a la llamada «aventura alegórica»), así como un apéndice lingüístico donde compara el lenguaje de *Olivante* con otras obras de Torquemada.

[*1869*] 1997. Muguruza Roca, Isabel. «El *Olivante de Laura* en la biblioteca de Cervantes». *Anales Cervantinos*, 33 (1995-97), pp. 247-271.

Olivante es uno de los muy pocos libros de caballerías de los cuales Cervantes menciona a su autor. Incluso hasta hace muy poco (☞ [*1861*] *Olivante de Laura*, 1989, Rodríguez), la referencia cervantina era la única indicación de la autoría de la obra. La Aventura del Cuerpo Muerto (*Don Quijote*, I, 19) tiene más semejanzas con un episodio de *Olivante* que con el de *Palmerín de Inglaterra* que se suele citar como fuente. Se encuentran también posibles fuentes o paralelos para la Aventura del barco encantado y la cueva de Montesinos.

[*1870*] *PALMERÍN DE OLIVIA*

Autor: ¿Francisco Vázquez? En el colofón de la primera edición (1512) de *Primaleón* se afirma claramente que «fue trasladado este segundo libro del *Palmerín* llamado *Primaleón* e ansimesmo el primero llamado *Palmerín* de griego en nuestro lenguaje castellano e corregido e emendado en la muy noble ciudad de Ciudadrodrigo por Francisco Vásquez, vezino dela dicha ciudad» (citado por Giuseppe di Stefano en su edición (☞ [*1885*] *Palmerín de Olivia*, ed. 1966, p. 783)). La «Augustobrica» de los versos finales de Juan Augur de Trasmiera en *Primaleón* («es de augustobrica aquesta lauor», ☞ [*1885*] *Palmerín de Olivia*, ed. 1966, p. 766) se explica fácilmente como el nombre latino de Ciudad Rodrigo, no como la autora «la señora Augustobrica», creada por Francisco Delicado (pasaje citado en ☞ [*1885*] *Palmerín de Olivia*, ed. 1966, p. 784). Para la autoría de los dos primeros libros palmerinianos ☞ [*1885*] *Palmerín de Olivia*, ed. 1966, pp. XXXI-XXXII, 629-630, y 766-767; [*1905*] *Palmerín de Olivia*, 1966, Mancini, pp. 7-12; [*1926*] *Palmerín de Olivia*, 1991, Marín.

Aunque en algunas ediciones se lea «Oliva», en la edición *princeps* figura ya desde el título «Olivia» y, como señala Giuseppe di Stefano en su edición (☞ [*1885*] *Palmerín de Olivia*, ed. 1966, pp. 630-631), no es un error.

Ediciones

[*1871*] 1511. Salamanca: [Juan de Porras], 1511. Ejemplar: Viena: Nationalbibliothek, C.P.2.C.7. La identificación del impresor está

tomada de Norton (☞ [*54*] *Fuentes*, 1966/1997, p. 61 de la traducción española).

[*1872*] 1516. Salamanca: ¿Juan de Porras?, 1516. Perdido. Sólo conocido por el catálogo de Fernando Colón (☞ [*1*] *Fuentes*, 1520-30, Colón, entrada 4124; [*81*] *Fuentes*, 1992, Askins, p. 98). Según la descripción de Colón, la portada especificó que fue «traduçida [la historia] de griego en español por françisco vasquez».

[*1873*] [Sevilla, 1524. No hay evidencia de la existencia de una edición sevillana de 1524; Palau (☞ [*33*] *Fuentes*, 1923-27/1948-77, XII (1959), p. 222) seguramente se refiere a la edición de *Primaleón* de esa fecha].

[*1874*] 1525. Sevilla: Juan Varela de Salamanca, 1525. Ejemplares: Londres: British Library, C.57.g.17; Turín: Nazionale, Ris. 24.5; Nueva York: Hispanic Society; Cambridge, Massachusetts: Harvard, Typ.560.25.671F.

[*1875*] 1526. Venecia: Gregorio de Gregoris, 1526. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-IV-2; Dresde: Landesbibliothek (¿destruido?); Lisboa: Nacional; París: Mazarine, Rés. 366; París: Nationale, Rés. Y² 241 (imperfecto). Simón (☞ [*45*] *Fuentes*, 1953/1965, entrada 7305) cita un ejemplar en la Academia de la Historia de Madrid que García (☞ [*1904*] *Palmerín de Olivia*, 1966) no pudo localizar. Un ejemplar aparece puesto a la venta en un *Catálogo de la Llibreria Antiquària Delstre's*, 1989, entrada 154.

[*1876*] 1534. Venecia: Juan Paduán y Venturín de Rufinelli, 1534. Según Lucía (☞ [*87*] *Fuentes*, 1993, p. 220, n. 41), hay dos variedades de esta edición, que difieren en el grabado de la portada y en el colofón. La primera variedad está descrita por Lucía, la segunda por García (☞ [*1904*] *Palmerín de Olivia*, 1966). Ejemplares de la primera variedad, según Lucía: Londres: British Library, G.10402; París: Mazarine, 22307B. Ejemplares de la segunda variedad (según García): Madrid: Nacional, R-756, R-1001 (imperfecto), R-3755 ($150); Oviedo: Universidad, A-323; Cambridge: University, SSS.56.6; Cleveland, Ohio: Public, 382.656 P18p; Edimburgo: National Library of Scotland, H.23.e.6; Londres: British Library, C.63.e.22; Múnich: Bayerische Staatsbibliothek; Toronto: University of Toronto, B10/3920; Washington: Congress, PQ6419.P4.1534. Ejemplares cuya variedad no consta: Barcelona: Catalunya, Bon 8-I-18; Madrid: Lázaro Galdiano.

No se ha prestado suficiente atención a esta edición, cuya dedicatoria y texto no fueron recogidos por los posteriores editores españoles. La edición veneciana de 1534 de *Primaleón* se publicó, aunque en el mismo año, con anterioridad (mes de febrero) a la de *Palmerín de Olivia* (mes de diciembre), quizá como reflejo de la relativa estima en que las dos partes eran tenidas. Merecería la pena investigar si el misterioso «Juan Matheo da Villa Españolo [sic]» que «corrigió y enmendó» la edición de *Palmerín* es Francisco Delicado, a quien se atribuyen estas actividades en la edición de *Primaleón* (»Estos libros como arriba uos diximos fueron corregidos y Emendados de las letras que trastocadas eran por el uicario del ualle de cabeçuela. Francisco delicado natural de la peña de Martos» (referencia tomada de ☞ [*1904*] *Palmerín de Olivia*, 1996, García)).

Francisco Delicado, además de *La lozana andaluza*, libro por el que más se le conoce, escribió obras médicas y religiosas y fue uno de los primeros y más activos editores de literatura castellana en Italia. Es posible que aprendiera en Venecia las técnicas editoriales. Sus ideas lingüísticas, sobre la ortografía, la enseñanza y el aprendizaje del español, desperdigadas en varios de sus prólogos, merecerían un estudio de conjunto. Como recuerda Gayangos, esta preocupación por el idioma le llevó a corregir el texto de *Primaleón:* «No es de maravillar si los leyentes ya no lo querían ver ni oír en ninguna manera a este livro, porque os juro cierto que en todo él no hallé renglón ni razón que concertada estuviese, ni palabra que derechamente fuese verdadera en romance castellano. Dígoos que eran las letras tan trastrocadas, que había el libro lo de dentro fuera, que parescíe frisado» (☞ [*16*] *Fuentes*, 1857, Gayangos, pp. XXXIX-XL, n. 4, texto modernizado).

[*1877*] 1536. Sevilla: Juan Crómberger, 1536. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-IV-15; Williamstown, Massachusetts: Williams College. El ejemplar de la Biblioteca Nacional de Madrid, R-31559, es realmente la edición de 1540 (a continuación).

[*1878*] 1540. Sevilla: en la imprenta de Juan Crómberger, 1540. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-31559 (con un colofón copiado a mano de la edición de 1536, según ☞ [*75*] *Fuentes*, 1988, Griffin, entradas 401 y 438); Londres: British Library, G.10278.

[*1879*] 1547. Sevilla: Jácome Crómberger, 1547. Ejemplar: Nápoles: Nazionale, S.Q.XXX.C.199(1) (☞ [*619*] *Generales*, 2000, Lucía, p. 100) ($). Hubo uno en la Sächsische Landesbibliothek de Dresde, donde hoy no se conserva sino la ficha; acaso fue llevado, como pasó con otros raros de esta biblioteca, a Moscú. Hay referencias a un ejemplar en la Biblioteca Nacional de Madrid; Palau incluso da la signatura R-18610, pero corresponde a una edición de la traducción italiana publicada en dicho año, según Griffin (☞ [*75*] *Fuentes*, 1988, entrada 512).

[*1880*] 1553. Sevilla: en las casas de Juan Crómberger, 1553. Ejemplar: Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.29n.

[*1881*] 1555. Toledo: ¿Juan Ferrer?, 1555. Ejemplar: Madrid: Real Biblioteca, I/C/91 (fragmento) ($). Citada por Brunet (☞ [*9*] *Fuentes*, 1810/1860-65, IV, col. 330; *Palmerín de Olivia*, Lucía, 1995).

[*1882*] 1562. Medina del Campo: Francisco del Canto (a costa de Juan María de Terranova y Jácome de Liarcari), 1562. Ejemplar: Barcelona: Catalunya, Bon 9-III-11 ($). ☞ [*1899*] *Palmerín de Olivia*, 1962, Leal; [*619*] *Generales*, 2000, Lucía.

[*1883*] 1580. Toledo: en casa de Pedro López de Haro, 1580. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Res. 247-4.º (imperfecto), Bon 9-III-9; Madrid: Nacional, R-2514 (imperfecto), R-10292 (el ejemplar de Gayangos, imperfecto) ($142), Sedó 8779 (☞ [*495*] *Generales*, 1993, Baranda); Santander: Menéndez Pelayo, 240; Lisboa: Biblioteca de Eugenio Asensio; Londres: British Library, G.10277; Nueva York: Hispanic Society. Un ejemplar de esta edición figura también en venta en un *Catálogo de la Llibreria Antiquària Delstre's*, 1991, entrada 5. De acuerdo con la información facilitada por Harvey Sharrer, Francisco Vindel cita un ejemplar en el Museo Massó de Santiago de Compostela, en *Cien obras de la colección Massó* (Vigo: sin editor, 1940, entrada 42, p. 69), incluyendo una fotografía de tamaño reducido de la portada. Julián Martín Abad, «Los manuscritos bibliográficos de la Biblioteca Nacional», en *Varia bibliographica. Homenaje a José Simón Díaz*, Cassel: Reichenberger, 1988, pp. 439-450, cita, en la p. 446, una «Carta del librero Gabriel Sánchez a Pascual de Gayangos en relación con un ejemplar incompleto "del *Palmerín de Oliva.* Toledo. 1580" (MS. 18.554/44)».

[*1884*] 1581. [Évora: Cristóbal de Burgos], 1581.

El artículo de Leal (☞ [*1899*] *Palmerín de Olivia*, 1962) especifica la fecha de 1581 para la edición contrahecha. Se desconoce, sin embargo, si ésta se identifica con la edición de «Medina del Campo, 1562». No se sabe que haya sobrevivido ningún otro ejemplo potencial de las mil copias de la edición falsificada (cien de ellas fueron adquiridas por un librero de Lisboa; las otras vendidas «para Castela [Castilla]» (☞ [*1899*] *Palmerín de Olivia*, 1962, Leal, p. 133).

El artículo cita también un interesante comentario del censor Frei Bartolomeu Ferreira sobre los libros de caballerías: «Vi por mandado do supremo conselho da Santa e Geral inquisição dous livros primejro e segundo de palmejrim de olivior impressos sem licensa do santo officio, e achei neles muitos encantamentos e feitiçarias, e deshonestidades, que podem perjudicar aos bons costumes, e meu parecer he que se não imprimão de nouo, mas pois estão já impressos [mi parecer es que no se impriman de nuevo, pero están ya impresos], e se o suplicante os comprou com boa fé, parece-me que se podem permjtir como

se permjtem os semelhantes de caualarias, os quais se não estão prohibidos nos catálogos, em particular estão prohibidos nas regras geraes onde se prohibem os liuros que contem desonestidades lasciuias e torpesas, impiedades como ordinariamente contem os liuros de caualaria[s] fabulos[as]» (pp. 134-135).

[*1885*] 1966. Ed. Giuseppe di Stefano. Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 11. Pisa: Università di Pisa, 1966.

Reseñas: José Amezcua, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 20 (1971), pp. 419-421; Margherita Morreale, ☞ [*1910*] *Palmerín de Olivia*, 1972.

Estudios

[*1886*] 1808. Southey, Robert. «Lions of Romance». **The Athenaeum*, 4 (1808), pp. 30-31. Recogido en *Omniana, or Horae Otiosiores*. Fontwell, Sussex: Centaur Press, 1969, pp. 85-87.

[*1887*] 1898. Koeppel, E[mil]. «The Prince of the Burning Crowne und *Palmerin d'Oliva*». *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 100 (1898), pp. 23-30.

Encuentra en *Palmerín de Olivia*, del cual maneja la traducción francesa, la fuente del motivo de la corona que quema, que aparece en la *Tragedy of Hoffman* de Henry Chettle y otros dramas ingleses de la época. Cita unos testimonios de su popularidad en Inglaterra.

[*1888*] 1903. Serrano y Sanz, Manuel. «*Palmerín de Oliva*». En sus *Apuntes para una biblioteca de escritoras españolas desde el año 1401 al 1833*. Madrid, 1903-05; reimpr. con nuevo prólogo, Biblioteca de Autores Españoles, 268-269, Madrid: Atlas, 1975, I, pp. 125-130.

Plantea el problema de la posible autoría femenina, reproduce algún capítulo de la obra y describe varias ediciones y traducciones.

[*1889*] 1904. Purser, William E. «*Palmerin de Oliva* and *Primaleon*». En su *«Palmerin of England». Some Remarks on this Romance and on the Controversy Concerning its Authorship*. Dublín: Browne and Nolan, 1904, pp. 422-432.

[*1890*] 1907-08. Vaganay, Hugues. «Les Romans de chevalerie italiens d'inspiration espagnole. Essai de bibliographie. *Palmerino d'Oliva*». *La Bibliofilia*, 9 (1907-08), pp. 121-131.

[*1891*] 1908. Perott, José de. ☞ [*1685*] *Espejo de príncipes y caballeros* (I parte), 1908, Perott, «Sobre».

[*1892*] 1912. Bacon, George William. ☞ [*1446*] *Florisel de Niquea* (X libro

amadisiano), 1912, Bacon.

Estudia su adaptación teatral de *Palmerín de Olivia*, pp. 125-155 y 351-352.

[*1893*] 1914. Thomas, Henry. «The *Palmerin* Romances». *Transactions of the Bibliographical Society*, 13 (1913-15), pp. 97-144.

Trabajo leído ante la Bibliographical Society el 16 de febrero de 1914. Un antecedente del capítulo sobre «Los *Palmerines*» en ☞ [*148*] *Generales*, 1920, Thomas.

[*1894*] 1920. [Bonilla y San Martín, Adolfo]. «*Palmerín*» y «Ciclo de los *Palmerines*». En *Enciclopedia universal ilustrada europea-americana*. 70 vols. Madrid: Espasa-Calpe, 1908-30, XLI (1920), pp. 418-420.

[*1895*] 1930. Nelken, Margarita. ☞ [*163*] *Generales*.

Páginas 141-146: «El *Palmerín de Oliva* y el *Primaleón*».

[*1896*] 1947. Patchell, Mary. *The «Palmerín» Romances in Elizabethan Prose Fiction*. Tesis doctoral, Columbia University, 1947. Publicada: Nueva York: Columbia University Press, 1947; reimpr. Nueva York: AMS Press, 1966.

Elizabeth C. Evans, *Speculum*, 23 (1948), pp. 504-505; Edwin B. Knowles, *Hispanic Review*, 16 (1948), pp. 349-351; John Leon Lievsey, *Modern Language Notes*, 63 (1948), pp. 504-506; Francis Lee Utley, *Modern Language Quarterly*, 9 (1948), pp. 497-498; L. F. Casson, *Modern Language Review*, 44 (1949), p. 261; E. Sarmiento, *Review of English Studies*, 25 (1949), pp. 68-70; René Prevost, *Revue de Littérature Comparée*, 25 (1951), pp. 144-149.

[*1897*] 1949. B[lecua], J[osé] M[anuel]. «Palmerines». En *Diccionario de literatura española*, dirs. Germán Bleiberg y Julián Marías. *Madrid: Revista de Occidente, 1949; 2.ª ed. corregida, 1953; *3.ª ed. corregida, 1964; 4.ª ed. corregida y aumentada, 1972; p. 536 de la 2.ª ed.; p. 677 de la 4.ª ed.

El artículo no está modificado en las distintas ediciones.

[*1898*] 1961. Gillet, Joseph E. *Torres Naharro and the Drama of the Renaissance*. Filadelfia: University of Pennsylvania Press, 1961.

Propone a *Palmerín de Olivia* como fuente de la *Comedia Jacinta* (1514-1515) de Torres (pp. 521-530 y 537-549). El tomo es el volumen IV de su obra *«Propalladia», and other works of Bartolomé de Torres Naharro*.

[*1899*] 1962. Leal, Maria José Serpa Leote Gonçalves da Silva. «Uma impressão do *Palmeirim de Oliva* feita em Évora por Cristóvão de Burgos e atribuída a Francisco del Canto, de Medina del Campo». En *Publicações do XXVI Congresso Luso-Espanhol para o Progresso das Ciências. Secção VII. História e Arqueologia*. Oporto, 1962, pp. 131-136.

[*1900*] 1966. Bacchelli, Franco. «Il *Palmerín de Olivia* nel rifacimento di

Ludovico Dolce». En *Studi sul «Palmerín de Olivia». III. Saggi e ricerche*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 13. Pisa: Università di Pisa, 1966, pp. 159-176.

[*1901*] 1966. Chelini, Rosanna Legitimo. «Il discorso diretto nel *Palmerín de Olivia*». En *Studi sul «Palmerín de Olivia». III. Saggi e ricerche*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 13. Pisa: Università di Pisa, 1966, pp. 75-97.

[*1902*] 1966. Freer, Alan. «*Palmerín de Olivia* in Francia». En *Studi sul «Palmerín de Olivia». III. Saggi e ricerche*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 13. Pisa: Università di Pisa, 1966, pp. 177-237 .

[*1903*] 1966. Galigani, Giuseppe. «La versione inglesa del *Palmerín de Olivia*». En *Studi sul «Palmerín de Olivia». III. Saggi e ricerche*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 13. Pisa: Università di Pisa, 1966, pp. 239-288.

[*1904*] 1966. García Dini, Encarnación. «Per una bibliografia dei romanzi di cavalleria: Edizioni del ciclo dei *Palmerines*». En *Studi sul «Palmerín de Olivia». III. Saggi e ricerche*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 13. Pisa: Università di Pisa, 1966, pp. 5-44.

Acompañado de reproducciones de las portadas de las ediciones descritas.

[*1905*] 1966. Mancini, Guido. *Introduzione al «Palmerín de Olivia». Studi sul «Palmerín de Olivia». II*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 12. Pisa: Università di Pisa, 1966. Traducción al español de Gloria Arizmendi, en *Dos estudios de literatura española: Introducción al «Palmerín de Olivia». Perfil de Leandro Fernández de Moratín*. Barcelona: Planeta, 1970, pp. 7-202.

[*1906*] 1966. Picchio, Luciana Stegagno. «Fortuna iberica di un *topos* letterario: la corte di Costantinopoli dal *Cligès* al *Palmerín de Olivia*». En *Studi sul «Palmerín de Olivia». III. Saggi e ricerche*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 13. Pisa: Università di Pisa, 1966, pp. 99-136.

Un fragmento del citado artículo se incluye en Francisco López Estrada, *Historia y crítica de la literatura española. II*, *Siglos de Oro: Renacimiento*, Barcelona:

Crítica, 1980, pp. 291-294; traducción portuguesa revisada en el libro de la autora **A lição do texto. Filologia e literatura, I: Idade Média*, Lisboa: Edições 70, 1979, pp. 167-206. Una traducción francesa del citado artículo, bajo el título «Vitalité d'un *tropos* littéraire: la cour de Constantinople», se incluye en la obra de Picchio **La méthode philologique. Écrits sur la littérature portugaise*. 2 vols. París: Fundação Calouste Gulbenkian, 1982, II, pp. 7-42 (fuente de referencia: reseña de José Ares Montes, *Revista de Filología Española*, 65 (1985), pp. 123-128, en la p. 127).

[*1907*] 1966. Profeti, Maria Grazia. «"Afectación" e "descuido" nella lingua del *Palmerín*». En *Studi sul «Palmerín de Olivia». III. Saggi e ricerche*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 13. Pisa: Università di Pisa, 1966, pp. 45-73.

[*1908*] 1966. Stefano, Giuseppe di. ☞ [*1885*] *Palmerín de Olivia*, ed. 1966.

[*1909*] 1972. Garci-Gómez, Miguel. «La tradición del león reverente: glosas para los episodios en *Mio Cid*, *Palmerín de Oliva*, *Don Quijote* y otros». *Kentucky Romance Quarterly*, 19 (1972), pp. 255-284. Recogido en sus *Estudios de endocrítica*. Barcelona: Planeta, 1975, pp. 172-206.

[*1910*] 1972. Morreale, Margherita. «Observaciones a propósito de *El libro del famoso e muy esforçado cavallero Palmerín de Olivia*…». *Filología*, 16 (1972), pp. 245-259.

Reseña la edición de Di Stefano (☞ [*1885*] *Palmerín de Olivia*, ed. 1966), y también critica duramente (pp. 258-259) los artículos de Chelini (☞ [*1901*] *Palmerín de Olivia*, 1966, Chelini) y Profeti (☞ [*1907*] *Palmerín de Olivia*, 1966, Profeti). Di Stefano responde a algunas de las críticas de Morreale (☞ [*1913*] *Palmerín de Olivia*, 1974, Di Stefano).

[*1911*] 1973. Kruyskamp, C., ed. *G. A. Bredero's «Stommen Ridder». Met een fragment uit het volksboek van Palmerijn van Olijve.* Culemborg [Holanda]: Tjeenk Willink/Noorduijn, 1973.

Reseña: L. Rens, *Spiegel der Letteren*, 16 (1974), pp. 136-143.

[*1912*] 1973. Veenstra, Fokke, ed. *G. A. Bredero's «Griane»: Met fragmenten uit het volksboek van Palmerijn.* Culemborg [Holanda]: Tjeenk Willink/Noorduijn, 1973.

[*1913*] 1974. Di Stefano, Giuseppe. «Un escudero por Palmerín. Notas a una reseña». En *Miscellanea di Studi Ispanici. I. Letteratura classica*, Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 28. Pisa: Università di Pisa, 1974, pp. 81-88.

La «reseña» aludida es la realizada por Morreale (☞ [*1910*] *Palmerín de Olivia*, 1972) a su edición (☞ [*1885*] *Palmerín de Olivia*, ed. 1966).

[*1914*] 1974. Rens, L. «De opbouw van Bredero's *Griane* in het licht van de

Palmerijn-roman». *Spiegel der Letteren*, 16 (1974), pp. 93-118.

[*1915*] 1976. Amezcua, José. «Particularidades de *linealidad* en la composición del *Palmerín de Olivia*». *La Corónica*, 5 (1976-77), pp. 4-5.

[*1916*] 1982. Proudfoot, Richard. «Francis Beaumont and the Hidden Princess». *The Library*, 6.ª serie, 4 (1982), pp. 47-49.

En la traducción de Anthony Munday de la obra de Beaumont, *The Knight of the Burning Pestle*, obra que ridiculiza los «romances» españoles vertidos al inglés por el mismo Munday, figura *Palmerín de Olivia* como lectura predilecta de los comerciantes y aprendices del Londres de la época.

[*1917*] 1985. Fernández Valladares, Mercedes, y Víctor Infantes de Miguel. *Poetas cántabros del siglo XVI. Noticias y edición.* Torrelavega, Santander: Gala Chinela, 1985.

Se ofrece una aproximación a la obra del bachiller Juan Augur de Trasmiera, autor de los versos latinos que figuran al final de *Palmerín de Olivia*.

[*1918*] 1986. Terpening, Ronnie H. *«Between Ariosto and Tasso: Ludovico Dolce and the Chivalric Romance». *Italian Quarterly*, 27.2 (1986), pp. 21-36.

Estudia las adaptaciones de Dolce de *Palmerín de Olivia* y *Primaleón*.

[*1919*] 1988. Maciá, Cecilia K. *Los motivos cronotópicos en «Palmerín de Olivia» (Salamanca, 1511)*. *Tesis doctoral inédita, Temple University, 1988. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 49 (1988), p. 1162A.

[*1920*] 1988. Marín Pina, María Carmen. *Edición y estudio del ciclo español de los Palmerines*. Tesis doctoral, Universidad de Zaragoza, 1988. Publicada en microfichas: Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 1989.

Incluye una edición de *Platir.* Los capítulos son: «Delimitación del ciclo español de los *Palmerines*», «Autoría», «Argumentos», «Estructura narrativa», «El personaje caballeresco», «Espacio», «Tiempo», «Técnicas narrativas», «Popularidad e influjo del ciclo», «Ediciones, traducciones y continuaciones de los libros del ciclo español de los *Palmerines*», «Conclusiones» y «Bibliografía».

[*1921*] 1989. Acebrón Ruiz, Julián. «*E como le vino el sueño soñava…* Experiencia onírica y aventura en *Palmerín de Olivia*». *Scriptura*, 5 (1989), pp. 7-16.

[*1922*] 1989. Maciá, Cecilia K. «Los motivos cronotópicos en *Palmerín de Olivia*». En *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, *Barcelona*, *21-26 de agosto de 1989*, ed. Antonio Vilanova. 4 vols. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1992, I, pp. 267-272.

[*1923*] 1989. Martín Morán, José Manuel. ☞ [*420*] *Generales*.

[*1924*] 1989. Ruiz, José María. «Diálogo entre España e Inglaterra en la época del Renacimiento: las traducciones». *ES. Revista de Filología Inglesa* [Valladolid], 14 (1990), pp. 61-80.

Al comentar las traducciones inglesas de Anthony Munday de los dos primeros libros palmerinianos, interpreta *Palmerín de Olivia* a la luz de *Edipo Rey* de Sófocles.

[*1925*] 1991. Bognolo, Anna. ☞ [*455*] *Generales*.

[*1926*] 1991. Marín Pina, María Carmen. «Nuevos datos sobre Francisco Vázquez y Feliciano de Silva, autores de libros de caballerías». *Journal of Hispanic Philology*, 15 (1990-91), pp. 117-130.

[*1927*] 1991. Wild, Gerhard. «Francisco Vázquez. *Palmerín de Olivia*». *Kindlers neues Literatur Lexikon*. 20 vols. Múnich: Kindler, 1988-92, XVI (1991), p. 1102.

[*1928*] 1992. Ellis, Jeanne L. «Palmerín de Olivia, ¿caballero pecable o héroe moderno?». Comunicación presentada a la Biennial Northeast Regional Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Manchester, New Hampshire, 24-26 de septiembre de 1992. Publicada en *Reflections on the Conquest of America: Five Hundred Years After. Selected Papers of the Fifth Biennial Northeast Regional Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*, eds. F. William Forbes *et al.* Durham, New Hampshire: University of New Hampshire, 1996, pp. 201-215.

Apunta las diferencias entre el protagonista y el héroe caballeresco típico. Sugiere que en su tratamiento del amor sensual, los libros de caballerías castellanos del siglo XVI deben más a *Palmerín de Olivia*, y menos a *Amadís de Gaula*, de lo que se suele concluir.

[*1929*] 1994. Lucía Megías, José Manuel. ☞ [*1168*] *Amadís de Gaula*, «Catálogo… IV».

[*1930*] 1995. Baranda, Nieves. «Gestos de la cortesía en tres libros de caballerías de principios del siglo XVI». En *Traités de savoir-vivre en Espagne et au Portugal du Moyen Âge à nos jours*. Clermont-Ferrand: Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Clermont-Ferrand II, 1995, pp. 55-68.

Compara *Palmerín de Olivia* con *Zifar* y *Guarino mezquino*. Sugiere temas de estudio: la cortesía en *Valerián de Hungría*; influencia del *Cortesano* de Castiglione o el de Luis Milán; su relación con la realidad.

[*1931*] 1995. Ciapparelli, Lidia B. *«La relacion intertextual entre *Las mil y una noches* y el *Palmerin de Olivia*». En *II coloquio internacional de literatura comparada: «El cuento»*, *Homenaje a María Teresa Maiorana*, Buenos Aires, 12-15 de octubre de 1995, ed. Martha Vanbiesem de

Burbridge. 2 vols. Buenos Aires: Fundación María Teresa Maiorana, II, pp. 35-38.

[*1932*] 1995. Lucía Megías, José Manuel. «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos. VII. Un *Palmerín de Olivia* recuperado: Toledo, ¿Juan Ferrer?, 1555 (Biblioteca del Palacio Real: I-C-91)». *Voz y Letra*, 6.1 (1995), pp. 41-57.

Además del análisis del ejemplar, de su posible datación y lugar de impresión, incluye en los apéndices, pp. 53-57, la tabla de capítulos y transcripción del capítulo 6.

[*1933*] 1995. Marín Pina, María Carmen. «El ciclo español de los Palmerines». Conferencia pronunciada en el Curso sobre Libros de caballerías celebrado en Cuenca del 5 al 7 de abril de 1995. Publicada en *Voz y Letra*, 7.2 (1996), pp. 3-27.

[*1934*] 1995. Marín Pina, María Carmen. ☞ [*542*] *Generales*, 1995, Marín, «Romancero».

[*1935*] 1996. Bustamante, Nidia Antonia. «Consideración de las funciones en el *Palmerín de Olivia*». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23, 1996)*, eds. Azucena Adelina Fraboschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 95-99.

[*1936*] 1996. Ciapparelli, Lidia Beatriz. «La conquista de sí mismo. La lucha de Palmerín con el sagitario». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23, 1996)*, eds. Azucena Adelina Fraboschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa.Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 100-103.

[*1937*] 1996. Osuna de Esteguy, María Luisa. «Algunas observaciones sobre la sociedad ficcional en el *Palmerín de Olivia*». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23, 1996)*, eds. Azucena Adelina Fraboschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 92-94.

[*1938*] 1996. Petruccelli, María Rosa. «Personajes femeninos y voluntad de protagonismo en el *Palmerín de Olivia*». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23,*

1996), eds. Azucena Adelina Fraboschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 302-313.

[*1939*] 1996. Porta, Aída Amelia. «Carácter bisémico y valor simbólico del mundo de los objetos en *Palmerín de Olivia*». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23, 1996)*, eds. Azucena Adelina Fraboschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 104-108.

[*1940*] 1996. [Rino Carbajo, Pablo]. «Francisco Vázquez». En *Enciclopedia Micronet*, coord. Ángel Gómez Moreno. CD-ROM. Madrid: Micronet, 1996.

[*1941*] 1996. Romeo, Gabriela María. «La problemática espacial en el *Palmerín de Olivia:* posibilidades de clasificación». En *Studia Hispanica Medievalia IV. Actas de las V Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval (Buenos Aires, República Argentina, agosto 21-23, 1996)*, eds. Azucena Adelina Fraboschi, Clara I. Stramiello de Bocchio y Alejandra Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1996, pp. 85-91.

[*1942*] 1997. Bognolo, Anna. ☞ [*567*] *Generales*.

[*1943*] 1998. González, Javier Roberto. «Los sueños proféticos del *Palmerín de Olivia* a la luz de los *Commentarii in Somnium Scipionis* de Macrobio». *Stylos*, 7 (1998), pp. 205-264.

[*1944*] 1998. González, Javier Roberto. «La ideología profética del *Palmerín de Olivia*». *Letras*, 37 (1998), pp. 53-81.

[*1945*] 1998. González, Javier Roberto. «Pautas para la caracterización del discurso profético ficcional como clase de texto: las profecías del *Palmerín de Olivia*». *Incipit*, 18 (1998), pp. 107-158.

[*1946*] 1998. Rothstein, Marian. ☞ [*1244*] *Amadís de Gaula*.

[*1947*] 1999. González, Javier Roberto. *«*Mal Hado-Malfado*. Reminiscencias del *Palmerín de Olivia* en los *Naufragios* de Álvar Núñez Cabeza de Vaca». *Káñina*, 23.2 (1999), en prensa.

Fuente de referencia: ☞ [*1997*] *Primaleón*, 1999, González, p. 62.

[*1948*] 1999. González, Javier Roberto. *«El sistema profético en la determinación del *Palmerín-Primaleón* como unidad textual». *Incipit*, 20 (2000), en prensa.

Fuente de referencia: ☞ [*1997*] Primaleón, 1999, González, pp. 30 y 62.

[*1949*] 1999. Orduna, Lilia Ferrario de. «*Palmerín de Olivia* y *Primaleón:* algunas observaciones sobre su autoría». Comunicación presentada en el VIII Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Santander, 22-26 de septiembre de 1999.

[*1950*] *PRIMALEÓN*

Autor: ¿Francisco Vázquez? Para la autoría de la obra, véase la bibliografía citada al respecto en *Palmerín de Olivia.* La obra se entiende como continuación, aunque no «segundo libro», de *Palmerín de Olivia*.

Ediciones

[*1951*] 1512. Salamanca: [Juan de Porras], 1512. Ejemplar: Cambridge: University, F.151.b.88 (☞ [*1980*] *Primaleón*, 1960, Norton). Según Norton (☞ [*54*] *Fuentes*, 1966/1997, p. 27), Porras es el impresor más probable de esta obra cuya portada está perdida. ☞ [*1995*] *Primaleón*, 1997, Eisenberg.

[*1952*] 1516. ¿Salamanca: Juan de Porras?, 1516. Perdida. ☞ [*1995*] *Primaleón*, 1997, Eisenberg.

[*1953*] 1524. Sevilla: Juan Varela de Salamanca, 1524. Ejemplares: París: Nationale, Rés. Y² 242 ($); Wolfenbüttel [Alemania]: Herzog-August-Bibliothek, 14.2.Eth.2o.

[*1954*] 1528. Toledo: Cristóbal Francés y Francisco de Alfaro, a costa de Cosme Damián, 1528. Ejemplar: París: Nationale, Inv. Rés. Y² 243.

[*1955*] 1530. Lugar desconocido, 1530. Citada con detalles por Clemencín (☞ [*8*] *Fuentes*, 1805, p. 47).

[*1956*] 1534. Venecia: Juan Antonio de Nicolini de Sabio, a costa de Zuan [sic] Batista Pedrezán, 1534. Edición corregida por Francisco Delicado (☞ [*228*] *Generales*, 1960, Asensio; [*598*] *Generales*, 1998, Joset; [*818*] *Amadís de Gaula*, 1962, Gallina), quien añadió un nuevo prólogo y un epílogo lingüístico. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 9-IV-4; Madrid: Nacional, R-6404 (imperfecto) ($), R-12100;

Baltimore, Maryland: Johns Hopkins University, 863 P952 1534 Quarto; Boston: Public; Cleveland, Ohio: Public, 382.656 P93; Évora: Pública; Londres: British Library, G.10558 (Lucía (☞ [*87*] *Fuentes*, 1993, p. 224) señala equivocadamente que el ejemplar C.63.e.22 de la British Library es de este libro, cuando se trata de un ejemplar de *Palmerín de Olivia*); Los Ángeles: University of California, PQ6419.P185.1534a; Berkeley: University of California, PQ6419.P5.1534 (imperfecto; microfilmado); Montevideo: Biblioteca de Orlando Firpo; New Haven, Connecticut: Yale; Nueva York: Hispanic Society (dos ejemplares); Nueva York: Public; París: Mazarine, 367; Viena: Nationalbibliothek, 40.R.25, 40.R.18; Washington: Library of Congress, PQ6419.P5.1534 ($8), 18.184.-24. Un ejemplar, cuyo paradero actual se desconoce, fue vendido en la venta Bullrich, 7-8 de junio de 1971 (entrada 220), según la información facilitada por Lilia Orduna. Tampoco se conoce el paradero del ejemplar que era de Oliverio Girondo.

[*1957*] 1540. Sevilla: en las casas de Juan Crómberger, 1540. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-9013 ($142; descrito en ☞ [*360*] *Generales*, 1985, Calvino); Nápoles: Nazionale, S.Q.XXX.C.119 (2) (☞ [*619*] *Generales*, 2000, Lucía, p. 100).

[*1958*] 1563. Medina del Campo: Francisco del Canto, a costa de Benito Boyer, 1563. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-III-1; Madrid: Nacional, R-863 ($143), Sedó 8785, Sedó 9787; Santander: Menéndez Pelayo, 231; Valencia: Universitaria, Z-8/203 (falto de portada y primera hoja; también fichado bajo 1598, pues al parecer combina material de las dos ediciones).

Esta edición tiene un prólogo del librero Benito Boyer, repetido en la edición lisboeta de 1566. ☞ [*480*] *Generales*, 1992, Bécares e Iglesias.

[*1959*] 1566. Lisboa: en casa de Manuel Joan («véndese en casa de Francisco Grafeo y de Francisco Fernández, libreros»), 1566. Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2515, R-11737 (imperfecto); Londres: British Library, C.57.g.18. Sobre esta edición, ☞ [*1971*] *Primaleón*, 1941, Barbazán.

[*1960*] 1585. Bilbao: Matías Mares, 1585. Gayangos (☞ [*18*] *Fuentes*, 1863-69, Gallardo, I, col. 975, entrada 998) ofrece una detallada descripción basada en un ejemplar, hoy desaparecido, de José de Salamanca. Según el *Supplément* a Brunet (☞ [*21*] *Fuentes*, 1878-80, II, p. 138), «doit appartenir aujourd'hui au baron Seillière».

[*1961*] 1598. Lisboa: Simão López, 1598. Edición censurada, según los preliminares (☞ [*1920*] *Palmerín de Olivia*, 1988, Marín, p. 523). Ejemplares: Madrid: Nacional, R-2963 ($149), R-5676, R-13152; Madrid: Real Biblioteca, I/C/92; Valencia: Universitaria, Z-8/203 (falto de portada y primera hoja; también fichado bajo 1563, pues al parecer combina material de las dos ediciones); Ann Arbor, Michigan: University of Michigan, PQ6419.P5.1598; Lisboa: Nacional; Oporto: Biblioteca Pública; Toronto: University of Toronto, LS S5871p; Viena: Nationalbibliothek, 40.R.34.

[*1962*] 1984/1998. Ed. María Carmen Marín Pina. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998. Basada en la edición de su tesis de licenciatura inédita *Introducción, edición y notas del Primaleón (segundo libro del ciclo de los Palmerines*), Universidad de Zaragoza, 1984.

Reseña: ☞ [*600*] *Generales*, 1998, Orduna, pp. 54-56.

Estudios

[*1963*] 1903. Serrano y Sanz, Manuel. «*Primaleón*». En sus *Apuntes para una biblioteca de escritoras españolas desde el año 1401 al 1833*. 2 vols. Madrid: sin editor, 1903-05; reimpr. con nuevo prólogo, Biblioteca de Autores Españoles, 268-269, Madrid: Atlas, 1975; I, pp. 130-135.

Defiende la autoría femenina de la obra y describe diversas ediciones y traducciones. La califica de «desprovista de interés, pesadísima, falta de invención, digna del auto de fe hecho con ella por Cervantes» (I, p. 131).

[*1964*] 1904. Purser, William E. ☞ [*1889*] *Palmerín de Olivia*.

[*1965*] 1908. Perott, José de. «Il "Gran Patagone" nel *Primaleone* e nei *Libri di viaggio* di Pigafetta». *Studi di Filologia Moderna*, 1 (1908), pp. 290-291.

[*1966*] 1908. Vaganay, Hugues. «Les Romans de chevalerie italiens d'inspiration espagnole. Essai de bibliographie. *Primaleón*». *La Bibliofilia*, 10 (1908-09), pp. 121-134 y 161-167.

[*1967*] 1933-34. Alonso, Dámaso. «El hidalgo Camilote y el hidalgo Don Quijote». *Revista de Filología Española*, 20 (1933), pp. 391-397, y 21 (1934), pp. 283-284. Recogido en su *Del Siglo de Oro a este siglo de siglas*, 2.ª ed. Madrid: Gredos, 1968, pp. 20-28.

Alonso comenzó una edición de *Primaleón* que nunca acabó; véase su *De los siglos oscuros al de oro*, 2.ª ed., Madrid: Gredos, 1964, p. 147, n. 4.

[*1968*] 1934. Matulka, Barbara. «The Courtly Cid Theme in the *Primaleón*». *Romanic Review*, 25 (1934), pp. 298-313.

[*1969*] 1934. Matulka, Barbara. «The Main Source of Scudéry's *Le Prince déguisé:* The *Primaleón*». *Romanic Review*, 25 (1934), pp. 1-14.

[*1970*] 1938. Paxeco, E. F. «Da Tragicomedia de *Don Duardos*». *Revista da Facultade de Letras da Universidade de Lisboa*, 5 (1938), pp. 193-203.

Estudia la relación entre *Primaleón* y *Don Duardos*, de Gil Vicente.

[*1971*] 1941. Barbazán, Julián. «El *Primaleón* de Lisboa, 1566». *Bibliografía General Española e Hispano-Americana*, 13.4 (1941), pp. 1-4.

[*1972*] 1942. Alonso, Dámaso, ed. *Gil Vicente. Tragicomedia de don Duardos. I: Texto, estudio y notas.* Madrid: CSIC, 1942.

Aunque en la p. 10 el editor anuncia la aparición del vol. II, éste no llegó a publicarse. Dicho volumen contendría, entre otras cosas, un «Estudio sobre la técnica de dramatización de la fuente novelesca ("Del *Primaleón* al *Don Duardos*"). Reproducción de la historia de Flérida y Don Duardos, según la novela».

[*1973*] 1943. Alonso, Dámaso, «Tres procesos de dramatización». **Revista Nacional de Educación*, 35 (1943), pp. 34-37. Incluido en su *De los siglos oscuros al de Oro*. Madrid: Gredos, 1958, pp. 144-147, y en sus *Obras completas*. 10 vols. Madrid: Gredos, 1972-93, II (1973), pp. 475-478.

Trata brevemente la dramatización de *Primaleón* en la *Tragicomedia de Don Duardos*.

[*1974*] 1950. Livermore, Harold V. «El caballero salvaje. Ensayo de identificación de un juglar». *Revista de Filología Española*, 34 (1950), pp. 166-183.

Estudia la figura de Camilote en *Primaleón* y en la *Tragicomedia de don Duardos.*

[*1975*] 1952. Lida de Malkiel, María Rosa. «Para la toponimia argentina: Patagonia». *Hispanic Review*, 20 (1952), pp. 321-323. Recogido en su *El cuento popular y otros ensayos*. Buenos Aires: Losada, 1976, pp. 93-97.

En *El cuento popular*, «Apéndice III. Agregado a "Para la toponimia argentina"», p. 146, nota en la que se recogen las reacciones críticas suscitadas por su trabajo.

[*1976*] 1955. Bataillon, Marcel. «Les patagons dans le *Primaleón* de 1524». *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres* (1955), pp. 165-173.

[*1977*] 1957. Moisés, Massaud. «A novela de cavalaria portuguêsa (Achega bibliográfica)». *Revista de História* [São Paulo], 29 (1957), pp. 47-

52.

Localiza en bibliotecas portuguesas códices de *Primaleón* y de sus continuaciones.

[*1978*] 1960. Asensio, Eugenio. ☞ [*228*] *Generales*.

[*1979*] 1960. Brault, Gerard J. «English Translations of the *Celestina* in the Sixteenth Century». *Hispanic Review*, 28 (1960), pp. 301-312.

The Delightful History of Celestina the Faire (Londres, 1596) no es una traducción de *Celestina* sino de *Primaleón.* Para más información sobre la confusa historia de las traducciones inglesas de *Primaleón*, ☞ [*154*] *General*es, 1926, Hayes.

[*1980*] 1960. Norton, F. J. «The First Edition of *Primaleón*, Salamanca, 1512». *Bulletin of Hispanic Studies*, 37 (1960), pp. 29-31.

[*1981*] 1961. Gillet, Joseph E. ☞ [*1898*] *Palmerín de Olivia*.

Páginas 521-530 y 537-549, propone a *Primaleón* como una de las posibles fuentes de la *Comedia Aquilana* de Torres.

[*1982*] 1962. Gallina, Annamaria. ☞ [*818*] *Amadís de Gaula*.

[*1983*] 1964. Bataillon, Marcel. «Acerca de los patagones: *Retractatio*». *Filología*, 8 (1962 [1964]), pp. 27-45.

[*1984*] 1966. Ledda, Giuseppina. «Note sul *Primaleón o Libro segundo del emperador Palmerín*». En *Studi sul «Palmerín de Olivia». III. Saggi e ricerche*. Pubblicazione dell'Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana dell'Università di Pisa, 13. Pisa: Università di Pisa, 1966, pp. 137-158.

[*1985*] 1967. Parker, Jack Horace. «The Plays of Chivalry». En su *Gil Vicente*. Nueva York: Twayne, 1967, pp. 99-107.

Indica y comenta sucintamente los capítulos de *Primaleón* dramatizados por Gil Vicente en su *Tragicomedia de don Duardos*.

[*1986*] 1981. Hart, Thomas R. *Gil Vicente: «Casandra» and «Don Duardos»*. Londres: Grant and Cutler, 1981.

«From *Primaleón* to *Don Duardos*», pp. 64-73.

[*1987*] 1982. Rêgo, Raul. *Os índices expurgatórios e a cultura portuguesa*. Lisboa: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, Ministerio da Educação e das Universidades, 1982.

Página 73: censura de António Tarrique a *Primaleón* (Lisboa, 1598), «Vi este livro e alimpli-o de algumas coisas»; p. 95: censura de Baltazar Álvares (1624) a *Palmeirim d'Oliva*, capítulo XC.

[*1988*] 1984. Daniels, Marie Cort. «"Falsos paños": Lineage and Dress in Gil Vicente's *Don Duardos*». *Revista de Estudios Hispánicos* [Puerto Rico], 9 (1982 [¿1984?]) (*Homenaje a Stephen Gilman*), pp. 47-54.

Compara la tragicomedia vicentina con *Primaleón*.

[*1989*] 1984/1998. Marín Pina, María Carmen. ☞ [*1962*] *Primaleón*, ed. 1984/1998.

[*1990*] 1986. Marín Pina, María del Carmen. «La aventura de Finea y Tarnaes como relato digresivo del *Primaleón*». En *Formas breves del relato. (Coloquio Casa de Velázquez-Departamento de Literatura Española de la Universidad de Zaragoza. Madrid, febrero de 1985)*, coords. Yves-René Fonquerne y Aurora Egido Martínez. Madrid: Casa de Velázquez / Zaragoza: Secretariado de Publicaciones, Universidad de Zaragoza, 1986, pp. 105-113.

[*1991*] 1986. Schmidgall, Gary. «*The Tempest* and *Primaleon*: A New Source». *Shakespeare Quarterly*, 37 (1986), pp. 423-439.

«Desde luego *Primaleón* no explica muchos detalles, grandes y pequeños, de *The Tempest* [de Shakespeare]. […] Pero *Primaleón* presenta —y según mis pesquisas en los libros de caballerías contemporáneos, es el único que lo hace— una notable combinación de los aspectos críticos de la trama de la comedia» (traducción de una cita de la p. 430). «Comenté de paso las semejanzas entre *Primaleón* y *The Tempest* en *Shakespeare and the Courtly Aesthetic* (Berkeley: University of California Press, 1981), pp. 48-50» (p. 424, n. 3).

[*1992*] 1996. Lucía Megías, José Manuel. «Francisco Delicado: un precursor de la enseñanza del español en la Italia del siglo XVI». *Cuadernos Cervantes*, julio-agosto de 1996, pp. 7-17.

Analiza los prólogos de Delicado a su edición veneciana de *Primaleón*.

[*1993*] 1996. Río, Alberto del. ☞ [*563*] *Generales*.

[*1994*] 1997. Bognolo, Anna. ☞ [*567*] *Generales*.

[*1995*] 1997. Eisenberg, Daniel. «Inexactitudes y misterios bibliográficos: las primeras ediciones de *Primaleón*». *Scriptura*, 13 (1997), pp. 173-178. Disponible en la red: http://bigfoot.com/~daniel.eisenberg/primaleon.htm (verificado el 5 de mayo de 2000).

[*1996*] 1997. López Ríos, Santiago. «La parodia del caballero salvaje en el episodio de Camilote en la *Tragicomedia de don Duardos*». En *Comentario de textos hispánicos. Homenaje al profesor Miguel Ángel Garrido Gallardo*, eds. Esteban Torre y José Luis García Barrientos. Madrid: Síntesis, 1997, pp. 259-272.

Concluye que el Camilote vicentino es muy diferente del Camilote primaleoniano porque el escritor portugués ha reelaborado su fuente y ridiculizado en Camilote a los caballeros salvajes. El mismo autor apunta también la diferencia en su libro *Salvajes y razas monstruosas en la literatura castellana medieval*, Madrid: Fundación Universitaria Española, 1999.

[*1997*] 1999. González, Javier Roberto. *Patagonia-Patagones: orígenes novelescos del nombre*. Sin lugar [Argentina]: Subsecretaría de Cultura, Provincia del Chubut, 1999.
«Los patagones y el gran Patagón del *Primaleón*», pp. 26-60.
[*1998*] 1999. Orduna, Lilia Ferrario de. ☞ [*1949*] *Palmerín de Olivia*.

Véase, además, »Apéndice», *infra,* p. 447.

[*1999*] *PLATIR*

La obra es continuación de *Primaleón*, pero no es correcto identificarla como «IV libro de la serie palmeriniana» porque, a diferencia de las obras del ciclo amadisiano, no está numerada. Tradicionalmente se ha venido considerando IV libro porque se incluía detrás de *Polindo*, obra que, como se ha demostrado (☞ [*2011*] *Polindo*), no guarda ninguna relación con la serie en cuestión.

Autor: «Enciso», quizá el mismo que escribió *Florambel de Lucea.*

Ediciones

[*2000*] 1533. Valladolid: Nicolás Tierri, 1533. Ejemplares: Montserrat: Monasterio, Segle XVI, 4º.376; Londres: British Library, C.57.g.3 ($).

[*2001*] 1988/1997. Ed. María Carmen Marín Pina. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. Basada en la edición de su tesis doctoral (☞ [*1920*] *Palmerín de Olivia*, 1988).

Reseña: ☞ [*600*] *Generales*, 1998, Orduna, pp. 52-54.

Estudios

[*2002*] 1988. Marín Pina, María Carmen. ☞ [*1920*] *Palmerín de Olivia*.

[*2003*] 1988/1997. Marín Pina, María Carmen. ☞ [*2001*] *Platir*, ed. 1988/1997.

[*2004*] *PHILESBIÁN DE CANDARIA*

Véase [*1753*] *Filesbián de Candaria*.

[*2005*] *POLICISNE DE BOECIA*

Autor: Juan de Silva y de Toledo. No consta que sea un descendiente de Feliciano de Silva. Pero es curioso que el descendiente mejor documentado de este famoso autor, que solicitó ingresar en la Orden de Santiago en 1596, fuera Fernando de Toledo y Silva (☞ [*1404*] *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7), 1983, Daniels, p. 81).

Ediciones

[*2006*] 1602. Valladolid: herederos de Juan Íñiguez de Lequerica, 1602. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-III-14; Madrid: Real Biblioteca, V/1709, V/1710; Madrid: Nacional, R-869 ($), R-10867, R-28840, R-31576; Clermont-Ferrand: Municipale; Cleveland, Ohio: Public, 382.676 Si38h; Lisboa: Nacional, Res. 460-V (según información facilitada por Harvey Sharrer); Londres: British Library, G.10259; Oxford: Biblioteca de P. E. Russell; París: Mazarine, 374; París: Nationale, Rés. Y² 257; Roma: Barberini (Vaticana), KKK-VIII-35; Toronto: University of Toronto, LS S5871p.

[*2007*] En curso. Ed. Alejandra Suárez Sánchez de León. Tesis doctoral en curso, Universidad de Salamanca (según ☞ [*90*] *Fuentes*, 1995, Guijarro, p. 25).

Estudios

[*2008*] 1927-28. Rodríguez Marín, Francisco. ☞ [*158*] *Generales*, 1927-28, VII (1928), pp. 51-54; IX (1949), pp. 54-56.

[*2009*] 1953. Astrana Marín, Luis. *Vida ejemplar y heroica de Miguel de*

Cervantes Saavedra. 7 vols. Madrid: Reus, 1948-58, V (1953), pp. 493-496.

[*2010*] 1982. Russell, P. E. «The Last of the Spanish Chivalric Romances: *Don Policisne de Boecia*». En *Essays on Narrative Fiction in the Iberian Peninsula in Honour of Frank Pierce*, ed. R. B. Tate. Oxford: Dolphin, 1982, pp. 141-152.

[*2011*] *POLINDO*

El libro no guarda relación con la serie palmeriniana (☞ [*148*] *Generales*, 1920, Thomas, p. 100, n. 1, y p. 144 del original; p. 76, n. 27 y p. 109 de la traducción). Apunta Askins (☞ [*81*] *Fuentes*, 1992, p. 99) que Fernando Colón lo fichó como obra independiente.

Edición

[*2012*] 1526. Toledo: ¿Miguel de Eguía?, 1526. Ejemplares: Chicago: Newberry, Case 5A 171; Lisboa: Nacional, Res. 1254[2] V (imperfecto); Londres: British Library, C.20.d.23 (la portada está reproducida de otro ejemplar) ($). Está documentada la venta de un ejemplar en 1725 (☞ [*1740*] *Félix Magno*, ed. 1531).

Estudios

[*2013*] 1904. Purser, William E. «*Don Polindo*». En su «*Palmerin of England*» (☞ [*1889*] *Palmerín de Olivia*, 1904), pp. 437-439.

[*2014*] 1989. Marín Pina, María Carmen. «La recreación de los modelos narrativos caballerescos en la *Historia del invencible cavallero don Polindo* (Toledo, 1526)». *Cuadernos de Investigación Filológica* [Logroño], 15 (1989), pp. 87-98.

«Se analizan ciertas falsillas palmerinianas en contraste con otras mucho más realistas y cercanas a las ofrecidas por Martorell en *Tirante el Blanco.* Como novedad frente a tales paradigmas, el don *Polindo* presenta la tímida inclusión de un material mitológico que autores caballerescos posteriores explotarán en mayor medida en sus creaciones». (Extracto del resumen publicado en la revista).

[*2015*] 1989. Río Nogueras, Alberto del. ☞ [*424*] *Generales*.

[*2016*] *POLISMÁN*

Autor: Jerónimo de Contreras. La actividad literaria de este escritor aragonés se desarrolló entre 1560 y 1570 en tierras napolitanas. Hombre de armas y letras, capitán y cronista de Felipe II, cultivó la poesía y la prosa de ficción. Es también autor de *Dechado de varios subjectos* (Zaragoza, 1572) y de *Selva de aventuras* (Barcelona, 1565, con varias ediciones posteriores). Para su vida, véanse el primer capítulo de la tesis de Mora-Mallo (☞ [*2018*] *Polismán*, ed. 1979), y la de Ubaldo Cerezo Rubio, **«Selva de aventuras» de Jerónimo de Contreras. Edición y estudio crítico*, Universidad Complutense de Madrid, 1992-93.

Manuscrito

[*2017*] Madrid: Nacional, ms. 7839 (*olim* V-207) ($). Mano del siglo XVI, en parte autógrafo del autor.

El manuscrito está dedicado al conde de Belchite, D. Juan Franco Cristóbal de Híjar. Contreras describe en el prólogo su estancia en Nápoles con el duque de Alcalá, tras cuya muerte regresó a España y finalizó el libro. El duque de Alcalá estuvo en Nápoles entre 1560 y 1571. «Ella [la obra] toca a muchos señores de aquellas vandas [Nápoles] disfraçando los nombres por el mejor estilo que yo pude, y lo mismo algunos de Castilla y Aragón, a quien esta historia toca más que a otro reyno ninguno, por ser don Polismán hijo de don Floriseo, que fue rey de Nápoles, y don Floriseo hijo de Boleón, rey de Aragón». El colofón termina: «Acabóse esta primera parte del Príncipe don Polismán en la muy noble ciudad de Çaragoca, mandada escrevir por el capitán Jirónimo de Contreras a 15 de mayo 1573».

Esta obra de Contreras no guarda relación con el libro de caballerías titulado *Floriseo*, cuyo protagonista era rey de Bohemia. Se encuentran referencias a una edición de *Polismán Florisio*, Valencia 1517, erróneamente citado como 1527 por Gallardo. Lo más probable es que estas noticias se refieran realmente a la edición

valenciana de *Floriseo*. La publicación veneciana de 1572, *Historia del valente Cavaliero Polisman colle sue Prodezze*, *tradotta dallo Spagnuolo*, aunque declara ser traducción del español, es una obra completamente diferente de la de Contreras (☞ [*2018*] *Polismán*, ed. 1979, p. LXXXIII; *Floriseo*, 1999, Guijarro, pp. 55-62).

Edición

[*2018*] 1979. Ed. Magdalena Mora-Mallo. *«Don Polismán de Nápoles» de Jerónimo de Contreras. Edición, introducción y notas*. Tesis doctoral inédita, University of North Carolina, 1979. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 40 (1980), pp. 4622A-4623A.

Estudios

[*2019*] 1979. Gardner, Janet Kay. *The Life and Works of Jerónimo de Contreras*. *Tesis doctoral inédita, University of Kentucky, 1979. Resumen en *Dissertation Abstracts International*, 40 (1979), p. 3340A.

[*2020*] 1979. Mora-Mallo, Magdalena. ☞ [*2018*] *Polismán de Nápoles*, ed. 1979.

[*2021*] 1993. F[osalba], E[ugenia]. «Contreras, Jerónimo de». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, I, pp. 369-370.

[*2022*] *ROGEL DE GRECIA*

Véase [*1468*] *Florisel de Niquea* (III parte, XI libro amadisiano).

[*2023*] *ROSELAO DE GRECIA*
(*Espejo de caballerías* (Libro III))

Los libros anteriores de *Espejo de caballerías* (Toledo, 1525 y 1527), obra de Pedro López de Santa Catalina, son una versión española del *Orlando innamorato* de Boiardo y de otros textos italianos relacionados con la materia carolingia. Frente a estas traducciones-adaptaciones, también influidas por los libros de caballerías castellanos, el *Libro tercero de Espejo de caballerías* es una obra original, diferente de los libros precedentes en su estilo y concepción, y que puede relacionarse, en palabras de Gómez-Montero (☞ [*1013*] *Amadís de Gaula*, 1988/1992), «con el *Caballero del Febo*, novela de caballerías publicada en 1555 en la que, como se sabe, han convergido episodios del *Orlando furioso* e, incluso, de la *Fiammetta* boccacciana» (p. 24).

Autor: Pedro de Reinosa.

Ediciones

[*2024*] 1547. Toledo: Juan de Ayala, «a costa de Diego López», 1547. Ejemplar: Williamstown, Massachusetts: Williams College.

[*2025*] 1550. Sevilla: Jácome Crómberger, 1550. Ejemplares: Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.19; París: Nationale, Rés. Y² 216.

[*2026*] 1586. Medina del Campo: Francisco del Canto, a costa de Juan Boyer, 1586 (colofón: 1585). Ejemplares: Madrid: Nacional,R-11344 (ejemplar de Gayangos), R-24903 ($); Salamanca: Biblioteca

de José Antonio Pascual de Tejares; Valencia: Universitaria, R-1/159; Buenos Aires: Nacional, 526 F.D.; Londres: British Library, G.10240; París: Mazarine, 307a; París: Nationale, Rés. Y² 220, Y² 223; Viena: Nationalbibliothek, 40.R.29.

[*2027*] 1992. Obras del siglo XVI, 212. *Valencia: Universidad de Valencia, 1992.

[*2028*] En preparación. Ed. Javier Gómez-Montero (según ☞ [*90*] *Fuentes*, 1995, Guijarro, p. 25).

[*2029*] *ROSIÁN DE CASTILLA*

Autor: Joaquín Romero de Cepeda. Romero es también autor de la *Comedia salvage*, la *Comedia llamada Metamorfosea* (☞ [*133*] *Generales*, 1905, Menéndez y Pelayo, *Orígenes*, IV, pp. 165-168 de la ed. de 1962), y *La antigua, memorable y sangrienta destruyción de Troya* (Toledo, 1583-84). *Rosián de Castilla* es la más breve de las obras incluidas en esta bibliografía y en algunos aspectos se distancia de los libros de caballerías citados. Para datos sobre el autor, véase *Antonio Rodríguez-Moñino, «Joaquín Romero de Cepeda, poeta extremeño del siglo dieciséis (1577-1590). Estudio bibliográfico», *Revista del Centro de Estudios Extremeños*, 14 (1940), pp. 167-192 (fuente de referencia: *Homenaje a Rodríguez-Moñino*. 2 vols. Madrid: Castalia, 1966, II, p. 344; según la misma fuente, p. 331, un artículo de seis páginas con un título similar se publicó en **Nueva Etapa*, 27 [1925], pp. 352-357).

Ediciones

[*2030*] 1586. Lisboa: Marcos Borges, 1586. Ejemplar: Nueva York: Hispanic Society (microfilmado: Nueva York: Hispanic Society).

[*2031*] 1979. Ed. Ricardo Arias. Madrid: Instituto Miguel de Cervantes, CSIC, 1979.

Reseñas: Mary Lee Cozad, *Journal of Hispanic Philology*, 4 (1979-80), pp. 266-270; Narciso Bruzzi Costas, *Revista de Filología Española*, 61 (1981), pp. 279-281.

Estudios

[*2032*] 1944. Rodríguez-Moñino, Antonio (bajo el seudónimo *Martín de Argüello*). *«Romero de Cepeda, novelista del siglo XVI. (Un libro perdido en Lisboa y hallado en Nueva York)». *Bibliografía Hispánica*, 3 (1944), pp. 517-523. Recogido bajo el nombre de su autor como «Un libro español, perdido en Lisboa y hallado en New-York», en sus *Curiosidades bibliográficas*. Madrid: Langa, 1946, pp. 5-16.

[*2033*] 1979. Arias, Ricardo. ☞ [*2031*] *Rosián de Castilla*, ed. 1979.

[*2034*] 1991. Baranda Leturio, Nieves. ☞ [*452*] *Generales*, «Corónica».

[*2035*] 1993. R[amos], R[afael]. «Romero de Cepeda, Joaquín». En *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, dir. Ricardo Gullón. 2 vols. Madrid: Alianza, 1993, II, p. 1457.

[*2036*] 1996. Rodríguez Velasco, Jesús D. «Las narraciones caballerescas breves de origen románico». *Voz y Letra*, 7.2 (1996), pp. 133-158.

Estudia la obra en el apartado d) «Narraciones caballerescas éticas» (pp. 150-154).

[*2037*] 2000. Romero Tabares, Isabel. «Modelos de mujeres en los libros de caballerías hispánicos. El *Rosián de Castilla*». En *Fechos antiguos que los cavalleros en armas passaron. Estudios sobre la ficción caballeresca*, ed. Julián Acebrón Ruiz. Lérida: Universitat de Lleida, 2000, en prensa.

[*2038*] 2000. Sales Dasí, Emilio. «Una crónica singular del quinientos: el *Rosián de Castilla*». En *Fechos antiguos que los cavalleros en armas passaron. Estudios sobre la ficción caballeresca*, ed. Julián Acebrón Ruiz. Lérida: Universitat de Lleida, 2000, en prensa.

[*2039*] *TAURISMUNDO*

«*La Coronica del famoso caballero Taurismundo, hijo del imperador de Grecia Solismundo*, imparfaite du titre» fue un impreso de la biblioteca del cardenal Dubois, según ☞ [*19*] *Fuentes*, 1864, Brunet, pp. 15-16.

[*2040*] *TRISTÁN EL JOVEN*

Ediciones

[*2041*] 1534. Sevilla: Dominico de Robertis, 1534. Ejemplares: Valencia: Universitaria, R-1/312 (según ☞ [*2053*] *Tristán el Joven*, 1994, Cuesta, pp. 40-41, quien comenta: «la portada es diferente y la conservación del [ejemplar] de París es mejor») ($); París: Nationale, Rés. Y² 215; Roma: Barberini (Vaticana), KKK.VIII.34. Lucía (☞ [*96*] *Fuentes*, 1999, p. 252) añade: «Escudero señala que existía otro ejemplar en la Biblioteca de Don Justo Sancha».

Siguiendo el modelo de otras continuaciones cíclicas de libros de caballerías españoles, *Tristán el Joven* aparece por primera vez en 1534 como un nuevo libro segundo de la *Corónica nuevamente enmendada y añadida del buen caballero don Tristán de Leonís y del rey don Tristán de Leonís el Joven, su hijo.* El autor interpola unos pasajes nuevos en el primer libro, en que narra el nacimiento de los dos hijos de Tristán e Iseo (☞ [*2053*] *Tristán el Joven*, 1994, Cuesta, p. 41). «Esta continuación imitó, y a veces casi plagió, episodios amadisianos y palmerinianos, a la vez que utilizó, como otros tantos libros de caballerías españoles, hechos históricos del reinado de Carlos V como fuente de inspiración» (Marín Pina, en ☞ [*541*] *Generales*, 1995, Marín, «Literatura», p. 316). «Debe considerarse plenamente como un libro de caballerías del s. XVI. Está escrito en castellano, el argumento es completamente original y no depende en absoluto de la materia artúrica, a pesar de ser continuación de una obra de esa naturaleza. Tiene indudables conexiones con otros libros de caballerías contemporáneos y sirve a unos propósitos ideológicos plenamente renacentistas. […] *El rey don Tristán*, *el Joven* no es materia artúrica» (carta de María Luzdivina Cuesta Torre, 30 de enero de 1996).

[*2042*] 1989. *Ed. María Cristina Gates. Edición parcial. ☞ [*2048*] *Tristán el Joven*, 1989, Gates; [*2051*] *Tristán el Joven*, 1993, Cuesta, «Transmisión».

[*2043*] 1989. Ed. María Luzdivina Cuesta Torre. *«Don Tristán de Leonís»: el texto de la edición sevillana de 1534*. *Memoria de licenciatura, Universidad de León, 1989.

Basada en el ejemplar de Valencia; contiene un estudio preliminar (pp. XI-CXII). Fuente de referencia: ☞ [*2051*] *Tristán el Joven*, 1993, Cuesta, «Transmisión», p. 75; [*2053*] 1994, Cuesta, p. 277.

[*2044*] 1997. Ed. María Luzdivina Cuesta Torre. *Tristán de Leonís y el Rey Don Tristán el Joven, su hijo (Sevilla, 1534)*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1997.

Cuenta con un estudio preliminar (pp. 5-84), diferente al que figura en su tesis de licenciatura (☞ [*2043*] *Tristán el Joven*, 1989, ed. Cuesta), con notas al texto y un índice de personajes. Reseña: ☞ [*600*] *Generales*, 1998, Orduna, pp. 42-50.

Estudios

[*2045*] 1980. Eisele, Gillian. «A Reappraisal of the 1534 Sequel to *Don Tristán de Leonís*». *Tristania*, 5.2 (1980), pp. 28-44.

[*2046*] 1981. Eisele, Gillian. «A Comparison of Early Printed Tristan Texts in Sixteenth Century Spain». *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 97 (1981), pp. 370-382.

Compara la edición de 1534 con las de 1501 y 1528 y registra una serie de cambios que atribuye al autor de 1534. Según Cuesta, ☞ [*2053*] *Tristán el Joven*, 1994, p. 42, n. 118, el artículo ha quedado desfasado con el descubrimiento de las ediciones de *Tristán* de Leonís de 1511 y 1525.

[*2047*] 1989. Cuesta Torre, María Luzdivina. ☞ [*2043*] *Tristán el Joven*, ed. 1989.

[*2048*] 1989. Gates, María Cristina. «*Don Tristán el Joven» y el discurso novelístico marginal como síntoma de una época de transición*. *Tesis doctoral, Universidad Nacional de Buenos Aires, 1989.

Capítulos: «Algunas consideraciones en torno del género literario», «Sobre la tradición de Tristán», «Marginalidad: hacia una redefinición de términos», «Marginalidad: el nivel del lenguaje», «Marginalidad: el manejo del material novelesco», «Marginalidad: el punto de vista de la narración», «Marginalidad: la ideología implícita». Incluye en apéndice una edición parcial (pp. 319-649). Fuente de referencia: Luzdivina Cuesta Torre, «La transmisión textual de *Don Tristán de Leonís*», *Revista de Literatura Medieval*, 5 (1993), pp. 63-93, en la p. 75; ☞ [*2053*] *Tristán el Joven*, 1994, Cuesta, p. 40, n. 113.

[*2049*] 1990. Cuesta Torre, M. Luzdivina. «El Libro Segundo del *Tristán* de 1534: ideas sobre el amor y el matrimonio». *Estudios humanísticos: Filología* [León], 12 (1990), pp. 11-24.

«Se verá su encuadre dentro de la tradición promatrimonial castellana; el establecimiento de varios tipos de amor según sea su relación con el matrimonio, la utilización de la ideología del amor cortés, la postura del autor ante la mujer y la elección de marido, el ritual del desposorio y de la boda y las connotaciones

sociales que implica el cambio de estado» (resumen publicado en la revista).

[*2050*] 1993. Cuesta Torre, María Luzdivina. *Estudio literario de «Tristán de Leonís»*. Tesis doctoral, Universidad de León, 1993. Publicada en microfichas, León: Universidad de León, 1993.

Segunda parte, cap. 6, pp. 183-197: «La edición de 1534 y sus particularidades». Quinta parte, pp. 453-568: «La interpolación y la continuación de 1534: el rey don Tristán el Joven».

[*2051*] 1993. Cuesta Torre, Luzdivina. «La transmisión textual de *Don Tristán de Leonís*». *Revista de Literatura Medieval*, 5 (1993), pp. 63-93.

Se ocupa también de la edición de 1534 y describe y comenta los ejemplares conservados en la Biblioteca Universitaria de Valencia y en la Biblioteca Nacional de París, así como las ediciones y estudios recientes, pp. 72-77.

[*2052*] 1993. Gil de Gates, María Cristina. «El humor como marca de lo diferente: a propósito de Miliana en *Tristán el Joven*». En *Studia Hispanica Medievalia III. Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española Medieval*, *Buenos Aires*, *Argentina*, *agosto 19-20*, 1993, eds. Rosa E. Penna y María A. Rosarossa. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 1995, pp. 242-246.

[*2053*] 1994. Cuesta Torre, María Luzdivina. *Aventuras amorosas y caballerescas en las novelas de Tristán*. León: Universidad de León, 1994.

«*Don Tristán el Joven*», pp. 226-227. Analiza las interpolaciones en el primer libro en la p. 41.

Reseñas: Arno Gimber, *Speculum Medii Aevi* (1996), pp. 199-201; José Manuel Lucía Megías, *Revista de Literatura Medieval*, 8 (1996), pp. 244-251; A. C. Ramos Grados, *Anuario Medieval* (1996), pp. 199-201; Emilio Sales, *Diablotexto*, 3 (1996), pp. 277-280; Mónica Nasif, *Incipit*, 17 (1997), pp. 342-343; Dayle Seidenspinner-Núñez, *La Corónica*, 25 (1997), pp. 256-260.

[*2054*] 1995. Cuesta Torre, María Luzdivina. «Notas sobre la estética del "plagio" en el *Quijote*». Comunicación presentada al Coloquio «Perspectivas en los Estudios Cervantinos», Argamasilla de Alba, 10 de noviembre de 1995. Publicada en *Estudios humanísticos: Filología* [León], 19 (1997), pp. 107-123.

«El plagio no era en la época peyorativo. La técnica de plagio-parodia había sido usada por otros autores de libros de caballerías, quienes no habían conseguido elevarla a la categoría de una nueva estética. Cervantes lo logra desde el primer momento, y toda su novela se basa en esta estética. Insistiremos en la similitud entre el *Quijote* cervantino y la continuación autóctona de una novela artúrica: *El rey don Tristán el Joven*». (Adaptación del resumen de la autora).

[*2055*] 1995. Ros Domingo, Enrique Andrés. *Die spanischen Prosaversionen des Tristanromans*. *Tesis doctoral, Universidad de Berna, 1995. Publicada: Berlín: [el autor], 1995.

Dedica a *Tristán el Joven* las pp. 58-144.

[*2056*] 1996. Cuesta Torre, María Luzdivina. ☞ [*522*] *Generales*.

[*2057*] 1996. Gimber, Arno. *«Tristan und Isoldes Kinder zu einer Forsetzung des Tristan-Romans in der Spanischen Renaissanceliteratur». En *Tristan-Tristant: Mélanges en l'honneur de Damielle Buschinger*, eds. A. Crépin y W. Spiewok. Greifswald [Alemania]: Reinke, 1996, pp. 183-193.

[*2058*] 1996. Gimber, Arno. *«Les Banquets dans les différentes versions du Tristan espagnol». En *Banquets et manières de table au Moyen Âge*. Aix-en-Provence: Université de Provence; Centre d'Aix; Centre Universitaire d'Études et de Recherches Médiévales, 1996, pp. 425-432.

[*2059*] 1997. Campos García Rojas, Axayácatl. «Florisdelfa: un episodio insular en *Tristán de Leonís* desde una interpretación de sus elementos mágicos y la magia». En «*Quién hubiese tal ventura»: Medieval Hispanic Studies in Honour of Alan Deyermond*, ed. Andrew M. Beresford. Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, University of London, 1997, pp. 237-245.

El episodio es una interpolación original que el autor de 1534 creó y añadió a la leyenda original.

[*2060*] 1997. Campos García Rojas, Axayácatl. «Las menciones de Egipto en *Tristán de Leonís:* vestigios de un posible origen oriental». *Anclajes. Revista del Instituto de Análisis Semiótico del Discurso* [Universidad Nacional de la Pampa], 1.1 (1997), pp. 59-80.

Las menciones del valle del Nilo en el *Tristán de Leonís* de 1534 y su continuación podrían evidenciar un probable origen oriental que ayudaría a entender mejor la obra y sus significados.

[*2061*] 1997. Cuesta Torre, María Luzdivina. ☞ [*2044*] *Tristán el Joven*, ed. 1997.

[*2062*] 1997. Gimber, Arno. «La continuación castellana del *Tristán de Leonís* de 1534 y su traducción italiana de 1555. De la transformación de un texto medieval en novela renacentista». Comunicación presentada al Coloquio Internacional «Literatura caballeresca en España e Italia. Circulación y transformación de géneros, temas y argumentos desde el Medioevo (1460-1550)», Colonia, Universität zu Köln, Romanisches Seminar, 3-5 de abril de 1997. Se publica en las *Actas*, Colonia: Petrarca-Institut, 2000 (pero en prensa en mayo de 2000).

«Gimber [...] encontró en el texto resonancias de la rebelión de los Comuneros, durante el reinado de Carlos I. Gimber ha realizado también un estudio comparativo entre la obra española y su traducción italiana, resaltando [...] la diferente ideología que subyace en las dos obras: la versión italiana celebra ideales más claramente renacentistas». (Comentario de ☞ [*588*] *Generales*, 1997, Sarmati, [Reportaje]).

[*2063*] 1998. Campos García Rojas, Axayácatl. «El simbolismo del juego de ajedrez en *Tristán de Leonís*». En *Proceedings of the Tenth Colloquium of the Medieval Hispanic Research Seminar*, *2-3 July*, *1998*. Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, University of London, en prensa.

[*2064*] 1999. Cuesta, Luzdivina. «*Tristán de Leonís el Joven». (Sevilla, Dominico de Robertis, 1534). Guía de lectura caballeresca.* Guías de lectura caballeresca, 35. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1999.

[*2065*] 2000. Ros Domingo, Enrique Andrés. **Arthurische Literatur der Romania: Die iberoromanischen Fassungen des Tristanromans und ihre Beziehungen zu den französischen und italienischen Versionen*, en prensa.

[*2066*] En prensa. Campos García Rojas, Axayácatl. «La Ínsula del Ploto en *Tristán de Leonís* y la construcción de un legado: el modelo ejemplar de los Reyes Católicos». *Scriptura*, en prensa.

[*2067*] *VALERIÁN DE HUNGRÍA*

Autor: Dionís Clemente.

Edición

[*2068*] 1540. Valencia: Francisco Díaz Romano, 1540. Ejemplares: Barcelona: Catalunya, Bon 8-IV-8, 9; Madrid: Nacional, R-4372 (imperfecto, falto de portada y de la primera hoja de la tabla) ($); Múnich: Bayerische Staatsbibliothek, 2.º P.o.hisp.18; Viena: Nationalbibliothek.

El contrato de publicación de esta edición (mil ejemplares) lo recoge Philippe Berger (☞ [*344*] *Generales*, 1983, Berger, II, pp. 481-483).

Estudio

[*2069*] 1995. Baranda, Nieves. ☞ [*1930*] *Palmerín de Olivia*.

APÉNDICE

Fuentes bibliográficas

[*2070*] 1997. **Cervantes Cultura literaria*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997.

Obras generales

[*2071*] 1998. Pál, Ferenc. «The Novel of the Future; Is It the Telenovel?». Film Kultura, 1998. iif.hu:8080/articles/essays/telenove.en.html (en inglés); iif.hu:8080/articles/essays/telenove.hu.htm (en húngaro). Consultado el 28 de mayo de 2000.

Comenta la deuda de la telenovela moderna con los libros de caballerías.

[*2072*] 1998. Piskunova, Svetlana. «Don Kixot» Servantesa anry ispanskoj prozy *XVI-XVII* vekov. [«*Don Quijote» de Cervantes y los géneros de la prosa española de los siglos XVI-XVII*]. Moscú: Casa Editorial de la Universidad de Moscú, 1998.

Capítulo 3: «El mito caballeresco y la utopía neocristiana», pp. 49-76, de acuerdo con el resumen facilitado por la autora.

Reseñas: S. Losev, *Izvestiâ na, Seriâ Âzyka i Literatury*, 58,2 (1999), pp. 72-75; Marina Novikova, *Novyj Mir*, 10 (1999), pp. 227-229; S. Šajtanov, «Ispanskij roman glazami russkj po·tiki» [«La novela española vista por la poética rusa»], *Voprosy Literatury*, 2 (2000), pp. 341-349.

[*2073*] 2000. Bubnova, Tatiana. «"De corregidor a alcalde destas letras": los prólogos de Delicado en Venecia». Comunicación presentada a las VIII Jornadas Medievales de la Universidad Nacional Autónoma de México, del 18 al 22 de septiembre de 2000.

[*2074*] 2000. Campos, Axayácatl. «El suicidio en los libros de caballerías castellanos». Comunicación presentada a las VIII Jornadas

Medievales de la Universidad Nacional Autónoma de México, del 18 al 22 de septiembre de 2000.

[*2075*] 2000. Cátedra, Pedro M. «Fiestas caballerescas en tiempos de Carlos V». En *La fiesta en la Europa de Carlos V. Real Alcázar, Sevilla*. Madrid: Sociedad Estatal para la conmemoración de los centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000, pp. 93-117.

[*2076*] 2000. Imperiale, Louis. «Las lagunas de las lecturas que hizo Don Quijote». Comunicación presentada al IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Lepanto (Grecia), 2 de octubre de 2000. Está prevista su publicación en las *Actas*.

Estudia la ausencia de las aventuras «galantes» y experiencias prematrimoniales de Amadís de Gaula, Esplandián y otros en las presentaciones de las lecturas del protagonista. (Adaptación del resumen en el programa).

[*2077*] 2000. Nogueras, Alberto del Río. «"¡Dos higas para el Gran Capitán…!" (*Don Quijote*, I, xxxii). Sobre el reflejo de la realidad bélica en los libros de caballerías hispánicos». Comunicación presentada al IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Lepanto (Grecia), 3 de octubre de 2000. Está prevista su publicación en las *Actas*.

Al contrario del universo idealizado y tópico de los libros de caballerías, algunos autores se preocupaban de incluir en sus obras técnicas militares renacentistas y estrategias guerreras detalladas.

[*2078*] 2000. Ruta, Maria Caterina. **«Il Chisciotte» e i suoi dettagli*. Palermo: Flaccovio, 2000.

Capítulo 2, «La biblioteca del cavaliere», pp. 23-38.

Adramón

[*2079*] En prensa. Sales Dasí, Emilio José. «Literatura de viajes y libros de caballerías: la *Crónica de Adramón*». En *Jornadas sobre literatura de viajes en el mundo románico (cruzadas, peregrinaciones, utopías)*, València, 24-26 de noviembre de 1999.

Amadís de Gaula (Libros I-IV)

[*2080*] 2000. Cacho Blecua, Juan Manuel. «El universo ficticio de Rodríguez de Montalvo: el *Amadís de Gaula* y *Las sergas de Esplandián*».

En *L'Univers de la chevalerie en Castille. Fin du Moyen Âge-Début des Temps Modernes*, coord. Jean-Pierre Sánchez. París: Éditions du Temps, 2000, pp. 251-269.

[*2081*] 2000. González, Javier Roberto. «Los límites de la cortesía: amor y poder en el *Amadís-Sergas*». En *Lecturas críticas de textos hispánicos. Estudios de literatura española Siglo de Oro. Vol. 2*, coord. Melchora Romanos, eds. Florencia Calvo y Melchora Romanos. Buenos Aires: Eudeba, 2000, pp. 69-78.

[*2082*] 2000. Lastra, Silvia Cristina. «Gil Vicente a la zaga de *Amadís*». En *Lecturas críticas de textos hispánicos. Estudios de literatura española Siglo de Oro. Vol. 2*, coord. Melchora Romanos, eds. Florencia Calvo y Melchora Romanos. Buenos Aires: Eudeba, 2000, pp. 133-138.

Amadís de Grecia (IX libro amadisiano)

[*2083*] En prensa. Laspuertas, Carmen. **«Amadís de Grecia» de Feliciano de Silva.* Guías de lectura caballeresca, 26. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, en prensa.

Cirongilio de Tracia

[*2084*] 2000. González, Javier Roberto. **Bernardo de Vargas, «Cirongilio de Tracia»*. Guías de lectura caballeresca, 41. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 2000.

Clarián de Landanís (I parte, II libro)

[*2085*] 1999. Guijarro, Javier. **Clarián de Landanís (libro II)*. Guías de lectura caballeresca, 16. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1999.

[*2086*] En prensa. Ed. Javier Guijarro Ceballos. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, en prensa.

Cristalián de España

[*2087*] 1996. Kaminsky, Amy Katz. «Beatriz Bernal». En *Water Lilies. Flores del agua. An Anthology of Spanish Women Writers from the Fifteenth through the Nineteenth Century*, Minneapolis y Londres: University of Minnesota Press, 1996, pp. 84-85.

Incluye un fragmento del Proemio a Felipe II y los capítulos 43-45 de la segunda parte, acompañados de una traducción al inglés y de una breve introducción en las pp. 84-86. Sugiere que la autora es un antecedente de María de Zayas.

Espejo de príncipes y caballeros (El Caballero del Febo) (I parte)

[*2088*] 2000. Nasif, Mónica. «El concepto de *monstruo* en el episodio del *endemoniado fauno* de *El Caballero del Febo* de Diego Ortúñez de Calahorra». En *Lecturas críticas de textos hispánicos. Estudios de literatura española Siglo de Oro. Vol. 2*, coord. Melchora Romanos, eds. Florencia Calvo y Melchora Romanos. Buenos Aires: Eudeba, 2000, pp. 61-67.

[*2089*] 2000. Rígano, Mariela E. «Algunos aspectos de la expresión de la cortesía en la novela de caballería: el *Amadís de Gaula*». En *Lecturas críticas de textos hispánicos. Estudios de literatura española Siglo de Oro. Vol. 2*, coord. Melchora Romanos, eds. Florencia Calvo y Melchora Romanos. Buenos Aires: Eudeba, 2000, pp. 79-98.

Espejo de príncipes y caballeros (Partes III [-IV])

[*2090*] 2000. Martín Romero, José Julio. **Tercera parte de Espejo de príncipes y caballeros.* Guías de lectura caballeresca, 61. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 2000.

Félix Magno

[*2091*] 2000. Demattè, Claudia. **Felixmagno (Libros I-II).* Guías de lectura caballeresca, 40. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos,

2000.

Primaleón

[*2092*] En prensa. Marín Pina, M.ª Carmen. «El *Primaleón* y la comedia *El príncipe jardinero* de Santiago Pita». En *Fechos antiguos que los cavalleros en armas passaron. Estudios sobre la ficción caballeresca*, ed. Julián Acebrón. Lérida: Universitat de Lleida, 2000 (pero en prensa).

ÍNDICES

Los índices se han confeccionado a partir del número de orden entre corchetes que precede a cada referencia bibliografía. Todas las identificaciones se realizan, por tanto, a través de dicho número, aunque por razones tipográficas se presenta sin corchetes.

1. Bibliotecas
2. Impresores y libreros
3. Libros de caballerías impresos: ediciones perdidas o en paradero desconocido
4. Libros de caballerías impresos: cronología de primeras ediciones
5. Libros de caballerías manuscritos
6. Libros de caballerías microfilmados o reproducidos en facsímil
7. Libros de caballerías perdidos
8. Lugares de edición hasta 1623
9. Onomástico
10. Temático

1. Bibliotecas

Incluye ejemplares manuscritos e impresos de libros de caballerías hasta 1623. La cursiva indica la existencia de un ejemplar único.

España

Barcelona: Catalunya: 637, 642, 646, 650, 1281, 1282, 1287, 1380, 1388, 1389, 1423, *1431*, 1433, 1462, 1463, 1472, 1481, 1482, 1495, 1507, 1535, 1554, 1655, 1742, *1747*, *1814*, 1820, 1825, 1857, 1875, 1876, 1877, *1882*, 1883, 1956, 1958, 2006, 2068
Barcelona: Universidad: 1728
Escorial: Monasterio: *1677*
Granada: Universidad: 647
Madrid: Academia de la Historia: *1849*
Madrid: Biblioteca del duque de Alba: *1606*
Madrid: Lázaro Galdiano: 642, 647, 1463, 1876
Madrid: Nacional: 637, 641, 642, 644, 646, 647, *649*, 650, 653, 1287, 1288, 1380, 1385, *1386*, 1387, 1388, 1389, 1423, *1428*, 1429, 1430, 1433, 1459, 1463, 1470, 1472, 1481, 1482, 1496, 1507, 1510, 1511, 1538, 1542, 1549, 1554, *1563*, *1585*, 1596, *1604*, 1605, *1636*, 1655, *1675*, 1676, 1678, 1679, *1716*, *1718*, 1719, 1721, 1725, 1726, 1728, *1732*, 1735, 1746, 1747, *1754*, *1768*, 1773, 1774, 1776, 1779, 1785, *1798*, *1808*, 1825, 1883, *1853*, 1857, 1876, 1878, 1956, 1957, 1958, 1959, 1961, 2006, 2017, 2026, 2068
Madrid: Real Academia Española: 650, 1511, 1535
Madrid: Real Biblioteca: *638*, 650, 1369, 1384, 1462, 1471, 1481, 1482, 1511, 1542, *1639*, 1655, 1678, 1679, 1719, 1721, 1726, 1728, 1747, *1763*, 1776, 1823, *1881*, 1961, 2006
Madrid: Universidad Complutense: 1728
Madrid: Zabálburu: *1760*
Montserrat: Monasterio: 2000
Oviedo: Universidad: 1876
Salamanca: Biblioteca de José Antonio Pascual de Tejares: 2026
Santander: Menéndez Pelayo: 1288, 1463, 1511, 1535, 1725, 1769, 1883, 1958
Santiago de Compostela: Massó: 1883
Santiago de Compostela: Universidad: 650, 1288, 1535
Toledo: Pública: 1511, 1535
Valencia: Universitaria: 641, 642, 645, 1287, 1470, 1482, 1510, 1535, 1554, 1655, 1728, 1825, 1857, 1958, 1961, 2026, 2041

Valladolid: Santa Cruz: 652
Zaragoza: Biblioteca de Ángel Canellas: 1643
Zaragoza: Universitaria: 1643

Alemania

Berlín: Staatsbibliothek: 1562, 1747
Dresde: Sächsische Landesbibliothek: 646, 1875.
Gotinga: Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek: 1389, 1673.
Mannheim: Universitätsbibliothek: 1725, 1728
Múnich: Bayerische Staatsbibliothek: 642, 647, *1285*, 1385, 1461, 1471, 1481, 1496, 1554, 1654, 1673, 1785, *1821*, 1876, *1880*, 2025, 2068
Münster: Universitätsbibliothek: 647
Stuttgart: Würtembergische Landesbibliothek: 642, 647, *1427*, 1481
Wolfenbüttel: Herzog-August-Bibliothek: 1463, 1953

Argentina

Buenos Aires: Nacional: 650, 2026
Luján, Buenos Aires: Jorge Furt: 642

Austria

Viena: Nationalbibliothek: 647, 653, 1283, 1287, 1388, 1433, 1463, 1472, 1481, 1535, 1537, 1562, 1726, *1741*, 1773, 1825, *1871*, 1956, 1961, 2026, 2068

Bélgica

Bruselas: Biblioteca Real: 1463

Canadá

Toronto: University: 642, 1288, 1876, 1961, 2006

Colombia

Bogotá: Nacional: 644

Estados Unidos

Ann Arbor, Michigan: University of Michigan: 1430, 1961
Baltimore, Maryland: Johns Hopkins: 1956
Berkeley: University of California: *633*, 1389, *1831*, 1956
Boston: Public: 642, 1286, 1511, 1956
Cambridge, Massachusetts: Harvard: 642, 643, 645, 1387, 1679, 1721, 1779, 1818, 1874
Chapel Hill, Carolina del Norte: University: 653
Chicago: Newberry: 1287, 2012
Chicago: University of Chicago: 1679, 1728
Cleveland, Ohio: Public: 642, 1679, 1728, 1876, 1956, 2006
Los Ángeles: Natural History Museum: 1288
Los Ángeles: University of California: 1956
Middletown, Nueva York: Biblioteca de Kenneth Rapoport: 1423, 1429, 1678, 1719
New Haven, Connecticut: Yale: 642, 1282, 1507, 1956
Nueva York: Hispanic Society: 637, 650, 653, 1462, 1482, *1575*, 1642, *1674*, 1735, 1823, 1857, 1874, 1883, 1956, *2030*
Nueva York: Public: 642, 1956
Sacramento, California: State: 642
Tucson, Arizona: University of Arizona: 642
Washington: Library of Congress: 1482, 1876, 1956
Williamstown, Massachusetts: Williams College: 642, 1877, *2024*

Francia

Albi: Municipale: 646
Clermont-Ferrand: Municipale: 2006
París: Arsenal: 640, 1281, 1433, 1679, 1721, 1857
París: Mazarine: 642, *1279*, 1283, 1287, 1385, 1388, 1429, 1461, 1470, 1496, 1678, 1719, 1742, 1857, 1875, 1876, 1956, 2006, 2026
París: Nationale: *625*, 637, 645, 646, 647, 650, 652, 653, 1287, 1369, *1382*, 1389, 1433, 1463, 1472, 1482, 1511, 1554, *1565*, 1605, 1654, 1655, 1679, 1721, 1728, 1747, 1779, 1825, 1857, 1875, 1953, *1954,* 2006, 2025, 2026, 2041
París: Sainte Geneviève: 1596, 1679, 1721
París: Sorbonne: 647
Poitiers: Municipale: 647
Rouen: Municipale: 643
Toulouse: Municipale: *1824*

Irlanda

Dublín: Trinity College: 640, 1430

Italia

Bolonia: Universitaria: 641
Génova: Berio: 642
Milán: Braidense: 641, 1280, 1676
Módena: Estense: 1742
Nápoles: Nazionale: 646, 1461, 1470, *1590*, *1598*, 1654, 1742, 1785, *1879*, 1957
Palermo: Nazionale: 651
Roma: Angelica: 642, 645
Roma: Barberini (Vaticana): 651, 653, 1433, 1510, 1642, 2006, 2041
Roma: Casanatense: 642, 1511, 1679, 1721, 1728, 1785
Roma: Nazionale: 642
Treviso: Comunale: 642
Turín: Nazionale: 1369, 1461, 1562, 1874
Venecia: Marciana, 637

Portugal

Coimbra: Universidad: 1472
Évora: Pública: 1956
Lisboa: Ajuda: *648*, 1389, 1472
Lisboa: Biblioteca de Eugenio Asensio: 1883
Lisboa: Nacional: 640, 1389, 1470, 1510, 1654, 1678, 1679, 1728, 1774, 1818, 1820, 1875, 1961, 2006, 2012
Oporto: Pública: 637, 1462, 1961

Reino Unido

Cambridge: University: 1876, *1951*
Edimburgo: National Library of Scotland: 1388, 1433, 1876
Edimburgo: Faculty of Advocates: 1287
Londres: British Library: *635*, 637, 641, 642, 647, 650, 653, 1280, 1283, 1286, 1287, 1288, *1367*, 1369, 1389, 1429, 1433, 1459, 1462, 1481, 1495, 1496, *1508*, 1511, 1535, 1554, *1576*, *1589*, 1605, 1654, 1655, 1678, 1679, 1719,

1721, 1728, 1735, 1742, 1769, 1779, 1785, *1806*, *1817*, 1825, 1857, 1874, 1876, 1878, 1883, 1956, 1959, 2000, 2006, 2012, 2026
Oxford: Biblioteca de P. E. Russell: 2006
Oxford: Bodleian: 1433

República Checa

Olomouc: Estatal: 653
Praga: Academia de Ciencias: 647

Rusia

San Petersburgo: Pública: *1843*

Uruguay

Montevideo: Biblioteca de Orlando Firpo: 1459, 1956

2. Impresores y libreros

Se recogen aquí todos los nombres que aparecen en las portadas tras «a costa de», sin poder distinguir en varios casos si el patrocinador era o no un librero. En un caso (*Belianís de Grecia*, 1507), sabemos que fue el padre del autor.

Aguayo, Simón de: 1286
Alfaro, Francisco de: 1954
Álvarez, Antón: 1769
Amorós, Carles: 1740
Angulo, Andrés de: 1824
Anvers, Adrián de: 1387, 1508
Ávila, Gaspar de: 1562, 1596
Ayala, Juan de: 1382, 2024

Barrera, Alonso de la: 651
Birckmanno, Viuda de Arnoldo: 647
Bonilla, Juan de: 1679, 1721, 1728
Borges, Marcos: 1462, 2030
Bornat, Claudio: 1857
Boyer, Benito: 1431, 1958
Boyer, Juan: 1677, 2026
Burgos, Andrés de: 1774; (herederos de): 1472
Burgos, Cristóbal de: 1884

Cabarte, Pedro: 1721, 1728
Canto, Francisco del: 1431, 1677, 1882, 1958, 2026
Castro, Pedro de: 645, 1565
Cea, Juan de: 1368
Cisneros, Francisco de: 651
Coci, Jorge: 635, 638
Crómberger, Jacobo: 640, 1278, 1380, 1423, 1563
Crómberger, Jácome: 646, 648, 1285, 1386, 1461, 1471, 1554, 1879, 2025
Crómberger, Juan: 640, 641, 643, 644, 1283, 1380, 1423, 1429, 1460, 1470, 1563, 1576, 1817, 1877, 1880, 1878, 1957

Damián, Cosme: 1596, 1954
Despinosa, Juan: 1459
Díaz, Fernando: 653
Díaz Romano, Francisco: 2068

Eguía, Miguel de: 2012
Escarrilla, Joan: 1388

Fabario Milanés, Juan Tomás: 1565
Fernández, Francisco: 1959
Fernández, Toribio: 1507
Fernández de Córdoba, Diego: 1678, 1719
Fernández de Córdoba, Francisco: 1747
Ferrer, Juan: 1821, 1881
Ferrer, Miguel: 1822
Francés, Cristóbal: 1427, 1954

Gallarde, Germán: 1779
Gerardo, Querino: 652
Gracián, Juan (herederos de): 1288
Grafeo, Francisco: 1959
Gregoris, Gregorio de: 1875
Guesa, Miguel de: 1674
Gumiel, Diego de: 1798
Gutiérrez, Juan: 652

Hardouín, Pierre: 1785
Hernández, Antonio: 1287, 1388

Ibarra, Pedro: 1287, 1675
Íñiguez de Lequerica, Juan: 1655, 1676, 1716, 1725, 1726, 1727
Íñiguez de Lequerica, Juan (herederos de): 2006

Jaramillo, Diego de: 1655, 1676, 1716
Joan, Manuel: 1959
Jofre, Juan: 1814, 1815
Junta, Jacobo: 1280
Junta, Juan de: 1282, 1428, 1843, 1848
Junta, Lucas de: 650

La Floresta, Pierres de: 1482
Lanaja y Cuartanet, Juan de: 1679
Laso, Pedro: 650
Liarcari, Jácome de: 1882
Liondedei, Lorenzo: 1806
López, Afonso: 1389
López, Diego: 2024
López, Simão: 1433, 1961
López de Haro, Pedro: 1883

Malo, Pedro: 1735
Mares, Matías, 1960
Martínez, Diego: 1726
Martínez de Salamanca, Antonio: 637, 1280
Mata, Alonso de: 653
Muñoz, Martín: 1507

Nájera, Esteban de: 1673
Nicolini de Sabio, Juan Antonio: 1956

Paduán, Juan: 1876
Pedrezán, Juan Batista: 642, 1956
Pedrezán, Zuan Batista: 1956
Pérez, Francisco: 1825
Pérez, Luis: 1823
Polono, Stanislao: 634
Porras, Juan de: 1367, 1806, 1871, 1872, 1951, 1952
Portonaris, Andrea de: 1481
Portonaris, Simón de: 1287
Portonaris, Vincencio de: 650
Portonaris y Ursino, Domingo de: 1463, 1510
Puig, Pedro: 1388

Robertis, Dominico de: 1384, 1385, 1495, 1496, 1606, 1818, 1820, 2041
Robles, Blas de: 1676, 1716
Rodríguez, Alonso: 1511
Rodríguez, Esteban: 1511
Rufinelli, Venturín de: 1876

Sabia, Juan Antonio de: 642
Salcedo, Atanasio de: 1427
Santillana, Pedro de: 649, 1535
Sarriá, Juan de: 1288
Sasseno, Servacio: 647
Simón, Francisco: 1718
Soler, Juan: 1675, 1718

Terranova, Juan María de: 1882
Tierri, Nicolás: 1459, 1768, 1773, 2000
Tovans, Pierres: 1469
Trugillo, Sebastián: 1598, 1741, 1742

Ungut, Meinardo: 634

Varela de Salamanca, Juan: 1281, 1369, 1378, 1590, 1874, 1953
Vázquez de Ávila, Juan: 1585
Villaquirán, Juan de: 645, 1279, 1562, 1575, 1589, 1654
Viñao, Juan: 1605

3. Libros de caballerías impresos: ediciones perdidas o en paradero desconocido

Amadís de Gaula, ¿1496?, ¿Sevilla?: 634; 1511, Sevilla: 636
Amadís de Grecia, 1582, Valencia: 1432
Floramante de Colonia, entre 1518 y 1524: 1584
Lisuarte de Grecia, 1514, Sevilla: 1378
Palmerín de Olivia, 1516, Salamanca: 1872
Primaleón, 1516, Salamanca: 1952
Rogel de Grecia, 1535, Medina del Campo: 1469
Sergas de Esplandián, hacia 1496, Sevilla: 1277
Sergas de Esplandián, 1510, Sevilla: 1278

4. Libros de caballerías impresos: cronología de primeras ediciones

¿1496? *Amadís de Gaula:* 634
1496, hacia. *Sergas de Esplandián* (*Amadís*, 5): 1277
1510. *Florisando* (*Amadís*, 6): 1367
1511. *Palmerín de Olivia:* 1871
1512. *Primaleón:* 1951
1514. *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7): 1378
1516. *Floriseo* (Libros I-II): 1798
1518. *Clarián de Landanís* (I parte, I libro): 1562
1518-1524, entre. *Floramante de Colonia* (*Clarián de Landanís*, II parte): 1584
1519. *Claribalte:* 1605
1521. *Lepolemo:* 1814
1522. *Clarián de Landanís* (I parte, II libro): 1575
1524. *Caballero de la Triste Figura* (*Clarián de Landanís*, III libro): 1589
1524. *Reimundo de Grecia* (*Floriseo*, III libro): 1806
1526. *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 8): 1423
1526. *Polindo:* 2012
1528. *Lidamán de Ganail* (*Clarián de Landanís*, IV parte): 1596
1530. *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9): 1427
1530. *Florindo:* 1785
1531. *Félix Magno:* 1740
1532. *Florambel de Lucea* (Partes I-II): 1768, 1773
1532. *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 10): 1459
1533. *Platir:* 2000
1534. *Lidamor de Escocia:* 1843
1534. *Lucidante de Tracia:* 1848
1534. *Tristán el Joven:* 2041
1535. *Rogel de Grecia* (III parte de *Florisel de Niquea*) (*Amadís*, 11): 1469
1540. *Valerián de Hungría:* 2068
1542. *Filesbián de Candaria:* 1754
1545. *Belianís de Grecia* (Partes I-II): 1506
1545. *Cirongilio de Tracia:* 1554
1545. *Cristalián de España:* 1654
1545. *Florando de Inglaterra:* 1779
1546. *Silves de la Selva* (*Amadís*, 12): 1495
1547. *Roselao de Grecia* (*Espejo de caballerías*, III libro): 2024
1551. *Florisel de Niquea* (IV parte) (*Amadís*, 11): 1481

1555. *Espejo de príncipes y caballeros* (I parte): 1673
1556. *Felixmarte de Hircania:* 1747
1564. *Olivante de Laura:* 1857
1576. *Febo el Troyano:* 1735
1579. *Belianís de Grecia* (Partes III-IV): 1535
1580. *Espejo de príncipes y caballeros* (II parte): 1716
1586. *Rosián de Castilla:* 2030
1587. *Espejo de príncipes y caballeros* (III parte): 1725
1602. *Policisne de Boecia:* 2006
1879. *Clarisel de las Flores:* 1644
1992. *Adramón:* 626
1997. *Flor de caballerías:* 1764

5. Libros de caballerías manuscritos

No se incluyen manuscritos que son copias de una edición impresa.

Adramón: 624
Amadís de Gaula (fragmento): 633
Belianís de Grecia (V parte): 1536
Bencimarte de Lusitania: 1541
Caballero de la Luna (Libros III-IV): 1548
Claridoro de España: 1635
Clarís de Trapisonda (fragmento): 1638
Clarisel de las Flores (publicada sólo una parte): 1641
Espejo de príncipes y caballeros (V parte): 1731
Filorante: 1759
Flor de caballerías: 1762
Florambel de Lucea (III parte): 1775
León Flos de Tracia: 1807
Lidamarte de Armenia: 1830
Marsindo: 1849
Mexiano de la Esperanza: 1852
Polismán: 2016

6. Libros de caballerías microfilmados o reproducidos en facsímil

El fotografiar un libro frágil constituye en sí un riesgo y una causa, por mínima que sea y por cuidadoso que sea el fotógrafo, de su deterioro. Microfilmar varias veces el mismo libro multiplica el daño. Para reducir posibles perjuicios a estos tomos a veces rarísimos, se ha incluido en la bibliografía información sobre los microfilmes y facsímiles de los que tenemos noticia. Bajo la ficha de la edición citada se especifica, caso de saberlo, el ejemplar reproducido.

Adramón
MS: 624
Amadís de Gaula
Zaragoza, 1508: 635
Roma, 1519: 637
Zaragoza, 1521: 638
Venecia, 1533: 642
Sevilla, 1535: 643
Sevilla, 1539: 644
Burgos, 1563: 649
Sevilla, 1575: 651
Sevilla, 1586: 653
Amadís de Grecia
Cuenca, 1530: 1427
Burgos, 1535: 1428
Medina del Campo, 1564: 1431
Lisboa, 1596: 1433
Belianís de Grecia
Burgos, 1547: 1507
Estella, 1564: 1508
Burgos, 1587: 1511
Belianís de Grecia, III-IV
Burgos, 1579: 1535
Belianís de Grecia, V
MS: 1538
Bencimarte de Lusitania
MS: 1542
Caballero de la Triste Figura
Sevilla, 1536: 1590
Cirongilio de Tracia
Sevilla, 1545: 1554
Clarián de Landanís, I parte, I libro
Toledo, 1518: 1562
Sevilla, 1527: 1563
Claribalte, Valencia
1519: 1605
Claridoro de España
MS: 1636
Clarisel de las Flores, I
1642
Cristalián de España
Alcalá de Henares, 1587: 1655
Espejo de príncipes y caballeros
Zaragoza, 1555: 1673
Zaragoza, 1562: 1674
Valladolid, 1585: 1678
Zaragoza, 1617: 1679
Espejo de príncipes y caballeros, II
Alcalá de Henares, 1580: 1716
Espejo de príncipes y caballeros, III [-IV]
Alcalá de Henares, 1587: 1725
Alcalá de Henares, 1587: 1726
Zaragoza, 1623: 1728

Espejo de príncipes y caballeros
MS: 1732
Febo el Troyano
Barcelona, 1576: 1735
Félix Magno
Sevilla, 1543: 1741
Felixmarte de Hircania
Valladolid, 1556: 1747
Filesbián de Candaria
Medina del Campo, 1542: 1754
Flor de Caballerías
MS: 1763
Floramante de Colonia
Sevilla, 1550: 1585
Florambel de Lucea, I parte
Valladolid, 1532: 1768
Florambel de Lucea, III parte
MS: 1776
Florando de Inglaterra
Lisboa, 1545: 1779
Florindo
Zaragoza, 1530: 1785
Florisando
Salamanca, 1510: 1367
Sevilla, 1526: 1369
Florisel de Niquea, Partes I-II
Valladolid, 1532: 1459
Lisboa, 1566: 1462
Florisel de Niquea, IV parte
Salamanca, 1551: 1481
Zaragoza, 1568: 1482
Floriseo
Valencia, 1516: 1798
León Flos de Tracia
MS: 1808
Lepolemo
Valencia, 1521: 1814
Alcalá de Henares, 1563: 1824
Sevilla, sin año: 1825
Lidamán de Ganail
Toledo, 1528: 1596
Sevilla, 1549: 1598
Lidamor de Escocia
Salamanca, 1534: 1843
Lisuarte de Grecia (*Amadís*, 7)
Sevilla, 1525: 1380
Toledo, 1539: 1382
Sevilla, 1543: 1384
Sevilla, 1550: 1386
Estella, 1564: 1387
Lisboa, 1587: 1389
Lisuarte de Grecia (*Amadís*, 8)
Sevilla, 1526: 1423
Mexiano de la Esperanza
MS: 1853
Olivante de Laura
Barcelona, 1564: 1857
Palmerín de Olivia
Venecia, 1534: 1876
Sevilla, 1547: 1879
Toledo, 1555: 1881
Medina del Campo, 1562: 1882
Toledo, 1580: 1883
Platir
Valladolid, 1533: 2000
Policisne de Beocia
Valladolid, 1602: 2006
Polindo
Toledo, 1526: 2012
Polismán
MS: 2017
Primaleón
Sevilla, 1524: 1953
Venecia, 1534: 1956
Sevilla, 1540: 1957
Lisboa, 1598: 1961
Rogel de Grecia
Sevilla, 1546: 1470
Roselao de Grecia
Sevilla, 1551: 1471
Medina del Campo, 1586: 2026

Rosián de Castilla,
Lisboa, 1586: 2030
Sergas de Esplandián
Burgos, 1526: 1282
Zaragoza, 1587: 1287
Alcalá de Henares, 1588: 1288
Silves de la Selva
Sevilla, 1546: 1495
Tristán el Joven
Sevilla, 1534: 2041
Valerián de Hungría
Valencia, 1540: 2068

7. Libros de caballerías perdidos

Amadís de Gaula (estado anterior al de Montalvo, todo menos fragmentos): 632
Bernardo del Carpio: 1545
Caballero de la Luna (libros I y II): 1548
Clarís de Trapisonda (todo menos un fragmento): 1638
Leoneo de Hungría: 1810
Leonís de Grecia: 1812
Lucidante de Tracia: 1847
Taurismundo: 2039

También cabe mencionar la obra juvenil de la futura santa Teresa y su hermano (☞ 623) y las improvisaciones caballerescas de Román Ramírez (☞ 1796).

8. Lugares de edición hasta 1623

La cursiva indica la primera edición de un título.

Alcalá de Henares: 652, 1288, 1655, 1676, *1716*, 1720, *1725*, 1726, 1727, 1824
Barcelona: *1735, 1740, 1857*
Bilbao: 1960
Burgos: 649, 1282, 1286, 1428, 1507, 1509, 1511, *1535*
Cuenca: *1427*
Estella: 1387, 1508
Évora: 1472, 1884
Lisboa: 1389, 1433, 1462, 1564, 1597, *1779,* 1959, 1961, *2030*
Lovaina: 647
Medina del Campo: 645, 1431, *1469,* 1565, 1677, *1754,* 1882, 1958, 2026
Roma: 637, 1280
Salamanca: 650, *1367, 1481, 1806, 1843*, *1848*, *1871*, 1872, *1951*, 1952
Sevilla: *634,* 636, 640, 641, 643, 644, 646, 648, 651, 653, *¿1277?*, 1278, 1281, 1283, 1285, 1369, *1378,* 1380, 1384, 1385, 1386, *1423,* 1429, 1430, 1460, 1461, 1470, 1471, *1495,* 1496, *1506, 1554,* 1563, 1576, 1585, 1590, 1598, 1606, 1741, 1742, 1769, 1816, 1817, 1818, 1820, 1825, 1874, 1877, 1878, 1879, 1880, 1953, 1957, 2025, *2041*
Toledo: 639, 1279, *1368,* 1382, *1562, 1575, ¿1584?, 1589, 1596, 1811,* 1821, 1822, 1823, 1881, 1883, 1954, *2012*, *2024*
Valencia: 1432, *1605, 1798, 1814,* 1815, *2068*
Valladolid: *1459, 1654,* 1678, 1719, *1747, 1768, 1773,* 1819, *2000, 2006*
Venecia: 642, 1875, 1876, 1956
Zaragoza: 635, 638, 1287, 1388, 1463, 1482, 1510, *1673,* 1674, 1675, 1679, 1717, 1718, 1721, 1728, *1785,* 1786
Lugar desconocido: 1955

Ciudades en que se editaron libros de caballerías castellanos, en orden de número de ediciones:

55 Sevilla
17 Toledo, Zaragoza
10 Alcalá de Henares, Salamanca, Valladolid
8 Burgos.
9 Lisboa, Medina del Campo

6 Valencia
4 Venecia
3 Barcelona
2 Estella, Évora, Roma
1 Bilbao, Cuenca, Lovaina, lugar desconocido

Es notable la ausencia de ediciones madrileñas.

Ciudades en que se editaron libros de caballerías, en orden de número de primeras ediciones:

8 Sevilla, Toledo
7 Salamanca, Valladolid
4 Valencia
3 Barcelona
2 Alcalá de Henares, Lisboa, Medina del Campo, Zaragoza
1 Burgos, Cuenca
0 Bilbao, Estella, Évora, Lovaina, Roma, Venecia

Ciudades en que se editaron libros de caballerías, en orden de la proporción de primeras ediciones. Las proporciones obtenidas indican la creatividad cultural comparada con la importancia como centro de edición:

100% Barcelona, Cuenca
70% Salamanca, Valladolid
66% Valencia
47% Toledo
22% Lisboa, Medina del Campo
20% Alcalá de Henares
14% Sevilla
12% Burgos, Zaragoza
0% Bilbao, Estella, Évora, Lovaina, Roma, Venecia

9. Onomástico

Los autores de libros de caballerías figuran en negrita.

A., A.: 122
Abad Merino, Luis Mariano: 406
Acebrón Ruiz, Julián: 589, 1358, 1375, 1921
Ackerman, Jane: 339
Acosta Figueras, Josilda: 359
Adorno, Rolena: 195, 206, 370, 428, 479
Aguiar y Acuña, Juan de: 1602
Aguilar Perdomo, María del Rosario: 615, 1745, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1770
Aguilar Piñal, Francisco: 1825
Agustín, Antonio: 632
Ahumada y Cepeda, Rodrigo de: ☞ 623 *Título desconocido*
Ahumada y Cepeda, Teresa de (santa Teresa de Jesús): ☞ 623 *Título desconocido*; *Teresa de Jesús, Santa*
Aiken, Arthur: 691
Alarcos, Emilio: 148, 1488
Albornoz, Miguel: 862
Alcalá, Jaime de: 177, 198
Alcocer y Martínez, Mariano: 35
Alda Tesán, Jesús Manuel: 781, 1439
Aldecoa, Ignacio: 894
Alejandro VI: 1087
Alemán, Mateo: 182, 519
Alfonso X: 1102
Alfonso de Portugal (infante): 585, 1063
Allegra, Giovanni: 1856
Allen, John J.: 104
Alonso, Dámaso: 1967, 1972, 1973
Alonso Cortés, María de las Nieves: 56
Alonso Cortés, Narciso: 760, 1396, 1660
Altamira y Crevea, Rafael: 133
Alvar, Carlos: 531, 616, 672, 1068
Alvar, Manuel: 429, 494
Álvarez Osorio, Pero (marqués de Astorga): 1767
Álvaro, Maestre: ☞ 1574 *Clarián de Landanís* (Parte I, Libro II).
Alves Díaz, J. J.: 80
Amador de los Ríos, José: 1850
Amezcua Gómez, José: 248, 272, 863, 1311, 1885, 1915
Amezúa y Mayo, Agustín González de: 216, 1546, 1607, 1613
Amyot, Jacques: 362
Ana de Austria (reina): 1126
Anderson, Gunnar: 625, 626, 628, 1566
Andioc, René: 532
Andrade, Maria Francisca de Oliveira e: 212
Andrews, J. Richard: 1005
Anghelescu, Mircea: 311
Anninger, Anne: 71, 1387, 1779
Anselmo, António Joaquim: 34
Antelo Iglesias, Antonio: 407
Antonio, Nicolás: 4, 5, 19, 1504, 1555, 1717, 1724, 1727, 1782
Apuleyo, Lucio: 764
Aranda Díaz, Susana: 1799, 1800.
Arce de Otálora, Juan: 335, 1216
Arciniegas, Germán: 195, 240

Ares Montes, José: 1906
Argüello, Martín de: 2032
Arias, Ricardo: 2031, 2033
Aribau, Buenaventura Carlos: 115
Ariosto, Lodovico: 243, 1489, 1641, 1918
Arnould, Jean-Claude: 1023
Arrabal, Fernando: 1405, 1407, 1452
Asensio, Eugenio: 203, 228, 642, 811, 1830, 1883, 1978
Asensio, José María: 131, 1644, 1646
Askins, Arthur: 1, 81, 636, 1278, 1378, 1469, 1597, 1740, 1782, 1811, 1848, 1872, 2011
Astorga, Marqués de: ☞ *Álvarez Osorio, Pero*
Astrana Marín, Luis: 1602, 1838, 2009
Atkinson, Dorothy F.: 1698, 1699, 1700, 1722, 1723, 1729, 1730
Atkinson, W. C.: 149
Augur de Trasmiera, Juan: 1870, 1917
Avalle-Arce, Juan Bautista: 285, 664, 674, 784, 789, 828, 886, 892, 893, 920, 922, 930, 946, 952, 965, 975, 1006, 1007, 1024, 1025, 1052, 1069, 1070, 1171, 1198, 1276, 1441, 1603, 1616, 1617
Ayala, Juan de: 385

B., L. D.: 664
Baader, Horst: 269, 664
Bacarisse, Pamela: 430
Bacchelli, Franco: 1900
Bacon, Francis: 1243
Bacon, George William: 1466, 1892
Baena, Julio: 450
Bainton, A. J. C.: 75
Baker, Edward: 534, 566
Baldassarri, Guido: 719, 988
Bandello, Matteo: 1051
Baquero Escudero, Ana L.: 112
Barahona, Francisco de: ☞ 1762 *Flor de caballerías*
Baranda, Consolación: 1377, 1407, 1408, 1450
Baranda Leturio, Nieves: 78, 142, 335, 373, 452, 453, 495, 533, 549, 627, 683, 1883, 1930, 2034, 2069
Barbazán Beneit, Julián: 42, 1655, 1959, 1971
Barber, Sigmund Johann: 923, 925, 953, 1096
Barbera, Raymond E.: 63
Barberino, Andrea da: 452, 627, 630, 1930
Barclay, John: 790
Baret, Eugène: 694
Baroja, Pío: 1124
Barrio Olano, José Ignacio: 1267
Barros, João de: 528, 788
Basurto, Fernando: ☞ 1783 *Florindo*
Bataillon, Marcel: 170, 208, 220, 623, 812, 817, 1976, 1983
Bates, Margaret: 1809, 1838, 1839
Beardsley, Jr., Theodore S.: 4, 30, 57, 75
Beaulieu, Jean-Philippe: 1071
Beaumont, Francis: 995, 1916
Bécares Botas, Vicente: 480, 1958
Beccadelli, Antonio: 1813
Beceiro Pita, Isabel: 966
Becker-Cantarino, Baerbel: 861
Beer, Johann: 1065
Beer, Marina: 99, 384
Behm, Herbert C.: 877

Belciugăteanu, Anita: 772
Beltrán, Rafael: 344, 985, 1008, 1013, 1211
Beltrán Pepió, Vicente: 967, 1026
Benardo, Margot L.: 1152
Benhaïm, Véronique: 1248, 1272
Bennassar, Bartolomé: 249, 1813
Bennett, Josephine W.: 774
Berger, Philippe: 344, 431, 2068
Bernabéu Albert, Salvador: 1291, 1361
Bernal, Beatriz: 163, 1653, 1657, 1660, 1664, 1668, 1669, 1670, 1813, 2087 ☞ 1653 *Cristalián de España*
Bertaud, Madeleine: 978
Best, Otto F.: 252
Bettoni, Anna: 1176
Beutler, Gisela: 104, 221
Beysterveldt, Antony van: 924, 931, 1319, 1320
Biascioli, Costanza: 496
Bideaux, M.: 1153
Billick, David J.: 860
Blanco, Antonio: 1233, 1024
Blanco-Amor, Eduardo: 633
Blanco Sánchez, Antonio: 385
Blay Manzanera, Vicenta: 550
Blecua, Alberto: 454, 635, 1649, 1795
Blecua, José Manuel: 193, 1398, 1897
Bleznick, Donald W.: 920
Boase, Roger: 973
Bobertag, Felix: 99, 707
Boccaccio, Giovanni: 1090, 1351, 2023
Bognolo, Anna: 455, 456, 567, 590, 591, 603, 604, 617, 637, 672, 932, 954, 1000, 1120, 1121, 1154, 1177, 1199, 1212, 1213, 1373, 1359, 1416, 1425, 1829, 1925, 1942, 1994
Bohigas Balaguer, Pedro: 151, 194, 205, 889
Bolaños Cárdenas, Álvaro Félix: 457, 481, 497, 522, 1009, 1625, 1626
Bolea y Sintas, Miguel: 129
Bonilla y San Martín, Adolfo: 13, 136, 727, 748, 752, 1894
Bonsoms y Sicart, Isidro: 13, 29, 135, 138, 687, 1432, 1509, 1728, 1816
Borao, Gerónimo: 1645
Boring, O. K.: 1488
Bosch Carbonell, María Ángeles: 1860
Bossuat, R.: 758
Bourciez, Édouard: 716
Bouterwek, Friedrich: 689, 692
Bowle, John: 100, 104, 106, 112, 221
Bradford, Charles F.: 112
Braga, Marques: 788
Braga, Paulo Drumond: 1155
Braga, Teófilo: 704, 705, 708, 714, 720, 728, 736
Brault, Gerard J.: 1979
Braunfels, Ludwig: 706, 708, 711, 714
Bravo-Villasante, Carmen: 1441
Bredero, G. A.: 1911, 1912, 1914
Brickell, Herschel: 195
Briesemeister, Dietrich: 65
Bronson, Bertrand H.: 104, 105
Brown, John L.: 411
Brownlee, Marina Scordilis: 321
Brunet, Gustave: 14, 17, 19, 21, 1381, 1555, 1597, 1844, 1960, 2039
Brunet, Jacques Charles: 9, 1740, 1784, 1813, 1815, 1881
Bruzzi Costas, Narciso: 2031
Bubnova, Tatiana: 2073

Buceta, Erasmo: 1395
Buchanan, Milton A.: 139, 195
Bucholtz, Andreas Heinrich: 836
Buendía, Felicidad: 209, 663, 793
Bujanda, J. M. de: 308
Bunyan, John: 160
Burd, Henry A.: 105
Burgos, Carmen de: 746
Burke, James F.: 396, 671, 1102
Burke, Peter: 432
Burton, David G.: 1053
Bustamante, Nidia Antonia: 1935
Butiñá Jiménez, J.: 859
Buzon, Christine de: 1249, 1273

C., A.: 669, 898
Cabarcas Antequera, Hernando: 568, 644, 677, 1097, 1755, 1757
Cabeza de Vaca, Álvar Núñez: 1181, 1947
Cacho Blecua, Juan Manuel: 437, 439, 458, 459, 460, 482, 483, 498, 585, 626, 629, 630, 633, 672, 887, 959, 976, 990, 1010, 1072, 1073, 1098, 1122, 1171, 1178, 1179, 1234, 1323, 1453, 2080
Calabria, Duque de: ☞ *Fernando de Aragón*
Calatrava, Rafael: 140, 623
Calcraft, R. P.: 335
Calderón de la Barca, Pedro: 1011, 1702, 1705, 1706, 1707, 1708
Calvete de Estrella, Juan Cristóbal: 1531
Calvino, Italo: 360, 371, 641, 1482, 1554, 1957
Camarero, Manuel: 895
Cambiaso de Iriarte, Nélida R.: 921, 1317
Campos García Rojas, Axayácatl: 1250, 1269, 1360, 1363, 2059, 2060, 2063, 2066, 2074
Canalejas, Francisco de P[aula]: 126
Canavaggio, Jean: 433
Capdeboscq, Anne-Marie: 1251, 1273
Caplan, Alison Jane: 1156, 1180, 1214
Cappello, Sergio: 1074
Caravaggi, Giovanni: 434
Cárdenas, Anthony J.: 65, 69, 911, 1102
Cardona de Gibert, Ángeles: 666, 847
Carlos V: 48, 186, 328, 434, 620, 813, 1022, 1309, 1515, 1531, 1624, 1641, 1793, 2041, 2050, 2062, 2075
Carmona Fernández, Fernando: 499, 1123
Caro Baroja, Julio: 257
Carpentier, Alejo: 511
Carrión, Alejandro: 191
Casalbón, Rafael: 5
Casares, Julio: 106
Cascardi, Anthony J.: 331
Casella, Mario: 778
Casson, L. F.: 1896
Cassou, Jean: 167
Castañeda, Carlos E.: 195
Castell, Isabel: 411
Castellanos, Juan de: 785
Castiglione, Baldassare: 241, 830, 950, 1234, 1560, 1930
Castillo, Julia: 408
Castro, Américo: 829
Cátedra, Pedro M.: 26, 500, 535, 569, 605, 2075
Cazauran, Nicole: 372, 1252
Ceballos, Francisco Javier: 522

Cebrián, José: 5
Cercas, Javier: 673
Cerda y Sarmiento, Doña Brianda de la (duquesa de Béjar): 592
Cerezo Rubio, Ubaldo: 2016
Cervantes Saavedra, Miguel de: ☞ 1533 *Belianís de Grecia* (posible continuación cervantina); 1545 *Bernardo* [*del Carpio*]; «Índice temático»
Cervilla Gualda, A.: 373
César, Cayo Julio: 1196
Céspedes, Baltasar de: 551
Chafee-Sorace, Diane: 450
Chalon, Louis: 931, 1067
Chan, Kin Shing: 1181
Chartier, Roger: 570
Chatelain, Jean-Claude: 1253
Chatham, James R.: 57, 65, 69, 231, 258, 861
Chauchadis, Claude: 1011, 1215
Chaunu, Pierre: 213
Chaves, Castelo Branco: 933
Chaves, María T.: 1454
Checa, Jorge: 397
Chelini, Rosanna Legitimo: 1901, 1910
Cherchi, Paolo: 957
Chettle, Henry: 1887
Chevalier, Maxime: 243, 253, 281, 335, 571, 606, 1216, 1370, 1648
Chiara, Ana Cristina de Rezende: 880
Chittenden, Jean S.: 321
Churchman, Philip H.: 690
Ciapparelli, Lidia Beatriz: 1931, 1936
Cioranescu, Alejandro: 210, 345
Ciria Matilla, M. Soledad de: 671
Cirlot, Victoria: 461, 675, 1027, 1075, 1171,
Cirot, Georges: 148, 758, 1488
Cirre, José Francisco: 195
Cisternay du Fay, Charles Jérôme de: 1740
Clavería, Carlos: 1641
Clemencín, Diego: 8, 112, 178, 1460, 1506, 1523, 1564, 1782, 1784, 1823, 1832, 1955
Clément, David: 686
Clemente, Dionís: ☞ 2067 *Valerián de Hungría*
Close, Anthony J.: 387, 411
Clute, John: 1235
Cohn, Egon: 741
Colahan, Clark: 989
Colas, Linda Marie: 1182
Coleman, Alexander: 304
Colón, Hernando: 1, 81, 95, 636, 1278, 1378, 1469, 1597, 1740, 1782, 1811, 1848, 1872, 2011
Comellas Aguirrezábal, Mercedes: 98, 551
Contreras, Jerónimo de: 2016, 2018, 2019, 2021 ☞ 2016 *Polismán de Nápoles*
Contreras Martín, Antonio: 501
Cooke, Paul John: 172
Cooper, Richard: 685, 1054
Corbera, Esteban de: ☞ 1734 *Febo el Troyano*
Cordoba, Frédéric Michel: 860
Córdoba, Juan de: ☞ 1842 *Lidamor de Escocia*
Corominas, Pedro: 144, 161
Cortés, Hernán: 390, 902, 1101, 1300, 1347
Cortés, Honorio: 764
Costa, Jesús: 664
Costa Marques, F.: 864
Cotarelo y Mori, Emilio: 1394
Couchu: 688
Couselo, J. Ferro: 238

Cozad, Mary Lee: 332, 335, 1830. 1832, 1833, 1834, 1835, 1837, 1840, 1856, 2031
Crane, Ronald S.: 146
Cravens, Sydney P.: 335, 523, 1028, 1402, 1421, 1442, 1490
Credland, W. R.: 134
Crews, Daniel A.: 1099
Criado de Val, Manuel: 204
Cristóbal de Híjar, Juan Franco (conde de Belchite): 2017
Croce, Benedetto: 775
Cruickshank, D. W.: 75, 76, 80, 1309
Cruz Casado, Antonio: 387
Cuenin, Micheline: 978, 991
Cuervo, Rufino José: 644
Cuesta Torre, María Luzdivina: 13, 552, 607, 1080, 1157, 1217, 1218, 1268, 2041, 2042, 2043, 2044, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2053, 2054, 2056, 2061, 2064
Cuevas García, Cristóbal: 387, 502, 934
Cuiñas Gómez, Macarena: 566
Cummins, J. S.: 78, 364
Curcio Altamar, Antonio: 785
Curto Herrero, Federico Francisco: 295, 312
Cvitanovic, Dinko: 947

D'Antuono, Nancy L.: 352
Dadson, Trevor J.: 592, 1667
Dahlgren, Sharon: 1680
Dale, George-Irving: 173
Damiani, Bruno M.: 1219
Daniels, Marie Cort: 404, 1312, 1404, 1446, 1447, 1448, 1474, 1988, 2005
Dante Alighieri: 105, 689, 1187
Darbord, Michel: 374
Darst, David H.: 352
David-Peyre, Yvonne: 1012
Davidson, George: 1295
Davies, Gareth A.: 387
Davison, C. F.: 874
Daza, Miguel: ☞ 1852 *Mexiano de la Esperanza*
De Armas, Frederick A.: 364, 1449
De Costa, Elena: 339
Dean, Paul: 348
Debaene, L.: 254
Defoe, Daniel: 580
Delacroix, Eugène: 1205
Delgado Casado, Juan: 80
Delicado, Francisco: 228, 598, 642, 818, 945, 1058, 1870, 1876, 1956, 1992, 2073
Delpech, François: 333, 398, 435, 593
Demattè, Claudia: 608, 1738, 1741, 1743, 2091
Deschamps, P[ierre Charles Ernest]: 21
Descola, Jean: 244
Devoto, Daniel: 813, 865
Dewey, Janice Laraine: 1337
Deyermond, Alan David: 286, 309, 368
Díaz, Janet: 894
Díaz, Juan: ☞ 1422 *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 8)
Díaz del Castillo, Bernal: 217, 331, 347, 815, 949, 1041, 1101, 1116
Díez Borque, José María: 311, 313, 314, 317, 319, 334, 895, 912, 915
Díez de Aux, Luis: 623
Diller, George T.: 978
DiSalvo, Angelo J.: 375
Diz, Marta Ana: 957

Dolce, Ludovico: 1900, 1918
Domingo del Campo, Francisca: 935, 1100
Douce, Francis: 105
Douglas, Lee Vernon: 888
Drake, Dana B.: 70, 234
Drévillon, Hervé: 1254
Dubois, Cardenal: 19, 1381, 1597, 1844, 2039
Duchet-Gavet, Véronique: 1364
Dueñas, Juan de: 1086, 1043, 1086
Duffield, Alexander James: 127
Dunlop, John Colin: 109
Duque y Merino, Demetrio: 712
Durán, Agustín: 110
Durán, Armando: 258, 265
Durán, Manuel: 1101
Durand, José: 195
Dutens, Louis: 108
Dutton, Brian: 889
Dutu, Alexandru: 314

Ebert, Friedrich: 634, 1087
Egido, Aurora: 462
Eickhoff, Georg: 484
Eisele, Gillian: 2045, 2046
Eisenberg, Daniel: 57, 58, 63, 65, 70, 73, 76, 100, 104, 105, 107, 181, 216, 255, 258, 270, 271, 272, 273, 274, 282, 286, 287, 288, 294, 300, 301, 322, 324, 335, 346, 353, 354, 376, 386, 387, 463, 464, 465, 502, 521, 536, 541, 572, 618, 623, 691, 719, 856, 861, 895, 1216, 1284, 1296, 1313, 1368, 1409, 1444, 1546, 1680, 1701, 1703, 1704, 1725, 1734, 1747, 1756, 1782, 1951, 1952, 1995
Eller, Kenneth G.: 1124
Ellis, Jeanne Louise Barnes: 355, 1928
Emmons, Glenroy: 70, 202, 230
Emmons, Marilyn C.: 70, 202, 230
Enciso: 1999 ☞ *Platir*
Enciso de Zárate, Francisco: 1767, 1771 ☞ *Florambel de Lucea*
Entwistle, William J.: 151, 164, 758
Erasmo de Rotterdam: 170, 200, 392, 1503
Ertzdorff, Xenia von: 955
Escudero y Perosso, Francisco: 25, 1378, 1555, 1758, 1825, 2041
Espadinha, Maria Antonia Nicolau: 912
Espinel, Vicente: 1112
Estébanez Calderón, Serafín: 1538, 1604
Estévez Molinero, Ángel: 364
Etayo-Piñol, Marie-Ange: 503, 594
Ettinghausen, Henry: 339, 364
Evans, A. W.: 103
Evans, Elizabeth C.: 1896

Fainberg, Louise Vasvari: 877
Falke, Anne: 323
Farber, Evan Ira: 64, 67
Farquhar, Francis P.: 1299
Felices de Cáceres, Juan Bautista: 623
Felipe II: 335, 438, 490, 569, 616, 780, 813, 1852, 2016
Fernández, Antonia: 387
Fernández, Jerónimo: ☞ 1505 *Belianís de Grecia*
Fernández Braso, Miguel: 259
Fernández de Oviedo, Gonzalo: 1603, 1616, 1628 ☞ 1603 *Claribalte*
Fernández del Castillo, Francisco: 141

Fernández Martín, Luis, S. J.: 1403
Fernández-Morera, Darío: 361
Fernández Valladares, Mercedes: 80, 1917
Fernández Vuelta, María del Mar: 1125
Fernando de Aragón (duque de Calabria): 2, 1551, 1612, 1625, 1812, 1813, 1848
Fernando el Católico: 1194, 1233, 1793
Ferrari, Anna: 907
Ferreira, Bartolomeu, Frei: 1884
Ferreira, Jerusa Pires: 275
Ferrer Valls, Teresa: 364, 1126
Ferreras Trascón, Juan Ignacio: 324, 388, 504, 1758
Ferreres, Rafael: 148
Filgueira Valverde, José: 226
Finazzi-Agrò, Ettore: 305, 325
Finello, Dominick: 339
Fiore, Robert L.: 450
Firbas, Paul: 486
Fisher, Lillian Estelle: 164
Fitzmaurice-Kelly, James: 133
Fjelstad, Ruth N.: 822
Flasche, Hans: 936
Fletcher, John: 1682
Flores, Juan de: 758, 1601
Flores, R. M.: 505
Flores Arroyuelo, Francisco J.: 899
Fòffano, Francesco: 719
Fogarty, Harry Wells: 992
Fogelquist, James D.: 895
Foley, Augusta Espantoso: 63, 339
Forcione, Alban Keith: 261, 255, 353, 486
Forde, Emanuel: 323
Fosalba, Eugenia: 2021
Foti, Vittoria: 719, 1055, 1200, 1220
Foulché-Delbosc, Raymond: 725, 1296
Fowler, Alastair: 973
Franco Silva, Alfonso: 966
Franzbach, Martin: 255
Freer, Alan: 841, 848, 1902
Freitas, Alfredo Vieira de: 826
Frey, Gerhard Walter: 339
Frías y Balboa, Damasio de: 1830, 1833, 1838, 1840, 1841 ☞ 1830 *Lidamarte de Armenia*
Friedman, Edward H.: 15, 339, 387
Frieiro, Eduardo: 187
Fries, Fritz Rudolf: 925
Frontón, Miguel Ángel: 409
Fryer, Peter: 148
Fumaroli, Marc: 99, 362
Funes y Villalpando, Juan de: 623

Gabriel, Fernando de: 1736, 1737
Galigani, Giuseppe: 1903
Gallardo, Bartolomé José: 15, 16, 18, 363, 637, 648, 1378, 1432, 1555, 1720, 1758, 1806, 1813, 1819, 1823, 1844, 1960, 2017
Gallegos, Theresa: 908
Gallina, Annamaria: 642, 818, 1956, 1982
Gallud Jardiel, Enrique: 410
Gandía, Enrique de: 779
Garci-Gómez, Miguel: 286, 296, 1909
García Craviotto, Francisco: 60
García de Enterría, María Cruz: 956, 1801
García de la Huerta, Vicente: 532
García de la Riega, Celso: 729
García de Salazar, Lope: 893, 1138
García Dini, Encarnación: 1875, 1876, 1904
García Ejarque, L.: 80
García Gual, Carlos: 297, 387, 553

García Márquez, Gabriel: 259, 268, 304, 478, 843, 1098
García Mateo, Rogelio, S. J.: 377, 466, 1076
García Morales, Justo: 112
García Santo-Tomás, Enrique: 911
Garcilaso de la Vega, El Inca: 337
Gardner, Edmund G.: 151
Gardner, Janet Kay: 2019
Garnett, R.: 635, 637, 722
Garrosa Resina, Antonio: 969, 993
Garza Merino, Sonia: 533, 1236, 1270
Gastañaga Ponce de León, José Luis: 411
Gaster, M.: 151
Gayangos, Pascual de: 15, 16, 18, 114, 115, 116, 117, 127, 135, 544, 637, 648, 656, 659, 668, 696, 1289, 1293, 1378, 1432, 1494, 1538, 1555, 1636, 1679, 1720, 1721, 1728, 1758, 1806, 1813, 1819, 1823, 1844, 1876, 1883, 1960, 2026
Gebhart, Émile: 124
Gelabert González, Juan Eloy: 336
Geneste, Pierre: 1641, 1643, 1644, 1647, 1648
Gerbi, Antonello: 2, 1603, 1606, 1612, 1618
Gessler, Jean: 758
Gewecke, Frauke: 315
Gier, Albert: 977, 1013
Gil-Albarellos, Susana: 537, 573, 1183
Gil de Gates, María Cristina: 2042, 2048, 2052
Gil Fernández, Luis: 326
Gil Vázquez, José María: 767
Gili Gaya, Samuel: 664, 758, 777, 789, 800, 1301, 1340, 1357
Gillet, Joseph E.: 195, 1898, 1981
Gilman, Stephen: 411, 815, 1320
Gilmont, Jean-François: 75
Gimber, Arno: 2053, 2057, 2058, 2062
Giménez, Helio: 866
Giráldez, Susan Carol: 1343, 1352
Giraud, Yves: 978, 1256
Girondo, Oliverio: 15, 1472, 1482, 1554, 1678, 1719, 1754, 1774, 1785, 1956
Gisbert Terol, Ana: 82
Giucci, Guillermo: 389
Givanel Mas, Juan: 8, 29, 112, 122, 123, 135, 138, 142, 178, 1424, 1460, 1509, 1816
Glaser, Edward: 245, 1441
Godzich, Wlad: 363
Goethe, Johann Wolfgang von: 953, 1692
Goić, Cedomil: 1619
Goldberg, Harriet: 909, 948, 1029
Golder, Harold: 160
Gómez Carrillo, Enrique: 745
Gómez Centurión-Jiménez, Carlos: 412
Gómez de Castro, Álvar: 342
Gómez de la Cortina, José: 689, 692
Gómez Faus, José Ignacio: 467
Gómez-Montero, Javier: 524, 574, 1013, 1326, 1949, 2023, 2028
Gómez Moreno, Ángel: 538
Gómez Redondo, Fernando: 286, 672, 789, 895, 1158, 1257
Gómez Solís, Felipe: 436
Gonçalves, Amadis: 1155
González, Cristina: 335, 957, 1102, 1127
González, Eloy Reinerio: 875, 900, 937, 1030, 1077, 1308, 1316, 1372

González, Javier Roberto: 595, 1056, 1103, 1128, 1129, 1130, 1159, 1160, 1161, 1185, 1186, 1187, 1201, 1202, 1221, 1237, 1271, 1349, 1350, 1354, 1943, 1944, 1945, 1947, 1948, 1997, 2081, 2084
González de Mendoza y Dorvier, Ángel: 262
González Gonzalo, Antonio Joaquín: 1567, 1570, 1572
González Palencia, Ángel: 284, 1659, 1796
González Sánchez, Carlos Alberto: 609
Goodman, Jennifer Robin: 327, 506
Gorris, Rosanna: 1255
Goyeneche, Juan de: 495
Gracia Alonso, Paloma: 1031, 1032, 1078, 1079, 1080, 1104, 1131, 1162, 1258
Gracián, Baltasar: 236, 1288
Gracián, Jerónimo: 623
Graesse, Johann Georg Theodor: 113
Granville, George: 844
Gray, Thomas: 759
Green, Jr., James Ray: 283, 302, 335, 347, 895, 979, 1556, 1557, 1680
Green, Otis H.: 164, 177, 777, 823
Greer, Margaret Rich: 364
Grendler, Paul F.: 99, 399, 1014, 1132
Griffin, Clive: 75, 76, 78, 80, 378, 413, 596, 641, 644, 648, 1285, 1313, 1878, 1879
Grilli, Giuseppe: 525
Grimmelshausen, Hans: 1065
Grismer, Raymond L.: 38, 130, 145
Groult, Pierre: 235, 647, 664
Guardiola, Conrado: 970
Gudde, Erwin G.: 1303, 1304
Guibovich Pérez, Pedro: 206
Guijarro Ceballos, Javier: 90, 575, 597, 605, 1497, 1571, 1574, 1577, 1578, 1581, 1582, 1586, 1587, 1588, 1591, 1594, 1599, 1736, 1803, 1804, 2007, 2017, 2028, 2085, 2086
Guillerm Curutchet, Luce: 994, 1163
Guiral de Verrio, Pedro: ☞ 1536 *Belianís de Grecia* (V parte)
Guiter, Henri: 664
Gumiel, Diego de: 439, 472
Gurrea, Diego de: 551
Gutiérrez Díaz-Bernardo, Mercedes: 316, 670
Gutiérrez García, Santiago: 1188
Guyler, S. L.: 255
Guzmán, Eugenio: 153
Guzmán, Leonor de: 1193
Gwara, Joseph J.: 1601
Gyekenyesi Gatto, Katherine: 1102

Habanc, Vérité: 1023
Hale, E. E.: 1293
Hall, J. B.: 920
Hamilton, Rita: 664
Hampe Martínez, Teodoro: 195, 1663
Hardy, John: 348, 1519
Harney, Michael: 626, 1133, 1164, 1345
Haro Cortés, Marta: 1203
Harrison, G. B.: 75
Harrison, Thomas P.: 856
Hart, Jr., Thomas R.: 114, 973, 1986
Hartman, Andreas: 913
Hartwich, Friedrich: 1081

Harvey, L. Patrick: 284, 1796
Hatzfeld, Helmut: 157, 298, 901, 1441
Haufe, Eberhard: 698
Hauffen, Adolf: 724, 743
Hawken, Kathryn: 973
Hayes, Gerald R.: 152, 154, 1979
Haywood, Louise M. 1238
Hebblethwaite, Frank P.: 57
Heber, Richard: 105, 639, 1381, 1636
Heinein, Eglal: 1105
Heiple, Daniel L.: 339
Heitmann, Klaus: 1641
Heliodoro: 362, 790
Hemingway, Ernest: 1015
Hempfer, Klaus W.: 576
Henrion, Francesco: 107
Henson, Eithne: 348, 1519
Herberay des Essarts, Nicolas: 348, 688, 690, 703, 841, 881, 927, 963, 978, 1020, 1074, 1096, 1137, 1149, 1176, 1251, 1273
Heredia, Ricardo: 24, 644
Hermann-Twiste, D.: 701
Hernández de Villaumbrales, Pedro: 380, 397
Hernández González, Erasmo: 554
Hernández Miguel, Luis Alfonso: 80
Hernández Vegas, Mateo: 1397
Hernández y Sánchez-Barba, Mario: 229, 230
Herrero, Javier: 349, 623
Heugas, Pierre: 414
Hilka, Alfons: 149, 743, 1284
Hill, Roscoe R.: 195
Hobster, J. R.: 1033
Hodgson [Holser], Eileen: 926
Hoffmeister, Gerhard: 861, 913
Homet, Raquel: 1512
Hook, David: 1134, 1836
Höpfner, Ernst: 709
Hornedo, R. M. de, S. J.: 780
Houston, Ethel Augusta: 165
Huchon, Mireille: 1259
Huff, Steven R.: 1081
Hugalde y Mollinedo, Nicolás: 689, 692
Humphrey, Kathy: 1344
Huntington, Archer M.: 1642
Hurtado Torres, Antonio: 350
Hutson, Lorna: 555

Icaza, Francisco A. de: 139
Ife, B. W.: 321, 339, 364, 973
Ignacio de Loyola: 186, 199, 349, 377, 458, 466, 467, 484, 992, 1006, 1076, 1106
Ihrie, Maureen: 507
Imperiale, Louis: 2076
Infantes de Miguel, Víctor: 400, 415, 485, 556, 577, 1917
Iniesta Cámara, Amalia: 337
Íñiguez, Celina: 60
Isabel I de Inglaterra: 774, 810
Isabel la Católica: 421, 543, 633
Izquierdo, Josep: 985
Izuel, Irene: 670

Jackson, George William: 234
Jameson, A. K.: 761
Jamias, Cristino: 168
Janot, Denis: 890
Jara y Sánchez de Molina, Juan Francisco de la: 145
Jarvis, Charles: 103
Jerez, Marco Antonio: 1338
Jerez de los Caballeros, Marqués de: 1642
Jiménez de Urrea, Jerónimo: 1641, 1645, 1648, 1649 ☞ 1641 *Clarisel de las Flores*

Jiménez Rueda, Julio: 164
Jiménez Ruiz, José: 1377, 1418, 1476, 1492
John, D. G.: 923
Johnson, Ben: 521
Johnson, Carroll B.: 364, 387
Johnson, Julie Greer: 949
Johnson, Margaret H.: 76
Johnson, Samuel: 348, 1519
Johnston, Arthur: 103
Joly, Monique: 367, 387
Jones, Cameron Davis: 263
Jones, Harold G.: 4, 1642
Jones, John A.: 502
Jones, Joseph: 335, 1680
Jones, R. O.: 266, 1309
Jones-Davies, M. T.: 995
Joset, Jacques: 228, 598, 642, 1956
Jourda, P.: 758
Jung, Carl Gustav: 992

Kaminsky, Amy Katz: 2087
Karlinger, Felix: 317, 958
Kasparova, Jaroslava: 80
Keller, Heinrich Adelbert von: 14, 686, 698
Keller, John Esten: 664, 1680
Ker, W. P.: 148
Kinder, A.: Gordon: 76
Kirby, Steven D.: 957
Kirk, David Morrison: 814
Knowles, Edwin B.: 1896
Koeppel, E[mil]: 1887
Kohut, Karl: 1013, 1680, 1704
König, Bernhard: 634, 664, 824, 861, 1680, 1703
Kraft, Walter C.: 1537
Kraus, H. P.: 1754
Krauss, Werner: 43, 169, 1758, 1815
Krontiris, Tina: 1709
Kruger-Hickman, Kathryn D.: 390
Kruyskamp, C.: 1911
Küchler, Walther: 730, 1484

La Marche, Olivier de: 177, 188, 1641
La Noue, François de: 685
La Sale, Antoine de: 901
Lacarra, María Jesús: 437
Ladero Quesada, Miguel Ángel: 1366
Laera, Alejandra: 522
Lancaster, H. Carrington: 1488
Langford, Walter M.: 149
Langholf, Barbara: 849
Lanning, John Tate: 195
Lapa, Manuel Rodrigues: 633, 763, 855
Lapesa, Rafael: 801
Lara Zavala, Hernán: 1106
Larreta, Enrique: 444
Larsen, Kevin S.: 1015
Larson, Catherine: 387
Láscaris Comneno, Constantino: 1034
Laspuertas Sarvisé, Carmen: 1390, 1413, 1434, 2083
Lastra Paz, Silvia Cristina: 416, 1107, 1135, 1136, 1165, 1189, 1190, 1191, 1204, 1239, 1240, 2082
Lathrop, Thomas A.: 1035
Layna Ranz, Francisco: 391
Lazard, Madeleine: 685, 971
Lázaro, Elena: 1440
Le Gentil, G.: 164
Le Gentil, Pierre: 835
Leal, Maria José Serpa Leote Gonçalves da Silva: 1882, 1884, 1899
Lebesgue, Philéas: 742, 769

Lebsanft, Franz: 1000
Lechner, J.: 905
Ledda, Giuseppina: 1984
Lehner, M.: 881
Leighton, J.: 861
Lemcke, Ludwig: 708
Lenglet-Du Fresnoy, Nicolas-A.: 6, 1597, 1740, 1844
León, Teodoro: 672
León Máinez, Ramón: 125
Leonard, Irving A.: 164, 174, 176, 177, 179, 182, 188, 192, 195, 196, 197, 198, 206, 217, 479, 1300
Lesue, John Kenneth: 664
Leturia, Pedro de, S. J.: 199
Levi, E.: 148
Lewis-Smith, Paul: 468
Lida, Raimundo: 773
Lida de Malkiel, María Rosa: 218, 227, 289, 777, 786, 787, 790, 1305, 1975
Lievsey, John Leon: 1896
Lincoln, Stoddard: 844
Liñán Heredia, Narciso: 777
Lipson, Lesley: 387
Lista, Alberto: 112
Listerman, Randall W.: 889
Little, William Thomas: 1324, 1345
Livermore, Harold V.: 1974
Lloyd, Lucile: 1344
Lobeira, João de: 940
Lobeira, Vasco de: 688, 699, 751
Lohmann Villena, Guillermo: 185, 195
Lomax, Derek: 930
Lopes, Graça Videira: 1036
López, Jerónimo: ☞ 1583 *Clarián de Landanís* (Parte II, III Libro, Parte IV)
López, Victorino: 662
López Alonso, Covadonga: 1016
López de Gómara, Francisco: 1181
López de Santa Catalina, Pedro: 2023
López de Toro, José: 1440
López de Úbeda, Francisco: 1083
López de Zárate, Francisco: 1448
López Estrada, Francisco: 79, 117, 338, 417, 438, 439, 664, 972, 1443, 1445, 1813
López Mesa, Enrique: 1241
López Navia, Santiago Alfonso: 440, 441
López Pinciano, Alonso: 426
López Ríos, Santiago: 1996
Lorian, Alexandre: 994
Losa, Andrés de: 188
Losev, S. S.: 959, 1166
Lowry, Martin: 75
Lucía Megías, José Manuel: 87, 89, 91, 92, 96, 228, 477, 539, 557, 558, 567, 578, 579, 610, 611, 616, 619, 625, 629, 631, 649, 1017, 1097, 1167, 1168, 1287, 1383, 1389, 1542, 1544, 1550, 1604, 1637, 1640, 1642, 1650, 1651, 1676, 1678, 1679, 1714, 1724, 1732, 1733, 1744, 1759, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1776, 1777, 1779, 1789, 1808, 1825, 1851, 1855, 1867, 1876, 1879, 1881, 1882, 1929, 1932, 1956, 1957, 1992, 2041, 2053
Luis Iglesias, Alejandro: 480
Luján, Pedro de: 551, 1494, 1500, 1501, 1503 ☞ 1494 *Silves de la Selva* (*Amadís*, 12)
Luna, Miguel de: 435
Luque Calvo, Miguel: 387
Lurcock, A. F. T.: 348

Luteran, Paula: 1137, 1222
Lutero, Martín: 754
Lynch, John: 75

M., A.: 123
Macdonald, Ines: 794
Maché, Ulrich: 836
Maciá, Cecilia K.: 1919, 1922
Mackenzie, Ann L.: 931, 936
Madariaga, Salvador de: 149
Mades, Leonard: 241, 830
Madsen, John Kuhlmann: 339
Maier, John Richard: 887, 914, 931, 960
Malachi, Zvi: 938
Maldonado, Antonio: 162
Maleval, Maria do Amparo Tavares: 1192
Malkiel, Yakov: 787
Malone, Kelly: 580, 1529
Mancing, Howard: 264, 276, 290, 339, 920, 1512, 1515
Mancini, Guido: 1615, 1870, 1905
Mansau, A.: 980
Manuel, Carmen M.: 1205
Maravall, José Antonio: 214
Marc'hadour, Germain: 392, 623
Marcou, Jules: 1294
Marfany, Joan-Lluís: 344
María (reina de Portugal): 1193
Marianella, Conchita Herdman: 277
Marín Martínez, Tomás: 1
Marín Pina, María Carmen: 379, 418, 419, 442, 443, 469, 470, 508, 540, 541, 542, 559, 500, 623, 626, 1410, 1573, 1652, 1669, 1758, 1783, 1870, 1920, 1926, 1933, 1934, 1961, 1962, 1989, 1990, 2001, 2002, 2003, 2014, 2041, 2092
Marino, Nancy F.: 1854
Márquez Villanueva, Francisco: 335, 471
Martin, Gabriel: 1740
Martin, Gregorio C.: 882
Martín Abad, Julián: 54, 80, 135, 644, 1676, 1716, 1883
Martín Lalanda, Javier: 1473, 1477, 1478, 1479
Martín Morán, José Manuel: 420, 1037, 1923
Martín Romero, José Julio: 2090
Martínez, H. Salvador: 380
Martínez, Jaime J.: 946
Martínez, Marcos.: ☞ 1724 *Espejo de príncipes y caballeros* (III[-IV] Parte)
Martínez-Bonati, Félix: 486
Martínez de Salamanca, Antonio: 792, 1109
Martínez Olmedilla, Augusto: 135
Martínez Ruiz, Juan: 806
Martins, Mário: 807, 883, 981
Martz, Linda: 75
Mas, Albert: 250
Mathes, W. Michael: 1329
Matulka, Barbara: 758, 765, 1488, 1968, 1969
Maury, Alfred: 699
Maynard, François de: 980
McClay, Eileen Taylor: 393
McClendon, Carmen C.: 65
McGowan, Margaret M.: 978
McGrady, Donald: 321, 1138
McPheeters, D. W.: 1306
Mejía, Rocío Irene: 911
Melzi, Gaetano: 10, 121, 1724, 1844
Mena, Juan de: 1351
Menaca, Marie de: 982
Menard, Philippe: 581
Méndez Aparicio, J.: 80

Mendonça, Pedro Lopes de: 933
Mendoza, Diego de: 1391
Meneghetti, Maria Luisa: 1193
Menéndez Pidal, Ramón: 147, 804
Menéndez y Pelayo, Marcelino: 4, 24, 118, 131, 132, 133, 167, 751, 804, 897, 2029
Meregalli, Franco: 104
Mérida Jiménez, Rafael Manuel: 16, 117, 439, 472, 543, 544, 1018, 1019, 1020, 1038, 1039, 1082, 1108, 1210, 1232, 1242, 1330
Mérimée, Enrique: 148
Mérimée, Prosper: 114
Merkl, Heinrich: 973
Merlonghi, Franca Celli: 719, 1206
Merrim, Stephanie: 1620, 1622, 1627
Mexía, Pedro: 453, 683
Micha, A.: 978
Michael, Friedrich: 737
Michael, Ian: 381, 421
Michels, Ralph J.: 766
Miguel Gallo, Ignacio Javier de: 1783
Míguez, José Antonio: 1680
Millares Carlo, Agustín: 802
Mills, Kenneth: 195
Mínguez-Sender, José Miguel: 850
Minor, Jacob: 734
Mira de Amescua, Antonio: 554
Misiti, María Cristina: 637, 932, 1109, 1280, 1346
Moisés, Massaud: 1977
Moldenhauer, Gerhard: 758
Molina, Juan de: 1813, 1814
Molina Navarro, Gabriel: 24
Moll, Jaime: 80
Monge, Léon de: 718
Montaner, Alberto: 1813
Monteiro, José Gomes: 933
Montero, Juan: 946
Montero Padilla, José: 664
Montesinos, José F.: 743
Montiel, Isidoro: 632
Montolíu, Manuel de: 180
Moore, Helen D.: 1207
Mora-Mallo, Magdalena: 2016, 2018, 2020
Moraga Ramos, Isaías: 1057
Moralejo Álvarez, Remedios: 28
Morales T., Leónidas: 487
Moratín, Leandro Fernández de: 12, 1784, 1822
Moreno Báez, Enrique: 256
Moreno García, Carlos: 738
Morínigo, Marcos A.: 222
Morino, Angelo: 1347
Moro, Tomás: 392
Morón Arroyo, Ciriaco: 299
Morreale, Margherita: 1885, 1910, 1913
Morros, Bienvenido: 364
Moseley, William W.: 70, 202, 230
Mottola, Anthony: 819
Moureau Achet, Magali: 939
Muguruza Roca, María Isabel: 1858, 1860, 1862, 1863, 1865, 1868, 1869
Mujica Láinez, Manuel: 768
Mulertt, Werner: 739, 740, 743, 749
Müller, Bodo: 1680
Müller, Günther: 747
Müller, Theodor: 694
Munby, A. N. L.: 15
Munday, Anthony: 152, 154, 825, 1207, 1916, 1924
Muñoz Molina, Antonio: 673, 1040
Murillo, Luis A.: 291, 339, 867, 884, 867, 983
Murray, James C.: 626
Mylius, W. C. S.: 923

Nalle, Sara T.: 422
Nasif, Mónica: 488, 509, 1080, 2053, 2088
Navarro, Emilia: 911
Naylor, Eric: 1139
Nazak, Dennis: 1290, 1314
Nedelcu, Mónica: 996
Nelken, Margarita: 163, 1658, 1895
Nelson, William: 278
Neuschäfer, Hans-Jörg: 231, 387
Nichols, Madaline W.: 195
Nies, Fritz: 984
Northup, George Tylor: 148, 151
Norton, F. J.: 54, 62, 636, 851, 1378, 1811, 1871, 1951, 1980
Nougué, André: 1830
Noydens, Benito Remigio: 102
Noyes, Juan: 1327
Nuessel, Jr., Frank H.: 889
Núñez de Reinoso, Alonso: 1401, 1411, 1441, 1490

O'Connor, John J.: 856, 959, 1484, 1489
O'Gorman, Edmundo: 1611
Ocasar Ariza, José Luis: 335
Olmedo, Félix G[onzález], S. J.: 186, 780
Olschki, Leonardo: 770
Olsen, Marilyn: 335
Oltra Tomás, José Miguel: 1083
Ordóñez García, David: 510
Orduna, Germán: 612
Orduna, Lilia Elda Ferrario de: 170, 228, 328, 365, 401, 423, 444, 473, 489, 560, 600, 613, 642, 649, 1058, 1059, 1084, 1110, 1140, 1141, 1505, 1506, 1512, 1513, 1514, 1516, 1517, 1518, 1520, 1521, 1522, 1523, 1525, 1526, 1527, 1530, 1531, 1532, 1764, 1949, 1956, 1962, 1998, 2001, 2044
Orduña, Javier: 1826
Oria, José A.: 224
Orjuela, Héctor H.: 1623
Ors, Eugenio d': 189
Ortega, Melchor: 1745, 1748, 1752 ☞ 1745 *Felixmarte de Hircania*
Ortells Pérez, Lutgarda: 82
Ortúñez de Calahorra, Diego: ☞ 1672 *Espejo de príncipes y caballeros* (I Parte)
Osterc, Ludovik: 394
Osuna de Esteguy, María Luisa: 1937
Otero, Carlos P.: 1441
Ozores Álvarez, Vida: 816

Pabst, Walter: 798
Páez de Ribera, Ruy: ☞ 1366 *Florisando* (*Amadís*, 6)
Pagán, Flor María: 1223
Pagès, Alphonse: 703
Paixão, Rosario Santana: 545, 582
Pál, Ferenc: 2071
Palau Claveras, Agustín: 33
Palau y Dulcet, Antonio: 33, 1470, 1758, 1825, 1873, 1879
Pallotta, Augustus: 474
Panesso Posada, Fernando: 148
Park, Sidney Stuart: 1656, 1661
Parker, Alexander A.: 973
Parker, Jack Horace: 842, 1985
Parker, Robert Wesley: 831
Parr, James A.: 70, 339, 450
Pascual, Ángel María: 660
Pastor Cuevas, María Carmen: 1085
Patchell, Mary: 1896
Patrucco, Sandro A.: 561
Pattison, D. G.: 1067
Paxeco, E. F.: 1970

Paxeco, Francisco: 762
Paz, Luis de: 336
Paz y Melia, Antonio: 1604
Pedraza Jiménez, Felipe-B.: 318, 1449
Peers, E. Allison: 690
Pellicer, Juan Antonio: 4, 5, 632, 689
Pellicer, Rosa: 1041
Penney, Clara Louise: 53
Pensado Tomé, José Luis: 687, 1830
Penzkofer, Gerhard: 1169
Peña Díaz, Manuel: 583
Percel, Gordon de: 6
Percy, Thomas: 100, 103, 104, 105, 106, 221, 348
Perdomo García, José: 181
Pérez de Guzmán, Fernán: 296
Pérez de Montalbán, Juan: 247, 542, 1466, 1892
Pérez de Tudela Bueso, Juan: 1603
Pérez Gállego, Cándido: 339
Pérez Goyena, Antonio: 40, 1379, 1387, 1508
Pérez López, José Luis: 1060
Pérez Mariluz, E.: 661
Pérez Pastor, Cristóbal: 23, 26, 128
Pérez Priego, Miguel Ángel: 1813
Pérez Velasco, Alicia: 985
Periñán, Blanca: 651, 868
Pernia, José Rafael: 526
Perott, José de: 137, 143, 1436, 1438, 1483, 1485, 1486, 1487, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1891, 1965
Pescara, Marqués de: 942
Petruccelli, María Rosa: 1111, 1112, 1142, 1938
Pettowe, Henry: 1686
Pfeiffer, Maximilian: 724
Phillipps, Thomas: 15, 638, 648, 695, 696, 697, 1423, 1429,1636, 1678, 1719, 1774
Picchio, Luciana Stegagno: 1906
Piccus, Jules: 938, 961
Picón Salas, Mariano: 195
Pierce, Frank: 63, 104, 255, 277, 335, 876, 877, 889, 1000, 1042, 1680
Pigafetta, Antonio: 1965
Pilar Palomo, María del: 171
Pineda, Juan de: 551
Pinto, Américo Cortez: 940
Pinto, Fernão Mendes: 528
Piñera Ramírez, David: 1310, 1315
Piñero Ramírez, Pedro M.: 445, 1170
Piñol, Rosa María: 675
Pires, António Tomás: 751
Piskunova, Svetlana: 584, 2072
Pita, Santiago: 2092
Pittarello, Elide: 895
Place, Edwin B.: 155, 267, 585, 635, 638, 664, 758, 782, 791, 795, 799, 803, 808, 820, 824, 832, 837, 838, 852, 853, 856, 866, 877, 941, 1171, 1276, 1306, 1307, 1308, 1316, 1366, 1371
Plaza Escudero, Luis María: 29, 46
Pöckl, Wolfgang: 915
Polk, Dora: 1339
Polo, Marco: 1048
Pons, Jaime: 623
Ponz Guillén, María Carmen: 1830, 1840
Pope, Alexander: 103
Porqueras Mayo, A.: 936
Porro, Nelly R.: 871
Porta, Aída Amelia: 1113, 1114, 1143, 1939

Possevino, Antonio: 99
Prat, José: 776
Predmore, Richard L.: 339
Preisendanz, Wolfgang: 962
Prevost, René: 1896
Priestley, Herbert I.: 1297
Prieto, Antonio: 66, 171, 285, 329, 885, 1061
Prieto Bernabé, José Manuel: 344
Prieto Pérez, Esperanza: 1591
Proaza, Alonso de. 1290, 1306
Proença, Raul: 34
Profeti, Maria Grazia: 247, 352, 1907
Proudfoot, Richard: 1916
Provost, Foster: 195
Puddu, Raffaele: 942, 1641
Puig, Manuel: 430
Pupo-Walker, Enrique: 943, 1628
Purser, William E.: 1780, 1889, 1964, 2012
Putnam, Ruth: 1297
Puymaigre, Theodore, conde de: 121, 694, 700, 702
Pyott, Lazarus: 825

Quadrio, Francesco Saverio: 7, 1724, 1504, 1740, 1844
Quinault, Philippe: 980

Rabell, Carmen Rita: 446
Rafel Fontanals, Joaquín: 666, 847
Raimondi, Piero: 805
Raimondo, Francesco: 950
Ramírez, Álvaro: 511
Ramírez, Román: 284, 1659, 1796
Ramos Grados, Ana Cristina: 1274, 2053
Ramos Nogales, Rafael: 117, 512, 625, 626, 634, 635, 682, 1043, 1086, 1087, 1115, 1171, 1194, 1224, 1225, 1260, 1270, 1277, 1414, 1501, 1712, 1841, 2035
Randel, Mary Gaylord: 339
Rapoport, Kenneth: 1678, 1719, 1423, 1429
Rathbun, John W.: 114
Rawles, Stephen: 890, 927
Raymond, H. Bruce: 896
Reali, Erilde: 833
Redoano, Graciela: 387
Redondo, Augustin: 475, 513
Redondo Goicoechea, Alicia: 73, 671, 997, 998, 999, 1016, 1021, 1044, 1088
Rêgo, Raul: 1987
Reinhard, John B.: 150
Reinosa, Pedro de: ☞ 2023 *Roselao de Grecia*
Renales, Juan: 1710
Rens, L.: 1911, 1914
Revilla, Federico: 292
Rey, Agapito: 664
Rey Hazas, Antonio: 340
Reyes Cano, Rogelio: 1641
Reyes Católicos: 508, 559, 1044, 1194, 1343, 1352, 1353, 1793, 2066
Reyes Nevares, Salvador: 195
Reynolds, Winston A.: 910
Rhodes, Dennis E.: 76, 80
Rhodes, Elisabeth: 1415
Ribera, Francisco de: 623
Richthofen, Erich von: 1322, 1331
Rico, Eduardo G.: 135
Rico, Francisco: 673, 1045
Rígano, Mariela E.: 2089
Riley, E. C.: 219, 255, 356, 364, 944
Rino Carbajo, Pablo: 562, 1417, 1465, 1493, 1528, 1940
Río Nogueras, Alberto del: 424, 476, 514, 546, 563, 620, 1457, 1558,

1560, 1580, 1608, 1621, 1624, 1629, 1632, 1783, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1993, 2015, 2077
Río y Rico, Gabriel Martín del: 36
Riquer, Martín de: 42, 190, 232, 279, 328, 335, 366, 382, 916, 1000, 1332
Ritson, Joseph: 104, 105
Rius, Leopoldo: 103
Rivas Yanes, Alberto: 1116
Robben, F. M. A.: 936
Roberts, Jennifer T.: 900, 1308, 1316, 1372
Rocamora [Valls], Pedro: 809
Rodiek, Christoph: 1050
Rodilla, María José: 1226, 1512, 1609, 1634
Rodrigo, Antonina: 135
Rodriguez, Alfred: 526, 989
Rodríguez, José Luis: 94
Rodríguez Cáceres, Milagros: 318
Rodríguez Cacho, Lina: 1856, 1861, 1869
Rodríguez de Montalvo, Garci: 517, 632, 760, 838, 852, 863, 887, 946, 977, 1024, 1233, 1264, 1308, 1316, 1353, 2080 ☞ 632 *Amadís de Gaula*; 1276 *Las sergas de Esplandián* (*Amadís*, 5)
Rodríguez García, José María: 1243
Rodríguez Marín, Francisco: 158, 234, 753, 789, 1589, 1592, 1593, 1600, 2008
Rodríguez-Moñino, Antonio: 164, 633, 674, 804, 2029, 2032
Rodríguez Prampolini, Ida: 192, 959
Rodríguez Rodríguez, José Javier: 672
Rodríguez Velasco, Jesús Demetrio: 679, 1227, 1340, 2036
Roig Frisas, Nuria: 364
Rojas, Fernando: 794, 829, 892, 931, 1008, 1138, 1319, 1320, 1979
Rojo Vega, Anastasio: 1664, 1665, 1767, 1771, 1776
Romanones, Conde de: 135
Romeo, Gabriela María: 1941
Romera Castillo, José: 248, 957
Romero de Cepeda, Joaquín: 2029, 2032, 2035 ☞ 2029 *Rosián de Castilla*
Romero de Lecea, Carlos: 681
Romero Tabares, Isabel: 547, 1261, 1494, 1497, 1500, 1502, 1503, 2037
Romero Tobar, Leonardo: 28, 1856
Romo Feito, Fernando: 1713
Ros Domingo, Enrique Andrés: 2055, 2065
Rose, Constance Hubbard: 1401
Rose, William Steward: 690
Rosenberg, S. L. Millard: 758
Rosenblat, Ángel: 658, 671, 680, 773
Roseo, Mambrino: 732, 1118, 1213, 1220
Rothstein, Marian: 564, 684, 1062, 1145, 1172, 1228, 1244, 1262, 1946
Rötzer, Hans Gerd: 923
Roubaud Bénichou, Sylvia: 293, 310, 341, 357, 367, 402, 403, 515, 516, 527, 585, 601, 614, 787, 854, 857, 1146, 1229, 1245, 1263, 1505, 1524, 1533, 1536, 1539, 1561, 1568, 1813, 1828
Round, Nicholas G.: 905
Rubens, E[rwin] F[élix]: 223
Rubiés, Joan-Pau: 528, 1631

Rubio González, Lorenzo: 986, 1830
Ruestes, M. T.: 1449
Ruggieri, Jole Scudieri: 839, 845
Ruiz, José María: 1924
Ruiz Asencio, José Manuel: 1
Ruiz de Alarcón, Juan: 1659
Ruiz de Conde, Justina: 777
Ruiz Doménec, Enrique: 517, 675, 1089, 1171, 1670
Ruiz Fidalgo, Lorenzo: 80, 88, 650, 1843, 1848
Ruiz-Fornells, Enrique: 57, 65, 1445
Ruiz Guerrero, Cristina: 1666
Ruiz Negrillo, María Dolores: 23, 83
Rull, Enrique: 330, 764
Russell, P. E.: 255, 306, 342, 368, 386, 664, 2006, 2010
Ruta, Maria Caterina: 2078

Sáenz Carbonell, Jorge F.: 1569, 1630, 1845, 1846, 1866
Sage, Pierre: 783
Sainz de la Maza, Carlos: 1013, 1016, 1455
Sainz de Medrano Arce, Luis: 259, 303
Sainz Rodríguez, Pedro: 236
Salamanca, José de: 135, 1432, 1555, 1605, 1960
Salazar, Alonso de: ☞ 1813 *Lepolemo*
Sales Dasí, Emilio José: 586, 621, 1090, 1264, 1327, 1335, 1341, 1351, 1353, 1355, 1356, 1362, 1365, 1374, 1376, 1419, 1420, 1475, 1491, 2038, 2053
Salvá, Vicente: 11, 1504, 1636, 1740, 1822, 2079
Salvá y Mallén, Pedro: 20, 24, 637, 639, 644, 1381
Salvador Lipperheide, Geraldo: 1013
Samonà, Carmelo: 821, 869
Sampedro-Vizcaya, Benita: 1633
San Juan de Piedras Albas, Marqués de: 623
San Pedro, Jerónimo de: 114
Sancha, Justo: 13
Sánchez, Alberto: 225, 335, 387, 450, 486, 502, 664, 800, 974, 1117, 1680
Sánchez, Ángel: 502
Sánchez, Gabriel: 1883
Sánchez, Juan M.: 28, 735, 1287, 1463, 1786
Sánchez, Manuel Ambrosio: 1000
Sánchez, Tomás Antonio: 5
Sánchez Cantón, Francisco Javier: 633
Sánchez Gómez, Elisa: 1599
Sánchez Mariana, Manuel: 80, 1636
Sánchez Montenegro, Víctor: 202, 623
Sánchez Regueira, Manuela: 1535
Sánchez Rogado, Joaquina: 1586
Sancho Rayón, José: 18
Sánchez y Escribano, Federico: 215
Sanders, Ronald: 902
Santillana, Marqués de: 296, 1060
Santiván, Fernando: 211
Sanz Hermida, Jacobo: 1046
Sanz y Sanz, H.: 80
Sardinha, Antonio: 751
Sarmati, Elisabetta: 425, 477, 518, 569, 587, 588, 630, 1208, 1220, 1559, 1560, 1579, 2062
Sarmiento, E.: 1896
Sarmiento, Martín: 687, 870
Sarriá Rueda, Amalia: 60, 1774, 1825
Saunders, R. M.: 195
Scales, Sara Matthews: 57, 65, 69, 231, 258, 861

Schäfer, Walter Ernst: 834
Scherer, Wilhelm: 707, 710
Schevill, Rudolph: 149, 153, 183
Schiaffino, Rafael: 184
Schlau, Stacey: 522
Schlauch, Margaret: 758
Schleiner, Winfried: 404, 1118
Schmidgall, Gary: 1991
Schmidt, Valentin: 109
Schmitt, Christian: 994
Scholderer, V.: 148
Scholes, Walter V.: 195
Schrader, Ludwig: 369
Schweitzer, Christoph Eugen: 796
Schwering, Julius: 159, 750, 754
Scott, Sir Walter: 105, 690, 691
Scudéry, Georges de: 1969
Sedó Peris-Mencheta, Juan: 42, 46, 647, 1429, 1463, 1472, 1482, 1511, 1679, 1883, 1958
Seibt, Wilhelm: 717
Seidenspinner-Nuñez, Dayle: 395, 2053
Seillière, Barón: 1960
Séneca, Lucio Anneo: 1230
Seniff, Dennis: 114
Serís, Homero: 30, 135, 280, 827, 1400, 1464
Serrano Poncela, Segundo: 233
Serrano y Sanz, Manuel: 1657, 1888, 1963
Severin, Dorothy Sherman: 170, 931
Sevin, Michel: 684, 1292, 1392, 1435
Shakespeare, William: 1436, 1483, 1485, 1486, 1519, 1681, 1683, 1687, 1690, 1691, 1695, 1991
Sharrer, Harvey L.: 63, 1063
Sholod, Barton: 687, 797, 870, 938, 945
Sidney, Sir Philip: 831
Sieber, Harry: 255, 343
Sieburth, Stephanie: 447
Sierra, Pedro de la: ☞ 1715 *Espejo de príncipes y caballeros* (II Parte).
Silva, Feliciano de: 100, 827, 1216, 1377, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1401, 1403, 1404, 1405, 1407, 1408, 1411, 1418, 1442, 1444, 1465, 1926
☞ 1426 *Amadís de Grecia* (*Amadís*, 9); 1458 *Florisel de Niquea* (*Amadís*, 10); 1377 *Lisuarte de Grecia* (*Amadís*, 7); 1468 *Rogel de Grecia* (*Amadís*, 11)
Silva y de Toledo, Juan de: ☞ 2005 *Policisne de Boecia*
Simon, May Kagan: 878
Simón Díaz, José: 45, 47, 110, 129, 187, 202, 639, 659, 733, 738, 739, 740, 767, 1379, 1468, 1481, 1504, 1555, 1779, 1814, 1875
Simón G., César: 667, 676
Simonin, Michel: 917, 963
Sjögren, Albert: 771
Sloan, David: 862
Smith, Colin: 889
Smith, David A.: 1064
Smith, John: 327
Smith, Wendell Patrick: 1195
Sneyders de Vogel, K.: 758
Snow, Joseph T.: 1345
Sobejano, Gonzalo: 827, 977
Sokol, A. E.: 1302
Sola, Emilio: 387
Solbach, Andreas Peter: 448, 1065
Solé, Yolanda Russinovich de: 879
Soons, Alan: 387
Sorá, Gabriel: 3
Sorel, Charles: 101
Soria, Alonso de: 236, 375

Soto, Hernando de: 862
Southey, Robert: 690, 691, 693, 1282, 1886
Souto [Alabarce], Arturo: 668
Spadaccini, Nicholas: 363
Spearing, Elizabeth: 1047, 1991
Spenser, Edmund: 1699
Spiller, Elizabeth A.: 1265
Stadler, Ulrich: 858
Stamm, James R.: 964, 1173
Stanesco, Michel: 491
Stefano, Giuseppe di: 339, 1870, 1885, 1908, 1910, 1913
Steggink, Otger: 623
Stern, Charlotte: 258
Stewart, George R.: 1304
Stoudemire, Sterling A.: 258
Strong, Roy C.: 810
Strosetzki, Christoph: 529, 1092
Suárez-Galbán, Eugenio: 887
Suárez Pallasá, Aquilino: 637, 987, 1001, 1048, 1066, 1147, 1174, 1196, 1197, 1209, 1230, 1231, 1246, 1247, 1271
Suárez Sánchez de León, Alejandra: 2007
Suñé Benages, Juan: 166
Surtz, Ronald E.: 1783
Suzuki, Masashi: 548

Tamayo, Juan Antonio: 209
Tamayo de Vargas, Tomás: 4
Tarrique, António: 1987
Tarzibachi, Susana Lidia: 1119, 1148
Tassis y Peralta, Juan de: ☞ *Villamediana, Conde de*
Tasso, Bernardo: 719, 988, 1055, 1206, 1220, 1918
Tasso, Torquato: 261, 353
Tate, R. Brian: 61
Taufer, Alison: 1325, 1328, 1333, 1334, 1406, 1451, 1467, 1499, 1662
Teijeiro Fuentes, Miguel Ángel: 1411
Ten Brink, Jan: 715
Tenorio, Alfonso: 966
Tenreiro, Ramón María: 657
Teresa de Jesús, Santa: 140, 202, 220, 349, 392, 623, 934, 1006 ☞ *Ahumada y Cepeda, Teresa de*
Terpening, Ronnie H.: 1918
Terry, Arthur: 973
Thomas, Sir Henry: 31, 32, 76, 78, 100, 146, 148, 156, 521, 637, 732, 792, 825, 827, 1280, 1393, 1437, 1589, 1781, 1806, 1893, 2011
Thompson, B. Bussell: 287, 300
Thompson, Colin: 449
Thompson, Lawrence S.: 57
Thomson, David: 1149
Ticknor, George: 5, 114, 116, 1822, 1827
Tirado, Pilar: 1150
Tirso de Molina: 1448
Toledo, Antonio de: 98, 551
Torquemada, Antonio de: 551, 1856, 1859, 1864, 1868 ☞ 1856 *Olivante de Laura*
Torre, Lucas de: 28
Torre Revello, José: 175, 237
Torres Naharro, Bartolomé de: 1981
Torres [Oileta], Victoria B.: 1708
Tosi, P. A.: 10
Toynbee, Paget: 759
Trapé, L.: 1610
Trasmiera, Juan Augur de: 1870, 1917
Tressan, Conde de: 688, 691, 923, 953
Trotter, G. D.: 242

Troyes, Chrétien de: 939, 1002
Tubino, Francisco María: 119
Tucídides: 1266
Turner, Daymond: 1614
Turner, Ronald C.: 57
Tyler, Margaret: 1709
Tyrwhitt, Thomas: 103

Ullman, Pierre L.: 339
Ulloa Taboada, Daniel: 207
Unamuno, Miguel de: 118
Urbina, Eduardo: 351, 383, 387, 426, 440, 450, 903, 911, 918, 919, 1002, 1049
Urza, Carmelo: 928
Utley, Francis Lee: 1896

Vaganay, Hugues: 723, 731, 744, 757, 978, 1498, 1641, 1688, 1890, 1966
Valbuena Briones, Ángel: 1702, 1705, 1706, 1707
Valbuena Prat, Ángel: 66, 171, 329
Valdés, Juan de: 227, 228, 477, 1208, 1099
Valdés, Ramón: 1864
Valentin, Eberhard: 891
Valera, Juan: 708, 711, 789
Valverde, José María: 358
Vanuxem, Jacques: 872
Vaquero, Mercedes: 1067
Varela, José Luis: 148
Vargas, Bernardo de: ☞ 1553 *Cirongilio de Tracia*
Vargas Llosa, Mario. 246, 268, 304, 328, 492, 843, 920
Varnhagen, Francisco Adolfo de: 120
Vasconcellos, Carolina Michaëlis de: 713, 720, 742
Vázquez, Francisco: 1870, 1926, 1927, 1940, 1949, 1950 ☞ 1870 *Palmerín de Olivia*; 1950 *Primaleón*
Vedia, Enrique de: 114
Veenstra, Fokke: 1912
Vega, Lope de: 321, 446, 1006
Vega García Luengos, Germán: 80
Vega González, Jesusa: 68
Velázquez de Castillo, Gabriel: ☞ 1561 *Clarián de Landanís* (Parte I, Libro I)
Vélez de Guevara, Luis: 1706, 1707
Venegas, Alejo: 322
Verchere, Chantal: 904
Vicente, Gil: 308, 842, 973, 1004, 1970, 1972, 1973, 1985, 1986, 1988, 2082
Vieira, Affonso Lopes: 742, 745
Vigil, Ralph H.: 1336
Vilanova, Antonio: 200, 201
Villamediana, Conde de (Juan de Tassis y Peralta): 1449, 1454
Villena, Enrique de: 296
Vindel, Francisco: 1883
Viña Liste, José María: 1093, 1094, 1151
Virgilio Marón, Publio: 1174
Virués, Cristóbal de: 1710
Vives, Juan Luis: 425
Vogeley, Nancy: 195
Voiture, Monsieur de: 874
Vollmöller, Karl von: 721
Vosters, Simon A.: 905

Wagner, H. R.: 1298
Wagner, Klaus: 1, 75, 95
Wais, Kurt: 873
Waldron, T. P.: 664
Walker, Roger M.: 239, 664
Walsh, John K.: 897
Warburton, William: 103
Ward, Philip: 307, 906

Wardropper, Bruce W.: 339, 364
Warton, Thomas: 103, 105
Webber, Ruth H.: 1067
Weber, Alison Parks: 911
Weber de Kurlat, Frida: 840, 889
Weddige, Hilkert: 113, 231, 694, 724, 740, 772, 861
Weich, Horst: 1050
Weiger, John G.: 450
Weise, Christian: 1065
Weissberger, Barbara E.: 248
Wentzlaff-Eggebert, Christian: 1022
Werner, Reinhold: 319
Whinnom, Keith: 251, 258, 260, 320, 335
Whitenack, Judith A.: 405, 451, 519, 520, 1668, 1802
Wieland, Christoph Martin: 962
Wild, Gerhard: 84, 427, 478, 493, 530, 955, 1095, 1275, 1342, 1348, 1412, 1543, 1711, 1776, 1927
Wiley, William L.: 716
Williams, Grace Sara: 726
Williams, Harry F.: 69
Williamsen, Amy R.: 450
Williamson, Edwin: 335, 920, 1318
Wilson, Diana de Armas: 565, 622
Wilson, Edward M.: 851, 856, 827
Wiltrout, Ann: 1680
Winkelman, Michael: 1357
Winkler, Emil: 148
Wolf, Ferdinand: 118
Wolfe, Clara Snell: 690
Wolfson, Barbara L.: 846
Woodbridge, Hensley C.: 57, 70, 827
Wright, Celeste Turner: 825

Yamada, Yumiko: 521
Ynduráin, Domingo: 951, 1266
York, Neil L.: 1321
Yudin, Florence: 321

Zamora, María Josefa C. de: 1856
Zamora Vicente, Alonso: 1399, 1856
Zamudio de Predan, Josefa A.: 921, 1317
Zapata, Luis: 632
Zarco del Valle, Manuel Remón: 18, 24
Zimic, Stanislav: 255, 294, 1003, 1004, 1051, 1546
Zimring, Alice Macapia: 929
Zink, Michel: 491
Ziomek, Henryk: 352
Zobel, M.: 755

10. Temático

Puesto que los estudios generales sobre los libros de caballerías son muy numerosos, como primera orientación se recoge una selección de aquéllos en las subentradas *estado de la cuestión* y *obras generales* correspondientes a la entrada *género*.

Debajo de cada título de un libro de caballerías castellano, sin otra identificación, se encuentra una selección de los estudios más útiles, importantes o innovadores de la obra. Para una relación exhaustiva de todo lo que trate de la obra, se puede acudir a la sección respectiva de este libro.

Las obras de autores no caballerescos, como *Guzmán de Alfarache* de Mateo Alemán, deben buscarse en el índice onomástico bajo el nombre del autor. Las obras anónimas, sin embargo, se incluyen aquí bajo su título. Por otro lado, sólo se fichan estudios que tratan *Tirante el Blanco* y *El caballero Zifar* cuando estas obras se relacionan con o se distinguen de los libros de caballerías castellanos.

Se emplea la cursiva en la composición de las obras impresas y de los nombres a los que se remite. Las entradas principales de los libros de caballerías se destacan además en negrita. En las remisiones, la barra se utiliza para separar una entrada de una subentrada y las subentradas de distinto rango.

A

acceso, problemas de: 536, 1047
Adramón: 626, 629
datación: 91, 626, 630, 631
☞ *fuentes*; *humor*; *manuscritos*
África, conquista del norte de: 1194
ajedrez: 2063
Amadís de Gaula: 672, 673, 689, 732, 735, 753, 800, 819, 832, 835, 875, 876, 885, 887, 888, 889, 914, 920, 926, 936, 946, 960, 965, 1005, 1031, 1042, 1059, 1072, 1084, 1097, 1146, 1166, 1169, 1178, 1195, 1252, 1257, 1263, 1274, 1625, 2080
agua: 939
☞ amor
Arco de los Leales Amadores: 784, 1078, 1079, 1234
☞ *armas y enfrentamientos*; *Cervantes*; *continuaciones en otras lenguas*; *cronistas y crónicas de Indias*
comienzo: 828
datación: 689, 759, 878, 946, 1087
☞ *ediciones antiguas*

enanos: 904, 919, 1002
☞ *espacio*; *estructura*
folclóricos, temas: 1127
☞ *fuentes*; *grabados*
☞ «Índice onomástico»: *Lobeira, João de*; *Lobeira*, *Vasco de*; *Rodríguez de Montalvo, Garci*
investidura: 871, 946, 1010, 1073
☞ *lectura y lectores*; *lengua y estilo*; *magia, encantamiento, maravillas*
onomástica: 729, 771, 789, 799, 806, 817, 845, 893, 905, 964, 984, 1019, 1063, 1147, 1155, 1209, 1230, 1231, 1271
orígenes: 194, 585, 687, 726, 728, 759, 782, 827, 861, 878, 896, 905, 1102, 1209
Amadís primitivo: 585, 786, 803, 821, 892, 922, 946, 977, 1048, 1070, 1090, 1093, 1155, 1158, 1201, 1221, 1247, 1257, 1258, 1353
manuscrito: 633, 674, 801, 802, 804
francés, teoría de un origen: 688, 761
☞ *fuentes*
«Leonoreta, fin roseta»: 728, 833, 907, 946, 967, 975, 1026, 1238
portugués, teoría de un origen: 687, 704, 705, 714, 720, 728, 736, 742, 763, 855, 1063
☞ «Índice onomástico»: *Lobeira, João de*; *Lobeira, Vasco de*
primeras menciones (anteriores a Montalvo): 725, 854, 893, 966, 970, 1043, 1060, 1063, 1086, 1134
☞ *penitencia amorosa*; *personajes*; *profecías*; *prólogos*; *recepción e influjo (obras específicas)*; *sexualidad*; *teatro*; *técnicas narrativas*; *traducciones*
Amadís de Gaula, el personaje, tratamiento en obras posteriores: 1419, 1421
Amadís de Grecia (*Amadís*, 9): 1404, 1434, 1444, 1452, 2083
☞ «Índice onomástico»: *Silva, Feliciano de*; *pastores/Silva, Feliciano de, obras caballerescas de*
amazonas: 195, 315, 407, 418, 437, 499, 949, 1291, 1300, 1325, 1328, 1331, 1333, 1337, 1362, 1503
América: ☞ *Nuevo Mundo*
amor: 137, 357, 379, 412, 520, 524
Amadís de Gaula: 777, 794, 821, 823, 901, 924, 951, 952, 973, 991, 1008, 1012, 1025, 1152, 1184, 1219, 1275, 2081
☞ *Amadís de Gaula/orígenes/«Leonoreta, fin roseta»*
Claribalte: 1629, 1632
Clarisel de las Flores: 1652
☞ *erotismo*
Esplandián, Las sergas de: 951, 1319, 1320, 1353, 2081
Felixmarte de Hircania: 1751

Florindo: 1789, 1790
☞ *homosexualidad*
nao de amor: 1751
Palmerín de Olivia: 1928
☞ *penitencia amorosa*
Silves de la Selva (*Amadís*, 12): 1500, 1503
☞ *travestismo*
Tristán el Joven: 2049, 2053
animales: 586, 597, 789, 1532
caballo: 1050
león: 337, 361, 391, 921, 1080, 1909
☞ *monstruos*
antigüedad clásica: 365, 488, 764, 1135, 1239, 1652, 2014
arquitectura: 330, 590, 1131, 1149
☞ *castillos*
armas y enfrentamientos: 597, 1215, 2077
Amadís de Gaula: 871, 916, 989, 1000, 1011, 1030, 1048, 1116, 1215, 1221
Belianís de Grecia: 1516
Florindo: 1792, 1793
Floriseo: 1803
artúrica, materia: 151, 365, 383, 427, 488, 509, 585, 920
☞ *fuentes/Amadís de Gaula/artúricas*
Esplandián, Las sergas de: 1301, 1335, 1340, 1357
Tristán el Joven: 2054, 2065
aventura: 330, 337, 455, 473, 510, 520, 672, 813, 1036, 1049, 1120, 1203, 1868, 1921, 1990, 2053

B

bandidos: 402
banquetes: 2058
☞ *mesa, cultura de la*
batallas: ☞ *armas y enfrentamientos*
Belianís de Grecia: 1512, 1515, 1524, 1526
☞ *armas y enfrentamientos*; *ediciones antiguas*; *fuentes*; *lengua y estilo*; *monstruos*
belleza: ☞ *héroe*
Bernardo [***del Carpio***]: 1546
bibliotecas
☞ *Cervantes/biblioteca*; *Cervantes/Don Quijote/biblioteca*; *inventarios*
bizantinismo: 1131
☞ *novela bizantina*
bretona, caballería: 488, 863, 1301, 1308, 1316, 1335, 1340, 1357

C

caballeresca, cultura: 975
caballería histórica: 675, 1611
caballero andante: ☞ *héroe*; *ideales caballerescos*
Caballero Zifar: 483, 846, 957, 1930
caballo: ☞ *animales/caballo*
California: ☞ *Esplandián, Las sergas de/California*
carolingia, materia: 365
cartas: 367, 379, 496, 929, 1152, 1265, 1748, 1920
castillos: 436, 934, 1101, 1121, 1149, 1791
cautiverio: 807, 1828, 1829
censuras: 342, 610, 1987
☞ *críticas y críticos*
Cervantes
actitud ante el género: 100, 132, 139, 149, 166, 186, 190, 215, 216, 232, 255, 256, 279, 294, 297, 353, 354, 355, 371, 374, 387, 411, 430, 449, 464, 465, 468, 502, 504, 505, 510, 576, 1534, 1546
Amadís de Gaula: 837, 1106
Belianís de Grecia, posible continuación cervantina: 1533
Bernardo [*del Carpio*]: 387, 1546
biblioteca: 376, 386, 568, 1869
Don Quijote: 100, 119, 131, 132, 147, 153, 162, 187, 211, 231, 239, 242, 256, 291, 299, 382, 387, 394, 442, 447, 449, 454, 463, 468, 486, 502, 511, 513, 523, 548, 565, 572, 606, 830, 974, 1057
anotaciones caballerescas: 8, 106, 112, 1513
biblioteca: 13, 14, 104, 108, 111, 121, 124, 125, 130, 145, 223, 230, 534, 566, 602, 2078
fuentes caballerescas: 234, 264, 270, 274, 330, 361, 369, 391, 433, 462, 471, 505, 599, 601, 903, 918, 1002, 1007, 1017, 1033, 1035, 1117, 1558, 1738, 1869, 2054, 2076
Amadís de Gaula: 447, 780, 809, 876, 882, 911, 918, 981, 989, 1025, 1035, 1049, 1050, 1053, 1083, 1114, 1144, 1184, 1223, 1254, 1265, 1267, 1275
Belianís de Grecia: 1513
Caballero de la Triste Figura (*Clarián de Landanís*, III libro): 1592, 1593
Cirongilio de Tracia: 1558
Espejo de príncipes y caballeros: 1701, 1715
Esplandián, Las sergas de: 1305
Lepolemo: 1828
Olivante de Laura: 1861

Palmerín de Olivia: 1909
Primaleón: 1967
Silva, Feliciano de: 1402
Tristán el Joven: 2054
parodia, humor: 231, 252, 264, 276, 290, 351, 368, 406, 414, 426, 435, 441, 450, 475, 520, 911, 918, 920, 989, 1033, 2054
técnicas narrativas: 157, 339, 440
«La española inglesa»: 1003, 1051
El gallardo español: 294
influjo sobre el género: 387, 447, 463, 464
Persiles y Sigismunda: 201, 255, 510, 1305
ciclo, concepto de: 1578
Cirongilio de Tracia: 1556, 1559, 2084
☞ *humor*
Ciudad Rodrigo: 1397, 1403, 1405, 1926
Clarián de Landanís (ciclo): 1578
Clarián de Landanís (I parte, I libro): 1524, 1567, 1569, 1572
Clarián de Landanís (I parte, II libro): 1577, 2085
☞ *humor*; *magia, encantamiento, maravillas*
Claribalte: 1608, 1615, 1618, 1619, 1623, 1625, 1630
☞ *amor*; *críticas y críticos*; *ediciones antiguas*; *fuentes*
dedicatoria: 1612, 1625
☞ *prólogos*
Clarimundo, Crónica do Imperador: 528, 788
Clarisel de las Flores: 1645, 1648
☞ *amor*; *fuentes*; *humor*; *lengua y estilo*; *manuscritos*
coleccionistas: 1, 2, 15, 19, 29, 42, 81, 95, 104, 135, 221, 495, 706, 1612
☞ *Cervantes/biblioteca*; *Cervantes/Don Quijote/biblioteca*
colofón: 413, 619
colores: 921, 989
Constantinopla: 1052, 1131, 1352, 1906
continuaciones en otras lenguas
Amadís de Gaula: 148
alemán: 743, 772
francés: 772, 1145
italiano: 732, 1213
ciclo de *Palmerín de Olivia*: 148, 1920
italiano: 1145
portugués: 1977
contratos y licencias de impresión: 344, 610, 1440, 1664, 1771, 1861

☞ *impresores y libreros*
conversión al cristianismo: ☞ *religión*
corte: 455, 567, 1120, 1906
cortesanos y cortesía: 471, 476, 490, 514, 626, 694, 716, 795, 830, 887, 896, 950, 1154, 1234, 1560, 1930, 2088
☞ *fiestas y espectáculos caballerescos*
Cristalián de España: 1661
☞ *fuentes*
crítica textual: ☞ ediciones antiguas
críticas y críticos: 119, 169, 190, 212, 232, 236, 245, 255, 296, 326, 364, 374, 477, 518, 537, 538, 573, 576, 683, 1611
Alemania: 159, 737, 750, 754, 834, 1065
☞ *censuras*; *Cervantes*
erasmistas: 170, 200, 203, 1503
Francia: 99, 159, 685, 834, 1054
☞ «Índice onomástico»: *Amyot, Jacques*; *Arce de Otálora, Juan*; *Bacon, Francis*; *Fernández de Oviedo, Gonzalo*; *Gómez de Castro, Álvar*; *La Noue, François de*; *Noydens, Benito Remigio*; *Possevino, Antonio*; *Valdés, Juan*; *Venegas, Alejo*; *Vives, Juan Luis*
Inglaterra: 1243
Inquisición: 306, 308, 422
☞ *pragmáticas*
cronistas y crónicas de Indias: 183, 217, 303, 331, 337, 347, 370, 390, 428, 429, 457, 481, 497, 522, 785, 1622, 1625, 1626, 1627, 1633, 1947
Amadís de Gaula: 806, 815, 943, 949, 1041, 1101, 1116, 1181
☞ *amazonas*; *Nuevo Mundo*
cronotopo: 455, 1919, 1922
cuevas: 462, 482, 530, 1698, 1738

D

dedicatoria: ☞ *Claribalte*
defensa del género: 453, 486, 551, 874
☞ *Cervantes/actitud ante el género*
divino, libros de caballerías y caballeros a lo: 114, 160, 201, 236, 247, 308, 375, 380, 397, 458, 1791, 1792
☞ «Índice onomástico»: *Ignacio de Loyola*
doncella: ☞ *mujer*
duelo: ☞ *armas y enfrentamientos*; *fiestas y espectáculos caballerescos*
dueña: ☞ *mujer*

E

ediciones antiguas: 93, 557
Amadís de Gaula: 634, 635, 637, 695, 696, 697, 721, 722, 726, 733, 735, 791, 792, 808, 818, 824, 868, 927, 945, 961, 979, 1058, 1087, 1109, 1110, 1167, 1168, 1171, 1197, 1225, 1260, 1270
Amadís de Grecia (*Amadís*, 9): 1440
Belianís de Grecia: 1511, 1523, 1527
Claribalte: 1634
☞ *contratos y licencias de impresión*
Esplandián, Las sergas de: 732, 1109, 1277, 1278, 1285, 1313, 1314
☞ *grabados*; *impresores y libreros*
Palmerín de Olivia: 1168, 1899, 1904, 1932
Primaleón: 228, 818, 1168, 1971, 1980, 1992, 1995
Tristán el Joven: 2046, 2051
Valerián de Hungría: 2068
embarcaciones mágicas: 586, 987, 1211
encantamiento: ☞ *magia, encantamiento, maravillas*
entradas reales: 546, 1126, 1531, 1788, 1790
☞ *fiestas y espectáculos caballerescos*
épica: 564, 921, 1160
ermitaños: 563, 585, 783, 1085, 1104, 1356
erotismo: 1409, 1446
☞ *amor*
escuderos: 617, 903, 911, 1025
espacio, geografía: 181, 332, 455, 560, 921
Amadís de Gaula: 420, 770, 946, 960, 998, 1001, 1016, 1036, 1066, 1088, 1107, 1121, 1131, 1133, 1135, 1136, 1162, 1165, 1189, 1190, 1191, 1237, 1241, 1246, 1250, 1268, 1269
☞ *castillos*; *cuevas*
Espejo de príncipes y caballeros: 1698
Esplandián, Las sergas de: 1250
Felixmarte de Hircania: 1748
☞ *islas*
Olivante de Laura: 1868
Palmerín de Olivia: 420, 1906, 1919, 1920, 1922, 1941
Primaleón: 1920, 1975
Silves de la Selva (*Amadís*, 12): 1500
Tristán el Joven: 1250, 2059, 2060, 2066
Espejo de caballerías: 1013

Espejo de príncipes y caballeros (I Parte): 1680, 1703, 1704
☞ *espacio*; *monstruos*; *teatro*
Espejo de príncipes y caballeros (III Parte): 2090
Esplandián, Las sergas de (*Amadís*, 5): 186, 567, 920, 1291, 1296, 1301, 1345, 1353, 1365, 1446
☞ *amor*; *artúrica, materia*
California: 195, 1291, 1293, 1294, 1295, 1297, 1298, 1299, 1300, 1302, 1303, 1304, 1310, 1315, 1321, 1322, 1324, 1329, 1331, 1332, 1336, 1338, 1339, 1344
☞ *ediciones antiguas*; *espacio*; *estructura*; *fuentes*
☞ «Índice onomástico»: *Rodríguez de Montalvo, Garci*
☞ *magia, encantamiento, maravillas*
estilo: ☞ *lengua y estilo*
estrategias editoriales, ☞ *impresores y libreros*
estructura: 295, 537
Amadís de Gaula: 295, 537, 840, 889, 895, 914, 926, 1050, 1114, 1180, 1214
Esplandián, Las sergas de: 1343, 1353, 1355
Felixmarte de Hircania: 1748
Palmerín de Olivia: 1920
Primaleón: 1920

F

fealdad: 352, 909
Febo el Troyano: 1736
☞ *fuentes*
Félix Magno: 1743
Felixmarte de Hircania: 615, 1748, 1750, 2091
☞ *espacio*; *estructura*
fenomenología: 189
fiestas y espectáculos caballerescos: 142, 173, 293, 338, 424, 514, 540, 546, 569, 607, 813, 872, 1154, 2075
☞ *banquetes*
☞ *entradas reales*
Filesbián de Candaria: 1755
Florambel de Lucea: 615
Florando de Inglaterra: 1780
Florindo: 1790, 1792
☞ *amor*; *armas y enfrentamientos*
Florisando (*Amadís*, 6): 1274, 1316, 1370, 1376

☞ *magia, encantamiento, maravillas*
Florisel de Niquea (*Amadís,* 10): 1356, 1418, 1465
☞ «Índice onomástico»: *Silva, Feliciano de*
☞ *pastores*
Floriseo: 1799, 1802, 1803, 1804
Florismondo: 150
fuentes
Adramón: 627
Amadís de Gaula
☞ *Amadís de Gaula/orígenes*
artúricas: 227, 674, 675, 726, 766, 769, 803, 839, 863, 895, 919, 920, 946, 1080, 1120, 1121, 1131, 1157, 1162, 1217, 1275
otras fuentes: 729, 764, 784, 786, 798, 879, 895, 957, 1048, 1086, 1090, 1102, 1147, 1162, 1174, 1187, 1196, 1201, 1247, 1266
Belianís de Grecia: 1520, 1521
Claribalte: 1617
Clarisel de las Flores: 1648, 1652
Cristalián de España: 1669
Espejo de príncipes y caballeros: 1703
Esplandián, Las sergas de: 1090, 1331, 1351, 1362
Febo el Troyano: 1680
☞ *género/origen*
Lidamán de Ganail (*Clarián*, IV parte): 1601
Lidamarte de Armenia: 1833, 1835
Lidamor de Escocia: 1569
Olivante de Laura: 1569
Palmerín de Olivia: 1931
Primaleón: 1968
Rosián de Castilla: 452
Tristán el Joven: 2050, 2060

G

género: 148, 255, 286, 328, 335, 356, 365, 368, 387, 439, 483, 489, 517, 567, 601, 619, 672, 885, 1059, 1178, 1274, 1803, 2048, 2050
denominación: 103, 287, 300, 301, 400, 409, 577
editorial: 415, 556, 558, 578, 619
estado de la cuestión: 63, 541, 600, 603, 618
evolución en el siglo XVI: 222, 295, 324, 343, 387, 451, 476, 489, 1028, 1356, 1376, 1465, 1526, 1620, 1624, 1855

☞ *narrativa caballeresca breve*; *novela bizantina*; *novela morisca*
novella (italiano): 446
obras generales (selección de las más importantes): 100, 106, 114, 115, 116, 117, 133, 136, 148, 295, 335, 366, 340, 365, 387, 485, 500, 502, 585
origen: 103, 131, 194, 232, 286, 537, 585, 705
☞ *romances, romancero*
romanzo (italiano): 255, 261, 353, 576, 591
☞ poemas italianos
geografía: ☞ *espacio*
gestualidad: 871, 1010, 1240, 1930
gigantes: 181, 561, 1002, 1242, 1268, 1710
grabados: 313, 334, 579, 619, 1867
Amadís de Gaula: 792, 1145, 1224, 1244, 1253, 1262
Lidamarte de Armenia: 1836, 1837
Olivante de Laura: 1867
Palmerín de Olivia: 1920
Platir: 1920
Primaleón: 1920
Gran conquista de Ultramar, La: 905, 1102
Grecia: ☞ *antigüedad clásica*

H

hadas: 459, 1038, 1268
☞ *magos y magas*
héroe: 248, 324, 337, 341, 403, 475, 527, 547, 579, 887, 892, 899, 1017, 1028, 1030, 1080, 1267, 1421, 1500
☞ *animales*; *antigüedad clásica*
arquetipo heroico: 398, 435, 886, 946, 1080, 1183, 1353, 1500, 1624, 1748, 1790, 1868, 1920, 1962, 2031
☞ aventura
belleza: 403
☞ *caballería histórica*
caballero andante: 561, 1319, 1320
☞ *ideales caballerescos*
marginal: 341
☞ *motivos y tópicos caballerescos/marcas de nacimiento*
☞ *Nuevo Mundo*
tipología: 186, 248, 451, 476, 950, 1234, 1250, 1546, 1789, 1791, 1792
historia y ficción: 278, 288, 381, 493, 528, 545, 583, 585, 604, 895, 974, 1067, 1199, 1318, 1620, 2077

☞ *motivos y tópicos caballerescos/falsa traducción*; *realidad*
homosexualidad: 404, 1118
☞ *travestismo*
honor: ☞ ideales caballerescos
humor
Adramón: 626
Amadís de Gaula: 918, 1558
☞ *Cervantes/Don Quijote/parodia, humor*
ciclo de *Amadís de Gaula*: 1446
Cirongilio de Tracia: 1558, 1560
Clarián de Landanís: 1560
Clarisel de las Flores: 1648
Lazarillo de Tormes: 445, 1170
Lepolemo: 1829
Tristán el Joven: 2052

I

ideales caballerescos: 787, 860, 880, 960, 996, 1064, 1073, 1123, 1204
impresores y libreros: 75, 413, 472, 474, 483, 792, 890, 1109, 1110, 1368, 1573, 1899
☞ *contratos y licencias de impresión*; *ediciones antiguas*
estrategias editoriales: 263, 472, 483, 543, 558, 619, 945, 1714, 1733
☞ *género editorial*; *grabados*
inventarios: 378, 385, 480, 596
indios: 457, 481, 522, 1325
☞ *Nuevo Mundo*; *salvajes*
influjo: ☞ *recepción e influjo*
inventarios
de bibliotecas
España: 1, 2, 81, 95, 249, 336, 592, 966, 1551, 1602, 1665
Filipinas: 188
Francia: 865
☞ *Nuevo Mundo*
de impresores y libreros: ☞ *impresores y libreros*
islas: 770, 1007, 1036, 1066, 1130, 1136, 1162, 1174, 1237, 1268, 1269, 1300, 1329, 1338, 1339, 1490, 1691, 1868, 1920, 2059, 2066
☞ *Esplandián, Las sergas de/California*
itinerarios: 560
encrucijada: 921

L

Lazarillo de Tormes: 526, 908, 1150, 1170
☞ *humor*
lectura y lectores: 253, 271, 409, 410, 456, 538, 571, 1153, 1233
Amadís de Gaula: 1262
anotaciones en los libros: 539
Aragón: 540
Carlos V: ☞ «Índice onomástico»
clases sociales: 158, 199, 253, 271, 281, 377, 421, 470, 484, 543, 570, 571, 592, 966, 1531, 1663
cronistas de Indias: ☞ *cronistas y crónicas de Indias*
efectos de la lectura: ☞ *críticas y críticos*
en *Don Quijote*: 442
formas de lectura: 257, 442, 456, 570, 606, 1062
Ignacio de Loyola: ☞ «Índice onomástico»
☞ *inventarios de bibliotecas*
Isabel la Católica: ☞ «Índice onomástico»
lectores dentro de los libros de caballerías: 496
mujeres lectoras: 442, 470, 496, 592
☞ «Índice onomástico»: *Bernal, Beatriz*; *Teresa de Jesús, Santa*
☞ *Nuevo Mundo*
lengua y estilo: 204, 219, 264, 339, 417, 598, 612, 613, 1391
Amadís de Gaula: 664, 672, 797, 801, 822, 855, 935, 1044, 1100, 1231, 2089
Belianís de Grecia: 1518, 1522, 1525
Clarisel de las Flores: 1648
Olivante de Laura: 1868
Palmerín de Olivia: 1907
Tristán el Joven: 2048
lenguas extranjeras, uso de: 496
león: ☞ *animales*
Lepolemo: ☞ *cautiverio*; *Cervantes/Don Quijote/fuentes caballerescas*; *humor*
lesbianismo: ☞ *homosexualidad*
libreros: ☞ *impresores y libreros*; *Nuevo Mundo*
Lidamán de Ganail (IV parte de *Clarián de Landanís*): ☞ *fuentes*
Lidamarte de Armenia: 1833, 1835, 1840
☞ *fuentes*; *grabados*
Lidamor de Escocia: 1846

☞ *fuentes*
Lisuarte de Grecia (*Amadís*, 7): 615, 1390, 1419, 1420
☞ «Índice onomástico»: *Silva, Feliciano de*
Lisuarte de Grecia (*Amadís*, 8): 1424

M

magia, encantamiento, maravillas: 408, 514, 567, 574, 590
Amadís de Gaula: 488, 586, 672, 750, 812, 816, 928, 987, 993, 1029, 1038, 1039, 1046, 1080, 1082, 1125, 1154, 1162, 1177, 1192, 1196, 1210, 1211, 1232
Clarián de Landanís (I parte, II libro): 1578, 1582
☞ *embarcaciones mágicas*
Esplandián, Las sergas de: 488, 1360
Florisando (*Amadís*, 6): 1177, 1370
☞ *hadas*; *magos y magas*; *monstruos*
Olivante de Laura: 1868
Palmerín de Olivia: 488, 509, 1920
Primaleón: 1920
Rogel de Grecia (*Amadís*, 11): 1473, 1477, 1479
Rosián de Castilla: 2031
Tristán el Joven: 2059
magos y magas: 452, 478, 520, 524, 585, 789, 812, 1034, 1039, 1083, 1108, 1154, 1173, 1192, 1211, 1360, 1713, 1829
☞ *hadas*; *magia, encantamientos, maravillas*
manuscritos: 91, 92, 558
Adramón: 631
Amadís de Gaula: ☞ *Amadís de Gaula/orígenes/Amadís manuscrito*
Clarisel de las Flores: 1650
Cristalián de España: 1664
Espejo de príncipes y caballeros (V parte): 1733
Filorante: 1761
Florambel de Lucea (III parte): 1777
León Flos de Tracia: 610, 1838
Lidamarte de Armenia: 1838, 1839
☞ *motivos y tópicos caballerescos/manuscrito encontrado*
Olivante de Laura: 1861
Marsindo: 1850
matrimonio: 357, 607, 1226, 1500, 1503, 2049, 2050

☞ *amor*
matrimonio secreto: 777, 1172, 1629, 1632
medicina: 184, 1057
Medina del Campo: 26, 480, 543, 986, 1264
mesa, cultura de la: 1188
☞ *banquetes*
Mexiano de la Esperanza: 1854, 1855
miedo: 527
monstruos: 352, 391, 402, 437, 469, 522
Amadís de Gaula: 522, 897, 969, 1080, 1196
Belianís de Grecia: 1532
Espejo de príncipes y caballeros (I parte): 2088
Palmerín de Olivia: 1936
Primaleón: 1965, 1975, 1976, 1983, 1997
motivos y tópicos caballerescos: 406, 420, 599, 866, 1236, 1887, 1919
antifaz: 1019
autor ficticio: ☞ *magos y magas*
encrucijada: 921
don en blanco: 1123, 1530
enfrentamiento padre e hijo: 395, 786, 892, 946, 1446, 1455
falsa traducción: 138, 419, 493, 587, 1579, 1748, 1869, 1920
falso autor: 359, 478, 1862
gemelos: 333, 585, 1680
libros fingidos: 575, 582, 1571
manuscrito encontrado: 461, 529, 553, 587, 593, 1579
marcas de nacimiento: 398, 435, 1080
nacimiento y separación: 752, 845, 887, 930, 946, 968, 982, 1032, 1080, 1183
paso de armas: 361
☞ *penitencia amorosa*
mujeres: 971, 1047, 1091, 1182, 1226, 2037
☞ *amor*
autoría femenina: 163, 470, 1666, 1668, 1670, 1888, 1963
dueñas y doncellas: 277, 471, 1117, 1203
gigantas: 1242
☞ *lectura y lectores/mujeres lectoras*; *matrimonio*
misoginia: 1192, 1789
mujer guerrera o caballero andante: 418, 1261, 1328, 1333, 1334
☞ *amazonas*; *Esplandián, Las sergas de/California*

N

narrativa caballeresca breve: 400, 409, 533
narrativa caballeresca portuguesa: 611, 788
nombre propio: 443
novela bizantina: 201, 297, 332, 362, 790, 1835
☞ *bizantinismo*
novela morisca: 519
novela pastoril: 172, 281, 297, 375, 831, 944
☞ *pastores*
novela picaresca: ☞ *picaresca*
Nuevo Mundo: 141, 164, 175, 185, 192, 195, 197, 210, 213, 225, 226, 229, 237, 240, 289, 315, 389, 407, 437, 479, 490, 494, 497, 499, 506, 555, 609, 622, 768, 776, 779, 862, 902, 1006, 1097, 1112, 1327, 1352, 1627
☞ *cronistas y crónicas de Indias*; *indios*
países específicos: ☞ *recepción e influjo*
☞ *salvajes*
numerales: 1103, 1185

O

Olivante de Laura: 1858, 1860, 1868
☞ *espacio*; *fuentes*; *grabados*; *lengua y estilo*; *magia, encantamiento, maravillas*; *pastores*
onomástica, toponimia: 238, 276, 443, 921, 1107, 1241, 1620, 1920, 1975
otro mundo: 218, 1790

P

palacios: ☞ *arquitectura*
Palmerín de Olivia: 455, 567, 775, 1889, 1893, 1894, 1905, 1920, 1928, 1933, 1949
☞ *ediciones antiguas*; *espacio*; *estructura*; *fuentes*; *grabados*
☞ «Índice onomástico»: *Vázquez, Francisco*
☞ *lengua y estilo*; *magia, encantamiento, maravillas*; *monstruos*; *personajes*; *teatro*
parodia: ☞ *Cervantes/Don Quijote/parodia, humor*; *humor*
pastores: ☞ *novela pastoril*
Amadís de Grecia (*Amadís*, 9): 563
Olivante de Laura: 1863

Rosián de Castilla: 2031
Silva, Feliciano de, obras caballerescas de: 1441, 1442, 1443, 1445, 1450
penitencia amorosa: 291, 615, 758, 765, 798, 944, 946, 952, 1053, 1223
peregrinos: 160
personajes: ☞ *amazonas*; *bandidos*; *cortesanos y cortesía*; *ermitaños*; *escuderos*; *gigantes*; *hadas*; *héroe*; *magos y magas*; *mujeres*; *pastores*; *salvajes*; *sibilas*; *turcos*
Amadís de Gaula: 783, 909, 910, 946, 964, 1077, 1085, 1111, 1142, 1245,
Agrajes: 806, 817, 1000
Amadís de Gaula: 846, 949, 996, 1028, 1160, 1177
Andalod: 1085
Apolidón: 1034, 1174
Briolanja: 1019, 1193
Esplandián: 1104, 1218
Florestán: 1027
Galaor: 892, 1160, 1256
Gandalín: 903, 911, 919
Isanjo: 1174
Macandón: 918
Morgana: 1232
mujeres: 1182, 1192, 1203, 1226
Oriana: 971, 1192
Urganda: 812, 1038, 1039, 1083, 1108, 1154, 1159, 1173, 1192, 1211
Amadís de Grecia (*Amadís*, 9): 1177, 1455
Belianís de Grecia: 1521
Cirongilio de Tracia: 1558
Espejo de príncipes y caballeros: 1698, 1713
Esplandián, Las sergas de: 1038, 1334, 1343, 1347, 1360
☞ *Esplandián, Las sergas de/California*
Felixmarte de Hircania: 1748
Filesbián de Candaria: 1755
Floriseo: 1803
Lisuarte de Grecia (*Amadís*, 7): 1177
Olivante de Laura: 1868
Palmerín de Olivia: 1920, 1928, 1930, 1935, 1936, 1937, 1938
Primaleón: 563, 1920, 1965, 1976, 1983, 1990, 1997
Camilote: 1967, 1974, 1996
Rosián de Castilla: 2037, 2038
Tristán el Joven: 2050, 2052
picaresca: 356, 363, 445, 526, 908, 1150, 1170
☞ «Índice onomástico»: *Alemán, Mateo*; *López de Úbeda*, *Francisco*

Platir: 1920, 1933
poemas italianos: 243, 255, 261, 1900
☞ género; «Índice onomástico»: *Ariosto, Lodovico*; *Tasso, Bernardo*
poesías intercaladas: 424, 585, 827, 946, 1238, 1442, 1514, 1647, 1648, 1751 1868, 1920
☞ *Amadís de Gaula/orígenes/«Leonoreta, fin roseta»*
Policisne de Boecia: 2010
Polindo: 2013, 2014
Polismán: 2018
política: 214, 508, 517, 559, 569, 620, 960, 1193, 1194, 1245, 1351, 1353, 1792, 1793, 2062
☞ «Índice onomástico»: *Carlos V*; *Reyes Católicos*
pragmáticas: 610, 616, 1110
Primaleón: 567, 1889, 1920, 1933, 1962, 1984
☞ *ediciones antiguas*; *espacio*; *estructura*; *fuentes*
☞ «Índice onomástico»: *Vázquez, Francisco*
☞ *magia, encantamiento, maravillas*; *monstruos*; *teatro*
profecías: 441, 595
Amadís de Gaula: 937, 1128, 1129, 1159, 1161, 1186, 1202
Esplandián, Las sergas de: 1128, 1129, 1358
Palmerín de Olivia: 1920, 1943, 1944, 1945, 1948
Primaleón: 1920, 1948
prólogos: 381, 472, 493, 545, 564, 591, 604
Amadís de Gaula: 228, 598, 974, 977, 978, 999, 1044, 1054, 1074, 1199, 1266
Claribalte: 1625
Febo el Troyano: 1738
Olivante de Laura: 1862, 1868
Primaleón: 228, 598, 1992
puntuación: 557

R

realidad: 161, 357, 402, 501, 548, 1057, 1188, 1532, 1620, 1803, 1828, 1829, 1930, 2014
☞ *historia y ficción*
recepción e influjo (en general): 328, 2071
Alemania: 159, 717, 737, 913
☞ *críticas y críticos/Alemania*; «Índice onomástico»: *Goethe, Johann Wolfgang von*
Argentina: ☞ «Índice onomástico»: *Larreta, Enrique*

Brasil: 432, 958
Chile: ☞ «Índice onomástico»: *Rivera, José Eustasio*
Colombia: ☞ «Índice onomástico»: *García Márquez, Gabriel*
España: 251, 284, 292, 320, 387, 473, 532, 616, 1490, 1685
Barcelona: 583
☞ *Cervantes*; *críticas y críticos*
Cuenca: 422
Galicia: 238
Guipúzcoa: 186, 199
☞ *teatro*
Valencia: 344, 431
Estados Unidos: 327, 393
Filipinas: 319
Francia: 159, 372, 503, 581, 594, 874, 1149
☞ *críticas y críticos/Francia*
Inglaterra: 165, 168, 172, 323, 348, 555, 580, 690, 790, 1485, 1486, 1487, 1519, 1699, 1916, 1991
☞ «Índice onomástico»: *Shakespeare, William*
Italia: 150, 384, 399, 474, 1014
☞ «Índice onomástico»: *Delicado, Francisco*
☞ *poemas italianos*; *traducciones/italiano*
México: 177, 196, 198, 806, 902, 1300
☞ *Nuevo Mundo*
Países Bajos: 235, 254
Perú: 174, 176, 179, 182, 206, 207, 1663
☞ «Índice onomástico»: *Vargas Llosa, Mario*
Portugal: 528, 611
romanticismo: 387, 463
Rumanía: 314, 317
☞ *traducciones*
recepción e influjo (obras específicas)
Amadís de Gaula
Alemania: 796, 836, 861, 923, 953, 955, 963, 1065, 1081
☞ *continuaciones en otras lenguas/alemán*; *traducciones/alemán*
Argentina: ☞ «Índice onomástico»: *Mujica Láinez, Manuel*
Brasil: 958
Colombia: ☞ «Índice onomástico»: *García Márquez, Gabriel*
España
en los siglos XV y XVI: 931, 1138
en los Siglos de Oro: 768, 776, 942, 946, 1006, 1022, 1216

☞ «Índice onomástico»: *Espinel, Vicente*; *Ignacio de Loyola*; *Teresa de Jesús, Santa*; *Valdés, Juan de*
Lazarillo de Tormes: 1150, 1170
☞ *Nuevo Mundo*
en el siglo XVIII: 870
en el siglo XX: ☞ «Índice onomástico»: *Aldecoa, Ignacio*; *Baroja, Pío*
Estados Unidos: ☞ «Índice onomástico»: *Hemingway, Ernest*
Francia: 694, 716, 783, 795, 848, 865, 917, 923, 963, 980, 1021, 1023, 1062, 1071, 1105, 1153, 1172, 1205, 1252, 1262, 1272
☞ *continuaciones en otras lenguas/francés*; *traducciones/francés*
Inglaterra: 146, 160, 580, 774, 810, 831, 844, 856, 995, 1243
☞ *traducciones/inglés*
Italia: 932, 945
☞ *poemas italianos*; *traducciones/italiano*
judíos sefardíes: 945
☞ *traducciones/hebreo*
Perú: ☞ «Índice onomástico»: *Vargas Llosa, Mario*
Portugal: 788, 826
Amadís de Grecia (*Amadís,* 9): 1436, 1441, 1448, 1449, 1454
Belianís de Grecia: 580, 1519, 1531
Clarián de Landanís: 1569
Claribalte: 1616
Clarisel de las Flores: 1648, 1761
Cristalián de España: 1659
Espejo de príncipes y caballeros (I parte):
Alemania: 1689, 1693
España: 1685, 1702, 1705, 1706, 1707, 1708, 1710
Inglaterra: 1681, 1682, 1683, 1684, 1686, 1690, 1691, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700
Espejo de príncipes y caballeros (II parte): 1699, 1700
Esplandián, Las sergas de: 1305, 1309, 1327, 1347, 1356
☞ *Esplandián, Las sergas de/California*
Florando de Inglaterra: 156
Florisel de Niquea (Parte IV, *Amadís*, 11): 1485, 1486, 1487, 1488, 1490
Palmerín de Olivia: 542, 1685, 1887, 1916, 1920
Primaleón: 1920, 1991
☞ *continuaciones en otras lenguas*
Tristán el Joven: 2054
religión: 186, 349, 436, 451, 506, 559, 754, 1087, 1267, 1325, 1335, 1343, 1404, 1629

conversión al cristianismo: 250, 405, 520, 559
☞ *divino, libros de caballerías a lo*; «Índice onomástico»: *Ignacio de Loyola*; *Teresa de Jesús, Santa*; *otro mundo*
riqueza: 144, 1164
Rogel de Grecia (*Amadís*, 11): 1356, 1418, 1465, 1473, 1478
☞ «Índice onomástico»: *Silva, Feliciano de*
☞ *magia, encantamiento, maravillas*; *pastores*
Roma: ☞ *antigüedad clásica*
romances, romancero: 143, 286, 354, 532, 542, 549, 614, 806, 851, 956, 1393, 1801, 1803
romanzo: ☞ *género*
Roselao de Grecia (*Espejo de caballerías*, 3): 1013
Rosián de Castilla: 2031, 2037, 2038
☞ *fuentes*; *magia, encantamiento, maravillas*
rumana, literatura: 311

S

salvajes: 497, 563, 1360, 1974, 1976, 1983, 1996, 1997
Selva de cavalarias famosas: 611
sentimental, ficción: 309, 550, 758, 821, 1418, 1601
Sevilla: 75, 175, 413, 596, 1022, 1285, 1366, 1494
sexualidad: ☞ *amor*; *erotismo*; *homosexualidad*; *travestismo*
Amadís de Gaula: 1219
sibilas: 626, 1211
Silves de la Selva (*Amadís,* 12): 1500, 1502, 1503
☞ *amor*; *espacio*
simbología: 879, 883, 1001, 2063
soberbia: 910
sueño y sueños: 433, 589, 948, 1230, 1358, 1393, 1921, 1943
suicidio: 2074

T

Taurismundo: 2039
teatro: 173, 222, 247, 373, 549, 554, 995
Amadís de Gaula: 813, 842, 844, 913, 1004, 1081, 1115, 1126, 2082
continuaciones de *Amadís de Gaula*: 1448, 1449, 1454, 1466, 1488
Espejo de príncipes y caballeros (I parte): 1681, 1682, 1683, 1702, 1705, 1706, 1707, 1708

Florisel de Niquea (Parte IV, *Amadís*, 11): 1485, 1486, 1487
Palmerín de Olivia: 542, 1887, 1892, 1898, 1905, 1916
Primaleón: 1969, 1970, 1972, 1973, 1974, 1981, 1985, 1986, 1988, 1991, 2092
técnicas narrativas: 157, 258, 265, 302, 552, 597, 608
Amadís de Gaula: 814, 947, 976, 1007, 1019, 1029, 1050, 1056, 1061, 1067, 1113, 1119, 1140, 1143, 1148, 1198
☞ *Cervantes/Don Quijote/técnicas narrativas*
Clarián de Landanís (I parte, I libro): 1571
Clarián de Landanís (I parte, II libro): 1577
Claribalte: 1608, 1620, 1625, 1626
Esplandián, Las sergas de: 976, 1343, 1355, 1358, 1364
☞ *estructura*
Felixmarte de Hircania: 1748
Filesbián de Candaria: 1755
Olivante de Laura: 1868
Palmerín de Olivia: 1901, 1915, 1920
Primaleón: 1920, 1990
Tristán el Joven: 2050
telenovela: 2071
tiempo: 291, 455, 672, 867, 998, 1035, 1061, 1088, 1748, 1755, 1868, 1920
Tirante el Blanco: 138, 270, 433, 439, 472, 525, 544, 578, 846, 985, 1052, 1224, 1232, 1617
Toledo: 23, 68, 83, 1573
toponimia: ☞ *onomástica*
torneos: ☞ *fiestas y espectáculos caballerescos*
traducciones
alemán
Amadís de Gaula: 148, 698, 734, 849, 850, 861, 912, 915, 925, 1096
francés
Amadís de Gaula: 148, 861, 978, 1228, 1074
ciclo de *Amadís de Gaula*: 372, 404, 564, 684, 723, 724, 734, 744, 749, 757, 819, 841, 848, 881, 890, 891, 927, 953, 963, 971, 991, 994, 1020, 1021, 1054, 1105, 1118, 1137, 1145, 1149, 1163, 1172, 1251, 1253, 1259, 1262, 1265, 1273, 1484, 1489, 1498
☞ «Índice onomástico»: *Herberay des Essarts, Nicolas*
ciclo de *Palmerín de Olivia*: 564, 1145, 1887, 1902, 1920
hebreo
Amadís de Gaula: 736, 746, 755, 938, 961
inglés: 146, 148, 152, 154, 156

Amadís de Gaula: 690, 691, 825, 1207
ciclo de *Amadís de Gaula*: 831
ciclo de *Palmerín de Olivia*: 1896, 1903, 1920, 1924
Primaleón: 1979
Espejo de príncipes y caballeros (Partes I-IV): 1700, 1709
italiano: 148, 384, 732, 1118
Amadís de Gaula: 731, 861, 932, 954, 1132, 1200, 1220
ciclo de *Palmerín de Olivia*: 1890, 1920, 1966
Espejo de príncipes y caballeros (I parte): 1688
☞ *poemas italianos*
Tristán el Joven: 2062
travestismo: 404, 418, 790, 1023, 1118, 1446, 1448
Tristán el Joven: 2043, 2044, 2045, 2048, 2050, 2053, 2055, 2057, 2064, 2065
☞ *amor*; *artúrica, materia*; *ediciones antiguas*; *espacio*; *fuentes*; *humor*; *lengua y estilo*; *magia, encantamiento, maravillas*
troyana, materia: 585, 729, 786, 1362, 1520, 1521, 1669
turcos: 250

U

utopía: 1164

V

ver y mirar: 621
versos finales: 1306, 1917
viajes, libros de: 439, 1048, 2079
vino: 401

Z

Zifar: ☞ *Caballero Zifar*

ÍNDICE

Introducción 7
- Los libros de caballerías castellanos, un género 7
- Sus confusiones y dificultades bibliográficas 8
- Esta bibliografía 9
- Los ejemplares fichados 9
- Los estudios 10
- Las anotaciones 11
- Cómo manejar este libro 11
- Referencias cruzadas 12
- Signos 12
- Índices 13

Fuentes bibliográficas 15

Obras generales 33

(Título desconocido) 125

Adramón 127

Amadís de Gaula (Libros I-IV) 129

Las sergas de Esplandián (V libro amadisiano) 223

Florisando (VI libro amadisiano) 235

Lisuarte de Grecia (VII libro amadisiano) 237

Lisuarte de Grecia (VIII libro amadisiano) 243

Amadís de Grecia (IX libro amadisiano) 245

Florisel de Niquea (Partes I-II. X libro amadisiano) 251

Florisel de Niquea (Rogel de Grecia I) (III parte. XI libro amadisiano) 253

Florisel de Niquea (Rogel de Grecia II) (IV parte. XI libro amadisiano) 255
Silves de la Selva (XII libro amadisiano) 259
[*Tercera parte de la cuarta de Florisel de Niquea*] 261
Belianís de Grecia (Partes I-II) 263
Belianís de Grecia (Posible continuación cervantina) 269
Belianís de Grecia (Partes III-IV) 271
Belianís de Grecia (V parte) 273
Belinflor de Grecia 275
Bencimarte de Lusitania 277
Bernardo [*del Carpio*] 279
Caballero de la Cruz 281
Caballero de la Luna (Libros III-IV) 283
[*Caballero de la Rosa*] 285
Caballero del Febo 287
Cirongilio de Tracia 289
Clarián de Landanís (I parte, I libro) 291
Clarián de Landanís (I parte, II libro) 293
Floramante de Colonia (II parte de *Clarián de Landanís*) 295
Caballero de la Triste Figura (III libro [sic] de *Clarián de Landanís*) 297
Lidamán de Ganail (IV parte de *Clarián de Landanís*) 299
Clarián de Landanís (Libros V-VI) 301
Claribalte 303
Claridoro de España 309
Clarís de Trapisonda 311
Clarisel de las Flores 313
Cristalián de España 317
Espejo de caballerías (III parte) 321
Espejo de príncipes y caballeros (El Caballero del Febo) (I parte) 323
Espejo de príncipes y caballeros (II parte) 329
Espejo de príncipes y caballeros (Parte III [-IV]) 331
Espejo de príncipes y caballeros (V parte) 333

Febo el Troyano 335
Félix Magno 337
Felixmarte de Hircania 339
Filesbián de Candaria 341
[*Filiberto de Esparta*] 343
Filorante 345
Flor de Caballerías (*Belinflor de Grecia*) 347
Florambel de Lucea (I parte, libros I-III) 349
Florambel de Lucea (II parte, libros IV-V) 351
Florambel de Lucea (III parte, libros VI-VII) 353
Florando de Inglaterra 355
[*Florimón*] 357
Florindo 359
[*Florisdoro de Grecia*] 363
Floriseo (Libros I-II) 365
Reimundo de Grecia (III libro de *Floriseo*) 367
León Flos de Tracia 369
Leoneo de Hungría 371
Leonís de Grecia 373
Lepolemo (*El Caballero de la Cuz*) 375
Lidamarte de Armenia 379
Lidamor de Escocia 383
Lucidante de Tracia 385
Marsindo 387
Mexiano de la Esperanza 389
Olivante de Laura 391
Palmerín de Olivia 395
Primaleón 409
Platir 417
Philesbián de Candaria 419
Policisne de Boecia 421

Polindo 423
Polismán 425
Rogel de Grecia 427
Roselao de Grecia (Espejo de caballerías (Libro III)) 429
Rosián de Castilla 431
Taurismundo 433
Tristán el Joven 435
Valerián de Hungría 441
Apéndice 443

Índices 449
1. Bibliotecas 450
2. Impresores y libreros 455
3. Libros de caballerías impresos: ediciones perdidas o en paradero desconocido 457
4. Libros de caballerías impresos: cronología de primeras ediciones 458
5. Libros de caballerías manuscritos 460
6. Libros de caballerías microfilmados o reproducidos en facsímil 461
7. Libros de caballerías perdidos 464
8. Lugares de edición hasta 1623 465
9. Onomástico 467
10. Temático 491

Este libro se terminó de imprimir
en Zaragoza en los talleres
de la Sociedad Cooperativa Librería General
el día 21 de diciembre de 2000

ab